

XL 1978

EPIGRAPHICA

EPIGRAPHICA

RIVISTA ITALIANA
DI EPIGRAFIA

XL
1978

A CURA DELL'ISTITUTO DI STORIA ANTICA
DELL'UNIVERSITÀ DI BOLOGNA



Publicata con il contributo della Università degli Studi di Bologna

FRATELLI LEGA EDITORI
FAENZA

EPIGRAPHICA

RIVISTA ITALIANA
DI EPIGRAFIA

XL, 1-2
1978

A CURA DELL'ISTITUTO DI STORIA ANTICA
DELL'UNIVERSITÀ DI BOLOGNA



UNIVERSITA' DI SASSARI
DIPARTIMENTO DI STORIA
BIBLIOTECA

dono di _____
Prof. G. Scamini

Publicata con il contributo della Università degli Studi di Bologna

FRATELLI LEGA EDITORI
FAENZA

EPIGRAPHICA

RIVISTA ITALIANA
DI EPIGRAFIA

XL, 1-2
1978

A CURA DELL'ISTITUTO DI STORIA ANTICA
DELL'UNIVERSITÀ DI BOLOGNA



UNIVERSITA' DI SASSARI
DIPARTIMENTO DI STORIA
BIBLIOTECA

dono di _____
Prof. G. Scamini

Pubblicata con il contributo della Università degli Studi di Bologna

FRATELLI LEGA EDITORI
FAENZA

EPIGRAPHICA

Fondata nel 1939 da ARISTIDE CALDERINI

Direttore responsabile: GIANCARLO SUSINI

Condirettore: ANGELA DONATI

Redattore: ALDA CALBI

© 1978 Fratelli Lega Editori, Faenza

Stabilimento Grafico Fratelli Lega - Novembre 1978
48018 Faenza - Corso Mazzini, 33 - Telef. (0546)21060

INDICE

32529

Iiro KAJANTO, Origin and Characteristics of the Humanistic Epigraph	p. 7
Arthur E. GORDON, Further Remarks on the Inscribed Gold Fibula Praenestina	» 32
Giulia SACCO, Lethe negli epigrammi funerari	» 40
Silvio PANCIERA, <i>Frentranus</i>	» 53
Géza ALFÖLDY, Eine Inschrift auf dem Montgó bei Dianium an der spanischen Ostküste	» 59
Vasilka GERASIMOVA TOMOVA - Lorenz HOLLENSTEIN, Neue Meilensteine aus Bulgarien	» 91
Sergio PERNIGOTTI, Tre stele cristiane dall'Egitto	» 122
Angelo RUSSI, Un falso epigrafico di Clemente Cardinali (<i>CIL</i> , VI, 765)	» 129
 <i>Schede e notizie</i>	
Ivan Di STEFANO MANZELLA, Roma: miscellanea d'iscrizioni. IV	» 140
Ivan Di STEFANO MANZELLA, Il catalogo epigrafico dei Musei Vaticani	» 145
Dario GIORGETTI, <i>Silloge Archinto</i> - Un inedito manoscritto epigrafico del sec. XVI nella Biblioteca dell'Istituto Nazionale di Archeologia e Storia dell'Arte a Roma	» 146
Eugenio Maria BERANGER - Patrizia FORTINI, Autopsia delle iscrizioni latine di <i>Arpinum</i>	» 151
Giovanni PESIRI, Iscrizioni di Fondi e del circondario	» 162
Bagno a Ripoli: notizie epigrafiche	» 185

Claudio ZACCARIA, Alcune iscrizioni inedite nel Museo Provinciale di Gorizia e il problema del ponte romano sull'Isonzo presso la Mainizza	p. 185
Giovanni MENNELLA, <i>Varia Ligustica</i>	» 196
Giovanni MENNELLA, Il riordinamento del lapidario del Museo Archeologico di Tortona	» 204
Adriana SOFFREDI, Le collezioni epigrafiche milanesi	» 205
Raymond CHEVALIER, La Découverte de l'épigraphie romaine par les voyageurs français en Italie	» 209
<i>Octodurus</i> (G.C. S.)	» 210
Giulio MOLISANI, Le iscrizioni latine inedite del Museo Epigrafico di Atene	» 211
Veselin BEŠEVLIJEV, Bemerkungen zu drei Inschriften von Scythia Minor	» 225
Studi epigrafici sloveni	» 228
Epigrafia e didattica scolastica: esempi britannici (G.C. S.)	» 228
Arthur E. GORDON, On Reversed C (C=Gaiae)	» 230
Nuove tecniche di recupero e rilevamento: alcuni contributi; il « frottage » descritto da Laura Ruaro Loseri	» 230
« Scrittura e civiltà » (G.C. S.)	» 232
Il VII Congresso internazionale d'epigrafia greca e latina (Costanza, 1977) (G.C. S.)	» 233
Ad Atene l'VIII Congresso internazionale d'epigrafia greca e latina	» 235
Il nuovo Comitato internazionale d'epigrafia greca e latina	» 235
In preparazione di <i>CIL</i> , XVII	» 236
Sui supplementi al <i>CIL</i>	» 236
Roberto BONINI, Giuseppe Ignazio Luzzatto (1908-1978)	» 237
Santo MAZZARINO, I <i>Fasti Ostienses</i> e il primo trionfo dacico di Traiano	» 241
La fibula prenestina: recentissime	» 246

Nouvelles de l'A.I.E.G.L.

Compte rendu de l'Assemblée générale de l'Association Internationale d'Epigraphie Grecque et Latine - Constantza, 13 septembre 1977	p. 247
Rapport du President du Comité de l'Association Internationale d'Epigraphie Grecque et Latine	» 248
The Revival of <i>SEG</i>	» 252
Collaborare con L'« Année épigraphique »	» 253

Bibliografia

L. MORETTI, <i>Iscrizioni storiche ellenistiche</i> , II (Anne-Marie VÉRILHAC)	» 255
E. WISTRAND, <i>The So-Called Laudatio Turiae. Introduction, Text, Translation, Commentary</i> (Gabriel SANDERS)	» 257
P. RUGO, <i>Le iscrizioni dei secc. VI-VII-VIII esistenti in Italia</i> , I, <i>Austria longobarda</i> (Noël DUVAL)	» 260
« Scritti storico-epigrafici in memoria di Marcello Zambelli » (Angela DONATI)	» 263
« Sibirium » (Adriana SOFFREDI)	» 264
V. BRACCO, <i>Le urne romane della costa d'Amalfi</i> (Giancarlo SUSINI)	» 265
J.M. IGLESIAS GIL, <i>Epigrafía Cantabra. Estereometría, decoración, onomástica</i> (G.C.S.)	» 266
Centro Studi Lunensi, <i>Quaderni</i> , n. 1 (G.C. S.)	» 267
<i>Annunci bibliografici</i>	» 267
<i>Indici</i> , a cura di Angela DONATI	» 271
I. <i>Onomastica</i>	» 273
II. <i>Geographica</i>	» 276
III. <i>Notabiliora</i>	» 278
IV. <i>Tavole di conguaglio</i>	» 283
<i>Elenco dei collaboratori</i>	» 284

IIRO KAJANTO

ORIGIN AND CHARACTERISTICS
OF THE HUMANISTIC EPITAPH

For a classical epigraphist, Latin epigraphy for all practical purposes ends at 600 A.D. (1). In some regions, notably in Gallia, Africa and Hispania, Latin inscriptions were certainly found even later, but their significance is not very great (2). The production of Latin inscriptions dwindled down to a vanishing point during the Dark Ages (3). When, since the Early Medieval period, civilization revived and inscriptions were once again written in larger numbers, antiquity was already a thing of the past and Latin no longer a living language.

But though it may thus seem natural that a dividing line should be set between classical, i.e. ancient pagan and Christian, and later epigraphy, one could with an equal conviction argue that the separation is artificial. Latin epigraphy comprehends all in-

(1) Cf. F. GROSSI GONDI, *Trattato di epigrafia cristiana*, Roma 1920, p. 2, where he follows the precedent set by De Rossi, in his edition of the dated Christian inscriptions of Rome.

(2) In Hispania, Latin inscriptions were found in a considerable number even after a. 600, J. VIVES, *Inscripciones cristianas de la Espana romana y visigoda*, Barcelona 1969, pp. 259-60: ca. 50 cases down to a. 743.

(3) The epigraphy of the period 600-1000, exiguous as it is, has been given scant attention. In Italy, A. Silvagni has published the photographs of all extant inscriptions, *Monumenta epigraphica christiana saeculo XIII antiquiora quae in Italiae finibus adhuc extant*, Città del Vaticano 1943. Regrettably, he does not give the text of the inscriptions. Silvagni's grand project to collect and publish all the Medieval inscriptions of Italy (cf. his paper *Intorno alla pubblicazione delle iscrizioni cristiane, antiche e medioevali, di Roma e dell'Italia*, « Riv. Archeol. Crist. », V, 1928, p. 138), was not realized. Medieval inscriptions are scattered in the old collections of Galletti, Mai, and in De Rossi's *Bullettino di archeologia cristiana*; cf. SILVAGNI, op. cit., p. 138, note 2. Recently, however, the first volume of a new series, *Le iscrizioni dei secoli VI-VII-VIII esistenti in Italia, I, Austria longobarda*, Cittadella 1974, has come out, but this collection does not take us very deep into the Dark Ages.

scriptions written in Latin, in a way similar to Latin literature, which is not only Roman literature, Virgil and Livy and Juvenal, but which also includes Medieval and later literary works composed in Latin.

This is, admittedly, only one aspect of the problem. Language is a vehicle of communication. Depending upon the period and upon the social and cultural milieu, things and ideas expressed by the same language may be totally different. Except for the language, there is little in common, say, between Horace and Thomas of Celano, the poet of *Dies irae*. Again, an epitaph from a pagan cemetery of the first century A.D. and one from a Roman church of the Settecento, seem to belong to different worlds, as they actually do, notwithstanding the fact that both were written in Latin.

For all that, it is a commonplace that in addition to the Latin language, antiquity bequeathed to the later ages a host of ideas and literary techniques. The example cited above, Horace and Thomas of Celano, is in fact only an extreme case. Otherwise, the influence of classical antiquity was palpable in most expressions of literary culture. During the Middle Ages, it was the legacy of the last Christian centuries that predominated, whereas the Renaissance and Humanism were characterized by a return to the pagan past.

All this is of significance for epigraphy, too, a humble representative of literary culture. In the epitaphs from the Middle Ages, we should find resemblance to the epitaphs of the latest period of Christian antiquity. Conversely, during the Renaissance, from the early Quattrocento onwards, imitation of ancient pagan epigraphy should be in plain sight. However, because of the great differences in the social and cultural milieu, points of dissimilarity between ancient and later epigraphy should be equally conspicuous.

It is the purpose of the present paper to ascertain whether these a priori statements hold good. Rome is the natural choice for a study of the relations of ancient and later epigraphy. There is enough material here from all the periods. Moreover, Rome is one of the few places of Medieval and Renaissance Italy to have her Latin inscriptions collected and published. The work was done by V. Forcella a century ago in fourteen great volumes (4). It is

(4) *Iscrizioni delle chiese ed altri edifici di Roma dal secolo XI fino ai giorni nostri*, I-XIV, 1861-1884.

certainly true that his collection does not meet the standards of modern epigraphy. It is too often egregiously inaccurate and faulty (5), though part of the blame must be laid on the early collectors who supplied Forcella with the copies of all the inscriptions destroyed in later demolitions and restorations of churches. But the material is there at any rate, to be exploited with all due caution.

For this study, I have scrutinized the Latin epitaphs of Rome from a. 1000 down to a. 1527. In this year, the famous sacco di Roma, the savage looting of the city by the troops of Charles V, marked the end of the High Renaissance in Rome. This does not imply that the epitaphic style suddenly changed. The Counter Reformation, the chief agent in reshaping the cultural field, was still a thing of the future. Nevertheless, in epigraphy a. 1527 can be taken as the end of the period in which Latin epigraphy passed from the Middle Ages to the Renaissance.

At the outset, some differences between the general character of ancient and later epitaphs should be given proper attention. In the pagan and still more in the Christian epitaphs of antiquity, all social strata were represented, from a senator down to a humble slave. Men and women, adults and children were all of them recorded on funeral slabs. Different social strata were naturally not represented in their true proportions. A senator or a wealthy merchant had a better chance to obtain an epitaph than had a common slave (6). Again, women were a little less frequent in epitaphs than were men (7). But this does not substantially affect the overall representativeness of the Roman epitaphs from antiquity.

It is different with the later epitaphs. With few exceptions, they represent society's upper strata, especially priests and monks, lawyers, administrators and noblemen. Women were not very numerous, and children were few.

All this is due to the fact that the epitaphs were found in churches. It was largely only the leading members of society that

(5) Cf. Silvagni's criticism, op. cit. (note 3, above), p. 138. Even in the present paper, a few examples will come up.

(6) Cf. P. HURTUNEN, *The Social Strata in the Imperial City of Rome*, « Acta Univ. Ouluensis », s. B, III (1974), pp. 48-49.

(7) KAJANTO, *Onomastic Studies in the Early Christian Inscriptions of Rome and Carthage*, « Acta Inst. Rom. Finlandiae », II, 1, Helsinki 1963, p. 6: in the pagan epitaphs of Rome, ca. 43% of the persons recorded were women, whereas in the Christian material, their percentage was 46%.

had a chance to be buried in a church. A church burial was an external mark of success and recognition. To be sure, in many cases the merit consisted in nothing more spectacular than in the good luck to have been born in a noble family! The very tombs were often works of magnificent sculpture, especially in the Renaissance period. The limitations of church burial explain why women, children, and humble people were relatively infrequent in Forcella. Further, the position of Rome as the headquarters of Papal government accounts for the unduly great numbers of priests and monks in the material.

The significance of all this for epigraphy is plain. The epitaphs of the post-classical period reflect the outlook of the nobly-born, wealthy, educated minority of Medieval and Renaissance society. Moreover, an epitaph in memory of a distinguished person was composed with more care, and with greater literary pretensions, than one commemorating an artisan or a shopkeeper. Finally, only an educated person could be assumed to grasp the meaning of a Latin epitaph. The use of Latin in these epitaphs was thus, at least in part, class-bound. We should, however, bear in mind that in a Catholic church, Latin was the natural language.

The Latin inscriptions of Rome from ca. 1000 to 1527 were not as numerous as they were during the subsequent centuries. In Forcella, there are in all ca. 16700 inscriptions (8). Only ca. 2450 of them were from the Medieval and Renaissance periods. The relative paucity of the cases was due to a number of reasons. One of them was certainly the fact that the production of inscriptions increased with the increase of Rome's population and wealth. Especially during the Middle Ages, Rome was a smallish town, far behind, e.g., Florence.

But there is another reason, too. During the Renaissance and even later, everything « Gothic » was abhorred. Consequently, in demolishing and restoring churches, and even otherwise, Medieval monuments were not treated with a particular piety (9). A great number of Medieval tombs were certainly destroyed. Thus only a minority of the ca. 2450 early inscriptions in Forcella had been found and read by the author. The greater part were copied

(8) Not all of them were in Latin. There are inscriptions in Italian, and even in French, Spanish, etc. Latin was, however, by far the commonest language.

(9) M. ARMELLINI & C. CECHELLI, *Le chiese di Roma dal secolo IV al XIX*, I, Roma 1942, p. 2.

from the books and manuscripts of some early collectors of inscriptions. But how many of them had disappeared for ever before even these enthusiasts began to note them down in the sixteenth century?

Enough of them have, however, survived to make it possible to study the development of epigraphy in Medieval and Renaissance Rome.

I am here concerned almost exclusively with epitaphs. There were of course other types of inscriptions, Papal bullas and other decrees, inscriptions relating to the building and restoration of churches, etc. But if compared with epitaphs, they are not very numerous. Consequently, they are not very serviceable in a comparative study of the type attempted in this paper (10). I have utilized non-epitaphic inscriptions chiefly in studying the development of dating (11).

It suffices to read the inscriptions of any one great Roman church, e.g. those in S. Maria in Aracoeli (12), to notice that in almost every aspect, they are dividible into two groups, Medieval and Humanistic. The differences begin with the very form of the tomb. A typical Medieval tombstone was lying on the floor, with a full-length recumbent figure of the defunct, and with the epitaph written all around the margins in Gothic script (13). Renaissance tombs were of various types. If still on the floor, the epitaph was usually written in straight lines above or below the figure. But many tombs were attached to the walls. Very often they were works of sumptuous sculpture, still seen and admired in Roman churches.

Changes in the external form of tombs will here be left aside. They are the province of an art historian more than of an epigraphist (14). Not being a specialist in Renaissance sculpture, I can

(10) We can, however, note imitation of classical *tituli operum publicorum* in similar inscriptions from the Renaissance period, e.g. S. Agnese f.l.m., F. 11,543 a. 1479 (still extant above the side door) *Iul(ius) card(inalis) S(ancti) P(etri) ad Vinc(ula), Sixti IIII pont(ificis) max(imi) nepos porticum ad edes S. Agnetis vetustate collapsam restituit* (in the inscription, *pestituit*).

(11) Cf. my paper *Dating in the Latin inscriptions of Medieval and Renaissance Rome*, « *Arctos* », XI (1977).

(12) This church has given us the greatest number of early inscriptions, 219 in all. Next come S. Maria del Popolo with 179, Vaticano with 174, and S. Maria sopra Minerva with 159 inscriptions.

(13) For an illustration, see Fig. 2, which is Medieval in all other aspects but in script.
(14) For the relevant problems, see E. PANOFKY, *Tomb Sculpture*, New York 1964, especially pp. 67-94.

only take up epigraphical matters, where changes were equally momentous. I shall treat summarily the most important innovations. It is my hope to be able to discuss all these problems in more detail in some future work.

The reform of script

The first great reform in epigraphy was the replacement of Gothic by Humanistic script, or more accurately, by old Roman capitals (15). In manuscripts, it was at Florence that the new hand first came into use (16). Inspired by Coluccio Salutati, the new script was invented by Poggio Bracciolini. The first manuscripts written in Humanistic letters were from 1402-1403. The new script spread very rapidly from 1405 on, especially as it found the favour of the Medici family.

The history of the new script, or *littera antiqua*, in Renaissance epigraphy has been little explored. There is a paper on epigraphical script (17), but it chiefly discusses the development of the lettering in monumental inscriptions in mid-fifteenth century Rimini. However, we learn from the paper that as early as 1423, the old Roman capitals were used in funerary inscriptions at Florence.

In Rome, the study of the history of script is handicapped by the large-scale disappearance of the inscriptions from the early Quattrocento. Even if recorded by Forcella, they are usually not extant. There are certainly comments in Forcella on the form of the letters if they are not *antiquas*, « nelle lettere Gothice », « di forma Gotica », etc. But we cannot be certain that he was always consistent. Moreover, he copied the majority of the early inscriptions from old books and manuscripts, where the form of the letters was probably seldom specified, to judge from the reticence of Forcella in reediting these epitaphs.

For this, as well as for other reasons, I have tried to photograph all the Latin inscriptions anterior to 1527 still extant in Roman churches. The work was done during two journeys to Rome

(15) In writing the section, I have been assisted by Dr. Ulla Nyberg, a specialist in paleography.

(16) Cf. B.L. ULLMAN, *The Origin and Development of Humanistic Script*, Roma 1960.

(17) G. MARDERSTEIG, *Leon Battista Alberti e la rinascita del carattere lapidario romano nel Quattrocento*, « Italia medioevale e umanistica », II (1959), pp. 285-307.

in 1977 (18). In my collection of photographs, the earliest cases of Humanistic script, which in epigraphy means Roman capitals, are dated a. 1408 (S. Maria in Trastevere, F. 2,1045) and a. 1425 (S. Maria in Aquiro, F. 2,1340), see Fig. 1 and 2. In the former, the epitaph was written in straight lines at the feet of the defunct's figure, whereas the latter has the epitaph 'in giro'.

The true date of the epitaphs is, however, debatable. As usual, the dates are those of the death. But in many cases, the tomb was constructed, and the epitaph written, considerably later (19). The epitaph of 1408 has some other difficulties. To judge from the photograph, and from an autopsy *in situ*, the year is written in an odd form, M $\overline{C}C$ VIII, where the line above $\overline{C}C$ seems to imply duplication. The stone is, however, broken between *M* and the first *C*. More than that, the tenor of the epitaph, with its clear imitation of classical epigraphy, *Io(anni) Baptiste Micinello, viro integerr(imo) liberalitate animiq(ue) magnitudine cuilibet prisorum Quiritum comparando*, etc., is hardly conceivable at this relatively early date. Neither is the figure of the defunct, though still recumbent, any longer fully Medieval. In my opinion, the epitaph was either written several decades after the death (it was, however, dedicated by *fili*) or, as I prefer to think, the date is wrong. Owing to the fragment, something may be missing here.

The epitaph of 1425, on the other hand, is still mainly Medieval, *hic iacet nobilis d(omina) Andreotia de Normandis, ux(or) v(iri) nob(ilis) d(omini) Dominici Laurentii Lucii Iacobacci de Faceschis, vix(it) an(nis) LI, obiit men(se) Sept(embre) A.D. MCCCCXXV*, where only the record of the age is an un-Medieval feature (see p. 25). The defunct's figure is also typically Medieval.

The epitaph is certainly one of the earliest cases of the reformed script in Rome. At Florence, Roman capitals had been

(18) Let us put on record that I was not allowed to photograph on the premises of the Vatican.

(19) There are a few cases in Forcella in which the tomb is explicitly stated to have been erected later, 1,557 a. 1488 (S. Maria in Aracoeli) *fili... septimo autumn*o post funus posuerunt, and 5,478 a. 1505 (S. Lorenzo in Damaso), a nobly sculptured tomb, still extant, of the cardinal *Ludovicus Patavinus*. For the erection of the tomb, see lines 15 ff., *Henricus Brunus archiepis(copus) Tarentin(us)... tantae virtutis in lucem revocandae causa quoq(ue) veterem suam in eum observantiam hoc recente pietatis officio testaretur hoc illi monument(um) XL ab eius morte anno sua pecunia faciund(um) locavit an(n) salutis MDV, XII K(a)l(endas) Aprileis...* A few mistakes in Forcella's copy have been corrected here. Especially if the tomb was a magnificent construction, but even in other cases, its erection may have been delayed for several years, though this was not always expressed in so many words in the epitaph.

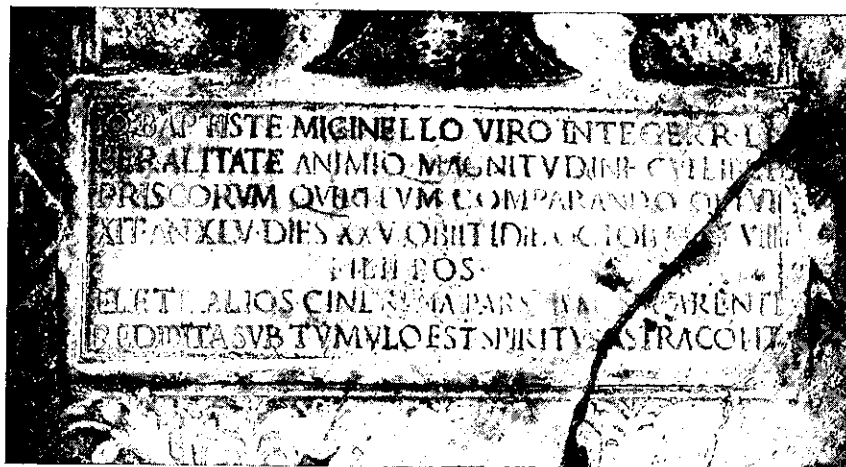


Fig. 1 — S. Maria in Trastevere, a. 1408?

used in funerary inscriptions as early as a. 1423 (see p. 12). Nevertheless, it seems a little odd that the new script should have been first used on the tomb of a relatively obscure woman. A decade later, Gothic script was still in use in the church (p. 16). Though nothing certain can of course be pronounced on the date of the epitaph, I think it is safer to argue that the tomb was erected several years after the death.

There are, however, two unequivocal cases of the new lettering from the 1430s. One is the tomb of an archdeacon and Papal clerk, who *obiit* A.D. MCCCCXXXII, sculptured by no less a person than Donatello. The tombstone, originally situated « innanzi la cappella dell'Ascensione, nel pavimento » in Aracoeli (Forcella), has now been placed against a pillar right of the main entrance. The stone is already much worn, but the writing is still legible. The lettering has retained some Gothic features, especially \bar{A} . For the text of the epitaph, see F. 1,490. The epitaph is otherwise quite in the Medieval tradition. Donatello must have done the work during his sojourn in Rome 1432-1433.

Almost contemporary with the former is the tomb of Pope Martin V (20). The Pope died 1431, and his bronze tomb is known to have been ready by 1433 (21). Here the letters are already fully Humanistic.

(20) The photograph in U. MONTINI, *Le tombe dei papi*, 1957, p. 271.

(21) *Ibid.*, p. 270.



Fig. 2 — S. Maria in Aquiro, a. 1425.

Though the paucity of the extant material makes it difficult to arrive at reliable conclusions, one could with some probability argue that these were really the first cases of the return to the *litterae lapidariae* of antiquity. Innovations are likely to make their first appearance in epitaphs conspicuous by the dignity of the defunct or by the fame of the sculptor.

Chance, or *Fortuna*, has preserved for us three early epitaphs remarkable for their contents no less than their script. One has the *obiit* a. 1431. It is still extant on the floor of S. Lorenzo f.l.M., after all the disasters of the last war, see Fig. 3 and F. 12,573. Another, with its *obiit* a. 1439, is from Aracoeli; cf. Fig. 4 and

F. 1,494. In both, script is worth notice. The slender and irregular letters (especially in the former) do not resemble the usual lapidary forms. They make an impression of being copied, not from old Roman inscriptions, but from manuscripts. This is ipso facto not impossible. Poggio Bracciolini, the creator of Humanistic script, was working in Rome as a Papal secretary from 1403 (22). His capitals were based upon classical inscriptions (23). Poggio's interest in epigraphy went so far that he published a collection of Latin inscriptions, 1429, which has been called a pioneer work (24). Apart from Donatello and other sculptors, Poggio may have inspired the replacement of Gothic by Roman capitals on Roman tombstones. Some of the early enthusiasts for the new letter forms may, in carving epitaphs, have obtained their models from Poggio's manuscripts, not directly from old inscriptions.

The third epitaph, dated a. 1431, is from S. Maria sopra Minerva, F. 1,1583, with the text cut on the right and left margin in regular Roman capitals. For the epitaph, which is at least semi-Humanistic, see p. 22. It is not possible to decide whether the tomb was erected immediately after the death, or later on. The recumbent figure is, however, entirely Medieval.

The victory of the new capitals seems to have been rapid and sweeping. Even though the tombs and the epitaphs were otherwise Medieval, Gothic script disappeared. After 1430, there are in Forcella only three inscriptions in which the letters are stated to be Gothic, 2,1341 a. 1434 (S. Maria in Aquiro), 11,234 a. 1435 (S. Bibiana), and 1,1187 a. 1449 (S. Maria del Popolo) «Gothice corsive». But due to the inconsistency of Forcella's comments, and to the reticence of the early collectors on script, we cannot be sure that these were really the only ones. In the material still extant, there is one late epitaph carved in Gothic letters, F. 6,99 a. 1488 (Vaticano)(25), but it belonged to a Dutch jurist. It is understandable that his epitaph should be written in script still current in his native country.

This is no place to discuss all the details of paleography, the different forms of the letters, and especially the abbreviations,

(22) ULLMAN, op. cit., p. 24.

(23) Ibid., p. 54 ff.

(24) Ibid., p. 56; cf. *CIL*, VI, 1, pp. XXVIII-XXIX.

(25) Photograph in J.B. VON TOTH, *Vatikanische Grotten*, 1960, p. 42.

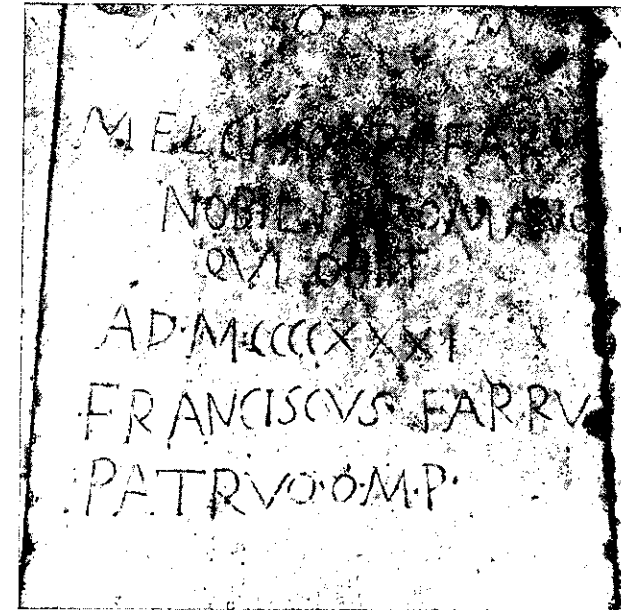


Fig. 3 — S. Lorenzo f.l.M., a. 1431.

which underwent considerable, and as yet little explored changes. This is certainly a subject worth pursuing.

The Medieval epitaph

The changes in the structure and expressions of the epitaph were equally sweeping. To understand them properly, the Medieval epitaph must first be characterized.

Except for some verse epitaphs, a typical Medieval epitaph was simple in structure. Almost invariably, it began with *hic requiescit* or *hic requiescit corpus*, and ended on *cuius anima requiescat in pace*. Otherwise, the epitaph only recorded the defunct's name in the nominative, his rank and/or profession together with a few standard epithets, and the date of death. Dedicators were not recorded, the epithets praising the character or qualities of the deceased were unusual, and the age was given only exceptionally.

The Medieval epitaph has some undeniable affinities with the Christian epitaph in the last period of ancient Rome. The phrase *hic requiescit* was typical of the Roman epitaphs in the 5th-7th

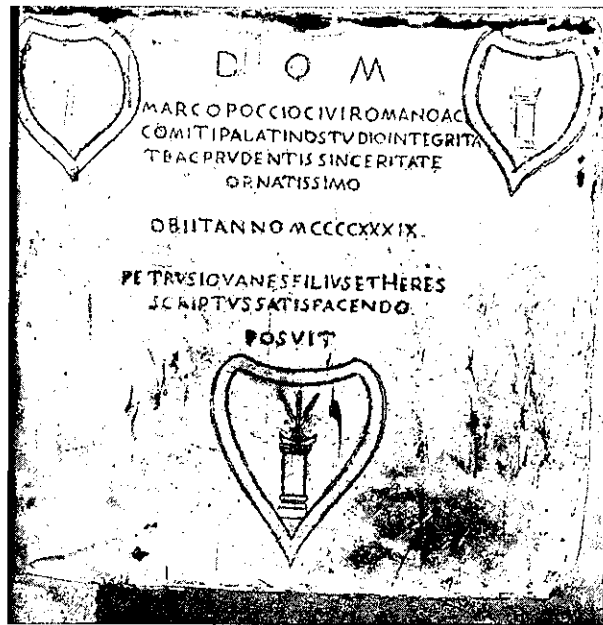


Fig. 4 — S. Maria in Aracoeli, a. 1439.

centuries (26). Again, the names of the dedicators were usually not expressed. The acclamation *cuius anima requiescat in pace* was as such unknown in ancient Christian epigraphy. It was a *reductio ad formulam* of an eschatological idea, attested since the 4th century, of dualistic import (27). At death, the souls of the righteous were taken directly to Heaven to await the Day of Judgement and the Resurrection of the Body when the final reunification of body and soul would take place. The idea was found in epigraphy, too, especially in verse and Papal epitaphs (28). But it did not become an accepted dogma until the early Middle Ages (29), which may explain the absence of the formulary acclamation in ancient Christian epitaphs.

(26) DIEHL, 3115 ff.

(27) KAJANTO, *The Hereafter in Ancient Christian Epigraphy and Poetry*, « Arcos », XII (1978).

(28) The earliest may be *IchVR*, 1426, a. 363, *aet]erna domus in qua nunc ipsa secura quiescis [...tu]s spiritus a carne recedens / ?est sociatu]s Sanctis pro meritis et opera tanta [...Deu]m metuisti semper quiescis secura / ?dedisti corp]us terrae*, etc., and DE ROSSI, *IchVR*, I¹, 317 a. 382, *fecit ad astra viam, Christi modo gaudet in aula... hoc posuit corpus tumulo mortalia linquens*. The first Pope to have this idea in his epitaph was Celestine I (d. 432), DIEHL, 973.

(29) This was due to Pope Benedict XII a. 1336, see H. DENZINGER, *Enchiridion symbolorum*, Freiburg-Basel-Barcelona 1952, n. 530.

Recording the date of burial, *depositio*, was common in ancient Christian epitaphs. Though usually only the day of the month was given, consular dates or, later on, *indictiones* were frequent. In the Medieval period, there were some innovations in the system (30). Instead of the day of burial, the date recorded was that of death. Dating became still more regular, only a negligible quantity of the epitaphs remaining undated. In addition to the day and the month, the year was always given.

Some reforms were due to changes in time-reckoning. The most notable of them was the counting of the years from the birth of our Lord. The old *indictio*, the fifteen-year period, though now quite useless, still lingered on, the latest case being from 1464 (F. 2,932, S. Marcello). Designating the day of the month also changed. Instead of the old Roman system of *Kalendae*, *Nonae*, *Idus*, the days were counted from the first onwards throughout the month (for an example, see p. 22). But the old system was not quite abandoned. It was in use throughout the Medieval period, though in epigraphy less than in literature. With the Renaissance, it even made a partial comeback. The old classical dating, which had almost disappeared during the 14th century, became conspicuously common since the mid-fifteenth century.

The dead honoured with a church burial were usually people of some standing (see p. 10). It is thus natural that their rank and position should be carefully registered. In this, there is little difference in principle between ancient and Medieval epigraphy. However, due to historical and social changes, there were differences in the terms used.

For a nobleman, the standard expression was *nobilis vir*, e.g. F. 1,429 a. 1310 (Aracoeli) *hic requiescit nobilis vir Iob(annes) Bobonis de Bove(n)sibus*; for a noblewoman, see the epitaph quoted on p. 13. The rank and position of a priest or of a monk were carefully recorded, e.g. F. 1,508 a. 1449 (Aracoeli) *hic requiescit d(omi)nus Iob(ann)es de Ponte p(res)b(y)t(er) Rothomagen(sis) diocesis litterar(um) Apostolicar(um) abbreviator*.

Epithets were usually part of the title. A typical epithet of the clergy was *reverendus*, *reverendissimus*. The epithet was still rare in ancient Christian epigraphy. There is only one case in DIEHL, 1002 *adn* (Rome) *re]verendo patri Iu[*, probably a bishop.

(30) Cf. my paper referred to in note 11.

Venerabilis was equally common, e.g. F. 2,1493 a. 1226 (S. Prasede) *venerabilis abbas*; F. 3,1036 a. 1447 (S. Maria dell'Anima) *venerabilis vir magister... canonicus*.

The most usual epithet in Medieval epitaphs was, however, *dominus, domina*, generally given to all persons of some standing, laity and clergy alike; for examples, see F. 1,508 quoted above, and 2,1340 on p. 13. The epithet was not unknown in ancient epigraphy, popular especially with the names of the Saints. But it was also given to priests and even to ordinary people (31). The epithet was, however, far from common. It was only in the Medieval period that its use became widespread and regular.

There were some other, though less frequent, standard epithets, *egregius*, used especially of lawyers, *honestus*, often given to merchants, *honorabilis*, etc. But this short paper is no place to discuss them in any detail. The praise of the defunct in lengthy verse epitaphs, and the religious and other ideas represented in them, will also be passed over here.

Chronology of the Humanistic epitaph

During the Renaissance, this Medieval type was replaced by another, which may be called Humanistic, modelled as it was upon ancient pagan epitaphs.

This is only what could be expected. During the Quattrocento, the cult of antiquity was gathering momentum. Things ancient were admired and imitated in literature no less than in art. The study of epigraphy also got under way in this century (32). Inscriptions were copied, collected, published, discussed. Hence it was natural that in composing new Latin epitaphs, inspiration and models should have been looked for in ancient epigraphy.

All the typical Medieval features disappeared. The phrases *hic requiescit* and *cuius anima...*, were no longer found. Instead of the nominative, the defunct's name was set in the dative. This was due to the fact that the dedicators were now normally recorded. The influence of classical epigraphy is here indisputable. In pagan Roman epitaphs, more than half of the defunct's names

(31) DIEHL, III, pp. 344 and 517; BLAISE, « *Dictionnaire Latin-Française des auteurs chrétiens* », Strasbourg 1954, s.v.

(32) F. SAXL, *The Classical Inscription in Renaissance Art and Politics*, « *Journ. Warburg Inst.* », IV (1940-1941), pp. 19-46; I. CALABI LIMENTANI, *Epigrafia Latina*, Milano 1968, p. 40 ff.

were in the dative, and dedicators were recorded in two epitaphs out of three (33). I think these changes were the crucial ones in Renaissance epigraphy. The epitaphs in which the name of the deceased was in the dative, which recorded the dedicators, and which did not have the characteristic Medieval phrases *hic requiescit, cuius anima*, were of the new Humanistic type. The lettering was naturally Humanistic, too.

There were some other major novelties. Recording the dead person's age, usual in ancient, very rare in Medieval epigraphy, reappeared in the epitaphs of the Renaissance. Further, the standard dedication of a pagan epitaph, *Dis Manibus* or *D M*, had its equivalent in *D(eo) O(ptimo) M(aximo)*. The conventional epithets of Medieval epitaphs were replaced by a rich variety of laudatory words and phrases, many of them plain borrowings from classical inscriptions. I have already referred to the reappearance of classical dating in the Renaissance period (p. 19).

In general, Humanistic epitaphs were more varied, more individual in structure and expressions than were the Medieval, which often differed only in the names of the deceased. Renaissance individuality, an antithesis of Medieval collectivism, was evident even in epigraphy.

The features quoted above, the age record, the dedication to *D O M*, and the epithets, were, however, not indispensable for a Humanistic epitaph. All of them could be lacking, and the epitaph be still Humanistic. Conversely, some of the features were not quite unknown in Medieval epigraphy, e.g. the age record.

In determining the chronology of the Humanistic epitaph, I shall accordingly consider the points discussed on p. 20 as the main criterion.

Forcella gives us a few examples of the Humanistic epitaph from the early Quattrocento. But the very earliest of them are probably wrongly dated. Thus 2,262 (S. Gregorio) is according to Forcella from a. 1403. The epitaph, however, gives ANNO SALVATORIS MID. III. CAL. FEBR., which plainly means a. 1499, *III Cal(endas) Febr(uarias)*. Again, 1,1177 (S. Maria del Popolo) is dated a. 1407. The inscription is not extant. Forcella copied it from a historian of the church, Landucci (a. 1646). But another historian, Alberici (a. 1599) gives a. 1047 (Forcella, in

(33) KAJANTO, *A Study of the Greek Epitaphs of Rome*, « *Acta Inst. Rom. Finlandiae* », II, 3, Helsinki 1963, p. 8.

Venerabilis was equally common, e.g. F. 2,1493 a. 1226 (S. Prasede) *venerabilis abbas*; F. 3,1036 a. 1447 (S. Maria dell'Anima) *venerabilis vir magister... canonicus*.

The most usual epithet in Medieval epitaphs was, however, *dominus, domina*, generally given to all persons of some standing, laity and clergy alike; for examples, see F. 1,508 quoted above, and 2,1340 on p. 13. The epithet was not unknown in ancient epigraphy, popular especially with the names of the Saints. But it was also given to priests and even to ordinary people (31). The epithet was, however, far from common. It was only in the Medieval period that its use became widespread and regular.

There were some other, though less frequent, standard epithets, *egregius*, used especially of lawyers, *honestus*, often given to merchants, *honorabilis*, etc. But this short paper is no place to discuss them in any detail. The praise of the defunct in lengthy verse epitaphs, and the religious and other ideas represented in them, will also be passed over here.

Chronology of the Humanistic epitaph

During the Renaissance, this Medieval type was replaced by another, which may be called Humanistic, modelled as it was upon ancient pagan epitaphs.

This is only what could be expected. During the Quattrocento, the cult of antiquity was gathering momentum. Things ancient were admired and imitated in literature no less than in art. The study of epigraphy also got under way in this century (32). Inscriptions were copied, collected, published, discussed. Hence it was natural that in composing new Latin epitaphs, inspiration and models should have been looked for in ancient epigraphy.

All the typical Medieval features disappeared. The phrases *hic requiescit* and *cuius anima...*, were no longer found. Instead of the nominative, the defunct's name was set in the dative. This was due to the fact that the dedicators were now normally recorded. The influence of classical epigraphy is here indisputable. In pagan Roman epitaphs, more than half of the defunct's names

(31) DIEHL, III, pp. 344 and 517; BLAISE, « *Dictionnaire Latin-Française des auteurs chrétiens* », Strasbourg 1954, s.v.

(32) F. SAXL, *The Classical Inscription in Renaissance Art and Politics*, « *Journal Warburg Inst.* », IV (1940-1941), pp. 19-46; I. CALABI LIMENTANI, *Epigrafia Latina*, Milano 1968, p. 40 ff.

were in the dative, and dedicators were recorded in two epitaphs out of three (33). I think these changes were the crucial ones in Renaissance epigraphy. The epitaphs in which the name of the deceased was in the dative, which recorded the dedicators, and which did not have the characteristic Medieval phrases *hic requiescit, cuius anima*, were of the new Humanistic type. The lettering was naturally Humanistic, too.

There were some other major novelties. Recording the dead person's age, usual in ancient, very rare in Medieval epigraphy, reappeared in the epitaphs of the Renaissance. Further, the standard dedication of a pagan epitaph, *Dis Manibus* or *DM*, had its equivalent in *D(eo) O(ptimo) M(aximo)*. The conventional epithets of Medieval epitaphs were replaced by a rich variety of laudatory words and phrases, many of them plain borrowings from classical inscriptions. I have already referred to the reappearance of classical dating in the Renaissance period (p. 19).

In general, Humanistic epitaphs were more varied, more individual in structure and expressions than were the Medieval, which often differed only in the names of the deceased. Renaissance individuality, an antithesis of Medieval collectivism, was evident even in epigraphy.

The features quoted above, the age record, the dedication to *D O M*, and the epithets, were, however, not indispensable for a Humanistic epitaph. All of them could be lacking, and the epitaph be still Humanistic. Conversely, some of the features were not quite unknown in Medieval epigraphy, e.g. the age record.

In determining the chronology of the Humanistic epitaph, I shall accordingly consider the points discussed on p. 20 as the main criterion.

Forcella gives us a few examples of the Humanistic epitaph from the early Quattrocento. But the very earliest of them are probably wrongly dated. Thus 2,262 (S. Gregorio) is according to Forcella from a. 1403. The epitaph, however, gives ANNO SALVATORIS MID. III. CAL. FEBR., which plainly means a. 1499, *III Cal(endas) Febr(uarias)*. Again, 1,1177 (S. Maria del Popolo) is dated a. 1407. The inscription is not extant. Forcella copied it from a historian of the church, Landucci (a. 1646). But another historian, Alberici (a. 1599) gives a. 1047 (Forcella, in

(33) KAJANTO, *A Study of the Greek Epitaphs of Rome*, « *Acta Inst. Rom. Finlandiae* », II, 3, Helsinki 1963, p. 8.

the comment). The date is probably wrong in both. The defunct was Fiammetta Strozzi, daughter of Alfonso.

The next case is 2,1045 (S. Maria in Trastevere). For reasons given on p. 13, I do not think the epitaph is really from a. 1408. In two cases, dated by Forcella a. 1420 and 1428, respectively (1,1181 S. Maria del Popolo and 5,3 S. Agostino), the dates may have been wrong in the early authors from whose books Forcella copied the inscriptions (34). An epitaph of a 1422 certainly records the name of the defunct in the dative, and the dedicator is also mentioned, F. 1,1582 (S. Maria sopra Minerva) *D(omi)no Iovanni Mariotti de Camerino scriptori Apostolico maesta coniunx M(?) Imperialis p(osuit) sibiq(ue), obiit anno (Christi) 1422 m(ensis) Augusti di(e) 17*. The stone is unfortunately not extant, copied by Forcella from « Anonimo Spagnuolo », a manuscript of the late 16th century. There is no information upon the form of the grave and upon the lettering. At any rate, the epitaph is still bare of the more advanced Humanistic features. No age is given, and the only epithet is the Medieval *dominus*. Providing there is no error in the date and assuming that the tomb was built immediately, or not many years after death, this is possibly a case of semi-imitation, a herald of things to come.

The first genuinely Humanistic epitaphs are from the 1430s. Two of the cases were not, however, contemporaneous with the deaths, F. 2,1049 (S. Maria in Trastevere), dead a. 1429, but the epitaph dedicated by *Eugenius p(a)p(a) quartus germano benemerenti*, i.e. between 1431-1447. Again, 2,23 (S. Maria Nuova) is dated a. 1430, but to judge from the mature language (35), it is probably later.

In three other cases, the epitaphs may have been contemporaneous with, or not much later than the deaths commemorated in them. All are still extant, and have been studied by me *in situ*. One is from S. Maria sopra Minerva, F. 1,1583, see p. 16. Besides the form of the tomb, the epitaph, too, has some Medieval features, *Nobili et longo viro Alterio de Corraduciis posterisq(ue)*

(34) The former is commented by Forcella thus: « dall'Alberici, che però falsamente lesse 1320, errore reso manifesto dal concetto dell'iscrizione ». It is more likely that the correct date is 1520, the numbers 3 and 5 (in Arabic) being more easily confused than 3 and 4. The latter inscription was copied from Schraderus, an author of notorious unreliability.

(35) *Nardo de Venectinis Romano viro eximio qui ob virtutem semel urbis reformator a populo factus...*, etc., *patri optimo ac bene(m)erenti fecit*. The epitaph was still extant in Forcella's time, but was not found by me in the place indicated.

suis Laurentius filius fecit. vixit in bona convalescentia sua annis CX. obiit anno 1431 mense Iulii die XXX. The name is in the dative, the dedicator is recorded and the age given, but the epithets are still Medieval.

A more advanced case is F. 12,573 a. 1431 (S. Lorenzo f.l. M.); for the photograph and discussion of script, see p. 15 f.

D(eo) O(ptimo) M(aximo) / Melchiorri Farro / nobili Romano / qui obiit / A.D. MCCCCXXXI / Franciscus Farrus / patruo o(ptimo) m(erenti) p(osuit).

Besides the structure — dative of the defunct's name, the dedicator — imitation of classical models is evident from the dedication to *DOM* (see p. 27) as well as from the epithets *optimo merenti* (p. 30). Even the verb *posuit*, not found in Medieval epitaphs, is an obvious classical borrowing.

Finally, the epitaph from S. Maria in Aracoeli, discussed, with a photograph, on p. 15 f., is a still more advanced specimen of the Humanistic Type

D(eo) O(ptimo) M(aximo) / Marco Poccio civi Romano ac / comiti Palatino, studio integrita/te ac prudentis sinceritate / ornatissimo, / obiit anno MCCCCXXXIX / Petrus Iovannes filius et heres / scriptus satisfacendo / posuit.

This is the first clearly Humanistic epitaph in this important church. The profusion of laudatory epithets — four in all — is worth notice. The later development of the Humanistic epitaph is anticipated here (see p. 30). The age record is, however, still lacking.

The Medieval epitaph was not immediately superseded by the Humanistic, unlike the Gothic letters, which were promptly swept away by the new capitals. There is even considerable variation between different churches. It was in S. Maria in Aracoeli that the Humanistic epitaph first began to gain ascendancy. Still in the 1440s, the Medieval type — script excluded — predominated, though the Humanistic one was by no means absent (36). From the 1450s, there is only one Humanistic epitaph, F. 1,513

(36) F. 1,496 a. 1440 (erected probably later); 506 a. 1447; 507 a. 1448; 509 a. 1449.

a. 1456. But after that decade, Medieval epitaphs almost vanish (37).

In another church, which has given us a great number of early epitaphs, S. Maria del Popolo, the Humanistic epitaph came into use a decade later. The first epitaphs of the type are from the 1470s (38). Two epitaphs vacillate between the Medieval and Humanistic form. Thus F. 13,1265 a. 1475 is composed of two parts, the former quite Medieval, the latter recording the dedicators and including the phrase *benemere(n)ti posuerunt*. In 1,1208 a. 1479, the tomb is of the Medieval type, the epitaph does not record dedicators, but the typical Medieval phrases *hic requiescit* and *cuius anima*, etc., are lacking. Instead, the *intelligentia*, *fides*, *probitas*, *religio* of the defunct are held up to praise, and even the age is given. After the 1470s, the Humanistic type gains the upper hand, though the Medieval epitaph is still occasionally found (39).

Vaticano (S. Pietro) has a considerable number of epitaphs from the period before a. 1527. A good many of them were, however, in verse, which makes their classification more difficult. The first prose epitaph suggesting Humanistic imitation of classical epigraphy is F. 6,60 a. 1457, (*illi qui... LXIII aetatis suae ann(o) vita functus est, consilio pietate armis inclito hoc monumentum religionis decreto patri b(ene)m(erenti) positum*, etc. But after that, the Medieval epitaph still prevails until a. 1474, F. 6,77. After this date, most of the epitaphs were Humanistic.

Finally, in S. Maria Maggiore, the first Humanistic epitaph is from a. 1443, F. 11,40. Yet it is only in the 1470s that the Medieval epitaph definitely disappears, F. 11,47 a. 1474 and later inscriptions being of the Humanistic type.

The material from these churches suggests that though the first cases of the new type, to a great degree modelled upon classical inscriptions, were found in the 1430s, the new epitaph did not gain ascendancy until the 1470s, in S. Maria in Aracoeli a decade earlier. The avant-garde position of this church was no doubt due to the fact that it was the favourite burial-place of the Roman nobility. New Humanistic ideas first penetrated society's upper stratum.

(37) Only F. 1,530 a. 1470; 531 a. 1472; 540 a. 1478; 555 a. 1488 (semi-Medieval) and 605 a. 1516 are Medieval.

(38) F. 13,1264 a. 1471; 1,1199 a. 1474; 1,1205 a. 1478.

(39) F. 13,1266 a. 1478 and 1,1218 a. 1483 (both without the concluding acclamation *cuius anima...*); 1,1219 a. 1483; 1250 a. 1500; 1286 a. 1512.

Nevertheless, there are churches in which the breakthrough of the Humanistic epitaph was considerably delayed. This is especially true of the churches where German priests were buried, S. Maria dell'Anima and S. Maria in Camposanto. In the former, the first Humanistic epitaph is as late as a. 1487, F. 3,1060, but even after this, Medieval epitaphs were found (40). The latter church adhered still more tenaciously to Medieval epitaphic traditions. The first Humanistic epitaph is certainly from a. 1474, F. 3,782, but after this down to a. 1501, there are six Medieval and only two Humanistic epitaphs. Still a. 1527, a good Medieval epitaph could be found, 3,845 *Nicolaus Suob de Wormaniam camerarius Campisancti hic iacet in pace amen, qui obiit in vigilia Assu(m)ptionis Mariae anno MDXXVII*.

Humanistic culture fashionable in Rome in the late Quattrocento and in the early Cinquecento was thus slow in converting the priests from the North to new ideas in a matter as delicate as that of a funeral inscription.

Age records

In the discussion above, I have put down as Humanistic the epitaphs which did not have the typical Medieval phrases of *hic requiescit* and *cuius anima requiescat in pace*, in which the deceased's name was in the dative, and which almost invariably recorded the dedicators. However, as stated (p. 21), there are other features which were equally characteristic of the Humanistic epitaph, the record of age, the dedication to *DOM*, and the epithets.

Records of age were unusual in Medieval epitaphs. This will be evident from the tabulation below, which gives the frequencies of age records in the Latin epitaphs of Rome between a. 1000-1527 (41):

-1400	6	1461-1470	32
1401-1410	1	1471-1480	48
1411-1420	—	1481-1490	72
1421-1430	6	1491-1500	98
1431-1440	3	1501-1510	135
1441-1450	4	1511-1520	119
1451-1460	9	1521-1527	101

634

(40) F. 3,1061 a. 1488; 1073 a. 1518.

(41) I have not utilized all the 2456 inscriptions for the statistics. Churches with

It will be seen that it was only after the mid-fourteenth century that age records really came into vogue. By the end of the century, they were a regular feature in Latin epitaphs.

Age records were, however, found in Medieval epitaphs, too. An age record, though rare before the mid-fourteenth century (only 20 cases in my material), is thus no infallible proof of a Humanistic epitaph. Many of the very early cases were from verse epitaphs, thus F. 7,729,11 (Ss. Alessio e Bonifacio) a. 1035, *quingages castos evoluit sexies annos*. Nevertheless, there are Medieval age records quite similar to the later ones, e.g. 13,1246 a. 1356 (S. Maria del Popolo), *vix(it) ann(os) IIII m(en)s(es) XII dies 102* (sic!), and 2,652 a. 1408 (Ss. Apostoli) *vix(it) ann(is) LI men(ses) III*.

The few Medieval cases apart, the records of age became common precisely in the period when imitation of classical epigraphy was even otherwise fashionable. Imitation of classical models is evident from the very form of the age records. In the great majority of cases, the phrase used was *qui/ quae vixit annis/ annos*, etc., which was popular in ancient Roman epitaphs as well, pagan and Christian alike. Two expressions were certainly rare in classical epigraphy, more frequent in the Renaissance period, *anno aetatis* and *annum agens*, 42 and 37 cases, respectively (42). Both were expressions current in literature. Other varieties, especially those in verse epitaphs, were not very numerous.

The exactness of the age records is also significant from the point of view of classical influences. The tabulation below gives the relevant proportions

	years	months	days	hours
Pagan Rome (43)	47,6%	14,0%	34,4%	3,9%
Christian Rome (44)	44,9%	16,9%	35,6%	?(45)
Rome a. 1000-1527	52,5%	8,0%	38,2%	1,3%

only a few insignificant inscriptions from the period before a. 1527 were not counted. Excluding them, the material utilized comprises 2140 Latin inscriptions.

(42) CIL, VI, 7, 1, p. 161 and p. 372 record two examples of each; DIEHL, III, p. 480 gives three examples for *anno aetatis*, none for *annum agens*.

(43) KAJANTO, *On the Problem of the Average Duration of Life in the Roman Empire*, « Acta Acad. Sc. Fennicae », CLIII, 2, Helsinki 1968, p. 19.

(44) H. NORDBERG, *Biometrical Notes*, « Acta Inst. Rom. Finlandiae », II, 2, Helsinki 1963, p. 35.

(45) Nordberg has not tabulated the frequencies of ages given in hours. They were, however, not infrequent in Christian epigraphy: DIEHL, III, p. 534 gives 13 examples.

It will be seen that there are no radical differences between the ancient and post-classical system. The number of ages given only in years was somewhat higher, that in months lower than in the epitaphs from ancient Rome. But the most significant fact is the relatively high number of ages given with the precision of days. In all likelihood, this was due to imitation of age records in ancient epitaphs. Moreover, there are eight epitaphs which record even the hours lived by the deceased, e.g. F. 13,1291 a. 1522 (S. Maria del Popolo) *vixit an(nos) XLVIII mens(es) VI d(ies) XXII hor(as) XVI*. Because recording the hours was a peculiarity of ancient epitaphs, classical influence can scarcely be ignored here.

The dedication to D O M

A still clearer instance of imitation of ancient pagan epitaphs is the dedicatory formula. Pagan epitaphs were usually headed by a dedication to the Spirits of the Dead, *Dii Manes*, abbreviated D M. In a Christian society, a similar dedication was of course unthinkable. But in their eagerness to imitate classical inscriptions, the Humanists invented an ingenious substitute. The dedication *Deo Optimo Maximo*, normally abbreviated D O M, though its significance was Christian, ostensibly resembled the pagan dedication. Notice that the dedication was even otherwise Humanistic: the epithets *optimus maximus* were borrowed from the vocabulary of the chief pagan god, Jupiter.

In Forcella, there are 10 dedications to D O M before the 1460s, five of them from the 14th century. But these early cases do not stand the scrutiny by a critical eye. The very first of them, 11,19 a. 1326 (S. Maria Maggiore), is found in a later copy of an old inscription. In carving the new inscription, the dedication to D O M, typical of later ages, was probably added. The dedications in 1,454 a. 1350 (Aracoeli) and 12,16 a. 1404 (S. Paolo f.l.M.) are similarly interpretable. Even 8,340 a. 1394 and 345 a. 1439 (Ospedale al Laterano) seem to be later additions. Both are claimed to be copies of the originals made during a later restoration (Forcella in no. 340). The inscriptions were records of legacies, not epitaphs. One relevant inscription is certainly original, 2,260 a. 1376 (S. Gregorio). The epitaph is otherwise Medieval, recording a legacy by a defunct for celebrating Masses. But the stone was not seen by Forcella, who copied the inscrip-

tion from Galletti. Though the genuiness of the dedication cannot be offhand questioned, there is a possibility that Galletti had erroneously inserted D O M in the text.

The first unequivocal cases of D O M are from the 1430s, from the decade that witnessed the triumph of Humanistic script and saw the first Humanistic epitaphs. It may be that the earliest genuine case is, even here, F. 12,573 a. 1431 (S. Lorenzo f.l.M.), which has been discussed twice, p. 16 and p. 23; the photograph, Fig. 3. The dedication *aeterno ac vero Deo sacrum*, 2,23 (S. Maria Nuova) certainly has a still earlier date of death, 1430. But apart from the fact that the dedication is here thoroughly Christian, with no purpose of imitating the classical dedication to D M, the tomb may have been built considerably later (see p. 22). Other early cases are 5,4 a. 1432 (S. Agostino) and 1,491 a. 1431-1447 (Aracoeli). In all these cases, the epitaphs were of the Humanistic type.

The dedication to D O M came really into vogue only late in the 15th century, as is revealed by the tabulation of the material:

1461-1470	4	1501-1510	93
1471-1480	9	1511-1520	68
1481-1490	24	1521-1527	87
1491-1500	37		

The dedication thus became fashionable in the late Quattrocento, in the period in which the cult of the antique had reached the high-water mark. D O M remained a standard feature of Latin epitaphs even afterwards. Its origin as an imitation of a classical dedication was lost sight of, and it was considered a hall-mark of a genuine Christian epitaph.

The epithets

All the changes discussed so far were more or less formal. They did not as such affect the ideas expressed in an epitaph. But it is precisely here that the most intriguing innovations of the Humanistic epitaph were found. A Humanistic epitaph, especially one commemorating an illustrious personage, often became a veritable *laudatio funebris*, recording the positions held and the deeds done by the defunct and holding up to praise a great number of good qualities presumably found in him.

In developing this side of the epitaph, the Humanists probably imitated the honorary inscriptions of antiquity more than they did the funerary ones. Classical epitaphs were, on the whole, modest in the praise of the deceased. To explain the inspiration sought in honorary inscriptions, one could quote the fact that it was not a Renaissance custom to raise monuments to living people (46). Consequently, the praise had to be reserved for the epitaph. But all is not attributable to classical influences. In Medieval epigraphy, similar combinations of honorary and funeral inscriptions were not unusual (47). The Humanistic epitaph thus carried on an established tradition.

In this brief paper, I can only refer to the many problems suggested by these *laudationes*, the most interesting of which is certainly the cavalcade of virtues paraded in them, from civic and intellectual to moral and religious. In the Humanistic epitaph, non-religious virtues were given a clear preference over the religious ones, even in the epitaphs of the clergy. In the Middle Ages, the contrary was true (see note 47).

I shall here discuss only a limited and formal problem, classical influences on the choice of epithets.

Typical Medieval epithets, which made part of the nomenclature of the defunct, disappeared almost completely. Though *reverendus* and *dominus* were still in use in contemporary Latin, in the epitaphs of the clergy they were dropped. This can only be due to the fact that these epithets, unknown or rare in ancient epitaphs (see p. 19), were felt to be out of place in Humanistic epitaphs, too.

Otherwise epithets were more numerous in Humanistic than they were in classical epigraphy. Many of the standard epithets were rare or unknown in antiquity. Thus one of the commonest epithets was *integer*, or usually the abstract *integritas*, e.g. F. 1,1211 a. 1479 (S. Maria del Popolo) *continentia et vitae totius integritate praeclaris(simus)*; 1,1631 a. 1494 (S. Maria sopra Minerva) *mercatori integerrimo moribus vita ac divitiis ornatisimo*. This epithet, though by no means unknown in ancient

(46) M. LEVEY, *High Renaissance*, 1975, 105 ff.

(47) Cf., e.g., F. 8,11 a. 1287 (Laterano), a verse epitaph of the cardinal *Iacobus de Columpna*, which praises his magnificent lineage together with clear Christian virtues, *sapiens pectus... simplex et rectus, fausto pompa(ue) carebas, pauperibus largus, ad prava per omnia tardus... mitis devotus ut agnus*, etc.

epigraphy, was not of a comparable frequency (48). To explain the popularity of *integritas*, as well as that of *fides*, very often coupled with it (49), would take us deep into the cultural history of the period. There are of course other intriguing cases, especially all the words suggesting intellectual qualities, *doctrina*, *scientia*, *litterae*, *humanitatis studia*, etc.

Nevertheless, there are epithets which were plain classical borrowings. Thus *carissimus*, *dulcissimus*, *optimus* came into use in the period when the Humanistic epitaph began to supersede the Medieval. In my material, the first *carissimus* is from a. 1463, F. 2,1508 (S. Prassede) *consobrinus carissimo*, the first *dulcissimus* from a. 1432, F. 5,4 (ibid.) *coniugi dulcissimae de se benemerenti*, and the first *optimus* from a. 1431, F. 12,573 (S. Lorenzo f.l.M., see p. 23). In the subsequent period, all these epithets became very popular.

The most revealing case of the influence of classical epigraphy on the choice of epithets is *benemerens*. This epithet was by far the most frequent in ancient epigraphy, pagan and Christian alike (50). But it was also extremely popular in Humanistic epigraphy. I have not found a single case of this epithet in typically Medieval epitaphs. When *benemerens* begins to appear in the first half of the 15th century, it is found in epitaphs which even otherwise show close imitation of classical inscriptions. The earliest case is F. 5,3 (S. Agostino) a. 1428, *b(ene)m(erenti) p(osuit)*, which is, however, suspect, being copied from an unreliable author (p. 22). The next case, 2,23 a. 1430 (S. Maria Nuova) is genuine, but the tomb is probably of a later date, see p. 22. The earliest actual case may be 5,4 (S. Agostino), quoted above. The epithet gained rapidly in currency during the latter half of the Quattrocento. There can be little doubt here of direct classical influence.

(48) *CIL*, VI, 7, 3, p. 2950: ca. 15 examples of the adjective, 10 of the abstract; *DIEHL*, III, pp. 361 and 540-41: ca. 15 examples of the adjective, almost 20 of the abstract.

(49) E.g. F. 13,1272 a. 1492 (S. Maria del Popolo) *notar(inus) rotae vir integerr(imus) fidelis(simus)*; 1,1620 a. 1484 (S. Maria sopra Minerva) *fide ac vitae integritate probatiss(imo)*.

(50) KAJANTO, *A Study of the Greek Epitaphs of Rome*, cit., p. 34: in the pagan epitaphs of Rome, *benemerens* accounts for almost a half of all the epithets (in the sample, *CIL*, VI, 24321-26321: 456 cases out of 979. There is no study of epithets in Christian epitaphs; cf., however, GROSSI GONDI, op. cit. (note 1), pp. 172-73 and *DIEHL*, III, pp. 490-91, for the frequency of this epithet.

* * *

I hope that this all too brief paper has at least succeeded in demonstrating the importance of Medieval and Humanistic inscriptions, which in more than one sense carried on the traditions of ancient Christian and pagan epigraphy. All the aspects of Medieval and Humanistic epitaphs cannot of course be put down as classical borrowings. An epitaph is always a product of its cultural milieu. With the transformation of the milieu, with the replacement of old ideas and values by new ones, not to speak of differences in social organization, ideas and values expressed in a funeral inscription also change.

The study of post-classical epigraphy is almost completely neglected. It may be that a classical epigraphist is better equipped for the task than a Medievalist or a student of the Humanism. The field seems to be immense, beginning with the most basic requirement, the creation of Corpora.

ARTHUR E. GORDON

FURTHER REMARKS ON THE INSCRIBED
GOLD FIBULA PRAENESTINA

These remarks (1) are occasioned by the desire 1) to try to explain more satisfactorily than was possible in my 1975 booklet (2) the grounds for Giovanni Pinza's long and surprising opposition to the fibula's authenticity, and 2) to report a recent confirmation of its authenticity by another Italian scholar, Giovanni Colonna.

At the last minute, when it looked as though a *non-liquet* would have to be the fruit of two years' study, a solution was found through the kind and expert assistance of Dr. Adolf Greifenhagen of Berlin. After studying in Rome both the fibula itself and a collection of Castellani (19th-century) imitations of ancient jewelry in the Villa Giulia Museum, he wrote me that he found no reason to doubt the fibula's authenticity. I accepted this answer as probably indicating the truth of the matter.

Here for the first time I had the written opinion of an expert in ancient jewelry who I had been assured had no axe to grind and who had acquainted himself specifically with not only the Fibula Praenestina but also a collection of gold jewelry, including a fibula of similar type, made by the firm which, if the Fibula Praenestina was a fake, was most likely its maker. Dr. Greifenhagen's verdict confirmed the view previously expressed by my friend, Prof. D.A. Amyx, who had written from London in July

(1) This paper is based on one read Nov. 28, 1975, in San Jose, California, at the annual meeting of the Philological Association of the Pacific Coast. I am happy to acknowledge the stimulation given me by fellow-workers at the Fondation Hardt (Vandoeuvres/Geneva), in May 1975, especially Prof. W.M. Calder III (then of Columbia, now of Colorado) and Jaap Mansfeld (Utrecht).

1973 to say that the Castellani jewelry that he had seen in the Victoria and Albert Museum, although copied from ancient models, looked to him « different in color, texture, weight, and finish, not a bit like the *ancient* gold that I have seen, including quite a lot of it right there in the same room ». But neither he nor Mrs. Shirley Bury (Deputy Keeper, Department of Metal Work, in the Victoria and Albert) nor Dr. Dianne Lee Carroll of Rutgers, all of whom are well acquainted with the Castellani imitations in London, had, so far as I knew, been able to see for comparison the Fibula Praenestina in Rome.

Even before this, I had had an almost perfect argument in favor of the fibula's genuineness--almost, but not quite, perfect. It was based on the fact that in the inscription the verb *fhefbaked* uses the digram *FH* with undoubtedly the phonetic value of *F*. This is a crucial point because it was not demonstrated in print until 1888-1891, one to three years after the first publications of the fibula and its inscription, that this digram had the phonetic value of *F* in early-Etruscan and in Venetic inscriptions, and I was convinced that no forger could ever have conceived of using it as the early form of *F* in Latin. I call this an 'almost perfect' argument because it is quite possible, and cannot be disproved, that, even before 1888, there was talk about the phonetic value of this digram which some one may have heard and used to concoct our fibula's inscription. In fact, we know that there was a great deal of ferment in Italian archaeological, historical, and philological circles in the mid-19th century, as artifacts and inscriptions were newly discovered. By an interesting coincidence, two of the most lively centers of such discussion, in Rome and Naples, were the salons of two brothers of the same Castellani jewelry-firm which, if our fibula should be a fake, would be the obvious source of the forgery--obvious because 1) we know that the firm's specialty was the imitation of ancient jewelry, and 2) a very reputable Italian scholar named Giovanni Pinza, when asked by a young philologist in 1932 why he had so long, in print and orally to his classes at the University of Rome, claimed the fibula to be a fake, told him that, while working on his big book of 1905 on the primitive monuments of Rome and Latium, he had been urged by the younger of the Castellani brothers, Augusto, who was both a master gold-

(2) A.E. GORDON, *The Inscribed Fibula Praenestina, Problems of Authenticity*, « Class. St. », XVI (1975), 84 pp.

smith and a highly esteemed connoisseur and collector of Greek and Etruscan jewelry and vases, not to bother with the fibula because he knew who had made it.

So far I have discussed two good reasons for considering the fibula genuine, the testimony of Dr. Greifenhagen concerning the fibula as a piece of jewelry and the presence of the digram *FH* in the inscription; I need not remind the reader that, if the inscription is genuine (and, quite apart from the *FH*, it otherwise seems to me genuine, in all respects), then the fibula must be genuine. But I had found one strong contrary argument, the testimony of Pinza, which is the principal of the two chief arguments against the fibula's genuineness.

The first of these two arguments consists of the fibula's poor pedigree. In brief, all there is in the way of documentary evidence is an unpublished letter now in the archives of the Prehistoric Museum in Rome, where the fibula has been since January 1901. It is written in Italian by a (then) 28-year old German, Georg Karo, who was soon to become second, then first, secretary of the German Archaeological Institute in Athens and an eminent Greek archaeologist, author of the great work on the shaft graves of Mycenae. The letter is dated Dec. 21, 1900, and is addressed to Luigi Pigorini, the first director of the Prehistoric Museum, in reply to a letter from him. In 1898 Karo had stated in print for the first time that the fibula had been found in the Bernardini Tomb at Palestrina, whereas the first publisher of the fibula, Wolfgang Helbig (the pioneer of Homeric archaeology), had stated in two not quite mutually consistent articles of 1887, first that the fibula had come from a tomb at Palestrina of the same type as the Bernardini (which had been excavated in 1876), secondly that it had been acquired by a friend of his (unnamed) at Palestrina in 1871, but it was not known which tomb it had come from. (New query: If the identity of the tomb was not known, how could Helbig be sure that it was a tomb of the Bernardini type?). Pigorini therefore had written to Karo to ask for confirmation and details of his claim that the source was the Bernardini Tomb. Here is the gist of Karo's letter: the two persons concerned having died, Helbig gives Karo permission to tell Pigorini that the foreman of the Palestrina excavations had given the fibula [no doubt for a price] to an antique dealer named Martinetti and that it had been « stolen [it is not said by whom or when] from the rich tomb of Palestrina called the Tomb of the Treasure », which

Karo later, by implication, identified with the Bernardini. This letter is certainly prime evidence, but by no means proof, of the fibula's authenticity; the present director of the Prehistoric Museum regards it as of « no scientific value »--what it says may be true or not true; if we accept Karo's good faith, then it all depends on the word of an antique dealer, as reported by Helbig. As a matter of fact, Karo himself 25 years later, in reviewing a book in which the author said that there was « no trustworthy evidence whatsoever to prove that this fibula belongs to the Bernardini tomb », admitted that these doubts were « not without basis », that what Helbig had told him (in 1900) was « of course no proof », and that « the question should be re-examined ».

It will be agreed, I think, that the fibula's pedigree is pretty poor, but this is no proof that it is a fake: many objects in museums have no better pedigree. But in addition to this, there is the opposition of several scholars, either to the fibula or to the inscription, going back to the very year in which the fibula was first published and in fact to the very volume in which Helbig published the fibula for the second time. But I limit myself to the case most difficult to explain, to which I have alluded already, that of the Italian paleoethnologist Giovanni Pinza. In 1898, having seen only the 1887 Italian publication of the fibula by Helbig and his junior collaborator, a philologist, Pinza obviously accepted the object, noted the « poor Latin » of the inscription, and ascribed it to the fibula's having been made by a Greek artist settled in Italy, perhaps in Palestrina itself, who knew Latin not very well. But in 1905, without seeming to have noted Karo's statement of 1898 that the fibula had come from the Bernardini Tomb, which Karo had repeated in 1901 and 1904, this last time using the word « stolen » (*derubata*) as in his 1900 letter, Pinza has grave doubts of the fibula's genuineness, but his remarks are not fully clear and are hard to reconcile with the story that, when interviewed in 1932, he said that he had been urged by Castellani not to bother with the fibula because, in effect, it was a 19th-century fake. In 1914 Castellani died. In 1915, in another book, Pinza again mentions his doubts about the fibula, while at the same time alluding to personal circumstances, difficulties, and lack of means. In a book of 1923 he again mentions his personal difficulties, his previous bitterness towards the Administration of Museums and Excavations, which had put obstacles in his way, and his nervous condition following 4½ years of continuous and

laborious war service; but he adds: « Today a little calm is succeeding the nervous condition of wartime », and that « even the difficulties stubbornly and for a long time directed against my right to work with the study materials belonging to the State are disappearing ».

This feeling of calm may have come from the fact that Pigorini, the founding director of the Prehistoric Museum, one of the founders of the « Bulletin of Italian Paleoethnology », section-head of the new Administration of Museums and Excavations, and, not least, Pinza's boss as Professor of Paleoethnology at the University of Rome, appeared to have left Rome for good, having gone to Padua to live with his son because of illness--in fact, he died two years later. (I shall return to this important man, in whose relations with Pinza I think must lie the key to understanding Pinza's long opposition to the fibula's authenticity). In the same year in which Pigorini died, 1925, Pinza published his last volume of a work that he never completed. In volume 1 he passes from doubts to accusations: he says that the inscription on the fibula is the creation of « learned foreigners », and a footnote reads: « The modern goldsmith has well imitated a gold fibula in the Bernardini Tomb, though a careful comparison shows differences at least of patina between the two ». He adds: « A person worthy of the greatest confidence has confided to me the name of the goldsmith, (but) not that of the one [now only one] who concocted the inscription inexpertly cut on the sheath (the goldsmith was not the engraver); the names, however, have no importance in the matter that I am discussing ». On page 87 of vol. 2 of this work, we find a notice signed by the three members of a committee named by the Pontifical Academy of Archaeology to see the work through the press, which says: « The author, Prof. Giovanni Pinza, because of various circumstances beyond his control and above all for reasons of health, has been unable to finish his work. ... ». June 1, 1932, is the date of the interview in which Pinza explained his certainty of the fibula's being a fake; about 1933 he retired from teaching at the University of Rome because of ill health, and his last seven years were spent at the Policlinico in Rome, where he died in 1940.

I have three pictures of him by contemporaries: a long and pitiful encomium published in 1940 by a fellow-worker, the Etruscologist Bartolomeo Nogara, for many years director of the Vatican Museums and Galleries, which is too long to quote here, and

two letters, from a younger and an older contemporary: the younger, Arnaldo Momigliano, recently retired professor of Ancient History at London, writes this: « I was acquainted with him when I was in Rome from 1929-1936. Curiously enough, he was then as an old man in the position in which I was as a beginner, that is an assistant. He was practically invisible at the University, and I heard it said more than once that he was kept in that position more or less as a charity. The man who so many years before (about 1898-1900) had so brilliantly re-examined the origins of Rome was by then under a cloud. I never asked for more precise information because I had the definite impression that some sort of scandal or personal disaster had troubled his life. De Sanctis mentions him repeatedly in the first volume (1907) of his history and obviously had a good opinion of him ». The older scholar, Pietro Romanelli, now in his 80's and retired, writes twice, first as follows (I translate): « As for Pinza, he was undoubtedly an excellent scholar, but disgraced and intentionally never recognized by the official world: this had created in him, especially in the last years of his life, a state of mind by no means serene. I would have no doubt, therefore, that his statements must be received with great caution. More than that I cannot tell you ». Similarly, orally a few days later: « Pinza irresponsible in his later career--trouble with the authorities-- no specific reason known--disqualified [like an athlete] vis-à-vis the State--not crazy, but-- », but in a later letter he is more precise: « These misfortunes came in part from Pinza's temperament, in larger part from the hostility towards him on the part of official archaeology, and in particular from Pigorini ».

Here, I think, must be the clue to Pinza's opposition to the fibula. The fibula was the jewel, unique, of Pigorini's museum, from the moment it entered it in January 1901, after its transference from the Villa Giulia. So Pinza came to know it at first hand and for some reason he became doubtful of its genuineness. This attitude was perfectly proper, of course: any unique piece of art, especially one with so poor a pedigree, should be the object of skepticism. What is surprising, however, is that, apparently, neither Pigorini nor Karo ever told Pinza of what they had been told of the fibula's pedigree--how it had been stolen from the Bernardini Tomb and come into Martinetti's possession. But Pinza in his 1905 book does say that it was commonly held at that time that the fibula came from the Bernardini Tomb, though he goes

on to argue against this on the grounds 1) of its inferior workmanship (which the American scholar C. Densmore Curtis was later to repeat, in his 1919 description of the Bernardini Tomb) and 2) of the fact that Helbig had not been able to say in his two publications of it which tomb at Palestrina it had come from. My guess is that in expressing his views of the fibula, while studying in the Prehistoric Museum, and then in putting them into print, he offended the 'boss', Pigorini, who then proceeded to put difficulties in his way (at which Pinza already hints in the 1905 book) while (I suspect) giving his blessing to the well-to-do and well-connected Karo (Pinza's exact contemporary). One of the obstacles that Pigorini was able to put in Pinza's way was to make it difficult for him to work satisfactorily in the State museums, another--and worse--was to block his promotion at the University: he was never more than an assistant or a 'docente', and for about three years in charge of the course in paleoethnology. I incline to think, therefore, that the fibula became an obsession with him, the symbol of his unjust treatment at Pigorini's hands and of his jealousy of Karo, and that the 1932 story of how he had been told by the great Augusto Castellani that the fibula was a 19th-century fake was itself a fake, a figment of Pinza's imagination, safe to say since Castellani had conveniently died in 1914 and Pigorini himself in 1925: there was no one to disprove the statement.

I therefore accept, at least tentatively, the genuineness of both the fibula and its inscription, while not at all satisfied that I have made more than a wild stab at explaining Pinza's motivation.

Confirmation of the fibula's authenticity now comes from Giovanni Colonna of the University of Rome. Writing in the multiple-authored catalogue of the exposition of the *Civiltà del Lazio primitivo, Palazzo delle Esposizioni, Roma 1976*, Roma 1976 (400 pp., 100 plates), p. 372 f., n. 126, with Plate C, item F (photo and drawing), he finds no reason to question Karo's statements about the fibula's provenience; he considers its alphabet to be like that of the Caeretan (Etruscan) inscriptions of 670-630 B.C. (3); he notes (what I had failed to observe) that the

(3) Presumably some of Pallottino's *Testimonia linguae Etruscae*², nn. 50, 54-67, 74, 859 f., 864-869, 873-876, which are all dated by Pallottino (op. cit., p. 119) from saec. VII to ca. 500 B.C.

verb of the fibula inscription was first written, not *vbe: vbi-* (as stated by Lommatzsch, for example, in *CIL*, I², p. 370, n. 3), but *vbe: vbe-*, the bars of the (second) *E* being « clearly recognizable »; this was then corrected to *vbe: vbaked* (4); the verb, he thinks, probably means, not « made », but « had (me, the fibula) made » or « dedicated », Manios being the donor (rather than the artist), Numasios the beneficiary (5), who may be the god Numisius Martius (6) or, more likely, a person (7).

(4) *vb* is the digram commonly used in Italian to represent the supposed sound of *FH* (or, retrograde, *Hd*) since Italian uses no letter *W* except in foreign names and a few foreign words such as « watt » and « whisky ». Similarly, Italian scholars use *v* for the simple digamma *F* as also some writers in English, e.g. Emeline Richardson (*The Etruscans, Their Art and Civilization*, Chicago & London 1964, table, p. 216).

(5) My wife and I had agreed with Prof. W.M. Calder in favoring the same view of the meaning of *fbefbaked* (op. cit., above, note 1, p. 17).

(6) The god of Degrossi, *ILLRP*, 247-249.

(7) These additions or corrections should be made to the booklet of note 2, above: photo preceding p. 1, add « slightly » before « enlarged »; p. 17, note 37, line 3, read « Krummrey »; p. 19, last line of text, correct *g* to *q*; p. 79, s.v. *Binder*, correct « no. » to « n(ote) »; p. 80, s.v. *Colonna*, read « 26, 55 n. 101, 60 »; p. 83, s.v. *Senior, Nassau*, read « Senior, Nassau William (1790-1864), English economist »; p. 84, next to last line, read « praticamente ».

GIULIA SACCO

LETHE NEGLI EPIGRAMMI FUNERARI

Si vuole qui esaminare il valore che il termine *Λήθη* va assumendo negli epigrammi funerari greci e latini e, in particolare, le svariate immagini che esso evoca, così come sono state create dalla fantasia popolare, di cui le iscrizioni sono il riflesso più immediato.

La lettura dei testi epigrafici permette di osservare come, nonostante le influenze esercitate dalle correnti di pensiero, le credenze popolari circa l'oltretomba e il destino dell'anima dopo la morte non abbiano mai assunto carattere di unità e coerenza. Tale constatazione è ancor più valida a proposito di *Λήθη* che già dalle testimonianze letterarie e filosofiche non emerge come un termine legato a un'immagine sempre uniforme (pur permanendo costante il suo significato simbolico: il dissolversi, con la morte, della coscienza, lo stato di insensibilità in cui è immersa l'anima nell'oltretomba) (1). Talvolta si parla infatti di *Λήθη* come di un *πεδῖον* del regno dei morti (2); talaltra esso è un *ποταμός* che scorre nell'omonima pianura, al quale l'anima deve

(1) Sul significato di *Λήθη*: E. ROHDE, *Psyche*, I, Bari 1970, p. 318 s., nota 3; M. NINCK, « Philologus », Suppl. XIV, II (1921), pp. 104-109; M. NILSSON, « Eranos », XLI (1943), pp. 1-7; K. KERÉNYI, *Humanistische Seelenforschung*, München-Wien 1966, pp. 311-322.

(2) ARISTOPH., *Ran.*, 186; DION. HALIC., *Antiq.*, VIII, 52, 4. L'osservazione di H. Wagenvoort (« Mnemosyne », XXIV, 1971, p. 131: « It seems to me that the plain of the Lethe can hardly be anything else but the plain through which the river Lethe flowed ») ha buone possibilità di cogliere nel vero soprattutto per quanto riguarda Dionisio d'Alicarnasso che può essersi rifatto alla tradizione platonica (vd. sotto, nota 3), un po' meno per Aristofane, tanto più che lo stesso W. cita uno scolio (*Schol. Aristoph., Ran.*, 186, Dübner) in cui si legge che il poeta τὸ Λήθης πεδῖον ζωῶν ἐν Αἴδου διατετύπων οὕτω λεγόμενον. Vi aggiungo *Comment. Tzetzae Aristoph., Ran.*, 185 (Koster): εἰς τὸ πεδῖον τῆς λημοσύνης.

bere per prepararsi alla rinascita (3); e ancora, un fiume o una fonte che, mentre l'iniziato alla dottrina orfica deve accuratamente evitare se non vuole dimenticare i sacri riti (nel caso specifico è una *κρήνη* (4), per tutti gli altri costituisce una tappa obbligatoria per accedere all'Ade (5). In Plutarco esso è definito genericamente come un *τόπος* situato in fondo a un *χάσμα*, luogo di bacchica felicità per anime elette (6); altrove invece *Λήθη* sembra essere una delle divinità che compongono il pantheon infernale, o comunque la personificazione di un concetto legato all'al di là (7).

Tale varietà di immagini risulta particolarmente accentuata nelle iscrizioni, le quali si inquadrano cronologicamente in età piuttosto avanzata (dal III secolo a.C. fino al VI d.C.). Occorre subito sottolineare che, relativamente alle significazioni che di volta in volta il termine *Λήθη* assume, non si possono constatare evoluzioni o mutamenti veramente degni di rilievo, ma si ritroverà la stessa alternanza di accezioni a secoli di distanza (8).

1. L'immagine più frequente di *Λήθη* che gli epigrammi ci restituiscono è quella di un corso d'acqua dell'Ade, il quale ha la funzione di cancellare, nelle anime che ad esso bevono, coscienza e ricordo della vita trascorsa. Tale frequenza trova riscontro nelle fonti letterarie e dimostra che in generale fu questa l'accezione prevalente del termine nel mondo antico. Nelle iscrizioni si parla spesso di *πῶμα Λήθης* o di *πιεῖν ὕδωρ Λήθης* e sim.:

τοῦ Λήθης ἐπ' ἐμοὶ μὴ τι πίης ὕδατος : GV, 1432. *Anth. Pal.*, VII, 346. Corinto (9);

(3) PLAT., *Pol.*, X, 621, a, c; VERG., *Aen.*, VI, 705, 714, 749.

(4) Laminette orfiche di Hipponion, Petelia, Farsalo: G. PUGLIESE CARRATELLI, « Par. Passato », XXIV (1974), pp. 110-114; cf. *Hymn. Orph.*, 77, 9 (Quandt).

(5) LUC., *Mort. dial.*, 13, 6 e 23, 2; LUC., *De luctu*, 5; LUC., *Catapl.*, 1 e 28; LUC., *Timon*, 54; *Schol. Od.*, XI, 51; EUST., *Comment. Od.*, XII, 1672, 40; e in generale la letteratura latina: *Theos. ling. Lat.*, s. v. *Lethe*. Anche Plutarco (*De lat. viv.*, 7), nel riportare alcuni versi di Pindaro (fr. 130), parla di un *ποταμός τῆς Λήθης*, ma come strumento di punizione per gli empi; in proposito vd. ROHDE, op. cit., II, p. 540, nota 2.

(6) PLUT., *De sera num. vind.*, 27.

(7) *Tr. adesp.*, fr. 372, apud PLUT., *Cons. ad Ap.*, 15; APOLLOD., *Epit. Vat.*, I, 24; PLUT., *De E apud Delph.*, 21; *Hymn. Orph.*, 85, 8; QUINT. SMYRN., XIV, 168. *Lethe* come divinità compare anche in HES., *Theog.*, 227; PLUT., *Quaest. conv.*, VII, 5, 3 e IX, 6, 1; *Schol. Il.*, XIV, 276, ma ha scarsa attinenza con l'oltretomba.

(8) Non va poi dimenticata una certa tendenza delle epigrafi funerarie a fissarsi in formule e frasi fatte che attenuano il loro valore storico, cioè come attendibili testimonianze di precise idee e concezioni in determinati periodi.

(9) Nel corso del presente articolo GV=W. PEEK, *Griechische Vers-Inschriften*,

- οὐκ ἔπιον Λήθης Ἰδωνίδος ἔσχατον ὕδωρ : GV, 1874. Cnido, II-I;
 παυσιπτόνω Λάδας λουσαμένα πόματι : GV, 1585. Cizico, II-I;
 ἐπεὶ πίεις ἃ στύγα Λήθης : GV, 1684. Chersoneso, I-II;
 Α[λή]θην ἀκροτάτοις χεῖλεσι προσπελάσας : GV, 2005. Cagliari, I-II;
 Λήθης πικρὸν ἔγρευεν ὕδωρ : GV, 1994 a. Pario, II d.C.;
 ἦν καταβῆς ἐς πῶμα Λήθης : GV, 1978. Corcira, II-III;
 nil mihi Lethaei profuit a[mnis aqua] : CLE, II, 1305.

Una sola volta compare il termine λιβάς Λήθης (10):

- Λήθης οὐκ ἔπιον λιβάδα : GV, 1090. Alessandria, II d.C.?

Molto tarda è l'iscrizione in cui ricorre l'espressione ζείθρα Λήθης, la quale però è solo un'immagine poetica per sottolineare che l'imperatore Giustiniano non sarà mai dimenticato (SEG, II, 377. Balši, VI d.C.) (11).

A queste va aggiunta un'altra epigrafe, nella quale, anche se non si fa esplicito riferimento ad acque scorrenti, l'identificazione di Λήθη come fiume appare verosimile (12):

- ἡ Λήθη δέ μ' ἔπαυσε σαφῶς χαλ>επῶν δὲ μερμηῶν : GV, 1198.
 Tebe, Egitto,
 II d.C.?

La presenza dell'articolo ἡ, che difficilmente sarebbe stato adoperato trattandosi, come in altre iscrizioni, di una divinità, e soprattutto l'allusione al noto effetto παυσίπονος delle acque

I, Berlin 1955; GG=PEEK, *Griechische Grabgedichte*, Berlin 1960; CLE=F. BUECHLER - A. RIESE - E. LOMMATZSCH, *Carmina Latina epigraphica*, Lipsiae 1895-1926.

(10) Per questa iscrizione vd. sotto, p. 52.

(11) Si riportano in nota le iscrizioni in cui l'identificazione di *Lethe* come corso d'acqua è incerta, in quanto risulta da integrazioni: ἡ παρὰ Φερσεφόνην κατέβη καὶ ζεύματα Λήθης (GV, 923. Taso, fine I a.C.); οὐ Λήθης Ἐρμα[τε ποτὸν πίεις]. (PEEK, ZPE, VII, 1971, p. 218 s. Cf. GV, 1829. Mileto, II d.C.).

(12) Preferisco l'interpretazione di T. Reinach (« Rev. Étud. Grecques », XXVIII, 1915, pp. 55-57), anziché quella di M.N. Tod (« Journ. Egypt. Archaeol. », XXVII, 1941, pp. 99-105: Λήθη) o quella di E. Bernand (*Inscriptions métriques de l'Égypte Gréco-Romaine*, Paris 1969, n. 75: « Oubli personnifié »).

del Lethe (cf. GV, 1585) credo possano sostenere questa lettura (13).

Incerto mi sembra invece il valore di Λήθη nella seguente epigrafe:

σὸν ἀδτῶ οἰκεῖν βουλομένη μετὰ φῶς γλυ[κερὸ]ν παρὰ Λ<ή>θην:

GV, 297. Roma, II-III.

Vi si possono riconoscere infatti sia la divinità Λήθη, sia l'immagine del fiume. Preferirei però la seconda interpretazione, giacché solitamente negli epigrammi παρὰ col significato di « presso tale divinità » è seguito da un dativo; frequente è l'espressione παρὰ Φερσεφόνη (14) e in un caso troviamo anche παρὰ Λήθη, sul cui carattere di personificazione non nutrei dubbi (15). Nell'epigrafe in questione la forma παρὰ Λήθην può forse indicare il corso d'acqua « lungo » le rive del quale la moglie del defunto spera di οἰκεῖν col suo sposo dopo la morte. Παρά con l'accusativo ha talvolta anche il valore di « oltre », « al di là », che qui sarebbe ancora più suggestivo (16).

(13) In un'altra iscrizione Λήθη è preceduto da ἡ: ἡ δὲ συνήμων Λάδα εἰς ἀφανῆ τόνδε υ.υ.υ. (GV, 1214. Folegandro, III-II). Ma in questo caso la presenza dell'articolo è condizionata dall'aggettivo (cf. per esempio GV, 847: ὁ πικρὸς Ἄδης; 915: ὁ φιλαίματος Ἄρης; 1155: ὁ σύντροφος Ἐρμᾶς, ecc.). Inoltre mi pare che qui l'espressione faccia riferimento, anziché al fiume, ad una divinità « amica » o « compagna » nell'estremo viaggio verso il regno dell'invisibile (nella lacuna potremmo forse supporre qualcosa come οἶμος; frequente è negli epigrammi l'idea del cammino verso l'Adè, vd. per esempio GV, 985: τὰς ἀφ'αἰετῶν ἀτραπῶν εἰς Ἄιδην κατέβη; 1507: ...εἶσαι μέλαιναν ὁδόν; 1472: ὁλοῖν οἶμον ἔβης Ἄιδου; 1895: κροεῖν γλυκῶν οἶμον ἀμειψάμενος). Quanto a συνήμων, è un aggettivo alquanto inconsueto per una divinità infernale, ma non ci sorprende molto se pensiamo alla funzione consolatoria che Lethe talvolta esercita.

(14) GV, 747 (π. Φερσεφόνην Ἰλοῦτωνί τε); 1138 (π. Φερσεφόνη); 1150; 1491; 1575; 1694; 1867; 2020; 871 (παρ' Ἄδα).

(15) ψυχὴ δέ μου εἰς αἰθέρα ἔμολεν παρὰ Λήθη (BERNAND, op. cit., n. 81). Un altro epigramma presenta la forma παρὰ Λήθη, ma non credo che anche in questo caso si tratti della divinità: εἰ δὲ τίς ἐστι νόος παρὰ Τάρτασιν ἢ παρὰ Λήθη (GV, 1443. Roma, III-IV). Penserei piuttosto che si alluda al fiume, sia perché posto in correlazione con un altro elemento della geografia infernale, sia perché il verso sembra esprimere la speranza che le acque del Lethe non annullino del tutto, come di norma, il νόος.

(16) L'idea dell'attraversamento del Lethe potrebbe trovare conferma nell'iscrizione GV, 696 (Roma, III-IV), se fosse possibile integrare, anziché λή[ψιν], proposto dal Peck, Λή[θη]: φῶς ὅτ' ἐν ἀνθρώποισιν ἐδέοκετο, πρὶν διὰ Λή[θη] νόστα κατ' ὄρναιην Ἄιδος δόμον εἰσαφίχηται. Il concetto non è insolito, ma si trova già in Platone (*Pol.*, X, 621 c): τὸν τῆς Λήθης ποταμὸν εὖ διαβησόμενα; vd. anche *STAT., Theb.*, I, 297 e IV, 622. Lethe come distesa d'acqua da attraversare in GV, 1713 (Sinope, inizi III d.C.): ὁ πολλὰ πλεῖσας Καλλίνεικος νόματα, ἔπλευσα Λήθης ἐσχάτην ναυκληρίων, anche se l'immagine nasce in funzione di un gioco poetico inteso a ricordare l'attività esercitata in vita dal defunto.

Se escludiamo l'iscrizione in cui *Λήθη* è definito come *λιβάς* (GV, 1090) e il tardo e unico esemplare di *ρεϊθρα Λήθης* (SEG, II, 377), negli altri epigrammi non si chiarisce se si tratti di un fiume o di una fonte dell'Ade, ma si mette in rilievo solo l'idea del bere e l'effetto che ne consegue. A volte anche le testimonianze letterarie rimangono nel vago, parlando semplicemente di *ὑδωρ* o di *πῶμα Λήθης*, oppure oscillano fra l'immagine del fiume e quella della fonte. Va però osservato che Lethe come fonte, cui si contrappone la « gelida acqua che scorre dal lago di Mnemosyne », è una figura particolarmente legata alla visione orfica dell'al di là (17). Quanto alle nostre iscrizioni, è difficile dire con certezza quale delle due immagini rispecchino, tuttavia si può forse ritenere che, in generale, l'idea corrente del Lethe fosse quella di uno dei fiumi che scorrevano nel tetto paesaggio dell'Ade (18).

L'associazione del concetto di *Λήθη* alle acque è comprovata da altri epigrammi, ove però l'immagine del fiume si dilata fino a diventare un *πέλαγος*, in cui l'anima s'immerge perdendovi le sue dimensioni umane:

νοῦσος παρθενικὰν Λάδας ἄγαγεν ἐς πέλαγος : GV, 1797. *Anth. Pal.*, VII, 711
(Antipatro di Sidone). II a.C.;

εἰς Λήθης πικρὸν ἔδυσ πέλαγος : GV, 1538. *Anth. Pal.*, VII, 716
(Dionisio Rodio).

Dall'idea di un « mare del Lethe » si passa addirittura a quella di « porto » (*λιμὴν Λήθης*), che può intendersi come estremo approdo dell'anima:

Ἴδ' ὡς λιμένα γλυκὸν ἄλλοις δούς, ξέρε, τὸν Λήθης αὐτὸς ἔδυσ λιμένα : *Anth. Pal.*, VII 498 (Antipatro di Sidone);

(17) Vd. laminette orfiche di Hipponion, Petelia, Farsalo: PUGLIESE CARRATELLI, loc. cit., *Πηγαί di Λήθη e Μνημοσύνη* presso l'antro oracolare di Lebadea: PAUS., IX, 39, 8; PLIN., *Nat. hist.*, XXXI, 15; in proposito vd. W. KROLL, *Lethe*, PW, XII, 2 (1925), col. 2142. Lethe come *πηγή* anche in Luciano (*De luctu*, 5).

(18) Vd. GV, 1684 in cui *Λήθη* (v. 12) non sembra essere geograficamente diverso dal *Κωκυτός* (v. 6) e dalle *ῥόες Ὠκεανοῦ* (v. 9).

Λάδας ἤλυθον εἰς λιμμένας : GV, 1816. Misia, I a.C.;
τὸν στυγερόν Λάδας ἤλυθεν ἐς λιμένα : W. PEEK, ZPE, VII
(1971), p. 219. Cf. GV, 925. Nisiro, III d.C.

(È da chiedersi se per caso gli autori dei due ultimi epigrammi non abbiano tenuto presente la bella immagine creata da Antipatro).

2. In un gruppo di epigrafi l'identificazione di *Λήθη* è alquanto problematica.

σε...ὕπεδέξατο Λήθης λειμῶν καὶ σεμν[ῆ]ς Φερσεφόνης θάλαμος :

PEEK, « Sitzungsab. Heidelb. Akad. Wiss. Philos. Hist. Kl », 1971, pp. 25-26, n. 11. Cf. GV, 1505. Aliphera, Arcadia, III-II.

Qui si parla di un « prato di Lethe » e non si fa riferimento alcuno all'acqua o al bere. Non si può del tutto escludere che l'espressione voglia alludere a un *λειμῶν* bagnato dalle correnti del Lethe, come potrebbe suggerirci in qualche modo il brano di Luciano (*De luctu*, 5): *περαιωθέντας δὲ τὴν λίμνην ἐς τὸ εἶσω λειμῶν ὑποδέχεται μέγας τῷ ἀσφοδέλω κατάφωτος καὶ ποτὸν μνήμης πολέμιον. Λήθης γοῦν τοῦτο ὠνόμασται*; ma la unicità e la laconicità del testo epigrafico non ci permettono di andare oltre la semplice supposizione.

Non sarà inutile ricordare, col Peek, che l'immagine di un *λειμῶν* nell'oltretomba non è inconsueta. Per limitarci alle testimonianze epigrafiche ricorderemo la laminetta orfica di Turii (*fr. orph.*, 32 f. Kern): *λειμῶνας τ[ε] ἱεροῦς καὶ ἄλσεια Φερσεφονείας*; e le iscrizioni GV, 1002 (*χωρὸς ἔχει λειμῶν θ' ἱεροῦς εὐσεβέων*); GV, 1572 (*εὐσεβέων λειμῶνα κατοίκισον*); GV, 944 (*κέκλιμαι εὐσεβέων λειμῶνια νῦν ὑπὸ βένθη*) (19). Ma non mi pare che si possa stabilire relazione alcuna fra queste epigrafi e la nostra, la quale non solo non fa riferimento agli *εὐσεβεῖς*, quanto associa il *Λήθης λειμῶν* al *Φερσεφόνης θάλαμος*, rimandandoci al mesto ambiente infernale (20).

(19) Si possono aggiungere GV, 1772 (*εἰς μαζ[ά]ρων...πεδίον*); 2040 (*ἐν μακάρω[ν] διαπέδω*).

(20) Per quel che mi risulta, negli epigrammi la specifica espressione *θάλαμος οὐσεβέων* non è mai in alcun modo collegata con gli *εὐσεβεῖς*: GV, 44; 99; 106; 400; 488; 599; 945; 958; 969; 1541; 1637; 1697; 1889; 1913.

Quanto si diceva all'inizio per la precedente iscrizione può esser valido per la successiva, ove *Λήθη* è definito come un *χώρος*, nel quale solo l'immaginazione può indurci a veder scorrere un fiume:

καταχθόνιοι, Λήθης οἱ ναίετε χῶρον δαίμονες : GV, 688. Egitto, II d.C.

L'espressione è simile a quella dell'epigramma GV, 635 ([*Μοῖρ' εἰς*] *Ἰδέω χῶρον ἀπηγάγετο*), né credo che il *χώρος Λήθης* sia qualcosa di molto diverso dal generico *χώρος νεκρῶν ο φθιμένων* che compare in alcune iscrizioni (21).

Del resto sono piuttosto numerosi gli epigrammi in cui perde consistenza la precisa nozione di Lethe come corso d'acqua dell'al di là, dotato di una particolare funzione, mentre il termine sembra voler indicare l'Ade in generale. È il caso, mi pare, delle seguenti iscrizioni, ove da espressioni come *κλίμα*, *ἔρεβος*, *νύκτερον Λήθης* risalta soprattutto la visione del tenebroso mondo sotterraneo:

κνάνεον Λήθης ἤλθομεν εἰς ἔρεβος : GV, 1717. Syme, II a.C.;

ποσσαέτης δ' ὄλισθας ὑπὸ σκοτόεν κλίμα Λάθας; ἰκοσέτης γοερὸν χῶρον ἔβην νεκρῶν : GV, 1861. Leontopolis, Egitto, I d.C. (22);

σ[τ]ρυγερῆς ὑπὸ νύκτερον ἤλυθα Λήθης : GV, 1144. Iasos, Caria, II d.C.?

A questo gruppo di epigrafi si possono aggiungere quelle in cui Lethe non è accompagnato da nessun altro termine che ne specifichi l'aspetto e il significato. Non sbaglieremo di tanto affermando che qui *Λήθη* ha il valore di Ade (tutt'al più si può pensare a una *sinécdoche*):

ἀλλ' ὑπὸ Λήθην βῆ <θ>... ἀλλ' ὑπὸ Λήθην : GV, 1879. Presso Smirne, II d.C.;

(21) GV, 408; 725; 753; 762; 780; 1598; 1861. Molto simile alla nostra iscrizione è GV, 1576: *οἱ στύγιον χῶρον* (scil. *Λήθην*) *ὑποναίετε δαίμονες <ε>σ>θλοί*.

(22) Cf. espressioni simili in GV, 968 (*σοφὸς εἰς Λήθην καὶ νέος εἰς ἔρεβος*); 974 (*ὄλισθον εἰς Ἄδου*).

ἀλλ' ὑπὸ Λήθην ἤλυθα : GV, 1366. Atene, II-III (23);

νῦν δέ σε πρὸς Λήθην ἤγαγε μοῖρα βίου : IG, XII 7, 295. Minoa, Amorgo (24);

Λήθην ναίεις : *Anth. Pal.*, VII, 220 (Agathias) (25);

Lethen incolis : *CLE*, I, 218.

3. Fra le varie immagini create dai poeti degli epigrammi particolarmente interessante è quella di divinità infernale. Talora essa è associata ad altre ben più note divinità che governano il regno dei morti (26):

Μοῖραι καὶ Λήθη με κατήγαγον εἰς Ἄιδου : GV, 935. Tessalonica, I d.C.?

*Πλουτεῖ καὶ Λήθῃ καὶ σ[εμ]νῇ Φερσεφο-
ρε[ίη]* : GV, 301. Roma, II-III;

Μοῖρα πικρῆ, Λήθης Ἀχερουσίδος ἔντροφε : IG², X, 368. Tessalonica (27).

Sembrano quasi ispirati a una raffigurazione pittorica i versi dai quali Lethe emerge come una triste dea che distende il suo oscuro manto di morte:

ἀλλ' ἐπὶ πορφυρέῃ νεφέλῃ χαρίεντα μέλαθρα : GV, 1536. Mileto, III a.C. (28).

Come Persefone (29), anche Lethe ha un *θάλαμος*:

εἰς Λάθας ἐρχομένον θάλαμον : GV, 1918. Itanos, Creta, II-I;

(23) Cf. GV, 1028 (*ὑπ' Ἀθην κείμαι*); 2002 (*ἤλθον ὑφ' Ἀθην*); 2038 (*ἤλθ' ὑπ' Ἄιδαν*). Cf. A. WILHELM, *ZPE*, 29 (1978), p. 77 (corr. a GV, 958).

(24) Cf. GV, 1083 (*Μοῖρα... δωδεκέτην γὰρ ἔλασσε πρὸς Ἄϊδα*).

(25) Cf. l'iscrizione GV, 1297 (*ναῖω δ' οὐκ Ἀχερουσίος ἐφ' ἕδασιν*) che, contrariamente alla nostra, chiarisce il carattere dell'Acheronte.

(26) Lethe come divinità ctonia è attestata anche su una laminetta plumbea di defissione trovata in Asia Minore: *Λήθη μυρία* (F. K. DÖRNER, « Jahresh. Österreich. Archäol. Inst. », XXXII, 1940, Beiblatt, coll. 65-71).

(27) Associazione di Lethe alle Parche anche in *CLE*, II, 1114 (*cum mea Lethaeae ruperunt fila sorores*).

(28) Un'immagine simile in GV, 1127 (Sardi, inizi III a.C.): *... Τύχη, λήθης ἐκπετάσασα κατὰ βλεφάρων πέπλον ἦδη, ὅς με κατασκιάσας εἰν Ἄϊδι κατέχει*, ma qui il termine ha solo il valore di « oblio »; cf. PEEK, *ZPE*, cit., p. 217.

(29) Vd. sopra, nota 20.

Λάδας δ' οὐ... ἤλυθον εἰς θαλάμους : GV, 1052. Nasso, III d.C.

In alcuni casi si riscontra anche l'espressione *Λήθης δόμος* e sim., molto frequente in riferimento ad Ade e Persefone (30):

Λήθης ἐνθάδ' ἔκνυσε δόμων : *Anth. Pal.*, VII, 25 (Simonide);

ἀλλὰ βαθὴν Λάδας ἤλυθε πάροιθε δόμον : GV, 868. Pozzuoli, III-II;

οὐ Λάδας ἐπέχεις δῶμ' Ἀχερουσιάδος : GG, 206. Mesembria, Tracia, I a.C.

Ci rimandano ancora l'immagine di una dività sovrana fra i defunti, nel triste antro della morte, espressioni come *ἔδος* e *κενθμῶν Λάδας*:

σε πρὸς Λάδας ἀνιόκησαν ἔδος : GV, 1823. Naucrati, II a.C.;

εἰ δέ με δακρυχαρῆς Λάδας ὑπεδέξατο : GV, 1107. Polyrrenia, Creta, I a.C. (31).

Lethe, dea del regno delle tenebre, è eccezionalmente trasferita in cielo o in un luogo di beatitudine in due epigrafi egiziane:

ἀγγόθι δὴ σου Λήθη παρμίμοι χῶρον : E. BERNAND, *Inscr. métr. Égypt.*, n. 64.

Alessandria, bassa età ellenist.;

ψυχὴ δέ μου εἰς αἰθέρα ἔμολεν παρὰ Λήθη : BERNAND, op. cit., n. 81. Saqqarah, età imperiale avanzata.

(30) *δόμος* Ἄιδος (e sim.): GV, 95; 114; 285; 475; 642; 696; 738; 774; 829; 976; 986; 1122; 1138; 1388; 1396; 1450; 1529; 1537; 1642; 1694; 1839; 1861; 1885; 1917; 1923; 1943a; 1994a; δ. *Φερσ εφόνης*: GV, 699; 793; 1128; 1492; 1585; 1599; δ. *Πλούτωνος*: GV, 699; 759; 1137 (*οἶκος*); δ. *Ἀχέροντος*: GV, 932; 970; δ. *Νυκτός*: 554; δ. *Ἀνάγκης*: GV, 2034. Riporto in nota l'iscrizione in cui *Λήθης δώματα* risulta da integrazione: *ναίει δ' οὐ Λήθης κταναν[γέα δώματα]*. (PEEK, « Sitzungsab. », cit., p. 25, nota 9; cf. GV, 844. Paro, fine II a.C.).

(31) Cf. GV, 826 ([εἰς] Ἄιδου[ν] κενθμ[ῶνα] ἤλυθε); 1875 (μολὶν Ἄδου μέγας κενθμ[ῶνα]). Diversi termini, ma stessa immagine in GV, 760 (Ἄιδου νυχίοιο μέλαν

4. Un discorso a parte richiedono alcune iscrizioni latine, nelle quali Lethe sembra essere soltanto un ornamento poetico (32). Riesce infatti piuttosto difficile individuare il preciso valore del termine, poiché si può interpretarlo al tempo stesso come il fiume, come gli Inferi, come la personificazione dell'oblio o della morte stessa:

Inque tuo tristis versatur pectore Lethe: CLE, II, 1187;

Lethaeoque iaces condita sarcophago : CLE, II, 1301;

Ne metuas Lethen. Nam stultum est, tempore et omni dunc mortem metuas, amittere gaudia vitae : CLE, II, 1567;

Iam placide posita Lethes in morte quiesce : CLE, III, 2180;

-]b *inpia Lethen* : R. PARIBENI, *Not. Sc.*, 1933, p. 516, n. 271.

Se si esclude la prima epigrafe, in cui si potrebbe vedere forse la divinità Lethe che « dimora » nell'anima della defunta (ma può darsi pure che si alluda all'acqua dell'oblio), in tutte le altre l'immagine di Lethe è sfocata e ambigua; e c'è anche da chiedersi se, nell'adoperare il termine, gli epigrammisti latini ne abbiano sempre compreso il valore semantico.

5. Per completare il quadro degli epigrammi ove compare il termine *λήθη*, si esaminano brevemente anche quelli in cui esso, senza adattarsi a particolari figure del mondo infernale, ha semplicemente il significato di « oblio »:

(Κῆρα) ὡς μὲν μοι λήθη παρεχί και ἀφίλατο φωνήν : GV, 1951. Ravenna, III-IV.

Frequente è l'associazione di *ὑπνος* e *λήθη* come connotati della morte:

νῆξ... ὑπνοδοτεῖρη, ἀλγεινῶν λύσσα νόσων δέμας ἠδέει ὑπνωί

λήθης δῶρα φέρονσ' ἐπ' ἐμοί... : GV, 1765. Smirne, I-II;

ὑπεδέξατο κόλπος); 853 (*ἤλυθεν ὑπὸ στυγερῆν αὐλιδα Φερσεφόνης*). L'aggettivo *δακρυχαρῆς*, qui sintatticamente riferito a *κενθμῶν*, ma logicamente a *Λάδα*, si trova assegnato anche ad Ade (GV, 1154) e a Plutone (GV, 1883).

(32) Cf. A. BRELICH, *Aspetti della morte nelle iscrizioni sepolcrali dell'impero romano*, Budapest 1937, p. 15.

- σε...ἐξοίμισεν ὕπνος ὁ λήθης : *GV*, 1485. Mileto, I-II (33);
 εἶσιδε...ὕπνον καὶ λήθης ὕσάτιον μέλαθρον : *GV*, 1327. Mindo, Carria, II d.C.
 (riferito alla tomba)

La morte comporta l'oblio degli affanni:

- ἀλλ' ἐμ' ἀ[χῶν λή]θη περιδέδρομεν : *GV*, 811. Kurion, Cipro, I d.C.;
 σε, πόσις, [δέξομαι ὅπε ποτε] ἐλθόντα
 ... ὄφρα πόνων λήθη... : *GV*, 1050. Taso, II-III.

6. Alcune considerazioni di carattere generale. Uno sguardo d'insieme permette di osservare anzitutto come Lethe sia per lo più legato a una visione tetra e sconsolata dell'al di là; gli aggettivi e i termini che di frequente si accompagnano ad esso lo dimostrano (34): *κάνειον Α. εἰς ἔρεβος* (*GV*, 1717); *ὑπὸ σκοτόεν κλίμα Α.* (*GV*, 1861); *τὸν στυγερόν Α. ἐς λιμένα* (PEEK, *ZPE*, cit., p. 219); *Α. πικρὸν ὕδωρ* (*GV*, 1994 a); *tristis Lethe* (*CLE*, II, 1187), ecc.

Lethe rappresenta la condizione dell'anima dopo la morte, indifferente, priva di ogni legame con la vita:

εἰδώς, ἦν καταβῆς ἐς πῶμα Λήθης, / οὐδὲν τῶν ἐπάνω κάτω
 ποτ' ὄφει / ψυχῆς ἐκ μελέων ἀποπαθείσης (*GV*, 1978).

Esso segna così il definitivo distacco dagli affetti:

σὺ δὲ θρ<ό>ο<ν> οὐχὶ τοκήων, / οὐ πόσιος νερόμας, ἐπεὶ πῖες ἄ
 στύγα Λήθης (*GV*, 1684); *Inque tuo tristis versatur pectore
 Lethe, ut non cognoscas me miseranda pium* (*CLE*, II, 1187).

Tuttavia questo stato di insensibilità può essere talvolta di

(33) In questo caso si potrebbe pensare anche a una personificazione, come suggerisce il Cumont (*Recherches sur le symbolisme funéraire des Romains*, Paris 1942, p. 368): "Υπνος figlio di Λήθη.

(34) Gli stessi sono molto frequentemente riferiti ad Ade e ad altre figure infernali.

conforto, in quanto liberazione dai dolori dell'esistenza terrena (35):

ἢ Λήθη δὲ μ' ἔπαυσε σαφῶς χ<αλ>επῶν δὲ μεριμνῶν (*GV*, 1198).

Effetto consolatorio dell'oblio che assume toni di ottimismo in quanti, sensibili forse alle suggestioni delle dottrine filosofiche sulla natura divina dell'anima, si augurano una sorte migliore nell'al di là e immaginano che la *ψυχή*, libera da ogni vincolo umano (e dunque anche dal ricordo), voli leggera attraverso l'etere verso un luogo di beatitudine, in cielo, fra le stelle (36):

νῆξ μὲν ἐμὸν κατέχει ζωῆς φάος ὑπνοδοτεῖρη, / ἀλγεινῶν λύσσα
 τόσων δέμας ἠδέει ὕπνωι, / λήθης δῶρα φέροσ' ἐπ' ἐμοὶ προστάγμασι
 Μοίρης· / ψυχῆ δ' ἐ<κ> κραδῆς δρόμ' ἐς αἴθερον εἴκελος αἶρηι ...
 καὶ με θεῶν μακάρων κατέχει δόμος ἄσσοις ἰόντα, / οὐρανίους τε
 δόμοισιν βλέπω φάος Ἡριγενείης (*GV*, 1765).

In generale dunque, sia che si parli di Lethe con accenti di tristezza, sia che esso appaia come conforto o addirittura come un privilegio per anime elette, è comune a tutti l'accettazione dell'oblio conseguente alla morte. Tale atteggiamento non trova però riscontro in un piccolo gruppo di iscrizioni, ove si esprime il rifiuto del completo annullamento, insieme alla speranza di mantenere integra almeno la coscienza dopo la fine del corpo. Non bere al Lethe significa rimanere ancora legati, sia pure solo col ricordo, ai propri cari:

οὐκ ἔπιον Λήθης Ἄιδωνίδος ἔσχατον ὕδωρ, / ὥς σε παρηγορήν
 κὰν φθιμένοισιν ἔχω (*GV*, 1874); σὺ δ', εἰ θέμις, ἐν φθιμένοισι /
 τοῦ Λήθης ἐπ' ἐμοὶ μὴ τι πῖης ὕδατος (*GV*, 1432).

Espressioni come non andare alle dimore o ai talami di Lethe, o non bere l'acqua dell'oblio (37), cioè in ultima analisi

(35) Il tema della morte come cessazione degli affanni della vita, qui simboleggiato da Lethe, è frequente negli epigrammi, vd. per esempio *GV*, 1185; 1329; 1570; 1597; stesso ruolo assegnato ad Ade in *GV*, 1957 (*ζενὸν γὰρ ἡμεῖν τέμα μόχθ[ω]ν Ἀίδης*). Ci colpisce particolarmente l'iscrizione latina in cui Lethe non sortisce l'effetto desiderato: *CLE*, II, 1305 (*narrabam Lethen defunctorum[que] quietem], / nil mihi Lethaei profuit a[m]nis aqua], / durat et infixus noster dolor a[d] Stygis undas[...]*).

(36) Vd. anche *GV*, 1485 e BERNARD, op. cit., nn. 64, 81. I motivi ai quali Λήθη (o λήθη) è qui abbastanza insolitamente associato sono molto frequenti negli epigrammi sepolcrali, vd. raccolta di iscrizioni presso ROHDE, op. cit., II, pp. 716-718, note 4-5, 2-3, 1-2.

(37) Rispettivamente, PEEK, «Sitzungsb.», cit., p. 25, nota 9 e GG, 206; *GV*, 1052; PEEK, *ZPE*, cit., p. 218 s.

evitare l'oscuro regno dell'Ade, sono un modo per manifestare una speranza di salvezza e di eterna felicità in piena coscienza:

*νῦν δ' Ἀβυδηναίων τὸν Ὀσειρίδος ἀμφιπολεύω, θῶκον καὶ φθιμένω
οὐκ ἐπάτησα δόμους, | ἀθανάτων καὶ τέκνα μεμορμένον οἶτον ἐπέ-
σπ[ε], | ἀλλ' οἰκεῖ μακάρων Ἰλίουσιον πεδίον | ἐνθ' ἅμα παισὶ θεῶν
με φ[έρο]ν Κυλλήνιος Ἑρμῆς | ἴδρυνε καὶ Λήθης οὐκ ἔπιον λιβάδα
(PREEK, ZPE, cit., p. 219. Cf. GV, 1090).*

A proposito di quest'ultima iscrizione, mi chiedo, per inciso, se sia del tutto inverosimile vedervi talune tracce d'orfismo in sicretismo con la religione egizia (38). È l'unico caso in cui *Λήθη* è definito come *λιβάς*, termine al quale si potrebbe forse dare lo stesso valore di *κρήνη* (vd. laminette orfiche). Il non bere alla *Λήθης λιβάς* ci ricorda le disposizioni date nelle tre laminette al *μύστης*, il quale doveva evitare di accostarsi alla fonte dell'oblio (39); ad essa si dirigevano infatti tutte le altre anime ignare della dottrina (40). Non è fra queste l'anima del « servitore di Osiride » (*φθιμένων οὐκ ἐπάτησα δόμους*), che sotto la guida del *Κυλλήνιος Ἑρμῆς* muove invece verso un luogo di beatitudine (41). Ricompensa per le anime purificate è di vivere fra i pii, insieme agli dei (42), che è quanto in sostanza spera di raggiungere nell'al di là il nostro defunto: *ἐνθα* (nel *μακάρων Ἰλίουσιον πεδίον*) ἅμα παισὶ θεῶν

Può darsi anche che l'epigrafe sia solo un centone di motivi alquanto frequenti nell'epigrammatica funeraria, ma l'interpretazione qui data potrebbe essere una spiegazione della formula *Λήθης οὐκ ἔπιον λιβάδα* che lasciava tanto perplesso il Bernand (43).

(38) Al carattere orfico di questi versi aveva già accennato molto brevemente ROHDE, op. cit., II, p. 724, nota 3.

(39) Vd. per esempio la laminetta di Hipponion (PUGLIESE CARRATELLI, op. cit., p. 111, linea 5): *ταύτας τὰς κρήνας μηδὲ σχεδὸν ἐγγύθεν ἔλθης*. Cf. *Hymn. Orph.*, 77, 9.

(40) Laminetta di Hipponion, linea 4: *ἐνθα κατορθόμενα ψυχὰι νεκρῶν ψύχονται*.

(41) Sul ruolo di Hermes come *ψυχοπομπός* vd. *fr. orph.*, 223: *ψυχὰς ἀθανάτας κατὰγει Κυλλήνιος Ἑρμῆς...*; *Hymn. Orph.*, 57.

(42) *Fr. orph.*, 32 a (laminetta di Petelia): *καὶ τότε ἔπειτ' ἀλλοισι μεθ' ἡρώεσσιν ἀνάξει[ς]*; 32 d-e (laminetta di Turii): *ἔδρας ἐς εὐαγέων*; 5 (PLAT., *Phaed.*, 69 c): *ὁ δὲ πεκαθαυμένος τε καὶ τετελεσμένος ἐκείσε ἀφικόμενος μετὰ θεῶν οἰκήσει*.

(43) BERNAND, op. cit., n. 73, p. 302 s. (secondo il B. bisogna vedere nella frase greca la trasposizione di una formula e di una credenza degli Egiziani, i quali cercavano di assicurarsi l'integrità del corpo, con la mummificazione, e quella dell'anima, con la magia).

SILVIO PANCIERA

FRENTRANUS

Su un piccolo cippo di travertino superiormente stonato, alto m 0,49, largo m 0,33, spesso m 0,15, che si conserva nel giardino del Museo Nazionale Romano in Roma, verso piazza dei Cinquecento (inv. 124634), si legge (fig. 1):



Fig. 1.

M. Pullius / M.f. Arn(ensis) / Laetus, / Frentanus. /
 5 *In fr(onte) p(edes) X, / in agr(o) p(edes) XX.*

Linea 2: *Arn(ensis)*, scioglimento conforme alla regola che vuole i nomi delle tribù *Aniensis* ed *Arnensis* concordati, nel caso, con il nome della persona cui si riferiscono (1). Linea 4: la *s* finale è incisa, per difetto di spazio, sul lato destro del cippo.

La mancanza della consacrazione agli Dei Mani, l'uso del nominativo, l'indicazione della tribù, la paleografia, sono tutti indizi che convergono consigliando un'attribuzione del cippo all'età tardorepubblicana, già ricavabile del resto dalla tipologia del monumentino associata al materiale impiegato.

Il luogo di rinvenimento è sconosciuto; sarà uno dei sepolcreti di Roma in uso alla fine dell'età repubblicana che hanno restituito tanti altri cippi simili a questo.

In sostanza il documento ci conserva il ricordo di un personaggio originario dall'Abruzzo, precisamente dal territorio frentano, trasferitosi a Roma o comunque ivi defunto intorno al 50 a.C. Circa negli stessi anni moriva a Roma, secondo una probabile ipotesi del Degrassi (2), un altro abruzzese, originario di Aveia dei Vestini, qualificantesi *mercator bova(rius) de Campo* (3). Evidentemente la grande città non mancava di esercitare la sua attrazione, come sugli abitanti delle più lontane province e delle altre regioni italiane (4), così anche sui commercianti e gli altri cittadini dell'Abruzzo, da poco inserito con parità di diritti nella cittadinanza romana.

Al di là di questa constatazione, vi sono però altri due aspetti dell'epigrafe che sembrano meritevoli di attenzione.

Il primo riguarda l'etnico, anzi la forma (*Frentanus* e non *Frentanus*) in cui l'etnico stesso si presenta. Non è questo un

(1) Da ultimo: G. FORNI, *L'indicazione della tribù fra i nomi del cittadino romano. Osservazioni morfologiche*, « Athenaeum », n. s., LV (1977), pp. 136-140.

(2) A. DEGRASSI, *Epigraphica* III, 14, « Mem. Lincei », cl. mor., s. 8, XIII (1967), pp. 49-50 (*Scritti Vari*, III, pp. 148-150).

(3) CIL, I², 1259 = CIL, VI, 37806 = DESSAU, 7480 = ILLRP, 802: *Q. Brutius / P. f. Quir(ina) v(ivit). / Mercator bova(rius) / de Campo, heic / cubat, frugi / castu(s), anabili(s), ominibus. / Brutia Q. l. Rufa / pia patrono, dum vixit, placuit;* cf. CIL, I², 1809 = IX, 3621 (*Aveia*): *P. Brutius P. f. Quir(ina). / Tertia Sapiena (mulieris) l(iberta) / uxor posit. / Gavia Caesidia / probisuma femina, mater Bruti.*

(4) Sull'immigrazione a Roma negli anni successivi alla Guerra Sociale: P. A. BRUNT, *Italian Manpower 225 B.C.-A.D.14*, Oxford 1971, p. 380 s.; E. GABBA, *Urbanizzazione e rinnovamenti urbanistici nell'Italia centro-meridionale del I sec. a.C.*, « St. Class. Orient. », XXI (1972), p. 111; A. BERNARDI, *Sul popolamento dell'Italia antica*, « Athenaeum », n. s., LV (1977), p. 102.

caso del tutto isolato; personalmente conosco almeno altre due attestazioni di questa forma. La prima è fornita da un'iscrizione rinvenuta a Chieti, pubblicata per la prima volta da Domenico Scenna (5) e ripresa in seguito dal Fraccaro (6), ricordante l'obbligo per gli abitanti di *Histonium* di *munire* un tratto della via Valeria. Il testo è il seguente (7): *Frentra(nis) H/istoni(en-sibus) Val(eriae) / viae mun/iend(a)e ab a/nrcrabis / hic.* Il cippo presenta vari problemi che sono stati adeguatamente affrontati dal Fraccaro insieme con quelli posti da altro cippo menzionante analogo obbligo fatto ai *Teatini Marrucini* (8). Qui interessa però soltanto la forma dell'etnico *Frentra(nis)*, che non sembra invece aver richiamato l'attenzione che meritava. La datazione è incerta; il Fraccaro sembrerebbe propenso a collocarla in età imperiale anche piuttosto avanzata. L'altra attestazione è fornita da una grande base marmorea dedicata nel 70 alla Pace Eterna della casa di Vespasiano. In essa l'etnico figura usato come *cognomen* di uno dei dedicanti, tale *L. Iunius Frentanus* (9). Con questo nuovo, che è anche quello di datazione più antica, gli esempi di *Frentanus* per *Frentanus* salgono a tre: come spiegarli? Non certo pensando ad un errore od a qualche idiotismo linguistico. Credo anzi che si abbia qui la prova di quanto già supposto dai glottologi, ad esempio dal Devoto (10), che l'etnico originario di questo popolo sia stato *Frentanus* e non, come troviamo comunemente, *Frentanus*. Finora si trattava di una pura ipotesi (e di fatti alla forma *Frentanus* anche il Devoto fa precedere l'asterisco) in quanto l'esempio costituito dal *cognomen* non era considerato sufficientemente probante, quello di Chieti era sfuggito all'attenzione (11) ed il nuovo, che qui si presenta, era ovviamente sconosciuto. Un chiaro suggerimento nella direzione di *Frentanus* veniva però da alcuni esemplari di una moneta bronzea concordemente attribuita ai Frentani. Datata nel III sec., intorno al 268, essa reca al diritto la

(5) D. SCENNA, *Archeologia Teatina*, « Annuario R. Liceo-Ginnasio G. B. Vico aa. 1934/35 - 1935/36 », Chieti 1937, p. 151.

(6) P. FRACCARO, *Iscrizioni della via Valeria*, « Athenaeum », n. s., XXIX (1941), pp. 44-58, fig. 1 (*Opuscula*, III, 1, pp. 273-287, tav. L, 2).

(7) *AEp*, 1947, 41, da Fraccaro.

(8) *AEp*, 1947, 42, da Fraccaro.

(9) CIL, VI, 200 (cf. 36747), col. V, linea 26.

(10) G. DEVOTO, *Gli antichi italici*, Firenze 1951², p. 137.

(11) Non però ad A. La Regina, che lo ricorda discutendo dei *Frenetes* e del *pagus Frent[anus]* di Picenze, in *Ricerche sugli insediamenti Vestini*, « Mem. Lincei », cl. mor., s. 8, XIII (1968), pp. 377-383.

testa di Hermes con petaso alato rivolta a sinistra, il caduceo dietro e davanti la scritta retrograda ed in alfabeto italico: *fren-treí*; al rovescio si ha invece Pegaso che si dirige a sinistra, tra le zampe un tripode e all'esergo, ancora con scrittura retrograda: *fren-treí* (12). Avendosi *frentr-* e non *frent-*, era facile concludere, anche se mancava la prova, che l'etnico dovesse essere in origine piuttosto *Frentranus* che *Frentanus*. Ora mi pare che i tre esempi disponibili, scaglionati come sono, rispettivamente alla fine dell'età repubblicana, nel 70 d.C. ed in età imperiale inoltrata, non solo confermino, se rapportati alla leggenda monetale, la validità di questa ipotesi, ma anche dimostrino che, se pure l'etnico si trasformò presto, per la ben nota tendenza alla dissimilazione progressiva ed a distanza delle liquide, da *Frentranus* in *Frentanus* (allo stesso modo che da *praestrigia* deriva *praestigia*) (13), la forma originaria osca (del pari forse non immune da oscillazioni) (14) non venne meno del tutto ed ebbe una sua continuazione a fianco di quella dominante dissimilata.

L'altro motivo d'interesse dell'epigrafe mi sembra costituito dall'anomalo accoppiamento che si riscontra nella formula onomastica del personaggio fra tribù e popolo anziché, come sembrerebbe naturale, considerate anche la provenienza e la datazione del documento, fra tribù e città d'appartenenza. Alla tribù Arnense nel territorio propriamente Frentano fu ascritto dopo la Guerra Sociale, per quanto sappiamo, il municipio di *Histonium* (Vasto) positivamente, e, probabilmente, quello di *Anxanum* (Lanciano) (15); poterono esservi ascritti inoltre, se furono

(12) R. GARRUCCI, *Le monete dell'Italia antica*, II, Roma 1885, p. 101, tav. XC, 26; R. v. PLANTA, *Grammatik Oskisch-Umbrischen Dialekte*, II, Strassburg 1897, p. 542, n. 233, vd. anche p. 648 e I, p. 304 s. e p. 449; R. S. CONWAY, *The Italic Dialects*, Cambridge 1897, p. 212, n. 196; C. D. BUCK, *A Grammar of Oscan and Umbrian*, Boston 1904, p. 259, n. 73; A. SAMBON, *Les Monnaies antiques de l'Italie*, Paris 1907, p. 120, n. 195; B. V. HEAD, *Historia Nummorum*, Oxford 1911, p. 28; E. VETTER, *Handbuch der italischen Dialekte*, Heidelberg 1953, p. 137, n. 200D; G. BOTTIGLIONI, *Manuale dei dialetti italici*, Bologna 1954, p. 253, n. 89; V. PISANI, *Le lingue dell'Italia oltre il latino*, Torino 1964², p. 109, n. 44 XIV.

(13) F. SOMMER, *Handbuch der lateinischen Laut- und Formenlehre*, Heidelberg 1914², p. 211; A. C. JURET, *Manuel de phonétique latine*, Paris 1921, p. 238; R. G. KENT, *The Sounds of Latin*, Baltimore 1945³, p. 153 s.

(14) Cf. *frentiatis* in iscrizione su astragalo bronzeo di probabile origine frentana pubblicato da A. La Regina in *Ricerche*, cit., p. 382 s. e *Iscrizioni oscche della Frentania nel Museo di Chieti*, «Archeol. Class.», XXIV (1972), pp. 264-266, n. 3, tavv. LXVIII, 2-4 e LIX.

(15) L. R. TAYLOR, *The Voting Districts of the Roman Republic*, Roma 1960, p. 271. Per *Histonium*, vd. ora il materiale epigrafico raccolto da A. MARINUCCI, *Le iscrizioni del Gabinetto Archeologico di Vasto*, Roma 1973, cf. «Epigraphica», XXXVIII (1976), pp. 146-150; per *Anxanum*: CIL, IX, 2999=Dessau, 6529 con un *aedilis Anxani et Cluvis* nella tribù Arnense.

municipi, i centri di *Ortona e Buca* (16). Dopo le recenti indagini del La Regina, va invece escluso *Iuvanum*, pure nella tribù *Arnensis*, ma da attribuire, con *Cluviae*, al territorio dei *Carricini* (17). Il nostro personaggio poté dunque avere la cittadinanza di uno dei centri sopra indicati (18) e tuttavia la sua formula onomastica è completata non con il nome di una città bensì con un etnico. Mi chiedo se questo fatto, indubbiamente volontario nella sua anomalia, non debba essere interpretato come un segno di quanto recentemente è stato sottolineato a proposito della storia degli insediamenti nell'area che c'interessa, soprattutto dal La Regina, dal Gabba e dal Laffi (19), vale a dire del sostanziale insuccesso cui, almeno inizialmente, andò incontro in queste regioni il programma romano di municipalizzazione e di conseguente urbanizzazione teso a modificare le antiche strutture tribali di queste popolazioni. I Frentani (come i Vestini, i Marsi, i Peligni ed i Marrucini) vivevano secondo Strabone ancora all'età sua (ma le sue informazioni si riferiscono probabilmente a situazione anteriore) eminentemente *χωμηδόν*, cioè *pagatim*, anche se non mancavano nei rispettivi territori alcune poche *πόλεις* (20). Dopo la Guerra Sociale è evidente un tentativo da parte romana di sollecitare e portare avanti in tutti questi territori un processo di urbanizzazione, ma « questo programma — osserva il Gabba (21) — anche se largamente applicato, non riuscì che parzialmente, non poté sostituire dovunque le antiche strutture sociali e cambiare profondamente lo stato di fatto precedente ». Né le strutture, né la mentalità,

(16) Una costituzione municipale appare incerta soprattutto per *Buca*, probabilmente da collocare nel luogo di Termoli (CIL, IX, p. 263); Plinio (*Nat. hist.*, III, 106) definisce tuttavia *oppida*, come *Histonium*, anche queste due città.

(17) LA REGINA, *Cluviae e il territorio Carecino*, «Rend. Lincei», cl. mor., s. 8, XXII (1967), pp. 87-99; Id., *Cluvienses Carricini*, «Archeol. Class.», XXV-XXVI (1973-1974), p. 331.

(18) In nessuno di essi mi risulta attestato finora il gentilizio *Pullius*; un *Q. Pullius V(ibi) f(ilius), magister pagi* si trova invece nel territorio dei Larinati (CIL, IX, 826=I², 1711=ILLRP, II, 620) ai quali, com'è noto, sebbene siano esclusi dalla IV regio ed ascritti alla tribù Clustumina, Plinio (*Nat. hist.*, III, 105) attribuisce il *cognomen* di *Frentani*; sulla complicata questione: R. THOMSEN, *The Italic Regions from Augustus to the Lombard Invasion*, Copenhagen 1947, pp. 90-93.

(19) LA REGINA, *Contributo dell'archeologia alla storia sociale del periodo fra i Gracchi e Silla: I territori sabellici e sannitici*, «Dial. Archeol.», IV-V (1970-71), pp. 443-459; GABBA, *Urbanizzazione*, cit., pp. 73-112; Id., *Sull'urbanizzazione dell'Italia centrale fra la Guerra Sociale e Augusto*, «Abruzzo», XIII (1975), pp. 81-87; U. LAFFI, *Problemi dell'organizzazione pagano-vicaria nelle arce abruzzesi e molisane*, «Athenaeum», n.s., LII (1974), pp. 336-339 e «Abruzzo», XIII (1975), pp. 89-93.

(20) STRAB., V., 4, 2: *τὰ μὲν οὖν ἄλλα χωμηδόν ζῶσι, ἔχουσι δὲ καὶ πόλεις.*

(21) GABBA, *Urbanizzazione*, cit., p. 108.

sembrerebbe; così forse si potrebbe spiegare, piuttosto che altrimenti (22), come un Frentano, divenuto cittadino romano, ascritto ad una tribù e fatto verosimilmente membro di un municipio, continui a sentirsi in primo luogo *Frentanus*, anzi *Frentranus*, e possa tralasciar d'indicare il municipio d'appartenenza sentito come una struttura estranea, sovrapposta ed imposta (23).

Un problema a parte, cui accenno soltanto perché mi sembra al momento irrisolvibile, ma che deve esser tenuto presente, riguarda poi l'esistenza stessa, anzitutto, e quindi il nome e l'ubicazione dell'eventuale centro da cui deriverebbero il loro nome i Frentani. Non ostante i pareri contrari (24), esso sembrerebbe presupposto dalla leggenda *frentrei* (locativo da **Frentrum*, come *Larinei* da *Larinum*?) (25) ed ora, forse, anche da *frentiatis*, se si tratta di toponimo, nell'astragalo sopra ricordato (26). Una risposta al riguardo ci verrà forse nei prossimi anni se saranno continuate le ricerche nel territorio che risultati così ricchi hanno dato negli anni passati.

(22) Cf. in Letta (*Epigrafia marsicana*, « Abruzzo », XIII, 1975, p. 56, nota 26) la distinzione/opposizione tra *Marruvini* (Marsi urbanizzati in *Marruvium*) e *Marsi* (Marsi non *Marruvini* ad insediamento vicano) assimilata a quella tra *Larinales* e *Frentani*.

(23) Si vedano anche la preferenza di *Marsi* a *Marruvium* per indicare la provenienza da, o l'esercizio di funzioni in, questa città (C. LETTA - S. D'AMATO, *Epigrafia della regione dei Marsi*, Milano 1975, p. 247) e l'insolita dizione *decurio Marrucinatorum* in una nuova epigrafe da Pretoro pubblicata da A. Marinucci in « *Epigraphica* », XXXVIII (1976), pp. 150-152, fig. 7.

(24) Ad esempio di J. BELOCH, *Der italische Bund unter Roms Hegemonie*, Leipzig 1880, p. 166.

(25) Rinvio alla bibliografia citata supra in nota 12. Per l'etnico e le sue origini, si vd. anche W. BERGEAUD, *Les Illyriens en Grèce et en Italie*, Genève 1943, pp. 24 e 95; E. SEYFRIED, *Die Ethnika des alten Italiens*, Zürich 1951, p. 45.

(26) Vd. nota 14.

GÉZA ALFÖLDY

EINE INSCRIFT AUF DEM MONTGÓ BEI DIANIUM AN DER SPANISCHEN OSTKÜSTE

Die Fundstelle

Die in geographischer Hinsicht markanteste Stelle an der beinahe 1000 km langen Ostküste der Iberischen Halbinsel von den Pyrenäen bis Almeria ist jenes mächtige Horn, das zwischen Valencia und Alicante, genauer zwischen Gandía und Benidorm bei Denia, nach dem Osten weit in das Mittelmeer hineinragt (vgl. Abb. 1). Beherrscht wird dieses Landhorn vom Bergmassiv Montgó, nordwestlich von der Spitze des Hornes (Cabo de la Nao) bei Jávea. Dieses Bergmassiv zieht sich ungefähr 2 km vom Meer entfernt, in einer Breite von rund 1,5 km, parallel mit der nordöstlichen Küste des Landhornes ungefähr 7 km lang südlich der Stadt Denia in die Richtung von Jávea. Die Höhe des Bergmassivs erreicht im Osten 751 m über dem Meeresniveau; seine höheren Teile oberhalb eines steilen Sockels sind insbesondere auf der langgestreckten Nord- und Ostseite durch beinahe senkrecht emporragende Felswände abgegrenzt. Eine der zahlreichen problematischen, nur unzureichend veröffentlichten und trotzdem vielbehandelten römischen Inschriften der Iberischen Halbinsel befindet sich auf diesem Berg (1).

Für die Geschichte ergab sich die Bedeutung des Montgó-Massivs zunächst dadurch, daß dieser Berg, der nur schwer zu besteigen und zugleich leicht zu verteidigen ist, den Bewohnern der Gegend in verschiedenen historischen Epochen Zuflucht und

(1) Für ihre Hilfe habe ich Frau Dr. R. ENGUIX sowie den Herren Dr. D. FLETCHER und Dr. G. PEREIRA (alle in Valencia), ferner Herrn Dr. H. SCHUBART (Madrid) und Herrn Dr. X. LORiot (Paris) herzlich zu danken.

Schutz bieten konnte. So entstanden auf den Hochflächen und Gipfeln im Westen des Bergmassivs bereits in der vorrömischen Zeit iberische Befestigungsanlagen (2), und auch noch in den spanischen Kriegen des 19. Jahrhunderts spielte der Berg eine Rolle (3). Seine Berühmtheit verdankte jedoch der Montgó in erster Linie immer seiner einmaligen Lage: Der aus großer Entfernung sichtbare Berg, an der am ehesten exponierten Stelle der spanischen Ostküste, war seit eh und je einer der wichtigsten Orientierungspunkte für die Schifffahrt im westlichen Mittelmeerraum. Zugleich konnte er immer wieder als ein ausgezeichneter Beobachtungspunkt dienen, dank des kaum vorstellbaren weiten Blickes von den Gipfeln auf das Meer nach dem Norden und dem Osten, in der zuletzt erwähnten Richtung bis Ibiza (in 90 km Entfernung). Wer das Horn von Denia und noch dazu den Montgó beherrschte, konnte die Schifffahrt in einem sehr breiten Umkreis überwachen. Dementsprechend war diese Stelle der spanischen Küste sowohl für die Griechen als auch für die Römer höchst interessant. Am Horn von Denia gab es nach Strabon einen massaliotischen Stützpunkt mit dem sehr bezeichnenden Namen Hemeroskopeion = «Tageswachtstätte»; obwohl die archäologischen Forschungen in und um Denia den Beweis für die Existenz einer griechischen Kolonie noch nicht erbringen konnten, ist zumindest daran nicht zu zweifeln, daß das Horn von Denia mit dem Montgó-Massiv den griechischen Schiffen als ein herausragender Orientierungspunkt gut bekannt war (4). Die strategische Bedeutung der Stelle war auch für die Römer evident. Das ist insbesondere aus Strabons Bericht über den Krieg zwischen Sertorius und Pompeius zu ersehen, wobei der Geograph freilich zwischen dem eigentlichen Flottenstützpunkt des Sertorius, der Siedlung von Dianium (Denia) auf einem Hügel unmittelbar an der Küste ungefähr 2,5 km nördlich des Montgó, und diesem zuletzt erwähnten weit sichtbaren Orientierungspunkt überhaupt keinen Unterschied machte: «Zwischen dem Sucro [= der Fluß Júcar] und Karthago [= Karthago

(2) Dazu ausführlich H. SCHUBART, *Untersuchungen an den iberischen Befestigungen des Montgó bei Denia (Prov. Alicante)*, «Madrid. Mitt.», IV (1963), S. 51 ff.

(3) G. MARTÍN, *Dianium. Arqueología romana de Denia*, Valencia 1970, p. 55.

(4) Siehe ausführlich MARTÍN, *La supuesta colonia griega de Hemeroskopeion: estudio arqueológico de la zona Denia-Jávea*, «Papeles del Laboratorio de Arqueología de Valencia», 3, Valencia 1968, u.a. mit ausführlichem Forschungsbericht auf S. 11 ff.

Nova] befinden sich drei kleine Siedlungen der Massalieten, unweit des Flusses. Die bekannteste unter ihnen ist mit dem sehr berühmten Tempel der ephesischen Artemis auf seiner hervorspringenden Spitze Hemeroskopeion, das Sertorius als Seeoperationsbasis benützte; es ist nämlich gut geschützt und für Piratenunternehmen geeignet, und es ist den Schiffen aus großer Ent-



Abb. 1 — Die Lage von Dianium an der Ostküste Spaniens.

fernung sichtbar; es wird Dianium, das heißt, Artemision, genannt» (5).

In der römischen Kaiserzeit war Dianium eine autonome Gemeinde, genauer ein Municipium (6). Die epigraphische

(5) STRABON, III, 4, 6 (C 159): *μεταξύ μὲν οὖν τοῦ Σούζωρονος καὶ τῆς Καρχηδόνας τρία πόλινια Μασσαλιωτῶν εἰσιν οὐ πολὺ ἀπὸθεν τοῦ ποταμοῦ· τούτων δ' ἐστὶ γνωριμώτατον τὸ Ἡμεροσκοπεῖον, ἔχον ἐπὶ τῇ ἄκρῃ τῆς Ἐφεσίας Ἀρτέμιδος ἱερὸν σφόδρα τιμώμενον, ᾧ ἐχρήσατο Σερτώριος ὁμηγητῆρι κατὰ θάλατταν ἐρημὸν γὰρ ἐστὶ καὶ λησθηρικόν, κάτοικον δὲ ἐκ πολλοῦ τοῖς προσπλέονσι, καλεῖται δὲ Διάνιον, οἷον Ἀρτεμίσιον, κτλ.* Zum Namen Hemeroskopeion siehe auch STRABON, III, 4, 10 (C 161), ferner AVIENUS, *Ora marit.*, 476. Vgl. dazu A. SCHULTEN, *Sertorio*, Barcelona 1949, p. 123; DERS., *Fontes Hispaniae Antiquae*, I, 2. Aufl., Barcelona 1955, p. 132 und ebd. VI, Barcelona 1952, p. 232; DERS., *Geografía y etnografía antiguas de la Península Ibérica*, I, Madrid 1959, p. 330. Vgl. noch E. HÜBNER, *PW*, V (1903), S. 340; A. GARCÍA Y BELLIDO, *España y los españoles hace dos mil años según la «Geografía» de Strabón*, Madrid 1976, p. 139.

(6) H. GALSTERER, *Untersuchungen zum römischen Städtewesen auf der Iberischen Halbinsel*, Madrid 1971, S. 70.

Hinterlassenschaft der Stadt ist ebenso bescheiden wie die archäologische; aus der Stadt und aus ihrer unmittelbaren Umgebung kennen wir bisher nur drei Dutzend römische Inschriften (7). Die umstrittenste dieser Inschriften, die im vorliegenden Beitrag behandelt werden soll, unterscheidet sich von den übrigen epigraphischen Denkmälern von Dianium sowohl durch ihre Fundumstände als auch durch ihren Inhalt: Es handelt sich um eine Inschrift, die nicht in der römischen Stadt oder in einer der kleineren Siedlungen der Umgebung auf der Ebene um Denia errichtet, sondern auf dem Montgó am Eingang einer Höhle in den natürlichen Felsen eingemeißelt wurde, und erwähnt wurden in diesen Text nicht Angehörige der Zivilbevölkerung von Dianium wie in den meisten übrigen dortigen Inschriften, sondern der Kommandeur einer Militärabteilung und einer seiner Untergebenen (8). Wir haben es mit einer « historischen » Inschrift und zweifellos mit dem wichtigsten epigraphischen Dokument aus der Gegend von Dianium zu tun.

Die Fundstelle unserer Inschrift (vgl. Abb. 2) befindet sich auf der Nordseite des Montgó, von Denia in der Luftlinie ungefähr 3 km in südlicher Richtung entfernt, in einer Höhe von ungefähr 350 m über dem Meeressniveau, an der Grenze zwischen dem steilen Sockel des Bergmassivs und der senkrecht emporsteigenden Felswand der oberen Berghälfte, oberhalb einer breiten Schlucht, die zusammen mit anderen Schluchten den Sockel des Montgó auf der nördlichen Seite untergliedert. An dieser Stelle entstand in der Felswand — an deren unterem Rand — eine natürliche Karsthöhle mit zwei Räumen; diese Höhle, die « Cova del Aigua » (so in valencianischem Dialekt, während der Name in kastilianischer Sprache « Cueva del Agua » lautet), verdankt ihren Namen der reichen Wasserquelle in ihrem Inneren, woher das Quellwasser bei höherem Wasserstand in die darunter beginnende Schlucht (« Barranco de la Cueva del Agua ») herunterströmt. Die Höhle ist aus der Richtung von Denia auf der Westseite der Schlucht verhältnismäßig leicht zu erreichen, und von

(7) MARTÍN, *Dianium*, cit., p. 34 ss.

(8) Eine zweite Militärinschrift aus Dianium ist der Text *EpbEp*, IX, S. 135, n. 356 = MARTÍN, *Dianium*, cit., p. 81, n. 31, falls dort die Lesung *c(ornicularius) trib(uni)* richtig ist. In mehreren Publikationen wird aus Dianium noch eine weitere Militärinschrift angeführt: *CIL*, II, 3587 = MARTÍN, *Dianium*, cit., p. 80, n. 28 = *ILER*, 5643. In Wirklichkeit stammt diese Inschrift aus Tarraco, siehe *CIL*, II, 4168 = *ILER*, 5619 (mit p. 845) = *RIT*, 199.

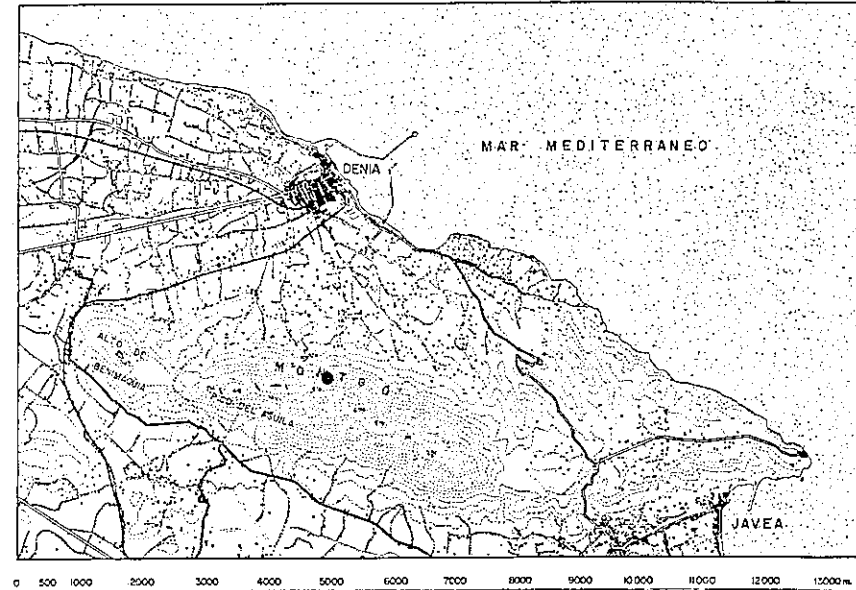


Abb. 2 — Plan der Umgebung von Denia (nach H. Schubart) mit Angabe der Fundstelle der Inschrift auf dem Montgó.

hier ist es auch möglich, auf einem Weg östlich der Schlucht auf das Hochplateau des Montgó hinaufzusteigen. Doch schon vom Eingang der Höhle und noch mehr von einem etwas weiter östlich stehenden Felsvorsprung eröffnet sich ein weiter Blick auf das Meer hinter Denia nach dem Norden und nach dem Osten. Die Höhle war wohl öfter bewohnt; wie einige — zweifellos nicht antike — Mauerreste in und vor der Höhle zeigen, wurde sie in jüngerer Zeit, anscheinend während der spanischen Kriege im 19. Jahrhundert, auch befestigt (9). Die römische Inschrift befindet sich am Eingang der Höhle auf der linken Seite in Augenhöhe auf einer 40 cm hohen und 54 cm breiten Fläche. Diese Fläche wurde zwar nicht künstlich geglättet, ist jedoch etwas weniger uneben als die übrigen Wandflächen der Höhle und ihres Einganges. Nichtsdestoweniger haben die Risse im Felsen, ferner auch einige hervorspringende bzw. tiefere Stellen die Anfertigung der Inschrift erheblich erschwert; an derartigen Stellen konnten teilweise nur recht unregelmäßige Buchstaben eingemeißelt werden. Diese Tatsache und die Beschädigung einiger Textteile haben bisher eine zufriedenstellende Lesung der Inschrift verhindert.

(9) MARTÍN, *Dianium*, cit., p. 55.

Hinterlassenschaft der Stadt ist ebenso bescheiden wie die archäologische; aus der Stadt und aus ihrer unmittelbaren Umgebung kennen wir bisher nur drei Dutzend römische Inschriften (7). Die umstrittenste dieser Inschriften, die im vorliegenden Beitrag behandelt werden soll, unterscheidet sich von den übrigen epigraphischen Denkmälern von Dianium sowohl durch ihre Fundumstände als auch durch ihren Inhalt: Es handelt sich um eine Inschrift, die nicht in der römischen Stadt oder in einer der kleineren Siedlungen der Umgebung auf der Ebene um Denia errichtet, sondern auf dem Montgó am Eingang einer Höhle in den natürlichen Felsen eingemeißelt wurde, und erwähnt wurden in diesen Text nicht Angehörige der Zivilbevölkerung von Dianium wie in den meisten übrigen dortigen Inschriften, sondern der Kommandeur einer Militärabteilung und einer seiner Untergebenen (8). Wir haben es mit einer « historischen » Inschrift und zweifellos mit dem wichtigsten epigraphischen Dokument aus der Gegend von Dianium zu tun.

Die Fundstelle unserer Inschrift (vgl. Abb. 2) befindet sich auf der Nordseite des Montgó, von Denia in der Luftlinie ungefähr 3 km in südlicher Richtung entfernt, in einer Höhe von ungefähr 350 m über dem Meeresniveau, an der Grenze zwischen dem steilen Sockel des Bergmassivs und der senkrecht emporsteigenden Felswand der oberen Berghälfte, oberhalb einer breiten Schlucht, die zusammen mit anderen Schluchten den Sockel des Montgó auf der nördlichen Seite untergliedert. An dieser Stelle entstand in der Felswand — an deren unterem Rand — eine natürliche Karsthöhle mit zwei Räumen; diese Höhle, die « Cova del Aigua » (so in valencianischem Dialekt, während der Name in kastilianischer Sprache « Cueva del Agua » lautet), verdankt ihren Namen der reichen Wasserquelle in ihrem Inneren, woher das Quellwasser bei höherem Wasserstand in die darunter beginnende Schlucht (« Barranco de la Cueva del Agua ») herunterströmt. Die Höhle ist aus der Richtung von Denia auf der Westseite der Schlucht verhältnismäßig leicht zu erreichen, und von

(7) MARTÍN, *Dianium*, cit., p. 34 ss.

(8) Eine zweite Militärinschrift aus Dianium ist der Text *EphEp*, IX, S. 135, n. 356 = MARTÍN, *Dianium*, cit., p. 81, n. 31, falls dort die Lesung *c(ornicularius) trib(uni)* richtig ist. In mehreren Publikationen wird aus Dianium noch eine weitere Militärinschrift angeführt: *CIL*, II, 3587 = MARTÍN, *Dianium*, cit., p. 80, n. 28 = *ILER*, 5643. In Wirklichkeit stammt diese Inschrift aus Tarraco, siehe *CIL*, II, 4168 = *ILER*, 5619 (mit p. 845) = *RIT*, 199.

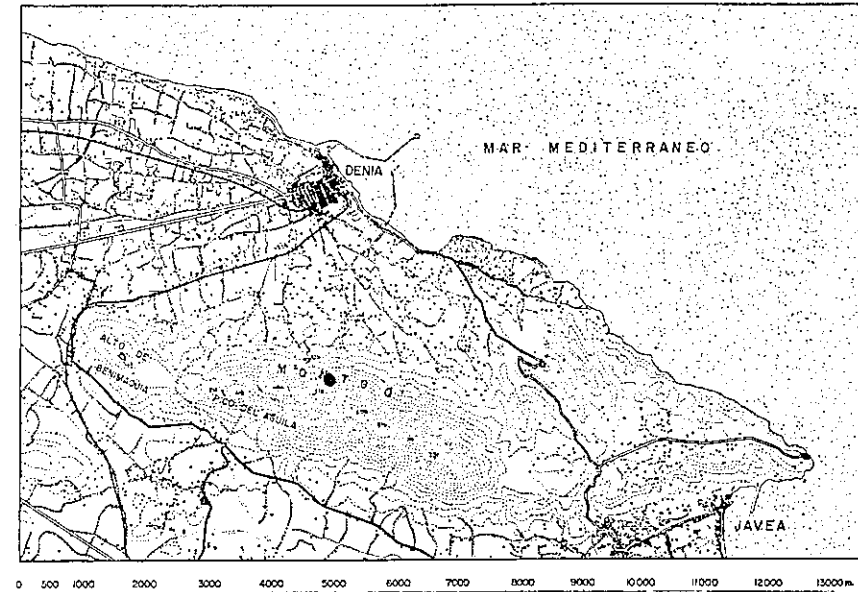


Abb. 2 — Plan der Umgebung von Denia (nach H. Schubart) mit Angabe der Fundstelle der Inschrift auf dem Montgó.

hier ist es auch möglich, auf einem Weg östlich der Schlucht auf das Hochplateau des Montgó hinaufzusteigen. Doch schon vom Eingang der Höhle und noch mehr von einem etwas weiter östlich stehenden Felsvorsprung eröffnet sich ein weiter Blick auf das Meer hinter Denia nach dem Norden und nach dem Osten. Die Höhle war wohl öfter bewohnt; wie einige — zweifellos nicht antike — Mauerreste in und vor der Höhle zeigen, wurde sie in jüngerer Zeit, anscheinend während der spanischen Kriege im 19. Jahrhundert, auch befestigt (9). Die römische Inschrift befindet sich am Eingang der Höhle auf der linken Seite in Augenhöhe auf einer 40 cm hohen und 54 cm breiten Fläche. Diese Fläche wurde zwar nicht künstlich geglättet, ist jedoch etwas weniger uneben als die übrigen Wandflächen der Höhle und ihres Einganges. Nichtsdestoweniger haben die Risse im Felsen, ferner auch einige hervorspringende bzw. tiefere Stellen die Anfertigung der Inschrift erheblich erschwert; an derartigen Stellen konnten teilweise nur recht unregelmäßige Buchstaben eingemeißelt werden. Diese Tatsache und die Beschädigung einiger Textteile haben bisher eine zufriedenstellende Lesung der Inschrift verhindert.

(9) MARTÍN, *Dianium*, cit., p. 55.

Frühere Lesungs- und Interpretationsversuche

Die erste Nachricht über die Inschrift stammt aus dem Jahre 1642: In diesem Jahre hat M.A. Palau, Pfarrer aus Orihuela, ein Manuskript verfaßt, das den Titel *Memorias y breve recopilación de los más notables sucesos de la ciudad de Denia y su famoso templo de Diana* trug und neben anderen antiken Inschriften auch eine Abschrift des hier behandelten Textes enthielt. Dieses Manuskript ist zwar nicht mehr erhalten, aber die dort aufgenommenen epigraphischen Notizen sind uns bekannt: Im Jahre 1659 wurden sie von N. Antonio, Kanoniker aus Sevilla, der sich damals in Denia aufhielt, in ein eigenes Manuskript übernommen, das E. Hübner bei der Zusammenstellung des II. Bandes des *Corpus Inscriptionum Latinarum* heranziehen konnte (10). Die auf diese Art und Weise überlieferte früheste Lesung des Textes lautet wie folgt:

G·IVL·VRBANVS·EL
 PRINC LEG·VIC
 GEMI ... H · RIRN
 CVM SVIS ... CISAFRA
 5 NO COS·L·A·FVS·RO
 MAN · P · HO · F · C

Der Kanoniker aus Sevilla, wahrhaftig ein anspruchsvoller Epigraphiker, schien mit Palaus Kopie, die keinen sinnvollen Text ergab, unzufrieden zu sein: Obwohl er im Jahre 1659 auf einer Reise nach Rom nur vorübergehend in Denia weilte, scheute er nicht die Mühe, den Montgó zu besteigen und auch eine eigene Abschrift des Textes anzufertigen (11). Den vollständigen Text konnte zwar auch er nicht entziffern. Ihm gebührt jedoch das Verdienst, als erster erkannt zu haben, daß in der schwer lesbaren Inschrift eine Vexillation der in Spanien stationierten *legio VII gemina pia felix* erwähnt wurde:

I V L · V R B A N V S
 PRINC · VEXIL · LEG · VII:
 GEM · P · F · H ·
 CVM SVIS CIS
 5 NO : O S L · A F V S R O

(10) Siehe unter *CIL*, II, 3588; zum Manuskript PALAUS ebd. p. 484.

(11) Siehe ebd.

E. Hübner — der die Inschrift selbst nie sehen konnte — hat im II. Band des *Corpus Inscriptionum Latinarum* den Text aufgrund der beiden voneinander abweichenden Kopien von Palau und Antonio veröffentlicht. Da eine Korrektur der unvollständig abgeschriebenen Textteile ohne Autopsie nichts versprach, beschränkte er sich auf die Wiedergabe dessen, was aufgrund der Lesung durch Antonio als sicher erschien (12):

Iul(ius) Urbanus princ(ipalis) vexil(lationis)? leg(ionis)
VII gem(inae) p(iae) f(idelis) cum suis

Einen Fehler enthielt diese Transkription freilich insofern, als die *legio VII gemina* nicht die Beinamen *pia fidelis*, sondern *pia felix* führte. Th. Mommsen steuerte zur Transkription im *Corpus* folgende kritische Bemerkung bei: « Princeps vexillarium nullo modo stare potest; principalis vexillationis fortasse poterit defendi, quamquam et ipse molestiam facit ».

Der nächste Forscher, der nach Palau und Antonio die Inschrift wieder selbst gesehen hat, war der verdiente Historiker und Archäologe der Stadt Denia, R. Chabás. In einer 1874 veröffentlichten Arbeit begnügte er sich zunächst mit der Übernahme der Lesung von Palau, fügte zu dieser Lesung jedoch einige eigene Ergänzungsvorschläge hinzu, die freilich kaum jemanden überzeugen konnten (13):

C · IVL · VRBANVS · EL
 PRINCeps LEG : VIC
 GEMINAE · HADRIAN
 CVM SVIS amiCIS · AFRA
 5 NO · COS · L : A · FVS · RO
 MAN · P · HO · F · G

Später hat sich Chabás wiederholt um eine bessere Lesung bemüht. Im Jahre 1888 erschien eine Publikation der Inschrift aus der Feder des berühmten spanischen Epigraphikers F. Fita, der sich bei der Wiedergabe des Textes auf eine ihm zugesandte Abschrift durch Chabás berief. Es ist indes sicher, daß Fita mit

(12) So im kritischen Apparat zu *CIL*, II, 3588 (p. 485).

(13) R. CHABÁS LLORENS, *Historia de la ciudad de Denia*, I, Denia 1874, Nachdruck Alicante 1958, p. 103.

dem Text recht willkürlich umging, da er auch auf Palaus Kopie zurückgriff und sowohl diese Kopie als auch die von Chabás stammende Abschrift ohne nähere Begründung nach seinem Belieben geändert hat:

C·IVL·VRBANVS
PRINC·VEX·LEG·VII
GEM·P·F/////////
CVM·SVIS·MARTI·SEM
5 NO·COS·L·A·EX·VO
TO//////////FEC

In der 3. Zeile wurde nach Fita ein Kaiserbeiname der *legio VII gemina*, seiner Meinung nach am ehesten der Beiname *Antonin(iana)*, getilgt. Er erblickte in der Inschrift eine Widmung an den Gott Mars Semnus Cososus (14).

Chabás publizierte im Jahre 1889 eine erheblich abweichende Lesung aufgrund der Buchstabenreste, die er bei einer Besichtigung der Inschrift im Jahre 1888 sehen konnte; neben diese Lesung stellte er zugleich einen Rekonstruktionsversuch, für den er auch die von Palau und von Antonio überlieferten Lesungen heranzog (15):

C·IVL·VRBAN	C·IVL·VRBANVS
PRNC·VFX	PRNC·VEX·LEG·VII
CEM·P·F	GEM·P·F·HADRIAN
CVM SVIS·A	CVM SVIS amiCIS·AFRA
5 NO COS·L·A FVS RO	NO·COS·L·A·FVS·RO
MANO HO F C	MANVS·P·HO·F·G

Im Supplement des II. Bandes des *Corpus Inscriptionum Latinarum* veröffentlichte Hübner sowohl die von Fita stammende Rekonstruktion des Textes als auch die zuletzt angeführte eigene Lesung von Chabás. Zu Fitas Text bemerkte er zu Recht, daß « lectio prorsus incerta est »; unsicher blieb freilich auch sein eigener Vorschlag für die Ergänzung der Zeilen 3-4 in der Form [fontem] / cum suis a[eramentis] (16). Im Index zu *CIL*,

(14) F. FITA, « Bolet. R. Acad. Hist. », XIII (1888), p. 9.

(15) CHABÁS LORENS, « El Archivo » (Denia), III (1889), p. 259.

(16) *CIL*, II, 5960 mit dem kritischen Apparat (p. 958).

II erwähnte Hübner den im Text genannten Soldaten als einen *princ(ipalis) vexillationis* (17).

Im Jahre 1920 hat J. Sanchis Sivera in seiner Publikation der Inschriften aus dem ehemaligen Königreich Valencia den Text nach Fita abgedruckt und für den Schlußteil eine eigene Ergänzung vorgeschlagen (18): *Mart(i) Sem/no Cos(oso?) l(ibens) a(nimo) ex vo/to [cuius eum compotem] fec(it)*.

Als nächster Forscher hat sich im Jahre 1925 E. Ritterling in seinem *Legio*-Artikel kurz mit der Inschrift beschäftigt. Zur Lesung des Textes steuerte er zwei Bemerkungen bei: Die Rangstellung des Vexillationskommandeurs gab er in der Form *princ(eps) vex(illationis)* an, und in der 3. Zeile hinter den Legionsbeinamen *p(ia) f(elix)* rechnete er mit einem eradierten Kaiserbeinamen (19).

Nach einer längeren Pause in der Forschung kam im Jahre 1962 J. M. Blázquez wieder auf die Inschrift zurück, die er weitgehend in Anlehnung an Fita interpretierte (20):

*C(aius) Iul(ius) Urbanus
princ(ipalis) vex(illationis) leg(ionis) VII
gem(inae) p(iae) f(elicis) ...
cum suis Marti Sem-
5 no Cos(o) l(ibens) a(nimo) ex vo-
to ... f(ecit)*.

R. Saxer widmete dem Text in seiner Dissertation über die Vexillationen des römischen Heeres ebenfalls Aufmerksamkeit (21). Er hat allerdings nur jene Textteile angeführt, deren Lesung aufgrund der Publikation im Supplementband zu *CIL*, II sicher zu sein schien: *C(aius) Iul(ius) Urbanus / princ(eps) vex(illationis) leg(ionis) VII / gem(inae) p(iae) f(elicis) — / cum suis* —. Hierzu gab Saxer folgenden kurzen Kommentar: « Genannt ist allem Anschein nach ein centurio princeps der Legion, der das Detachment befehligte ».

(17) *CIL*, II, p. 1121.

(18) J. SANCHIS SIVERA, *La Diócesis Valentina. Estudios Históricos*, Valencia 1920, p. 55, n. 55.

(19) E. RITTERLING, *PW*, XII (1925), S. 1634 und 1642.

(20) J. M. BLÁZQUEZ MARTÍNEZ, *Religiones primitivas de Hispania, I. Fuentes literarias y epigráficas*, Roma-Madrid 1962, p. 125 s.

(21) R. SAXER, *Untersuchungen zu den Vexillationen des römischen Kaiserheeres von Augustus bis Diokletian, EpSt*, I, Köln-Graz 1967, S. 63, n. 125.

Sehr intensiv hat sich um eine zuverlässige Lesung des Textes in ihrer Dissertation über das römische Dianium G. Martín bemüht, die in dieser 1970 veröffentlichten Arbeit auch eine Zeichnung und ein Foto vorlegen konnte (22). Dennoch wich auch ihre Abschrift nur wenig von den meisten früheren Lesungen des Textes ab, wobei sie der Meinung war, daß in der Inschrift ein *princeps vexillationis* der *legio VII gemina* und in der 5. Zeile « *seguramente un cónsul* » erwähnt wurden:

IVL·VRBAN
PRNC·VEX·leg VII
GEM P F
CVM SVIS
5 NO COS L·A·FVS RO
MANO HO F C

Die von Martín publizierte Zeichnung der Textreste hat im Jahre 1971 A. Balil veranlaßt, eine neue Interpretation zu versuchen (23):

[C] IVL.VRBAN...
PRINC.VEX.LEG.VII
GEM PF (sobrenome imperial?)
CVM SVIS ...
5 [AN]NO COS L. A. FVSRO
MANO I.IO F.C.

Demnach soll die Inschrift während des Konsulates eines L. Aelius Fuscus Romanus gesetzt worden sein, der nach Balil mit Aelius Romanus, *consul suffectus* kurz vor 210, identisch sein sollte (24). Seiner Meinung nach befand sich um diese Zeit eine Vexillation der *legio VII gemina* in Dianium, da die Lage in Spanien um diese Zeit unruhig gewesen sein soll; dementsprechend stand nach Balils Meinung in der 3. Zeile der Kaiser-

(22) MARTÍN, *Dianium*, cit., p. 50 ss., n. 6 mit Taf. XX und XXI (Foto und Zeichnung); siehe auch Taf. XI, 1 (Foto der Fundstelle).

(23) A. BALIL, « Bol. Seminario de Estudios de Arte y Arqueología » (Valladolid), XXXVII (1971), p. 419 s., n. 2.

(24) Zu diesem Senator siehe G. BARBIERI, *L'albo senatorio da Settimio Severo a Carino*, Roma 1952, p. 12, n. 9 und add. auf p. 587.

beiname *Severiana* als Beiname der Legion. In der 4. Zeile wäre seiner Ansicht nach am ehesten die Ergänzung *cum suis* [*socis*] zu erwägen.

Gleichzeitig mit Balil hat auch J. Vives die Inschrift in seinen *Inscriptiones Latinas de la España romana* behandelt. Er hat dort den Text gleich zweimal abgedruckt, und zwar beide Male aufgrund des von Fita stammenden Rekonstruktionsvorschlages, jedoch mit einigen Abweichungen (25):

	<i>C. Iul(ius) Urba[nus]</i>	<i>C. Iul. Urbanus</i>
	<i>princ(ipalis) vex(illator) leg. VII</i>	<i>princ. vex. leg. VII</i>
	<i>gem. p. f. ...</i>	<i>gem. p. f.</i>
	<i>cum suis Marti Sem-</i>	<i>cum suis Marti Sem-</i>
5	<i>no Cos(o) l(ibens) a(nimo) ex vo-</i>	<i>no Cos(o) l. a. ex vo-</i>
	<i>to ... f(ecit)</i>	<i>to ... f(ec.)</i>

P. Le Roux folgte dem Beispiel Saxers und beschränkte sich auf die Wiedergabe der sicheren Textteile in der Form *C(aius) Iul(ius) Urbanus, / princ(eps) vex(illationis) leg(ionis) VII / Gem(inae) p(iae) f(elicis) [...]* / *cum suis [... / ... / ...]*; für die Zeilen 5-6 wies er auf die Lesung Martíns hin (26).

Den vorläufigen Abschluß der Lesungs- und Rekonstruktionsversuche bildet die Arbeit von J. M. Roldán Hervas über Hispania und das römische Heer. Hier wird der Text wiederum nach Fitas Rekonstruktion angeführt (27):

C. Iul. Urbanus
princ. vex. leg. VII
Gem. p. f.
cum suis, Marti Sem-
5 *no Cos. l. a. ex vo-*
to fec.

Leider ist keiner der angeführten Lesungs- und Interpretationsversuche befriedigend. Was die Lesung des Textes betrifft, verdienen es unter den zahlreichen zitierten *lectiones variae* nur die-

(25) ILLER, 686 (dazu p. 831) und 6002.

(26) P. LE ROUX, *Recherches sur les centurions de la legio VII gemina*, « Mél. de la Casa de Velázquez », VIII (1972), p. 145, n. 53.

(27) J.M. ROLDÁN HERVAS, *Hispania y el ejército romano. Contribución a la historia social de la España antigua*, Salamanca 1974, p. 473, n. 713.

jenigen von Palau, Antonio, Chabás und Martín, ernsthaft beachtet zu werden, da die Inschrift nur diese vier Autoren mit eigenen Augen gesehen haben; alle weiteren Rekonstruktionsversuche beruhen nur auf der Interpretation jener Abschriften, welche diesen Kopisten zu verdanken waren. Aus diesen vier Abschriften geht jedoch höchstens soviel hervor, daß im Text von einem Iulius Urbanus oder C. Iulius Urbanus die Rede war, der eine Vexillation der *legio VII gemina pia felix* führte; bezeichnenderweise galt der Sinn des Textes auch für Hübner, der sich auf die ersten drei Kopien stützen konnte, nur bis zu diesem Punkt als sicher. Doch stimmen die vier nach Autopsie angefertigten Abschriften miteinander nicht einmal für die ersten drei Zeilen des Textes überein, in denen der Vexillationskommandeur und seine Einheit genannt wurden, und für die zweite Hälfte des Textes bieten sie, abgesehen von den übereinstimmend notierten Worten *cum suis* in der 4. Zeile, weder eine einheitliche noch eine sinnvolle Lesung. Die weitergehenden Interpretationsversuche der übrigen zitierten Autoren sind zweifellos verfehlt. Die von Fita stammende, auch von Sanchis Sivera, Blázquez, Vives und Roldán übernommene Ansicht, nach der es sich um eine Widmung an den Gott Mars mit den Beinamen Semnus Cososus oder Semnus Cosus handeln sollte, ist unhaltbar: Die Worte *Marti Sem/no* und *ex vo/to*, auf denen diese Interpretation beruht, hat keiner der Kopisten gesehen und überliefert, ganz abgesehen davon, daß wir auf der Iberischen Halbinsel zwar den Kult des Gottes Cosus und auch des Gottes Cososus, doch nicht den Kult eines Mars Semnus kennen (28). Man kann aber auch Balil nicht folgen, nach dem im Schlußteil der Inschrift [*an*]no cos. L. A. Fvs. Ro/mano stehen sollte: Ein derartiger Text wäre weder grammatikalisch richtig noch inhaltlich plausibel. Nach *anno* müßte man nämlich den Namen des Konsuls im Genitiv erwarten, doch wäre eine solche Datierungsformel ebenso ungewöhnlich wie überhaupt die Datierung einer Inschrift nach dem Konsulatsjahr eines Suffektkonsuls. Davon abgesehen verwickelt sich Balil auch noch in einen Widerspruch, wenn er in einer angeblich unter Septimius Severus gesetzten Inschrift den Legionsbeinamen Severiana ergänzt: Diesen Kaiserbeinamen führten die römischen Truppen bekanntlich nicht unter Septimius Severus, sondern unter Severus Alexander.

(28) Siehe BLÁZQUEZ MARTÍNEZ, *Religiones primitivas de Hispania*, I, p. 117 ss.

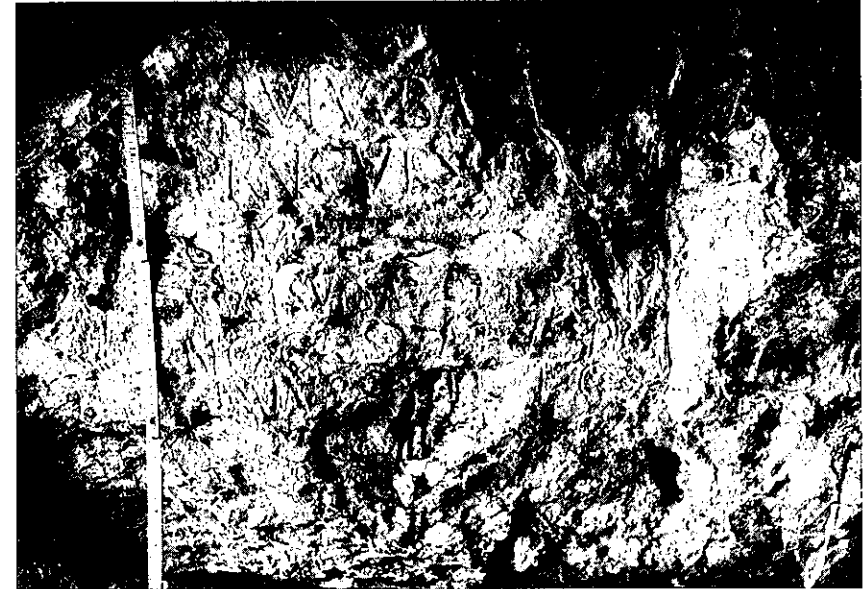


Abb. 3 — Fotoaufnahme der Inschrift auf dem Montgó.

CIVLVBANVSVEI
 PRINC·VEXILLEGVII
 GEM·PF·MAXIMN·MISS
 CVM·SVIS·A·DECIO·VERA
 NO·COS·L·A·FVS·DO
 NATVS·OPTIO·FC

Abb. 4 — Zeichnung der Inschrift auf dem Montgó mit Rekonstruktion.

Der Text der Inschrift

In den Jahren 1974-1975 hatte ich insgesamt dreimal die Gelegenheit, die Inschrift auf dem Montgó zu besichtigen und zu untersuchen (29). Der schwer lesbare, an mehreren Stellen beschädigte Text (siehe Abb. 3) war zu entziffern (siehe die Zeichnung, Abb. 4); einige heute nicht mehr sichtbare, von den früheren Kopisten noch beobachtete Textreste konnten mit dem Text, wie er aufgrund der heute erkennbaren Buchstaben wiederherzustellen ist, weitgehend in Einklang gebracht werden.

Zeile 1: Die Lesung bereitet kaum Schwierigkeiten; sie lautet: C·IVL·VRBANVS·VET. Das *praenomen* des Soldaten, von Palau und Chabás gesehen, von Antonio und Martín nicht notiert, ist noch zu erkennen. Danach steht zwischen zwei Interpunktionen der von allen früheren Kopisten überlieferte Gentilname in abgekürzter Form. Aus dem *cognomen* sind die drei letzten Buchstaben nicht mehr ganz eindeutig zu erkennen, doch ist die Lesung VRBANVS — mit einer gesicherten VR-Ligatur und mit einer zwingend anzunehmenden NV-Ligatur — unproblematisch, zumal Palau und Antonio in der Mitte des 17. Jahrhunderts noch den vollständigen Namen VRBANVS sehen konnten. Daß am Ende dieser Zeile, nach dem Namen des Soldaten, noch einige Buchstaben standen, hat unter den früheren Kopisten allein Palau bemerkt; er las dort die Buchstaben EL. In Wirklichkeit befinden sich an dieser Stelle zunächst ein V, dessen obere Hälfte deutlich zu erkennen ist, dann das von Palau beobachtete, heute unten beschädigte E und schließlich ein T (und kein L). Es handelt sich zweifellos um das Wort *vet(eranus)* in der üblichen Abkürzung.

Zeilen 2-3: Die 2. Zeile der Inschrift beginnt mit den Buchstaben PRNC; darauf folgt eine Interpunktion. Palau und Antonio lasen an dieser Stelle noch PRINC; das heute fehlende I war ganz offensichtlich mit dem N ligiert. Anschließend kopierte Antonio ohne Zweifel richtig die Buchstaben VEXIL·LEG·VII; heute ist nur noch VEX[IL]L[E]G·VII zu erkennen. Am Anfang der 3. Zeile sahen Antonio und Martín ebenfalls richtig

(29) Ich besuchte die Fundstelle am 2.4.1974, am 14.5.1974, ferner am 14.9.1975, damals zusammen mit Herrn Dr. G. Pereira (Valencia) und mit Herrn R. Schwarz (Tübingen), der die hier veröffentlichte Fotoaufnahme angefertigt hat.

die auch heute erkennbaren Buchstaben GEM·P·F, während die Abschriften von Palau und Chabás an dieser Stelle etwas weniger exakt waren. Es kann also nicht bezweifelt werden, daß die von Antonio stammende Lesung PRINC·VEXIL·LEG·VII / GEM·P·F richtig war; aus Gründen, die weiter unten noch dargelegt werden, ist bei der Auflösung des ersten abgekürzten Wortes *princeps* statt *principalis* zu bevorzugen. Rechts von den Buchstaben GEM·P·F glaubte Antonio — nach einer Interpunktion — noch ein H entnehmen zu können, während Palau an dieser Stelle in der Form ·H·RIRN noch mehrere Buchstaben notieren konnte. Heute ist an dieser Stelle — vor den Buchstaben ISS am Ende der 3. Zeile — überhaupt nichts mehr zu erkennen.

Die Steinfläche ist hier stark beschädigt. Es hat den Anschein, daß man es hier nicht nur mit der natürlichen Verwitterung des Steines zu tun hat, sondern auch mit einer gewaltsamen Zerstörung, welche dann die Verwitterung gefördert haben dürfte. In diesem Fall wäre am ehesten daran zu denken, daß hinter den Buchstaben GEM·P·F ein Kaiserbeiname der *legio VII gemina* stand, der noch im Altertum getilgt wurde. In Frage kämen die Kaiserbeinamen Severiana (oder Severiana Alexandriana), Maximiniana, Philippiana und vielleicht Galliena (30). Die von Palau notierten Buchstaben ·H·RIRN, die überhaupt keinen Sinn ergeben, wären am ehesten auf M[A]XIM[I]N(IANAE) zu ändern, wobei das fehlende A mit dem davorstehenden M, das fehlende I mit dem darauf folgenden N ligiert gewesen sein dürften. Jedenfalls wäre diese Konjektur im Hinblick auf die überlieferten Buchstaben ·H·RIRN erheblich wahrscheinlicher als die Annahme, daß diese Buchstaben ganz fälschlich anstelle von SEVERIAN(AE), PHILIPPIAN(AE) oder gar GALLIEN(AE) gelesen wurden; was zur Datierung unserer Inschrift aufgrund weiterer Textteile und aufgrund militärgeschichtlicher

(30) Zu den für die *legio VII gemina* bezeugten Kaiserbeinamen siehe RITTERLING, *PW*, XII (1925), S. 1642, ferner GARCÍA Y BELLIDO, *Catálogo de los sellos latericios de la Legio VII Gemina ballados en España*, «Nueve estudios sobre la Legio VII Gemina y su campamento en León», León 1968, p. 49 ss. Der Tilgung konnten nur die oben im Text aufgezählten Beinamen zum Opfer verfallen (von denen der Kaiserbeiname Galliena für diese Legion bisher noch nicht bezeugt ist, jedoch auch für sie angenommen werden kann). Sonst wäre höchstens noch an die Möglichkeit zu denken, daß der Legionsbeiname Antoniniana in einer unter Elagabal gesetzten Inschrift später getilgt wurde, jedoch kam das nur höchst selten vor (siehe G. ALFÖLDY, «Bonner Jahrb.», CLXV, 1965, S. 188).

Überlegungen zu sagen sein wird, steht mit der vorgeschlagenen Konjektur — und nur mit dieser Konjektur — im Einklang.

Zeilen 3-5: Am Ende der 3. Zeile, nach dem anzunehmenden Kaiserbeinamen, sind noch die Reste von drei Buchstaben zu entnehmen, von denen der erste wahrscheinlich ein *I*, der zweite wohl ein *S* und der dritte sicher ein *S* ist. Die früheren Kopisten haben diese Buchstabenreste nicht gesehen; daß die von Palau für die 3. Zeile überlieferten Buchstaben ·H·RIRN diese Buchstaben-gruppe bedeuten sollten, ist im Hinblick auf die Unvereinbarkeit der Lesung ISS mit dieser Lesung schwerlich anzunehmen. In

der 4. Zeile stehen zuerst die immer richtig überlieferten, eindeutig erkennbaren Worte CVM·SVIS (mit VM-Ligatur). Nach einer Interpunktion folgt zunächst ein *A*, bisher allein von Chabás erkannt. Der nächste Buchstabe, aus dem noch der Rest einer senkrechten Hasta zu erkennen ist, beginnt erst nach einem gewissen Abstand; daraus ergibt sich, daß auf das *A* wieder eine Interpunktion folgen mußte. Weiter rechts standen zunächst zwei Buchstaben, nämlich der erwähnte Buchstabe mit dem Rest einer senkrechten Hasta, und dann ein Buchstabe, der gänzlich verschwunden ist. Anschließend sind die Buchstaben CIO und

nachher deutlich eine Interpunktion zu sehen. Diese Buchstaben entsprechen der von Palau und von Antonio übereinstimmend kopierten Buchstabengruppe CIS, wobei aber der letzte Buchstabe kaum ein *S*, sondern vielmehr ein *O* ist. Am Ende der 4. Zeile, wo Palau die Buchstaben AFRA las, sieht man in Wirklichkeit VAFRA (mit einer zwingend anzunehmenden VA-Ligatur); der

dritte Buchstabe könnte ebenso ein *F* wie ein *E* sein. Die Buchstaben sind an dieser Stelle ziemlich unregelmäßig, da die Steinfläche hier eine erhebliche Vertiefung aufweist, welche in das Inschriftfeld mit einbezogen wurde. Da diese Stelle außerdem auch noch verwittert ist, läßt sich nicht erkennen, ob sich innerhalb der Buchstabengruppe VAFRA auch noch weitere ligierte

Buchstaben befanden, aber die Möglichkeit besteht zweifellos, daß das *F* oder *E* und auch das *R* mit je einem weiteren, heute nicht mehr sichtbaren Buchstaben ligiert waren. In der ersten Hälfte der 5. Zeile steht dann eindeutig NO COS wie auch nach der Lesung von Palau, Chabás und Martín (NO : OS nach Antonio); das Wort COS muß, im Hinblick auf die Abstände vor und nach dieser Buchstabengruppe, zwischen Interpunktionen gestanden

haben (Palau, Antonio und Chabás konnten die zweite Interpunktion noch sehen). Der erhaltene Text in diesem Teil der Inschrift, vom Ende der 3. bis in die 5. Zeile, ist also ISS /

CVM·SVIS·A I[.]CIO·VAFRA / NO COS. Um zu einem sinn-

vollen Text zu kommen, helfen hier nur inhaltliche Überlegungen zur Inschrift weiter. Da im davorstehenden Text der Kommandeur einer Vexillation der *legio VII gemina* genannt wurde, läßt sich der nachfolgende Teil der Inschrift unter Berücksichtigung der erhaltenen Buchstaben wohl einzig und allein als ein Hinweis auf seine Mission interpretieren: [M]ISS(VS) CVM·SVIS·A

..... COS, wobei mit dem letzten Wort selbstverständlich kein *co(n)s(ul)*, sondern nur ein *co(n)s(ularis)*, ein Statthalter der Provinz Hispania citerior, gemeint gewesen sein kann. Vor dem Wort COS stand zweifellos der Name dieses Statthalters, von der Präposition *a* abhängig im Ablativ. Die erhaltenen Buchstabenreste lassen die Identifizierung dieses Statthalters nur mit einem der uns bekannten Legaten der Hispania citerior zu, nämlich mit Decius Valerianus, der für das Jahr 238 als Legat dieser Provinz bezeugt ist. Sein Gentiliz läßt sich in unserer Inschrift unschwer ergänzen, und sein *cognomen* ist dort fast vollständig erhalten: Das *L* war anscheinend mit dem nachstehenden *E*, das *I* mit dem

R ligiert. Vorschlagen ist also folgende Lesung bzw. Ergänzung: [M]ISS(VS) / CVM·SVIS·A D[E]CIO·VA[L]ER[I]A/NO COS.

Zeilen 5-6: In der 5. Zeile steht nach COS zuerst ein *L*. Anschließend sind zwischen zwei Interpunktionen die Buchstaben AFVS zu sehen, wobei zwischen dem *A* und dem *F* ein größerer Abstand liegt als sonst zwischen den Buchstaben innerhalb eines Wortes. Am Ende dieser Zeile sind dann eindeutig die Buchstaben *DO* zu erkennen; die früheren Lesungen in der Form *RO* beruhen nur auf der Verwechslung von Verwitterungsspuren mit Buchstabenresten. Die Lesung der 6. Zeile schließlich bereitet überhaupt keine Schwierigkeit: Dort steht NATVS·OPTIO·F·

C·, von den vier früheren Kopisten offensichtlich deshalb verkannt, weil die Buchstaben — in einer Vertiefung der Steinfläche — etwas unregelmäßig sind. Im Schlußteil der Inschrift wird also ein *optio* erwähnt, der für die Anfertigung der Inschrift sorgte. Sein Gentilname war allem Anschein nach A[L]F[I]VS,

mit zwei Ligaturen — *AL* und *FI* — geschrieben; vom *L* ist ein kleiner Rest noch mehr oder weniger zu entnehmen, während das *I* der Verwitterung zum Opfer fiel. Dieses Gentiliz wurde im Gegensatz zu demjenigen des Vexillationskommandeurs ohne Abkürzung angegeben, wohl deshalb, weil der Name *Alfius* viel seltener war als das Kaisergentiliz *Iulius*. Das cognomen des *optio* schließlich war zweifellos *DO/NATVS*. Der Schlußteil der Inschrift lautet also: *L·A[L]F[I]VS·DO/NATVS·OPTIO·F·C·*.

Der Text der Inschrift läßt sich also vollständig wiederherstellen. Wenn auch jene Buchstaben berücksichtigt werden, welche von früheren Kopisten noch gesehen werden konnten, dann ist folgende Transkription zu vertreten:

*C(aius) Iul(ius) Ūrbānus vet(eranus),
prīnc(eps) vexil(lationis) leg(ionis) VII
gem(inae) p(iae) f(elicis) [[M[ā]xim[i]n(iana)],
[m]iss(us)
cūm suis a D[e]cio Val[er]i[us]a-
no co(n)s(ulare). L(ucius) A[l]f[i]us Do-
natus optio f(aciendum) c(uravit).*

Die Deutung der Inschrift

Der Sinn des Textes ist aufgrund der oben angeführten Lesung völlig klar. Wir haben es mit keiner der meistverbreiteten Inschriftengattungen, weder mit einer Weiheinschrift noch mit einer Grabinschrift, zu tun, sondern mit einer Inschrift weniger konventionellen Typs: Die Inschrift auf dem Montgó sollte das Andenken des Kommandeurs einer Vexillation der *legio VII gemina* bewahren, der sich mit seinen Soldaten auf Befehl des Statthalters Decius Valerianus dort aufgehalten hat; angefertigt wurde die Inschrift von einem *optio*, der gleichfalls der Vexillation angehörte. Da es sich um einen Text mit unüblichem Inhalt handelt, entspricht auch sein Aufbau keinem festgefügteten Inschriftenformular. Dennoch ist die Inschrift weder völlig allein-

stehend noch sprachlich inkorrekt. Vergleichbare « Gedenk-inschriften » finden sich vor allem in Steinbrüchen, wo sich kleinere Detachements zur Überwachung der Gewinnung von Baumaterialien für das Heer aufhielten; erwähnt werden sollen hier nur die Inschriften auf den Felswänden des Kriemhildenstuhls bei Bad Dürkheim in der Germania superior (31) oder in den Cumberland Quarries bei der Hadriansmauer in Britannia (32). Die berühmteste Inschrift dieser Art ist jedoch die Felsinschrift von Laugaricio (Trenčín) in der Slowakei zu Andenken der Anwesenheit einer starken Legionsvexillation, die im Winter 179/180, in der *expeditio secunda Germanica* des Kaisers Marcus, dort überwinterte; allerdings wurde diese Inschrift durch ihre Widmung zugleich als Motiv- und Siegesinschrift konzipiert: *Victoriae / Augustoru(m) / exercitus cui (= qui) Lau/garicione sedit, mil(ites) /⁵l(egionis) II DCCCLV. / [M(arcus) Valerius Maximi]an[us] leg(atus) leg(ionis) II ad(iutricis) / cur(a-vit) (33).*

Was die Sprache der Montgó-Inschrift betrifft, ist nicht nur die allgemein übliche Schlußformel *f(aciendum) c(uravit)* völlig korrekt, sondern auch die Formel *miss(us) ...* mit der nachstehenden Präposition *a*: Der Auftrag der Vexillationsführer wird in den Inschriften gelegentlich auf diese Art und Weise angegeben (34). Auch die Bezeichnung des amtierenden Provinzstatthalters mit dem kurzen Titel *co(n)s(ularis)* entspricht durchaus einem weitverbreiteten epigraphischen Gebrauch (35). Proble-

(31) Siehe bes. H. NESSELHAUF, « Ber. RGK », XXVII (1937), S. 74, n. 80, 2 = SAXER, *Vexillationen*, cit., S. 80 f., n. 222 mit der ausdrücklichen Erwähnung einer Vexillation. Zu diesem Steinbruch und zu den dort gefundenen Inschriften siehe zusammenfassend J. RÖDER, « Mitt. Hist. Ver. Pfalz », LXVII (1969), S. 110 ff.

(32) Siehe bes. RIB, 1008 und 1014 = SAXER, *Vexillationen*, cit., S. 70, nn. 165 und 166.

(33) Siehe J. ČEŠKA - R. HOŠEK, *Inscriptiones Pannoniae superioris in Slovacia Transdanubiana asservatae*, Brno 1967, n. 2 mit der weiteren Literatur, zu der H.-G. PFLAUM, *Les Carrières procuratoriennes équestres sous le Haut-Empire romain*, I, Paris 1960, p. 476 ss., hinzuzufügen ist. Zur Lesung des Cognomens des Legionskommandeurs vgl. ALFÖLDY, « Bonner Jahrb. », CLXVIII (1968), S. 548.

(34) Siehe SAXER, *Vexillationen*, cit., nn. 45, 49, 52, 68, vgl. auch n. 73. In allen diesen Inschriften wird freilich immer ein Herrscher als Auftraggeber der Vexillation genannt, während in der Montgó-Inschrift ein Provinzstatthalter erwähnt wird; doch ist die Formulierung in unserer Inschrift korrekt, da die dort bezeugte kleine Vexillation ihren Auftrag tatsächlich nur vom Statthalter erhalten konnte, während durch die aufgezählten Inschriften jeweils größere Kriegsvexillationen belegt sind, die ihre Mission einer kaiserlichen Entscheidung verdankten.

(35) Vgl. dazu J. FITZ, « Alba Regia », VI-VII (1965-66), p. 207 f. Siehe bes. E. TÓTH, « Alba Regia », XIII, 1972 (1974), p. 163 ff. Belege aus der Provinz Hispania citerior: ALFÖLDY, *Fasti Hispanienses. Senatorische Reichsbeamte und Of-*

matisch zu sein scheint allein der Titel des Vexillationskommandeurs mit dem abgekürzten Wort *princ(...)*, zumal der am ehesten übliche Titel der Vexillationskommandeure *praepositus* (bei den Kommandeuren größerer Detachements auch *praefectus* oder *dux*) war (36). Dennoch bereiten weder die Auflösung noch die Erklärung des Titels Schwierigkeiten. Die Auflösung *princ(ipalis)* kommt, trotz der entgegengesetzten Ansicht Mommsens, schwerlich in Frage, da dieser Titel — mit dem übrigens keine Dienststellung, sondern eine breite Ranggruppe bezeichnet wird — für Vexillationskommandeure nie bezeugt ist (37). Richtig ist offenbar die von Ritterling, Saxer und Le Roux vorgeschlagene Auflösung *princ(eps)*, vor allem nach dem Beispiel einer Inschrift aus Obernburg in der Germania superior aus dem Jahre 207, in der als Führer und Unterführer einer Legionsvexillation — ebenso wie in der Montgó-Inschrift — ein *princeps* und ein *optio* erscheinen (38). Gemeint ist in beiden Inschriften so gut wie sicher ein (*centurio*) *princeps*, wie schon von Saxer und Le Roux richtig vermutet. Die Führer kleinerer Vexillationen waren nämlich sehr häufig Centurionen (39), in einigen Fällen nachweislich im Range des *centurio princeps*, wobei in einer Inschrift aus Dura Europos aus dem Jahre 211 der Titel eines Vexillationskommandeurs dieser Rangstellung ganz ähnlich wie in der Montgó-Inschrift angegeben wird: (*centurio*) *princ(eps) vexill(ationum) leg(ionum) IIII et IVX (sic) F(laviae) f(irmae) Anto(ninianarum)* (40). Daß das Wort *princeps* in der Montgó-

fiziere in den spanischen Provinzen des römischen Reiches von Augustus bis Diokletian, Wiesbaden 1969, S. 49 und 61 f.; siehe auch ebd. 26 ff. zu *CIL*, XII, 3168 (cf. p. 835) = DESSAU 2404, zu einer Inschrift aus Nemausus, in der ein Statthalter den Hispania citerior bereits etwa um 133 als *consular(is)* bezeichnet wird. Zum Wortlaut unserer Inschrift, auch zur Form des Ablativs für das substantivisch gebrauchte Wort *consularis*, siehe bes. *AEP*, 1969-70, 583 aus dem frühen 2. Jahrhundert mit *missus voluntarius honesta missione a Terent[io Scav]rriano consulare [exerci]tus provinciae nov[ae Mesopotamiae]*.

(36) SAXER, *Vexillationen*, cit., S. 122 f. und 129 ff. Bezeichnenderweise führte A. v. Domaszewski die Montgó-Inschrift — irrtümlich — unter den Belegen für die *praepositi* der vexillationes an: *Die Rangordnung des römischen Heeres*, 2. Aufl., Köln-Graz 1967, S. 108.

(37) Zum Begriff *principalis* siehe v. DOMASZEWSKI, a.a.O., S. 1 ff. und dazu die Bemerkungen von B. DOBSON in der 2. Auflage der *Rangordnung*, S. VI f.; neuerdings M. CLAUS, *Untersuchungen zu den principales des römischen Heeres von Augustus bis Diokletian. Cornicularii, speculatores, frumentarii*, Diss. Bochum 1973, S. 1 ff. und 8 ff.

(38) *CIL*, XIII, 6623 = DESSAU, 9119 = SAXER, *Vexillationen*, cit., S. 81, n. 224.

(39) SAXER, *Vexillationen*, cit., S. 129 f.; siehe schon v. DOMASZEWSKI, *Rangordnung*, cit., S. 108.

(40) *AEP*, 1954, 264 = SAXER, *Vexillationen*, cit., S. 95, n. 285; vgl. dazu auch *AEP*, 1940, 220 = SAXER, *Vexillationen*, cit., S. 95, n. 284. Ein *centurio princeps* ist

Inschrift und in der Inschrift aus Obernburg ungefähr dem Sinn von *praepositus* entsprechend nur die allgemeine Bedeutung «Vordermann» hätte, ist jedenfalls unwahrscheinlich, da ein derartiger untechnischer Gebrauch des Wortes *princeps* in der Sprache des römischen Heeres unbekannt war. In der Montgó-Inschrift steht allerdings nicht nur der erwähnte Rangtitel, sondern der Text *vet(eranus), princ(eps) vexill(ationis)*. Dieser wirklich unübliche Sprachgebrauch ist kaum anders zu erklären als durch die naheliegende Annahme, daß C. Iulius Urbanus ein Veteran der *legio VII gemina* war, der aus dem Truppendienst in der Rangstufe eines *centurio princeps* ausgeschieden ist und nachher, wieder für den Militärdienst herangezogen, in seiner alten Rangstufe das Kommando einer Vexillation seiner ehemaligen Truppe übernahm.

Besonders wichtig für die Deutung unserer Inschrift ist die Feststellung, daß der Text vom Aufenthalt einer Legionsvexillation auf dem Montgó zeugt. Daß ein *optio* der *legio VII gemina* sich die Mühe gab, auf diesem Berg, also an einem sehr entlegenen Ort, die Inschrift in einer Felswand anzubringen, läßt sich zweifellos nur durch den Aufenthalt der Vexillation des C. Iulius Urbanus auf dem Montgó erklären: Seine Einheit, eine zahlenmäßig offenbar kleine Formation, muß für eine Weile auf diesen Berg abkommandiert worden sein und dort die Cova del Aigua, an deren Eingang sich die Inschrift befindet, als Unterkunft und Wasserstelle benützt haben. C. Iulius Urbanus, aus dem Heer zunächst entlassen, wurde als Führer der auf den Montgó befohlenen Vexillation wohl deshalb in den Militärdienst wiedereingestellt, weil er auf dem schwierigen Gelände des Berges ortskundig war; möglicherweise lebte er als Veteran in dieser Gegend, die auch seine engere Heimat gewesen sein kann (41).

als Vexillationskommandeur auch durch die Inschrift *AEP*, 1937, 239 = SAXER, *Vexillationen*, cit., S. 95, n. 288 bezeugt. Vgl. noch ebd. S. 129 mit Anm. 665.

(41) Nach LE ROUX, «Mél. de la Casa de Velázquez», VIII (1972), p. 145, würde der Name C. Iulius Urbanus demjenigen eines Bürgers aus Spanien entsprechen. Bürger mit dem Namen C. Iulius finden sich freilich ebenso in Spanien wie auch sonst im römischen Reich überall (in Dianium noch *CIL*, II, 5965 = MARTÍN, *Dianium*, cit., p. 62 ss., n. 11). Man könnte sich fragen, ob C. Iulius Urbanus nicht mit einem Iulius Urbanus identisch ist, der unter Elagabal *duplarius* der *legio III Augusta* war, siehe *CIL*, VIII, 2564, II, 103. Doch sind gleichnamige Personen, darunter auch Soldaten, oft bezeugt: *CIL*, V, 6095; *CIL*, VI, 1056, III, 74, (Soldat); 5247; 20329; 26676; 32262 g; *CIL*, VIII, 2562, 29 (Soldat); 4683; 6489 (cf. p. 1843); 7471; 16605; 18065 e, 10 (Soldat); 19275; 19582; 23820; *CIL*, XIV, 2408. Was den

Die historisch interessante Frage ist natürlich diejenige nach dem Grund für den Aufenthalt einer Legionsvexillation auf dem Montgó. Daß es dort während der römischen Kaiserzeit einen ständigen militärischen Stützpunkt gegeben hätte, ist keinesfalls anzunehmen. Besatzungstruppen, die für die Dauer in ein und demselben Garnisonort stationiert waren, gab es in der Provinz Hispania citerior sowohl unter dem Prinzipat als auch in der späteren Kaiserzeit nur im nordwestlichen Teil der Iberischen Halbinsel (42). An der Ostküste Spaniens befanden sich Abteilungen der *legio VII gemina*, abgesehen von den Soldaten im Stab des Provinzstatthalters in Tarraco (43) und auch vom Personal einiger Benefiziarstationen (44), nur in außergewöhnlichen Situationen mit Sonderaufträgen: Bezeugt sind nur eine Vexillation in der Hafenstadt Emporiae im 2. Jahrhundert (45), ferner die Vexillation auf dem Montgó, wobei es in beiden Fällen bereits aus dem Terminus *vexillatio* hervorgeht, daß wir es mit kurzlebigen Spezialeinheiten mit besonderem Auftrag zu tun haben (46). Was den Auftrag der auf den Montgó abkommandierten Vexillation betrifft, kann dieser nur durch die Eignung des Berges als Beobachtungspunkt zur Überwachung der Schifffahrt vor der spanischen Ostküste erklärt werden: Sonst hätte der Aufenthalt einer Truppe auf dem schwer zugänglichen Berg im Verlauf der römischen Kaiserzeit schwerlich je einen Sinn gehabt, während gerade jene strategische Bedeutung des Berges, welcher in seiner Eignung als « Hemeroskopeion » lag, auch den Römern bestens bekannt war. Damit entfällt die Möglichkeit, die

optio L. Alfius Donatus betrifft, könnte dieser ein Afrikaner sein. Der Gentilname Alfius war zwar im römischen Reich überall verbreitet, siehe ALFÖLDY, *Die Personennamen in der römischen Provinz Dalmatia*, Heidelberg 1969, S. 57. Das *cognomen* Donatus war jedoch bekanntlich besonders in Nordafrika heimisch, siehe I. KAJANTO, *The Latin Cognomina*, Helsinki 1965, p. 298; in Setif in Mauretania ist auch eine Frau namens Alfia Donatula bezeugt (*CIL*, VIII, 8605), die mit L. Alfius Donatus verwandt gewesen sein kann.

(42) Siehe jetzt zusammenfassend R.F.J. JONES, *The Roman Military Occupation of North-West Spain*, « Journ. Rom. St. », LXVI (1976), p. 45 ff. Vgl. auch ROLDÁN HERVAS, *Hispania y el ejército romano*, cit., p. 188 ss.

(43) Siehe dazu jetzt ALFÖLDY, *Tarraco*, *PW*, Suppl., XV (1978), S. 614 ff.

(44) Gut bezeugt ist die Benefiziarstation in Tarraco, siehe ebd. Möglicherweise gab es auch in Cambrils, südwestlich von Tarraco an der Via Augusta, eine Benefiziarstation, siehe RIT, 905. Eine weitere Station ist an der gleichen Straße bei Figueras, nahe der Nordgrenze der Provinz Hispania citerior, anzunehmen, siehe *CIL*, II, 4624.

(45) *CIL*, II, 6183 = M. ALMAGRO, *Las inscripciones ampuritanas griegas, ibéricas y latinas*, Barcelona 1952, p. 87 ss., n. 1; vgl. dazu RITTERLING, *PW*, XII (1925), S. 1634. Die Inschrift *CIL*, II, 6184 aus Emporiae mit Erwähnung der *legio VII gemina* ist nach M. ALMAGRO, a.a.O., S. 253 eine Fälschung.

(46) Zur Natur der Vexillationen siehe SAXER, *Vexillationen*, cit., S. 118 ff.

Anwesenheit einer Legionsvexillation auf dem Montgó etwa wie Balil mit irgendwelchen inneren Unruhen in Spanien in Zusammenhang zu bringen: Zumindest im Norden der Iberischen Halbinsel kam es zwar sowohl unter dem Prinzipat nach den augusteischen Eroberungskriegen als auch in der späteren Kaiserzeit wiederholt zu Unruhen (47), aber daß irgendwelche Aufständische in diesen Epochen auf dem Mittelmeer über eine Flotte verfügt hätten, ist weder bezeugt noch anzunehmen. Aus dem gleichen Grund ist auch die Möglichkeit auszuschließen, daß der Aufenthalt einer Vexillation auf dem Montgó mit Abwehrkriegen gegen eingedrungene Barbaren zu tun gehabt hätte. In Betracht gezogen werden könnten praktisch überhaupt nur die Franken, die unter Gallienus in Ostspanien aus dem Norden kommend zumindest bis Tarraco vorgestoßen sind, doch besaßen sie zweifellos keine Schiffe; maurische Piraten von der Atlantikküste Afrikas, die vom Süden her zwar die Küsten der Baetica gefährden konnten wie unter Kaiser Marcus, sind während der Kaiserzeit kaum je so weit in den westlichen Mittelmeerraum eingedrungen, daß man gegen sie in den Raum von Dianium hätte Truppen schicken müssen (48). Somit wäre der Aufenthalt einer Legionsvexillation auf dem Montgó wohl kaum anders erklärbar als durch einen Bürgerkrieg im römischen Reich, der auch Flottenoperationen erforderlich machte oder diese zumindest erwarten ließ — wie etwa seinerzeit der Bürgerkrieg zwischen Sertorius und Pompeius. Welche Rolle die römische Kriegsmarine in einem Bürgerkrieg an den Küsten Spaniens auch während der Kaiserzeit spielen konnte, hat sich im Jahre 197 sehr deutlich gezeigt: Damals hat Ti. Claudius Candidus, der General des Septimius Severus, die Anhänger des Gegenkaisers Clodius Albinus in Spanien durch eine kombinierte Operation auf dem Festland und auf See, *terra marique*, vernichtet (49).

Welche historischen Ereignisse die Entsendung einer Le-

(47) Zu Unruhen in Asturien um die Mitte des 1. Jahrhunderts n. Chr. siehe *CIL*, XI, 395 = DESSAU, 2648. Zu den Unruhen in der späteren Kaiserzeit J. M^o. BLÁZQUEZ, *Ciclos y temas de la Historia de España: la Romanización. II. La Sociedad y la Economía en la Hispania Romana*, Madrid 1975, p. 310 ss.; zu den weitreichenden Folgen A. BARBERO - M. VIGIL, *Sobre los orígenes sociales de la reconquista*, Barcelona 1974.

(48) Zum Krieg gegen die Mauren unter Marcus siehe ALFÖLDY, *Fasti Hispaniensis*, cit., S. 40 und 122 mit weiterer Literatur; zum Frankeneinbruch unter Gallienus vgl. DERS., *Tarraco*, *PW*, Suppl. XV (1978), S. 598 f., mit weiterer Literatur.

(49) *CIL*, II, 4114 (cf. p. 711) = DESSAU, 1140 mit add. = RIT, 130; dazu ALFÖLDY, *Fasti Hispaniensis*, cit., S. 43 ff. mit weiterer Literatur.

gionsvexillation auf den Montgó erforderlich machten, läßt sich unschwer ermitteln. Selbst wenn im Text der Montgó-Inschrift keine unmittelbaren Hinweise auf die Datierung dieses epigraphischen Dokumentes enthalten wären, käme für die Erklärung des Aufenthaltes einer Beobachtungsvexillation auf dem Montgó kaum eine andere historische Situation in Frage als der Bürgerkrieg im Jahre 238. Unsere Inschrift gehört in das 3. Jahrhundert: Einerseits sichert der zweifelsfrei lesbare Legionsbeiname *p(ia)* das Jahr 197 als *terminus post quem* (50), andererseits finden sich im Text weder militärgeschichtliche noch onomastische Anhaltspunkte, die für eine nachdiokletianische Datierung sprechen könnten. Im Verlauf des 3. Jahrhunderts kam es nach unseren heutigen Kenntnissen nur einmal zu einem Bürgerkrieg, in dem an der Ostküste Spaniens mit der Landung einer feindlichen Flotte gerechnet werden konnte, so daß die Überwachung der Schifffahrt an der spanischen Ostküste vom Montgó aus durch das spanische Militär erforderlich wurde, nämlich im Jahre 238. Doch besitzen wir für diese Datierung der Montgó-Inschrift auch eindeutige Hinweise: Der Statthalter der Provinz Hispania citerior, Decius Valerianus, der die Vexillation auf den Montgó entsandte, war Legat des Kaisers Maximinus Thrax, und der wohl richtig rekonstruierte Kaiserbeiname der Legion in der Inschrift ist eben der Beiname Maximiniana; während der dreijährigen Herrschaft des Maximinus gab es dann nur eine historische Situation, die für die Erklärung der Montgó-Inschrift in Betracht kommt, nämlich der Bürgerkrieg am Ende der Regierungszeit des Kaisers.

Im Bürgerkrieg zwischen Maximinus Thrax und seinen Gegnern, der zu Anfang des Jahres 238 mit der Revolte in Africa begonnen und etwa im Mai durch die Ermordung des Maximinus bei Aquileia geendet hat (51), blieben bekanntlich zahlreiche Provinzen des Reiches, darunter auch die Hispania citerior, dem thrakischen Soldatenkaiser treu (52). Der Legat dieser Provinz, Decius, gehörte anscheinend zu den besonders loyalen Anhängern

(50) Siehe dazu RITTERLING, *PW*, XII (1925), S. 1314; ALFÖLDY, *Fasti Hispanienses*, cit., S. 91; vgl. GARCÍA Y BELLIDO, *Nueve studios sobre la Legio VII Gemina*, cit., p. 56 s.

(51) Siehe ausführlich X. LORiot, « *Aufstieg und Niedergang der römischen Welt* », II, 2, Berlin-New York 1975, S. 688 ff. (im folgenden als *ANRW*, II, 2 zitiert); zur Chronologie siehe auch DERS., « *Mél. W. Seston* », Paris 1974, S. 297 ff. Zum sozialgeschichtlichen Hintergrund vgl. ALFÖLDY, « *Heidelberger Jahrb.* », XX (1976), S. 111 ff.; F. KOLB, « *Historia* », XXVI (1977), S. 440 ff.

(52) LORiot, *ANRW*, II 2, S. 697 ff. siehe noch bes. G.M. BERSANETTI, *Studi sull'imperatore Massimino il Trace*, Roma 1940, p. 55 ss.

des Maximinus: Er ließ in seiner Provinz in den turbulenten Monaten des Bürgerkrieges zahlreiche Meilensteine errichten, deren Inschriften nicht nur die übliche Huldigung vor dem Herrscher zum Ausdruck brachten, sondern auch auf einen gerade erworbenen Sieg des Kaisers — offensichtlich auf die Vernichtung der Gordiane in Africa durch den numidischen Legaten Capellianus — anspielten (53). Bezeichnenderweise wurde Decius in Spanien nach dem Sturz des Maximinus durch einen Nachfolger ersetzt, der zu den führenden Gegnern des thrakischen Herrschers zählte und seine Entschlossenheit für die Sache der Opposition auch über jeden Zweifel nachweisen konnte: Dieser Nachfolger war Rutilius Pudens Crispinus, der im Bürgerkrieg des Jahres 238 zu der für die Organisation des Widerstandes eingesetzten Senatskommission der *vigintiviri rei publicae curandae* gehörte und im belagerten Aquileia zusammen mit seinem Amtskollegen Tullius Menophilus den erfolgreichen Widerstand gegen Maximinus leitete (54). So können wir damit rechnen, daß Decius in Spanien vor der Entscheidung des Bürgerkriegs bei Aquileia alle militärischen Maßnahmen ergriffen hat, die dazu geeignet zu sein schienen, die Iberische Halbinsel vor den Gegnern des Maximinus zu sichern; die Entsendung einer Vexillation der spanischen *legio VII gemina* auf den Montgó zur Überwachung der Schifffahrt in einem breiteren Umkreis vor der spanischen Ostküste war offensichtlich eine dieser Maßnahmen.

Diese Maßnahme hatte zweifellos einen guten Sinn. Eine Invasion Spaniens über das westliche Mittelmeer hat zwar im Bürgerkrieg des Jahres 238 nicht stattgefunden, zumal der Krieg durch die Ermordung des Maximinus rasch zu Ende gegangen ist, doch mußte in Spanien nach dem Ausbruch des Bürgerkrieges mit einer derartigen Invasion oder zumindest mit einer Blockade von See her gerechnet werden. Soweit wir wissen, ergriffen im Bürgerkrieg die Statthalter der meisten westlichen Provinzen die

(53) Siehe dazu ALFÖLDY, *Fasti Hispanienses*, cit., S. 56 ff. mit der Liste der Meilensteine, dazu die Zusätze bei LORiot, *ANRW*, II, 2, S. 698, Anm. 323. Für die 7. imperatorische Akklamation des Maximinus, bezeugt allein durch die spanischen Meilensteininschriften aus dem Jahre 238, läßt sich schwerlich eine andere Erklärung finden als der Sieg des Capellianus über die Gordiane in Africa, siehe BERSANETTI, « *Epigraphica* », III (1941), p. 5 ss. Vielleicht steht auch die 5. *tribunicia potestas* des Maximinus, ebenfalls nur durch die spanischen Meilensteininschriften belegt, mit diesem Ereignis im Zusammenhang, siehe BERSANETTI, *Studi sull'imperatore Massimino il Trace*, cit., pp. 44 und 66, Anm. 4; vgl. L. PETERSEN, *PIR*², IV, p. 290.

(54) *AEP*, 1929, 158; siehe ALFÖLDY, *Fasti Hispanienses*, cit., S. 59 f. Zur Rolle des Crispinus in Aquileia siehe auch HERODIAN, VIII, 2, 5 und VIII 3, 4 ff.

Partei des Maximinus; Widerstand regte sich gegen den Kaiser im römischen Westen nur in Africa, wo jedoch die Revolte der Gordiane und ihrer Anhänger von Capellianus schon nach wenigen Wochen blutig unterdrückt wurde (55). Der Sache des Maximinus in Spanien drohte also aus den benachbarten Provinzen keine Gefahr, zumal die Truppen in Britannien und offenbar auch am Rhein ebenso zu Maximinus hielten wie in Numidien und in Spanien selbst. Gefährlich werden konnten für Maximinus im westlichen Mittelmeerraum unmittelbar nur die italischen Kriegsflotten, insbesondere die misenatische Flotte, welche von ihrem Stützpunkt her auch die spanische Ostküste innerhalb einer verhältnismäßig kurzen Zeit hätte erreichen können, um dort Angriffe auf die Küstenstädte wie vor allem auf die Provinzhauptstadt Tarraco durchzuführen oder zumindest eine Seeblockade aufzurichten. Dadurch hätte die Verbindung zwischen Africa und den nördlichen Militärprovinzen erheblich gestört werden können, wodurch die Versorgung der Truppen im Norden, die auf die annona-Lieferungen aus Nordafrika angewiesen waren, gelitten hätte (56).

Derartige Gefahren mußten jedenfalls einkalkuliert werden: Die italischen Kriegsflotten standen nämlich auf der Seite der Gegner des Maximinus, und die Seeherrschaft dieser Gegner machte sich zuungunsten des Maximinus sehr bald bemerkbar. Daß die ravennatische Flotte die Partei der Gegner des thrakischen Kaisers ergriff, steht fest: Ihr Kriegshafen war der Hauptstützpunkt des Pupienus gegen die um Aquileia konzentrierten Truppen des Maximinus (57). Die Haltung der misenatischen Flotte war zweifellos die gleiche. Dies geht daraus hervor, daß der Admiral dieser Flotte zu Beginn der Regierungszeit Gordians III. und somit wohl auch schon in der Bürgerkriegszeit, Valerius Valens, bald zum *praefectus vigilum* und zum stellvertretenden Prätorianerpräfekten befördert wurde (58), ferner daraus, daß Gordian III. bald nach seinem Regierungsantritt in Rom das Kastell der dorthin abkommandierten misenatischen Flottensoldaten vergrößern und damit diese Schutztruppe zweifellos ver-

(55) Siehe dazu oben Anm. 52. Anerkannt wurden die Gordiane auch in Aquitania, siehe LORIOT, *ANRW*, II, 2, S. 698, mit Anm. 325, aber dort gab es keine Truppen, die gegen die Anhänger des Maximinus Krieg hätten führen können.

(56) Vgl. dazu LORIOT, *ANRW*, II, 2, S. 692 mit weiterer Literatur.

(57) HERODIAN, VIII, 6, 5 und VIII 7, 1.

(58) Siehe dazu PFLAUM, *Les Carrières procuratoriennes équestres*, cit., II, p. 830 s., n. 323.

stärken ließ (59). Beide Maßnahmen dürften davon zeugen, daß die misenatische Flotte im Bürgerkrieg des Jahres 238 für Gordianus Caesar Stellung bezog. Was Maximinus betrifft, weist Herodian in seiner Darstellung des Bürgerkrieges öfters ausdrücklich darauf hin, daß das Fehlen einer eigenen Flotte dem thrakischen Kaiser in mehrfacher Hinsicht zum Nachteil wurde: Dadurch wurde ihm schon während des Vormarsches gegen Aquileia die Überquerung der Flüsse in Nordostitalien erschwert, ferner konnte er gegen seine Feinde in Rom keine Seeoperation starten, und auch sein Nachrichtendienst war mangelhaft, da in Italien « alle Küsten und Häfen » von seinen Gegnern bewacht wurden (60).

Vor diesem historischen Hintergrund sollte die Inschrift auf dem Montgó als Zeugnis für die Anwesenheit einer Vexillation auf diesem Berg betrachtet werden: Die Errichtung eines militärischen Beobachtungspunktes durch den Statthalter Decius Valerianus am « Hemeroskopeion » zur Überwachung der Schifffahrt vor der Ostküste Spaniens ist als eine Maßnahme im Bürgerkrieg des Jahres 238 zu erklären, die dem Zweck diente, eventuelle Flottenoperationen der Gegner des Maximinus Thrax rechtzeitig zu erkennen.

Decius Valerianus, Statthalter der Provinz Hispania citerior

Die Bedeutung der Montgó-Inschrift liegt auch darin, daß sie uns zur Entscheidung eines langen Streitens in der Forschung verhilft, der um die Person des Statthalters Decius entbrannte. Ob dieser Legat der Provinz Hispania citerior einerseits mit Decius Valerianus, Statthalter der Provinz Moesia inferior im Jahre 234, andererseits mit dem Kaiser Decius identisch ist oder nicht, wurde in der Forschung viel diskutiert, ohne daß die bisher vorliegenden Quellen eine eindeutige Lösung der Frage ermöglicht hätten. Das Problem ergab sich aus der unterschiedlichen Nomenklatur des niedermösischen Legaten, des spanischen Statthalters und des Herrschers:

1. Der Gouverneur der Provinz Moesia inferior, durch einen Meilenstein für das Jahr 234 bezeugt, führt in mehreren nie-

(59) *CIL*, VI, 1091; dazu C.G. STARR, *Roman Imperial Navy 31 B.C. - A.D. 324*, 2. Aufl., Cambridge 1960, p. 20 und D. KIENAST, *Untersuchungen zu den Kriegsflotten der römischen Kaiserzeit*, Bonn 1966, S. 78 f.

(60) HERODIAN, VIII, 4, 2; VIII, 4, 4; VIII, 5, 5.

dermösischen Inschriften nur den unvollständigen Namen Quintus Decius (61). In einer Inschrift aus Nicopolis ad Istrum, innerhalb der Regierungszeit des Severus Alexander nicht näher datiert, ist jedoch durch den Text *ὑπατ(εύοντος) Γαίου Μεσσίου* {*Μεσσίου*} *Κυίντου Δεκκίου Ουαλεριανοῦ* der vollständige Name des Statthalters erhalten (62). Dazu kommt jetzt eine neue, fragmentarisch erhaltene Inschrift aus Noviodunum gleichfalls aus der Regierungszeit des Severus Alexander, in der der Name des Legaten in der Form *C(aius) [Messius Quintus] Decius Va[lerianus]*

ergänzt werden kann (63). Die Amtszeit dieses Statthalters in der Provinz Moesia inferior läßt sich ungefähr auf die Jahre 232-235 oder 233-235 festsetzen (64), da die zweifellos vollständige Liste der niedermösischen Statthalter in den letzten Jahren des Severus Alexander und unter Maximinus Thrax am ehesten diese Datierung ermöglicht. Demnach dienten etwa zwischen 228 und 238 folgende Senatoren als Statthalter der Moesia inferior: L. Mantennius Sabinus ungefähr 228-230 (bezeugt 229), Anicius Faustus Paulinus ungefähr 230-232/233 (bezeugt 230), C. Messius Q. Decius Valerianus ungefähr 232/233-235 (bezeugt 234), Domitius Antigonus ungefähr 235-236 (bezeugt 236), L. Flavius Honoratus Lucilianus ungefähr 236-238 (bezeugt zwischen 236 und 238) (65).

2. Der Statthalter der Provinz Hispania citerior, belegt durch eine lange Reihe von Meilensteininschriften aus den ersten Monaten des Jahres 238, wird in diesen Inschriften zumeist mit dem kurzen Namen *Q. Decius* bezeichnet (66). Seine vollständige Nomenklatur scheint problematisch zu sein und ist umstritten. Für einige Meilensteine ist nämlich die Lesung seines Namens in der Form *Quinto Decio Valerino* oder *Q. Decio Valerino* über-

(61) *CIL*, III, 12519 (aus dem Jahre 234); 13724 und 13758.

(62) *IGBulg*, II, 640 = *AEP*, 1951, 9.

(63) A. BARNEA, « Dacia », XIX (1975), p. 257 s., n. 3 mit Fig. 1/3. Die von Barnea gegebene Lesung und Ergänzung ist zum Teil irreführend; er sieht im Text fälschlich eine Widmung für die *salus* des Severus Alexander. Aufgrund der von Barnea veröffentlichten Abbildung des Fragmentes läßt sich der Text rekonstruieren wie folgt: [*Iuliae Avitae Mamaeae / sanctissimae Aug. matri / principis et senatus et castror. et*] / *patriae C. [Messius Quintus] / Decius Va[lerianus leg. Aug. pr. pr.] / prov[inc]. . .*

(64) Vgl. ALFÖLDY, *Fasti Hispanienses*, cit., S. 58.

(65) Siehe dazu A. STEIN, *Die Legaten von Moesien*, Diss. Pann., I, 11, Budapest 1940, S. 96 ff. und FITZ, *Die Laufbahn der Statthalter in der römischen Provinz Moesia inferior*, Weimar 1966, S. 29 ff, S. 51 f.

(66) Siehe dazu oben Anm. 53.

liefert (67). E. Hübner vertrat hierzu die Ansicht, daß die Lesung *Valerino* überall auf *Valeri[a]no* zu verbessern ist, da in diesen Inschriften eine übersehene oder beschädigte AN-Ligatur angenommen werden muß (68). Dagegen hat M. Capella auf einige Meilensteine hingewiesen, in deren Inschriften wirklich *Valerino* statt *Valeriano* stehen soll, und seiner Meinung nach wäre die Korrektur *Valeri[a]no* auch in den übrigen Meilensteininschriften unbegründet; Hübner hat ihm allerdings widersprochen (69). Noch weiter kompliziert wird die Frage der Nomenklatur des Statthalters dadurch, daß sein Name in zwei Meilensteininschriften in der Form *Q(uinto) L(ucio) Decio* angegeben ist; dementsprechend müßten in der Nomenklatur des Legaten allein zum Gentilnamen Decius zwei *praenomina*, Quintus und Lucius, hinzugehört haben (70). Was die Datierung der spanischen Statthalterschaft des Senators betrifft, ist anzunehmen, daß die Dauer seiner Legatur ungefähr der Regierungszeit des Maximinus Thrax entsprach. Eingesetzt wurde er nämlich in der Provinz vielleicht schon um 235, möglicherweise als unmittelbarer Nachfolger des Pollienus Auspex, dessen Statthalterschaft in die letzten Jahre des Severus Alexander zu datieren wäre; abgelöst wurde er zweifellos bald nach dem Bürgerkrieg im Frühjahr 238, als Rutilius Pudens Crispinus die Statthalterschaft der Hispania citerior übernommen hat (71). Wie übrigens aus der Verbreitung der Meilensteine in Spanien mit dem Namen des Decius hervorgeht, war die unter Caracalla zweigeteilte Provinz Hispania citerior während seiner Legatur bereits wiedervereinigt (72).

3. Der Kaiser Decius, vermutlich erst nach 244 Stadtpräfekt, im Jahre 248 Kommandeur der vereinigten pannonischen und mösischen Armee und Herrscher seit dem Sommer 249, trug während seiner Regierungszeit den vollen Namen *C. Messius Q. Decius Traianus*. Dabei ist aber sicher, daß Decius das *cognomen* Traianus erst als Herrscher angenommen hat, um die Anknüpfung

(67) *CIL*, II, 4816 (dazu *EphEp*, VIII, p. 465); 4826 (dazu *EphEp*, VIII, p. 466); 4828; 4831 (dazu *EphEp*, VIII, p. 466); 4834 (dazu *EphEp*, VIII, p. 467).

(68) *CIL*, II, 4816.

(69) *EphEp*, VIII, p. 465 und p. 467.

(70) So *CIL*, II, 4826 nach der Edition des R. BARROS SIBELO aus dem 19. Jahrhundert, dessen Version allerdings anderen Abschriften widerspricht; *HAE*, 2163 = *AEP*, 1966, 217.

(71) Siehe dazu ALFÖLDY, *Fasti Hispanienses*, cit., S. 53 ff.

(72) Ebd. S. 57, vgl. auch S. 208 f.

an die Tradition des *optimus princeps* zu propagieren; hierfür muß er sein ursprüngliches *cognomen* abgelegt haben (73).

Zur Frage der Identifizierung des mösischen Legaten, des spanischen Statthalters und des Kaisers wurden in der Forschung bisher folgende Meinungen geäußert. S.E. Stout, B. Gerov, E. Birley, J. Fitz, R. Syme und der Verfasser dieser Zeilen sprachen sich — im Anschluß an die Meinung, die bereits von B. Borghesi und Th. Mommsen formuliert wurde — dafür aus, daß wir es in allen angeführten Fällen trotz aller Unterschiede in der Nomenklatur mit ein und derselben Person zu tun haben (74). Demgegenüber waren E. Groag, A. Stein, G.M. Bersanetti und G. Barbieri der Ansicht, daß die beiden Provinzstatthalter miteinander gleichzusetzen seien, während der Kaiser von diesen zu unterscheiden sei (75). Nach K. Wittig waren der niedermösische Legat und der spanische Statthalter verschiedene Personen, von denen jedoch der niedermösische Legat mit dem späteren Kaiser identifiziert werden sollte (76). Eine ähnliche Auffassung vertraten in einem seiner späteren Aufsätze G. Barbieri und neuerdings vor allem X. Lorient, der nach einer genauen Zusammenstellung der Zeugnisse für die einzelnen Nomenklaturformen die Hypothese aufstellte, daß der spanische Legat mit vollem Namen Q. L. Decius Valerinus, der niedermösische Legat dagegen, wohl dessen Bruder und zugleich wohl kein anderer als der spätere Kaiser, mit vollständiger Nomenklatur C. Messius Q. Decius Valerianus hieß (77). Die Trennung zwischen dem niedermösischen Legaten und dem spanischen Statthalter nach Lorient's Argumentation beruht einerseits auf dem Unterschied zwischen den *cognomina* Valerianus und Valerinus, andererseits darauf, daß der Senator sonst insgesamt drei *praenomina* — Caius, Quintus und Lucius — getragen haben müßte.

(73) ALFÖLDY, *Fasti Hispanienses*, cit., S. 58 mit weiterer Literatur.

(74) B. BORGHESI, *Oeuvres complètes*, IV, Paris 1865, p. 289; TH. MOMMSEN, zu *CIL*, III, 12519; S.E. STOUT, *The Governors of Moesia*, Princeton 1911, p. 72; B. GEROV, « Ann. Mus. Nat. Arch. Plovdiv », II (1950), S. 93 ff. und « Klio », XXXVIII (1961), S. 222 ff.; E. BIRLEY - H.-G. PFLAUM, « Rev. Philol. », XXX (1956), S. 78; FITZ, *Die Laufbahn der Statthalter in der Provinz Moesia inferior*, S. 30 f.; ALFÖLDY, *Fasti Hispanienses*, cit., S. 57 ff.; R. SYME, *Emperors and Biography. Studies in the Historia Augusta*, Oxford 1971, p. 196.

(75) E. GROAG, *PIR*², D 28; STEIN, *Die Legaten von Moesien*, cit., S. 57 f. und 97; BERSANETTI, *Studi sull'imperatore Massimino il Trace*, cit., p. 43 Anm. 1; BARBIERI, *L'albo senatorio*, cit., p. 205, n. 1012 und 295 s., n. 1662.

(76) K. WITTIG, *PW*, XV (1932), S. 1251.

(77) BARBIERI, « *Omagiu lui C. Daicovicu* », Bucuresti 1960, p. 11 ss.; LORIENT, *ANRW*, II, 2, S. 697 f., mit Anm. 323.

Die Neulesung der Inschrift auf dem Montgó dürfte in dieser Frage endlich Klarheit herbeiführen. Der Name des Statthalters in dieser Inschrift ist in der Form Decius Valerianus angegeben (die Lesung des A in der vorletzten Silbe des Cognomens ist sicher). Dieser Senator muß mit dem durch die spanischen Meilensteininschriften bekannten Statthalter identisch sein; in den Meilensteininschriften also, in denen das *cognomen* dieses Statthalters Valerinus lauten soll, wurde dieser Name statt Valerianus entweder doch unrichtig gelesen oder vielleicht schon in der Antike aus Versehen ungenau geschrieben. Die zuletzt erwähnte Möglichkeit ist schon deswegen naheliegend, weil in den Inschriften dieser Meilensteine auch sonst mehrere Fehler vorkommen (78). Wenn aber das *cognomen* des spanischen Legaten in Wirklichkeit Valerianus und nicht Valerinus war, dann haben wir keinen Grund, diesen Senator von dem niedermösischen Legaten zu trennen: Der Hauptname setzt sich ja in der Nomenklatur beider Legaten aus dem *praenomen* Quintus, aus dem Gentiliz Decius und aus dem *cognomen* Valerianus zusammen. Wenn also alle bezeugten Nomenklaturteile aufeinander abgestimmt werden, dann lautete der vollständige Name des Senators anscheinend C. Messius Q. L. Decius Valerianus. An den zahlreichen *praenomina* braucht man dabei keinen Anstoß zu nehmen. Denn es kam auch in anderen Fällen vor, daß ein Senator vor seinem Hauptgentilnamen zwei *praenomina* trug wie z.B. Cn. L. Terentius Homullus Iunior (*cos. suff.* 146) oder unter den Zeitgenossen des Decius der Patrizier L. Ti. Claudius Aurelius Quintianus (*cos. ord.* 235), und den Hauptnamen eines Senators wurden nicht selten noch ein *praenomen* und ein Gentilname vorangestellt wie z.B. im Falle des C. Antius A. Iulius Quadratus (*cos. suff.* 94, *cos. II ord.* 105). Was die konsulare Laufbahn des Senators betrifft, erscheint diese bei der Gleichsetzung des niedermösischen Statthalters mit dem spanischen Statthalter als völlig normal: Demnach wurde Decius etwa im Jahre 235 unmittelbar nach seinem Ausscheiden aus der Legatur der Moesia inferior zum Legaten der Hispania citerior befördert, wobei gerade diese Reihenfolge der Provinzstatthalterschaften auch in anderen senatorischen Ämterlaufbahnen nachzuweisen ist (79). Der

(78) Siehe etwa *CIL*, II, 4759; 4853 und 4858 mit verschiedenen Schreibfehlern.

(79) Siehe ALFÖLDY, *Fasti Hispanienses*, cit., S. 205 f.

Streit über die weitere Frage, ob dann dieser Senator mit dem späteren Kaiser identisch ist oder nicht, dürfte sich erübrigen: Da alle neueren Forscher zumindest die Gleichsetzung des nieder-mösischen Statthalters mit dem späteren Herrscher akzeptieren, dürfte jetzt auch die Identität des spanischen Legaten mit dem zukünftigen Kaiser feststehen, zumal sich kein Argument finden läßt, das gegen die Gleichsetzung des C. Messius Q. L. Decius Valerianus mit dem Kaiser C. Messius Q. Decius Traianus sprechen könnte. Decius, nach seiner Rolle im Bürgerkrieg des Jahres 238 unter Gordian III. zunächst kaltgestellt, kehrte also spätestens nach dem Tode dieses Kaisers im Jahre 244 in das politische Leben zurück (80), und erkämpfte elf Jahre nach seiner Rolle im Bürgerkrieg des Maximinus Thrax in einem erneuten Bürgerkrieg, den er gegen seinen Gönner Philippus führte, die kaiserliche Macht für sich selbst.

(80) Siehe ebd. S. 59.

VASILKA GERASIMOVA TOMOVA - LORENZ HOLLENSTEIN

NEUE MEILENSTEINE AUS BULGARIEN

In der vorliegenden Arbeit (1) werden sieben Meilensäulen veröffentlicht, welche im südlichen Bulgarien, im Bereich des Abschnittes Naissus (Niš) — Hadrianopolis (Edirne) der « Heer-

(1) Die Publikation dieses Aufsatzes erfolgt im Rahmen der Vorbereitungsarbeiten zu *CIL*, XVII, dem *Corpus* der römischen Meilensäulen, herausgegeben von Gerold Walser, Bern. Die beiden Verfasser bearbeiten die auf dem Boden Bulgariens gefundenen Miliarien.

Abkürzungen: (zusätzlich zu den in « Epigraphica » üblichen).

BARBIERI, *Albo* = G. BARBIERI, *L'albo senatorio da Settimio Severo a Carino* (193-285), Roma 1952.

BEŠEVLIJEV, *Spätgr. lat. Inschr.* = V. BEŠEVLIJEV, *Spätgriechische und spätlateinische Inschriften aus Bulgarien*, Berlin 1964.

BESNIER, *Empire Romain* = M. BESNIER, *L'Empire Romain de l'avènement des Sévères au concile de Nicée* (= *Histoire générale*, fondée par Gustave Glotz, *Histoire ancienne*, III, *Histoire romaine*, IV/1), Paris 1937.

BIAB = « *Izvestija na Bălgarskija arheologičeski institut* », Sofia 1921 ss.

CAGNAT, *Cours* = R. CAGNAT, *Cours d'épigraphie latine*, Paris 1914⁴ (Neudruck Roma 1964).

CALDERINI, *Severi* = A. CALDERINI, *I Severi, La crisi dell'impero nel III secolo*, Bologna 1949.

CONČEV, *Philippopolis-Bessapara* = D. CONČEV, *Rimskijat păt Philippopolis-Bessapara*, « *Godišnik na Narodnija arheologičeski muzej v Plovdiv* », II (1950), S. 69-83.

CONČEV, *Philippopolis-Carassura* = D. CONČEV, *Rimskijat păt Philippopolis-Carassura i razklonenieto mu pri Ranilum*, « *Godišnik na Narodnata biblioteka i muzej v Plovdiv* », 1940-41, S. 40-60.

DELIRADEV, *Sofijsko* = P. DELIRADEV, *Starite pătista v Sofijsko*, « *Spisanie na Săjuza na populjarnite banki* », XX (1941), fasc. 9.

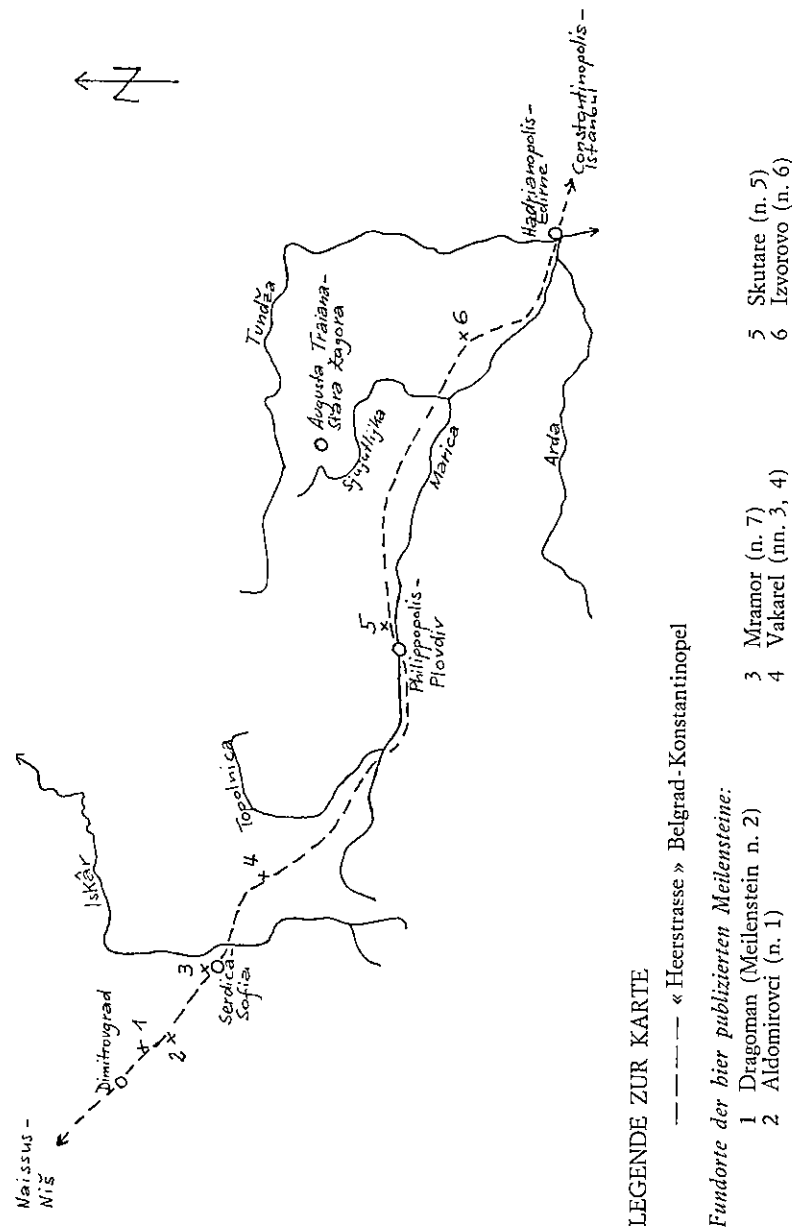
DETEV, *Burdenis-Arzus* = P. DETEV, *Ot Burdenis do Arzus*, BIAB, XV (1946), S. 172-176.

DIMITROV, *Pizus-Arzus* = D. P. DIMITROV, *Rimskijat păt Pizus-Arzus*, BIAB, VII (1932-33), S. 297-308.

DIMITROV, *Städterritorien* = D. P. DIMITROV, *Za strategijte i za njakoj gradski teritorii v rimska Trakija*, « *Godišnik na Narodnija muzej v Sofija* », VI (1932-34), S. 123-146.

GEROV, *Westthrakien* = B. GEROV, *Proučvanija vărhu zapadnotrakijskite zemi prez rimsko vreme*, « *Godišnik na Sofijskija universitet, filologičeski fakultet* », LIV, 3 (1959-60), pars 1; LXI, 1 (1967), pars 2; LXII, 2 (1968), pars 3; LXIII, 1 (1969), pars 4.

GREN, *Ostbalkan* = E. GREN, *Kleinasien und der Ostbalkan in der wirtschaftlichen Entwicklung der römischen Kaiserzeit*, Uppsala 1941.



strasse » (Jireček) Belgrad — Konstantinopel (2), gefunden worden sind. Drei von ihnen verdienen besonderes Interesse, nämlich n. 2, deren Inschrift zur Neu-Lokalisierung einer Strassenstation anregt, n. 4, welche den Namen eines neuen Statthalters der Provinz Thracia liefert, und n. 6, die eine Auskunft zur Frage

HOLLENSTEIN, *Studia Balcanica* = L. HOLLENSTEIN, *Zu den Meilensteinen der römischen Provinzen Thracia und Moesia Inferior*, *Studia Balcanica*, 10: *Recherches de géographie historique*, II, Sofia 1975, s. 23-44.

IGBulg = G. MIHAILOV, *Inscriptiones Graecae in Bulgaria repertae*, I-IV, I, Sofia 1956-70.

INSTINSKY, « Stz. Ber. » = U. H. INSTINSKY, *Ein neuer Meilenstein von Pautalia und zwei Fragen zur Geschichte der Provinz Thracia*, « Sitzungsber. Preussischen Akad. Wiss. Philos.-Hist. Kl. », Berlin 1938, S. 418-425.

JIREČEK, *Heerstrasse* = C. J. JIREČEK, *Die Heerstrasse von Belgrad nach Constantinopel und die Balkanpässe, Eine historisch-geographische Studie*, Prag 1877 (Nachdruck: Amsterdam 1967).

JIREČEK, *Heerstrasse Nachtrag* = C. JIREČEK, *Archäologische Fragmente aus Bulgarien, Abschnitt III: Römische Strassen*, « Archäol.-epigr. Mitt. Ungarn », X (1886), S. 85-97, 205-207.

LIEBENAM, *Fasti* = W. LIEBENAM, *Fasti consulares imperii Romani, von 30 v. Chr. bis 565 n. Chr., mit Kaiserliste und Anhang*, Bonn 1909.

MIHAILOV, *Langue* = G. MIHAILOV, *La Langue des inscriptions grecques en Bulgarie, phonétique et morphologie*, Sofia 1943.

MILLER, *Itineraria* = K. MILLER, *Itineraria Romana*, Stuttgart 1916.

OE JH = « Jahreshefte des Oesterreichischen archäologischen Institutes in Wien », Wien 1898 ss.

OGNEENOVA, « Eirene » = L. OGNENOVA, *Une pierre milliaire de Serdica de l'époque de Septime Sévère*, « Eirene », II (1964), S. 155-164.

SKORPIL, *Beležki* = V. u. K. SKORPIL, *Njaki beležki vārhu arheologičeskite izsledvanija v Trakija*, Plovdiv 1885.

STEIN, « *Serta Hoffilleriana* » = A. STEIN, *Neues zu römischen Statthaltern von Thrakien*, « *Serta Hoffilleriana* », Zagreb 1940, S. 211-215.

STEIN, *Thracia* = A. STEIN, *Die römischen Reichsbeamten der Provinz Thracia*, Sarajevo 1920.

TODOROV, *Strade* = J. TODOROV, *Le grandi strade romane in Bulgaria*, *Quaderni dell'impero*, Reihe: *Le grandi strade del mondo romano*, n. II, Roma 1937.

Abkürzungen für einige bulgarische Verwaltungsbezirke:

Hs	Haskovo	Pd	Plovdiv	Sf	Sofia
SZ	Stara Zagora	Th	Tolbuhin	Vn	Varna

(2) Die wichtigste Literatur zur « Heerstrasse » im Altertum:

JIREČEK, *Heerstrasse*, S. 1-68.

JIREČEK, *Heerstrasse Nachtrag*, passim.

SKORPIL, *Beležki*, S. 16-21, 95-99, 100-101.

MILLER, *Itineraria*, S. 511-512, fig. 158; S. 513-514, fig. 159; S. 526, fig. 165; S. 527-540.

DIMITROV, *Pizus-Arzus*, passim.

TODOROV, *Strade*, S. 20-31.

INSTINSKY, « Stz. Ber. », S. 422-425.

DELIRADEV, *Sofijsko*, S. 19 ss.

CONČEV, *Philippopolis-Carassura*, passim.

DETEV, *Burdenis-Arzus*, passim.

CONČEV, *Philippopolis-Bessapara*, passim.

GEROV, *Westthrakien*, 1, S. 238, nota 1; S. 239-240; S. 246-248; 2, S. 74-88.

OGNEENOVA, « Eirene », passim.

HOLLENSTEIN, *Studia Balcanica*, passim.

nach der Ausdehnung des Territoriums der Stadt Hadrianopolis bringt.

1-3. Meilensteine des Philippus Arabs

1. Meilensäule aus dem Dorf *Aldomirovci*, Bezirk Sofia. Sie war 1930 von Bauern bei der Feldarbeit 2 km nördlich des Dorfes gefunden worden. Von einem gewissen Zdravko Jonev ins Dorf selbst überführt, gelangte sie 1970 ins Archäologische Museum Sofia, wo sie unter Inv. n. 8263 aufbewahrt wird.

Die aus gräulichem Marmor angefertigte Säule ist oben und unten abgebrochen. In ihrem heutigen Zustand ist sie 1,40 m hoch und hat einen Durchmesser von ungefähr 0,45 m. Ihre Inschrift ist nur noch schwach lesbar. Die ca. 0,055 m hohen Buchstaben waren regelmässig und mit geschickter Hand geschlagen. *E* und *Σ* sind rund, *Ω* eckig. Die Querlinie des *N* berührt die senkrechten Hasten vor deren Ende. Folgender Text ist erhalten:



ΜΙΟΥΛΙΟΥ ---
 Ω..... ΥΗΡΑ...Ε.
 ΗΓΕΜΟΝ...ΝΤΟΣΤΗΣ...
 ΚΩΝ. ΠΑΡΧΕΙΑΣΣ.....
 .ΝΙΟΥΠΟΥΒΑΙΑΝΟΥΠΡ...
 ΣΕΒΑΝΤΙΣΤΡΑΤΗΓΟΥΗ
 ΣΕΡΑΩΝΠΟΛΙΣΤ...
 ΕΙΛΙΟΝΕΥΤΥΧΩΣ

Κ

Ligaturen in Zeilen: 1, 5, 6 *O* und *Y*; 4, 7 *Ω* und *N*; 6 *H* und *Γ*; 8 *N* und *E*, *Ω* und *Σ*.

In Zeile 1 sind das Praenomen *Μάρκος* und das Gentile *Ἰουλίος* erwähnt. In Zeile 2 finden sich Ueberreste des Namens der Kaiserin Marcia Otacilia Severa. Diese Elemente zeigen, dass es sich um eine Inschrift des Philippus Arabs handelt (3). Der Name dieses Herrschers ist auf einer ganzen Reihe von Meilensteinen aus der Provinz Thracia überliefert (4). Auf allen wurde er — wie es hier der Fall ist — zusammen mit seiner Gattin geehrt. Auch im übrigen entspricht das, was vom Formular dieser Inschrift hier erhalten ist, dem Text auf den anderen uns bekannten Säulen. Unter Heranziehung der in besserem Zustand auf uns gekommenen Beispiele restituieren wir:

[Ἀγαθῆ τύχη]. |[Υπὲρ ὑγείας καὶ σωτηρεί-]| [ας καὶ
 ἐωνίου διαμονῆς]| [τοῦ μεγίστου καὶ θειο-]| [τάτου αὐτο-
 κρατορος]| Μ(άρκου) Ἰουλίον [Φιλίππου σεβ(αστοῦ) καὶ]|
 Ὡ[τακιλίας Σε]νήρα[ς σε]β[αστῆς], | ἡγεμον[εῖο]ντος
 τῆς [Θρα] | κῶν [ἔ]παρχείας Σ[έξτου Φου] |[ρ]ίου
 Πουβλιανοῦ πρ[εσβ(ενοῦ)] | σεβ(αστοῦ) ἀντιστρατήγου, ἡ |
 Σερδων πόλις τ[ὸ μ] | εἰλιον, ἐντυχῶς. | κ'

Die Inschrift endet, was bei griechisch beschrifteten Meilensteinen nicht häufig festzustellen ist (5), mit einer Distanzzahl, κ', also 20 Meilen oder rund 30 km. Das Dorf *Aldomirovci* liegt etwa 34 km von Sofia-Serdica entfernt und einige Kilometer südlich der Hauptstrasse Niš-Piroto-Sofia, die im ganzen der Linie der

(3) Vgl. LIEBENAM, *Fasti*, S. 112; CAGNAT, *Cours*, S. 217-218.

(4) *IGBulg.* III, 1, 900 (Plovdiv); III, 2, 1700 (Bjal izvor, SZ); 1710 (Trojan, Hs); IV, 2032 (Dragoman, Sf); 2037 (Kalotina, Sf); N. VULIČ, *OE JH*, XV (1912), Beiblatt, S. 228, n. 31 (= *Aep*, 1913, 175; Krupac, Jugoslawien). Dazu kommen nn. 1-3 hier.

(5) Von den 64 uns aus dem thrakisch-untermösischen Raum bekannten Meilensteinen mit griechischer Inschrift weisen nur 10 eine Distanzzahl auf, nämlich: *IGBulg.* III, 1, 1069; 1337; 1374; 1375; III, 2, 1624; 1704; 1827 sowie nn. 1, 2 und 6 hier.

römischen « Heerstrasse » folgt (6). Die Säule von Aldomirovci wurde also nur unweit ihres ursprünglichen Standortes gefunden.

In den thrakischen Meilensteininschriften des Philippus Arabs ist dessen Sohn, M. Iulius Severus Philippus, nicht erwähnt. Dieser Umstand ist wesentlich für ihre Datierung. Die Erhebung des jüngeren Philipp zum Augustus ist damit nämlich *terminus ante quem* der Inschrift. Sie fand ungefähr Mitte 247 statt (7). Sextus Furnius Pubianus hat nach A. Stein Thrakien um 247 verwaltet (8). Wie P. Petrovič gezeigt hat, kann er das thrakische Statthalteramt aber durchaus bereits 244 bekleidet haben (9). Einen sicheren *terminus post quem* der Inschrift stellt nur der nach der Ermordung Gordians III. im Februar oder März 244 erfolgte Regierungsantritt des Philippus Arabs dar (10). Der Meilenstein von Aldomirovci ist also — zusammen mit allen anderen thrakischen Miliarien Philipps — dem Zeitraum 244-247 zuzuordnen.

2. Zur *mutatio Ballanstra*

Ein weiterer Meilenstein aus der Zeit des Philippus Arabs stammt aus der Umgebung der Stadt *Dragoman*, Bezirk Sofia. Er wurde im Herbst 1970 an der Oertlichkeit « Dervent » (11), am Flüsschen *Ežovica*, entdeckt. Heute befindet er sich vor dem Haus des « Städtischen Parteikomitees » in *Dragoman*, gegenüber dem Bahnhof (12).

Die Säule ist aus grauem Kalk hergestellt und unten abgebrochen. Sie ist 1,40 m hoch und hat einen Durchmesser von etwa 0,35 m (oben) bis 0,45 m (unten). Ihre Inschrift ist gut erhalten.

(6) Zum Verlauf der « Heerstrasse » zwischen *Pirot* und *Sofia* s. JIREČEK, *Heerstrasse*, S. 24-25; JIREČEK, *Heerstrasse Nachtrag*, S. 85-86; MILLER, *Itineraria*, S. 532-533; DELIRADEV, *Sofijsko*, S. 25-28; GEROV, *Westthrakien*, 2, S. 76-79. Zu *Aldomirovci*: DELIRADEV, *Sofijsko*, S. 27; GEROV, *Westthrakien*, 2, S. 77-78.

(7) E. STEIN, *PW*, X (1918), S. 762, 771; LIEBENAM, *Fasti*, S. 113; BESNIER, *Empire Romain*, S. 152; CALDERINI, *Severi*, S. 151-152. Das Jahr 246 nennt CAGNAT, *Cours*, S. 218.

(8) STEIN, *Thracia*, S. 68-69.

(9) P. PETROVIČ, « *Starinar* », n. s., XVIII (1967), S. 55-61.

(10) LIEBENAM, *Fasti*, S. 112; CAGNAT, *Cours*, S. 217; STEIN, *PW*, X (1918), S. 757.

(11) Das Wort « *Dervent* » ist türkisch und bedeutet bulgarisch « *prohod* », deutsch « *Durchgang*, *Pass* ».

(12) Die Möglichkeit, diese Säule zu studieren, und das Recht, sie zu veröffentlichen, gab uns Dr. V. Vasilev vom Nationalen Archäologischen Museum *Sofia*. Ihm sprechen wir unseren herzlichsten Dank aus.

Die Höhe der sorgfältig gearbeiteten Buchstaben beträgt 0,03-0,04 m. Die Meilenzahl ist etwa 0,06 m hoch.

Die Inschrift lautet:



ΑΓΑΘΗ ΤΥΧΗ
ΥΠΕΡΥΓΙΑΣ ΚΑΙ ΣΩΤΗΡΙΑΣ
ΚΑΙ ΕΘΝΙΩΔΙΑΜΟΝΕΥΣΤΩ
ΜΕΓΙΣΤΩ ΚΑΙ ΘΕΙΟΤΑΤΩ
ΑΥΤΟΚΡΑΤΟΡΟΣ ΜΑΡΚΟΥ
ΦΙΛΙΠΠΟΥ ΣΕΒΑΣΤΟΥ ΚΑΙ ΜΑΡΚΙΑΣ
ΩΤΑΚΙΛΙΑΣ ΣΕΝΗΡΑΣ ΣΕΒΑΣΤΗΣ
ΗΓΕΜΟΝΕΥΟΝΤΟΣ ΤΗΣ ΘΡΑΚΙΑΣ
ΕΠΑΡΧΙΑΣ ΦΘΥΡΝΙΩΤΩΝ
ΒΛΙΑΝΘΟΥ ΤΡΕΒΕΣΕΒΑΣΤΟΥ
ΑΝΤΙΣΤΡΑΤΗΓΩΣ ΕΡΩΔΩΝ
ΠΟΛΙΣΤΟΜΙΛΙΩΝ

ΕΥ ΤΥΧΩΣ

Λ Β

Ἀγαθῆ τύχη. | Ἐπερ ὑγίας καὶ σωτηρίας | καὶ ἐθνίου διαμονῆς
τοῦ | μεγίστου καὶ θειοτάτου | αὐτοκράτορος Μ(άρκου) Ἰουλίου |
Φιλίππου σεβ(αστοῦ) καὶ Μαρκίας | Ὠτακίλιας Σενήρας
σεβ(αστῆς), | ἡγεμονεύοντος τῆς Θρακῶν | ἐπαρχίας Φουρνίου

Που / βλιανῶ πρεσβ (ευτοῦ) σεβ(αστοῦ) / ἀντιστρατήγον,
ἢ Σερδῶν / πόλις τὸ μίλιον, / ἐὲν ἄλλῳ. / λβ'

Ligaturen in Zeilen 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11.

Gegen Ende der Zeilen 4 und 5 ist der Stein beschädigt. Vor allem Zeile 4, wo das Epitheton *θειότατος* vor und nach dieser Stelle vollständig erhalten ist, beweist, dass der Stein dieses Loch schon im Zeitpunkt der Einmeisselung der Inschrift aufgewiesen hat.

Wie nn. 1 und 3 nennt die Inschrift Philippus Arabs, M. Otacilia Severa und den thrakischen Provinzstatthalter Sex. Furnius Publianus. Sie ist somit ebenfalls auf den Zeitraum 244-247 zu datieren (13).

Klar sichtbar ist die Meilenzahl AB', also 32 Meilen, was etwa 48 km ausmacht. Die Entfernung des Fundortes der Säule von der Stadt Serdica-Sofia, welche sie gemäss der Inschrift hat aufstellen lassen, beträgt ungefähr gleichviel. Die Säule wurde also zweifellos *in situ* oder in der nächsten Umgebung ihres ursprünglichen Standortes gefunden. Aller Wahrscheinlichkeit nach trifft ersteres zu: Der Stein lag, fast zwei Meter unter dem gegenwärtigen Bodenniveau, am Ufer des Flüsschens Ežovica, dessen heutiger Lauf der Linie der römischen « Heerstrasse » entspricht (14). Interessanterweise kehrt die Zahl 32 in einem der antiken Itinerarien wieder. Laut *Itin. Burdigal.* befand sich in einer Entfernung von 32 Meilen von Serdica die mutatio Ballanstra (15). Miller hat diese beim Dorf Jarlovci, unweit der Eisenbahnstation Gara Dragoman, lokalisiert (16). Dies ist zweifellos falsch, denn diese Stelle liegt zu wenig weit von Serdica entfernt (17). Deliradev lokalisierte Ballanstra in der kleinen Ebene von Kalotina (« Kalotinsko pole »), ungefähr 2 km westlich der Eisenbahnstation Kalotina, bei den Ueberresten einer alten Brücke (18). Auch diese Lokalisierung befriedigt nicht, da der von Deliradev ermittelte Punkt einige Kilometer zu weit von Serdica-Sofia entfernt

(13) Zur Datierung s. bei n. 1.

(14) Vgl. JIREČEK, *Heerstrasse Nachtrag*, S. 86.

(15) *Itin. Burdigal.* (ed. Cuntz), 566^v-567ⁱ. In *Itin. Ant. und Tab. Peut.* fehlt diese Strassenstation.

(16) MILLER, *Itineraria*, S. 533.

(17) S. auch *IGBulg*, IV, S. 100.

(18) DELIRADEV, *Sofijsko*, S. 27-28.

ist. Ebenfalls in der Ebene von Kalotina, aber etwas näher bei Sofia — in unmittelbarer Nähe der gerade erwähnten Bahnstation und des nordwestlichen Ausganges der Ežovica-Enge — liegt die auch von Deliradev erwähnte kleine Festung « Kaleto » (19). Der einige Kilometer weiter südöstlich gefundene neue Meilenstein macht jedoch wahrscheinlich, dass auch diese einst befestigte Stelle nicht mit der mutatio Ballanstra zu identifizieren ist. Ballanstra ist unseres Erachtens in unmittelbarer Nähe der Oertlichkeit « Dervent » zu suchen, also mitten im keineswegs besonders wilden Ežovica-Tal. Die Bauern in der Umgebung des Fundortes der neuen Säule wissen denn auch zu berichten, in dieser Gegend seien vor Jahren antike Objekte gefunden worden. Systematische archäologische Nachforschungen im Tal der Ežovica könnten die Information, welche der neue Meilenstein liefert, vielleicht bestätigen.

3. Ein dritter Neufund aus der Zeit des Philippus Arabs wurde beim Dorf *Vakarel*, Bezirk Sofia, gemacht. *Vakarel* liegt in unmittelbarer Nähe der thrakischen Zentralstrasse, zwischen Serdica und der im Succi-Pass gelegenen « Trajanspforte », wo in der Spätantike der Reisende den Westteil des *Imperium Romanum* verliess und seine östliche Hälfte betrat (20). In der Türkenzeit wurden die Einwohner des Dorfes zum Wachdienst an der « Heerstrasse » beigezogen (21). Auch wenn die genauen Fundumstände der hier behandelten Säule nicht bekannt sind, besteht so kaum ein Zweifel, dass sie ursprünglich an der thrakischen Zentralstrasse, im Abschnitt Serdica-Philippopolis, gestanden hat (22).

Die neue Säule, die nach dem Inventarbuch des Archäologischen Museums Sofia (n. 8406) im Jahre 1965 dorthin gelangt ist, ist aus grobem, dunklem Sandstein angefertigt. Ihre Ober-

(19) DELIRADEV, *Sofijsko*, loc. cit.

(20) Zu *Vakarel* s. neben G. GUNČEV, *Vakarel, Antropogeografski proučvanija*, Sofia 1932-33 (« Godišnik na Sofijskija universitet, Istoriko-filologičeski fakultet », XXIX): JIREČEK, *Heerstrasse*, S. 29; JIREČEK, *Heerstrasse Nachtrag*, S. 88; MILLER, *Itineraria*, S. 534; TODOROV, *Strade*, S. 24-25; DELIRADEV, *Sofijsko*, S. 22; GEROV, *Westthrakien*, 2, S. 80, 82.

Zur Trajanspforte s. neben P. MUTAFČIEV, *Starijat drum prez, « Trajanova vrata »*, Sofia 1937 (Spisanie na Bălgarskata akademija na naukite, kniga 55, klon istoriko-filologičen i filosofsko-obštstven, S. 19-148): JIREČEK, *Heerstrasse*, S. 30-35; JIREČEK, *Heerstrasse Nachtrag*, S. 89-91; MILLER, *Itineraria*, S. 534-535; TODOROV, *Strade*, S. 24-25; DELIRADEV, *Sofijsko*, S. 25-26; GEROV, *Westthrakien*, 2, S. 81, 82; *IGBulg*, IV, S. 70-71.

(21) JIREČEK, *Heerstrasse*, S. 129.

(22) Dasselbe gilt für den ebenfalls aus *Vakarel* stammenden Meilenstein n. 4.

fläche ist rauh, Basis und oberster Teil der Säule sind beschädigt. Die Basis eingeschlossen, ist der Stein 2,25 m hoch. Der Säulendurchmesser beträgt oben 0,37 m und unten 0,40 m. Die Inschrift ist trotz der groben Bearbeitung und der Beschädigungen des Steins gut erhalten. Die Höhe ihrer Buchstaben schwankt zwischen 0,045 und 0,05 m.

Folgendes Formular ist zu erkennen:

ΥΠΕΡΥΣΙ ΑΣΚΕΕΩ
 ΤΗΡΙΑΣΚΕΕΩΝΙΣΔΙ
 ΑΜΟΝΕΤΩΜΕΓΙΣΤΩ
 ΚΕΘΙΟΤΑΤΩΑΥΤΟ
 ΚΡΑΤΟΡΤΩΙΧΛΙΣ
 ΦΙΛΙΠΠΩΣΕΒΚΕΜΑΡΚΙ
 ΑΣΤΩΤΑΚΙΛΙΑΣΣΕΩ
 ΗΡΑΣΕΒΗΓΕΜΟΝΕΥΩΝ
 ΤΟΣΤΗΘΡΑΚΙΩΝΕΠΑ
 ΧΙΑΣΦΩΡΝΙΩΠΩΠΛΙ
 ΑΝΩΤΡΕΣΒΕΒΑΝΤΙ
 ΣΤΡΑΤΗΩΗΕΡΔΩΝ
 ΠΟΛΙΣΤΟΜΙ
 ΛΙΩΝ.

Ausser den beiden letzten weisen, wie die copie figurée zeigt, alle Zeilen Ligaturen auf.

Da der oberste Teil der Säule beschädigt ist, dürfen wir annehmen, dass am Anfang der Inschrift einst die übliche Einleitungs- und Wunschformel *Ἀγαθῆ τύχη* gestanden hat. Im übrigen entspricht der Text dem der nn. 1 und 2 und ist wie jene in die Jahre 244-247 zu datieren (23). Eine Meilenzahl ist auf dem Stein nicht zu erkennen (24).

(23) S. bei n. 1.

(24) Vgl. Anm. 5 bei n. 1.

In Umschrift lautet das Formular also:

Ἐπερ ὑγίας κέ σω/τηρίας κέ ἐωνίου δι/αμονῆς τοῦ μεγίστου/
 κέ θιοτάτου αὐτο/κράτορος Μ(άρκου) Ἰουλίου/Φιλίππου
 σεβ(αστοῦ) κέ Μαρκί/ας <τ> Ὀτακίλιας Σεου/ήρα(ς)
 σεβ(αστῆς), ἡγεμονεύον/τος τῆς Θρακῶν ἐπαρ/χίας Φουρ-
 νίου Πουπλι/ανοῦ πρεσβ(ευτοῦ) σεβ(αστοῦ) ἀντι/στρα-
 τήγου, ἡ Σερδων/πόλις τὸ μί/λιον.

Einige Einzelheiten sind der Erwähnung wert. Anstelle des üblichen καί ist in dieser Inschrift hier überall κέ verwendet (25). Beim Namen der Gattin Philipps meisselte der Steinmetz zwischen « Marcia » und « Otacilia » irrtümlich den Buchstaben T ein. Ausserdem steht Σεουήρας statt Σενήρας (26). Das Σ in Zeile 8 dient zugleich als Schlussbuchstabe von Σεουήρας und als Anfangsbuchstabe von σεβ(αστῆς). In Zeile 9 liest man Θρακῶν anstelle des üblichen Θρακίων (27). Das Cognomen des Provinzstatthalters Sextus Furnius Publianus ist nicht mit β, sondern mit π geschrieben: Πουπλιανού (28). Von besonderem Interesse ist die Kennzeichnung der Abkürzungen. Ueber den letzten Buchstaben des abgekürzten Wortes ist ein kleiner horizontaler Strich gestellt, Zeile 5: Μ(άρκου), Zeilen 6/11: σεβ(αστοῦ), Zeile 8: σεβ(αστῆς), Zeile 11: πρεσβ(ευτοῦ). Dieselbe Abkürzungsweise findet sich auf einem Meilenstein Gordians III. aus dem Dorf Volujak, Bezirk Sofia (29). Sie begegnet zum ersten Mal in Inschriften aus der Mitte des dritten Jahrhunderts. Im ausgehenden Altertum wurde sie häufig verwendet und ist im besonderen cha-

(25) κέ z.B. auch in *IGBulg*, III, 2, 1624 (Septimius Severus). In *IGBulg*, III, 2, 1710 (Phil. Arabs) finden sich κέ und καί nebeneinander. Zum Wechsel von ατ zu ε s. ΜΗΑΙΛΟΒ, *Langue*, S. 32-33. Vgl. auch ἐώνιος für αἰώνιος hier und in n. 2.

(26) Das gebräuchlichere Σενήρας haben neben n. 2 hier *IGBulg*, III, 2, 1700; 1710; IV, 2032. Zur griechischen Transkription des lateinischen Severus s. ΜΗΑΙΛΟΒ, *Langue*, S. 43-45.

(27) Vgl. Σερδων statt Σερδων in *IGBulg*, IV, 2033.

(28) Dieselbe Schreibweise findet sich in VULIĆ, *OE JH*, cit. Mit β ist der Name geschrieben in *IGBulg*, III, 1, 1511; III, 2 1710 und hier nn. 1 und 2. Vgl. die griechische Wiedergabe von Publius bei n. 4.

(29) *IGBulg*, IV, 2013.

rakteristisch für die früh- und spätmittelalterlichen Inschriften Bulgariens (30).

Wie bereits bei n. 1 erwähnt wurde, sind aus der Provinz Thracia neun Meilensteine des Philippus Arabs, alle aus den Jahren 244-247, bekannt. Ohne Ausnahme stammen sie von der «Heerstrasse», nämlich von deren direkt aufeinanderfolgenden Abschnitten Naissus-Serdica, Serdica-Philippopolis und Philippopolis-Hadrianopolis (31). Es stellt sich die Frage, in welchem historischen Zusammenhang sie zur Aufstellung gelangt sein könnten. Zwei Ereignisse kommen in Betracht. L. Ognenova vertrat die Ansicht, diese Steine seien im Rahmen der kriegerischen Auseinandersetzungen Roms mit den Karpen und anderen barbarischen Völkerschaften in den Jahren 245-247 gesetzt worden (32). Philippus Arabs leitete die römischen Operationen in diesem Krieg, der Dakien und weite Teile der Balkanhalbinsel berührte, persönlich (33). Die Ansicht Ognenovas erscheint durchaus als vertretbar. Auffällig ist allerdings die Tatsache, dass in der Provinz Moesia Inferior bisher kein einziger Meilensteinfund aus der Zeit des Philippus Arabs gemacht worden ist (34). Daher möchten wir die thrakischen Säulen eher einem anderen Ereignis zuordnen, der Reise Philipps von der Orientgrenze des Reiches, an der er die Herrschaft an sich gerissen hatte, durch Thrakien nach Rom im Jahre 244. Eben diesem Jahr sind zuverlässig die beiden obermösischen Meilensteine dieses Kaisers zuzuweisen. Sie stammen ebenfalls von der «Heerstrasse» (35). Philippus Arabs hat bekanntlich bei der Ermordung Gordians III., eine zweifelhafte Rolle gespielt und sich deshalb besonders bemüht, sich und seine Familie als legitimes Herrschergeschlecht darzustellen (36). Was konnte ihm daher willkommener sein als die wortreichen Huldigungen der thrakischen Städte, durch die er nach Rom reiste? Umgekehrt waren für die griechischen Poleis in Thrakien die Meilensteininschriften ein nützliches Mittel, sich

(30) Vgl. BEŠEVLIJEV, *Spätgr. lat. Inschr.*, nn. 51, 60, 81, 94, 97, 137, 141, 147, 157, 160, 163, 175, 183, 184, 229, 236, 237, 238, 241, 244, 246, 252 aus dem 5.-15. Jh.

(31) Die neun Steine sind aufgezählt in Anm. 4 bei n. 1.

(32) OGNENOVA, *Eirene*, S. 163.

(33) STEIN, *PW*, cit., S. 760-762; BESNIER, *Empire Romain*, S. 153; GREN, *Ostbalkan*, S. 127; CALDERINI, *Severi*, S. 151.

(34) Vgl. die Liste der thrakischen und untermösischen Meilensteine bei HOLLENSTEIN, *Studia Balcanica*.

(35) *CIL*, III, 8269 (Niš); PETROVIĆ, «*Starinar*», cit., S. 55-61 (Vrtište).

(36) STEIN, *PW*, cit., S. 759, 760; BESNIER, *Empire Romain*, S. 152; CALDERINI, *Severi*, S. 149, 150.

dem Wohlwollen des neuen Kaisers schon zu Beginn seiner Herrschaft zu empfehlen. Mindestens im Falle von Philippopolis, welches Philippus Arabs zur Kolonie erhoben hat (37), sind die Erwartungen denn auch erfüllt worden.

4. Ein neuer Statthalter der Provinz Thracia

Zusammen mit n. 3 erwarb das Archäologische Museum Sofia eine aus demselben dunklen Sandstein hergestellte zweite Meilensäule aus *Vakarel* (Inv. n. 8407). Die Basis eingeschlossen, ist sie 2,17 m hoch und hat einen Durchmesser von 0,40 m. Ihre Inschrift ist im unteren Teil stark beschädigt.

Folgende Buchstaben (Höhe ungefähr 0,05 m) und Buchstabenreste sind zu erkennen:

ΑΥΤΟ ΚΡΑΤΟΥΝΤΟΛΙΚΗ
 ΝΗΙΟΙΣ ΟΥ ΑΛΕΞΙΑΝΩ
 ΚΑΙ ΓΑΛΛΙΩΝ ΑΝΟΙΚΗ
 ΤΟΙΣ ΕΒΗΕΣ ΔΩΝΤΟ
 ΒΛΙΣΤΟΜΕΛΙΟΝ
 Η ΕΓΕΜΟΝΕΥΟΝΤΟΣ
 ΞΑΛΛΙΟΙΣ ΟΙΣΤΕ
 ΓΚΕΤΟΣ ΝΗΙ
 ΛΝ
 ΕΥΤΥΧΕ

Ligaturen in Zeilen 1, 3, 4, 6(?), 7, 8, 9.

Zeile 1 *Πο(πλοις)*: Für das lateinische «Publius» kommen in den griechischen Inschriften *Πούβλιος*, *Πούπλιος*, *Πούπλειος*, *Πούπλις*, *Πόβλιος* und *Πόπλιος* vor (38).

Zeilen 3-4 *ανοικήτοις* — ein zweites Beispiel für diese Schreibweise ist uns nicht bekannt — steht für *ἀνικήτοις* oder *ἀνεικήτοις* (39).

(37) STEIN, *PW*, cit., S. 760; CALDERINI, *Severi*, S. 151.

(38) MIHAILOV, *Langue*, S. 60, Anm. 13; S. 19, Anm. 23; S. 44, Anm. 4-6.

(39) Vgl. MIHAILOV, *Langue*, S. 36.

Zeilen 1-4 «Kasus-Verwirrung»: Nach dem Genetiv am Anfang stehen alle übrigen Titel und Namen der beiden Herrscher im Dativ (40).

Zeile 8 Die Buchstabenspuren (?) am Ende dieser Zeile lassen sich nicht passend in die Inschrift einfügen. Sind es die Reste einer anderen?

Die ersten sechs Zeilen der Inschrift bieten weder Schwierigkeiten, noch liefern sie der Forschung neue Erkenntnisse von einiger Bedeutung. Besondere Aufmerksamkeit verdienen dagegen die Zeilen 7 und 8, wo die Reste des Namens des damaligen Statthalters der Provinz Thracia stehen. Für die Zeit der gemeinsamen Herrschaft von Valerian und Gallienus, 253 bis etwa 260 (41), war bisher kein Name eines thrakischen Provinzgouverneurs bekannt. A. Stein führt nur einen Legaten an, der in Frage kommen könnte, einen Anonymus «um die Mitte des III. Jahrhunderts» (42). Einige weitere Anonymi, die dem 3. Jh. zuzuordnen sind, finden sich in Mihailovs Sammlung der griechischen Inschriften Bulgariens (43). Auf dem Meilenstein von Vakarel ist somit ein für die thrakische Statthalterliste neuer Name zu suchen. Es ist allein von den erhaltenen Buchstaben und Buchstabenspuren auszugehen:

ΣΑΛΛΙΟΥ ΚΑΙ
ΓΕΤΟΥ

Das Studium der prosopographischen Literatur führt auf zwei Namen, zu denen die festgestellte Buchstabenfolge passen könnte. Der erste ist der des Sallius Antoninus, von welchem nur bekannt ist, dass er um 269 als curator im bithynischen Nicaea wirkte (44). Der zweite ist C. Sallius Aristaenetus (45). Dieser Name — ohne das Praenomen allerdings — ist offensichtlich in unserer Inschrift zu ergänzen: Σαλλίου [A]ριστε|νέτου. Es stört

(40) Vgl. *AEp*, 1972, 557.

(41) S. die Datierung unten.

(42) STEIN, *Thracia*, S. 69-71.

(43) *IGBulg*, III, 1, 886; 916; IV, 1905; 1971; 2038.

(44) NAGL, *Sallius*, n. 1, *PW*, I A (1920), S. 1908; BABRIERI, *Albo*, S. 308, n. 1722.

(45) H. DESSAU, «Hermes», XXV (1890), S. 158-160; E. BORMANN, *CIL*, VI, 31668; NAGL, *Sallius*, n. 2, *PW*, I A (1920), S. 1908-1910; BARBIERI, *Albo*, S. 107, 602, n. 458.

dabei nur der Umstand, dass nicht Ἀρισταίνετος steht; denn dem lateinischen *ae* entspricht im Griechischen gewöhnlich *αι*, nicht *ει* (46). Die übrigen Buchstaben auf den Zeilen 7 und 8 passen aber derart gut zum erwähnten Namen, dass diese ungewöhnliche Schreibweise uns nicht ins Gewicht zu fallen scheint.

Die Inschrift ist daher wie folgt zu lesen:

Ἀυτοκρατόρων Πο(πλίοις) Λικ|νίοις Οὐαλεριανῶ|καί
Γαλληνῶ ἀνοικί|τοις σεβ(αστοῖς), ἡ Σερδων πό|λις τὸ
μελίον, | ἡγεμονεύοντος | Σαλλίου [A]ριστε|νέτου [...], |
εὐτυχῶς.

Für die Datierung des Meilensteins sind zunächst nur die beiden Kaisernamen brauchbar. Der genaue Zeitraum, in dem Sallius Aristaenetus Thrakien verwaltete, ist ja nicht bekannt, und andere brauchbare chronologische Elemente enthält das Formular nicht. Valerian und Gallienus haben ihre gemeinsame Herrschaft im Spätsommer oder Frühherbst 253 angetreten (47). Um 259/60 schied Valerian infolge seiner Gefangennahme durch die Perser als Kaiser aus (48). In der Liste der thrakischen Miliarien sind die beiden Herrscher nur durch diesen Neufund, den spätesten in der Reihe der griechisch beschrifteten Meilensteine der Provinz (49) vertreten. Aus Untermösien dagegen sind drei Meilensteininschriften von Valerian und Gallienus bekannt (50). Diese ermöglichen es, für den Stein von Vakarel den genannten Zeitraum mit einiger Wahrscheinlichkeit etwas einzuengen. Sie nennen nämlich neben den beiden Oberherrschern den Caesar Valerianus iunior, den älteren Sohn des Gallienus. Dieser hatte seine Stellung als Mitregent von 254/55 an bis zu seinem Tod, wohl im Jahre 258, inne und verwaltete zwischen 256 und 258

(46) Ἀρισταίνετος findet sich auf byzantinischen Münzen und bei Philostratos: s. unten. Vgl. auch MIHAILOV, *Langue*, S. 35 und z.B. Aelius/Αἴλιος in *IGBulg*, II, 602, Caecina/Καίκανα in *IGBulg*, IV, 2024 und Aemilianus/Αἰμιλιανός in *IGBulg*, IV, 1902.

(47) LIEBENAM, *Fasti*, S. 115; L. PETERSEN, *PIR*², V, 1, S. 63, n. 258.

(48) LIEBENAM, *Fasti*, loc. cit.; G. WALSER-T. PEKÁRY, *Die Krise des römischen Reiches, Bericht über die Forschungen zur Geschichte des 3. Jahrhunderts (193-284 n. Chr.) von 1939 bis 1959*, Berlin 1962, S. 30, 32, 36-38; PETERSEN, *PIR*², V, 1, S. 64-65, n. 258.

(49) Vgl. HOLLENSTEIN, *Studia Balcanica*, passim.

(50) *IGBulg*, I, 251*; II, 834; *CIL*, III, 7608.

Zeilen 1-4 «Kasus-Verwirrung»: Nach dem Genetiv am Anfang stehen alle übrigen Titel und Namen der beiden Herrscher im Dativ (40).

Zeile 8 Die Buchstabenspur(en) (?) am Ende dieser Zeile lassen sich nicht passend in die Inschrift einfügen. Sind es die Reste einer anderen?

Die ersten sechs Zeilen der Inschrift bieten weder Schwierigkeiten, noch liefern sie der Forschung neue Erkenntnisse von einiger Bedeutung. Besondere Aufmerksamkeit verdienen dagegen die Zeilen 7 und 8, wo die Reste des Namens des damaligen Statthalters der Provinz Thracia stehen. Für die Zeit der gemeinsamen Herrschaft von Valerian und Gallienus, 253 bis etwa 260 (41), war bisher kein Name eines thrakischen Provinzgouverneurs bekannt. A. Stein führt nur einen Legaten an, der in Frage kommen könnte, einen Anonymus «um die Mitte des III. Jahrhunderts» (42). Einige weitere Anonymi, die dem 3. Jh. zuzuordnen sind, finden sich in Mihailovs Sammlung der griechischen Inschriften Bulgariens (43). Auf dem Meilenstein von Vakarel ist somit ein für die thrakische Statthalterliste neuer Name zu suchen. Es ist allein von den erhaltenen Buchstaben und Buchstabenspur(en) auszugehen:

ϚΑΛΛΙΟΥ < ΟΙΤΕ
ΓΗΕΤΩ

Das Studium der prosopographischen Literatur führt auf zwei Namen, zu denen die festgestellte Buchstabenfolge passen könnte. Der erste ist der des Sallius Antoninus, von welchem nur bekannt ist, dass er um 269 als curator im bithynischen Nicaea wirkte (44). Der zweite ist C. Sallius Aristaenetus (45). Dieser Name — ohne das Praenomen allerdings — ist offensichtlich in unserer Inschrift zu ergänzen: Σαλλίου [Α]ριστε|νέτου. Es stört

(40) Vgl. *AEp*, 1972, 557.

(41) S. die Datierung unten.

(42) STEIN, *Thracia*, S. 69-71.

(43) *IGBulg*, III, 1, 886; 916; IV, 1905; 1971; 2038.

(44) NAGL, *Sallius*, n. 1, *PW*, I A (1920), S. 1908; BABRIERI, *Albo*, S. 308, n. 1722.

(45) H. DESSAU, «Hermes», XXV (1890), S. 158-160; E. BORMANN, *CIL*, VI, 31668; NAGL, *Sallius*, n. 2, *PW*, I A (1920), S. 1908-1910; BARBIERI, *Albo*, S. 107, 602, n. 458.

dabei nur der Umstand, dass nicht Ἀρισταίνετος steht; denn dem lateinischen *ae* entspricht im Griechischen gewöhnlich *αι*, nicht *ει* (46). Die übrigen Buchstaben auf den Zeilen 7 und 8 passen aber derart gut zum erwähnten Namen, dass diese ungewöhnliche Schreibweise uns nicht ins Gewicht zu fallen scheint.

Die Inschrift ist daher wie folgt zu lesen:

Ἀποκρατόρων Πο(πλίους) Λικ|ννίους Οὐαλεριανῶ|καὶ
Γαλληνῶ ἀνοικῆ|τοις σεβ(αστοῖς), ἡ Σερδων πό|λις τὸ
μείλιον, | ἡγεμονεύοντος | Σαλλίου [Α]ριστε|νέτου [...], |
εὐτυχῶς.

Für die Datierung des Meilensteins sind zunächst nur die beiden Kaisernamen brauchbar. Der genaue Zeitraum, in dem Sallius Aristaenetus Thrakien verwaltete, ist ja nicht bekannt, und andere brauchbare chronologische Elemente enthält das Formular nicht. Valerian und Gallienus haben ihre gemeinsame Herrschaft im Spätsommer oder Frühherbst 253 angetreten (47). Um 259/60 schied Valerian infolge seiner Gefangennahme durch die Perser als Kaiser aus (48). In der Liste der thrakischen Miliarien sind die beiden Herrscher nur durch diesen Neufund, den spätesten in der Reihe der griechisch beschrifteten Meilensteine der Provinz (49) vertreten. Aus Untermösien dagegen sind drei Meilensteininschriften von Valerian und Gallienus bekannt (50). Diese ermöglichen es, für den Stein von Vakarel den genannten Zeitraum mit einiger Wahrscheinlichkeit etwas einzuengen. Sie nennen nämlich neben den beiden Oberherrschern den Caesar Valerianus iunior, den älteren Sohn des Gallienus. Dieser hatte seine Stellung als Mitregent von 254/55 an bis zu seinem Tod, wohl im Jahre 258, inne und verwaltete zwischen 256 und 258

(46) Ἀρισταίνετος findet sich auf byzantinischen Münzen und bei Philostratos: s. unten. Vgl. auch MIHAILOV, *Langue*, S. 35 und z.B. Aelius/Aἴλιος in *IGBulg*, II, 602, Caecina/Kαίσινα in *IGBulg*, IV, 2024 und Aemilianus/Αἰμιλιανός in *IGBulg*, IV, 1902.

(47) LIEBENAM, *Fasti*, S. 115; L. PETERSEN, *PIR*³, V, 1, S. 63, n. 258.

(48) LIEBENAM, *Fasti*, loc. cit.; G. WALSER-T. PEKÁRY, *Die Krise des römischen Reiches, Bericht über die Forschungen zur Geschichte des 3. Jahrhunderts (193-284 n. Chr.) von 1939 bis 1959*, Berlin 1962, S. 30, 32, 36-38; PETERSEN, *PIR*³, V, 1, S. 64-65, n. 258.

(49) Vgl. HOLLENSTEIN, *Studia Balcanica*, passim.

(50) *IGBulg*, I, 251*; II, 834; *CIL*, III, 7608.

die vereinigten Donauprovinzen (51). Da sein Name auf dem Neufund fehlt, dürfte Sallius Aristaenetus Thrakien vor seiner Erhebung zum Caesar, also in den Jahren 253-255 (und vielleicht schon vorher), oder aber nach dem Tod des jungen Valerian, 258-260 (und vielleicht darüber hinaus), verwaltet haben. Die hier behandelte Säule stammt somit aus einer Zeit schwerer Krise im Donau-Balkanraum. Fast ununterbrochene Barbareninvasionen veranlassten damals vielfältige Truppenbewegungen und Kämpfe (52). Im Rahmen dieser Ereignisse wird es zu Strassenbauarbeiten oder zur Aufstellung rein dedikativer Meilensteine gekommen sein.

Kehren wir zurück zum Provinzstatthalter, den diese Inschrift nennt. Der schon erwähnte C. Sallius Aristaenetus ist aus zwei stadtrömischen Inschriften auf Statuenbasen bekannt (53). Die beiden Formulare enthalten die wichtigsten Stationen seines *cursus honorum*. Als höchste sind darin Aemter der prätorischen Rangstufe erwähnt (54). In beiden Inschriften ist Sallius als hervorragender Redner, als *orator maximus*, bezeichnet (55). Diese Tatsache hat die Forschung veranlasst, in ihm den aus Byzanz stammenden Sophisten Ἀρισταίνετος Βυζάντιος zu sehen, den Philostratos erwähnt (56). Ferner wird er allgemein mit dem Γ. Σάλλ[ιος] Ἀρισταίνετος identifiziert, der zwischen 198 und 209 auf Münzen als ἀρχιεργός der Stadt Byzanz erscheint (57). Dieser epigraphisch, literarisch und numismatisch bezeugte Sallius Aristaenetus hat seine Karriere im römischen Staatsdienst unge-

(51) P. BURETH, *Les Titulatures impériales dans les papyrus, les ostraca et les inscriptions d'Égypte (30 a.C.-284 p.C.)*, Bruxelles 1964, S. 118-119; H.-G. PFLAUM, *AEp*, 1966, 378; PETERSEN, *PIR*², V, 1, S. 35, n. 184. J. FITZ, *Collection Latomus*, 81, Bruxelles 1966, S. 26-31; Id., *Die Vereinigung der Donauprovinzen in der Mitte des 3. Jahrhunderts*, « *Studien zu den Militärgrenzen Roms, Vorträge des 6. Internationalen Limeskongresses in Süddeutschland* », Köln 1967 (=Beihefte der « *Bonner Jahrb.* », XIX), S. 116.

(52) Vgl. BESNIER, *Empire Romain*, S. 175-177; GREN, *Ostbalkan*, S. 128-129; CALDERINI, *Severi*, S. 162-163; FITZ, op. cit., 1 (Anm. 51), loc. cit.; op. cit., 2 (Anm. 51), S. 113-121.

(53) *CIL*, VI, 1511 = DESSAU, 2934; *CIL*, VI, 1512, vgl. 31668.

(54) Ein undatiertes griechisches Inschriftfragment aus Amastris (Bithynien) — E. KALINKA, *OE JH*, XXVIII (1933), Beiblatt, S. 74, n. 23 — nennt einen Konsular namens Γ. Σάλλιος Ἀ[ρ]ιστ[α]ίνετος. Dieser könnte mit dem in Rom bezeugten Senator gleichen Namens identisch sein.

(55) In *CIL*, VI, 1511 ist das Wort *maximus* dadurch herausgestellt, dass es allein auf einer Zeile steht und seine Buchstaben grösser sind als alle andern der Inschrift.

(56) PHILOSTRAT., *Vit. soph.*, II, 11; Vgl. W. SCHMID, *Aristainetos*, n. 9, *PW*, II (1895), S. 852.

(57) S. die in Anm. 45 zu *Sallius Aristaenetus* zitierte Literatur.

fähr unter der Herrschaft des Septimius Severus und der des Caracalla durchlaufen (58). Dies bedeutet, dass der neue Statthalter der Provinz Thracia nicht mit ihm gleichgesetzt werden kann. Da der Gentilname Sallius nicht häufig überliefert und neben dem neuen Statthalter von Thrakien nur gerade ein einziger Sallius Aristaenetus bekannt ist (59), darf man indessen die Hypothese wagen, bei dem in der Inschrift von Vakarel überlieferten Senator handle es sich um einen Verwandten des grossen Redners. Die Statthalterschaft von Thrakien wurde in der Regel unmittelbar vor dem Konsulat bekleidet (60). Als der jüngere Aristaenetus in den frühen oder späten Fünfzigerjahren des dritten Jahrhunderts thrakischer Provinzlegat war, hatte er demnach bereits eine ansehnliche Laufbahn hinter sich. Er wird sie um 230-235 begonnen haben (61). Somit könnte er ein Sohn, Neffe, Enkel oder Grossneffe des byzantinischen Redners gewesen sein. Genaueres lässt sich deshalb nicht sagen, weil weder bekannt ist, in welchem Alter der Rhetor seine senatorische Laufbahn begonnen hat, noch, ob ihm in jungen Jahren oder erst spät Kinder geboren wurden — sofern er überhaupt solche hatte — noch, wie schnell die Karriere des jüngeren Aristaenetus verlief.

A. Stein stellte in seiner Arbeit über die thrakischen Reichsbeamten fest, keiner der Statthalter dieser Provinz stamme nachweislich aus Thrakien. Und er sah in diesem Sachverhalt einen Ausdruck der politischen Klugheit der römischen Kaiser (62). Der neue Statthalter ist also der erste in der Liste der thrakischen Legaten, der wohl aus Thrakien selbst stammte, aus der wichtigen Stadt Byzanz, die zwar administrativ von der Provinz losgelöst war (63), aber geographisch zu Thrakien gehörte und

(58) S. ebenda.

(59) Inschriftlich sind etwa ein Dutzend *Sallii* — z.T. miteinander blutsverwandt — bezeugt (s. die *Indices* von *CIL*, *IGR*, *AEp*, *PIR*, *BARBIERI*, *Albo*). Davon waren nur die beiden hier erwähnten, Sallius Antoninus und C. Sallius Aristaenetus, senatorischen Standes.

(60) STEIN, *Thracia*, S. 91-98.

(61) Vgl. W. ECK, *Beförderungskriterien innerhalb der senatorischen Laufbahn, dargestellt an der Zeit von 69 bis 138 n. Chr.*, « *Aufstieg und Niedergang der römischen Welt, Geschichte und Kultur Roms im Spiegel der neueren Forschung* » (Festschrift J. Vogt), II, 1, Berlin-New York 1974, S. 158-228.

(62) STEIN, *Thracia*, S. 100-101.

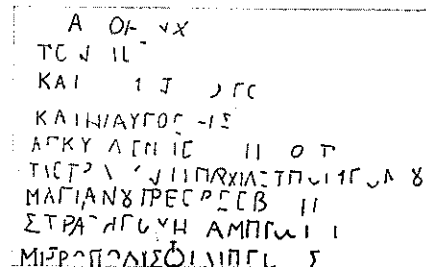
(63) J. MILLER, *Byzantion*, *PW*, III (1897), S. 1144-1145; STEIN, *Thracia*, S. 4, 79; A. BETZ, *Thrake* (römisch), *PW*, VI A (1936), S. 456.

neben Perinth der zweite Sammelpunkt aller bedeutenden Verkehrslinien dieses Landes war (64).

5. Meilensäule aus dem Dorf *Skutare*, Bezirk Plovdiv (65). Die genaue Fundstelle liegt südwestlich des Dorfes und wird von der lokalen Bevölkerung « *kâldarâmât* » genannt. Dieses türkische Wort bedeutet: « mit Steinen bedeckter Weg ». Noch heute sind an dieser Stelle die Steine der römischen « Heerstrasse » zu sehen (66).

Die aus grobem Granit hergestellte Säule hat einen Durchmesser von 0,30 m (oben) bis 0,37 m (unten). Zusammen mit ihrer unverhältnismässig grossen Basis ist sie 1,71 m hoch. Ihre Inschrift, deren Buchstaben um 0,03 m messen, ist teilweise schlecht, teilweise gar nicht mehr zu erkennen. Am deutlichsten lesbar ist die linke Seite.

Man entziffert:



Namen und Titulatur des Kaisers und seiner Gattin stehen im Akkusativ. Dieser Kasus ist auf Meilensteinen selten zu finden. Von den vier aus dem thrakisch-untermösischen Raum bisher bekannten Beispielen dafür stammen drei aus der Zeit Gordians III. und Tranquillinas (67). Gerade diese wenigen Formulare im Ak-

(64) Wir sind der Ansicht, in der Inschrift *IGBulg*, III, 2, 1890=III, 1, 884 aus Philippopolis/Plovdiv, welche den *cursus honorum* eines unbekanntenen Statthalters der Provinz Thracia aus der Mitte des 3. Jahrhunderts bietet, sei eben der Name des jüngeren Sallius Aristaenetus zu ergänzen. Zu diesem Problem äussern wir uns an anderer Stelle.

(65) Wir danken Frau Prof. L. Botušarova (Plovdiv) für ihre Auskünfte über die Fundumstände dieses Steins und die Erlaubnis, ihn zu publizieren. Die Meilensäule wird im Museum Plovdiv aufbewahrt.

(66) Vgl. auch CONČEV, *Philippopolis-Carassura*, S. 41-43 (v.a. 43) und fig. 1.

(67) *IGBulg*, III, 2, 1705: Gordian III., Tranquillina im Akkusativ. *IGBulg*, III, 2, 1706: Tranquillina im Akkusativ, Gordian III. entsprechend ergänzt. *IGBulg*, III, 1,

kusativ, dem für Inschriften auf Statuenbasen üblichen Kasus, zeigen am deutlichsten, wozu Meilensteininschriften im dritten Jahrhundert in der Regel geworden waren: zu reinen Dedikationen, Huldigungen an die Herrscher, die keineswegs nur anlässlich von Bauarbeiten an Strassen aufgestellt wurden (68).

Der Stein von Skutare liefert eine Einzelheit von prosopographischem Interesse, nämlich das bisher unbekanntes Praenomen des thrakischen Provinzstatthalters Pomponius Magianus (69): Titus (70). Das Gentile ist in verschiedenen Schreibweisen überliefert. In der Regel steht in der drittletzten Silbe ein *Omega*, *Πομπώνιος* (71). Daneben ist aber auch *Πομπόνιος* bezeugt (72). Auf den hier besprochenen Stein scheint die Variante mit dem *Omikron* eingemisselt worden zu sein, wenn auch *Omega* nicht auszuschliessen ist.

Wir restituieren die Inschrift wie folgt:

Ἐ[γα]θῆ [τ]ύχ[η]. | Τὸν μέγ[ιστον καὶ θεϊότατον] | καί-
[σαρα] Μ[άκρον] Ἐ[Α]ντ[ώνιο]ν [ν] Γο[ρδιανόν] | καὶ τὴν
αὐγοῦσ[την] Σ[αβευιανὴν Τρ] | ἀγκν[λ]λ[εῖ]ν[αν], ἡγ[εμο-]
νε[ύ]ο[ν] [τ]ο[ς] | τῆς [Θ]ρακ[ικῶν] ἐπαρχίας Τ[ίτου] Πομπον-
[ίου] Μαγίανου πρεσβ[ευτοῦ] σεβ[αστοῦ] [ἀ]ντ[ι]στρα-
τήγον, ἡ [λ] ἀμπρωτ[ά]τ[η] | μητροπόλις Φιλιππό[πολι]ς.

Ligaturen in Zeilen 3, 4, 5, 6, 7, 9.

Zeilen 2-3 Vor *καῖσαρ* fehlt das übliche *αὐτοκράτωρ*.

Zeilen 4-5 [Τρ]αγκν[λ]λ[εῖ]ν[αν] : Diese Schreibweise findet sich auch in *IGBulg*, I, 18 = I² 22bis. Häufiger ist *Τρανκνλ-*

1384: Gordian III. im Dativ, Tranquillina im Akkusativ. *IGBulg*, I, 251^a: Valerian, Gallienus, Valerianus iun., Salonina im Akkusativ.

(68) Vgl. DIMITROV, *Pizus-Arzus*, S. 303; Id., « *Epigraphica* », II (1940), S. 193-194, nota 1; GEROV, *Westthracien*, 2, S. 84. auch T. PEKÁRY, *Untersuchungen zu den römischen Reichsstrassen*, Bonn 1968, S. 16-22 und I. KÖNIG, « *Chiron* », III (1973), S. 419-427.

(69) Zu ihm s. STEIN, *Thracia*, S. 67-68; STEIN, « *Serta Hoffilleriana* », S. 214; BARBIERI, *Albo*, S. 205, n. 1700; *IGBulg*, III, 2, S. 133.

(70) Die Lesung [Π], also *PP*, die das Praenomen Publius ergäbe, kommt kaum in Frage. Jedenfalls ist uns kein Beispiel von abgekürzten Praenomen und erstem Buchstaben des Nomen in Ligatur bekannt.

(71) *IGBulg*, IV, 2002; 2013; III, 2, 1705 (*Πομπώνιος*); 1706 (*Πομπώνιος*).

(72) *IGBulg*, III, 1, 1384.

λείνα, s. z.B. *IGBulg*, III, 1, 1384; III, 2, 1705; 1707; IV, 2002. S. aber auch *Τραγγυλλείνα* in *IGBulg*, II, 644.

Zeile 8 *λαμπρωτάτη* austelle von *λαμπροτάτη*. Am Ende dieser Zeile könnte noch *Θραζών* gefolgt sein, s. *IGBulg*, III, 1, 900; 1384.

Von Kaiser Gordian III. sind aus der Provinz Thracia neben dem Neufund von Skutare zehn Meilensäulen bekannt (73). Diese zerfallen in zwei Gruppen. Während fünf Steine als thrakischen Provinzgouverneur Q. Attius Celer nennen (74), wurden die fünf anderen unter der Statthalterschaft von Pomponius Magianus aufgestellt (75). Nur in den Inschriften der zweiten Gruppe ist die Kaiserin Tranquillina erwähnt. Dieser Umstand hat die Forschung dazu veranlasst, die Steine des Celer in die Zeit vor der Heirat Gordians zu datieren, diejenigen des Pomponius Magianus in die Jahre danach (76). Gordian heiratete Tranquillina, die Tochter des mächtigen Gardepräfekten Timesitheus, in der ersten Hälfte des Jahres 241 (77). Mit den übrigen Steinen des Pomponius Magianus ist damit die Meilensäule von Skutare, die ebenfalls Tranquillina nennt, in die Jahre 241-244 zu setzen, die Zeit zwischen der Heirat Gordians und seinem Tod im Frühjahr 244 (78).

6. Zum Territorium von Hadrianopolis

Meilenstein aus dem Dorf *Izvorovo*, Bezirk Haskovo (79). Beim Ausheben eines Kanals wurden im Jahre 1973 an der Oert-

(73) S. Anm. 74 und 75. Die Veröffentlichung einer elften Inschrift ist in Vorbereitung.

(74) *IGBulg*, III, 1, 1069; 1337; 1375; IV, 2000. Eine Revision der von Mihailov nicht gesehenen Inschrift *IGBulg*, IV, 2016 erwies, dass auch auf diesem Stein Reste des Namens von Attius Celer stehen.

(75) *IGBulg*, III, 1, 1384; III, 2, 1705; 1706; IV, 2002; 2013. Alle thrakischen Meilensteine Gordians III. stammen von der «Heerstrasse». Ihre Aufstellung könnte im Zusammenhang mit der Reise dieses Kaisers an die Orientgrenze im Jahre 242 erfolgt sein.

(76) S. STEIN, *Thracia*, S. 66-68; STEIN, «*Serta Hoffilleriana*», S. 214; BARBIERI, *Albo*, S. 196, n. 958; S. 235, n. 1199; S. 305, n. 1700; PFLAUM, «*Rev. philol.*», XXX (1956), S. 70; *IGBulg*, III, 1, 1375; III, 2, 1565; III, 2, p. 133.

(77) P. v. ROHDEN, *PW*, I (1894), S. 2625-2626; STEIN, *PW*, VII (1910), S. 371; CALDERINI, *Severi*, S. 143.

(78) Todesdatum Gordians: LIEBENAM, *Fasti*, S. 112; CAGNAT, *Cours*, S. 217.

(79) Wir benützen die Gelegenheit, dem Verwalter des Historischen Museums des Bezirks Haskovo für die Erlaubnis, diesen Stein zu veröffentlichen, und für seine Auskünfte über die Fundumstände zu danken.

lichkeit «Kozlare», auf dem Boden des Dorfes Izvorovo, zwei Bruchstücke einer mächtigen Meilensäule gefunden. Sie sind aus grauem Kalkstein angefertigt und heute ziemlich stark beschädigt. Fragment *a* ist 0,69 m hoch und hat einen Durchmesser von rund 0,57 m. Die Höhe des Fragments *b* beträgt etwa 0,53 m, sein Durchmesser 0,68 m.

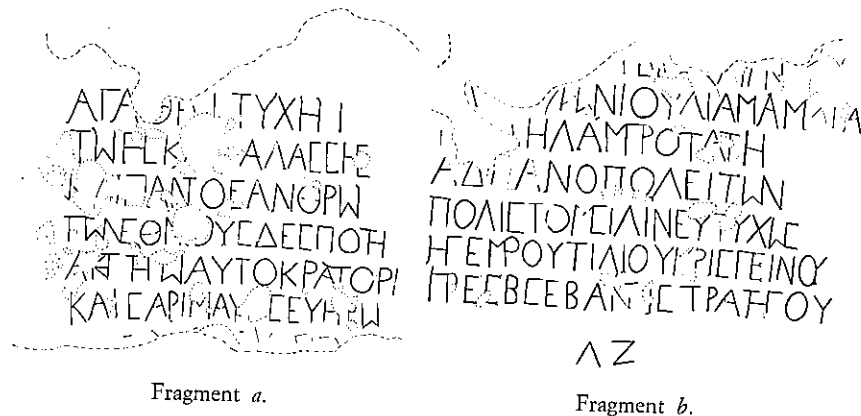


Fragment *a*.

Fragment *b*.

Der starke Durchmesser der Bruchstücke auf der einen Seite und ihre geringe Höhe andererseits lassen vermuten, dass ursprünglich wenigstens ein weiteres Fragment vorhanden war, etwa die Basis mit dem untersten Säulenteil. Die Buchstaben der Inschrift, welche sich auf beide Bruchstücke verteilt, sind zwischen 0,05 und 0,07 m hoch. Beide Fragmente werden in Haskovo, im Historischen Museum des Bezirks Haskovo, aufbewahrt (Inv. n. 2005).

Wir lesen wie folgt:



Fragment a.

Fragment b.

Vor allem an der Uebergangsstelle der beiden Bruchstücke sind einige Zeilen stark beschädigt oder gänzlich verloren. Trotzdem kann die Inschrift zuverlässig restituuiert werden:

Ἀγαθῆ τύχη. | Τῶ γῆς καὶ θ]αλάσσης | καὶ παντὸς
ἀνθρώ | πων ἔθνοῦς δεσπότη | ἀνικήτῳ αὐτοκράτορι | καίσαρι
Μ(άρκῳ) Ἀδ[ριανῶ] | Σε(ο)νήρω [Ἀλεξ] | ἀνδρῶ ἐν τυχῆ
εὐσεβεῖ | σεβ(αστῶ) καὶ ἀγοῦστη τῆς | μητρὸς τοῦ σεβ-
(αστοῦ) καὶ μητρὸς | κλάστρων Ἰουλία Μαρμαί, | ἡ λαμ-
προτάτη | Ἀδριανοπολεῖτων | πόλις τὸ μείλι, ἐν τυχῶς, |
ἡγεμονεύοντος) Ρουτιλίου Κρισπείνου | πρεσβε(εντοῦ) σεβ-
(αστοῦ) ἀντιστρατήγου. | λζ'

Ligaturen in Zeilen 2, 3, 4, 5, 10, 11, 12, 13, 14, 15.

Zeilen 10-11 Die Verteilung der Buchstaben und Zeilen auf dem ganzen Stein sowie die Schriftspuren (?) vor ἡ λαμπροτάτη lassen vermuten, die Buchstaben ΑΙΑ von Μαρμαία könnten am Anfang von Zeile 11 gestanden haben. Andererseits ist, wie die copie figurée zeigt, am Ende der 10. Zeile deutlich ein Α zu erkennen.

Die Inschrift auf dem Stein von Izvorovo bietet fast wörtlich den gleichen Text wie die verschollene Meilensäule *IGBulg*, III, 2, 1827 von Kapitän Andreevo (Hs), auf welcher ebenfalls Severus Alexander, Iulia Mamaea und Rutilius Crispinus genannt waren. Von den Meilensteinen, welche einst die Stadt Hadrianopolis hat aufstellen lassen, sind nur diese beiden Exemplare überliefert. Ihre Inschriften gehören zu den pompösesten unter den griechischen Meilensteinformularen.

Datiert ist der Neufund durch die Erwähnung des Rutilius Pudens Crispinus, dessen thrakische Statthalterschaft innerhalb des Zeitraumes 222-231 anzusetzen ist (80). Aus diesen Jahren ist aus der Provinz Thracia eine ganze Reihe von Meilensteinen bezeugt (81). Sie stammen alle aus dem Bereich der «Heerstrasse». H.U. Instinsky brachte ihre Aufstellung in Verbindung mit der Reise des Severus Alexander von Rom an die Ostgrenze des Reiches zum Partherkrieg (82). Diese führte den Kaiser, in dessen Gefolge sich auch seine Mutter Iulia Mamaea befand, im Jahre 231 durch die Balkanhalbinsel, wo er sein Heer durch Vexillationen aus den grossen Donaugarnisonen verstärkte (83). Ob damals in Thracien wirkliche Strassenbauarbeiten durchgeführt worden sind, wie Instinsky es annahm, oder ob lediglich die Bevölkerung der thrakischen Griechenstädte dem Kaiser anlässlich seiner Durchreise mittels dieser Inschriften huldigte, kann nicht entschieden werden (84).

Die hier behandelte Säule wurde nicht in situ gefunden. Ihr Fundort Izvorovo liegt nicht unmittelbar an der Trasse der thrakischen Zentralstrasse. Ferner deutet der schon erwähnte Umstand, dass der Stein zerbrochen ist, auf einen Transport hin.

(80) S. STEIN, *Thraciae*, S. 56-59; INSTINSKY, « Stz. Ber. », S. 421-422; STEIN, « *Serta Hoffilleriana* », S. 211; G.M. BERSANETTI, *Studi sull'imperatore Massimino il Trace*, Roma 1940, S. 44; BARBIERI, *Albo*, S. 227-228, n. 1147; *IGBulg*, III, 2, S. 132.

(81) Neben dem Stein von Izvorovo 11 weitere, nämlich: *IGBulg*, III, 1, 897 (Joakim Gruevo?, Pd); 898 (Plovdiv); 1373 (Joakim Gruevo-Polatovo, Pd); 1382 (Zlatitrap, Pd); III, 2, 1697 (Stransko, Hs); 1704 (Kalugerovo, Hs); 1827 (Kapitan Andreevo, Hs); IV, 1982 (Sofia); 2021 (Goljanovci, Sf); 2040 (Gradine, Jugoslawien) und wohl auch 2001 (Ravno pole, Sf).

(82) INSTINSKY, « Stz. Ber. », loc. cit.

(83) INSTINSKY, « Stz. Ber. », loc. cit.; GREN, *Ostbalkan*, S. 125-126.

(84) In der Provinz Moesia Inferior wurden 233-234, offenbar im Zusammenhang mit der Rückkehr der 231 in den Orient detachierte Donau-Vexillationen, Brücken und Strassen, die von der Donau in Richtung «Heerstrasse» führten, ausgebessert. Dies bezeugen die Meilensteine *CIL*, III, 12519 (Paskalevo, Th) von der Strecke Tropaeum Traiani — Marcianopolis und *CIL*, III, 13758 (Stipsko, Vn) von der Strecke Durostorum — Marcianopolis.

Allerdings ist keine Verschleppung über weite Distanz anzunehmen. In einer Entfernung von nur gerade 3 km südwestlich von Izvorovo wird die mansio Castra rubra lokalisiert (85). Dieser Punkt ist, gemessen in der Linie der von der archäologischen Forschung ermittelten Strassentrasse Arzus (Kalugerovo, Hs) — Hadrianopolis (Edirne) (86), ungefähr 56 km von Hadrianopolis entfernt. Nach der *Tab. Peut.* betrug die Entfernung Castra rubra — Hadrianopolis 36 Meilen. Zu beiden Distanzangaben passt die auf dem Stein von Izvorovo genannte Zahl von 37 Meilen, also rund 55,5 km, vorzüglich. Der Stein muss also an der Stelle der Station Castra rubra oder eine Meile weiter von Hadrianopolis entfernt gestanden haben (87).

Der Fund von Izvorovo liefert eine neue Information zu einem Problem aus der historischen Geographie Thrakiens. Weil die Säule von der Stadt Hadrianopolis aufgestellt worden ist, ist sie von Interesse für deren nordwestliche Territoriumsgrenze. Nach Mihailovs Karte zu *IGBulg*, III, 2 schnitt diese die « Heerstrasse » zwischen der mansio Burdipta (bein heutigen Svilengrad [88]) und Castra rubra, näher bei letzterem. Mit anderen Worten: Castra rubra wurde von Mihailov dem Territorium von Augusta Traiana (Stara Zagora) zugeordnet (89). Die neue Inschrift lässt diese Zuweisung als zweifelhaft erscheinen. Entsprechende die von Mihailov angenommene Grenze der wirklichen, so hätte die Stadt Hadrianopolis auch ausserhalb ihres Territoriums Meilensteine gesetzt. Dies ist indessen unwahrscheinlich. In Thrakien wurden Meilensteine von den Städten in der Regel nur in ihrem eigenen Gebiet aufgestellt. Dimitrov, Instinsky, Mirčev, Mihailov und andere zogen diese Zeugnisse denn auch zur Bestim-

(85) S. *IGBulg*, III, 2, S. 136-137.

(86) Zu dieser Strassenstracke s. ŠKORPIL, *Beležki*, S. 16-21; ŠKORPIL-BRÜDER, *Pametnici iz Bălgarsko*, 1, Sofia 1888, S. 30-34; JIREČEK, *Heerstrasse Nachtrag*, S. 94-97 und v.a. DEŤEV, *Burdenis-Arzus*, passim.

(87) Da es durchaus möglich ist, dass der Strassenverlauf im einzelnen nicht jahrhundertlang genau derselbe war, möchten wir annehmen, der Stein habe einst an der Stelle der Strassenstation Castra rubra selbst gestanden, obwohl er eine um eine Meile höhere Zahl angibt als *Tab. Peut.* Allerdings kann er natürlich auch eine Meile von der mansio entfernt in Richtung Arzus-Philippopolis aufgestellt gewesen sein. — Die Angaben, welche im *Itin. Ant.* und im *Itin. Burdigal.* zu finden sind, ergeben für die Strecke Castra rubra — Hadrianopolis nichts Zuverlässiges.

(88) Zur mansio Burdipta s. *IGBulg*, III, 2, S. 188.

(89) DIMITROV, *Städterritorien*, S. 132 berührte die Frage der Territoriums-zugehörigkeit von Castra rubra nicht und setzte den Schnittpunkt Grenze Hadrianopolis/« Heerstrasse » « irgendwo zwischen Burdipta und der Station Arzus » an.

mung städtischer Territorien heran (90). Allerdings ist ein Sonderfall zu beobachten. Die Stadt Pautalia stellte an der « Heerstrasse », zwischen Niš und Sofia, Meilensteine auf, obwohl sie — wie B. Gerov überzeugend dargelegt hat — mit ihrem Territorium nicht an diese heranreichte (91). Es scheint, dass auch Pautalia am Unterhalt der Strasse beteiligt war und sich, wie die andern thrakischen Griechenstädte, der Meilensteine als eines Mittels bediente, dem Kaiser zu huldigen und sich seiner Gunst zu empfehlen. Hadrianopolis befand sich nicht in einer Pautalia ähnlichen Lage. Die « Heerstrasse » führte mitten durch ihr Territorium und dessen städtischen Kern selbst. Es dürfte wie Serdica, Philippopolis und Augusta Traiana seine Meilensteine nur auf eigenem Boden aufgestellt haben.

Ist also die nordwestliche Grenze des Territoriums von Hadrianopolis anders als bisher anzunehmen? Diese Frage ist unseres Erachtens zu bejahen. Mihailov zog in seiner *IGBulg* beige-fügten Karte nur eine ungefähre Grenze; denn nur eine solche gestatteten die vorhandenen epigraphischen Zeugnisse. Im Blick auf den Neufund ist es durchaus angebracht, die bisher angenommene Grenze etwas zu modifizieren. Der Meilenstein von Izvorovo ist daher als Zeugnis für die nordwestliche Grenze des Territoriums von Hadrianopolis zu werten: mindestens zur Zeit des Severus Alexander lag die mansio Castra rubra im ländlichen Gebiet von Hadrianopolis, dessen Grenze die « Heerstrasse » etwas weiter nordwestlich der mansio, aber — wie bisher angenommen — südöstlich des Dorfes Trojan (92) schnitt.

7. Meilensäule aus dem Dorf *Mramor*, Bezirk Sofia. - Die Säule ist im Besitze des « Museums der Stadt Sofia » (93) und steht im Zentrum der bulgarischen Hauptstadt, in der Fussgängerunterführung zwischen « Partien dom » (« Parteigebäude ») und « CUM » (« Zentrales Universal-Kaufhaus »). Sie ist aus gelblich-

(90) DIMITROV, *Städterritorien*, v.a. S. 128, 131; INSTINSKY, « Stz. Ber. », S. 422-425; M. MIRČEV, « Izvestija na Varnenskoto arheologičesko društvo », IX (1952), S. 74-78; XII (1961), S. 13-14, n. 12; *IGBulg*, I², S. 223. S. auch GEROV, *Westthrakien*, 2, S. 84.

(91) GEROV, *Westthrakien*, 1, S. 246-249.

(92) Der beim Dorf Trojan (Hs) an der « Heerstrasse » gefundene Meilenstein *IGBulg*, III, 2, 1710 (Philippus Arabs) wurde von Augusta Traiana aufgestellt.

(93) Für die Erlaubnis, diesen Meilenstein zu publizieren, danken wir der Direktion des « Museums der Stadt Sofia » und im besonderen Frau Prof. M. Stančeva.

Allerdings ist keine Verschleppung über weite Distanz anzunehmen. In einer Entfernung von nur gerade 3 km südwestlich von Izvorovo wird die mansio Castra rubra lokalisiert (85). Dieser Punkt ist, gemessen in der Linie der von der archäologischen Forschung ermittelten Strassentrasse Arzus (Kalugerovo, Hs) — Hadrianopolis (Edirne) (86), ungefähr 56 km von Hadrianopolis entfernt. Nach der *Tab. Peut.* betrug die Entfernung Castra rubra — Hadrianopolis 36 Meilen. Zu beiden Distanzangaben passt die auf dem Stein von Izvorovo genannte Zahl von 37 Meilen, also rund 55,5 km, vorzüglich. Der Stein muss also an der Stelle der Station Castra rubra oder eine Meile weiter von Hadrianopolis entfernt gestanden haben (87).

Der Fund von Izvorovo liefert eine neue Information zu einem Problem aus der historischen Geographie Thrakiens. Weil die Säule von der Stadt Hadrianopolis aufgestellt worden ist, ist sie von Interesse für deren nordwestliche Territoriumsgrenze. Nach Mihailovs Karte zu *IGBulg*, III, 2 schnitt diese die « Heerstrasse » zwischen der mansio Burdipta (beim heutigen Svilengrad [88]) und Castra rubra, näher bei letzterem. Mit anderen Worten: Castra rubra wurde von Mihailov dem Territorium von Augusta Traiana (Stara Zagora) zugeordnet (89). Die neue Inschrift lässt diese Zuweisung als zweifelhaft erscheinen. Entsprechende die von Mihailov angenommene Grenze der wirklichen, so hätte die Stadt Hadrianopolis auch ausserhalb ihres Territoriums Meilensteine gesetzt. Dies ist indessen unwahrscheinlich. In Thrakien wurden Meilensteine von den Städten in der Regel nur in ihrem eigenen Gebiet aufgestellt. Dimitrov, Instinsky, Mirčev, Mihailov und andere zogen diese Zeugnisse denn auch zur Bestim-

(85) S. *IGBulg*, III, 2, S. 136-137.

(86) Zu dieser Strassenstrasse s. ŠKORPIL, *Beležki*, S. 16-21; ŠKORPIL-BRÜDER, *Pametnici iz Bălgarsko*, 1, Sofia 1888, S. 30-34; JIREČEK, *Heerstrasse Nachtrag*, S. 94-97 und v.a. DEŤEV, *Burdenis-Arzus*, passim.

(87) Da es durchaus möglich ist, dass der Strassenverlauf im einzelnen nicht jahrhundertlang genau derselbe war, möchten wir annehmen, der Stein habe einst an der Stelle der Strassenstation Castra rubra selbst gestanden, obwohl er eine um eine Meile höhere Zahl angibt als *Tab. Peut.* Allerdings kann er natürlich auch eine Meile von der mansio entfernt in Richtung Arzus-Philippopolis aufgestellt gewesen sein. — Die Angaben, welche im *Itin. Ant.* und im *Itin. Burdigal.* zu finden sind, ergeben für die Strecke Castra rubra — Hadrianopolis nichts Zuverlässiges.

(88) Zur mansio Burdipta s. *IGBulg*, III, 2, S. 188.

(89) DIMITROV, *Städteritorien*, S. 132 berührt die Frage der Territoriumszugehörigkeit von Castra rubra nicht und setzte den Schnittpunkt Grenze Hadrianopolis/« Heerstrasse » « irgendwo zwischen Burdipta und der Station Arzus » an.

mung städtischer Territorien heran (90). Allerdings ist ein Sonderfall zu beobachten. Die Stadt Pautalia stellte an der « Heerstrasse », zwischen Niš und Sofia, Meilensteine auf, obwohl sie — wie B. Gerov überzeugend dargelegt hat — mit ihrem Territorium nicht an diese heranreichte (91). Es scheint, dass auch Pautalia am Unterhalt der Strasse beteiligt war und sich, wie die andern thrakischen Griechenstädte, der Meilensteine als eines Mittels bediente, dem Kaiser zu huldigen und sich seiner Gunst zu empfehlen. Hadrianopolis befand sich nicht in einer Pautalia ähnlichen Lage. Die « Heerstrasse » führte mitten durch ihr Territorium und dessen städtischen Kern selbst. Es dürfte wie Serdica, Philippopolis und Augusta Traiana seine Meilensteine nur auf eigenem Boden aufgestellt haben.

Ist also die nordwestliche Grenze des Territoriums von Hadrianopolis anders als bisher anzunehmen? Diese Frage ist unseres Erachtens zu bejahen. Mihailov zog in seiner *IGBulg* beigefügten Karte nur eine ungefähre Grenze; denn nur eine solche gestatteten die vorhandenen epigraphischen Zeugnisse. Im Blick auf den Neufund ist es durchaus angebracht, die bisher angenommene Grenze etwas zu modifizieren. Der Meilenstein von Izvorovo ist daher als Zeugnis für die nordwestliche Grenze des Territoriums von Hadrianopolis zu werten: mindestens zur Zeit des Severus Alexander lag die mansio Castra rubra im ländlichen Gebiet von Hadrianopolis, dessen Grenze die « Heerstrasse » etwas weiter nordwestlich der mansio, aber — wie bisher angenommen — südöstlich des Dorfes Trojan (92) schnitt.

7. Meilensäule aus dem Dorf *Mramor*, Bezirk Sofia. - Die Säule ist im Besitze des « Museums der Stadt Sofia » (93) und steht im Zentrum der bulgarischen Hauptstadt, in der Fussgängerunterführung zwischen « Partien dom » (« Parteigebäude ») und « CUM » (« Zentrales Universal-Kaufhaus »). Sie ist aus gelblich-

(90) DIMITROV, *Städteritorien*, v.a. S. 128, 131; INSTINSKY, « Stz. Ber. », S. 422-425; M. MIRČEV, « Izvestija na Varnenskoto arheologičesko družestvo », IX (1952), S. 74-78; XII (1961), S. 13-14, n. 12; *IGBulg*, I, S. 223. S. auch GEROV, *Westthrakien*, 2, S. 84.

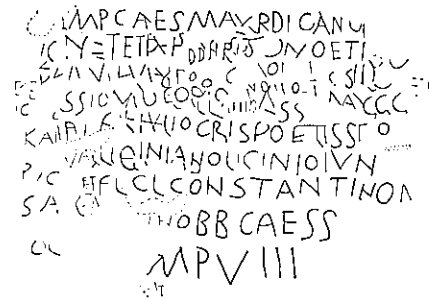
(91) GEROV, *Westthrakien*, 1, S. 246-249.

(92) Der beim Dorf Trojan (Hs) an der « Heerstrasse » gefundene Meilenstein *IGBulg*, III, 2, 1710 (Philippus Arabs) wurde von Augusta Traiana aufgestellt.

(93) Für die Erlaubnis, diesen Meilenstein zu publizieren, danken wir der Direktion des « Museums der Stadt Sofia » und im besonderen Frau Prof. M. Stančeva.

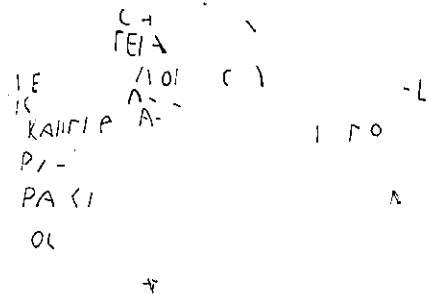
braunem Marmor angefertigt. Zusammen mit ihrer Basis ist sie 1,72 m hoch. Ihr Durchmesser beträgt 0,32-0,34 m. Die Buchstaben, welche auf ihr zu erkennen sind — teilweise sehr klar, teilweise nur mühsam — sind von unterschiedlicher Grösse, zwischen 0,035 und 0,055 m.

Den ganzen Stein sorgfältig prüfend, konnten wir folgende Buchstaben und Buchstabenreste feststellen:



Es handelt sich hier offensichtlich um Ueberreste mehrerer Inschriften. Wir sehen deren drei, eine in griechischer und zwei spätere in lateinischer Sprache. Die Zeilen der griechischen Inschrift waren länger als die der beiden andern, weshalb in ihrem Falle am Rand Buchstaben sichtbar sind, während man in dem von den späteren Inschriften überdeckten mittleren Teil kaum etwas klar wahrnimmt.

Im Bestreben, die Ueberreste der griechischen von denen der lateinischen Inschriften zu trennen, kamen wir auf folgendes recht klägliche Bild:



Wir sehen darin folgende Buchstaben:

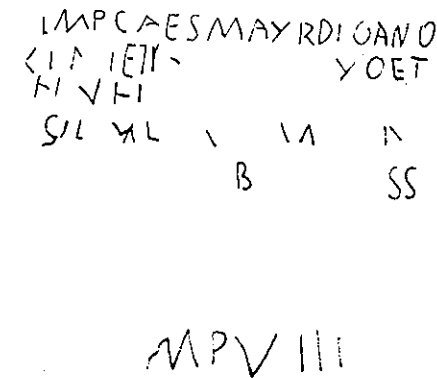
ΘΗ X
ΓΕΙΑ
IE
TO
ΚΑΙΣΑΡ I ΓΟ
ΡΑ
ΡΑΚΩ

und schlagen folgende sehr hypothetische Restitution vor:

[Αγα]θῆ [τό]χ[η]. | [Υπερ] ὄγεια[ς καὶ σωτηρίας καὶ] |
νε[ίκης καὶ αἰώνιον διαμονῆς] | το[ῦ μεγίστου καὶ θειοτάτου] |
καίσαρ[ος Μάρ(κου) Ἀντων]ί[ου] Γο[ρδιαν]οῦ ἡγεμονε-
ύοντος τῆς Θ] | ρακῶ[ν ἐπαρχείας ...].

Ist unsere Restitution richtig, so war Gordians Gattin Furia Sabinia Tranquillina in der Inschrift nicht genannt. Das Formular wäre damit den Jahren 238-241 zuzuordnen (94).

Der Versuch, die erste der beiden lateinischen Inschriften gesondert zu ermitteln, führte uns zu folgendem Bild:



(94) S. die Datierung von n. 5.

Zweifellos sind diese Buchstaben die Ueberreste einer Inschrift der ersten Tetrarchie, also aus den Jahren 293-305 (95). Zwar waren zahlreiche römische Kaiser Aurelii (96), aber die Buchstabenfolge M AVR DI OANO passt allein auf Diokletian. Dieser heisst in epigraphischen Zeugnissen meistens C. Aurelius Valerius Diocletianus (97). Sowohl *Aur.* als auch *Val.* können fehlen. Dass in unserer Inschrift das Praenomen *M(arcus)* anstelle von *C(aius)* steht, ist kein Einzelfall (98). Da im 2. und 3. Jh. zahlreiche Marci Aurelii auf dem Kaiserthron gesessen haben, magder Steinmetz hier irrtümlich auch Diokletian das Praenomen Marcus beigelegt haben. Ein schönes Beispiel für dieses Versehen ist ein Meilenstein aus Mangalia (Rumänien), auf dem eine Inschrift Diokletians (M. Aurelius Diocletianus) direkt unter einer solchen eines M. Aurelius Antoninus (Mark Aurel, Caracalla oder Elagabal) steht (99). Seltsam dagegen ist der zweite Fehler des Steinmetzes auf dem hier publizierten Stein, die Schreibung DI OANO statt DIOCLETIANO, für die wir keinen analogen Fall kennen.

Wir lesen:

Imp(eratori) Caes(ari) M(arco) Aur(elio) Dio(cleti)ano [ma]/xim[o] et M[aximia]no et Fl(avio) Val(erio) [Constantio et]/Gal(erio) Val(erio) [Maximia]-n[o]/[no]b(ilissimis) [Cae]s(aribus)/m(ilia) p(asuum) VIII.

Zeilen 1-2 *[ma]xim[o]*: An dieser Stelle steht in den Formularen der 1. Tetrarchie oft *p. f. (invicto) Aug. (100)*. Die er-

(95) Die 1. Tetrarchie wurde am 1. März 293 mit der Erhebung des Constantius Chlorus und des Galerius zu Caesares gebildet und am 1. Mai 305 mit dem Rücktritt Diokletians und Maximians von der Herrschaft aufgelöst; vgl. LIEBENAM, *Fasti*, S. 118, 119; CAGNAT, *Cours*, S. 235, 236.

(96) Mark Aurel, Commodus, Caracalla, Elagabal, Severus Alexander, Claudius Gothicus, Quintillus, Probus, Carus, Carinus, Numerian, Diokletian, Maximian, Maxentius; S. LIEBENAM, *Fasti*, S. 108-119.

(97) S. LIEBENAM, *Fasti*, S. 118; CAGNAT, *Cours*, S. 231.

(98) Das Praenomen *M(arcus)* z.B. in *CIL*, VIII, 10288; 10367; IX, 6070; X, 6969; 6975. S. auch LIEBENAM, *Fasti*; CAGNAT, *Cours*, loc. cit.

(99) N. GOSTAR, « Studii clasice », V (1963), p. 301 = *Noi monumente epigrafice din Scythia Minor*, Constanta 1964, S. 70-71; *AEp*, 1963, 178-179.

(100) S. z.B. *CIL*, III, 6895; 14149⁴⁸; 14184²⁹; 14184³¹.

haltenen Buchstabenreste deuten indessen hier auf das Epitheton *maximus*.

Zeile 5 ...B ...SS: Siehe S. 117. Als B deuten wir das R im Namen Crispo der dritten Inschrift, welches der Steinmetz aus einem B hergestellt zu haben scheint. Damit gewinnen auch die beiden S vor dem Zeilenende, welche nicht zum dritten Text gehören können, einen Sinn.

Die aus der Provinz Thracia stammenden Meilensteine der ersten Tetrarchie (101) sind nicht hinreichend genau, nämlich nur auf den ausgedehnten Zeitraum von 12 Jahren (293-305; s. oben), zu datieren. Eine Vielzahl von Ereignissen im Reichsschwerpunkt Donaunraum/Balkanhalbinsel — Truppenverschiebungen, Kriege, Festungsbautätigkeit u.a. — sind für diese Jahre überliefert. Zwei der vier Kaiser, Diokletian und Galerius, hielten sich zu verschiedenen Malen persönlich im mösisch-thrakischen Gebiet auf (102). Aus diesen Gründen können ihre Meilensäulen nicht mit bestimmten Ereignissen verknüpft werden.

Die dritte und zeitlich letzte Inschrift auf dem Neufund von Mramor ist in ihrem zweiten Teil klar lesbar. Ihre ersten Zeilen hingegen sind nur schwer zu ermitteln, weil die beiden früheren Inschriften sehr nachlässig getilgt worden sind. Wir trennen den dritten Text wie folgt von den beiden andern:

Λ ΙΑ: ΤΟ ΟΔΝΑΙ
C W O U
F I K I V I O C B I S P O E T
V A L L I C I N I A I I O L I C I N I C I V N
E T F L C L C O N S T A N T I N O
H O B B C A E S S
M P V I I I

(101) *IGBulg*, III, 2, 1625a; 1835b; ev. B. FILOV, « Izvestija na Bălgarskoto arheologičesko družestvo », I (1910), S. 227.

(102) Zu all diesen Ereignissen siehe: BESNIER, *Empire Romain*, S. 287-292; R. VULPE, *Histoire ancienne de la Dobroudja*, Bukarest 1938, S. 282-291; W. SESTON, *Dioclétien et la Tétrarchie*, Paris 1946, S. 129-136; W. ENSSLIN, *PW*, VII A (1948), S. 2424-2447; H. VETTERS, *Dacia ripensis*, Wien 1950, S. 19-21; J. KOLENDO, *Une Inscription inconnue de Sexaginta Prista et la fortification du Bas-Danube sous la Tétrarchie*, « Eirene », V (1966), S. 139-154.

und restituieren:

*D(ominis) n(ostris) im[perator]i(?) / [Constantino ma-
ximo et Val(erio)] / [Liciniano Licinio] s[emp(er)]?
Aug(ustis) / et Fl(avio) Iulio Crispo et / Val(erio) Lici-
niano Licinio iun(iori) / et Fl(avio) Cl(audio) Constanti-
no / nob(ilissimis) Caes(aribus) / m(ilia) p(assuum) VIII.*

Vgl. *CIL*, III, 14207³⁷; *IGBulg*, IV, 1982b; BEŠEVLIJEV, *Spätgr. lat. Inschr.*, n. 245.

Die genauestmögliche Datierung der Inschrift liefern die Namen der drei in ihr erwähnten Caesares: Crispus, Licinius iunior und Constantinus II. wurden am 1. März 317 in diese Stellung erhoben (103). Im Sommer 324, als Konstantin seinen Rivale Licinius vernichtete (104), schied auch dessen Sohn als Mitregent aus. Die Inschrift stammt also aus den Jahren 317-324. Wie die thrakischen Meilensteine der ersten Tetrarchie können auch diejenigen aus den eben genannten Jahren nicht zuverlässig mit bestimmten Ereignissen verbunden werden.

Das Dorf Mramor ist, in Luftlinie gemessen, gut 10 km vom Zentrum der bulgarischen Hauptstadt, an dessen Stelle das antike Serdica lag, entfernt. Da unsere Meilensäule die Zahl VIII trägt, was etwa 12 km entspricht, dürfte sie nahe bei ihrem ursprünglichen Standort gefunden worden sein und hat zweifellos von Serdica aus gezählt. Die Gegend von Mramor wurde von drei römischen Strassen berührt, von der «Heerstrasse» und zwei Strassen, die von Serdica über das Balkengebirge ins westliche Untermösien führten (105). Von einer der letzteren ist eine Platte Neros bezeugt, die von dessen Bautätigkeit an den thrakischen Strassen kündigt (106). An einer der genannten Strassen wird die

(103) LIEBENAM, *Fasti*, S. 121; CAGNAT, *Cours*, S. 239, 242.

(104) R. ANDREOTTI, *Licinius, DizEp*, IV (1958-59), S. 1026-27.

(105) DELIRADEV, *Sofijsko*, S. 16; L. DINEV, *Selištnata oblast po Iskärskija pro-
lom, Antropogeografski proučvanija*, «Godišnik na universiteta sv. Kliment Ohridski
Sofija, istoriko-filologičeski fakultet», XXXIX (1942-43), S. 41, 42 und Karte 1; *IGBulg*,
IV, S. 84, 86; GEROV, *Westthrakien*, 2, S. 92.

(106) FILOV, «Izvestija na Bălgarskoto archeologičesko društvo», III (1912),
S. 16-17, n. 13 (= *AEp*, 1912, 193); G. SEURE, «*Rev. archéol.*», II (1915), S. 165-175,
n. 134; vgl. GEROV, *Westthrakien*, 2, S. 75-76, nota 2.

neue Säule einst gestanden haben. Ihre drei Inschriften zeigen, dass die Linienführung der betreffenden Route bei Mramor über lange Zeit hinweg dieselbe war.

Schliessen wir mit einigen Bemerkungen zum Fundort dieses Meilensteins. Es gibt verschiedene Zeugnisse dafür, dass in unmittelbarer Nähe des Dorfes Mramor eine antike Siedlung bestand. So wurde beim Bau einer Strasse zwischen Mramor und dem Dorf Kožinci ein grosser Grabhügel durchschnitten. Nach Augenzeugen fand man in ihm eine gemauerte Grabstätte mit reichem Inventar, von dem ein Teil ins Archäologische Museum Sofia gelangt ist (107). Im gleichen Hügel stiess man auf zahlreiche weitere, leider zerstörte Gräber, von denen einige umfriedet und mit Ziegelsteinen bedeckt waren. Alle Funde stammen aus römischer Zeit. In der Nähe dieses Grabhügels lag ein zweiter, «Gradišteto» genannt, den die lokale Bevölkerung in neuerer Zeit als Steinbruch ausbeutete. Dort und an einer Oertlichkeit namens «Kaleto» wurden Münzen und Keramikfragmente gefunden. Ferner stammt aus Mramor ein Altar mit einer griechischen Weihung an den Gott Sabazios, errichtet von einem Priester und einer Gruppe von Gläubigen (108). Genauer über den Charakter der antiken Siedlung beim Dorf Mramor ist noch nicht bekannt. Neue Aufschlüsse mögen künftige Forschungen geben.

(107) VELKOV, *BIAB*, XIV (1942-43), S. 266-267, fig. 360.

(108) *IGBulg*, IV, 2015.

SERGIO PERNIGOTTI

TRE STELE CRISTIANE DALL'EGITTO

Nella immensa produzione scientifica del poliglotta e glottologo Emilio Teza, che, tra la fine dell'Ottocento e i primi del Novecento, fu professore nelle Università di Pisa, Bologna e Padova, non sono mancati lavori nei quali l'illustre studioso poté dare prova anche della sua conoscenza della lingua copta. Nel 1892 egli pubblicò uno studio dal titolo *Frammenti inediti di un sermone di Scenuti in dialetto sabidico* (1), lavoro nel complesso eccellente che diede luogo soltanto a qualche osservazione, invero piuttosto marginale, da parte del grande coptologo O. von Lemm (2). Ma vari anni prima il Teza — allora professore nell'Università di Pisa — aveva pubblicato negli « Annali delle Università Toscane » un breve articolo (3) nel quale egli studiava tre stele cristiane provenienti dall'Egitto e conservate nel Museo Civico di Bologna: come il titolo dell'articolo avvertiva, delle stele due erano in copto e una in greco ed erano entrate nelle collezioni del Museo Civico in quanto avevano fatto parte della collezione Palagi (4). In questo lavoro il Teza dimostrava di possedere una conoscenza della lingua copta del tutto adeguata al tipo di testi dei quali dava l'edizione: nulla infatti ancora oggi è da modificare nelle sue letture e nelle sue integra-

(1) E. TEZA, *Frammenti inediti di un sermone di Scenuti in dialetto sabidico*, « Rend. Lincei », s. 5, I (1892), pp. 682-697.

(2) O. VOM LEMM, *Bruchstücke einer Rede*, « Kleine koptische Studien », reprint 1972, pp. 398-400.

(3) TEZA, *Iscrizioni cristiane d'Egitto. Due in copto e una in greco*, « Ann. Univ. Toscane », parte I, Scienze Noologiche, XVI (1879), pp. 221-229. Devo la notizia dell'esistenza di queste stele alla cortesia dell'amico prof. G. Geraci che cordialmente ringrazio.

(4) Sulla collezione Palagi si veda, da ultimo, « Pelagio Palagi, artista e collezionista », Bologna 1976.

zioni, nelle quali egli ebbe mano veramente felice. Qualche decennio dopo il Thompson, ignorando il lavoro del Teza, riproduceva nelle *Excavations at Saqqarah* del Quibell, le due stele in copto, alle quali aveva avuto accesso attraverso una copia del Crum, presentandole come inedite e senza darne né traduzione né commento: il testo da lui stabilito non differiva sostanzialmente da quello pubblicato dallo studioso italiano, con il quale concordava anche nelle integrazioni (5). Malgrado che le stele non siano inedite, ritengo che una loro nuova edizione non sia inopportuna, sia a causa della rarità della rivista sulla quale l'articolo del Teza fu pubblicato, sia perché l'edizione del Thompson — consistente nella pura e semplice riproduzione del testo — è tutt'altro che esauriente, sia perché lo stato attuale degli studi di epigrafia copta permette qualche maggiore precisione sul significato di alcuni particolari, sul luogo di provenienza e sul formulario delle iscrizioni.

1. (Fig. 1). Lastra di calcare, mutila in basso e a destra. Le dimensioni sono: alt. m 0,50; largh. m 0,45; alt. delle let-

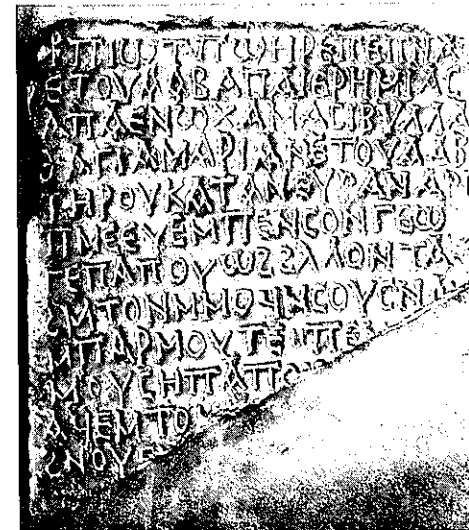


Fig. 1.

Ϝπρωτ πωηρε πεπνα
 ετοτααβ απα ιερμιας
 απα ενωχ αμα σιβτλλα
 θαγια βαρια μετοτααβ
 τηροτ κατα μετραν αρ
 πμεετε μπενσον γεω[ρ]
 γε παποτωρ ελλο ντα[ρ]
 "εμτοη μεμοϋ ησοτ σμα[τ]
 μπαρμοττε " πεν[σον]
 μοτση παπο[τωρ]ελλο
 αφεμτοη [μεμοϋ
 ρη στει[

(5) H. THOMPSON, *The Coptic Inscriptions*, in J. E. QUIBELL, *Excavations at Saqqarah, The Monastery of Apa Jeremias*, Le Caire 1912, p. 49. L'articolo del Teza non era però sfuggito a G. Lefebvre che infatti inseriva la stele greca nel suo *Recueil des inscriptions grecques-chrétiennes d'Egypte*, Le Caire 1907, p. 128, n. 662.

tere m 0,03. Il campo della stele non è delimitato e conserva 12 righe di una iscrizione in copto, incompleta a destra alle linee 8-12: nessuna forma di ornamentazione se si esclude il *chrisma* all'inizio della prima riga.

« Il Padre, il Figlio, lo Spirito Santo. Apa Geremia, apa Enoch, ama Sibilla, Santa Maria, tutti i santi secondo il loro nome: ricordate il nostro fratello Giorgio, da Puoh Hello: egli è morto nel giorno 2 di Parmute, nostro fratello Mosé da Pu[oh Hello ...]: egli è morto [...]; in pa[ce ...] ».

Linea 7: il Teza intende *papouob hlo* come apposizione al nome del defunto e scomponendo evidentemente in *pap ouob hlo* traduce « prefetto (*pap=papa?*), anziano ». Questa interpretazione è del tutto da respingere: in realtà l'espressione è da scomporre in *pa-p-ouob hlo*, in cui *p-ouob hlo* significa « la residenza del vecchio ». In essa è da vedere un toponimo della regione di Saqqarah: *ouob* « residenza » qui preceduto dall'articolo singolare entra in numerosi toponimi egiziani (6). La prima parte dell'espressione, *pa-*, è evidentemente il prefisso possessivo (cf. demotico *pa- < p3-n-*) che ha anche valore di « quello di ... » nel senso di « abitante di ... », come in questo caso (7). La stessa espressione è certamente da integrare alla linea 10, come Teza giustamente ha visto.

Linea 11: in lacuna certamente la data della morte di Mosé.

Linea 12: la lacuna è da completare, con quasi assoluta sicurezza, con *amen* o simile espressione.

2. (Fig. 2). Lastra in calcare, completa; le dimensioni sono: alt. m 0,46; largh. m 0,43; alt. delle lettere m 0,035. Il campo della stele non è circoscritto e conserva un'iscrizione di 10 righe in copto. Nessuna forma di ornamentazione se si escludono due crocette alle linee 2 e 3.

(6) Cf. G. ROQUET, *Toponymes et lieux-dits égyptiens*, Le Caire 1973, p. 16, n. 145.

(7) Cf. W. TILL, *Koptische Grammatik*, Leipzig 1970, p. 99.

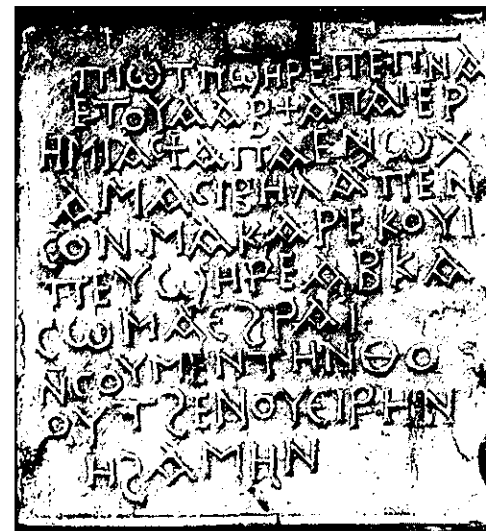


Fig. 2.

πρωτ πωηρε πεπνη
 ετοπααβ + απα ιερ
 ημας + απα ενωχ
 αμα σιβηλα' πεν
 συν μακαρε κοι
 πετωηρε αβκα
 σωμα εγραϊ
 π̄σοτ μεντη ηθο
 οττ ρεν οτειρηη
 η ραμην

« Il Padre, il Figlio e lo Spirito Santo. Apa Geremia, apa Enoch, ama Sibilla. Il nostro fratello, il beato Kui, loro figlio, ha lasciato il corpo il giorno 18 di Thot. In pace, amen! ».

Linea 5: il Teza intende qui « Macario, il piccolo ». Ritengo però preferibile vedere in *makare* il consueto epiteto funerario copto e nella parola seguente *koui* il nome del defunto: *koui* significa letteralmente « piccolo » ed è ben attestato come nome di persona sia in testi copti (8) che nelle trascrizioni greche di nomi egiziani (9); numerosi i nomi composti con *koui*: Ἀπκοῦις, Ἐρκοῦις, Μεενοκοῦ, Πακοῦι (10); l'onomastica greca d'Egitto conosce anche un *Μικρός* e una *Μικρά* (11).

Linea 6: « loro figlio » riferito ad apa Geremia, apa Enoch e ama Sibilla andrà inteso ovviamente in senso spirituale.

(8) Cf. G. HEUSER, *Die Personennamen der Kopten*, Leipzig 1929, pp. 20-21.

(9) Cf., ad esempio, D. FORABOSCHI, *Onomasticon Alterum Papyrologicum*, Milano 1971, p. 171: Κοῦι e Κοῦις.

(10) Cf. W. CRUM, *A Coptic Dictionary*, Oxford 1939, p. 94b.

(11) Cf. FORABOSCHI, op. cit., p. 197.

tere m 0,03. Il campo della stele non è delimitato e conserva 12 righe di una iscrizione in copto, incompleta a destra alle linee 8-12: nessuna forma di ornamentazione se si esclude il *chrisma* all'inizio della prima riga.

« Il Padre, il Figlio, lo Spirito Santo. Apa Geremia, apa Enoch, ama Sibilla, Santa Maria, tutti i santi secondo il loro nome: ricordate il nostro fratello Giorgio, da Puoh Hello: egli è morto nel giorno 2 di Parmute, nostro fratello Mosé da Pu[oh Hello ...]: egli è morto [...]; in pa[ce ...] ».

Linea 7: il Teza intende *papouoh hllo* come apposizione al nome del defunto e scomponendo evidentemente in *pap ouoh hllo* traduce « prefetto (*pap*=*papa*?), anziano ». Questa interpretazione è del tutto da respingere: in realtà l'espressione è da scomporre in *pa-p-ouoh hllo*, in cui *p-ouoh hllo* significa « la residenza del vecchio ». In essa è da vedere un toponimo della regione di Saqqarah: *ouoh* « residenza » qui preceduto dall'articolo singolare entra in numerosi toponimi egiziani (6). La prima parte dell'espressione, *pa-*, è evidentemente il prefisso possessivo (cf. demotico *pa- < p3-n-*) che ha anche valore di « quello di ... » nel senso di « abitante di ... », come in questo caso (7). La stessa espressione è certamente da integrare alla linea 10, come Teza giustamente ha visto.

Linea 11: in lacuna certamente la data della morte di Mosé.

Linea 12: la lacuna è da completare, con quasi assoluta sicurezza, con *amen* o simile espressione.

2. (Fig. 2). Lastra in calcare, completa; le dimensioni sono: alt. m 0,46; largh. m 0,43; alt. delle lettere m 0,035. Il campo della stele non è circoscritto e conserva un'iscrizione di 10 righe in copto. Nessuna forma di ornamentazione se si escludono due crocette alle linee 2 e 3.

(6) Cf. G. ROQUET, *Toponymes et lieux-dits égyptiens*, Le Caire 1973, p. 16, n. 145.

(7) Cf. W. TILL, *Koptische Grammatik*, Leipzig 1970, p. 99.

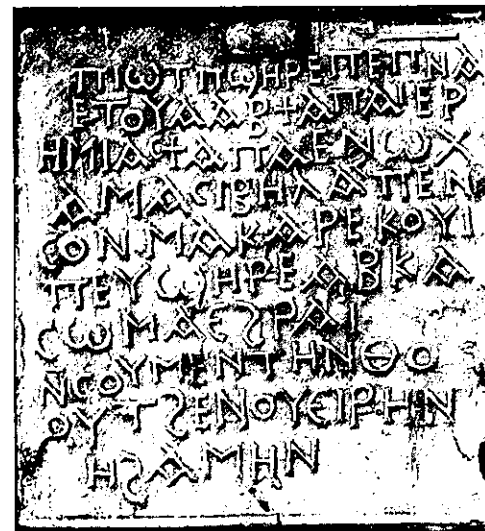


Fig. 2.

ΠΙΩΤ ΠΥΗΡΕ ΠΕΠΝΑ
 ΕΤΟΥΑΒ + ΑΠΑ ΙΕΡ
 ΗΜΙΑΣ + ΑΠΑ ΕΝΩΧ
 ΑΜΑ ΣΙΒΗΛΑ΄ ΠΕΝ
 ΣΟΝ ΜΑΚΑΡΕ ΚΟΥΙ
 ΠΕΥΗΡΕ ΑΒΚΑ
 ΣΩΜΑ ΕΡΡΑΪ
 Ν̄ΣΟΤ ΜΕΝΤΗ ΝΘΟ
 ΟΥΤ ΖΕΝ ΟΥΤΕΙΡΗΝ
 Η ΖΑΜΗΝ

« Il Padre, il Figlio e lo Spirito Santo. Apa Geremia, apa Enoch, ama Sibilla. Il nostro fratello, il beato Kui, loro figlio, ha lasciato il corpo il giorno 18 di Thot. In pace, amen! ».

Linea 5: il Teza intende qui « Macario, il piccolo ». Ritengo però preferibile vedere in *makare* il consueto epiteto funerario copto e nella parola seguente *koui* il nome del defunto: *koui* significa letteralmente « piccolo » ed è ben attestato come nome di persona sia in testi copti (8) che nelle trascrizioni greche di nomi egiziani (9); numerosi i nomi composti con *koui*: Ἀπκοῦις, Ἐρκοῦις, Μεενκοῦ, Πακοῦι (10); l'onomastica greca d'Egitto conosce anche un *Μικρός* e una *Μικρά* (11).

Linea 6: « loro figlio » riferito ad apa Geremia, apa Enoch e ama Sibilla andrà inteso ovviamente in senso spirituale.

(8) Cf. G. HEUSER, *Die Personennamen der Kopten*, Leipzig 1929, pp. 20-21.

(9) Cf., ad esempio, D. FORABOSCHI, *Onomasticon Alterum Papyrologicum*, Milano 1971, p. 171: Κοῦι e Κοῦις.

(10) Cf. W. CRUM, *A Coptic Dictionary*, Oxford 1939, p. 94b.

(11) Cf. FORABOSCHI, op. cit., p. 197.

3. (Fig. 3). Lastra di calcare, completa. Le dimensioni sono: alt. m 0,3; lungh. m 1,10; alt. delle lettere m 0,035. Il campo della stele non è delimitato e conserva 4 righe di un'iscrizione in greco. Nessuna forma di ornamentazione se si esclude una crocetta all'inizio della prima riga. Si sono conservate le linee di guida (per cinque righe). Nella parte inferiore un profondo intacco serviva evidentemente ad incastrare la stele: allo stesso scopo doveva servire un secondo intacco a destra.

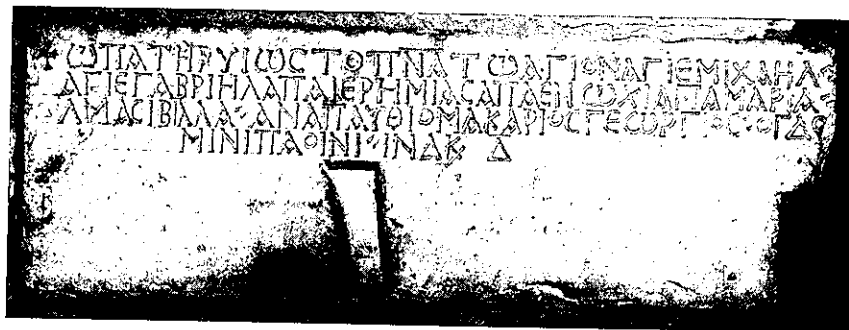


Fig. 3.

+ ὁ πατήρ (δ) υἱὸς τοῦ πνεύματος τοῦ ἁγίου. Ἅγιε Μιχαήλ = ἅγιε Γαβριήλ, ἅπα Ἱερημίας, ἅπα Ἐνώχι, ἅμα Μαρία = ἅμα Σιβίλλα = ἀναπαύθι ὁ μακάριος Γεώργιος = ὀγδό(η) μὴν Παιῶνι = ἰνδ(ι) κ(τίωνος) δ

« Il Padre, il Figlio, lo Spirito Santo. San Michele, San Gabriele, apa Geremia, apa Enoch, ama Maria, ama Sibilla: si è riposato il beato Giorgio (il giorno) 8 del mese di Paone, quarto dell'indizione ».

Linea 1: ὁ πατήρ (δ) υἱὸς:
τοῦ ἁγίου.

Linea 2: ἅμα su ἅπα: per ἅγια.

Linea 3: in realtà λμα per ἅμα.
ἀναπαύθι = ἀνεπαύσατο,
ὀγδό(η) μὴν = ὀγδό(η) ἡμέρα ἐν μνημῆ

Qualche parola di commento generale. Quanto al luogo di provenienza non c'è dubbio che le stele traggano la loro origine da Saqqarah: la provenienza dalla necropoli menfita può desumersi abbastanza facilmente dal tipo di formulario che caratterizza queste iscrizioni. Come si può facilmente rilevare tutte e tre le stele presentano una formula introduttiva abbastanza caratteristica: « il Padre, il Figlio, lo Spirito Santo ». Questo tipo di formula, che gli studiosi di epigrafia copta chiamano « liturgico » è caratteristico di Saqqarah, per quanto non ignoto anche in altre località dell'Egitto cristiano (12): ma l'elemento, pure comune alla tre stele, che porta indiscutibilmente in direzione di Saqqarah è la menzione di apa Geremia, apa Enoch e ama Sibilla (nella stele n. 1 anche di Santa Maria, nella terza anche dei santi Michele e Gabriele) che è del tutto tipica delle iscrizioni funerarie di questa località. È pertanto dal convento di San Geremia che le tre stele provengono (13). Dal punto di vista antiquario ciò corrisponde bene con quanto sappiamo della composizione della collezione Palagi che venne costituita, anche se non esclusivamente, con oggetti di provenienza menfita (14). L'accertata provenienza di queste stele da Saqqarah consente di vedere nella località di Pouoh Hello un insediamento che doveva gravitare, con ogni verosimiglianza, in un ambito territoriale connesso con il convento di San Geremia.

Quanto al resto, le formule non presentano caratteristiche particolari: se all'espressione *ëntafëmton ëmmof* del copto della stele n. 1 corrisponde perfettamente l'*ἀνεπαύθη* della stele n. 3, la stele n. 2 presenta un *afka sōma ehrai* (lett.: « egli abbandonò il corpo ») che è espressione relativamente più rara del comunissimo *ëntafëmton ëmmof* (15).

(12) Cf. M. CRAMER, *Archäologische und epigraphische Klassifikation koptischer Denkmäler*, Wiesbaden 1957, p. 18 (ivi bibliografia precedente).

(13) Per le stele di Saqqarah, oltre al lavoro del Thompson già citato, cf. CRAMER, *Koptische Inschriften im Kaiser-Friedrich-Museum zu Berlin*, Le Caire 1949, pp. 25-27; A. MALLON, *Copte (Epigraphie)*, « *Dict. d'Archéol. chrétienne et de Liturg.* », III, 2, coll. 2841-42; CRAMER, *Archäologische und Epigraphische*, cit., pp. 18-23. È da notare che le iscrizioni greche provenienti dal convento di San Geremia sono piuttosto rare: oltre a questa conosco solo quelle edite da Thompson in QUIBELL, *Excavations at Saqqarah*, cit., p. 91 e p. 40, n. 37 e da G. Lefebvre, (op. cit., pp. 16-17, n. 70).

(14) Cf. S. CURTO, *L'arte egizia: collezionismo e reviviscenza*, « *Pelagio Palagi* », cit., p. 372.

(15) Per le espressioni eufemistiche per « morire » in copto si veda MALLON, op. cit., col. 2824 e H. MUNIER, *Remarques sur la stèle copte 11799 du Musée d'Alexandrie*, « *Boll. Soc. Archéol. Alexandrie* », XXII (1926), p. 238.

Il copto delle prime due stele è quello usuale delle iscrizioni di Saqqarah: dialetto saidico senza particolari coloriture locali. Nella prima stele è appena da notare (alla linea 4) in *ΘΑΤΙΑ ΜΑΡΙΑ* il *Θ* che rappresenta l'esito dell'incontro tra il *t* dell'articolo femminile copto e lo spirito aspro della parola greca *ἀγία*. Nella seconda stele *abka sōma ehrai* per *afka sōma ehrai* è fatto linguistico comune nell'epigrafe copta e ricorrente a Saqqarah (16).

Infine, il greco della terza stele presenta fatti linguistici assai comuni in tutto l'Egitto: iotacismo (*ἀναπαύθη* per *ἀνεπαύθη*, *μῦνι* per *μηνι*) e qualche errore sulla quantità delle vocali (*ω* per *ο*, *τω* per *τό*).

Molto più difficile è pronunciarsi sulla data di queste stele: come è noto, le stele copte assai raramente contengono una datazione assoluta e la datazione relativa fondata sull'indizione (relativamente più frequente) non è di alcuna utilità pratica. In questo caso poi, la mancanza di elementi decorativi specifici complica ulteriormente le cose: infine, la forma e le dimensioni delle lettere non sono, in epigrafia copta, molto significativi ai fini della datazione. Ritengo perciò che non si possa andare oltre a un'indicazione generica: VII-X sec., spazio di tempo che corrisponde al periodo di utilizzazione del convento di San Geremia a Saqqarah: ulteriori precisazioni all'interno di questo ambito cronologico sarebbero forse possibili ma si fonderebbero su indizi molto fragili.

(16) Cf. THOMPSON, op. cit., p. 51, n. 174; CRAMER, *Archäologische und Epigraphische*, cit., p. 19.

ANGELO RUSSI

UN FALSO EPIGRAFICO DI CLEMENTE CARDINALI
(CIL, VI, 765) *

Tra le *inscriptiones sacrae* di Roma gli editori del CIL, VI, riportano al n. 765 una dedica a *Stata Mater* da parte di un *magister anni* [XVIII] di un *vicus* non meglio identificato. Il testo dell'epigrafe, databile — così com'è tradito — alla seconda metà del 12 d.C., è il seguente:

*Statae Matri sac(rum) / Q. Petronius Q. l. Pantheus, /
mag(ister) vici anni [XVIII]. / Germanico Caesare /
C. Visellio Varrone / co(n)s(ulibus).*

L'iscrizione è interessante innanzitutto perché costituisce una delle poche attestazioni di culto alla dea *Stata*, che si conoscano, e poi perché in essa la data consolare è in relazione con l'anno di magistero vicano del dedicante. Va rilevato, inoltre, che il cognome greco *Pantheus* è noto nell'onomastica latina solo attraverso l'epigrafe in questione. Ben si capisce, quindi, perché essa sia stata finora ampiamente studiata ed utilizzata dagli studiosi, anche a livello manualistico (1). Un attento riesame, però, di tutta

* Desidero esprimere la mia riconoscenza ai proff. Guido Barbieri, Augusto Campana, Luigi Moretti e Heikki Solin, che mi sono stati prodighi di preziosi consigli ed utili suggerimenti.

(1) Cf. in particolare L. PRELLER-H. JORDAN, *Römische Mythologie*, II, Berlin 1883³, p. 153 con nota 3; J. MARQUARDT, *Römische Staatsverwaltung*, III, Leipzig 1885², p. 204 ss. (= *Le Culte chez les Romains*, I, Paris 1889, p. 247 s.); R. PETER, in W.H. ROSCHER, « *Ausführliches Lexicon der griech. und röm. Mythologie* », II, 1, Leipzig 1890-1894, col. 223; G. WISSOWA, *Religion und Kultus der Römer*, München 1912² (« *Handb. d. Altertumsw.* », V, 4), p. 230; Id., *Stata Mater*, PW, III, A 2 (1929), col. 2167 s.; K. LATTE, *Römische Religionsgeschichte*, München 1960 (« *Handb. d. Altertumsw.* », V, 4), p. 337; G. RADKE, *Die Götter Italiens*, Münster 1965, p. 291 s.;

la tradizione bibliografica, solo attraverso la quale l'iscrizione è conosciuta, fa sorgere ora fondati dubbi circa la sua autenticità. Esso fu pubblicata nel 1826 dall'epigrafista ed antiquario velleterno Clemente Cardinali (1789-1839) (2) nel terzo volume delle « Memorie romane di antichità e di belle arti » (3). Per il suo con-

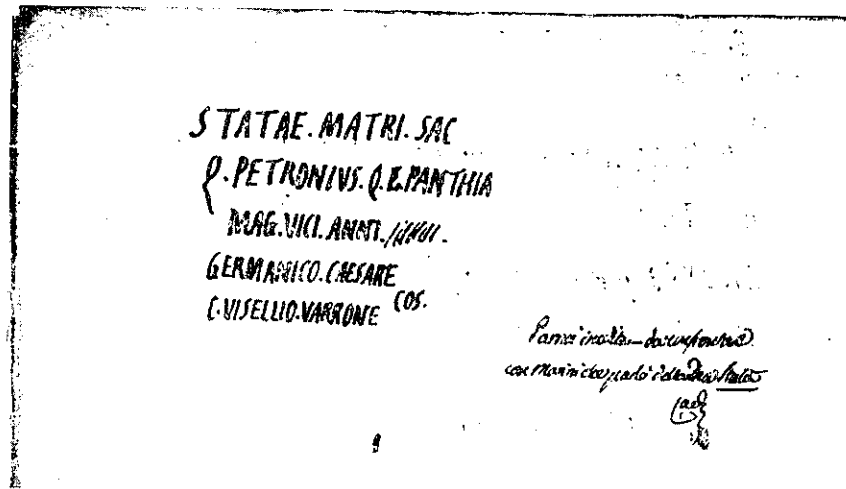


Fig. 1 — CITTÀ DEL VATICANO, Biblioteca Apostolica Vaticana. Cod. Ferrajoli 513, f. 27v.

tenuto si qualifica subito come una dedica urbana e tale, infatti, sembra considerarla anche il suo editore, che sostiene però di averla ricavata dalle schede di mons. Giovanni Camillo Rossi, Vescovo dei Marsi dal 1805 al 1818 (4), « nelle quali — com'è risaputo e come del resto ammette lo stesso Cardinali — sono trascritte tutte le lapidi esistenti nella provincia de' Marsi » (5). Notava ciò già lo Henzen, che pertanto nella continuazione della *collectio Orelliana* (1856) registrava l'epigrafe « in Marsis (?) » e

Id., *Stata Mater*, « Der kleine Pauly », V (1975), col. 344. Vd. pure G. GATTI, *Ara marmorea del « vicus Statae matris »*, « Bull. Comm. Archeol. Com. di Roma », XXXIV (1906), pp. 191, nota 4, 196, 202; A.E.R. BOAK, « Class. Philol. », XI (1916), p. 42, nota 3. Per il cognomen *Pantheus* vd. I. PERIN, *Onomasticon*, in A. FORCELLINI, « *Lexicon totius Latinitatis* », VI, Patavii 1940, p. 425 (cf. infra, pp. 134-135).

(2) Su cui vd. da ultimo N. PARISE, « *Diz. biogr. Italiani* », XIX (1976), p. 782 ss.

(3) Cf. C. CARDINALI, *Deca II. di osservazioni antiquarie*, « Mem. rom. ant. e b. arti », III (1826), p. 44 ss.

(4) Su cui vd. da ultimo A. ZAZO, *Dizionario bio-bibliografico del Sannio*, Napoli s.d. [1973], pp. 341-343 con la bibl. prec.

(5) CARDINALI, art. cit., p. 44. Cf. anche *CIL*, VI, 765 *adn.*

più tardi nelle *adnotationes* a *CIL*, VI, 765 manifestava dei dubbi circa la sua provenienza (6). La mancata collazione, tuttavia, del manoscritto del Rossi, ch'era andato confuso, dopo la morte del Cardinali, tra le carte di costui, possedute dagli eredi fino al 1888-1890 (7), fece sì che l'iscrizione venisse accolta, sia pure con qualche dubbio, tra le genuine del *CIL*, VI. Il testo della dedica, del resto, anche se era conosciuto praticamente solo per tradizione manoscritta, non dava adito a sospetto alcuno, anzi si rivelava quanto mai prezioso per la soluzione di alcuni problemi antiquari assai dibattuti tra la fine del sec. XVIII e l'inizio di quello successivo. Più tardi, intorno al 1890, le carte di Clemente Cardinali e con loro il manoscritto epigrafico di Giov. Camillo Rossi furono acquistati dai marchesi Ferrajoli, che li donarono poi nel 1926 a papa Pio XI insieme a tutta la loro biblioteca, per cui essi fanno parte ora del Fondo Ferrajoli della Biblioteca Apostolica Vaticana (8). Qui la collazione della silloge epigrafica del Rossi, ampiamente sfruttata dal Cardinali, riservava qualche sorpresa. Il Mommsen, infatti, tanto al tempo delle *Inscriptiones Regni Neapolitani Latinae* (1852), quanto durante la preparazione e la stesura del vol. IX del *CIL* (1883), credendo che le iscrizioni in essa comprese fossero state già tutte pubblicate dal Rossi nelle sue opere a stampa e dal Cardinali nel suo libro intitolato *Iscrizioni antiche inedite*, stampato a Bologna nel 1819 in soli 50 esemplari, non aveva neppure cercato di prendere visione di quel manoscritto (9). Di recente, invece, si è avuto modo di constatare che esso contiene ancora oggi una quindicina di iscrizioni inedite, della cui genuinità non pare lecito dubitare, e permette inoltre di migliorare l'edizione di numerose epigrafi della Marsica, pubblicate per altra via dal Mommsen o da altri (10). Praticamente è successo che il Cardinali, venuto in possesso del codice grazie a Filippo de Romanis (11), titolare a Roma insieme al fratello Nicola di una 'Libre-

(6) G. HENZEN, *Inscriptionum Latinarum selectarum amplissima collectio ad illustrandam Romanae antiquitatis disciplinam accomodata: Volumen tertium collectionis Orellianae supplementa emendationesque exhibens*, Turici 1856, p. 140, n. 5685 *adn.*; cf. *CIL*, VI, 765 *adn.*

(7) Cf. in merito *CIL*, VI, 1, p. LXVI, n. CXXII; F.A. BERRA, *Codices Ferrajoli*, III: *Cod. 737-977*, Città del Vaticano 1960, p. VII s.

(8) Cf. Bibl. Apost. Vat., *Codd. Ferrajoli 513* e 647-669.

(9) Cf. TH. MOMMSEN, *CIL*, IX, p. 347, n. X.

(10) Cf. A. RUSSI, « Riv. Filol. Class. », CV (1977), p. 365 ss. Un lavoro d'insieme sul *cod. Ferrajoli 513* della Bibl. Vat. e sulla figura di mons. G. Camillo Rossi, nonché sulla sua posizione nell'ambito degli studi epigrafici della Marsica, si sta preparando a parte.

(11) Cf. CARDINALI, *Iscriz. ant. ined.*, cit., p. 69; Id., art. cit., p. 44.

ria e 'Tipografia' tra le più importanti del tempo (12), nonché apprezzato filologo e versificatore (13), aveva pubblicato — all'insaputa del Rossi, che continuò infatti a considerare inedite le sue lapidi marsicane (14) — 54 delle 141 epigrafi comprese in quella silloge (15). Qualche anno più tardi e precisamente nel 1826 egli tornava di nuovo sul codice, scrivendo che esso conteneva un'altra iscrizione degna di rilievo « non ancora pubblicata » (16): quella che qui si esamina. E senza affrontare in modo specifico il problema della sua provenienza, nel commento la dava sicuramente come urbana. La collazione, però, del codice del Rossi, resasi finalmente possibile, permette ora di stabilire che per quanto riguarda la dedica a Stata si è di fronte ad una vera e propria falsificazione del Cardinali. Si ritrova, infatti, nel verso del f. 27 l'epigrafe in questione, ma essa si differenzia da tutte le altre contenute in quella silloge, perché scritta con una grafia diversa: la sua trascrizione in maiuscolo è fatta con caratteri più alti e più stretti rispetto a quelli delle altre iscrizioni. Di lato a destra, inoltre, si legge una breve annotazione, apposta di proprio pugno dal Cardinali e da lui stesso siglata: « Parmi inedita — da confrontare / con Marini che parlò della Dea Stata / Card(inali) ». Che quest'annotazione non sia stata aggiunta molto tempo dopo la trascrizione del testo epigrafico, ma pressoché contemporaneamente, lo dimostra il fatto che sia l'una che l'altra sono state fatte con un inchiostro che col tempo si è ossidato allo stesso modo; esso si differenzia da quello usato dal Rossi negli altri fogli del codice, in quanto quest'ultimo si presenta molto più scuro. Va rilevato, inoltre, che nella trascrizione della dedica, anche se è evidente il tentativo del Cardinali

(12) Ereditata dal padre, Mariano de Romanis, noto « Librajolo in Roma », aveva sede in via S. Pantaleo n. 56, presso piazza Navona. Di essa si servì il Cardinali per pubblicare alcune sue opere, tra cui le *Iscrizioni antiche veliterne* (1823): cf. *Catalogo dei libri di fondo e in numero che si trovano presso Filippo e Nicola de Romanis*, Roma 1829, p. 2.

(13) Collaborò al « Giornale arcadico di scienze, lettere ed arti », ma se ne staccò ben presto per contrasti sorti con la direzione di quel periodico ed in particolare con Giulio Perticari (il genero di Vincenzo Monti) e Giuseppe Tambroni. Fondò nell'ottobre 1820 insieme ad Antonio Nibby, Gaetano Cavalletti, Nicola D'Apuzzo e Luigi Metaxà le « Effemeridi letterarie di Roma », cui collaborò anche Giacomo Leopardi (1822, 1823). Cf. O. MAJOLLO MOLINARI, *La stampa periodica romana dell'Ottocento*, I, Roma 1963, pp. 348 s., 436 ss.

(14) Cf. G.C. ROSSI, *Osservazioni sopra un cippo sepolcrale con iscrizione e bassirilievi scoperto nel 1814 presso Ortona de' Marsi*, « Mem. R. Accad. Ercol. di Archeol. », III (1843), pp. 243-264, spec. p. 263. Forse ciò è dipeso dal fatto che il libro del Cardinali (*Iscriz. ant. ined.*, cit.), stranamente, fu stampato in sole cinquanta copie.

(15) Cf. CARDINALI, *Iscriz. ant. ined.*, cit., p. 69. Tante erano a suo giudizio quelle « non ancor pubblicate »; cf. *ibid.*, p. IV.

(16) CARDINALI, art. cit., p. 44.

di imitare in qualche modo la grafia del Rossi, si possono notare con facilità alcune caratteristiche proprie della scrittura dell'antiquario veliterno. Ciò risulta oggi in modo ancor più manifesto dopo il ritrovamento nel *cod. Ferrajoli 652* di due precedenti stesure autografe dell'articolo del Cardinali contenente, tra l'altro, la dedica a Stata (17). Il confronto tra le trascrizioni dell'epigrafe esistenti in quel codice (ff. 34v e 77r) e quella riportata nel manoscritto del Rossi permette di notare evidenti affinità grafiche specialmente nella terza riga. A dimostrazione, ancora, che la dedica in questione è stata aggiunta in un secondo momento nella silloge del Rossi, sta pure il fatto che in questa le iscrizioni sono poste secondo l'ordine alfabetico dei nomi dei dedicanti o dei destinatari. Solo quella in esame risulta fuori posto. Nel recto, infatti, del f. 27 è riportata un'epigrafe di S. Benedetto dei Marsi contenente la menzione di un *P. Petroni[us] / M. f. Tro[...]/ chor. III [...]/ miles (=CIL, IX, 3670)*, seguita subito dopo dall'epitafio di una *Petru(n)culaea Q.[...] Arbuscula (=CIL, IX, 3747)*.

Da quanto si è visto risulta chiaramente che la dedica di *Q. Petronius Pantheus a Stata Mater* è stata aggiunta in un secondo momento nella silloge del Rossi e che ad aggiungerla è stato lo stesso che vi ha posto poi vicino l'annotazione e, cioè, il Cardinali. Trattandosi di un'iscrizione da nessun altro studioso mai vista o ricordata né a Roma né altrove, se ne deduce che essa è stata interamente inventata dal Cardinali. Resta semmai da chiarire quale motivo può aver causato questa falsificazione e come essa si giustifichi nell'ambito degli studi epigrafici ed antiquari del tempo e più in particolare nell'ambito della produzione letteraria dello studioso veliterno, che è stato sempre considerato finora un epigrafista piuttosto modesto, dagli orizzonti culturali un po' ristretti, non sempre corretto nel pubblicare le iscrizioni da altri scoperte o raccolte, ma mai è stato visto come un vero e proprio falsario (18).

Un attento esame dell'iscrizione mostra che in essa non compaiono in alcun modo elementi non ancora acquisiti dalla scienza epigrafica ed antiquaria del tempo. Semmai è da notare come le varie parti, di cui essa si compone, venissero ad offrire con notevole sincronia una risposta ad alcuni dei problemi antiquari maggiormente dibattuti nell'ambiente erudito romano della fine del XVIII secolo e dell'inizio del XIX. Basta leggere il commento del

(17) Cf. Bibl. Apost. Vat., *Cod. Ferrajoli 652*, ff. 21r-48v, 73r-78v.

(18) Cf. in merito da ultimo PARISE, art. cit., pp. 782-784 con la bibl. prec.

Cardinali all'epigrafe per rendersi conto di questa coincidenza: chiaramente le singole parti, che compongono la dedica, sono state create e messe insieme con grande abilità, tenendo presenti gli interessi epigrafici prevalenti, in quel momento, nella società erudita dell'Urbe. L'idea di una dedica a *Stata Mater*, infatti, sembra essere stata suggerita al Cardinali, oltre che dalla scarsezza delle testimonianze epigrafiche relative al culto di quella divinità (19) e dalla presenza nel Museo Borgiano di Velletri di due di queste attestazioni (20), dalla pubblicazione nel 1795 di un'iscrizione simile da parte del Marini nel secondo volume della sua celebre opera *Gli Atti e Monumenti de' Fratelli Arvali* (21). È interessante, anzi, notare come la prima parte del commento del Cardinali (fino a p. 45) ricalchi, addirittura anche nelle espressioni, il commento del Marini alla dedica a *Stata* da lui pubblicata. In più si trovano soltanto una critica al Muratori e al Forcellini a proposito della forma esatta del nome della dea e l'osservazione che nel nuovo testo epigrafico la divinità in questione « non viene epitetata *Augusta*, come neppure in altri due (Mur. p. XXXIII. 1, CCXCVII. 6) abbenché il Marini asserisse mai mancarle quell'epiteto ne' marmi scritti (*Arv.* p. 615)» (22). Più scoperti sono i motivi che sembrano aver determinato la scelta della denominazione personale del dedicante. Scrive infatti il Cardinali nel commento all'epigrafe: « Il cognome di *Q. Petronio* mi richiama a memoria una osservazione d'un Giornalista (*Arcad. Ag.* 1822, p. 172): e forse non sarà per dispiacergli, che io togliendone altri esempj dai marmi scritti, aggiunga ai pochi da lui prodotti *AELIA PANTHIA* (Mur. p. MDXXXI. 4, e di nuovo p. MDCLIX. 2),

(19) Cf. CARDINALI, art. cit., p. 45: « Anche non molti sono gli antichi marmi che ricordano quella Divinità... Quello che ora ho pubblicato è il settimo ». Sulle testimonianze epigrafiche relative al culto di *Stata Mater* vd. di recente LATTE, *Röm. Religionsgesch.*, cit., p. 337; cf. anche RADKE, *Die Götter Altitaliens*, cit., p. 291 s.; Id., « *Der kleine Pauly* », V (1975), col. 344.

(20) Cf. CARDINALI, art. cit., p. 45: « ...Il quinto [*scil.* marmo] edito dal Marini (*Arv.* p. 614) fe' parte del Museo Borgiano (*Guattani Mem. Enc. Vol. II.* p. 57); dove pure lessi il sesto edito dal Ficoroni (*Tali Lusori* p. 101) e da altri più ». Si tratta delle epigrafi *CIL*, VI, 764 e 802, cf. p. 3007 (=DESSAU, 3306); la loro presenza nel Museo Borgiano di Velletri non è registrata nel *Corpus*, tuttavia è confermata, per quanto riguarda la prima, dalla testimonianza di G.A. GUATTANI, « *Mem. Enc. Rom. sulle B. Arti, Antichità, ecc.* », II, Roma s.d. [1806], p. 57 (di cui non v'è traccia in *CIL*, VI, 764 *adn.*) e, per la seconda, da quella di I.M. RAPONI, *Inscriptiones Latinae Musei Borgiani Velitris. Anno MDCCLXXXIX*, p. IV (= *Cod. Borg. Lat.* 278, f. 5 r; *Ferrajoli* 387, f. 5 r).

(21) Cf. G. MARINI, *Gli Atti e Monumenti de' Fratelli Arvali*, II, Roma 1795, p. 614 s.

(22) CARDINALI, art. cit., p. 44 s.

CLAUDIA PANTHEA (Reines. Clas. XIII. N. 16), IULIA PANTHIA (Mur. p. MCDLXXI. 13), MAR. PANTIA (nella mia sill. di *Iscriz. ined. N. CCCCLXI.*) VALERIA PANTHIA (Mur. p. MDV. 4), e PANTHIA *απλως* (Grut. p. 656. 11, 688. 2)» (23). Il « *Giornalista* », di cui qui si parla, non è altri che Girolamo Amati (24), il quale, nel tomo XV (1822) del « *Giornale arcadico di scienze, lettere, ed arti* » (pp. 171-183), commentando un « *antico epitaffio greco, spiegato da Filippo Mercurj* », corrispondente a *IG*, XIV, 1647, leggeva alla linea 1: *Χρῆμα τὸ πανθείας βαιᾶς κωνὸς ἡρία κεύθει*, anziché: *Χρῆμα τὸ πᾶν Θείας, βαιᾶς κωνὸς, ἡρία κεύθει*, per cui riteneva che il nome della cagnetta menzionata nell'iscrizione fosse *Πάνθεια* e, quindi, dopo aver riportato poche attestazioni di esso, scriveva: « A noi basta l'aver toccato, che la denominazione di *pantia* correr dovea ne' secoli di raffinata eleganza qual solenne appellativo di bella e di perfetta: al che si aggiunge ancora la formazione, da cui suona puramente la *tutto divina* » (25). Il Cardinali, che aveva già pubblicato un'iscrizione contenente tale nome e aveva quindi già avuto modo di fare delle ricerche su di esso (26), deve essere rimasto particolarmente colpito dalle annotazioni dell'Amati e, sapendo di poterle arricchire, ha pensato di farlo dando all'autore della dedica a *Stata Mater*, che qui si esamina, il nome in questione. Va rilevato tra l'altro che nel *cod. Ferrajoli* 513, come *cognomen* di *Q. Petronius* si trova scritto proprio *Panthia*. Successivamente però lo studioso veliterno deve essersi reso conto dell'errore che commetteva attribuendo ad un uomo un cognome femminile, per cui ha trasformato *Panthia* in *Pantheus* (27), ignorando evidentemente che quest'ultimo in ambiente latino è attestato solo come nome o epiteto di divinità e mai come *cognomen virorum* (28).

Quanto poi agli altri elementi di rilievo dell'iscrizione e, cioè, alla carica di *magister vici* del dedicante, all'indicazione dell'era vicana e alla data consolare, caratterizzata dalla presenza di un *consul suffectus*, si è già detto che essi toccano aspetti dell'Anti-

(23) *Ibid.*, p. 45.

(24) Nella prima stesura dell'articolo (*cod. Ferrajoli* 652, f. 35r) l'Amati è nominato espressamente. Su di lui vd. ora in particolare A. PETRUCCI, « *Diz. biogr. Italiani* », II (1960), pp. 673-675.

(25) G. AMATI, *Antico epitaffio greco, spiegato da Filippo Mercurj*, « *Giornale arcadico di scienze, lettere ed arti* », t. XV, vol. XLIV (Agosto 1822), p. 175.

(26) Cf. CARDINALI, *Iscriz. ant. ined.*, cit., pp. 66, n. CDLXI e 78; cf. anche supra.

(27) Così già nel *cod. Ferrajoli* 652, ff. 34v, 77r; cf. CARDINALI, art. cit., p. 44.

(28) Cf. FORCELLINI-PERIN, II, p. 425.

quaria particolarmente studiati nell'ambiente letterario romano dell'età di Pio VI e di Pio VII (29). Basti pensare agli scritti in proposito di Gaetano Marini, di Giuseppe Antonio Guattani, di Giovanni Cristofano Amaduzzi, di Girolamo Amati, di Bartolomeo Borghesi, di Carlo Fea, dello stesso Cardinali e di tanti altri (30). È interessante notare semmai la provvidenziale lacuna sul margine destro della linea 3, che permetteva all' 'editore' dell'epigrafe di proporre un'integrazione di un certo effetto, resa comunque possibile dagli studi sull'era vicana pubblicati nel 1786 da Gaetano Marini (31), nonché la particolarità della data consolare con la presenza del *consul suffectus*, *C. Visellius Varro* (32), conosciuto già a quel tempo, oltre che da uno dei tre frammenti di Fasti Consolari Capitolini noti prima delle scoperte del 1546-1547 (33) e da un'elegante iscrizione funeraria romana (34), di cui si sapeva sin dai tempi di Giovanni Battista Doni (35), da un frammento epigrafico pubblicato qualche anno prima, nel 1823, da Giuseppe Melchiorri e Pietro Ercole Visconti (36).

Da quanto si è visto non solo risulta con evidenza la falsificazione, ma è possibile anche capire i motivi che l'hanno determinata. Nell'iscrizione, infatti, ogni elemento appare abilmente escogitato e fuso con gli altri e tutto ciò per offrire all'autore di essa la possibilità di ben figurare pubblicando un'epigrafe, che sarebbe stata interessante già di per sé, ma veniva ad esserlo molto di più a quel tempo, in quanto i problemi, cui essa offriva in qualche modo un apporto, erano stati trattati da poco oppure venivano ancora vivacemente dibattuti dagli studiosi. Tutta l'attività epigrafica ed antiquaria del Cardinali, del resto, risulta caratterizzata dalla smania di mettersi in evidenza in quel mondo erudito romano, riferendosi al quale così il Leopardi aveva scritto al padre in data

(29) Su cui vd. in particolare L. HAUTECOEUR, *Rome et la renaissance de l'antiquité à la fin du XVIII^e siècle*, Bibl. Éc. Françaises Athènes et Rome, 105, Paris 1912; cf. anche V.E. GIUNTELLA, *Roma nel Settecento*, Ist. Studi Rom., Storia di Roma, XV, Bologna 1971, pp. 97-138, 285-315, 321 s.

(30) La bibliografia in A. DEGRASSI, *InscrIt*, XIII, 1, pp. XVII-XXXI; XIII, 2, pp. XXVII-XLI.

(31) Cf. MARINI, *Lettera al sig. Giuseppe Antonio Guattani sopra un'ara antica*, «Notizie sulle Antichità, e Belle Arti di Roma», III (1786), pp. XI.

(32) Su cui vd. *PIR*, III, p. 447, n. 487; R. HANSLIK, *PW*, IX, A 1 (1961), col. 360.

(33) *Fasti Cons. Capit.*, an. 765 a.u.c.=12 d.C.: cf. *CIL*, I², pp. 1, 29; *InscrIt*, XIII, 1, pp. 12, 15.

(34) *CIL*, VI, 27526=DESSAU, 7973.

(35) Cf. *Cod. Vat. Lat. 7113*, f. 32r. Altra bibl. in *CIL*, VI, 27526 *adn*.

(36) Cf. G. MELCHIORRI-P.E. VISCONTI, *Sillogie d'Iscrizioni antiche*, «Effemeridi letterarie di Roma», X (1823), p. 60 ss., n. XXXVI. Si tratta di *CIL*, VI, 852.

9 dicembre 1822: « Quanto ai letterati, de' quali Ella mi domanda, io n'ho veramente conosciuto pochi, e questi pochi m'hanno tolto la voglia di conoscerne altri. Tutti pretendono d'arrivare all'immortalità in carrozza, come i cattivi Cristiani al Paradiso. Secondo loro, il sommo della sapienza umana, anzi la sola e vera scienza dell'uomo è l'Antiquaria. Non ho ancora potuto conoscere un letterato Romano che intenda sotto il nome di letteratura altro che l'Archeologia. Filosofia, morale, politica, scienza del cuore umano, eloquenza, poesia, filologia, tutto ciò è straniero in Roma, e par un giuoco da fanciulli, a paragone del trovare se quel pezzo di rame o di sasso appartenne a Marcantonio o a Marcagrippa. ... Tutto il giorno ciarlano e disputano, e si motteggiano ne' giornali, e fanno cabale e partiti; e così vive e fa progressi la letteratura romana » (37). Per raggiungere il suo scopo, però, il Cardinali non sempre aveva operato con serietà ed onestà (38). Il più delle volte aveva fatto ricorso con gran disinvoltura a lavori altrui, pubblicando iscrizioni in essi contenute senza indicarne la paternità. Di ciò si erano già resi conto i curatori del *CIL* e l'avevano sottolineato a più riprese: « Auctor titulos ipse paucos descripsit, plerosque ex libris sumpsit » (*CIL*, VI, 1, p. LXVI); « ex editis sumpsit auctore plerumque suppresso » (*CIL*, IX-X, p. XXXIII); « ... compilationem edidit eo tempore utilem propter exempla multarum inscriptionum per ephemerides et libellos dispersarum ei inserta, sed quae ab auctoribus laudandis consulto abstinet nec propria bona habet » (*CIL*, XVI, p. VI non num.).

Aveva cercato, inoltre, di far credere *originis Veliternae* molte delle iscrizioni raccolte nel Museo Borgiano di Velletri, le quali provenivano invece da Roma e dintorni (39). Mai però finora era capitato di trovarsi di fronte ad un'epigrafe interamente inventata da lui. Comunque anche tale falsificazione risulta ben in armonia sia con il personaggio, considerato già dal Mommsen « homo nec

(37) *Epistolario di Giacomo Leopardi*, a cura di F. Moroncini, II, Firenze 1935, p. 197; F. FLORA, *Tutte le Opere di Giacomo Leopardi: Le Lettere*, Verona 1949, p. 353 s. Cf. anche la lettera al fratello Carlo del 16 dicembre 1822 (*Epist.*, ed. Moroncini, II, p. 204 s.; *Lettere*, ed. Flora, p. 359 s.). Sull'avversione del Leopardi per l'« antiquaria » romana vd. soprattutto S. TIMPANARO jr., *La filologia di Giacomo Leopardi*, Firenze 1955, pp. 93-144; cf. anche *Lo studio dell'antichità classica nell'Ottocento*, a cura di P. Treves, Milano-Napoli 1962, p. 480 ss., e ancora S. TIMPANARO, *Classicismo e illuminismo nell'Ottocento italiano*, Pisa 1969², p. 141 ss.

(38) Per una visione d'insieme della sua attività di studioso vd. ora PARISE, art. cit., p. 782 ss.

(39) Cf. in merito TH. MOMMSEN, *CIL*, X, p. 652; vd. pure p. 42*.

doctus neque religiosus» (40), sia con la situazione degli studi epigrafici nella Roma del primo Ottocento, quella — per intenderci — di Pio VII e del card. Consalvi. Non si tratta più, infatti, di uno di quei falsi, prodotti per lo più a scopo di lucro, così frequenti nel secolo precedente (41), ma di un'operazione molto più sofisticata. E la cosa si spiega benissimo. Verso la fine del Settecento e agli inizi dell'Ottocento si era venuto a creare a Roma, soprattutto per merito di uno studioso d'eccezione come il Marini, un forte movimento di rinnovamento degli studi epigrafici ed antiquari, con risvolti metodologici di grande rilievo (42). In particolare la nuova atmosfera di studi, che si era venuta a formare nella Città Eterna in quel periodo, aveva fatto sì che il fenomeno dei falsi epigrafici perdesse in quantità ed incidenza e si riducesse sempre più a casi particolari, molto più raffinati che in passato (43). A tali requisiti risponde in effetti quello preso qui in esame. La dedica a Stata, infatti, compare in un articolo contenente altre iscrizioni sicuramente genuine (44) ed è congegnata nel suo insieme con tale accuratezza da poter trarre in inganno studiosi come l'Henzen, il Bormann e tanti altri; certamente essa sarebbe stata considerata per chissà quanto tempo ancora autentica, se la collazione nella Biblioteca Apostolica Vaticana del *cod. Ferrajoli 513* non avesse permesso di scoprire, per così dire, materialmente l'azione fraudolenta del Cardinali.

Indubbiamente la scoperta di questo falso epigrafico pone ora il problema della considerazione che si può avere dello studioso velitero come editore di epigrafi. È chiaro che, se si vuole evitare

(40) *CIL*, X, p. 652.

(41) Cf. in merito M. P. BILLANOVICH, *Falsi epigrafici*, « Italia medioevale e umanistica », X (1967), pp. 25-110; vd. pure le recensioni di F. A. LEPPER, « Journ. Rom. St. », LIX (1969), p. 315 s., e di I. CALABI LIMENTANI, « Riv. stor. italiana », LXXXI (1969), pp. 655-660. Sul fiorentino commercio di iscrizioni, sia autentiche che false, a Roma nel XVIII sec. vd. ora in particolare G. MENNELLA, *Un apografo di iscrizioni latine e greche dalla bottega di Bartolomeo Cavaceppi (1756)*, « Italia medioevale e umanistica », XIX (1976), pp. 389-412.

(42) Cf. G. HENZEN, *CIL*, VI, I, p. LXV: « Studia epigraphica postquam diu iacuerunt, cum ne Fabrettii quidem opera multum profecissent et ab eius aetate in eadem fere condicione mansissent, tandem Marinius... vias novas arti nostrae monstravit ».

(43) La costante azione di ricerca e di denuncia dei falsi epigrafici da parte del Marini trova ora giusto risalto nel saggio della Billanovich (*Falsi epigrafici*, cit., pp. 31, 37 s., 41 s., 82, 85, 101 s.).

(44) Ad es., *CIL*, VI, 423 *add.* (=DESSAU, 4287) a p. 35; *CIL*, VI, 232 a p. 36, ecc. Nello stesso articolo (p. 51) si legge tra l'altro: « I grandi tesori lapidari sono precipuamente difettosi da tre lati: nel riportare cioè iscrizioni false; nel copiar male le vere; e nel ripetere in istampa quelle che già erano inserite nelle precedenti raccolte. Sono dannosi alla scienza i due primi difetti; incomodo ai cultori di essa il terzo »!

di applicare la ferrea disciplina del Mommsen in proposito e, cioè, di seguire « legem ... quae in foro obtinet, dolum non praesumi, sed probato dolo totum testem infirmari » (45), occorre procedere ad un'attenta revisione di tutta l'opera del Cardinali al fine di accertare ed isolare gli altri falsi da lui eventualmente commessi. In ogni caso non sembrano più giustificabili la fiducia o l'indulgenza, che, pur tra aspre critiche, mostrano di aver avuto sostanzialmente per lui i curatori del *CIL* e specialmente l'Henzen.

(45) MOMMSEN, *Epistula Bartholomeo Borghesio magistro patrono amico, Inscriptiones Regni Neapolitani Latinae*, Lipsiae 1852, p. XI = *CIL*, IX-X, p. XI.

Roma: miscellanea d'iscrizioni. IV

Le schede seguenti (1) riguardano tutte, salvo l'ultima, iscrizioni comparse sul mercato antiquario romano negli anni fra il 1969 ed il 1972, ed attualmente irreperibili. Di un solo testo (n. 24) non sono in grado di fornire la foto (2).

24. Urna cineraria a forma di parallelepipedo (marmo lunense, m 0,430 x 0,315 x 0,280; lettere comprese fra m 0,018 e 0,020), priva di coperchio e decorata nei due fianchi con un grifo scolpito a rilievo di profilo. Frontalmente, nello spazio sotto lo specchio epigrafico, due geni sostengono una corona recante al centro il busto del defunto: il liberto imperiale *Servius Sulpicius Epaphroditus Callistianus*. La dedica, inedita, è posta dalla moglie *Sulpicia Soteris* (Σωτηρίς); da rilevare nel cognome il nesso *te*:

[SER SVL]PICIO AVG L
EPAPHRODITO
CALLISTIANO
SVLPICIA SOTERIS
CONIVGI · B · M

[*Ser(vio) Sul*]picio *Aug(usti) l(iberto)*/Epaphrodito/Callistiano; /*Sulpicia Soteris*/coniugi *b(ene) m(erenti)*.

Il gentilizio e la condizione sociale di *Epaphroditus* (Ἐπαφρόδιτος) già servo di un *Callistus* (3), e perciò detto anche *Callistianus* (4), chiamano

(1) Per i gruppi precedenti vd. « Epigraphica », XXXVI (1974), pp. 223-225, nn. 1-3; XXXVII (1975), pp. 137-148, nn. 4-18; XXXVIII (1976), pp. 109-118, nn. 19-23. I numeri di negativo rinviano allo schedario dell'Istituto di Epigrafia e Antichità Greche e Romane dell'Università di Roma.

(2) L'imprevisto ritiro dal commercio dell'antiquario, presso il quale poco tempo prima passando per caso avevo copiato l'epigrafe, non mi ha consentito di ritornare a fotografarla.

(3) Segnalo l'iscrizione dell'urna CIL, VI, 19533: *Dis Manibus/Q(uinti) Hortensi Callisti et/Ser(vi) Sulpici Callisti/patris*, ma non vi sono prove che si tratti del *Callistus* già proprietario di *Epaphroditus*.

(4) H. CHANTRAINE, *Freigelassene und Sklaven in Dienst der römischen Kaiser*, Wiesbaden 1967, p. 293 e ss.

in causa l'imperatore Galba in veste di patrono (di qui l'integrazione del prenome *Servius*); a lui vanno riferiti altri quattro Servi Sulpici liberti imperiali già noti attraverso il CIL, VI: *Faustus*, *Alcimus*, *Horus*, *Erotilus* (8699; 8707; 26955; 26959). Datazione: seconda metà del I secolo d.C.

25. (Fig. 26, neg. n. 13333). Urna cineraria rotonda, alta m 0,270, chiusa da un coperchio che non sembra esserle pertinente (forse è moderno). Il testo inedito dell'iscrizione è inciso sopra una tabellina ansata rettangolare (m 0,100 x 0,240 circa) ed impaginato in quattro linee accanto alle quali il lapicida a caratteri più piccoli ha aggiunto, nello spazio dell'ansa destra, l'età della giovane defunta, *Ulpia Marcia*, moglie del liberto imperiale *M. Ulpus* (per errore scritto *Upius*) *Telesphorus* (Τελεσφόρος):

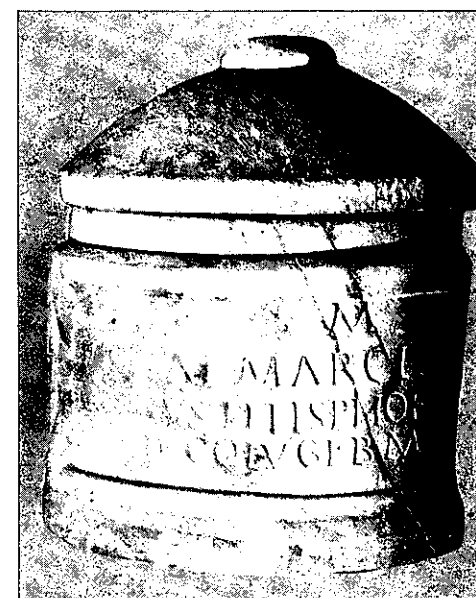


Fig. 26.

<i>D(is) M(anibus),/Ulpiae Marciae;/</i>	<i>q(uae) vix(it)/</i>
<i>M(arcus) Upius (sic) Telesphorus/</i>	<i>an(nis) XXI/</i>
<i>Aug(usti) lib(ertus) coiugi (sic)</i>	<i>d(iebus) V</i>
<i>b(ene) m(erenti).</i>	

Fra le epigrafi del terzo colombario di Vigna Codini ne esiste una (CIL, VI, 5500) che vale la pena di segnalare perché dedicata: *M(arco) Ulpio Aug(usti) l(iberto)/Telesphoro;/ M(arcus) Ulpus/Irenaeus/parenti/piissimo*. I casi di omonimia in campo epigrafico vanno sempre valutati con estrema prudenza e se per la maggior parte di essi si tratta di semplice

coincidenza onomastica fra individui diversi, talvolta capita d'imbattersi nella medesima persona, vd. ad es. le due dediche a *Silvanus* di *Manius Annius Marinus* in « Epigraphica », XXXVIII (1976), pp. 109-110. Riguardo al nostro *Telesphorus* esiste qualche probabilità che sia suo il titolo sepolcrale del colombario di Vigna Codini e che l'urna in esame provenga dal medesimo monumento. In base alla tipologia del manufatto e al gentilizio imperiale del liberto daterei l'urna alla prima metà del II secolo d.C.

26. (Fig. 27, neg. n. 13332). Urna cineraria semicircolare (marmo lunense, m 0,275 x 0,320 x 0,210) con coperchio a tettuccio ornato da acroteri a palmetta e corona al centro del timpano. La cornice che chiude la tabellina (m 0,060 x 0,190) è formata da un listello e da una serie di dentelli; in basso si vede una coppia di uccelli contrapposti di profilo sopra un festone, agli spigoli laterali due delfini. Il foro praticato al centro del festone sta ad indicare che l'urna fu probabilmente reimpiegata come vaschetta per una fontanella (cf. l'urna pubblicata in « Epigraphica », XXXVII, 1975, p. 148, n. 18, fig. 19).



Fig. 27.

Cinciae Heuresi; L(ucius)/Faenius Plebeius coniugi/suae benemerenti fecit.

L'edizione del *CIL* (VI, 14818) deriva da un paio di schede manoscritte, l'una di Domenico Giorgi (vd. *CIL*, VI, p. LXII, n. XCV) che aveva copiato l'epigrafe nel 1736 « in vinea Perucchi extra portam Pincianam »; l'altra di Giovanni P. Secchi che fornisce una differente collocazione: « Fumone, prope Ferentinum in hortis Longhi ». In ambedue le

fonti non si faceva alcun cenno dei rilievi e si alterava l'impaginazione portando a cinque le linee col trascrivere a capo le parole *coniugi* e *fecit*. Lo Hülsen fra gli *additamenta* (*CIL*, VI, p. 3516) aggiunse: « exemplum quod servatur Fumone nescio an novicium sit: descripsit Orsi. V. 2-3 et 4-5 in singulos coniunguntur, 3 est BENFMERENTI ». I dubbi sulla non autenticità dell'« exemplum » di « Fumone » non hanno fondamento poiché si tratta della medesima iscrizione copiata in luoghi diversi, presso differenti proprietari, dal Giorgi e dal Secchi e, infine, più correttamente dall'Orsi. La presenza dell'urna sul mercato antiquario romano dimostra ulteriori passaggi di proprietà sui quali non sono in grado di fornire dati. BENFMERENTI (5) non mi sembra una lettura accettabile; essa si spiega, credo, col fatto che nella prima E il tratto orizzontale inferiore non è così marcato come gli altri. In base alla tipologia riterrei di poter collocare l'urna nella seconda metà del I sec. d.C.

27. (Fig. 28, neg. n. 13336). Frammento marmoreo (m 0,370 x 0,510 x 0,065) appartenente alla fronte di un sarcofago decorata da una coppia di geni alati (ne rimane solo uno mutilo) scolpiti a rilievo nell'atto di sorreggere una tabellina priva di cornice, nella quale si leggono poche lettere incise entro sottili linee guida:



Fig. 28.

Ae[---]/Pul[---]/[f[---]]/rar[---]/A[---]/Lo[---]/[---]

Nelle linee 3-4 potremmo ragionevolmente integrare *f[ilio]*, vel *-ae]* / *rar[issimo]*, vel *-ae]*, formula che non manca di esempi a Roma (al maschile vd. *CIL*, VI, 11723; 25937, al femm., 7741; 14077; 18856; 22473; 37323), benché il superlativo si trovi nella maggior parte dei casi usato

(5) La mancanza di linee guida fa pensare che il lapicida abbia inciso la nuova iscrizione dopo averla sommariamente disegnata a carbone riducendo la formula finale per mancanza di spazio. Va rilevato che nella G la soluzione grafica adottata per la parte finale del tratto libero ascendente si richiama alla scrittura corsiva.

con *coniux, uxor, femina*. Quanto ai nomi, considerando l'impaginazione e lo spazio disponibile (la tabellina era con molta probabilità quadrata), è possibile che nella linea 1 vi fosse scritto *Ae[lio] vel -ae*. Il medesimo gentilizio dovrebbe avere la persona nominata all'inizio della linea 5, sia essa il padre o la madre della defunta o del defunto: *A[elius] vel -a*. Ambedue i cognomi incisi nelle linee 2 e 5 appaiono difficilmente integrabili, per il primo si può forse ipotizzare *Pul[chro] vel -ae*. Il tipo del monumento orienta la datazione al III secolo d.C.

28. (Fig. 29; neg. n. 13396). Lastra sepolcrale (marmo grigio; m 0,450 x 0,600 x 0,100) in buono stato di conservazione, probabilmente acquistata sul mercato antiquario e sino a qualche anno fa ancora visibile in via Nazionale 16b nel giardino a fianco della Saint Paul's American Church, dove la fotografai. Oggi risulta introvabile e sembra sia stata rubata. Osservando con attenzione la superficie dello specchio epigrafico si noterà che essa, salvo qualche lembo marginale, non presenta la medesima levigatezza della cornice (formata da listello e gola) e risulta essere stata sottoposta a scalpellatura al fine di reimpiegare la lastra dopo averne eraso la iscrizione, della quale rimane, sul tratto di cornice a destra, la congiunzione *et*. Questa si distingue per una diversa paleografia e risulta con evidenza estranea al titolo funerario di *Aelia Felicitas* e *Lucius Septimius Evasius* cronologicamente posteriore (5).



Fig. 29.

- a) Reliquia tituli prioris, in margine tabulae: *et*.
- b) Titulus posterior in litura: *D(is) M(anibus); / Ael(ia) Felicitas sibi / et L(ucio) Sep(timio) Evasio / coiugi (sic) et filis suis / et lib(ertis) lib(er)tabusq(ue) p(os)t(er)isq(ue) eorum*.

Copiata per la prima volta nel 1739 da Jean François Séguier (*codex Parisinus Latinus*, 16932, c. 105) in villa Casali nei pressi di S. Stefano Rotondo durante il suo soggiorno romano al seguito del marchese Scipione Maffei, fu edita da Giovanni Lami (*Novelle letterarie fiorentine*, 1765, p. 313, n. IX da cui la trascrisse S. Donati, *Ad novum thesaurum veterum inscriptionum supplementum*, Lucae 1765, p. 463, n. 2), al quale l'aveva comunicata Isidoro Bianchi, monaco camaldolese, con un'epistola del 25 aprile 1765. Questi gli studiosi da cui venne tratta l'edizione del CIL (VI, 10893) non priva di errori, successivamente corretti nel 1882 dallo Hülsen (*additamenta*, p. 3507), il quale omise di segnalare la congiunzione *et* incisa sulla cornice e pertinente al testo eraso, né rilevò le *bederae* dopo *D(is)*, *Ael(ia)*, *sibi*, *L(ucio)*, *Sep(timio)*, *Evasio*, *lib(er)tabusq(ue)* ed all'inizio dell'ultima riga (altrove il lapicida ha usato punti divisori triangolari, premessi anche alle linee 3-4, ma omessi dopo *et* nelle linee 3 e 5). Le abbreviature *Ael(ia)* e *Sep(timius)* non sono un caso infrequente e si spiegano con la straordinaria diffusione dei gentilizi, i quali, unitamente alla tipologia del monumento ed alla forma delle lettere, concorrono a datare l'epigrafe alla prima metà del III secolo d.C.

IVAN DI STEFANO MANZELLA

* * *

Il catalogo epigrafico dei Musei Vaticani

Mentre prosegue la laboriosa catalogazione delle iscrizioni ex lateranensi, risultano già posti in opera, nella parete sinistra della scala est di accesso alla Sala del Lapidario Profano situata nel nuovo padiglione, i nuclei di *Falerii Novi* (di prossima pubblicazione è la mia monografia preannunciata in « Epigraphica », XXXV, 1973, p. 139), *Veii* ed *Ostia*, e si stanno predisponendo quelli di *Tusculum*, *Praeneste*, *Tibur*, *Nomentum*, *Ficulea*, *Ferentinum*, *Cures* ecc. Per quanto riguarda Roma sono state già riunite insieme, a pie' di parete, le epigrafi sacre e le imperiali (per maggiori dettagli rinvio al mio articolo su *Il riordinamento del Lapidario Profano ex Lateranense*, « Rend. Pont. Accad. Archeol. », 1975-1976, in corso di stampa). Sta nel frattempo lentamente prendendo corpo il I vol. del catalogo dedicato proprio alle iscrizioni municipali, ostiensi escluse (queste ultime occuperanno il II vol.). Al fine di renderlo il più possibile aggiornato sento la necessità di rivolgermi a quanti, studiosi, ricercatori e cultori di antichità, siano in possesso di dati recenti o inediti attestanti la provenienza municipale di documenti epigrafici dei Musei Vaticani sino ad oggi ritenuti come urbani, affinché in spirito di collaborazione scientifica me ne vogliano rendere partecipe consentendomi di servirmene, con l'assicurazione che il loro apporto verrà debitamente ricordato. Ogni segnalazione mi potrà essere inviata presso l'Ispettorato dei Musei Vaticani.

IVAN DI STEFANO MANZELLA

* * *

Silloge Archinto - *Un inedito manoscritto epigrafico del sec. XVI nella Biblioteca dell'Istituto Nazionale di Archeologia e Storia dell'Arte a Roma*

Il 30 novembre 1976 la Galleria Sotheby di Londra poneva all'incanto uno degli ultimi lotti di manoscritti provenienti dallo smembramento della biblioteca privata Phillipps (1). Fra i materiali allora posti in vendita spiccavano due manoscritti, inediti, che avrebbero certamente destato l'interesse degli studiosi italiani date le peculiari caratteristiche antiquarie, strettamente connesse al nostro Paese, in essi contenute ed al cui acquisto si era già andata manifestando, all'apparire del Catalogo d'asta, una larga disponibilità da parte di collezioni private e biblioteche straniere. Si trattava, nel primo caso, di una *Cronaca di Bologna*, manoscritto di 28 carte del sec. XV, proveniente dalle collezioni Guilford, Phillipps e Thorpe (2). Il lavoro, la cui datazione *ante quem* è già resa possibile da una aggiunta al testo posta da tal « Firmus discipulus d[omi]ni raphaelis de premediciis canonic[us] bon[oniensis] », in ricordo della visita di Pio II a Ferrara il 17 marzo del 1459, presenta una breve cronaca degli eventi succedutisi nell'Italia del Nord, e particolarmente nel territorio bolognese, dall'anno 600, partendo dal giorno della istituzione della festa di Ognissanti, fino al 14 gennaio 1440, giorno dell'uccisione del tesoriere pontificio Rafaele de Forstariis e sicuro termine di riferimento cronologico (3).

Nel secondo caso veniva posta all'asta una *Silloge* di epigrafi antiche e rinascimentali, relative alla città di Roma, contenute in un manoscritto dei primi anni del sec. XVI, ignoto agli editori del *CIL* e tutt'oggi inedito in quanto facente parte della collezione privata Archinto e successivamente passato a quella Phillipps. Risulta dunque evidente, da queste prime righe, la ragione dell'interesse suscitato dai due manoscritti nonché, soprattutto, del lungimirante e tempestivo intervento del Ministero per i Beni Culturali e Ambientali che, tramite l'Ufficio Centrale per i Beni Librari e gli Istituti Culturali (rendiamo una volta tanto una positiva testimonianza alla sensibilità, non solo verbale, ed alla efficacia degli ambienti ministeriali italiani), non mancava l'occasione di effettuarne l'acquisto, in asta, riportando così in Italia siffatto pregevole materiale.

(1) Sotheby's Manuscripts Catalogue. Day of sale 30 November 1976, p. 87, n. 890.

(2) Ibid., p. 49, n. 873. La *Cronaca* risulta logicamente sconosciuta al Frati (L. FRATI, *Opere della bibliografia bolognese... nella Biblioteca municipale*, Bologna 1888-1889, coll. 393-410).

(3) I ricordi ed i personaggi storici che vi ricorrono sono ascrivibili primieramente al mondo politico ed ecclesiale tra i secoli VII e XV, ma non mancano menzioni letterarie e di spicciola curiosità come la canonizzazione di Tommaso d'Aquino, registrata all'anno 1323; la morte di due eminenti professori dello Studio bolognese, l'uno di Diritto canonico, Johannes Andreae, l'altro di Diritto civile, Jacobus de Butrigariis, all'anno 1348; l'erezione di un orologio sulla Torre del Capitaneo (1356); la esecuzione di Cecco d'Ascoli (1359); la concessione pontificia all'introduzione dello studio della teologia nella Università di Bologna (1360).

La *Cronaca* è stata destinata alla Biblioteca Universitaria Statale di Bologna mentre la *Silloge* epigrafica alla Biblioteca dell'Istituto di Archeologia e Storia dell'Arte di Roma. Di quest'ultima in particolare, di cui lo scrivente ha iniziato la trascrizione e lo studio unitamente alla Dr.ssa M. Grazia Pasqualitti, Direttore della medesima Biblioteca, mi preme di dare qui una prima generale scheda conoscitiva.

Il manoscritto consta di 16 carte, di cui 4 bianche, ed è anepigrafo (4). Proveniente dalla collezione del conte milanese Ottavio Archinto, il quale raccolse un vasto materiale relativo alla storia ed alla genealogia delle famiglie milanesi attorno alla fine del sec. XVIII, venne acquistato da Sir Thomas Phillipps, direttamente dalla famiglia Archinto, nel 1860 ed è sempre rimasto nella collezione Phillipps (5) fino alla data di acquisizione da parte dello Stato Italiano. In esso sono contenute un insieme di 81 epigrafi, trascritte sia da monumenti antichi (Porta Maggiore, Porta Tiburtina, Arco di Costantino, Porta degli Argentari, Arco di Settimio Severo ecc.) sia da chiese (S. Pietro in Vincoli, S. Martino ai Monti, S. Maria Egiziaca, S. Bonosa ecc.) nonché da case private, vigne e giardini. Particolare, questo ultimo, di notevole interesse e che occorrerà vagliare con attenzione dato che per ogni epigrafe trascritta è riportata la notazione topografica della collocazione; il che induce a concedere la verifica dell'autopsia per buona parte delle iscrizioni riportate (« juxta arcum S.cti Viti in vinea M. Antonii de Ferraris, aureficus »; « in domo quondam R.mi Card. de Columna »; « in domo francisci de solaro »; « in domo d. augustini de maphaeis in rione pinee »; « in pariete domus francisci de fabijs in rione S.cti Angeli »; « in viridario R.mi Card. S.cti Clementi » ecc.).

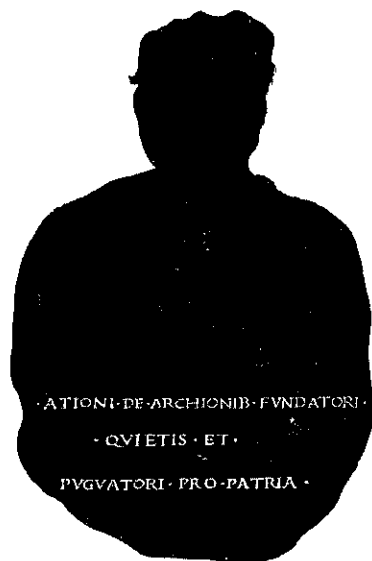
Nonostante l'assenza di filigrana delle carte, mezzo tramite il quale si risale solitamente alla cartiera e ad una plausibile datazione e localizzazione, la *Silloge Archinto* può essere ugualmente inserita in un preciso contesto cronologico per elementi interni. Il primo di essi è costituito dalla notazione (f. 3) « in domo q[uondam] R[everendissimi] Car[dinalis] de Columna » che ci dà come *terminus post quem* il 26 settembre 1508, giorno della morte del Card. Giovanni Colonna. D'altro canto che la *Silloge* appartenga all'arco del pontificato di Giulio II (1503-13) è chiarificato dalla inserzione di una iscrizione che ne commemora l'elezione (f. 8), mentre non si fa menzione di Leone X. Un ulteriore elemento ci è concesso da un passo del foglio 4 ove, riportando un'epigrafe di chiara fonte letteraria, l'anonimo Autore la colloca « in Pallatio Archiepi[sco]pi senen[sis] Pii III Pont. Max. nepotis »; il riferimento è relativo a Giovanni Tedeschini-Piccolomini che fu nominato arcivescovo di Siena nel 1503. Il *terminus ante* lo si può invece desumere dal passo (f. 6) « in viridario R[everendissimi] Car[dinalis] S[anc]ti Clem[enti] ». Con tutta probabilità dobbiamo qui riconoscere la figura del card. Giacomo Serra che fu titolare della chiesa fra il 1502 ed il 1511 più che il card. Francesco Argentino che gli suben-

(4) Cm 33,0x23,2. Carta spessa, senza filigrana. La sezione originale vergata in elegante scrittura corsiva con inchiostro marrone, le aggiunte in lettere capitali romane con inchiostro nero. I fogli 7b e 8 presentano un'abrasione attribuibile a mano più tarda. Brossura in pelle sul dorso e facciate in cartone marmorizzato della Sangorski & Sutcliffe con *ex libris* del Phillipps.

(5) Cat. Phillipps, MS 20327.

Ulteriore motivo di interesse è recato dalla constatazione che, presumibilmente, pochi anni dopo la stesura della *Silloge* un secondo amanuense, tal Filippo Maria Arcioni, rivoltando il volumetto ed iniziando la trascrizione dal verso dell'ultima pagina, riporta una serie di sette iscrizioni, di elementare falsità, create appositamente per dar corpo all'alea di antichità della famiglia milanese degli Archinto; ciò mediante semplice associazione

LICET FRACTVM SIT HOC SAXVM EX NIGRO
MARMORE TAMÈ DVE VIDÈTVR FACIES AD MODV IANI



ROMA, Biblioteca dell'Istituto di Archeologia e Storia dell'Arte. Silloge Archinto, f. 14b.

fisica delle epigrafi originali con quelle spurie. Quest'ultime, trascritte in lettere capitali, si presentano nella seguente successione:

f. 15 b *Philippus Maria Arcionus Rome cum foret / a Baptista Arciono gentili suo in / domum invitatus que ab eo locis / occultis in urbe familiae fuerunt / vetusta reperta insignia excubi et depingi curavit secu[m]que / retulit Mediolanum qualia / cernis.*

f. 14 b « Licet fractum sit hoc saxum ex nigro / marmore tame[n]due vide[n]tur facies ad modu[m] Jani ».

Disegno di busto marmoreo maschile, barbato, con iscrizione dedicatoria: *Ationi de Archionib[us] fundatori / quietis et / pugnatori pro patria.*

(Evidente in questo caso il trasferimento di concetto dalle iscrizioni poste alla base del fornice centrale dell'Arco di Costantino).

f. 13 b « Marmor porphyriticum rubrum / et tractu[m]quod erat urna ». Disegno, alquanto oscuro, di un'urna infranta.

f. 12 b « Albu[m]marmor fractum / quod urna erat ». Disegno di un cippo, con patera e prefericolo; sul fronte stemma della famiglia Arcioni con le lettere *A[tio] DE A[rcioni]B[us]*.

f. 11 b « Album marmor ». Stele marmorea con l'iscrizione: *D.M. / Liberio Troiano / de Archionib[us]mi/liti et Marcelli/no eius filio / Atio filius Gairus / Maximus / Severinus et Feli/cita duo in uno/ventre faciund[um] / cura[ve]runt mira/biliter an[no] CCC/LXXXXV (!).*

f. 10 b « Album marmor ». Scudo marmoreo con stemma degli Arcioni e iscrizione: *Hic est Pal/atio de Ar/chionib[us]*.

f. 9 b « Album marmor sepulcru[m]duorum / nam in eo sunt urne ». Disegno di cippo marmoreo decorato con teste di arieti, encarpi, uccelli e stemma degli Arcioni.

f. 8 b « Album marmor ». Disegno di stele marmorea recante l'iscrizione: *Ad perp[etuum] rei / mem[oriam] / erexit hoc / Palatium Atio / magn[us] ac nob[ilis] / miles de Arch[ionibus] / temp[ore] Anastasi / pr[ae]fectus Ro[mae] an[no] CCCC (!).*

A prescindere dunque dalle epigrafi spurie, pur così caratterizzanti di una certa epoca e di una diffusa mentalità, oggetto di principale considerazione resta l'insieme delle schede relative alle iscrizioni di pretto taglio antiquario. In molte di esse spiccano, già da una prima lettura, parole o termini travisati o mal letti dall'Anonimo che occorrerà correttamente ricostruire; altre ancora nascondono evidenti interpolazioni, così come, in ulteriori casi, esse appaiono interamente traslate da passi letterari. Un'ultima menzione meritano le intestazioni localizzative di ciascuna iscrizione che, ad una successiva e approfondita interpretazione, potranno eventualmente gettare nuova luce sulla toponomastica della Roma rinascimentale e particolarmente della regione trasteverina.

DARIO GIORGETTI

* * *

Autopsia delle iscrizioni latine di Arpinum

Una serie di ricognizioni ci ha portato ad esaminare le epigrafi arpinati pubblicate nel *CIL* e negli scritti posteriori di studiosi locali. Delle iscrizioni edite dal Mommsen ne abbiamo potuto rintracciare solo cinque, risultando le restanti disperse. Viceversa non è stato preso in considerazione il famoso *elogium di Mario* in quanto oggetto di autopsia ad opera del Pan-

ciera pubblicata proprio in questa rivista (1). Delle singole iscrizioni vengono date misure, descrizione del materiale sul quale sono incise e la riproduzione fotografica, la prima in assoluto.

1. *CIL*, X, 5678.

Lastra in conglomerato locale gravemente mutile a sinistra ed in basso. Si conserva nella chiesa di Santa Maria di Civita (parete esterna laterale) ad oltre 7 metri di altezza (fig. 1).



Fig. 1.

[--- don]um sacrum / [--- magis]tri Mercurio lan(ario) / [---]
Cilix Tulli L(uci) s(ervus) / [---] Teipa Preciae s(ervus) / [---]
Philotimus perf(iciendum) cur(averunt).

Siamo di fronte ad una dedica a *Mercurius* nella insolita veste di protettore del commercio della lana, una delle voci principali dell'economia antica per l'area limitrofa al fiume Liri (2). Il padrone di *Cilix*, forma onomastica assai frequente tra i marinai delle flotte di stanza in Italia (3), è un *Lucius Tullius*. Ci sono noti con tale nome due personaggi arpinati: uno zio di Cicerone morto nel 102 a.C. (4) ed un suo cugino deceduto tra il 68 ed il 67 a.C. (5). Rarissima è la forma servile *Teipa* (6); dubbi sorgono sulla identificazione del padrone, uomo o donna? Tenendo presente che la forma usuale maschile è *Precius* (7), *Precia* dovrebbe essere il rispettivo femmi-

(1) S. PANCIERA, *Miscellanea storico-epigrafica*, III, « Epigraphica », XXIX (1968), p. 58.

(2) HOR., *Ep.*, I, 10, 27; L. VIRNO BUGNO, *M. Barronio Sura e l'industria della porpora ad Aquino*, « Rend. Lincei », XXVI (1971), p. 685 s.; W.O. MOELLER, *The Wool Trade of Ancient Pompei*, Leiden 1976, p. 95.

(3) *Tbes. ling. Lat.*, II, col. 63 s.v. *Cilix*.

(4) *Cic.*, *De Or.*, II, 1-2.

(5) *Cic.*, *De Fin.*, VI, 1; *Cic.*, *Ad Att.*, I, 5, 1.

(6) *CIL*, XI, 8063 (*Sentinum*).

(7) *CIL*, V, 35 (Pola); *CIL*, XI, 6189-6190 (*Ostra*).

nile (8). Cicerone tuttavia ci attesta l'uso di tale forma anche per il maschile (9). *Precia* unitamente ad un *Philotimus* sono ricordati in passi ciceroniani. Da un *Precia* venne infatti in possesso di una eredità (10) che cercò di difendere dalle mire di *Philotimus* (11) ex schiavo affrancato dalla moglie Terenzia e divenuto, poi, uomo di fiducia ed amministratore del patrimonio della stessa (12). È impossibile affermare con sicurezza l'esistenza di legami tra questi personaggi e quelli ricordati nell'iscrizione (13). Viceversa, avremmo per la datazione un termine ben preciso rappresentato nel 50 a.C. anno della morte di *Precia*. Gli autori della dedica sono da identificare nei *magistri*, cioè personaggi riuniti in collegi ed addetti alla manutenzione delle edicole sacre dedicate alla divinità. Collegi simili dedicati a *Mercurius* si ritrovano a *Minturnae* (14) e a *Delos* (15).

Non possiamo essere precisi circa la natura della dedica forse da identificarsi nel generico *donum*. È possibile ipotizzare l'esistenza di un analogo elenco di fianco a quello pervenutoci costituito da liberti (dono di due *vici*?).

L'ultima riga, a causa degli agenti atmosferici, è in pratica illeggibile.

2. *CIL*, X, 5679 = *DESSAU*, II, 1, 5738 = *CIL*, I², 1537 = *ILLRP*, II, 546.

Due blocchi di conglomerato locale alquanto rovinati attualmente ricomposti. Rispetto alle edizioni del secolo scorso è andata perduta una riga. Si conservano nel cortile di casa Jannuccelli. Il primo frustulo è alto m 0,30, largo m 0,55 e presenta le lettere alte m 0,040-0,050. Il secondo (alto m 0,40, largo m 0,53) presenta le lettere alte m 0,045-0,050 ed il ductus della scrittura meno regolare (fig. 2).

[A(ulus) V]algius C(ai) f(ilius) / L(ucius) Runtius C(ai) f(ilius)
Sisipus / M(arcus) Fufidius M(arci) f(ilius) / [ai]d(iles) de s(enatus)
 s(ententia) / [ad colligendas / aqu]as cae[lestes] / clouacas
 [aciun]das / coer(arunt) eidemque / probarunt.

Rispetto alla trascrizione del Mommsen la *S* finale di *Sisipus* è visibile solo nell'esemplare fotografico. Per il gentilizio del primo *aedilis* proponiamo la restituzione della forma *Valgius*. Questo per la presenza prima del grafema *A* di un tratto obliquo dal quale ha origine un altro avente oppo-

(8) *PLUT.*, *Lucul.*, VI, 3.

(9) *Cic.*, *Ad Att.*, XIV, 5, 2.

(10) *Cic.*, *Ad Att.*, VII, 1, 9; XIV, 5, 2.

(11) *Cic.*, *Ad Att.*, VI, 9, 2.

(12) O.E. SCHMIDT, *Arpinum. Eine topographische historische Skizze*, « Jahrb. d. Fuersten. u. Landschule St. Afra in Meissen », 1900, p. 36 s.

(13) I. NEGRISOLI, *Orme preromane e romane nella patria di Mario e Cicerone*, « Atti Atenco Bergamo », XXVIII (1953-1954), p. 24.

(14) J. JOHNSON, *Excavations at Minturnae*, II: *Inscriptions*, Roma 1933, p. 44, n. 25.

(15) *CIL*, I, 2239-2243.

3. *CIL*, X, 5681.

Lastra in conglomerato locale gravemente danneggiata conservata nella chiesa di Santa Maria di Civita nei pressi dell'organo (alt. m 0,24; lung. m 0,40; alt. lett. m 0,035-0,050 (fig. 3).

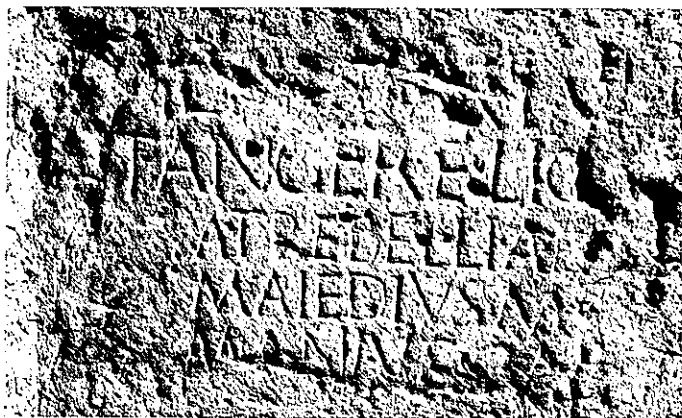


Fig. 3.

[---] / [---]IE[---]RIV[---] / [---]tangere lic[eto] / A(ulus)
Trebell(us) A(uli) f(ilius) / M(arcus) Aiedius M(arci) f(ilius) /
M(arcus) Anius Ga[---] / [---].

Rispetto alla trascrizione del Mommsen l'unica divergenza è nell'individuazione nella riga 1 del grafema R prima della seconda I. Nella seconda riga le lettere sono più alte rispetto alle restanti di m 0,015; il lapicida ha voluto così dare maggior rilievo al testo che fa riferimento ad una concessione il cui contenuto ci sfugge.

Il primo dei tre *aediles* ha il gentilizio abbreviato secondo una moda tardo repubblicana. Per lo Schulze ed il Nicolet (39) la *gens Trebellia* sarebbe di origine etrusca; più probabile, a nostro giudizio, una connessione con il mondo osco-sabellico ove troviamo parole come *treblanir* ed il prenome *Trebis* (40). Membri della *gens* sono attestati a *Formiae*, *Fundi* e *Fabrateria Nova* ove si ricorda tra gli altri un *Trebellius Sextanus duovir quinquennalis* (41). Le fonti letterarie ricordano anche un *Marcus Trebel-*

GER, *Contributo per la realizzazione della carta archeologica della media valle del fiume Liri: i comuni di Arpino, Rocca d'Arce e Santopadre*, «Rend. Lincei», XXXII (1978), in stampa.

(39) W.E. SCHULZE, *Zur Geschichte lateinischer Eigennamen*, Berlin 1904, p. 246; C. NICOLET, *L'Ordre équestre à l'époque républicaine (312-43 av. J.C.)*, II: *Prosopographie des chevaliers Romains*, Paris 1974, p. 1044.

(40) E. VETTER, *Handbuch der italischen Dialekte*, Heidelberg 1953, p. 50, n. 15.

(41) *CIL*, X, 5627.

lius di *Fregellae*, che andò a combattere nel 169 a.C. nell'Ilirico con l'esercito del *legatus Coelius* (42).

Gli altri due gentilizi sono di estrazione plebea. *Aiedius*, con la variante *Aiadus* (43) secondo lo Schulze sarebbe di origine etrusca (44); si ritrova ad *Aquinum* (45) e nell'agro tiburtino (46). Il gentilizio *Anius* (47) non va confuso con il più noto *Annius* secondo quanto tramandatoci da Apuleio (48).

Difficoltà di integrazione insorgono per il GA[---] presente nell'ultima riga. Escludiamo per la mancanza del patronimico l'indicazione della tribù, in questo caso la *Galeria*. Nessuna città vicina ad Arpino era iscritta a questa tribù (49). Optiamo, considerando anche che in questo caso avremmo un municipio amministrato da un *aedilis* iscritto ad una tribù diversa da quella propria del centro, per la presenza del cognome del magistrato forse da identificarsi in *Ga[llus]*.

4. *CIL*, X, 5682 = *CIL*, I², 1539 = *ILLRP*, II, 547.

Blocco di conglomerato locale utilizzato come stipite di un finestrino della loggia della sacrestia della chiesa di Santa Maria di Civita (alt. m 0,56; largh. m 0,40; alt. lett. m 0,040-0,050 (fig. 4).

Q(uintus) Gavius C(ai) [f(ilius)---] / Cn(aeus) Longid[ius]
[-f(ilius)---] / Cn(aeus) Tillius [-f(ilius)---] / aid(iles)
d(e) s(enatus) s(ententia) IN [---] / turrim m[urum et pilas] /
fulonicae [superioris] / et inferio[r]is[---] / [---].

Rispetto alla trascrizione del Mommsen possiamo osservare quanto segue: a) nella prima riga il grafema finale F deve essere integrato perché non più visibile; b) nella quinta riga è preferibile, come vedremo integrare *m[urum]* e non *m[aiorem]*; c) nella sesta riga la *fulonica* è espressa in un caso obliquo e non all'accusativo plurale.

Incerta è l'estensione originale del testo, non molto dissimile da un cartiglio quadrangolare per la cui ricostruzione possiamo giovare di alcune considerazioni. Si deve presumere infatti che il lapicida nell'*ordinatio* abbia lasciato anche a destra ed in basso lo stesso margine visibile nei lati conservati. Né possiamo trascurare la possibilità dell'inserimento del *cognomen* nelle formule onomastiche, fattore che allungherebbe sensibilmente l'estensione della parte mancante. Perdute infine anche le ultime righe della

(42) Liv., XLIII, 21, 2.

(43) *CIL*, X, 3578 (Ciciliano).

(44) SCHULZE, op. cit., p. 116.

(45) *CIL*, X, 5407.

(46) *CIL*, XIV, 3503.

(47) SCHULZE, op. cit., p. 519.

(48) APUL., *Ortographia*, 9.

(49) I centri più vicini ad Arpino iscritti a questa tribù sono: *Abellinum* (*CIL*, X, 1129-1130; 1134-1135 etc.) ed *Abella* (*CIL*, X, 1202; 1204-1205 etc.).

epigrafe nelle quali presumibilmente si doveva far riferimento al compimento ed al collaudo dei lavori.

I *Gavi* sono tra le *gentes* più importanti dell'età repubblicana, quasi sicuramente di origine osco-sabellica (50) e non etrusca come propendeva lo Schulze (51). Non sappiamo se vi furono contatti tra il ramo arpinate

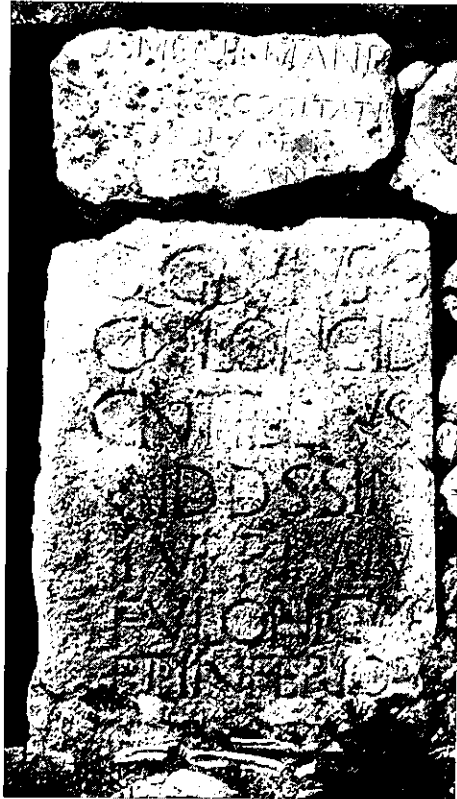


Fig. 4.

e quello anagnino del quale ricordiamo un *Publius praetor* (52) e quello di *Fundi* dove un *Quintus* fu *aedilis* (53). Il Nicolet (54) esclude che sia nativo di Arpino quel *Lucius Gavius* noto come *praefectus* in Cilicia nel 51 a.C. (55). Altre attestazioni della *gens* si ritrovano ad Isola del Liri (56) e *Fabrateria Nova* (57).

(50) C. LETTA-S. D'AMATO, *L'epigrafa della regione dei Marsi*, Milano 1975, p. 94.

(51) SCHULZE, op. cit., p. 76.

(52) *ILLRP*, I, 271.

(53) *CIL*, X, 6233-6235; DESSAU, III, 1, 6280-6283; *CIL*, I², 1557.

(54) NICOLET, op. cit., II, p. 896 s.

(55) *Cic.*, *Ad Att.*, VI, 3, 6.

(56) *CIL*, X, 5697.

(57) *CIL*, X, 5611.

Molto raro è il gentilizio *Longid[ius]*; secondo lo Schulze deriverebbe dalle forme più note *Longinius* e *Longenius* (58), mentre il Forcellini (59) lo ritiene facente parte del gruppo dei gentilizi ottenuti per « syllabis adjectione ». La forma si ritrova in una *tessera nummularia* del 76 a.C. (60), in una iscrizione di Atina (61) ed a Roma (62). Recentemente è stata recuperata a Ciciliano una epigrafe in cui è attestata la forma *Logidius* (63) da collegare alla nostra e da ritenersi, senza dubbio, dovuta ad un errore di trascrizione del lapicida. Tuttavia data la rottura dell'iscrizione potremmo supporre che il gentilizio fosse anche più esteso: *Longid[ienus]*?. Quanto all'origine del terzo *aedilis* l'Holder (64) propendeva per l'area celtica in quanto uno dei membri più importanti *L. Tillius*, che prese parte alla congiura anti-cesariana, portava il cognome *Cimber* (65). A nostro avviso, questo è, viceversa, un cognome caro alla *gens*, assunto probabilmente per la prima volta da un suo membro al seguito di Mario nelle guerre contro i Cimbri ed i Teutoni. Sembra confermare questa ipotesi un *Quintus Tillius Cimber* ricordato da Cesare (66). La *gens* è ben attestata nel Lazio meridionale ad Atina (67), *Casinum* (68), *Aquinum* (69) ed *Interramna Lirenas* (70).

La *gens* è presente anche a Pompei (71). Un'iscrizione da poco pubblicata proveniente da Porta di Nocera ci consente di ricostruire la cronologia e le tappe degli spostamenti dei *Tilli* da Arpino al centro campano. Intorno al 50 a.C. alcuni membri della famiglia si trasferirono da Arpino a *Verulae* ove un *Tillius Rufus* fu *augur*. Lo stesso personaggio poi, raggiunta Pompei rivestì la carica di *duovir* (72). Dei due figli avuti in seguito al matrimonio con una *Fadia* il primo, *Caius*, fu *augur* a *Verulae* per poi ricoprire come il più giovane, *Lucius*?, la carica di tribuno militare nella *X legio Fretensis*.

Nella quarta riga dopo il ricordo del decreto del Senato locale tre possono essere le integrazioni possibili: o una forma verbale al gerundivo come aveva supposto il Ritschl (73), o la località nella quale i manufatti dovevano essere costruiti (*in foro*, *in campo*) (74) o infine il luogo in cui il Senato era radunato per ratificare la decisione.

(58) SCHULZE, op. cit., p. 181.

(59) A. FORCELLINI, « *Totius latinitatis lexicon* », II, 1940, p. 135, s.v. *Longus*.

(60) *CIL*, I², 895; *ILLRP*, II, 1009.

(61) *CIL*, X, 5089.

(62) *CIL*, VI, 21501.

(63) F. SCIARRETTA, *Un'epigrafe latina di Ciciliano*, « *Atti e Mem. Soc. Tiburtina di Storia ed Arte* », XLIII (1970), p. 283.

(64) A. HOLDER, *Alte-celtischer Sprachschatz*, II, Leipzig 1904, col. 1848 s.

(65) T.R.S. BROUGHTON, *The Magistrates of the Roman Republic*, II: 99 B.C.-31 B.C., New York 1952, p. 307.

(66) *CAES.*, *Bell. Civ.*, III, 42, 2.

(67) *CIL*, X, 5057; 5064; 5095; 5113-5115.

(68) *CIL*, X, 5259.

(69) *CIL*, X, 5424.

(70) *CIL*, X, 5361.

(71) P. CASTREN, *Ordo Senatus Populusque Romanus*, Roma 1975, p. 228 s.

(72) *CIL*, I², 1634.

(73) RITSCHL, op. cit., col. 53, tav. LX.

(74) *ILLRP*, II, 528 (*Aletrium*); 595 (*Frigentum*).

Dopo l'indicazione della torre è preferibile integrare *m[urum]* e non *m[aiorem]* in quanto questo termine presuppone una comparazione tra edifici. Segue l'indicazione di un manufatto connesso in qualche modo con la *fullonica: pila?* Il termine *inferio[ris]* ci obbliga a pensare all'esistenza della forma *superioris* forse nella riga 6. La *fullonica* è il luogo ove la lana viene lavorata, lavata e tinta. Molti studiosi locali hanno identificato questo edificio con la torre campanaria della chiesa che conserva nella sua ossatura blocchi ben lavorati e figurati risalenti al medio-evo (75) e non all'età romana (76).

5. *CIL*, X, 5685.

Rilievo funerario in travertino raffigurante tre protomi femminili. Le iscrizioni corrono lungo i lati maggiori dello stesso. Attualmente si conserva nella sala consiliare del Municipio di Arpino ove è stata trasportata alla fine del secolo scorso. Il Mommsen la vide ancora inserita nella parete esterna del convento di Sant'Antonio (alt. m 0,58; lung. m 1,18; alt. lett. m 0,040-0,050 (fig. 5).

P(ublius) Fufidius Notus fecit v(ivus).

protome mulieris

protome mulieris

Fufidiae P(ubli) l(ibertae)

Fufidiae P(ubli) l(ibertae)

Notae sorori

Auge matri

protome mulieris

Fufidiae P(ubli) l(ibertae) v(ivae)

Saturninae



Fig. 5.

La trascrizione del Mommsen è esatta. I cognomi dei quattro personaggi sono peculiari di uomini di origine non libera. Per la datazione della iscrizione assume notevole importanza la tipologia delle pettinature delle donne.

La madre ha i capelli divisi a metà sulla fronte, portati all'indietro e legati sulla nuca. Due sole ciocche sono lasciate libere ai lati del collo. In base a confronti con altre teste (77) questo tipo di acconciatura sembra risalire ad un periodo compreso tra il 40 a.C. e l'inizio dell'età augustea. Le altre due donne hanno i capelli ugualmente divisi a metà sulla fronte ma boccoli a tortiglione cadenti mollemente sulle spalle. Riccioli calligrafici abbelliscono le fronti. Confronti molto attendibili sono possibili con la testa di Agrippina maggiore, la moglie di Germanico, morta nel 33 d.C. (78). Queste considerazioni unitamente ai dati paleografici permettono di datare l'iscrizione all'inizio del I secolo d.C.

Delle iscrizioni pubblicate posteriormente al *CIL*, ci è stato possibile controllare un solo esemplare sia pur di notevole importanza in quanto in esso vi è il ricordo della tribù di Arpino: la *Cornelia*.

6. Architrave funerario in conglomerato locale gravemente danneggiato nella parte inferiore. Si conserva attualmente nel villino Spaccamela (futuro Antiquarium), già in casa Ippoliti (alt. m 0,29; lung. m 0,58; prof. m 0,13; alt. lett. m 0,005-0,006 (fig. 6).

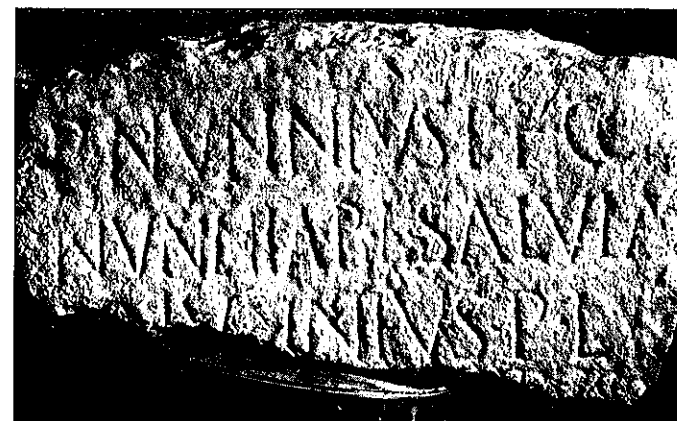


Fig. 6.

(75) C. CECHELLI, *Comunicazione all'adunanza della società dei cultori di archeologia cristiana avvenuta il 9-1-1947*, « Riv. Archeol. Crist. », XXV (1949), p. 198; E.M. BERANGER, « Boll. Ist. Storia e Arte Lazio Merid. », IX (1976-77), p. 163.

(76) L. IPPOLITI, *Arpino nella sua storia e nei suoi monumenti*, Arpino 1935, p. 14.

(77) R. WEST, *Roemische Portrait Plastik*, I, Muenchen 1933, tav. XXIV, n. 96.

(78) R. PARIBENI, *Il ritratto nell'età antica*, Milano 1934, tav. CXXXVI.

Dopo l'indicazione della torre è preferibile integrare *m[urum]* e non *m[aiorem]* in quanto questo termine presuppone una comparazione tra edifici. Segue l'indicazione di un manufatto connesso in qualche modo con la *fullonica: pila?* Il termine *inferio[ris]* ci obbliga a pensare all'esistenza della forma *superioris* forse nella riga 6. La *fullonica* è il luogo ove la lana viene lavorata, lavata e tinta. Molti studiosi locali hanno identificato questo edificio con la torre campanaria della chiesa che conserva nella sua ossatura blocchi ben lavorati e figurati risalenti al medio-evo (75) e non all'età romana (76).

5. *CIL*, X, 5685.

Rilievo funerario in travertino raffigurante tre protomi femminili. Le iscrizioni corrono lungo i lati maggiori dello stesso. Attualmente si conserva nella sala consiliare del Municipio di Arpino ove è stata trasportata alla fine del secolo scorso. Il Mommsen la vide ancora inserita nella parete esterna del convento di Sant'Antonio (alt. m 0,58; lung. m 1,18; alt. lett. m 0,040-0,050 (fig. 5).

P(ublius) Fufidius Notus fecit v(ivus).

protome mulieris

protome mulieris

Fufidiae P(ubli) l(ibertae)

Fufidiae P(ubli) l(ibertae)

Notae sorori

Auge matri

protome mulieris

Fufidiae P(ubli) l(ibertae) v(ivae)

Saturninae

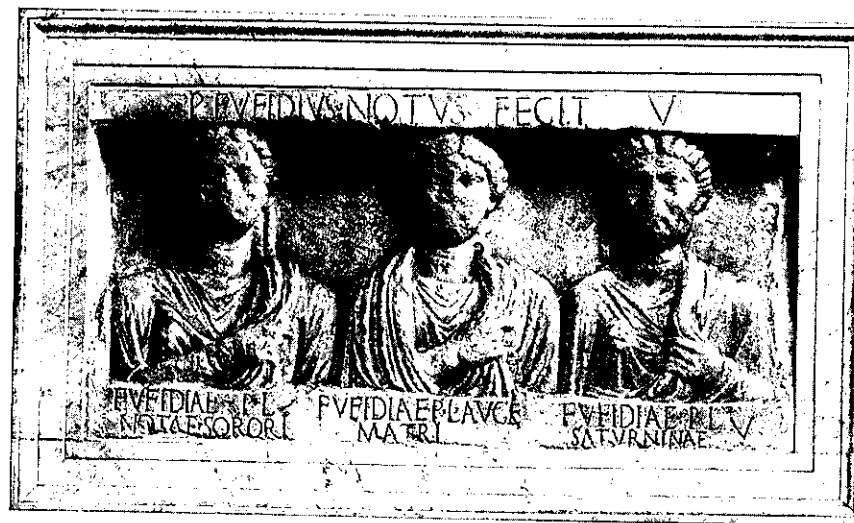


Fig. 5.

La trascrizione del Mommsen è esatta. I cognomi dei quattro personaggi sono peculiari di uomini di origine non libera. Per la datazione della iscrizione assume notevole importanza la tipologia delle pettinature delle donne.

La madre ha i capelli divisi a metà sulla fronte, portati all'indietro e legati sulla nuca. Due sole ciocche sono lasciate libere ai lati del collo. In base a confronti con altre teste (77) questo tipo di acconciatura sembra risalire ad un periodo compreso tra il 40 a.C. e l'inizio dell'età augustea. Le altre due donne hanno i capelli ugualmente divisi a metà sulla fronte ma boccoli a tortiglione cadenti mollemente sulle spalle. Riccioli calligrafici abbelliscono le fronti. Confronti molto attendibili sono possibili con la testa di Agrippina maggiore, la moglie di Germanico, morta nel 33 d.C. (78). Queste considerazioni unitamente ai dati paleografici permettono di datare l'iscrizione all'inizio del I secolo d.C.

Delle iscrizioni pubblicate posteriormente al *CIL*, ci è stato possibile controllare un solo esemplare sia pur di notevole importanza in quanto in esso vi è il ricordo della tribù di Arpino: la *Cornelia*.

6. Architrave funerario in conglomerato locale gravemente danneggiato nella parte inferiore. Si conserva attualmente nel villino Spaccamela (futuro Antiquarium), già in casa Ippoliti (alt. m 0,29; lung. m 0,58; prof. m 0,13; alt. lett. m 0,005-0,006 (fig. 6).



Fig. 6.

(75) C. CECHELLI, *Comunicazione all'adunanza della società dei cultori di archeologia cristiana avvenuta il 9-1-1947*, « Riv. Archeol. Crist. », XXV (1949), p. 198; E.M. BERANGER, « Boll. Ist. Storia e Arte Lazio Merid. », IX (1976-77), p. 163.

(76) L. IPPOLITI, *Arpino nella sua storia e nei suoi monumenti*, Arpino 1935, p. 14.

(77) R. WEST, *Roemische Portrait Plastik*, I, Muenchen 1933, tav. XXIV, n. 96.

(78) R. PARIBENI, *Il ritratto nell'età antica*, Milano 1934, tav. CXXXVI.

*P(ublius) Nunnius P(ubli) f(ilius) Co[r(nelia tribu)]. / Nun-
nia P(ubli) l(iberta) Salvia. / [P(ublius)] Nunnius P(ubli)
l(ibertus) / [---]rtus.*

Il Pierleoni (79) che per primo la pubblicò leggeva nella seconda riga *F* e non *L* e nella quarta solo *-VS*.

Il gentilizio *Nunnius* limitatamente a non ingenui è ben attestato nei dintorni di Arpino (80). Troppo esiguo nella prima riga lo spazio presente per supporre dopo il patronimico l'indicazione del cognome. Più probabile è il ricordo della tribù *Cornelia* alla quale Arpino in base alla *lex Valeria* del 188 a.C. fu iscritta unitamente a *Fundi e Formiae* (81).

Un'altra iscrizione, attualmente dispersa, rinvenuta a Santopadre (82) conferma il dato liviano. Nella quarta riga il segno prima della *V* può essere considerato una *I* o più probabilmente una *T*. Calcolando sempre nella stessa, l'ampiezza della lacuna esistente a sinistra, si può supporre che oltre al cognome vi fosse menzionato o l'etnico o la professione del defunto.

EUGENIO MARIA BERANGER - PATRIZIA FORTINI

(79) G. PIERLEONI, *Il patrimonio archeologico di Arpinum*, Arpino 1907, p. 15.

(80) *CIL*, X, 5357 (*Interamna Lirenas*); 5501 (*Aquinum*); 5744 (*Sora*).

(81) *Liv.*, XXXVIII, 36, 19.

(82) *CIL*, X, 5676.

* * *

*Iscrizioni di Fondi e del circondario **

Negli ultimi decenni numerosi ritrovamenti — tutti casuali — hanno arricchito il patrimonio epigrafico della zona di Fondi (Latina): di quelli più recenti non è stata ancora data alcuna notizia (1), mentre altre iscrizioni, venute alla luce in anni precedenti, sembrano essere del tutto sfuggite all'attenzione degli studiosi. Mi è parso utile, quindi, offrire un ulteriore contributo, per quanto modesto, alla conoscenza dell'epigrafia fondana, pubblicando il materiale inedito (compresi alcuni bolli laterizi). Aggiungo inoltre alcune osservazioni riguardo ad epigrafi già edite e di cui si era persa notizia, correggendone, nei limiti del possibile, eventuali difetti di edizione.

* Ringrazio i proff. Emilio Gabba e Silvio Panciera degli utili suggerimenti che mi hanno fornito per la stesura di questo lavoro.

(1) L'ultimo lavoro che si occupi di iscrizioni fondane inedite è: D. FACCENNA, *Fondi, nuova parziale sistemazione del museo comunale e note sulle epigrafi ivi conservate*, *NotSc*, 1951, pp. 123-125. Più recentemente è stato pubblicato un frammento epigrafico trovato in località Acquaviva, sulle montagne tra Fondi e Vallecorsa (A. GIANNETTI, *Epigrafi latine della Campania e del Latium adiectum*, « *Rend. Lincei* », XXVIII, 1973, p. 481).

Nell'ex cattedrale di S. Pietro in seguito ai restauri del 1935, che hanno messo in evidenza le strutture originarie della chiesa, sono venuti alla luce alcuni blocchi iscritti, incorporati nei pilastri delle navate. Non mi risulta, per quanto ho potuto controllare, che tali iscrizioni siano state pubblicate.

1. Navata destra, terzo pilastro (rovesciata): blocco di pietra calcarea (fig. 1), alt. m 0,60, largh. m 0,405, profund. m 0,75. Lettere di qualità mediocre (alt.: linea 1 m 0,095; linea 2 m 0,09):



Fig. 1.

C. Va[----] / sibi e[t---]

L'epigrafe sembra databile tra fine Repubblica e inizio Impero.

2. Navata destra, nello stesso pilastro. Blocco di pietra calcarea (fig. 2), alt. m 0,50, largh. m 0,735. Lettere di buona qualità (alt. m 0,09-0,105):

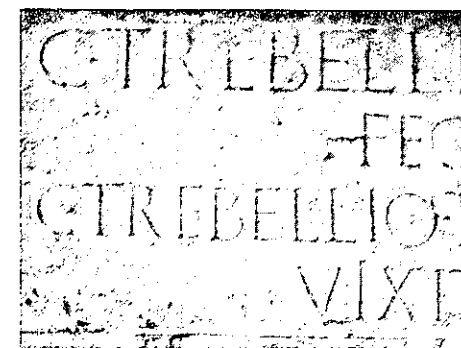


Fig. 2.

C. Trebelli[us - - - -] / fec[it] / C. Trebellio T. [- - -] / vixit
[a(nnis) - - - -]

Cf. CIL, X, 6261 (Fundi): D. Mod.... / Trebel....; 6262 (ibid.): D.M. / L. Modi Quieti patrono / merenti et Trebelliae / Marciae optimae femi/nae etc. Tra le parole sono incisi punti diacritici triangolari; la prima I di vixit supera in altezza le altre lettere.

3. Navata destra, quarto pilastro. Blocco di pietra calcarea (fig. 3), alt. m 0,435, largh. m 0,625, profund. m 0,31. Nella parte superiore del blocco si notano segni di scalpellatura. Lettere di buona qualità (alt. m 0,04-0,05):



Fig. 3.

[- - -]ium marmore[um - - -] / [- - -] et in macello [- - -] / sua pecunia / HS I[- - -]

Dagli elementi a disposizione è arduo stabilire l'entità dei lavori, che forse comprendevano il restauro o l'abbellimento di un podium (nella prima

linea si potrebbe infatti supplire: [pod]ium marmore[um]) (2). Il blocco è molto deteriorato nella parte inferiore destra adiacente al numerale e non è quindi possibile determinare con sicurezza l'ammontare della somma spesa: forse 1.500 sesterzi (3). Certo è che l'atto di liberalità riguardava anche il macellum, edificio di cui abbiamo notizia in un'iscrizione conservata, almeno fino al 1912, nell'antiquarium comunale dove fu letta da S. Aurigemma. Si trattava di un « lastrone marmoreo iscritto, infranto da tutti i lati, e misurante nelle dimensioni massime m 0,44x0,90x0,155 » che lo studioso datava al I sec. d.C. per la bellezza delle lettere (4). In esso si leggevano soltanto frammenti delle ultime tre linee, nella prima delle quali restavano solo tracce di lettere: [- - -] / macellum / [- - - im]pensa feceru[nt]. Questo frammento è forse andato perduto, poiché non viene citato dal Faccenna che, nel 1951, curò il riordinamento e la sistemazione dell'antiquarium (5).

4. Navata sinistra, quinto pilastro. Blocco di pietra calcarea, alt. m 0,58, largh. m 0,74, profund. m 0,24. Presenta segni di scalpellatura nella parte superiore (alt. m 0,215) e nel margine destro (largh. m 0,07); probabilmente il testo era inquadrato in una cornice successivamente eliminata per allineare il blocco alla superficie del pilastro. Lettere di buona fattura (alt.: linea 1 m 0,12; linea 2 m 0,10):

[- - - P]atruus / [- - -]mil / - - -

La I è di altezza superiore alle altre lettere. Vista la dignità del monumento, nella seconda linea è preferibile integrare [trib(unus)] mil(itum), piuttosto che mil(es). È interessante notare che il cognome Patruus è attestato, oltre che in CIL, V, 3141 (Vicenza), anche in un'epigrafe di Larino (CIL, IX, 733; DESSAU, 2499): M. Valerius C. f. / Hispanus domo / Leonica, eques de / ala Patruus hic situs / est (6). Se si considera che spesso le alae equitum prendevano il nome dal praefectus che le aveva organizzate o sotto il quale si erano particolarmente distinte (7), non mi sembra del

(2) Cf. CIL, VIII, 7988 (DESSAU, 5647); VI, 656 (DESSAU, 3536); X, 531 (DESSAU, 3539); vd. anche CIL, IX, 3168 (DESSAU, 5417^b); IX, 4133 (DESSAU, 5525^a).

(3) La somma sembra alquanto modesta. Cf., per i costi di restauri di piccola e media entità, R. DUNCAN-JONES, *The Economy of the Roman Empire*, Cambridge 1974, pp. 160-162.

(4) Scoperta di un antico sacello cristiano e di alcune iscrizioni in località Villa di S. Magno, presso Fondi, *NotSc*, 1912, p. 59.

(5) Art. cit. Della stessa epigrafe aveva già dato una sommaria trascrizione G. Conte Colino (*Storia di Fondi*, Napoli 1901, p. 70): ACFLEUM / PENSEA FECER.

(6) L'epigrafe, appartenente ad un soldato morto durante il tragitto dell'ala da, o verso Brindisi, è datata da Cichorius al I sec. d.C. (PW, I, 1, 1893, col. 1257, 22-28).

(7) È il caso dell'ala Gallorum Indiana, che prese il nome da Iulius Indus, e dell'ala Augusta Gallorum Petriana bis torquata il cui nome è riconducibile al praefectus alae T. Pomponius Petra. L'ala I Pannoniorum Tampiana probabilmente fu così chiamata da Tampius Flavianus che fu legato in Pannonia nel 69 d.C.; cf. CICHORIUS, art. cit., col. 1225, 16-32.

tutto infondato suggerire un accostamento tra il personaggio citato nella epigrafe fondana ed il *Patruus* (probabilmente un *praefectus alae* o un *legatus*) che diede il suo nome a un reparto di cavalleria la cui unica menzione si trova nell'iscrizione di Larino. Aggiungiamo inoltre che il tribunato militare era il grado che immediatamente precedeva la prefettura dell'ala, dalla quale poi si passava alle diverse procuratorie o alle cariche militari superiori (8).

5. In un pilastro del presbiterio (lato destro). Blocco di pietra calcarea (fig. 4), alt. m 0,58, largh. m 0,465; l'epigrafe è capovolta. Lettere di buona qualità, grandi e ben spaziate (alt.: linea 1 m 0,123; linea 2 m 0,10):



Fig. 4.

[---]erat[---] / aed[---]

La faccia iscritta del blocco presenta segni di scalpello nella parte superiore (alt. m 0,235), forse per l'eliminazione di una cornice. L'iscrizione

(8) Si vedano i numerosi esempi di tali carriere riportati in *DizEp*, I, Roma 1895, pp. 379-80.

si riferisce molto probabilmente a un edile (cf. *CIL*, X, 6232; 6233; 6234; 6235; 6238; 6239; 6240; 6241; 6242; 6243; 6244).

6. Nello stesso pilastro (fig. 4), accanto alla precedente. Blocco di pietra calcarea, alt. m 0,58, largh. m 0,40. Del testo epigrafico rimane soltanto una *L* iniziale, di buona fattura (alt. m 0,124). La lettera è inquadrata in una cornice liscia, alta m 0,21, dello spessore di m 0,02, che corre nella parte superiore e sul margine sinistro del blocco.

In un deposito annesso alla stessa chiesa sono state rinvenute due iscrizioni, collocate provvisoriamente in un pilastro del presbiterio (lato sinistro).

7. Lastra di marmo bianco spezzata in due frammenti combacianti e priva del lato destro; alt. mass. m 0,30, largh. mass. m 0,34. Il testo è inquadrato in una cornice formata da una fascia esterna liscia, su cui si legge la lettera *D* (sicuramente parte della formula rituale *D. M.* o *D. M. S.*), e da una interna scanalata. Lettere corsiveggianti (alt.: linea 1 m 0,03; linea 2 m 0,04; linea 3 m 0,035; linea 4 m 0,03):

*D(is) [M(anibus)] / Petroni[ae - -] / uxsori [incompa]/rabili
Sup[---] / maritus*

Nella quarta linea, dove è anche inciso un punto diacritico triangolare, doveva leggersi il *cognomen* del dedicante (senza il gentilizio, per ragioni di spazio); di esso restano solo due lettere iniziali e la parte inferiore di un'asta verticale, appartenente forse a una *P* (*Sup[er]*, *Sup[erstes]* o simili), ma non si possono escludere altre ipotesi.

8. Lastra di pietra calcarea collocata sotto la precedente; alt. m 0,225, largh. m 0,265. Lettere di qualità mediocre (alt. m 0,035 ca.):

Gegania L. l. / Sopatra fecit / sibi et / Diodoro / vilico Vipsan(i)

Si notano due punti diacritici solo nella prima linea. La *I* di *fecit* è compresa tra le due estremità della *C*, mentre la seconda *I* di *sibi* è di altezza superiore alle altre lettere. Un *L. Geganius* è ricordato in un bollo laterizio proveniente da Anzio (*CIL*, X, 8043, 60) e un *Clesipus Geganius* in un'epigrafe (*CIL*, X, 6488) trovata nelle paludi Pontine e conservata a Mesa (oggi Mesa di Pontinia, LT). Secondo lo Schulze il nome è di origine etrusca (del tipo *Gigennius*) e in quell'area è maggiormente rappresentato (9).

9. Nella facciata di un'abitazione prospiciente l'attuale piazza della Repubblica, presso il campanile della chiesa di S. Maria, è murato un fram-

(9) *Zur Geschichte lateinischer Eigennamen*, Berlin 1933, pp. 273-274, che cita *CIL*, XI, 6225 e 6712, 108; cf. anche XI, 2979 (*Toscanellae*) e 6420 (*Pisauri*).

mento di rilievo sepolcrale con una figura maschile (alt. m 0,70, largh. m 0,30). Nella fascia inferiore di esso si scorgono alcune lettere di buona fattura (alt. m 0,05):

[---] Verrio [---] / [---]lfidia[e---]

Le due R della prima linea appaiono molto consunte per l'usura provocata da una catena di ferro infissa nel blocco. Di difficile lettura sono le prime tre lettere della seconda linea, consunte e prive della parte inferiore: la prima è quasi certamente una L, le altre due sono una F e una I, per cui vi si potrebbe individuare il nome *Alfidia* attestato, nella forma maschile, in un'altra epigrafe fondana (*CIL*, X, 6248, vedi infra n. 15). L'iscrizione doveva comunque appartenere al sepolcro di qualche personaggio collegato alla *gens Verria* molto rappresentata nell'epigrafia della città (*CIL*, X, 6263; 6281; 6282; *NotSc*, 1908, p. 391).

10. Durante i lavori di restauro di un terraneo in via del Conclave, a Fondi, è stato portato alla luce un blocco di pietra calcarea (alt. m 0,59, largh. m 1,79, profund. m 0,36), il quale attualmente si trova in un terreno lungo via della Ripa, in contrada Querce, a circa un chilometro dal centro urbano. Sulla faccia lavorata di esso si legge, in lettere di buona qualità (alt.: linea 1 m 0,08; linea 2 m 0,07):

Tullia L. l. Quarta libert(is) / fecit et sibi

All'estremità destra della prima linea, dove la superficie è molto corrosa, sembra debba leggersi una T; nella stessa linea si nota inoltre un segno diacritico formato da tre uncini uscenti da un punto centrale. La faccia iscritta del blocco è attraversata, in tutta la sua larghezza, da una scanalatura interrotta da due incavi abbastanza profondi, segni evidenti di utilizzazione posteriore. La I finale di *sibi* è più alta delle altre lettere.

11. Frammento epigrafico su pietra calcarea (fig. 5), inserito nella faccia esterna del muro di cinta di una villa in corso Italia, a Fondi (alt. mass. m 0,22, largh. mass. m 0,08). Contiene soltanto poche lettere leggibili, di qualità mediocre (alt. m 0,04); di altre restano solo tracce:

[---]nea[---] / [---]ssa[---] / [---]////[---]

12. Blocchetto di pietra calcarea, arrotondato nella parte superiore (alt. m 0,41, largh. m 0,51, profund. m 0,30). Lettere di qualità mediocre:

*Aufidiae L. l. Salv[---] / Nicef[---] / fecit. / In fr(onte)
p(edes) XII in ag(ro) IX*

Nella prima linea la E è ricavata utilizzando l'asta obliqua della A, come pure nella quarta linea le aste orizzontali della F si uniscono all'asta



Fig. 5.

verticale della N. La superficie iscritta è alquanto deteriorata ed è infranta nel margine destro. L'ultima lettera della seconda linea (che inizia spostata a destra, forse per evitare un guasto della pietra) era molto probabilmente una F, forse parte del cognome *Niceforis* (con sottinteso *Aufidia*, che non viene reintrodotto per risparmio, secondo un uso largamente diffuso in età repubblicana); non si può tuttavia escludere del tutto che si trattasse di una P (*Nicepor*). Le ultime tre lettere della prima linea sono quasi evanescenti. Il blocchetto è collocato da tempo nell'antiquario comunale ma non viene citato nell'*Inventario del materiale archeologico esistente nella collezione archeologica di Fondi*, redatto da D. Faccenna nel 1951, né altrove (10).

13. Di un certo interesse è una lastra di marmo bianco (fig. 6), trovata a Fondi nel corso degli scavi di fondazione di un edificio in largo Terenzio Varrone, ora murata nell'atrio di detto palazzo (alt. m 0,305, largh. m 0,33). Nella parte superiore della lastra, per una lunghezza

(10) Di quest'inventario ho potuto consultare una copia in possesso del Comune di Fondi. L'iscrizione non viene citata nemmeno nella breve nota scritta dal Faccenna (art. cit.) per dare notizie sul materiale epigrafico conservato nell'antiquarium.

massima di m 0,275, corre un kymation lesbico molto semplice e poco rilevato, nel quale si notano numerosi fori di trapano praticati a squadra nei punti d'incontro delle foglie. Le lettere sono di ottima fattura (alt.: linea 1 m 0,068; linea 2 m 0,064; linea 3 m 0,052), i punti diacritici triangolari:



Fig. 6.

[--- panto]mimo b[ieronico ---] / [---] c[larissimae] m[emo-
riae] viri a[---] / [--- po]puli pecun[ia] s[---]

La lastra è infranta lateralmente, ma presenta il margine integro nella parte superiore ed inferiore: se ne deduce che il testo era disposto su tre linee e doveva svilupparsi molto in senso orizzontale. Il frammento in questione faceva dunque parte di una fascia marmorea abbastanza lunga, forse inserita in qualche edificio pubblico, visto che il luogo del ritrovamento è nelle immediate vicinanze del foro della città, corrispondente all'attuale piazza della Repubblica (11); il carattere pubblico dell'iscrizione sembra dimostrato, oltre che dalla nobiltà del materiale e dall'accuratezza dell'esecuzione, anche dal fatto che nel testo viene menzionato il *populus* (alla terza riga dovrebbe infatti leggersi: [po]puli pecun[ia] s[...]).

L'epigrafe era, molto probabilmente, dedicata a un *pantomimus*, ma non è facile, in mancanza di altri elementi, precisare il destinatario e l'occasione della dedica; né si può determinare la funzione del popolo ed il significato della menzione di un senatore defunto (*clarissimae memoriae viri*). L'unico pantomimo di cui l'epigrafia fondana a noi nota conservi

(11) Cf. C. F. GIULIANI, *Fondi (Studi minori di urbanistica antica)*, «Quad. Ist. Topografia Antica», II (1966), pp. 76-77.

memoria è *L. Aurelius Apolaustus*, del quale fu trovata presso Fondi una dedica a Mercurio (CIL, X, 6219 = DESSAU, 5187): *L. Aurelius / A[p]olaustus / pantomimus / Memfus / Mercurio invicto / votum solvit* (12). Questi viene comunemente identificato con uno dei favoriti di Lucio Vero (13), che godette di grande rinomanza nell'età degli Antonini e al quale furono offerte cariche municipali in alcune città dell'Italia meridionale: a Canosa egli fu *quinquennalis Augustalium*, a Capua *Augustalis maximus* (14); una grande base marmorea a lui dedicata durante il regno di Commodo è stata rinvenuta a Tivoli e attesta che anche ivi egli fu onorato con la dignità di Augustale e con gli ornamenti decurionali (15).

Dal momento che Apolausto sembra aver avuto una qualche relazione con Fondi, è lecito supporre che anche questa città abbia voluto in qualche modo onorare, con l'epigrafe in questione, il celebre pantomimo; d'altra parte la bellezza delle lettere e l'accentuato uso del trapano nella cornice ornamentale, che non manca di eleganza, ben si addicono all'età degli Antonini (16). Naturalmente una simile attribuzione, in mancanza di altri dati, non può costituire certezza.

Per quanto riguarda il testo dell'iscrizione la *H*, che si nota al termine della prima linea, potrebbe essere la lettera iniziale di *hieronico* (o *hieronicae*), titolo attestato sia per Apolausto che per altri pantomimi (17). All'inizio del secondo rigo la linea di frattura sembra corrispondere all'estremità inferiore di un'asta obliqua appartenente ad una *M* o ad una *A*. Inoltre sull'unica *M* integra della stessa linea appare un piccolo segno

(12) L'epigrafe fu notata dal Grutero lungo la via Appia, a circa 5 km da Fondi, in direzione di Itri, tra i ruderi di edifici romani, identificati poi con i resti di un tempio dedicato a Mercurio, in base a tale ritrovamento. Cf. PRATILLI, *Via Appia*, Napoli 1745, p. 136. Tra le rovine si scorgono ancor oggi resti di pavimento in cocciopesto ornato di tessere musive.

(13) Cf. SCRIPT. HIST. AUG., *Vita Veri*, 8, 10: *Habuit et Agrippum histrionem, cui cognomentum erat Memphii, quem et ipsum e Syria veluti tropaeum Parthicum adduxerat, quem Apolaustum nominavit*. Per altre notizie su questo personaggio si veda, ad es., FRIEDLÄNDER, *Sittengeschichte*, IV, Leipzig 1922⁹⁹, pp. 197-199.

(14) CIL, IX, 344 (DESSAU, 5188): ... [A]elio Aug. lib. / [Aur]elio Apolausto / [pa]ntomimo / Augustalium q[ui]nq[ue]nnali [hier]onice temporis / sui primo / [col]onia Aurelia / [Au]lg. Pia Canusium / d.d.; CIL, X, 3716 (DESSAU, 5189): [L.] Aurel[io] / Apolausto / hieronico bis coronato / et dia panton parasito / et sacerdoti Apollinis / August[ali] Capuae maximo.

(15) CIL, XIV, 4254 (DESSAU, 5191): *L. Aurelio Augg. / lib. Apolausto / Memphio / pantomimo hieronicae ter te[m]poris sui primo / vittato Augg[ustorum] / sacerdoti Apollinis Herculano / Augustali / senatus p[ro]p[ri]o (opulus)q[ue] Tiburtinus / item / ornamentis decurionalibus honorato*. La base fu dedicata durante il regno di Commodo, come risulta dalla coppia consolare citata nell'epigrafe incisa sulla faccia laterale. Apolausto cadde in disgrazia e fu messo a morte proprio sotto quest'imperatore (SCRIPT. HIST. AUG., *Vita Comm.*, 7, 2). Per altre iscrizioni a lui dedicate cf. CIL, VI, 10177 (DESSAU, 5190); XI, 3822 (DESSAU, 5192).

(16) L'uso di onorare gli attori più insigni del momento era molto diffuso soprattutto nelle città dell'Italia, che facevano a gara nel conferire loro le insegne decurionali e duumvirali, nonché la carica di augure. È ben nota, d'altra parte, la grande predilezione di Antonino Pio, Marco Aurelio e Commodo per i pantomimi. Cf. FRIEDLÄNDER, op. cit., II, pp. 141-143.

(17) Cf. DESSAU, 5180 ss.; vedi anche sopra, note 14 e 15.

formato da due aste oblique collegate, nella parte mediana, da un'asta orizzontale, del quale non è chiara la funzione e la relazione col testo.

Nella facciata di una casa in contrada Cucuruzzo, a un chilometro circa da Fondi, sono murati due frammenti di iscrizioni:

14. Frammento di blocco in pietra calcarea (fig. 7) con patina rosastra (alt. mass. m 0,25, largh. mass. m 0,78); lettere di buona qualità (alt. m 0,06). I punti diacritici sono triangolari, di grossa dimensione e profondamente incisi:

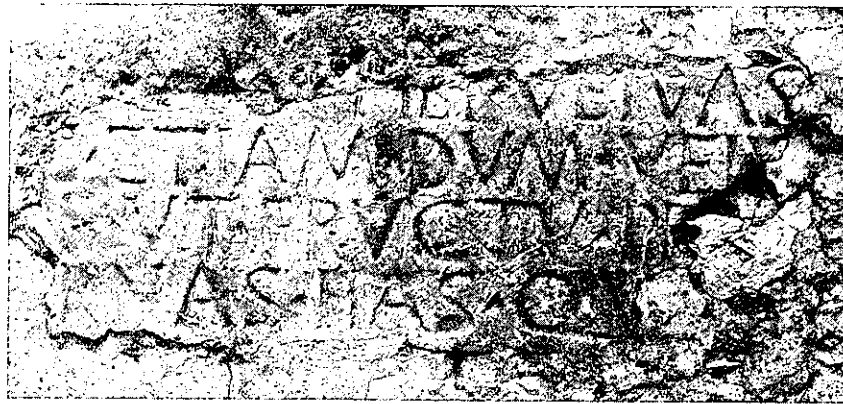


Fig. 7.

[---]o tibi veivas[---] / [---]c etiam dum veiv[---] /
[---]re ut fructu(m?) pe rcipias? ---] / [tab]ernas has
qu[ae?-----]

Il blocco è infranto da tutti i lati. Nella parte sinistra della prima linea si nota la curva inferiore di una *O* immediatamente preceduta da una lettera di difficile lettura (forse *E*) e seguita, a un certo intervallo, dai resti di una asta verticale che dovrebbe essere la *T* iniziale di *tibi*. L'asta obliqua finale della seconda linea potrebbe essere parte di una *V* (ma non si può escludere una *X*); all'inizio della terza linea si notano i resti di un'asta obliqua e di un occhio appartenenti, con molta probabilità, ad una *R*. Inoltre ho potuto chiaramente distinguere, all'inizio dell'ultima linea, l'estremità dell'asta orizzontale inferiore di una *E*: mi sembra quindi lecito supplire, in questo punto, [tab]ernas.

In base alle poche parole conservate si può supporre che l'epigrafe contenesse disposizioni testamentarie inerenti all'uso di qualche terreno

annesso ad un sepolcro e di alcune *tabernae* ivi esistenti (18). La presenza, in questa località, di numerosi monumenti sepolcrali è attestata, oltre che da pubblicazioni di carattere locale, anche da una nota del Borsari: « Si scoprirono... molti grossi blocchi di calcare spettanti a grandi monumenti sepolcrali, alcuni iscritti, dei quali due soli potei esaminare, essendo stati gli altri impiegati dai coloni nella formazione delle macerie » (19).

15. Frammento di epigrafe su pietra calcarea grigiastra, murato presso il precedente (capovolto). Alt. mass. m 0,23, largh. mass. m 0,50. Lettere di buona qualità, punti diacritici triangolari; si intravedono tracce di lettere di una linea all'estremità superiore destra del frammento:

[---]fidiae (mulieris) l. Sal[---] / [---]fidius M.[---]

All'inizio della seconda linea, prima della *I*, si scorgono due aste orizzontali appartenenti senza dubbio ad una *F*: si potrebbe quindi supplire [Al]fidius o [Au]fidius e, nella prima linea, [Al]fidiae o [Au]fidiae. Entrambi i nomi sono presenti nell'epigrafia fondana: CIL, X, 6248 (*Alfidius*); per *Aufidia* si veda sopra, n. 12 (20). Ricordiamo infine l'*Aufidius Luscius* di HORAT., *Sat.*, I 5, v. 34. All'estremità destra della prima linea si nota un'asta verticale: date le condizioni della pietra non è possibile decidere se si tratti di una *L*, di una *F* o di una *P*.

16. Pochi anni orsono, durante alcuni lavori di sterro in contrada Vallemarina, nei pressi della via Appia tra Monte S. Biagio e Terracina, venne alla luce una lastra di marmo bianco granuloso, che mi è stato possibile esaminare. È infranta nella parte inferiore ma conserva integro il testo epigrafico. Alt. mass. m 0,48, largh. m 0,29, profond. m 0,06. Lettere corsiveggianti di qualità mediocre (alt.: m 0,043-0,045):

(18) Cf. CIL, X, 6069: ...huius monumenti ius qua maceria / clusum est cum taberna et cenacul(o) / heredes non sequetur etc.; X, 2015 (DESSAU, 8235): ... cubi/culum superiorem ad confrequenstandam memoriam quiescentium sibi / suisque et posteris suorum extruxerunt. / Tabernula autem cum suis superioribus / nullo modo ab hoc loco sacro et religio/so ob tutelam obitorum separari poterit ... Reditum autem / terrulae et aedificii in refectionibus cubi/culorum sacrorum et aedificii s. s. super/sites erogare curabunt; VI, 1396: ...huic monumento tutelae nomine / cedunt agri puri iugera decem et / taberna quae proxime cum locum est; VI, 9404: ... taberna cum aedificio et cisterna / monumento custodia cedit. Cf. anche CIL, VI 10245. All'interno del recinto sepolcrale potevano esistere anche locali affittabili (*meritoria*), cf. CIL, VI, 15640.

(19) Nuove iscrizioni latine dell'agro fundano, *NotSc*, 1892, p. 55. Il proprietario dell'edificio in cui sono murati i due frammenti in questione afferma di averli tratti da una grossa maceria costruita con i blocchi ritrovati all'epoca del Borsari.

(20) La diffusione delle forme *Aufidius* e *Alfidius* nella zona sembra aver condizionato, anche in epoca molto posteriore, l'onomastica locale. In un documento della fine del '500 troviamo infatti una *Alfidia uxor Nicolai Carrotii* e un'*Alfidia Condia*, abitanti a Campodimele, un paese a circa 20 km da Fondi (*Sacra Visitatio totius Fundanae Dioecesis ab Ill.mo et R.mo Episcopo Joanne Bapt. Comparini peracta. Anno 1599*, ms. conservato nella chiesa di S. Pietro ap. in Fendi).

formato da due aste oblique collegate, nella parte mediana, da un'asta orizzontale, del quale non è chiara la funzione e la relazione col testo.

Nella facciata di una casa in contrada Cucuruzzo, a un chilometro circa da Fondi, sono murati due frammenti di iscrizioni:

14. Frammento di blocco in pietra calcarea (fig. 7) con patina rossastra (alt. mass. m 0,25, largh. mass. m 0,78); lettere di buona qualità (alt. m 0,06). I punti diacritici sono triangolari, di grossa dimensione e profondamente incisi:

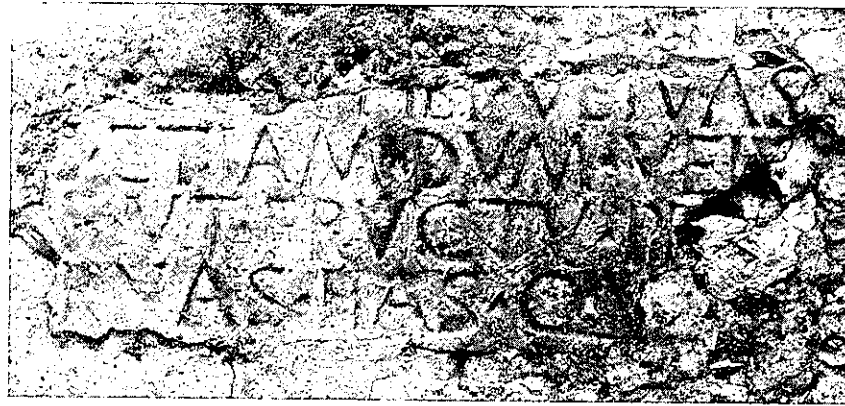


Fig. 7.

[---]o tibi veivas[---] / [---]c etiam dum veiv[---] /
[---]re ut fructu(m?) pe[rcipias? ---] / [tab]ernas has
qu[ae? -----]

Il blocco è infranto da tutti i lati. Nella parte sinistra della prima linea si nota la curva inferiore di una O immediatamente preceduta da una lettera di difficile lettura (forse E) e seguita, a un certo intervallo, dai resti di una asta verticale che dovrebbe essere la T iniziale di tibi. L'asta obliqua finale della seconda linea potrebbe essere parte di una V (ma non si può escludere una X); all'inizio della terza linea si notano i resti di un'asta obliqua e di un occhio appartenenti, con molta probabilità, ad una R. Inoltre ho potuto chiaramente distinguere, all'inizio dell'ultima linea, l'estremità dell'asta orizzontale inferiore di una E: mi sembra quindi lecito supplire, in questo punto, [tab]ernas.

In base alle poche parole conservate si può supporre che l'epigrafe contenesse disposizioni testamentarie inerenti all'uso di qualche terreno

annesso ad un sepolcro e di alcune *tabernae* ivi esistenti (18). La presenza, in questa località, di numerosi monumenti sepolcrali è attestata, oltre che da pubblicazioni di carattere locale, anche da una nota del Borsari: « Si scoprirono... molti grossi blocchi di calcare spettanti a grandi monumenti sepolcrali, alcuni iscritti, dei quali due soli potei esaminare, essendo stati gli altri impiegati dai coloni nella formazione delle macerie » (19).

15. Frammento di epigrafe su pietra calcarea grigiastra, murato presso il precedente (capovolto). Alt. mass. m 0,23, largh. mass. m 0,50. Lettere di buona qualità, punti diacritici triangolari; si intravedono tracce di lettere di una linea all'estremità superiore destra del frammento:

[---]fidiae (mulieris) l. Sal[---] / [---]fidius M.[---]

All'inizio della seconda linea, prima della I, si scorgono due aste orizzontali appartenenti senza dubbio ad una F: si potrebbe quindi supplire [Al]fidius o [Au]fidius e, nella prima linea, [Al]fidiae o [Au]fidiae. Entrambi i nomi sono presenti nell'epigrafia fondana: CIL, X, 6248 (*Alfidius*); per *Aufidia* si veda sopra, n. 12 (20). Ricordiamo infine l'*Aufidius Luscius* di HORAT., *Sat.*, I 5, v. 34. All'estremità destra della prima linea si nota un'asta verticale: date le condizioni della pietra non è possibile decidere se si tratti di una L, di una F o di una P.

16. Pochi anni orsono, durante alcuni lavori di sterro in contrada Vallemarina, nei pressi della via Appia tra Monte S. Biagio e Terracina, venne alla luce una lastra di marmo bianco granuloso, che mi è stato possibile esaminare. È infranta nella parte inferiore ma conserva integro il testo epigrafico. Alt. mass. m 0,48, largh. m 0,29, profund. m 0,06. Lettere corsiveggianti di qualità mediocre (alt.: m 0,043-0,045):

(18) Cf. CIL, X, 6069: ...huius monumenti ius qua maceria / clusum est cum taberna et cenacu(o) / heredes non sequetur etc.; X, 2015 (DESSAU, 8235): ... cubi/culum superiorem ad confrequenstandam memoriam quiescentium sibi / suisque et posteris suorum extruxerunt. / Tabernula autem cum suis superioribus / nullo modo ab hoc loco sacro et religio/so ob tutelam obitorum separari poterit ... Reditum autem / terrulae et aedificii in refectionibus cubi/culorum sacrorum et aedificii s. s. super/stites erogare curabunt; VI, 1396: ...huic monumento tuiclae nomine / cedunt agri puri iugera decem et / taberna quae proxime eum locum est; VI, 9404: ... taberna cum aedificio et cisterna / monumento custodia cedit. Cf. anche CIL, VI 10245. All'interno del recinto sepolcrale potevano esistere anche locali affittabili (*meritoria*), cf. CIL, VI, 15640.

(19) *Nuove iscrizioni latine dell'agro fundano*, *NotSc*, 1892, p. 55. Il proprietario dell'edificio in cui sono murati i due frammenti in questione afferma di averli tratti da una grossa maceria costruita con i blocchi ritrovati all'epoca del Borsari.

(20) La diffusione delle forme *Aufidius* e *Alfidius* nella zona sembra aver condizionato, anche in epoca molto posteriore, l'onomastica locale. In un documento della fine del '500 troviamo infatti una *Alfidia uxor Nicolai Carrotii* e un'*Alfidia Condia*, abitanti a Campodimele, un paese a circa 20 km da Fondi (*Sacra Visitatio totius Fundanae Dioecesis ab Ill.mo et R.mo Episcopo Joanne Bap.ta Comparini peracta. Anno 1599*, ms. conservato nella chiesa di S. Pietro ap. in Fondi).

D(is) M(anibus) S(acrum) / Thaelypis / Graecus / an(norum)

XX

Del suo ritrovamento ha dato notizia D. Lo Sordo, il quale ne fornisce una sommaria descrizione ed informa che essa fu rinvenuta « nel livellare un terreno ai piedi della Serra Andresone, tra resti di lastre di terracotta ». Durante gli stessi lavori fu anche trovato, a detta dello stesso autore, un *solidus* dell'imperatore Graziano (21).

17. A Sperlonga, sulla duna costiera nei pressi dell'albergo « Amyclae » fu casualmente trovato, circa dieci anni orsono, un frammento di iscrizione su lastra di marmo bianco a grana fine, che gentilmente mi è stato mostrato. Alt. mass. m 0,07, largh. mass. m 0,09, profund. m 0,024. Lettere di buona qualità (alt. m 0,027):

[---]cerun[t---] / [----l]ibert[---]

La linea di frattura corre esattamente lungo l'asta trasversale della *N* finale della prima linea, mentre all'estremità opposta di essa si notano chiaramente i resti di una *C*: vi si potrebbe supplire [*fe*]cerun[*t*].

In località Portella (a circa 2 km da Monte S. Biagio, verso Terracina) sono stati trovati pochi anni fa, dal sig. D. Lo Sordo, due frammenti laterizi con bolli di fabbrica, che abbiamo avuto modo di esaminare.

18. Il primo contiene due bolli di forma rettangolare: in uno (alt. m 0,025, largh. mass. m 0,07) si legge a rilievo: *L. Domiti / Lupi*. È infranto nel lato sinistro; le lettere sono alte m 0,01 e sono molto consunte.

L'altro bollo contiene il nome dell'officinatore: *Felix* (alt. m 0,025, largh. mass. m 0,09; altezza delle lettere m 0,015). È infranto all'estremità destra, dove si notano tracce di un segno obliquo, forse una palmetta o una spiga (vedi infra, n. 21).

19. Il secondo frammento contiene un bollo di forma perfettamente circolare, del diametro di m 0,05: nella fascia circolare esterna si legge, a rilievo: *Eupor Domiti* (alt. lettere m 0,08). Vi sono due punti diacritici triangolari. Nel cerchio interno si intravedono delle lettere molto consunte, ma leggibili: *Lupi* (22).

20. Circa un anno fa, seguendo dei lavori di sterro in un podere situato in località Monterotondo (lungo la strada provinciale per Sper-

(21) *Vallemarina: una contrada di Monte San Biagio*, « Economia Pontina », 1971, fasc. 3°, p. 10.

(22) Un *Eupor* compare come officinatore di *L. Domizio Lupo* in due coppie di bolli laterizi (*CIL*, XV, 2247, 1 e 2) rinvenute a Velletri e nelle paludi pontine (in località « Pescinara »).

longa, a 6,3 km da Fondi), ho avuto modo di trovare un frammento di bollo laterizio circolare (23). Nella fascia circolare esterna si legge]*miti* *Ap*[(alt. lettere m 0,01); nel cerchio interno si nota un'asta obliqua seguita da una *P* (alt. m 0,009). Nella fascia esterna è ben visibile un punto diacritico triangolare fra la *I* e la *A*.

Il bollo doveva avere un diametro di m 0,056. Possiamo inoltre ricostruirne il testo sulla base del confronto con altri due bolli, uno dei quali trovato a Fondi, pubblicati dal Dressel, contenenti la dicitura: *Apolloni Domiti* (nella fascia esterna) e *Lupi* (nel centro) (24). È quindi molto probabile che anche sul nostro dovesse leggersi: *Ap*[*olloni Do*] *miti* (nella fascia esterna) e [*L*] *up*[*i*] (nel centro), cioè il nome dell'officinatore *Apollonius*, servo di *Domitius Lupus*.

Come è evidente, tutti i bolli sopra elencati provengono dalle figline di *L. Domitius Lupus* e presentano analogie con altri rinvenuti sia a Fondi che nella regione pontina, i quali vengono datati, dal Mommsen e dal Dressel, al I sec. d.C. (25).

21. Allo stesso gruppo è da ascrivere un altro frammento in terracotta, oggi murato nella scala esterna di una casa rurale in località Fontana delle Carceri n. 3, contrada Vallemarina, presso Monte S. Biagio. Su di esso si scorge un bollo rettangolare (alt. m 0,022, largh. m 0,094; alt. delle lettere m 0,015) con la scritta *Felix* seguita da un segno obliquo molto simile ad una palmetta o a una spiga di grano; presenta segni di frattura nella parte inferiore. Manca evidentemente il bollo con il nome del padrone dell'officina, che doveva essere lo stesso Domizio Lupo, vista la somiglianza tra questo bollo e il n. 18 di cui sopra.

Riteniamo opportuno, a questo punto, trattare di un testo epigrafico già noto, alla cui edizione possono essere apportati miglioramenti, sulla base di una recente scoperta.

Nel primo decennio del '900 G. Q. Giglioli individuò i resti di un sepolcro situato presso Fondi, in contrada San Raffaele. Esso sorgeva all'interno di un'area di forma trapezoidale delimitata in origine da un muro, di cui era visibile allora solo un lato, lungo circa m 80 e formato

(23) Nel corso di questi lavori sono stati ritrovati numerosi frammenti di mattoni, tegole, anfore, lastre di marmo infrante, resti di pavimento musivo e qualche avanzo di muro.

(24) *CIL*, XV, 2246, 1 e 2: il primo fu rinvenuto, nel 1883, presso il lago di Fogliano, sul litorale pontino tra il Circeo e Torre Astura, in località « San Donato »; il secondo proveniva da Fondi e fu pubblicato per la prima volta da F. A. Notarianni (*Viaggio per l'Ausonia*, « Giorn. enc. Napoli », VII, 1813, t. IV, p. 206) che ne forniva una lezione inesatta: DOMITI APOLLONI (nella fascia esterna) e, nel centro, PILA (da cui Mommsen, *CIL*, X, 8043, 52 con la notazione: « corrupta omnino »).

(25) La datazione al I sec. d.C. sembra confermata dal ritrovamento di un bollo rettangolare col nome di *L. Domizio Lupo* (alt. m 0,03, largh. m 0,09, alt. lettere m 0,01) presso Fondi, nel sepolcro di *L. Domitius Phaon*, personaggio legato alla *domus* di Domizia Lepida, zia dell'imperatore Nerone. Cf. G. Q. GIGLIOLI, *Note archeologiche sul Latium Novum*, « Ausonia », IV (1911), p. 78; si veda anche infra.

da grandi lastroni di calcare (26). All'estremità sinistra di questo lato egli rinvenne « due grandi cippi di travertino » contenenti iscrizione, ed un terzo, pure iscritto, « all'angolo orientale sinistro » del trapezio. Riproduciamo, per maggior chiarezza, lo schizzo dell'area disegnato dallo studioso (fig. 8).

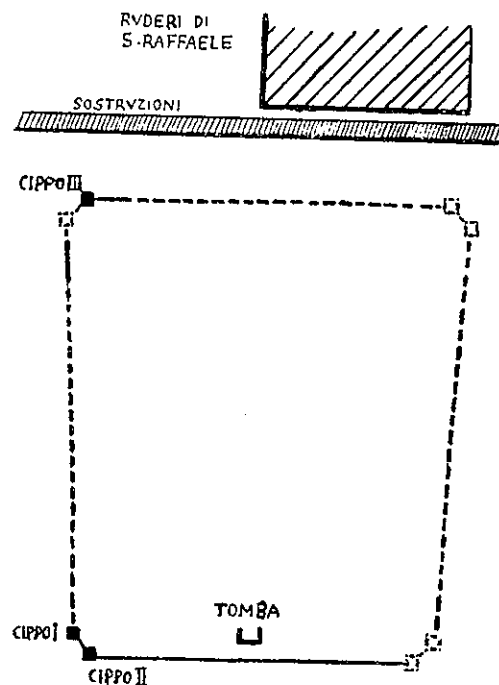


Fig. 8.

Il contenuto delle tre epigrafi, datate al 67 d.C., per la coppia consolare ivi presente, era pressappoco identico, con qualche variante dovuta a svista del lapicida. I testi pubblicati dal Giglioli mostrano che il sepolcreto apparteneva a *L. Domitius Phaon*, che esso era delimitato da una *maceria* e segnalato da otto cippi riportanti le volontà testamentarie del defunto.

Poco tempo dopo, S. Ferraro, sacerdote gaetano e cultore di antichità locali, visitando lo stesso luogo così notava: « Il Giglioli ... scrive di aver trovati tre degli otto cippi; noi siamo riusciti a rintracciarne un quarto, sul lato orientale del sepolcreto » (27). Da allora non si sono più avute no-

(26) Art. cit., p. 71 s. Lo studioso riuscì a determinare la forma e l'estensione dell'area poiché essa si distingueva « per il dislivello di un mezzo metro dalle terre circostanti ».

(27) *Di una via aperta dal censore L. Valerio Flacco nell'agro formiano*, Roma 1912, p. 19. Il Ferraro si limita a dar notizia del ritrovamento, con una sola os-

servazioni dei quattro cippi, lasciati sicuramente in loco, fino a circa dieci anni orsono, quando, in seguito a lavori di scavo nella stessa area, sono venuti alla luce due blocchi iscritti di pietra calcarea, trasportati poi a Fondi nel chiostro del convento di S. Francesco, sede dell'antiquarium comunale, dove tuttora si trovano.

Il primo dei due cippi in questione, che chiameremo A, conserva il testo completo dell'iscrizione, con qualche piccola lacuna: alt. m 1,85 (è infranto nella parte superiore); largh. m 0,72; profond. m 0,47; spazio superiore anepigrafo, alt. mass. m 0,85; altezza della parte iscritta m 0,83. Altezza delle lettere m 0,04:

*Hic locus maceria clusus cum eo / quidquid in eo est cum hac
maceri[a] / sacer sanctus religiosus est neque / veniri potest
neque mancipari. /⁵ Ius autem morandi in eo loco is / erit
quicumque ex domo Domitiae / L. f. Lepidae erunt Domitive
aut / Domitiaeve vocabuntur. Praetere[a] / huic loco via libera
datur ex public[a] /¹⁰ usque ad introitum in eum locu[m]. /
Item aqua pro[m]i[sc]ue licebit uti / ex hoc fund[o v]illaque
is qui in eo loc[o] / mora[bun]tur. Haec sic praestari sine /
dolo malo iussit permisitque L. /¹⁵ Domitius Phaon cuius uterque
loc[us] / fuit in omne tempus posterum cippis / octo positis
XII k(alendas) iu(lias) L. Aurelio Prisco / L. Iulio Rufo
co(n)s(ulibus).*

Del secondo cippo, che chiameremo B, è stata ritrovata soltanto la parte inferiore abbastanza danneggiata, che conserva le ultime 10 linee del testo, quasi tutte incomplete: alt. mass. m 0,68; largh. mass. m 0,855; profond. m 0,37; alt. mass. della parte iscritta m 0,53. Altezza media delle lettere m 0,04:

*[via libera da]tur ex publi[ca] / [usque ad introitum] in eum
locum. Ite[m] / [aqua prom]isc[u]e licebit uti ex hoc fu[ndo]
/ [villaque] is qui in eo lo[co] morabun[tur]. /⁵ [Hae]c sic
praestari[sin]e [d]o[m]o malo / [i]ussit permisitque L. Domi-
tius Phao[n] / cuius uterque l[oc]us fuit in omne / [temp]us
poste[ru]m cippis octo positis / XII [k(alendas) iu(lias) L.]
Aurelio [Pr]isco L. Iulio Rufo /¹⁰ co(n)s(ulibus).*

Resta da chiarire se queste epigrafi si debbano identificare con due delle tre edite dal Giglioli, o se si possa parlare di un nuovo ritrovamento; la questione è abbastanza complessa, come vedremo.

L'epigrafe A presenta notevoli analogie con la n. 3 edita dal Giglioli; in entrambe il testo è disposto su 18 linee (nella n. 1 erano 17,

servazione sul testo delle epigrafi da lui viste. Secondo la probabile ricostruzione del Giglioli, gli otto cippi dovevano essere disposti in coppie sui quattro spigoli esterni della *maceria*, come si desume dalla posizione dei cippi nn. 1 e 2 (si veda lo schizzo sopra riportato).

nella n. 2 erano 19), ma esse divergono nella penultima e terzultima linea:

n. 3 GIGL.

fuit in omne tempus posterum / cippi[s] octo positis [XII] k. iu. L. Aurelio Prisco

cippo A

fuit in omne tempus posterum cippis / octo positis XII k. iu. L. Aurelio Prisco

Inoltre il cippo A conserva il testo integro laddove il n. 3 GIGL. presenta lacune, come risulta dai passi sopra riportati; a tal proposito si può citare anche:

n. 3 GIGL.

linea 12: *e[x] hoc*
» 13: *[m]orabuntur*
» 15: *lo[cus]*

cippo A

linea 12: *ex hoc*
» 13: *mora[bun]tur*
» 15: *loc[us]*

Frequenti sono anche i casi inversi (lacuna in A, testo integro in n. 3), ma ciò sarebbe spiegabile, volendo identificare i due testi, con il deterioramento subito dall'epigrafe nel corso del tempo.

Ma l'argomento che sembra deporre decisamente a favore della non identità dei due cippi è un passo di A, confortato dal frammento B, che permette di stabilire con maggiore precisione il testo epigrafico in un punto in cui le trascrizioni del Giglioli presentano, a quanto pare, delle lacune. Nei tre cippi già editi leggiamo infatti:

n. 1, linea 12 ss.: *Haec / [sic] praestari sine dolo malo iussit / [p]ermisitque L. Domitius Phaon cuius q[ui] locus fuit etc.*

n. 2, linea 13 ss.: *Haec sic / praestari sine dolo malo / iussit permisitque L. Domitius [s] / [P]haon [cuius] qui locus fuit etc.*

n. 3, linea 13 ss.: *Haec sic praestari sine / dolo malo iussit permisitque L. / Domitius Phaon [cuius] qui lo[cus] / fuit etc.*

Mentre i cippi A e B offrono il testo seguente:

A, linea 13 ss.: *Haec sic praestari sine / dolo malo iussit permisitque L. Domitius Phaon cuius uterque loc[us] / fuit etc.*

B, linea 5 ss.: *[Hae]c sic praestar[i sin]e [d]o[lt]o malo / [i]ussit permisitque L. Domitius Phao[n] / cuius uterque lo[us] fuit etc.*

A quanto pare, le tre epigrafi edite presentavano, nel punto in questione, segni di deterioramento tali da costringere il Giglioli ad integrare il testo, quando invece nelle iscrizioni da noi esaminate il passo è ben conservato e non lascia adito a dubbi. Lo studioso segnala dunque, per i cippi nn. 2 e 3, una lacuna abbastanza ampia tra *Phaon* e il supposto *qui*, che egli sana con la parola *cuius*, desunta dall'epigrafe n. 1, mentre

tali spazi dovevano contenere piuttosto un *[cuius uter]que*. Nel cippo n. 1 il testo appare mutilo soltanto dopo la *q*, integrata in *q[ui]* sulla base degli altri due testi. In questo caso possiamo supporre che tra *cu/ius* e la *q* esistesse una piccola zona deteriorata e che il Giglioli, sicuro della lezione *qui*, non abbia considerato che tale spazio potesse contenere altre lettere (cioè *[uter]-*), omettendo di segnalare la lacuna. È necessario notare, infine, che nelle epigrafi A e B le aste orizzontali della lettera *E* sono pochissimo accentuate, a volte, evanescenti; tale caratteristica, presente senz'altro nei cippi visti dal Giglioli, deve aver indotto lo studioso a leggere *qui* in luogo di *[uter]que* senza alcuna esitazione.

L'espressione *uterque locus* si spiega con il fatto che nell'area sepolcrale recintata (*locus maceria clusus*) doveva mancare l'acqua e che per questo il testatore si era premurato di assicurare, ai beneficiari dello *ius morandi*, l'uso in perpetuo di quella che alimentava l'intero *fundus* di sua proprietà, con annessa villa, all'interno del quale veniva a trovarsi l'area consacrata: *Item aqua promiscue licebit uti ex hoc fundo villaque is qui in eo loco morabuntur* (28). È chiaro quindi che Domizio, per dare solido fondamento giuridico alle disposizioni riguardanti l'uso dell'acqua ed il diritto di accesso (29), volle precisare che, al tempo del suo testamento, sia l'area sepolcrale, sia la tenuta circostante erano di sua proprietà (30).

Ritornando al problema dell'identificazione del cippo A col n. 3 GIGL., c'è ancora da rilevare che lo studioso registra, nell'edizione di quest'epigrafe, la forma dell'inf. pres. pass. *venire* (linea 4), che compare anche nella trascrizione degli altri due testi; nella nostra epigrafe si legge, invece, *veniri* con la *I* finale di altezza superiore alle altre lettere. Ma in questo caso si possono sollevare forti dubbi sull'esattezza dell'edizione del Giglioli, dal momento che il Ferraro osservò che « almeno in due dei quattro cippi » da lui individuati si leggeva molto chiaramente *veniri* (31).

(28) Cf. GIGLIOLI, art. cit., p. 82: « Nelle adiacenze del sepolcra si possono osservare numerose rovine antiche, probabilmente della villa di L. Domitius Phaon. Dato il loro stato è impossibile determinarle, tranne, forse, una conserva d'acqua ». A circa un chilometro da questo luogo esistono numerose sorgenti, presso le quali l'autore afferma di aver notato « resti di condotti di piombo per la distribuzione dell'acqua nella villa ».

(29) Tale diritto era riservato agli appartamenti alla *domus* di *Domitia Lepida* (da identificarsi con la figlia di L. Domitius Abenobarbus e zia di Nerone), con la quale Domizio Faone, di probabile origine libertina, conservava forti legami. A pochi metri dall'area recintata sono ancora visibili resti di costruzioni a grandi blocchi, che si ritiene appartengano alla *via publica* menzionata nei cippi (GIGLIOLI, art. cit., p. 72). Il Ferraro identifica tali resti, insieme ad altri affioranti nella zona, con quelli di una strada trasversale di collegamento tra la cosiddetta via Flacca e la via Appia, ricordata anche in documenti medioevali (op. cit., pp. 17-19).

(30) Secondo il Giglioli « il testatore volle assicurare il passaggio alla tomba fino alla *via publica*... poiché il sepolcro fu manifestamente stabilito nel mezzo del fondo di lui ed egli volle impedire questioni legali, tanto temute dagli antichi testatori, nel caso assai probabile che, col passar degli anni, tutto l'*ager purus* circostante passasse in altre mani » (art. cit., pp. 81-82). Lo stesso discorso ci sembra valido anche per le disposizioni riguardanti la promiscuità nell'uso dell'acqua.

(31) Op. cit., p. 19. Purtroppo questa è l'unica osservazione che il Ferraro, guidato da altri interessi, dedica al testo dei cippi. È chiaro comunque che almeno in una delle tre epigrafi lette dal Giglioli era presente la forma *veniri*.

Inoltre il blocco A ed il n. 3 non risultano coincidenti nemmeno per le dimensioni:

	A	n. 3
altezza mass.	m 1,85	m 1,64
larghezza	m 0,72	m 0,72
alt. parte iscritta	m 0,83	m 0,68

Tutta questa serie di argomenti ci indurrebbe a negare decisamente l'identità tra il cippo da noi esaminato e quello visto dal Giglioli, ma un elemento determinante ci porta a conclusioni differenti. Infatti la riproduzione fotografica del cippo n. 3 inclusa nel saggio del 1911, per quanto imperfetta, rivela notevoli affinità tra la parte superiore di questo blocco e le linee di frattura presenti all'estremità superiore di quello da noi chiamato A. In particolare si nota nella foto una crepa che attraversa le prime tre linee del testo negli stessi punti di quella presente sul cippo A; aggiungiamo infine che, secondo le indicazioni forniteci da chi ha assistito ai lavori di sterro, il nostro cippo è stato trovato all'incirca nel punto in cui il Giglioli afferma di aver visto l'epigrafe n. 3.

Bisogna concludere che il testo A da noi letto non è altro che quello del cippo n. 3 e che le discordanze dall'edizione del Giglioli, che abbiamo avuto modo di rilevare, sono attribuibili ad errori di schedatura e di lettura e forse, in certa misura, a sviste tipografiche.

Per quanto riguarda il frammento B il problema dell'identificazione con uno dei testi già editi è estremamente arduo, date le condizioni dell'epigrafe e l'impossibilità di effettuare confronti con fotografie. Esso mostra affinità con la trascrizione del cippo n. 1 GIGL., ma se ne distacca in molti punti:

framm. B

[*via libera da*]tur ex publi[ca]
 [usque ad introitum] in eum locum. Ite[m]
 [aqua prom]isc[u]e licebit uti ex hoc fu[ndo]
 [villaque] is qui in eo lo[co] morabun[tur].
 5 [Hae]c sic praestar[i] sine [d]o[lo] malo
 [i]ussit permisitque L. Domitius Phao[n]
 cuius uterque l[oc]us fuit in omne
 [temp]us poste[rum] cippis octo positis
 XII [k. iu. L.] Aurelio [Pr]isco L. Iulio Rufo
 10 cos.

n. 1

10 *via libera datur ex publica (datur) usque
 ad introitum in eum locum. Item aqua
 promiscue licebit uti ex hoc fundo villa
 que is qui in eo loco morabuntur. Haec
 [sic] praestari sine dolo malo iussit
 [p]ermisitque L. Domitius Phaon cu*

15 *ius q[ui] locus fuit in omne tempus
 posterum cippis octo positis XII k. iu
 L. Aurelio Prisco L. Iu[li]o Rufo cos.*

Come si vede, non c'è esatta corrispondenza nella disposizione del testo. I punti di maggior divergenza sono linea 7 di B / 15 di GIGL., 1, di cui si è già parlato, e linea 1 di B / 9 di GIGL., 1, in cui la trascrizione del Giglioli registra una ripetizione della parola *datur* che, da quanto abbiamo potuto ricostruire, non doveva esistere nel nostro frammento (32). Anche il cippo B, sempre secondo le informazioni raccolte sul posto (33), giaceva nel lato orientale del recinto, all'incirca nel punto in cui il Giglioli dice di aver visto le epigrafi nn. 1 e 2 (vedi sopra). Accanto ad esso, durante gli stessi lavori, fu trovato un altro blocco calcareo iscritto, integro e di grandi dimensioni, sicuramente uno degli otto cippi, che fu lasciato sul posto come pietra di confine ed interrato, per cui non ci è stato possibile esaminarlo; si può supporre, non senza fondamento, che esso altro non sia che il n. 2. Saremmo perciò tentati di identificare il frammento B con il n. 1 ad esso affine, ma in tal caso si dovrebbe mettere seriamente in dubbio l'esattezza di molti dei dati forniti dalla trascrizione del Giglioli.

* * *

Riteniamo utile, inoltre, riportare il testo di alcune epigrafi inserite nella *Storia di Fondi* di G. Conte Colino (Napoli 1901), delle quali non abbiamo trovato cenno in altre pubblicazioni.

1. « Nel luogo detto la Ripa... si scorgono al livello del suolo le fondamenta di un tondo di fabbrica, nel cui centro pochi anni orsono fu trovata una lapide ben conservata » (34) con la seguente iscrizione:

Fulviae Ascani / lib(ertae) Martiae; / C. Paconius Sabin(us) / uxori / sanctissimae.

Linea 3: PACON IVSSABIN Conte Colino. Di essa non si hanno più notizie.

2. « In S. Vito (nel molino)... abbiamo letto anche quest'altra che era tutta coperta d'erba » (35):

(32) Non si può nemmeno escludere che anche in questo caso si tratti di un errore di trascrizione del Giglioli.

(33) Queste informazioni ci vengono dal proprietario del terreno confinante con quello occupato dall'area sepolcrale. Notiamo infine che un *L. Domitius Phaon* consacrò al dio Silvano alcune terre di sua proprietà in onore dell'imperatore Domiziano, come risulta da un'iscrizione trovata presso Caposele in Lucania (*CIL*, X, 444 = *DESSAU*, 3546), il cui testo contiene alcune formule simili a quelle presenti nel nostro.

(34) Op. cit., pp. 59-60. L'autore aggiunge: « Detta lapide, sormontata da una corona in bassorilievo, ha da un lato un'anfora, e dall'altro una patera o nappo ». La contrada Ripa si trova a un chilometro circa da Fondi.

(35) Op. cit., p. 67. Il mulino di S. Vito, situato lungo la via Appia tra Fondi e Monte S. Biagio, è stato recentemente demolito per far posto a nuove costruzioni.

[---]um[---] / [---]nuri quemq[---] / [---] scriptiones sunt.

Linea 3: SCREIPIA Conte Colino.

Diamo infine notizie circa l'ubicazione e lo stato di alcune epigrafi già edite.

1. *CIL*, X, 6250: «litteris optimis. Fundis in moenibus antiquis nel riparo sotto la casa dei sigg. Rasile». Ne abbiamo individuato una metà nel muro esterno di una casa costruita sui resti del palazzo Rasile, nel quartiere del Cardinale, a circa m 10 di altezza. Punti diacritici triangolari (la parte in corsivo è quella perduta):

C. Atilio C. f. Aem / Fufidiae Q. f. matri / Tarquittiae C. f. aviae / ex testamento.

Tale iscrizione, pubblicata come inedita dal Notarianni ai primi dell'800 e vista dal Mommsen, risulta quasi identica ad un'altra riportata nel *Corpus* tra quelle di Terracina (*CIL*, X, 6353):

C. Catilio C. f. Aem / Fufidiae Q. f. matri / Tarquittiae C. f. aviae / ex testamento / L. Catil. Sempr.

Dalla trascrizione risulta che tra la penultima e l'ultima linea esisteva una linea di frattura. Di questa epigrafe, raccolta verso la metà del '500 da Pirro Ligorio (*CIL*, loc. cit.: «Ligorius, inter Metelliana cod. Vat. 6034, f. 16»), il Mommsen non poté trovare traccia a Terracina, includendola tuttavia tra le iscrizioni della città con la seguente notazione: «Magis est ut sit genuina». Lo studioso dovette accorgersi in seguito della stretta affinità tra i due testi e, nella seconda parte del vol. X del *Corpus*, notò a proposito di 6353: «Dele; est Fundana n. 6250 a Ligorio transposita et interpolata»; e a proposito di 6250: «Novit iam Ligorius collocans Terracinae et interpolavit, quod exemplum rettulimus n. 6353» (*CIL*, X, *pars posterior*, p. 1015).

È utile precisare che l'indicazione dell'erudito cinquecentesco contiene una parte di verità. Egli afferma che la n. 6353 si trovava a Terracina, nel luogo «dove abitò il cardinale di Volterra» (*CIL*, loc. cit.), mentre l'epigrafe fondana fu vista dal Notarianni «nel riparo, sotto la casa dei sigg. Rasile», cioè era inserita nel tratto della cinta muraria cittadina su cui si affacciava casa Rasile, nella cui area abbiamo individuato il frammento di cui sopra (36). Ma sappiamo con certezza che

(36) Col nome di «Riparo» si indicava a Fondi il muro medioevale che correva intorno alla città a circa sei metri di distanza dalla cinta romana. La parte di esso adiacente a Palazzo Rasile (il quale poggiava sulle mura romane) fu abbattuta probabilmente nei primi decenni di questo secolo per far posto al viale che conduceva all'edificio scolastico di recente costruzione. Si spiega così il fatto che l'epigrafe fondana sia stata infranta e che una parte di essa si trovi attualmente in un luogo

proprio questa casa, verso gli inizi del '500, fu presa in affitto da Francesco Soderini, Cardinalis de Vulterra (1453-1524), il quale voleva farvi costruire un monastero di Benedettine (37); la memoria di questo soggiorno a Fondi del Soderini, che amò chiamarsi «cardinale Volterrano» (38), fece sì che tutto il quartiere adiacente al palazzo fosse chiamato «il Cardinale», nome che tuttora conserva. È chiaro, quindi che l'errore del Ligorio consiste nell'attribuzione dell'epigrafe a Terracina, mentre l'indicazione del luogo di ritrovamento è esatta se riferita a Fondi (39).

Nel testo fondano manca la linea finale che, secondo il Ligorio, conteneva il nome del dedicante *L. Catil(ius) Sempr(onianus)*: si tratta molto probabilmente di un'interpolazione, sia perché degli altri personaggi non è presente il *cognomen*, sia perché il frammento da noi visto appare integro nella parte inferiore.

2. *CIL*, X, 6298: «Fundis in moenibus urbis in hortis Rasile». L'epigrafe si trova ancora nello stesso luogo inserita nel tratto delle mura cittadine, su cui poggiano i resti del palazzo Rasile di cui si è parlato, prospiciente l'attuale via degli Ausoni, a pochi metri dalla torre dell'angolo Est. È un blocco di pietra calcarea (alt. m 0,86, largh. mass. m 0,32) in gran parte scapellato per tutta la sua altezza; le lettere sono di ottima fattura (alt. m 0,08).

3. *CIL*, X, 6235: «Fundis... loco antiquo extrinsecus in moenibus septentrionem versus». Essa è stata recentemente ritrovata, durante lavori

diverso, anche se molto vicino a quello originario, utilizzata come materiale da costruzione.

(37) Il manoscritto della *Sacra Visitatio* del 1599 (già citato alla nota 20) parla di alcune case «consistentes in multis membris ... positae intus civitatem Fundorum in parrocchia S. Petri, in quibus inest turris quae vulgariter dicitur la torre delli Stracciati ... iuxta menia civitatis ... quas ... habuit in locatione Cardinalis de Vulterra pro carlenis vigintiquinque quolibet anno, ubi ipse Cardinalis fabricare intendebat Monasterium monialium et postea se penituit». L'identificazione di queste case con il palazzo Rasile è sicura: la «torre delli Stracciati» esiste ancora e fa parte del complesso edilizio di cui si parla. Cf. anche M. FORTE, *Fondi nei tempi*, Casamari 1972, pp. 75, 558, 621.

(38) Il cardinale Soderini, coinvolto nella congiura di Alfonso Petrucci contro Leone X, il 19 giugno 1517 fuggì da Roma recandosi a Palestrina e, dopo qualche giorno, passò nel regno di Napoli stabilendosi a Fondi, feudo dei Colonna, dove risiedette fino a tutto il 1521 (F. M. APOLLONJ GHETTI, *Nuovi appunti su Francesco Soderini, cardinale volterrano*, «L'Urbe», 1976, fasc. 5, pp. 5-9). Della sua permanenza a Fondi si trova traccia in un vasto giardino sulla via Appia, allora ritenuto parte di una villa di Varrone, che egli acquistò e di cui adornò il muro di cinta, ottimo esempio di *opus reticulatum*, con un grande portale, su cui è collocato il suo stemma con la seguente iscrizione: *Varronianu(m) restitutu(m) p(er) F(ranciscum) de Soderinis / cardinalem Vulterrano(m) / an(no) M D XIX*.

(39) Lo stesso errore fu commesso dal Ligorio per *CIL*, X, 6239, epigrafe esistente fino all'ultimo conflitto, sulla porta romana di Fondi (detta portella), che viene anch'essa attribuita dall'erudito cinquecentesco a Terracina.

di restauro, nel vano delle scale dell'abitazione del sig. M. Sciarra, costruita a ridosso della cinta muraria romana, in via dei Volsci. È un blocco di pietra calcarea (alt. m 0,41, largh. m 0,61); la superficie iscritta è alquanto deteriorata e le lettere (alt.: linea 1 m 0,06; linea 2 m 0,05; linea 3 m 0,055; linea 4 m 0,06) sono, in alcuni punti, quasi illeggibili.

4. *CIL*, X, 6240: « Fundis in muro sanctimonialium Benedictinarum ». Dopo la demolizione del monastero delle Benedettine, avvenuta circa otto anni fa, essa è stata messa completamente in luce e lasciata sul posto, dove ha subito danneggiamenti. Si tratta di una base onoraria; nella parte superiore di essa si notano due fori. Sulla faccia a sinistra, guardando l'epigrafe già nota, il Faccenna notò tracce di lettere correnti almeno su due linee « poste in alto poco sotto la cornice superiore », di cui poté leggere soltanto]FVNCTI[(40). Tuttavia alla destra di queste lettere, sulla stessa linea, si distingue ancora chiaramente una *N* seguita da un'asta verticale e preceduta dai resti di due altre lettere che sembrerebbero una *S* e una *V*, per cui potrebbe leggersi]FVNCTI SVNT[. I primi quattro segni sono alti m 0,025 circa, mentre gli ultimi cinque m 0,02 e sono spostati leggermente più in alto. Le lettere iniziali di questa linea sono illeggibili, né si vedono tracce di una seconda linea. Gli altri lati venuti alla luce in seguito alla demolizione non contengono iscrizioni.

5. *CIL*, X, 6232: « est in aedibus Raphaelis Nardone ». Attualmente l'epigrafe si trova murata nella parete esterna di una casa in corso Appio Claudio, al n. 93. Il blocco di pietra calcarea iscritto è alto m 0,55 e largo m 1,01; le lettere sono di ottima fattura (alt.: linea 1 m 0,10; linea 2 m 0,095; linea 3 m 0,08; linea 4 m 0,065).

6. Una delle epigrafi viste dal Borsari in località Cucuruzzo (41), si trova attualmente inserita nel muro esterno della rimessa attigua a un'abitazione di quella contrada (42). Di essa si legge a stento l'ultima linea e parte della penultima, poiché il blocco è capovolto e parzialmente interrato.

7. Il frammento epigrafico scoperto da S. Aurigemma nella chiesa di S. Pietro, « nel gradino della cappella di S. Rocco » (43), si trova nella scala del campanile della medesima chiesa, utilizzato di nuovo come gradino.

GIOVANNI PESIRI

(40) Art. cit., p. 125.

(41) Art. cit., p. 55: *Fufuleia M. l. / Philotaera / [he]redes non sequitur*. Le caratteristiche del blocco descritto da Borsari corrispondono a quelle del frammento da noi visto.

(42) È la stessa abitazione in cui si trovano le epigrafi nn. 14 e 15 descritte in questo lavoro.

(43) Art. cit., p. 60: *[si]bi et liberis*. Il frammento corrisponde alla descrizione dell'Aurigemma; vi si nota ancora chiaramente « il punto diacritico che segue la parola *liberis*, di forma romboidale, con quattro uncinetti curvilinei agli spigoli ».

* * *

Bagno a Ripoli: notizie epigrafiche

Prosegue la ormai più che decennale attività del Comitato per le Ricerche sulla Cultura Materiale della Toscana, con sede ad Antella, presso il rag. Silvano Guerrini che ci ha fatto pervenire alcune documentate schede del materiale epigrafico (édito ed inédito) rilevato nel territorio di Bagno a Ripoli (vd. « Epigraphica », XXXVIII, 1976, pp. 203-204, recensione al fascicolo « Le gualchiere », organo del Comitato).

Nel territorio di Bagno a Ripoli risultano rinvenuti e conservati alcuni testi epigrafici latini frammentari, dei quali si riporta l'elenco:

1. Frammento di blocco in arenaria (m 0,35x0,25), murato nella parete della casa colonica del podere Vicelli di Sotto (Villa Fascetti). Il testo dell'iscrizione (lettere m 0,12) suona: CISCA.

2. Frammento in marmo (m 0,21x0,21) inserito nella parete esterna dell'oratorio di Santa Margherita a Casciano (parrocchia di S. Bartolomeo a Quarate). Il testo (lettere m 0,085) si distribuisce su due linee ed è mutilo da tutte le parti: FABI/CIIII.

3. Frammento in marmo rinvenuto nei pressi della Pieve di San Pietro a Ripoli ed ivi conservato (m 0,23x0,19x0,075). Oltre alle lettere leggibili nella prima linea del testo (m 0,075: SAC), restano tracce di una seconda linea.

4. Notizia di una « lapide rettangolare di circa cm 30x20 in marmo bianco », vista nel muro della casa colonica del podere di Rusciano (cf. L. TORRIGGIANI, *Il Comune di Bagno a Ripoli*, I, 3, Prato 1901, pp. 28-29) ed ora non più rintracciabile. L'iscrizione, distribuita su una o due righe, recava il testo: PRIMVS·AB/VRBE·LAPIS. Secondo informazioni raccolte dal rag. Guerrini il monumento potrebbe essere andato distrutto nel momento del restauro della casa colonica e dell'allestimento del contiguo campeggio ENAL.

Il rag. Guerrini ha anche fornito indicazioni e foto dei seguenti documenti epigrafici già noti: *CIL*, XI, 1597, nel Museo Archeologico di Firenze (cf. *CIL*, VI, 3519); *CIL*, XI, 1604, nel Museo Casa Buonarroti a Firenze (si osserva per questo testo una diversa mano fra le linee 1-4 e 5-6); *CIL*, XI, 1609, in uno dei corridoi di Palazzo Antinori a Firenze.

* * *

Alcune iscrizioni inedite nel Museo Provinciale di Gorizia e il problema del ponte romano sull'Isonzo presso la Mainizza

Le epigrafi che qui presento — attualmente in deposito fiduciario nel Lapidario di Palazzo Attems a Gorizia * — sono state rinvenute (le prime

* Devo la segnalazione delle epigrafi alla premura della dott. Serena Vitri che

due nel 1964, la terza nel 1974) nel letto del fiume Isonzo in località Mainizza, in corrispondenza del sito dove è stato individuato il ponte romano sulla via da Aquileia a *Emona* (1).

Nel febbraio 1964, in conseguenza di una piena seguita da una eccezionale secca, affiorarono dalle ghiaie del fiume delle pietre squadrate, alcune con i fori per l'attacco delle grappe ad incastro (fig. 1). Tra le altre



Fig. 1.

fu individuata e recuperata un'ara funeraria in calcare d'Aurisina (m 0,45x1,18x0,55), anch'essa con tracce di reimpiego, di cui è conservato il rilievo sul fianco destro, rappresentante un *urceus* elegantemente scolpito, mentre

le ha schedate per il Centro Regionale di Catalogazione di Passariano e che qui ringrazio unitamente al cav. G. Bradaschia, direttore dei Musei Provinciali di Gorizia, che mi ha gentilmente messo a disposizione i verbali di rinvenimento, da cui ho tratto i dati necessari a questa pubblicazione, e le foto relative.

Altre notizie e consigli debbo alla cortesia della dott. Luisa Bertacchi, direttrice del Museo Nazionale di Aquileia.

(1) Sull'identificazione di questa località con la *mansio Ponte Sonti* della *Tabula Peutingeriana* cf. L. BOSIO, *Ponte Sonti*, «Atti Ist. Veneto», CXXII (1963-1964), pp. 157-172, e, dello stesso, *Itinerari e strade della Venetia Romana*, Padova 1970, pp. 191-192, fig. 26, e *La Venetia orientale nella descrizione della Tabula Peutingeriana*, «Aquileia nostra», XLIV (1973), col. 64; a questi lavori rimando per le notizie dei rinvenimenti relativi all'ubicazione del ponte e per la relativa bibliografia.

il fianco sinistro e la fronte con la relativa iscrizione risultano completamente levigati per il lavoro dell'acqua (2).

Nel giugno dello stesso anno, su segnalazione del Circolo Speleologico Friulano, che aveva ottenuto l'autorizzazione ad effettuare ricerche nel letto dell'Isonzo, fu possibile recuperare, a cura della Soprintendenza alle antichità delle Venezia, altri tre pezzi (3).

1. Capitello doppio da edicola sepolcrale, in calcare d'Aurisina (4) (m 0,31x0,73x0,27), decorato sui due lati con palmette inserite in un motivo a lira e sulla fronte con una palmetta cui è sovrapposta una voluta a rotolo; nella parte superiore, che termina con un abaco modanato, è visibile la sede di una grappa. Un esemplare identico è stato rinvenuto negli scavi della Necropoli del Levante ad Aquileia (5).

2. Stele funeraria in calcare d'Aurisina, tagliata nel senso dell'altezza (6): se ne conserva la metà destra che appare scalpellata lungo il lato destro e mostra i segni del lavoro dell'acqua sul lato sinistro (fig. 2); la parte superiore è ornata da un timpano, tra lo spiovente del quale e la terminazione della stele è inserito un delfino (misure attuali: m 0,57x1,60x0,275). In corrispondenza dell'angolo del timpano è visibile un foro, probabilmente l'attacco di una grappa. Di un'eventuale decorazione al centro del timpano non resta traccia.

Centrata sotto il timpano, tra la prima e la seconda riga di scrittura, vi è la rappresentazione del defunto semidisteso su una *kline*: si distinguono — nonostante i guasti causati da una parziale scalpellatura effettuata al momento del reimpiego e dall'erosione dell'acqua — il busto panneggiato (7), il braccio destro ripiegato nell'atto di reggere una patera, il *torus*, il *cervical* su cui poggia il gomito sinistro, gli elementi della *kline* (intelaiatura orizzontale, piede lavorato al tornio e spalliera stilizzata in una linea verticale terminante in alto con una voluta, in modo da formare lo stipite destro del riquadro entro cui è inserito il rilievo). Sotto la *kline* si indovinano le tracce di un candelabro, quasi completamente scalpellato e abraso, che si sviluppava in verticale per quasi tutta l'altezza della stele,

(2) Mus. Prov., Inv. n. 12/55; Mus. Naz. di Aquileia, Inv. n. 52837; sulle circostanze del rinvenimento e del recupero cf. G. BRADASCHIA, «Mem. stor. Forog.», XLV (1962-1964), pp. 247-248; vd. anche le segnalazioni su «Il Gazzettino», 21-2-1964 e 22-2-1964; «Il Piccolo», 22-2-1964; «La Voce Isontina», 8-3-1964 (S. TAVANO).

(3) Sui rinvenimenti vd. «Il Gazzettino», 1-7-1964 e 3-7-1964; «Messaggero Veneto», 8-7-1964; sulla collocazione dei monumenti al Museo di Gorizia vd. «Il Gazzettino», 26-3-1965. Vd. anche l'articolo riassuntivo di G. Brusin, «Il Piccolo», 31-3-1965.

(4) Mus. Prov., Inv. n. 14/55; Mus. Naz. di Aquileia, Inv. n. 53297.

(5) Per il raffronto vd. L. BERTACCHI, «Messaggero Veneto», 8-7-1964 e BRUSIN, «Il Piccolo», cit. Cf. anche G. BRUSIN, *Gli scavi di Aquileia*, Udine 1934, p. 223, figg. 131 e 135: foto, descrizione e proposta di ricostruzione dell'edicola.

(6) Mus. Prov., Inv. n. 15/57; Mus. Naz. di Aquileia, Inv. n. 53298.

(7) L. Bertacchi («Messaggero Veneto», 8-7-1964) parla di 2 busti, dei quali resterebbe uno solo mal conservato; l'ipotesi è coerente con l'integrazione che propongo qui sotto per le linee 5 e 6: [sibi e]t [li]berta.



Fig. 2.

condizionando in modo determinante l'impa-
ginazione dell'iscrizione, che viene così com-
pletamente a dipendere dall'elemento figura-
tivo. Sia questo fatto sia la tipologia della
raffigurazione del defunto sono difficilmente
inquadabili nella casistica delle stele a me-
note (8). Il Brusin sottolineava la novità per
Aquileia della raffigurazione del defunto di-
steso sulla *kline* e citava come unico confron-
to una scena simile che si trova sulla fronte
di un sarcofago del Lapidario di Grado (9),
peraltro molto più ricco e composito e di età
più tarda. Ora mi sembra che ci si possa ri-
chiamare anche alla stele marmorea di *Ulpia
Atbenais* rinvenuta nel 1975 a Voghenza e
pubblicata recentemente dal Gentili, anche se
la cronologia è più bassa (età traianea) e ci
troviamo di fronte ad una evoluzione tipolo-
gica della raffigurazione della *kline* che prese
pie' tra la fine del I e gli inizi del II se-
colo d.C. (10), mentre nel nostro caso, per
quanto si può concludere dagli elementi visi-
bili, ci si deve rifare piuttosto ad un tipo de-
rivato direttamente da modelli ellenistici e
diffuso nella tarda Repubblica e nei primi
tempi dell'Impero (11). Allo stesso periodo
del resto è databile anche il tipo della stele
alta rettangolare con il timpano iscritto nella
parte superiore e decorato agli angoli da pal-
mette e delfini (12).

L'iscrizione, ovviamente mutila, è disposta su
sei linee; l'altezza delle lettere rimaste decre-
sce dall'alto in basso (m 0,096 nelle prime

(8) In generale cf. G.A. MANSUELLI, « *Studi Calderini-Paribeni* », III, Milano 1956, p. 366 ss.; « *Enc. Arte Ant.* », V (1963), p. 181 ss. e VII (1966), p. 490 ss.; *Le stele romane del territorio ravennate e del basso Po. Inquadramento storico e catalogo*, Ravenna 1967. Per le stele aquileiesi vd. B. FORLATI TAMARO, « *Aquileia nostra* », V (1934), col. 18 ss. e G. CHIESA, *ibid.*, XXIV-XXV (1953-1954), col. 71 ss.

(9) BRUSIN, « *Il Piccolo* », cit.

(10) G.V. GENTILI, « *Epigraphica* », XXXVIII (1976), pp. 60-62, figg. 4 e 5; per la sopravvivenza di questa tipologia vd. anche la rappresentazione del defunto banchet-
tante, datata agli inizi del III sec., in B.M. FELLETTI MAJ, *Museo Nazionale romano. I ritratti*, Roma 1953, n. 280; ulteriori confronti si potrebbero forse istituire con le urnette in terracotta con la rappresentazione di defunti sdraiati su *kline*, datate al I sec. d.C.: cf. *Arte e civiltà romana nell'Italia settentrionale. Catalogo della mostra*, Bologna 1964, pp. 450-451, nn. 644 e 646, tav. CXLII, 299.

(11) Cf. G.A.M. RICHTER, *The Furniture of the Greeks, Etruscans and Romans*, London 1966², pp. 105-109 e figg. 530-532 (*klinai* in bronzo da Boscoreale e da Pompei).

(12) G. PICCOTTINI, « *Ant. Alto Adr.* », IX (1976), p. 144, che porta ad esempio la stele di Colombara, PAIS, *Suppl. It.*, 1206; cf. anche CHIESA, *art. cit.*, coll. 73-74 e nota 2, dove è sottolineato, tra l'altro, lo spessore notevole (0,20 m rispetto ai 0,10-0,15 che diverranno i più usuali) delle prime stele aquileiesi di fine I sec. a.C., che è la datazione già proposta da L. Bertacchi nell'*art. cit.* per la stele qui in esame (m 0,275 di spessore). Da notare anche la giustapposizione piuttosto marcata tra l'ele-

due linee, 0,09 nella terza, 0,075 nella quarta, 0,067 nella quinta e 0,062 nella sesta); quanto resta può essere integrato, sulla scorta di altre simili epigrafi a noi note, come segue:

¹[.....]s T(it)i f(ilius) Pup(inia tribu) / ²[veter]anus / ³[leg(io-
nis)] XV / ⁴[t(estamento) f(ieri) i]ussit / ⁵[sibi e]t / ⁶[li]berto.

La datazione che risulta dagli elementi epigrafici è coerente con le indi-
cazioni deducibili dall'esame della forma e della decorazione del monumento.

Riportano infatti alla prima metà del I sec. d.C.:

a) la regolarità e la forma delle lettere (13);

b) la semplicità della formula, e in particolare la mancanza dell'indi-
cazione dell'età del defunto e della dedica *DM* che è regolarmente presente
a partire dalla seconda metà del secolo (14);

c) l'assenza del *cognomen*, che in genere è regolarmente impiegato a
partire dall'epoca di Augusto, con la possibilità, per i soldati semplici, specie
in provincia, di scendere di qualche anno verso la metà del I sec. d.C.,
ma non oltre l'età neroniana (15);

d) la menzione della legione XV, che è certamente la *legio XV Apol-
linaris* (16), creata da Augusto nel 5 d.C. (CASS. DIO, LV, 23, 5), che fu
di stanza in Pannonia, con quartier generale ad *Emona* e poi a *Carnuntum*,
fino al 62/63 d.C., quando fu trasferita in oriente agli ordini di Corbu-
lone (TAC., *Ann.*, XV, 25-26); soldati e veterani di questa legione sono
attestati anche a Este, Verona, *Tergeste* e Aquileia, sempre nel primo im-
pero, cioè fintanto che la legione fu stanziata sul confine danubiano (17).

La perdita della metà sinistra della stele rende purtroppo impossibile
conoscere il nome del defunto (mancano 5 o 6 lettere, di cui una per il
praenomen, il che fa pensare a un gentilizio molto breve), veterano della
legio XV Apollinaris, verosimilmente originario di *Tergeste* (come si ricava
dall'indicazione della *tribus Pupinia*), il quale, finito il servizio militare in

mento figurativo e la struttura architettonica, su cui vd. F. REBECCHI, « *Atti Mem.
Dep. antiche provv. modenesi* », s. 10, III (1968), p. 286.

(13) Cf. le osservazioni di G. Dall'Olio (*Iscrizioni sepolcrali romane scoperte nel-
l'alveo del Reno presso Bologna*, Bologna 1922, pp. 136-137) circa le caratteristiche di
un gruppo omogeneo di epigrafi del I sec. d.C.

(14) Cf. I. CALABI LIMENTANI, *Epigrafia latina*, Milano 1968, p. 176; cf. anche
CIL, V, 917 e 2516; PAIS, *Suppl. It.*, 182 e 1137.

(15) Cf. H. THYLANDER, *Étude sur l'épigraphie latine*, Lund 1952, p. 103; CALABI
LIMENTANI, *op. cit.*, pp. 216-217 (per Aquileia); *AEP*, 1973, 424.

(16) È esclusa la *legio XV Primigenia*, creata da Caligola nel 39 d.C., che non
può essere messa in relazione con la *X Regio*: cf. E. RITTERLING, *PW*, XII (1925),
coll. 1758 ss. L'omissione dell'appellativo *Apollinaris*, è rara nelle iscrizioni aquileiesi
della *legio XV*: S. Favretto (*I veterani di Aquileia*, tesi di laurea, Trieste 1969-1970,
pp. 86-87) conosce solo *CIL*, V, 917.

(17) Cf. RITTERLING, *loc. cit.*, coll. 1747-1750; A. CALDERINI, *Aquileia romana*,
Milano 1930, p. 201; G. FORNI, *Il reclutamento delle legioni da Augusto a Diocleziano*,
Milano-Roma 1953, p. 232. Per la datazione alla prima metà del I sec. d.C. in base
alla mancanza del *cognomen* unitamente alla menzione della *legio XV Apollinaris* vd.
anche M.S. BASSIGNANO, « *Aquileia nostra* », XLV-XLVI (1974-1975), coll. 193-198 e
la stele di *Carnuntum* in *AEP*, 1973, 424. Per altri esempi cf. *CIL*, V, 522; 540; 891;
917; 2476; 3357; PAIS, *Suppl. It.*, 182.

Pannonia, si ristabilì nel paese d'origine, probabilmente nell'agro tergestino non lontano dell'Isonzo, e qui morì lasciando il monumento funebre per testamento perché servisse per sé e per un suo liberto (18). Quanto al nome di quest'ultimo, la collocazione del termine *liberto* al centro dell'ultima linea fa pensare che non comparisse affatto nell'epigrafe: ne possiamo dedurre che verosimilmente si trattava dell'unico liberto del veterano in questione.

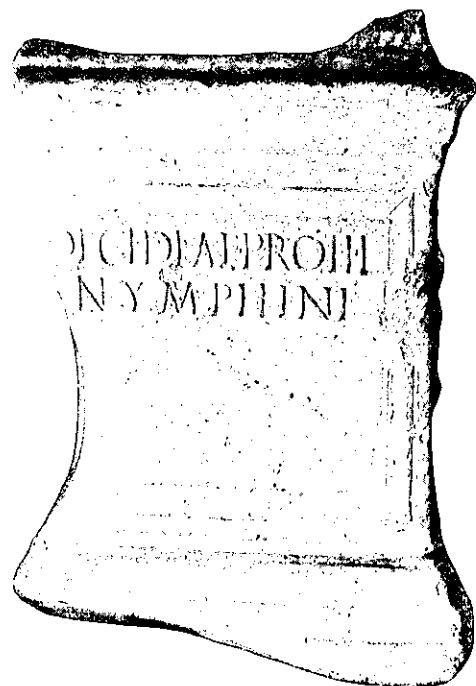


Fig. 3.

3. Aretta funeraria in calcare d'Aurisina guasta e levigata dall'acqua sul margine sinistro (19): lo specchio epigrafico è inquadrato da cornici modanate e nella parte superiore restano tracce di acroteri angolari, probabilmente con decorazione a palmette (fig. 3); sul fianco destro è visibile il re-

(18) Sui veterani (oltre alla citata tesi di S. Favretto), cf. A. NEUMANN, *PW*, *Suppl.* IX (1962), coll. 1597-1609; CALDERINI, op. cit., p. 216 e nota 12 (elenco dei veterani aquileiesi). È degna di nota la menzione della *tribus Pupinia* in questa zona di confine tra l'agro aquileiese e quello tergestino: si veda l'osservazione di S. Stucchi (« Studi Goriziani », XII, 1949, p. 94, nota 4), secondo cui « della tribù Pupinia di Trieste invece nessuna notizia nella zona verso il territorio aquileiese »; anche nella lista delle tribù rappresentate in Aquileia fornita da A. Calderini (op. cit., pp. 267-270) non compare la tribù *Pupinia*.

(19) Mus. Prov., Inv. n. 13/55; Mus. Naz. di Aquileia, Inv. n. 53296.

sto di un rilievo raffigurante un amorino su delfino (misure: m 0,73x0,56x0,38).

L'iscrizione, su due linee, è completamente conservata; le lettere sono regolari e ben incise (la *T* è allungata rispetto alle altre lettere, per risparmiare spazio) e misurano m 0,043 nella prima linea e 0,037 nella seconda (la *T* è di m 0,048):

¹*Decidia Protii (libertae) /* ²*Nymphini.*

La forma dei caratteri, l'inquadramento, la sobrietà della dedica, l'assenza dell'indicazione *DM*, sono elementi coerenti per una datazione alla prima metà del I sec. d.C.

Non è forse inutile richiamare qui alcune particolarità presenti nella iscrizione.

a) Si riscontra qui, come spesso altrove, l'uso di indicare il patrono con il *cognomen* anziché con il *praenomen*, uso dovuto alla necessità di individuare chiaramente il patrono di un liberto, specialmente nel caso in cui il patrono in questione sia egli stesso un liberto che la semplice indicazione del *praenomen* non permetterebbe di distinguere dal proprio patrono (20). Evidentemente il patrono di *Decidia Nympha* era anch'egli un liberto, dato del resto ricavabile anche dal *cognomen Protus*, che è uno dei nomi servili più diffusi nel patrimonio epigrafico latino (21): più precisamente si tratta di un *Decidius Protus*, come risulta dal gentilizio della sua liberta, personaggio finora ignoto nell'orizzonte onomastico aquileiese, dove peraltro i *Decidii* (tra i quali va forse cercato il *patronus* del nostro) sono ben rappresentati (22).

b) Da notare anche la forma *Nymphini*, alternante con *Nympheni*, p. es. in *CIL*, X, 1923 (*Puteoli*), dativo dal *cognomen Nympha*, attestato al nominativo in *CIL*, V, 1383 (*Aquileia*) e 607 (*Tergeste*), in *InscrIt*, X, 1, 577 (agro di Pola); al dativo in *PAIS*, *Suppl. It.*, 102 (*Aquileia*), in *CIL*, V, 4104 (*Cremona*), e in *DESSAU*, 6571 (*Cinguli*). La flessione è consueta per i nomi propri di origine greca (23); esiste però anche una

(20) THYLANDER, op. cit., pp. 61-62, dove sono riportati numerosi esempi. Vd. anche G. VITUCCI, *Libertus*, *DizEp*, IV (1958), p. 918.

(21) I. KAJANTO, *The Latin Cognomina*, Helsinki 1965, p. 77, che rimanda all'indice del *DESSAU*. H. Solin (*Beiträge zur Kenntnis der griechischen Personennamen in Rom*, I, Helsinki 1971) rileva che non vi è corrispondenza tra il largo impiego di *Protus* a Roma (65 volte al maschile e 10 al femminile) e la sua diffusione in Grecia e spiega questo fatto supponendo che la forma di tipo greco fosse preferita al latino *Primus* per caratterizzare la condizione servile (vd. I. KAJANTO, *Cognomina Pompeiana*, « Neuphilol. Mitt. », LXVI, 1965, p. 456 ss.). Da notare che il *cognomen Protus* compariva finora solo una volta nella *X Regio*, sempre portato da un liberto, in una iscrizione aquileiese che gli editori datavano all'età augustea: cf. *CIL*, V, 8320 (*P. Iulius P. l. Protus*): « optimis litteris. Rep. alle Bacchine c.a. 1870, est in Villa Vicentina in domo principis Napoleonis »; cf. C. GREGORUTTI, *Le antiche lapidi di Aquileia: vol. primo: iscrizioni inedite*, Trieste 1877, p. 284, n. 87: « bellissimi caratteri dell'epoca di Augusto ». Nella scheda conservata al Museo di Aquileia il Brusin annotava: « periisse videtur ».

(22) CALDERINI, *Aquileia romana*, cit., pp. 489-490. Il gentilizio risulta del resto diffuso in Italia e nella Gallia meridionale: cf. G. ALFÖLDY, *Die Personennamen in der römischen Provinz Dalmatia*, Heidelberg 1969, p. 91.

(23) Cf. FORCELLINI-PERIN, *Lexicon*, VI (1940), s. v.; A. ZAMBONI, *Contributo*

declinazione modellata sulla prima declinazione latina con nominativo *Nympha* e dativo *Nymphe* (24). Si tratta comunque di un tipico nome diffuso tra servi e liberti (25).

Nel maggio del 1974, sulla riva sinistra dell'Isonzo, nello stesso luogo dei precedenti rinvenimenti, venne recuperata, insieme ad altre pietre squadrate erose dall'acqua, salvo una che conserva la cornice scolpita (fig. 4),



Fig. 4.

un'ara-cinerario in calcare di Aurisina (26), di forma pressoché cubica, rovinata sul margine destro da una frattura obliqua. Lo specchio epigrafico è inquadrato in una cornice modanata molto semplice e nella parte supe-

allo studio del latino epigrafico della X Regio augustea (Venetia et Histria). *Morfologia*, « Mem. Acc. Patavina », LXXX (1967-1968), pp. 148-149. Vd. anche M. LEUMANN, *Lateinische Laut- und Formenlehre*, München 1963, pp. 262-263, che sottolinea la prevalenza nella documentazione epigrafica della flessione in *-e(s)*, *-enis* dei nomi greci femminili in *-η*, *-ης*.

(24) *CIL*, V, 1419 (Aquileia): dativo *Nymphe*; cf. anche l'iscrizione triestina edita da G. Cuscito, in « Atti Civici Musei di St. e Arte », V (1968), pp. 119-123 e *CIL*, III, 8576 (Salona).

(25) ALFÖLDY, op. cit., p. 254.

(26) Mus. Prov., Inv. n. 28. Come risulta dal relativo verbale, il recupero avvenne a cura dei Musei Provinciali su segnalazione del sig. A. Geat che aveva notato le pietre lavorate nel greto del fiume, dove erano in corso i lavori per la costruzione del ponte autostradale.

riore vi è l'incavo a catino per la deposizione dell'urna con le ceneri del defunto (fig. 5). La copertura, probabilmente a cuspide, è andata perduta, ma è ancora visibile la sede della grappa che la saldava all'ara (misure: m 0,695x0,70x0,51; Ø del catino m 0,275).

L'iscrizione, su tre linee, occupa solo la metà superiore dello specchio ed è conservata quasi integralmente (sono perdute le ultime lettere delle prime due linee): l'altezza delle lettere è di m 0,06 nella prima linea, 0,055 nella seconda e 0,05 nella terza.

¹ *T(itus) Molliciu[s T(iti) (libertus)]* / ² *Murran[us]* / *I I I I I vir.*

I caratteri regolari e accurati, l'inquadratura delle tre linee perfettamente centrate l'una sull'altra, la semplicità della formula, la mancanza della dedica *DM*, indicano coerentemente una datazione alla prima metà del I sec. d.C.

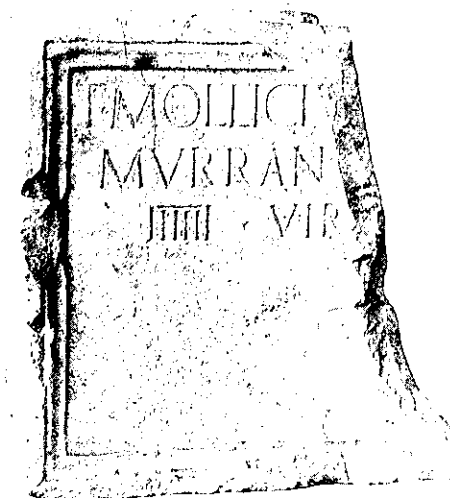


Fig. 5.

L'integrazione *Titi libertus*, preferita a un possibile *Titi filius*, è suggerita dalla qualifica di *sevir* del personaggio in questione (27); altro indizio di condizione libertina potrebbe essere il *cognomen* *Murranus*, di formazione non latina, ampiamente diffuso e portato spesso da liberti (28).

(27) Sul problema e la relativa bibliografia cf. da ultimo F. SARTORI, « Aquileia nostra », XLV-XLVI (1974-1975), coll. 203-204, che osserva: « Una certa difficoltà all'ipotesi che il defunto non fosse un liberto viene dal fatto che egli fu *sevir*, poiché, com'è noto, i *seviri*... venivano scelti per lo più dal ceto dei liberti ».

(28) Cf. *Paris, Suppl. It.*, 1161 (Aquileia); *CIL*, V, 2621 (Ateste); 5873 (Mediolanium); 5586 (Morimundi); *CIL*, X, 4762; *CIL*, VI, 22720 e 22721 (Florentiae). In generale sul *cognomen* *Murranus* e la sua diffusione vd. FORCELLINI-PERIN, *Lexi-*

Quanto al gentilizio *Mollicius*, anch'esso piuttosto diffuso al maschile e al femminile, sia a Roma sia nel resto dell'Impero (29), può essere di qualche interesse il confronto con un'iscrizione del lapidario aquileiese (*CIL*, V, 1305) in cui è fatta menzione di un *T. Mollicius T. l. Corinthus* e che per caratteri e tipologia del monumento può essere coeva di quella che stiamo esaminando. Non è da escludere che Tito Mollicio Murrano e Tito Mollicio Corinto fossero liberti di uno stesso patrono, un Tito Mollicio di cui non possediamo per ora altri elementi di identificazione.

Il resoconto dei ritrovamenti nel letto dell'Isonzo termina qui, ma le caratteristiche dei reperti e la periodicità dei recuperi casuali invitano ad allargare il discorso in prospettiva di una ricerca più sistematica ed esauriente.

Allo stato attuale delle nostre conoscenze non vi sono più dubbi che alla Mainizza vi fosse un grosso centro romano (con relativa necropoli), da identificarsi con la *mansio Ponte Sonti* che la *Tabula Peutingeriana* pone a XIII miglia da Aquileia, corrispondenti ai km 21,3 del tracciato dell'antica strada Aquileia-Emona, quale risulta dalle moderne ricostruzioni in base ai resti individuati (30).

È noto infatti che nella zona sono state effettuate a varie riprese scoperte archeologiche di un certo rilievo. Alla fine del secolo scorso (1882) il Maionica vi rinvenne un bassorilievo con la raffigurazione di una divinità fluviale (31). Nel 1923, murata nella chiesetta della Mainizza, a circa 100 metri dalla riva destra dell'Isonzo, fu ritrovata un'aretta con la dedica AESONTIO / SA(CRVM), risalente al II/III sec. d.C. (32); indagini sul terreno furono compiute dal Dreossi, che nel 1933 poté fotografare le pietre che costituivano l'attacco del ponte e in seguito mise in luce a SE della chiesetta della Mainizza i resti di un edificio rettangolare con tre nicchioni, tracce di pavimento musivo e 66 monete da Tiberio ad Arcadio e Onorio e suppose che la strada romana non passasse a Sud del M. Fortin, presso Farra d'Isonzo, ma a Nord dello stesso e suggerì che « anche il nome di Villanova che ci fa arguire la preesistenza di una villa più vecchia e quello di 'Colombara', entrambe località a Nord del M. Fortin, fanno pensare all'esistenza di un antico abitato e del suo cimitero diverso da quello già trovato e, dato il nome di 'Colombara', probabilmente romano » (33); ulteriori ritrovamenti offrirono poi allo Stucchi lo spunto per osservare che « le tombe romane e bizantine scoperte alle pendici del M.

con, VI (1940), s. v.; KAJANTO, op. cit., p. 335; W. SCHULZE, *Zur Geschichte Lateinischer Eigennamen*, Berlin 1933 (ma 1900), p. 363.

(29) Cf. *CIL*, VI, 13134 e 22592a; *CIL*, III, 341 e 342; *CIL*, X, 6501; *CIL*, XIV, 1373 e 1374; cf. SCHULZE, op. cit., p. 44, nota 6 e p. 428.

(30) Oltre agli scritti del Bosio citati a nota 1, vd. già la nota riassuntiva a firma BETA (G. BRUSIN) in « Il Popolo del Friuli », 23-1-1934.

(31) Cf. R. RIGO, *Sul percorso dell'Isonzo nell'antichità classica*, « Aquileia nostra », XXIV-XXV (1953-1954), col. 18.

(32) Cf. G. BRUSIN, *Aquileia. Iscrizioni scoperte casualmente negli ultimi anni*, *NotSc*, 1925, p. 20.

(33) F. DREOSI, *Farra d'Isonzo. Scavi eseguiti in località Monte Fortin e nell'ubicazione della presunta stazione di Ponte Sonti*, *NotSc*, 1943, pp. 189-198.

Fortin presso Farra d'Isonzo sono evidentemente quelle della popolazione che abitava il piccolo nucleo di edifici sorti accanto alla stazione 'Ad Pontem Sonti' della strada da Aquileia al passo del Piro ed oltre le Alpi, posta immediatamente prima del ponte sull'Isonzo. Penso che una ricognizione più vasta del Sepolcreto... potrebbe anche darci la possibilità di individuare in quel punto il percorso della via romana » (34). In particolare sull'ubicazione del ponte romano vanno ricordati ancora i rilievi del Dreossi operati nel 1950 e utilizzati nei già citati lavori del Bosio che li completò con una personale esplorazione del sito — effettuata nel 1963 con il Mor — e individuò la fondazione destra di un pilone dell'antico ponte e, in base ai resti di materiale squadrato piantati nel letto dell'Isonzo e recanti i segni degli incastri a piombo, ricostruì il percorso dell'antico ponte, allineato con orientamento EO con la chiesetta della Mainizza, e ne calcolò in circa 200 m la lunghezza approssimativa.

Dai rilievi del Bosio risulta inoltre che il materiale visibile nella ghiaia e nel letto del fiume si estende dalla riva sinistra fino all'attuale chiusa, in una fascia regolare di circa 14 m di larghezza. Un ponte imponente dunque che è possibile identificare con quello che, secondo Erodiano (VIII, 6, 4), gli Aquileiesi avrebbero distrutto per fermare la marcia di Massimino su Aquileia o, meglio, con quello che fu ricostruito al suo posto per ripristinare le comunicazioni tra la *X Regio* e la Pannonia (35).

I recenti ritrovamenti di monumenti, o parti di essi, provenienti dalle sepolture situate lungo la strada ed eventualmente dalle necropoli che si possono mettere in relazione con la *mansio* che sorgeva presso il ponte, permettono di chiarire il modo di questa ricostruzione, effettuata evidentemente in fretta con materiale preesistente.

Qualche perplessità potrebbe sollevare la datazione al I sec. d.C. per tutto il materiale recuperato. Soccorre però a questo proposito l'esempio di un ritrovamento che presenta caratteristiche assai simili a quello in esame. Mi riferisco alla scoperta di un numero notevole di iscrizioni sepolcrali romane avvenuta a partire dal 1894 nell'alveo del Reno, presso Bologna: anche in quel caso l'occasione fu offerta da una forte piena che, rimuovendo a fondo la ghiaia, aveva messo in luce alcune epigrafi; successive esplorazioni effettuate nei periodi di magra degli anni seguenti permisero di recuperarne oltre un centinaio e di appurare che le lapidi, legate con grappe di ferro e cementate con calcestruzzo, erano state utilizzate per la costruzione di una diga frangicorrente posta a protezione del ponte sulla via Emilia collocato poco più a valle (36). Il Dall'Olio, nel pubblicare le epigrafi, insiste « sul carattere singolarissimo degli scavi del Reno,

(34) S. STUCCHI, *Farra d'Isonzo. Sepolcreto romano di età imperiale*, *NotSc*, 1947, p. 30.

(35) BOSIO, art. cit., pp. 161-162 (dove accenna al recentissimo ritrovamento di un rilievo funerario tra le pietre che costituivano il ponte); Id., *Itinerari*, cit., pp. 190-192 e fig. 26.

(36) Sulle scoperte cf. *NotSc*, 1896, pp. 125-160; 1897, pp. 330-333; 1898, pp. 465-486; 1902, pp. 532-541; 1921, pp. 24-36. Le epigrafi, ora al Museo Civico di Bologna (cf. G. SUSINI, *Il lapidario greco e romano di Bologna*, Bologna 1960) sono pubblicate in un corpus unitario nel citato volume del Dall'Olio. La riutilizzazione per la diga è datata tra il IV e il V secolo d.C. (ibid., p. 4, nota 1).

perché la scoperta di tante lapidi mortuarie non già nel loro sito originario, ma in fondo a un fiume, congiunte insieme e utilizzate come materiale da costruzione di un'opera idraulica, costituisce un fatto unico senza esempio nella storia degli scavi archeologici » (37).

Risulta evidente l'analogia con questi ora citati dei ritrovamenti nel letto dell'Isonzo. Ed è pure illuminante per il nostro caso l'osservazione del Dall'Olio, che giustifica l'appartenenza in massa dei monumenti del Reno al I secolo dell'Impero col fatto che « trattandosi di costruire una potente diga contro la furia torrentizia delle acque, si dovettero preferire quei blocchi che per il loro peso o volume presentavano maggiore consistenza... onde s'intende come le nostre lapidi siano più antiche dei cippi bolognesi del secondo secolo, che appaiono generalmente di più modeste dimensioni » (38).

I successivi ritrovamenti di rilievi ed epigrafi funerarie, dovuti finora tutti a circostanze fortuite, la definitiva individuazione del ponte sull'Isonzo alla Mainizza, la conclusione che i monumenti recuperati fossero stati riutilizzati per la ricostruzione del ponte nel III secolo, fanno pensare — anche sulla scorta del precedente caso sopra menzionato — che un'indagine sistematica sul sito non dovrebbe restare senza risultato, con la prospettiva di arricchire ulteriormente la dotazione del Lapidario romano dei Musei Provinciali di Gorizia.

CLAUDIO ZACCARIA

(37) Ibid., p. 5.

(38) Ibid., p. 158. Per la diminuzione di spessore delle stele aquileiesi tra I e II sec. d.C., cf. CHIESA, art. cit., coll. 73-74 e nota 2.

* * *

Varia Ligustica

1. UN'EPIGRAFE FUNERARIA DA CASSANO SPINOLA NELL'AGRO DERTONENSE

È passato pressoché inosservato il casuale reperimento, avvenuto una decina d'anni or sono nel giardino della pieve di S. Pietro a Cassano Spinola (Alessandria), di un blocco di pietra tufacea, probabilmente affiorato già nel secolo scorso durante lavori di restauro della chiesa e ora conservato nella locale biblioteca civica, che misura m 0,32x0,38x0,34 e presenta su sette righe un'iscrizione funeraria mutila su tutti i lati (fig. 1). L'altezza delle lettere, corrose, oscilla intorno a m 0,03 (1).

Del frammento fu data la lettura che segue: *Di.[M.]/[Ca]ninio Se[vero] / [ex]testamento / [Cossu]tiae P. f. Prim[ae] /^s[---]ae). l. Atbid[i] / [bene d]e se merit[ae] / [---]no[bilis] (?) [---] (2).*

(1) Mi è stato possibile rintracciare e prendere visione dell'epigrafe grazie all'intervento del dott. Gian Michele Merloni e del sig. Emilio Nicorelli, che vivamente ringrazio assieme ai proff. Giovanni Forni e Albino Garzetti per alcuni suggerimenti.

(2) G.M. MERLONI, *Cassano in epoca romana*, « Il Cassanese », I, 1 (1975), pp. 14-15.

Un controllo diretto mi ha però persuaso che essa non è del tutto soddisfacente, principalmente per le integrazioni proposte dall'editore.

Anzitutto la dedica alla linea 1 dell'epigrafe non può essere *Di(s) [M.]*, bensì *D(is) [M(anibus)]*, poiché la supposta *I* a torto identificata dopo la *D* è in realtà un tratto dell'occhiello della stessa *D*, imperfettamente incisa a causa della sfaldabilità della pietra (3). Alla linea 2 si nota poi che, mentre il nome del defunto sembra supplito con correttezza (4), a impedire di



Fig. 1.

integrare il suo *cognomen* in *Se[vero]* concorrono ragioni di simmetria con la riga seguente, di completezza dell'onomastica (paternità e patronato risultano infatti indicati per le due donne del contesto), e di lettura di quanto resta sulla riga dopo la *E* dell'ipotetico *Se[vero]*, nella quale non deve ravvisarsi la punta inferiore di una *V*, la cui asta obliqua di sinistra

(3) L'abbreviazione *Di. M.* compare assai raramente nelle epigrafi: cf. gli esempi romani di *CIL*, VI, 15222; 20724 e 25183.

(4) È l'unico gentilizio in *-inius* che, oltre ad adattarsi egregiamente alla parte da supplire, ricorre con una certa frequenza nell'Italia settentrionale (W. SCHULZE, *Zur Geschichte lateinischer Eigennamen*, Göttingen 1904, rist. an. Berlin-Zürich 1968, pp. 143-144); nella *IX Regio* se ne trovano cinque attestazioni.

(5) La formula *testamento* in luogo di *ex testamento* si incontra con discreta frequenza nell'uso epigrafico (cf. gli indici in *CIL*, VI, fasc. VII, 5, p. 5618 e i nn. 333; 2515; 19342; 31306; 32881; II, 1688; VII, 66; VIII, 2764; 3284; *AEP*, 1957, 336), ma non sembra diffusa nell'Italia settentrionale, dove piuttosto la si vede connessa in locuzioni quali *testamento fieri iubere*, *testamento legare*, *testamento ponere*, ecc. (cf. *CIL*, V, p. 1204).

La rilettura del frammento di Cassano offre l'occasione per alcune considerazioni sul luogo del ritrovamento, costituendo fin qui l'unico reperto epigrafico nella fascia collinare sita a levante dell'agro tortonese, da cui la separano i due corsi paralleli della via Postumia e del fiume *Iria* (12), che a tutt'oggi non ha restituito avanzi di grande rilievo, ma la cui antichità traspare da una fitta serie di toponimi fondiari di origine romana e ligure-romana, come si rileva dai fogli 70-71 (Alessandria-Voghera) della carta al 100.000 dell'I.G.M. e dalle corrispondenti tavolette al 25.000, a parte quelli appurati da un'indagine personale e che non figurano sui rilevamenti. Nella sopravvivenza di questa toponomastica si è voluto giustamente riconoscere un nesso col tracciato della Postumia e con la deduzione coloniarica di *Dertona* (13), ma la sua non casuale distribuzione geografica permette di trarre ulteriori osservazioni.

Da un'analisi cartografica complessiva si desume infatti che i toponimi in questione presentano una diaspora discontinua e caratteristica nel senso della longitudine: ancora piuttosto radi fra Libarna e Stazzano, essi diventano più numerosi man mano che si procede verso nord e decrescono poi di nuovo in prossimità del limite settentrionale della collina e dell'abitato di Tortona. Se ora si confrontano questi dati con la carta dell'agro dertonese compilata dal Fraccaro (14) e si prolunga idealmente oltre l'*Iria* la linea del decumano che segna la *limitatio* meridionale dell'agro stesso, si vedrà che all'interno della retta così ottenuta e nella traiettoria fra le due estremità di Cassano e di Tortona viene a raccogliersi il nucleo dei *fundi* più cospicuo ed uniforme e che essi cominciano a diradarsi nella striscia di territorio sottostante, e cioè proprio dove è stata convenzionalmente fissata la linea di confine fra la giurisdizione di *Dertona* e quella del municipio di Libarna, seguendo la direttrice Sardigliano-Cuquello-Malvino-Dernice (15).

dragesima Galliarum», « Riv. st. Liguri », XXI (1955), p. 60 ss. A titolo esemplificativo cf. in generale anche A. HÜBNER, *Exempla scripturae epigraphicae latinae a Caesaris dictatoris morte ad aetatem Iustiniani*, Berolini 1885, nn. 455, 500a, 536; A.E.-J.S. GORDON, *Album of Dated Latin Inscriptions*, II, Berkeley-Los Angeles 1964, Pl. 163, 190, 239; III, ibid. 1965, Pl. 269, 289.

(12) Che l'*Iria* debba identificarsi non con lo Staffora ma con lo Scrivia sostenne già P. FRACCARO, *La colonia romana di Dertona (Tortona) e la sua centuriazione*, *Opuscula*, III, Pavia 1957, pp. 125-126, con argomentazioni che trovano ora conferma nell'esame di tutte le fonti letterarie specifiche, le quali ne hanno tramandato il nome connesso sempre con l'abitato di *Dertona* (*Fontes Ligurum et Liguriae antiquae*, Genova 1976, nn. 1360, 1367-1368, 1371, 1375, 1382, dove peraltro si ripropone ancora l'attuale identificazione con lo Staffora). Assodata l'identità *Iria*-Scrivia, si potrebbe allora ravvisare più agevolmente lo Staffora nell'*Odubria* della *Tabula Peutingeriana*, per cui vd. *Fontes Ligurum*, cit., n. 4 e p. 303. Sulla questione cf. pure F. GABOTTO, *I municipi romani dell'Italia occidentale alla morte di Teodosio il Grande*, Bibl. Soc. storica subalpina, XXXII, 3, Pinerolo 1907, p. 265; D. GRIBAUDI, *Il Piemonte nell'antichità classica. Saggio di corografia storica*, Torino 1928, p. 219 ss.

(13) N. LAMBOGLIA, *Liguria romana. Studi storico-topografici*, I, Alassio 1939, p. 273; Id., *La Liguria antica*, « Storia di Genova dalle origini al tempo nostro », I, Milano 1941, p. 301.

(14) FRACCARO, *La colonia romana di Dertona*, cit., e tav. XIV; P. TOZZI, *Saggi di topografia storica*, Firenze 1974, p. 70 e tav. XIV; Id., *Per la identificazione di tratti di vie romane*, « Athenaeum », LIV (1976), pp. 296-299.

(15) GABOTTO, op. cit., p. 267 ss.; FRACCARO, art. cit., pp. 132-133; T. O. DE NEGRI,

L'osservazione potrebbe suggerire l'indizio che pure gli insediamenti in collina allineati con la Postumia rispettassero l'originario andamento longitudinale dell'agro dertonese lungo la pianura nonché, entro certi limiti, quello della sua *limitatio* meridionale, avvalorando con ciò l'attendibilità del tracciato confinario prefigurato per la zona specifica e rappresentando infine uno dei motivi per cui l'area dei toponimi concentrata nell'ambito dello Scrivia appare di occupazione più antica rispetto ad altre regioni con medesime caratteristiche geomorfologiche e parimenti interessate dalla deduzione coloniarica (16); evidentemente essa fruiva di un rapporto privilegiato con l'*ager* grazie alle due vie di comunicazione dello Scrivia e della Postumia (17), e anche alla sua immediata vicinanza con l'abitato di *Dertona*: prerogative che invece non possedevano le alture poste a sud-sud ovest, coincidenti non con la *limitatio* dell'agro centuriato ma col confine amministrativo del territorio e soggette pertanto a conduzioni e a insediamenti di altro genere.

2. SULL'ARA DEDICATA A NETTUNO DAI PESCATORI DI *Pedo*

L'arula trovata presso il torrente Gesso in prossimità dell'antica *Pedo*, l'attuale Borgo S. Dalmazzo (*CIL*, V, 7850 = DESSAU, 3287), e dedicata a Nettuno da alcuni pescatori locali, ora custodita nel Seminario vescovile di Mondovì ed uno dei più interessanti documenti sulla romanizzazione del Cuneese (fig. 3), è stata recentemente riesaminata da Jürgen Untermann in un suo studio sui nomi della Liguria preromana (18).

Come è noto, la difficoltà principale di questo testo consiste nel determinare l'onomastica degli otto dedicanti alle linee 2-11, che secondo l'Untermann andrebbe letta, nell'ordine: *Maximus Teurius vicarius; Metela [E]danius carb; Vibius Velagenius peda; Parra Enicius Miranius carb; Silvanus Velagenius Ebelin lasser; Metela Edanius car; Maximus Minatius carb; Secundus Enicius Parrae f. barg*. Nel corso dell'indagine l'Untermann ha sottolineato le caratteristiche prettamente liguri dei nomi, talora completati da un prenome, da un secondo nome e dal patronimico, e appena influenzati dal latino nelle forme *Maximus* e *Secundus*, impiegate in funzione di prenomi alle linee 2, 10 e 11, così come *Vibius* e *Silvanus* alle linee 5 e 8, ma ha proposto congetture opinabili sul significato dei termini

Una stele inedita di Silvano d'Orba e i confini dell'agro Tortonese, « Riv. st. Liguri », XIII (1947), pp. 29-45 (cf. la discussione in FRACCARO, art. cit., pp. 133 e 147); sul confine libarnense vd. G. MONACO, *Libarna (Forma Italiae, reg. IX, 1)*, Roma 1936, col. XXX ss.; F. SARTORI, *Libarna, DizEp*, IV, 1959, p. 797.

(16) È quanto si è appunto chiesto il De Negri (art. cit., pp. 36 e 42, nota 3) il quale ha tuttavia preferito giustificare lo scarso numero dei toponimi fondiari attorno alle valli dell'Orba con cause di natura etnica e filologica.

(17) LAMBOGLIA, *La Liguria antica*, cit., p. 300 ss.; G. CORRADI, *Le strade romane dell'Italia occidentale*, Torino 1939, p. 11 ss.; T. O. DE NEGRI, « *Arquata e le vie dell'oltregiogo* », Torino 1959, p. 52 ss.; Id., *Storia di Genova*, Milano 1968, p. 52 ss.; A.M. PINELLI, *Liguria, DizEp*, IV, 1959, p. 1060 ss.

(18) J. UNTERMANN, *Zu einigen Personennamen auf lateinischen Inschriften in Ligurien*, « *Sybaris. Festschrift für H. Krabe* », Wiesbaden 1958, p. 177 ss.; dello stesso cf. pure *Namenlandschaften im alten Oberitalien*, apparso a puntate nei « *Beiträge zur Namenforschung* », X (1959), pp. 74-108, 121-159; XI (1960), pp. 273-318; XII (1961), pp. 1-30.

car(b) (linee 4, 7, 9-10), *peda* (linea 5), *lasser* (linea 9), *barg* (linea 11), considerandoli indicazioni abbreviate di varie specie di pesci che sarebbero stati offerti a Nettuno in parte al momento stesso della *dedicatio* dell'ara, e in parte in un periodo successivo, con l'incisione progressiva dei nomi di nuovi dedicanti, ivi compreso quello di *Metela Edanius* già iscritto una prima volta (19).



Fig. 3.

Quest'ipotesi non regge ad un'analisi approfondita a cominciare dalla lettura del testo alla linea 4, che non riporta [*E*]danus, bensì solo *Danius*, come cioè aveva assodato il Mommsen ed è verificabile anche oggi sulla pietra (20); all'Untermann è poi sfuggito uno studio specifico in cui il Lamboglia aveva sostenuto con validi argomenti che *lasser* alla linea 9 non debba concordare con *Silvanus Velagenius Ebelin* della linea 8, ma costi-

(19) UNTERMANN, art. cit., p. 179.

(20) L'Untermann si è invece basato su una fotografia poco chiara riprodotta nel libro di N. Lamboglia, *La Liguria antica*, cit., p. 315 (UNTERMANN, art. cit., p. 178, nn. 11-12). Il tratto verticale di un'asta, che sembra apparire anche nella foto riprodotta in questa sede dopo la *A* di *Metela* alla fine della linea 3, è solo una scheggiatura del margine.

tuisca il prenome o un altro nome di *Metela Edanius* alla stessa linea 9, e che fosse stato apposto per distinguerlo dal dedicante quasi omonimo della linea 4 (21). Ma, a parte ciò, anche le altre congetture dell'Untermann sull'offerta ittica a Nettuno appaiono difficilmente sostenibili sotto l'aspetto epigrafico (22) e linguistico (23), ed altrettanto lo è l'ipotesi della redazione del testo in fasi differenziate, che non trova conferma nell'iter solito della preparazione delle lapidi in officina e che non è nemmeno suffragata da anomalie grafiche che dovrebbero risultare sulla pietra se si trattasse veramente di una reincisione a distanza di tempo (24).

L'interpretazione più convincente delle abbreviazioni controverse resta forse ancora quella del Lamboglia, che vi ha visto i luoghi di origine dei dedicanti, di cui *Peda* potrebbe identificarsi con *Pedo* e le altre con località viciniori, ancorché di difficile ubicazione (25); il Lamboglia aveva anche lasciato intendere, benché con la riserva del dubbio, che il termine *vicarius* posposto a *Maximus Teurius* potesse qualificarlo come il comandante degli altri sette offerenti, *piscatores* nelle acque del Gesso, del Verme-nagna e dello Stura (26), e forse collegati ad una più vasta corporazione pedonense di pescatori fluviali (27). Data per certa la sua esistenza, è però evidente che questo *collegium* si sarà soprattutto prefisso scopi cultuali (28),

(21) LAMBOGLIA, *L'ara a Nettuno dei pescatori di Pedona*, « Riv. st. Liguri », XVIII (1952), p. 19 ss.; 23.

(22) Nessun aggancio con le formulazioni dell'Untermann si trova infatti in C.B. PASCAL, *The Cults of Cisalpine Gaul*, coll. Latomus, LXXV, Bruxelles 1964, pp. 91-97 e passim, e ad un analogo risultato ha portato un'ampia campionatura condotta sui *tituli sacri* di CIL, vol. VI e delle ILS, dove non si trovano allusioni a offerte piscatorie e risultano eccezionali anche quelle di animali in genere (cf. CIL, VIII, Suppl. p. V, indices, p. 234); più numerose le attestazioni di offerte di altro tipo, che però non sono destinate alla divinità, bensì alla *plebs* locale o a membri di determinate associazioni in occasione della *dedicatio* del monumento: CIL, VI, 740; X, 3699 (Cuma); XI, 2911 (Bisenzio); 5372 (Assisi); 6310 (Pesaro); VIII, 993; 12018; DESSAU, 4450 (Africa); cf. anche CIL, V, 5279=DESSAU, 6728 sulla distribuzione di *oleum* da parte di *L. Caecilius Cilo* agli abitanti di *Comum* per i festeggiamenti dei *Neptunalia*. Sul problema vd. S. MROZEK, *Les Bénéficiaires des distributions privées d'argent et de nourriture dans les villes italiennes à l'époque du haut-empire*, « Epigraphica », XXXIV (1972), p. 30 ss.

(23) Anche ammettendo che nel dialetto locale esistesse davvero una terminologia così differenziata per la fauna fluviale (ma è abbastanza significativo che l'Untermann non abbia prodotto esempi a sostegno della sua tesi), resterebbe sempre da appurare la ragione per cui i pescatori di *Pedo* avessero voluto indicarla con precisione così minuta e pedantesca e per giunta in abbreviazione, a parte la difficoltà di identificare i fruitori dell'offerta (i membri della comunità, i sacerdoti di un presunto tempio oppure gli appartenenti a una corporazione? Cf. sopra, nota 22 e infra). Anche l'altra congettura che l'Untermann ha affacciato in alternativa, e cioè che le abbreviazioni potessero riferirsi a qualche attrezzo usato nella pesca, non trova corrispondenze, e farebbe inoltrare dedicare due volte il medesimo oggetto *car(b)* da *Metela Edanius*.

(24) G. SUSINI, *Il lapidario romano*, Bologna 1966 (rist. an., Roma 1968), pp. 42-44; 62 ss.

(25) LAMBOGLIA, art. cit., p. 25.

(26) Ibid., pp. 19, 24, 31. Su *vicarius* inteso come *servus peculiaris* con incarico di comando navale, cf. PAUL., *Dig.*, IX, 4, 19.

(27) LAMBOGLIA, art. cit., p. 24 ss.

(28) Tale lo ritiene infatti J.P. WALTZING, *Étude historique sur les corporations professionnelles chez les Romains depuis les origines jusqu'à la chute de l'Empire d'occident*, I, Louvain 1895, p. 204; IV, ibid. 1900, p. 114. Ulteriori spunti in E. PAIS, *Le stazioni della « Quadragesima Galliarum » di Pedo e di Forum Germ. ed il confine*

e non già di esercitare un'attività che difficilmente avrà potuto svolgersi a livello professionale nella regione attorno a *Pedo*, vicus modesto e insignito abbastanza tardi della *civitas* romana (29), e oltretutto poco redditizia a causa dell'irregolare regime idrico dei corsi d'acqua (30) e perché rivolta unicamente a soddisfare il limitato consumo in loco, come apparirebbe, tra l'altro, anche da una finora pressoché ignorata testimonianza di Claudio Eliano dove egli, dilungandosi su un curioso sistema di pesca in atto alla confluenza del Tanaro nel Po durante alcuni periodi dell'anno, osserva che lo praticavano gli stessi contadini « fattisi pescatori » all'occasione ed a complemento dei loro proventi agricoli (31).

La precipua funzione culturale e insieme la limitata possibilità operativa del sodalizio pedonense inducono così a ridimensionare pure l'ipotesi che i *nomina* dei dedicanti fossero stati incisi sulla pietra secondo un ordine gerarchico, ragioni per cui il termine *vicarius* che compare dopo *Maximus Teurius* non indicherà allora il capopesca o il nocchiero di un'imbarcazione che del resto è lecito immaginare di proporzioni assai modeste (32), ma solo il suo infimo stato sociale di comune *servus peculiaris*, senza alcuna posizione di comando rispetto agli altri sette *piscatores*.

GIOVANNI MENNELLA

d'Italia verso le Alpes Maritimae, « Dalle guerre puniche a Cesare Augusto », II, Roma 1918, p. 731; PASCAL, op. cit., pp. 92 e 97, nota 3; L. DALMASSO, *Caccia e pesca*, « Guida allo studio della civiltà romana antica », I, Napoli 1967, p. 581; l'altare tuttavia non è stato trovato « sulla costa » delle Alpi Marittime, e non è lecito paragonare la corporazione di *Pedo* con quella ben più importante e con diverse finalità, dei *piscatores totius alvei Tiberis* a Roma (CIL, VI, 1872=DESSAU, 7266), o con altre note a Pompei (CIL, IV, 826) e in Spagna (CIL, II, 5929=DESSAU, 3624).

(29) L'ara sembra risalire all'età di Tiberio o al più tardi al tempo di Nerone (P. CAMILLA, *Le valli alpine cuneesi lungo i secoli della storia*, « Montagne nostre », Borgo S. Dalmazzo 1975, p. 2; LAMBOGLIA, art. cit., p. 27), mentre *Pedo* insieme con *Forum Germa[norum]* ebbe la cittadinanza romana forse verso la fine del I sec. d.C., ultima fra le comunità liguri (LAMBOGLIA, *La Liguria antica*, cit., p. 319; GABOTTO, op. cit., p. 289 ss.); sui *vici* liguri cf. E. SERENI, *Comunità rurali dell'Italia antica*, Roma 1955, p. 384 ss.

(30) GRIBAUDI, op. cit., p. 89 ss.; G. DELLEPIANE, *Alpi e Appennini liguri*, Genova 1924, pp. 70 e 95; M. BRUNO, *Le Alpi Marittime*, Borgo S. Dalmazzo 1973, p. 33 ss.; A. GOGNA, *La Valle Gesso*, Bologna 1975, p. 13.

(31) *Fontes ligurum*, cit., p. 443, per il rinvio alle citazioni relative ai prodotti agricoli, della caccia e della pesca, su cui buon commento in GRIBAUDI, op. cit., p. 224 ss.; *ibid.*, p. 309, n. 1072 per il testo di AELIAN., *Nat. animal.*, XIV, 29, con la traduzione di G(ianfranco) G(aggero).

(32) LAMBOGLIA, art. cit., p. 25.

* * *

Il riordinamento del lapidario del Museo Archeologico di Tortona

Dal giugno dell'anno scorso sono in svolgimento i lavori per il ripristino del lapidario annesso al civico museo archeologico di Tortona, assai poco noto agli stessi epigrafici, ancorché dei più ragguardevoli fra quelli del Piemonte meridionale per la consistenza numerica del materiale con-

servato, in grado di offrire una ricca e interessante documentazione sulla città e il territorio di *Iulia Dertona* dalla prima età imperiale fino a tutto il periodo altomedioevale.

La risistemazione, coordinata dallo scrivente, è stata agevolata dall'intervento del direttore del museo, dott. Ugo Rozzo, che ha impiegato allo scopo personale assunto dalla regione Piemonte nel quadro della legge sull'occupazione giovanile. Ogni pezzo è stato pulito e fotografato, ed attualmente si sta procedendo alla redazione dell'inventario; le fasi successive prevedono lo smontaggio delle epigrafe murate alle pareti e la loro rimessa in opera con criteri rispondenti alle attuali esigenze dell'ordinamento museografico. Tutto il lapidario sarà accuratamente risistemato in base alla provenienza e al contenuto delle varie iscrizioni, e in apposite sezioni a parte verranno accolti il nucleo proveniente da Ventimiglia già appartenuto alla raccolta Kennedy Sada, i *frustula* di incerta o impossibile identificazione, e infine i testi medioevali e moderni.

GIOVANNI MENNELLA

* * *

Le collezioni epigrafiche milanesi

È opinione purtroppo comune che una iscrizione « in quanto portatrice di una testimonianza storica (di qualsiasi natura essa sia) una volta trascritta, pubblicata e magari fotografata abbia minore necessità di essere tutelata nella sua realtà materiale » ed inoltre che possa essere avulsa senza danno dal complesso monumentale da cui deriva. A questa errata opinione si deve la perdita di tanto materiale epigrafico noto solo attraverso i codici o attraverso le opere storiche e si deve pure l'incuria con cui nei cortili dei musei o negli atrii delle chiese vengono lasciati i marmi antichi. Nel 1968 uno studioso di epigrafia, a cui si deve la citazione sopra riportata, pubblicava sulla rivista « Epigraphica » un articolo fondamentale per la valorizzazione e conservazione del patrimonio epigrafico italiano di ogni epoca e riferiva i punti essenziali trattati nella « relazione d'indagine sul patrimonio storico-archeologico-artistico della Commissione Franceschini » (1). Ma gli errori allora denunciati dall'Autore non sono stati corretti ed i consigli non sono stati seguiti.

È vero che l'epigrafia di età classica, rispetto a quella medioevale, rinascimentale e moderna gode di una situazione di vantaggio in quanto nell'Ottocento è stato fatto un censimento accurato dal CIL, aggiornato poi dalle *InscrIt* e dal XIV volume delle *IG*, oltre che dal *CIE*, ma, se per i testi di recente rinvenimento ancora conservati e verificati *de visu*, la scheda di censimento può essere soddisfacente, per quelli che da antica data risultavano presenti soprattutto nelle collezioni private, la verifica non è sempre aggiornata ed attendibile. Inoltre perdite, danneggiamenti, emi-

(1) A. CAMPANA, *La tutela dei beni epigrafici*, « Epigraphica », XXX (1968), pp. 5-19.

grazioni, frammenti di un unico testo dispersi in diversi musei (con difficoltà di essere riuniti, almeno con calchi e fotografie) non risultano indicate nei censimenti di cui si è detto sopra.

È pur vero che in questi ultimi anni il materiale archeologico dei musei è stato oggetto di studi, a volte anche molto accurati, di restauri, di sistemazioni rispondenti a criteri moderni, ma tale destino, per la maggior parte dei casi, non ha toccato il complesso epigrafico, e questo è accaduto direi in particolare per la città di Milano.

Malgrado l'interesse del De Marchi e del Calderini espresso con note e segnalazioni, malgrado le iterate richieste di allestire un Museo Archeologico (A. Calderini lo auspicò fin dal 1939 al VI Congresso Internazionale di Archeologia), dove anche le iscrizioni avessero una degna collocazione, non si è giunti a tutt'oggi, seppure un museo esiste, alla stampa di una guida delle collezioni epigrafiche né ad un elenco aggiornato del materiale conservato nelle chiese, nei chiostri, nei cortili di case private e nelle cantine-deposito.

La causa di questa mancanza di interesse locale va riportata anche alla assenza di un Ispettore epigrafico presso la Soprintendenza alle Antichità, sebbene esso sia figura giuridica dal 1962, e dall'essere stata l'Epigrafia per anni ancella della Storia romana nell'insegnamento universitario milanese. Infatti l'Accademia scientifico-letteraria che, dopo le Scuole Palatine di pariniana memoria, in un primo tempo al Politecnico e poi nell'attuale sede dell'Istituto lombardo, rappresentò nel 1860 la prima Università pubblica milanese, pur coltivando gli studi archeologici antiquari con l'Ascoli, il Lattes, il Nogara, l'Inama, il Patroni e il Devoto non fu in grado di istituire un insegnamento differenziato dalle Antichità, dalla Storia Antica e dall'Archeologia per l'Epigrafia greca e latina.

Benché il censimento epigrafico dell'Impero romano su proposta di Galassi Paluzzi nel 1935 durante le celebrazioni augustee per la ricostruzione dell'Ara Pacis e per la mostra della romanità avesse trovato nel Calderini un esperto e dinamico sostenitore, le schede compilate in gran parte con cura dai suoi migliori discepoli giacquero inutilizzate nel deposito della sezione lombarda dell'Istituto di Studi Romani (2).

Forse solo Milano rispose all'appello per una impresa per altro gigantesca di un censimento epigrafico nazionale, destinato a rimanere opera incompiuta. Recentemente l'Istituto di Storia Antica dell'Università degli Studi di Milano ha riproposto la necessità sia di revisionare tutto il materiale edito e no per un supplemento del *CIL*, V, sia di aggiornare il censimento milanese usando anche i mezzi meccanografici per i dati contenuti nelle iscrizioni (onomastica, tribù, età, carriere, professioni, luoghi di origine, condizioni dell'individuo). Ambedue le imprese richiederanno molto tempo (3).

(2) A. CALDERINI, *Il censimento epigrafico del mondo romano*, « *Atti II Congr. Naz. Studi Romani* », Roma 1931, pp. 1-12; *Id.*, *Sul censimento epigrafico dell'Impero romano proposto come parte delle celebrazioni augustee*, « *Atti del III Congr. Naz. Studi Romani* », Roma 1935, pp. 371-373.

(3) Si veda per ora: B. CAVAGNOLA, *Epigrafi inedite di Milano*, « *Atti Ce.S.D.I.R.* », IV (1974-75), pp. 73-90.

A. Calderini nel I Congresso internazionale di Studi liguri di Bordighera nel 1950 (4) analizzò tra i musei dell'Italia occidentale anche la situazione della nostra città e sognò nel costruendo museo archeologico del Monastero Maggiore la sede per il materiale epigrafico, che era stato accumulato nel cortile della Rocchetta e nei depositi del Castello Sforzesco. Purtroppo il suo sogno andò per gran parte deluso. Solo pochi pezzi passarono dal Castello Sforzesco al cortile d'ingresso del Monastero Maggiore e nella sala dei mosaici. I pezzi furono disposti con criteri estetici e mancò un ordinamento scientifico o per provenienza o per epoca o per argomento. Gli altri pezzi furono ospitati nel 1968 nel magazzino del Castello Sforzesco e di questi una ricognizione e catalogazione fu fatta dal Garzetti solo per la Collezione Picenardi di Cremona (5).

Per uno studio quindi sistematico del materiale epigrafico milanese sarà bene in primo luogo ricercare la formazione della collezione nel tempo e poi esaminare gli attuali centri di raccolta (musei, chiese, depositi): per il primo studio ci soccorrono le notizie riferite dal *CIL* (6) e le ricerche attente e continue del Calderini (7).

La raccolta epigrafica milanese ha inizio con due grandi collezioni: quella della famiglia Archinto della fine del 1500 e quella del cardinale Federico Borromeo del 1600.

La collezione Archinto inizia con un pezzo proveniente da Angera raccolto dall'arcivescovo Filippo Archinto e continua coi figli di Alessandro (Orazio, Carlo, Aurelio, Filippo) che raccolgono 60 pezzi verso la fine del 1600. Ottavio Archinto tra il 1648 e il 1652, dopo che la collezione era passata col conte Giuseppe nel 1633 dalla contrada delle Sale (via Fatebenefratelli n. 15) dietro il Naviglio, a Porta Nuova (via Passione n. 10) ed aveva assunto le dimensioni di un museo, pubblicava un *Catalogo* dimenticando però di citare alcune iscrizioni « propter lectionis difficultatem vel argumenti tenuitatem », secondo il Mommsen (8).

Dal 1865 la collezione passata dagli Archinto ai Rossi e poi al Comune di Milano entra a far parte della raccolta di Brera iniziata nel lontano 1778

(4) CALDERINI, *I musei archeologici dell'Italia occidentale*, « *Atti I Congr. Int. Studi Liguri* », Bordighera 1952, pp. 233-239.

(5) E. GARZETTI, *Iscrizioni latine di Brescia a Milano*, « *Notizie dal Chiosstro del Monastero Maggiore* », I-II (1968), pp. 11-40.

(6) *CIL*, V, pp. 629-630, XVI; p. 633, XXXIV; XXXVI.

(7) CALDERINI, *Una nuova iscrizione latina scoperta nei lavori del Naviglio*, « *Rend. Ist. Lomb.* », LXII (1929), pp. 533-535; *Id.*, *Iscrizione latina recentemente scoperta a Milano*, *ibid.*, LXIII (1930), pp. 786-790; *Id.*, *Nuove iscrizioni di Milano romana*, *ibid.*, LXIV (1931), pp. 1184-1188; *Id.*, *Iscrizione inedita della basilica di S. Sempliciano*, *ibid.*, LXVII (1934), pp. 309-314; *Id.*, *Nuove iscrizioni milanesi del cimitero di Caio*, « *Epigraphica* », I (1939), pp. 41-46; *Id.*, *Nuove iscrizioni romane trovate a Milano*, *ibid.*, p. 34; *Id.*, *Iscrizioni consolari cristiane degli scavi della basilica di S. Lorenzo a Milano*, « *Aevum* », I (1945), p. 34; *Id.*, *Note epigrafiche mediolanensi I*, « *Epigraphica* », VII (1945), pp. 109-122; *Id.*, *Note epigrafiche mediolanensi II*, *ibid.*, X (1948), pp. 90-104; *Id.*, *Una iscrizione segnalata nel '500 ed ora ritrovata*, « *Ritrovamenti e scavi per la Forma Urbis Mediolani* », III (1951), pp. 22-23; *Id.*, *Alcune nuove iscrizioni scoperte nel Castrum di S. Vittore a Milano*, « *Scritti storici e giuridici in memoria di A. Visconti* », Milano 1955, pp. 195-198; *Id.*, *Due nuove iscrizioni latine di Mediolanum*, « *Studi in onore di Mons. C. Castiglioni* », Milano 1957, pp. 209-211.

(8) *CIL*, V, p. 630.

dall'abate Carlo Bianconi, segretario a Brera, dopo che era stata scartata l'idea di affidare agli Olivetani di S. Vittore la custodia dei Musei Milanesi. Essa viene arricchita nel 1801 da Giuseppe Bossi di pezzi di antiquariato utili come modelli per gli studenti dell'Accademia d'Arte. Nel 1818 con l'aggiunta dell'epigrafi dei demoliti archi di Porta Romana, Brera compera la Collezione Bassi e nel 1862 su proposta di Carlo Cattaneo si crea una Consulta Archeologica che dispone con ordine tutto il complesso della collezione di Brera nella vicina chiesa degli Umiliati.

Nel 1863 si aggiungono le iscrizioni della collezione del marchese Picenardi di Cremona, provenienti dalla stessa Cremona, da Brescia e da Roma, e quelle del conte Castiglioni provenienti dall'area di S. Ambrogio e conservate prima nella sua abitazione di via Cappuccio: due collezioni e queste formatesi nel 1700. Dal 1863 al 1867 il Museo è affidato alla direzione di Ermes Visconti. Nel 1869 l'ing. Parrocchetti dona al Museo nove iscrizioni ritrovate alla fine del 1700 a Castelseprio e conservate fino allora a Gornate. Sempre in quegli anni si aggiungono le iscrizioni trovate in via Monte di Pietà durante i lavori per la costruzione dell'edificio della Cassa di Risparmio. Nel 1893 tutto il materiale epigrafico passerà al Castello Sforzesco e sarà riordinato dal Castelfranco nel 1906.

Per la raccolta del Castello esiste un catalogo (E. SELETTI, *Marmi scritti nel Museo Archeologico*, Milano 1900) che rappresenta dopo l'opera dell'Archinto il primo rilevamento sistematico della collezione epigrafica pubblica nella quale sono intanto affluite anche le raccolte Anguisola, Trivulzio e Castelbarco. Si tratta di epigrafi milanesi o del territorio per lo più di età pagana e comprese in quelli definiti *tituli* ossia iscrizioni sacre, onorarie e funerarie. Da via Montenapoleone viene l'unico monumento sepolcrale ad edicola di Milano; diciassette iscrizioni sepolcrali provengono da Porta Orientale, altre dalle vie S. Giovanni sul Muro, S. Maria in Valle, S. Valeria, S. Vincenzo in Prato, S. Vittore e ancora da via Clerici, Orefici, Torino, Manzoni, Armorari, Folgorina, da corso Venezia, da piazza S. Sepolcro; due infine da Largo Augusto.

La sistemazione del materiale operata dal Castelfranco fu in seguito sconvolta per vari mutamenti ed il materiale epigrafico finì tra i depositi del Castello e nel cortile della Rocchetta.

La Biblioteca Ambrosiana raccolse invece iscrizioni urbane acquistate dagli eredi dell'abate Menazio a Roma, secondo quanto ci dice la testimonianza del fiorentino Marini. Nella collezione Ambrosiana predomina l'idea per altro diffusa nel 1500-1600 di arricchire i luoghi pubblici con testimonianze archeologiche: le epigrafi, quando siano esteticamente belle, possono soddisfare questa necessità. La raccolta fu fatta per ciò « propter lapidis forman vel magnitudinem » (9).

I civici musei (oggi per la parte archeologica smembrati tra corso Magenta ed il deposito del Castello) ed il cortile della Biblioteca Ambrosiana rappresentano dunque oggi per Milano le due maggiori sedi delle collezioni epigrafiche pagane, ma non va dimenticato che Milano, per la sua antica tradizione cristiana, aveva numerosi luoghi di culto nelle tombe dei

(9) *CIL*, V, p. 632, XXIX.

martiri su cui poi nel tempo sorsero le basiliche (10). Il sepolcro di S. Nazario fu scoperto dal Biraghi, dottore dell'Ambrosiana nel 1845, il cimitero dei Valeri (in via S. Valeria) fu scoperto nel 1813. La basilica di S. Ambrogio restituì la collezione più ricca ed illustre di epigrafia pagana e cristiana di Milano imperiale col cimitero « ad martires ». La basilica di S. Lorenzo con S. Aquilino, S. Gregorio e poi S. Celso, S. Vittore, S. Dionigi, S. Vincenzo in Prato, S. Maria Maggiore, restituirono sarcofagi cristiani. Un cimitero cristiano era anche a S. Eustorgio ed un altro in via di Porta Romana, un altro ancora a S. Sempliciano.

Sepolcreti pagani sappiamo esserci stati presso S. Barnaba (28 iscrizioni funerarie), sepolcreti misti a S. Ambrogio. Da S. Sempliciano, oltre ad otto are sacre pagane, vengono cinque iscrizioni funerarie pagane e cinque cristiane. A S. Vittore, dal Mausoleo imperiale, abbiamo venti iscrizioni di cui tre cristiane latine ed una cristiana greca. Inoltre esistevano mausolei imperiali a S. Ippolito, S. Aquilino e a S. Gregorio. Sarcofagi in porfido vengono da S. Ambrogio, S. Eustorgio, S. Gregorio e dal Duomo; sarcofagi in pietra da S. Ambrogio, S. Nazario, S. Celso.

Una storia delle raccolte milanesi e del loro iter non potrebbe concludersi poi senza un censimento dei pezzi sparsi o immurati a scopo decorativo nelle chiese cittadine o nei cortili delle antiche famiglie patrizie.

Tale censimento paziente e sistematico si rivela ora particolarmente urgente per conoscere quali pezzi siano ancora reperibili, in che luogo si trovino e quale sia il loro stato di conservazione.

ADRIANA SOFFREDI

(10) CALDERINI, *Alle origini di Milano cristiana*, Milano 1933.

* * *

La Découverte de l'épigraphie romaine par les voyageurs français en Italie

Nous avons entrepris un relevé des citations et commentaires des inscriptions latines d'Italie dans les guides et récits de voyageurs français publiés depuis Montaigne.

Cette recherche, qui porte sur un aspect de l'histoire de nos études et, de façon plus générale, de la culture, envisage les points suivants:

— mode de référence: allusion plus ou moins précise, résumé du contenu, citation partielle ou textuelle;

— problèmes de lecture et d'interprétation: les erreurs et leurs causes (ignorances, problème des faux, découverte progressive du sens des abréviations), les raisonnements destinés à restituer les lacunes (par ex. d'après les trous laissés par des lettres de bronze dans le cas des inscriptions monumentales), datation, (d'après des critères paléographiques; premiers essais de mise en série, nécessité de l'« autopsie »), les types de commentaires (rapprochements avec des textes littéraires ou historiques, des légendes monétaires).

Le choix des inscriptions retenues dépend évidemment de considérations personnelles: en dehors de quelques références obligées (dédicaces de monuments importants, comme les arcs de triomphe de Rome), les voyageurs ne se recopient pas obligatoirement (1). Il s'agit presque toujours, jusqu'à la fin du XIX^e s., d'humanistes, y compris les scientifiques comme l'astronome J. de Lalande, même si le plus érudit et le mieux préparé est Montfaucon. Le choix est modulé par le hasard des itinéraires et des rencontres (commerce d'antiquaires). Beaucoup d'auteurs témoignent d'une réelle curiosité d'esprit et d'une volonté affirmée de s'informer. Nous nous efforçons, dans chaque cas, de distinguer choses vues et choses lues (dans les ouvrages italiens disponibles à chaque époque).

RAYMOND CHEVALLIER

(1) Cf. les conclusions auxquelles nous arrivons par ailleurs à propos des citations virgiliennes chez des voyageurs du XVIII^e s. Lecture de Virgile par un scientifique du XVIII^e s.; J. de Lalande, *Voyage d'un François en Italie, Présence de Virgile*, Paris 1978, pp. 393-410.

* * *

Octodurus

Meritano menzione in queste pagine le recenti scoperte a *Octodurus-Forum Claudii Vallensium* (Martigny), che interessano vivamente anche gli studiosi di epigrafia romana. Le notizie si devono per gran parte a François Wibl , in ripetute rassegne degli scavi sulle « Annales Valaisannes » (si citano segnatamente gli anni 1975, 1976 e 1977, per le campagne condotte dal 1974 al 1976). Una dedica imperiale, d'identificazione incerta, assieme al frammento di altro titolo imperatoriale, proviene dagli scavi del 1974, dai quali è stata recuperata anche una tabella ansata, in pietra locale, recante il seguente testo: *Muros / vetustate / corruptos / Quintus Sil(ius) Satoru/s flamen / (duum)virum / cura sua / restituit* (sic). Un importante testo onorario di Gallieno è il frutto principale delle ricerche successive, pubblicato con il consueto nitore da Denis van Berchem (in associazione al Wibl ) nel fasc. 1976, pp. 161-166, tav. XVIII: vi si propone la restituzione [*aquam u]sibus [necessaria]m perduc[ere in nim]-faeum [publicum ius]sit*. Dallo scavo pi  recente proviene una tabella bronzea recante la dedica votiva di *Floreia Prima* ad una divinit  non menzionata (fasc. 1977, tav. IX a). Talvolta le nuove scoperte hanno consentito di integrare testi frammentari venuti in luce una quarantina di anni fa.

Promuove la ricerca la Fondation pro Octoduro, al cui eccellente impegno si devono altres  brevi guide, itinerari, minuscole monografie illustrate e i preziosi *Inventaires des trouvailles* di L onard Closuit e Georges Spagnoli.   annunciata per l'inizio del 1979 l'apertura a Martigny di un nuovo museo.

G.C. S.

* * *

Le iscrizioni latine inedite del Museo Epigrafico di Atene

Con una scheda apparsa su questa stessa rivista ho dato l'elenco delle iscrizioni latine conservate nel Museo Epigrafico di Atene (1). Di questa collezione presento ora i pochi testi latini di et  romana che mi risultano inediti.

1. EM. 136. Collocazione: Portico orientale.

Frammento di stele sepolcrale attica data nell'inventario come proveniente da Eleusi ed entrata nel Museo il 2 novembre del 1900 (2). Ci  che rimane   una minima parte del campo scultoreo ed il frontoncino, anch'esso piuttosto malandato, sulla cui base correva l'iscrizione. Questo frontone presenta ancora in alto, sulla destra, il resto inferiore di un acroterio e al centro un tratto della *patera* a rilievo che ornava l'interno del timpano (3). Quasi del tutto scomparsi sono invece gli elementi raffigurati nella scena della stele che, come al solito, era racchiusa da paraste laterali di cui si vede traccia sulla destra. Di certo v'  soltanto una testa femminile vista di fronte che, bench  in pessimo stato di conservazione, mostra ancora in parte la caratteristica pettinatura con cui le donne comparivano, nell'et  tardo ellenistica e romana, in questo genere di documenti (4). Tuttavia, poich  la figura risulta nella nicchia notevolmente spostata a sinistra,   verosimile che la rappresentazione non fosse isolata e che constasse di almeno due personaggi, il secondo di statura inferiore. Si trattava evidentemente di madre e figlioletta defunta com'  possibile arguire dall'epigrafe (5). Tutto il monumento   oggi alto m 0,39, largo m 0,55 ed ha uno spessore di m 0,13 (fig. 1).

L'iscrizione, con lettere di discreta fattura alte m 0,03, si conserva in quasi tutta la sua interezza mancando verosimilmente all'inizio di una sola lettera, cosa che si deduce agevolmente anche da un calcolo dell'inclinazione delle cornici del frontespizio. La scrittura non   sempre chiara per lo stato evanido con cui ci   giunta e sembrerebbe piuttosto addossata nella parte iniziale dove, tra l'altro, i tratti orizzontali e gli apici delle lettere risultano rivolti all'ins , con un evidente risparmio di spazio tra una lettera e l'altra. Comunque sia, senza grossi dubbi la lettura che emerge   la seguente:

(1) « Epigraphica », XXXVIII (1976), pp. 167-169. Questi contributi sono stati possibili grazie alla cortesia del direttore del Museo, dott.ssa Dina Peppas-Delmousou.

(2) Alle iscrizioni rinvenute in quegli anni ad Eleusi si riferiscono gli articoli di Andrea N. Skias apparsi nelle « *Αρχαιολογική Εφημερίς* » del 1894, 1895, 1896, 1897, 1899, dove non v'  per  menzione del nostro documento.

(3) Per stele di questo genere si veda essenzialmente A. CONZE, *Die attischen Grabreliefs*, IV, 1922, p. 29 ss.

(4) Esempi in CONZE, op. cit., IV, tavv. CCCCIV, CCCCVIII, CCCCXII (n. 1923), CCCCXIII (n. 1930), e passim.

(5) Per i dettagli di questo particolare tipo di stele e per le sue caratteristiche nell'et  romana CONZE, op. cit., IV, pp. 49-54, dove il modello   definito della « Stehende Frau, zu mehreren und Bruchstücke ».



Fig. 1.

[F]oficiae Felicitatis; mater.

Il testo nel suo genere è abbastanza inconsueto. Stele di questo tipo conservano infatti, di solito, nel frontone il solo nome del defunto al caso nominativo. Qui, invece, abbiamo due elementi distinti che sembrano vogliono alludere al fatto che la madre, anch'essa rappresentata nella stele, ha fatto il monumento a *Fuficia Felicitas*, sua figlia, indicata con una formula onomastica al genitivo poiché a lei morta spetta il sepolcro. Saremmo quindi di fronte, in questo caso, ad una commistione di usi funerari greci, rappresentati dal tipo di monumento, con modi d'esprimersi consuetudinari nella fraseologia sepolcrale romana (6).

La *gens Fuficia* non sembra attestata in altri documenti di Eleusi o di Atene. Il nostro per la paleografia e la forma arcaizzante del gentilizio *Foficius* potrebbe forse datarsi non più tardi della prima metà del I sec. d.C.

2. EM. 2012. Collocazione: Sala X^b.

Scheggione di marmo d'Imetto certamente appartenuto ad uno di quei cippi sepolcrali rotondi comunemente indicati ad Atene con il termine di *columella* (7). Alto m 0,31, largo m 0,09, spesso m 0,21 (fig. 2). Dalla sche-

(6) È quanto succede anche per l'altra stele attica con iscrizione latina qui commentata al n. 5. Questo è un fenomeno che si può riscontrare facilmente in quasi tutti i monumenti di questo genere scritti in latino, comprese le *columellae* funerarie di cui si dirà più avanti, cf., ad esempio, *CIL*, III, 555=7287=IG², II, 11492=DESSAU, 1867; *CIL*, III, 556a; 557; 6109; 7290 etc.

(7) Per le loro caratteristiche vd. IG², II, 3, 2, tav I e CONZE, op. cit., IV, pp. 5-25.



Fig. 2.

da d'inventario risulta proveniente dall'Acropoli, ma è verosimile che questa notizia si riferisca soltanto ad una precedente collocazione della pietra che come molte altre del Museo Epigrafico potrebbe essere stata sistemata nel secolo scorso in uno di quei magazzini allora creati sull'Acropoli per accogliere, in mancanza di un museo, i reperti archeologici della città e che trovarono posto in antichi edifici quali la Pinacoteca, i Propilei, l'Eretteo ed il Partenone (8). Lettere incise poco profondamente, come d'altronde abituale in questo tipo di documenti, e alte m 0,03.

In uso ad Atene dopo il noto provvedimento suntuario di Demetrio Falereo del 317 a.C., esse furono ampiamente impiegate anche nelle necropoli d'età romana.

(8) Su questi magazzini vd. ad esempio L. VON SYBEL, *Katalog der Sculpturen zu Athen*, Marburg 1881, p. 1 ss. Ad una tale sistemazione sono poi da riportare certa-

[---]iu[s] / [---]us.

Senza dubbio le finali di un gentilizio ed un cognome di un testo che, lo si può ancor oggi osservare chiaramente, correva su due sole righe. Un formulario tipico per queste *columellae* che raramente conservano altri elementi oltre al nome del defunto al nominativo.

3. EM. 2816. Collocazione: Sala sesta.

Angolo superiore destro di un blocco di marmo pentelico di cui si conserva integro lo spessore originale (m 0,13) che permette, tra l'altro, di constatare come questa pietra fosse sul retro accuratamente squadrata e levigata (fig. 3). Essa fu verosimilmente reimpiegata in epoca tarda in uno de-



Fig. 3.

gli edifici termali messi in luce ad Atene nel 1888-1889 a nord dell'attuale viale Vassilissis Olgas, donde secondo l'inventario proviene unitamente ad altre iscrizioni greche, alcune delle quali anch'esse onorarie (9).

Nelle condizioni attuali è purtroppo difficile stabilire la forma del monumento cui apparteneva questo frammento alto m 0,12 e largo quasi altrettanto (m 0,125). Certo è che esso in alto a sinistra, proprio lungo il margine di frattura, presenta il foro per un perno piuttosto profondo, di m 0,051,

mente le indicazioni di CIL, III del tipo « in arce », « in pinacotheca », « in gradibus Parthenonis », « in Acropoli », etc.

(9) Ad esempio IG², II, 3389 (dedica a Ματιδία Σεβαστή). Per quegli edifici vd. ora J. TRAVLOS, *Bildlexikon zur Topographie des antiken Athens*, Tübingen 1971, p. 181 e p. 187, figg. 245-246. Notizia sommaria delle iscrizioni rinvenute durante lo scavo nei « Πρακτικά Αρχ. Εταιρείας », 1889, p. 16 dove, a proposito della nostra epigrafe, si dice soltanto, senza riportarne il testo, μία μόνη ἐξ αὐτῶν (τῶν ἐπιγραφῶν) εἶναι Λατινική, πιθανῶς ἐπιτυμβία.

che farebbe pensare ad un qualche elemento sovrastante che completava la pietra. Così con poca probabilità essa potrà essere stata una lastra e forse non si trattava neppure di una base dato il suo esiguo spessore in relazione alla presumibile estensione della faccia iscritta. Questa in qualche modo è calcolabile se si tiene conto che nella prima riga, là dove rimangono tre lettere, finali certamente di un cognome, dovevano essere scritti, in caratteri maggiori, tutti gli elementi onomastici dell'onorato. Anche per questo penserei piuttosto ad un listello parallelepipedo di una certa lunghezza e alquanto sottile come indicherebbe la disposizione dell'epigrafe che, a quanto è dato di vedere ancor oggi, non sembra avesse più di tre linee di scrittura.

L'iscrizione era racchiusa da una cornice, non più visibile in alto per una scheggiatura della pietra, ottenuta mediante un semplice solco che divideva il campo epigrafico e presenta piccole lettere, di m 0,027 nella seconda riga, adesso molto evanide ma che di certo dovevano essere di fattura elegante. Il testo, assai corrosivo, risulta di lettura laboriosa ma abbastanza sicura ad una visione con luce radente. Leggo:

[---]cus / [---]r. sf. xvir / [---].

Pur con tutti i dubbi del caso, penserei possibile una integrazione:

[---]cus/[---XV vi]r s(acris) f(aciundis), X vir/[stlit(ibus) iudic(andis)]---

Si tratterebbe allora di un *cursus* senatorio nel quale verosimilmente le cariche più importanti, insieme con i sacerdoti, erano indicate all'inizio. Sarebbero seguite poi, nell'ordine cronologico con cui erano state rivestite, le magistrature ordinarie che per il nostro ignoto personaggio potevano essere iniziate con il decemvirato *stlitibus iudicandis* e il cui elenco, almeno su questa pietra, non doveva essere numeroso se, come già osservato prima, poteva occupare solo parte della terza riga.

Se così fosse, meriterebbe allora senz'altro attenzione in questo frammento il ricordo del quindecemvirato *sacris faciundis*, un ufficio sacerdotale di solito riservato ai personaggi più eminenti della classe senatoria (10). Per quanto è dato di vedere dalla documentazione in nostro possesso, nessun funzionario preposto al governo dell'Achaia ha per ora rivestito con sicurezza un tale sacerdozio (11). Una situazione che potrebbe far fortemente dubitare sulla possibilità che questo testo, verosimilmente onorario

(10) Cf. G. RADKE, *PW*, XXIV, 1 (1963), coll. 1136-1148 e, da ultimo, L. SCHUMACHER, *Prosopographische Untersuchungen zur Besetzung der vier hohen röm. Priesterkollegien im Zeitalter der Antonine und der Severer (96-235 n. Chr.)*, Diss. Mainz, 1973, pp. 65-106.

(11) Vd. E. GROAG, *Die röm. Reichsbeamten von Achaia bis auf Diokletian*, Wien 1939, passim. Una tale carica è presente nel *cursus* ILAlg., I, 1283 da alcuni attribuito al proconsole d'Achaia C. Valerius Severus. Ma oggi una simile ipotesi, già ritenuta assai dubbia dal Groag (coll. 57-58), è definitivamente caduta poiché è certo che l'iscrizione deve invece riferirsi a C. Septimius Severus, cf. *AEp*, 1967, 536 e W. ECK, *PW*, n. 52, suppl. XIV (1974), col. 662. *Quindecemvir sacris faciundis* fu anche M. Ulpius Traianus, padre dell'imperatore, ma certamente dopo essere stato legato del proconsole di Achaia (vd. GROAG, op. cit., col. 102). Incerto il caso di Q. Licinius ... Modestinus Sex.? Attius Labeo, cf. *PIR*², V, p. 49, n. 213.

ma — si badi — con una formula al nominativo, possa essere una normale dedica ad un governatore della provincia. Si tenga inoltre presente che la paleografia del documento indurrebbe a pensare ad una datazione piuttosto alta come, d'altra parte, il fatto che quel sacerdozio è di preferenza testimoniato nei *cursus* dell'età repubblicana e giulio-claudia (12).

Ho supposto altrove, commentando l'epigrafe *CIL*, III, 6101, l'esistenza ad Atene di una serie di *elogia* collocati sull'Acropoli nel tempio di Roma e Augusto (13). Essi risultano di dimensioni piuttosto piccole e di certo erano formati, come gli *elogia* del Foro romano a Roma, da tre elementi distinti (14). Alla base con le *res gestae* si sovrapponeva un'altra iscrizione con il nome ed il *cursus* del personaggio che a sua volta verosimilmente sosteneva ad Atene un piccolo busto di bronzo con l'immagine dell'onorato. Ora non c'è dubbio che in una simile composizione la forma della pietra con la seconda iscrizione non poteva essere altro che quella di un sottile parallelepipedo con poche righe di scrittura al caso nominativo e con uno spessore perfettamente uguale a quello della base. Inoltre doveva presentare, insieme con un dente inferiore che la legava al sottostante *elogium* (15), i fori nei quali alloggiare i perni del ritratto. Cose che si è visto ricorrono in massima parte nel nostro documento del Museo Epigrafico e che renderebbero possibile a mio avviso, sia pure con tutte le incertezze a cui la questione è sottoposta, una sua appartenenza a questi monumenti ateniesi, ove si tenga anche conto che il loro spessore, come per *CIL*, III, 6101, doveva aggirarsi intorno a m 0,13, misura per l'appunto conservata dal nostro frammento (16).

Se questa attribuzione coglie nel segno, sarebbe ovviamente quanto mai interessante dare un'identità al personaggio qui ricordato e il cui *elogio* si sarebbe affiancato a quello di Marco Agrippa al quale ho creduto di poter attribuire il titolo *CIL*, III, 6101. Ma, purtroppo, un simile tentativo non sembra oggi possibile sulla sola base delle poche lettere rimaste del nome e per i fasti largamente incompleti dei XV *vir* *sacris faciundis*, sempre che, poi, nella nostra iscrizione sia effettivamente ricordata questa carica.

4. EM. 5337. Collocazione: Sala seconda.

Piccola scheggia di marmo d'Imetto di provenienza ignota (fig. 4). Alta m 0,125, larga m 0,12, spessa m 0,038. Conserva i resti di poche let-

(12) Cf. RADKE, art. cit., col. 1148. Vd. anche M.W. HOFFMAN LEWIS, *The Official Priest of Rome under the Julio-Claudians*, Pap. and Monogr. of Americ. Acad. at Rome, 16, Roma 1955, pp. 86-91.

(13) G. MOLISANI, *Epigrafia e Topografia a proposito di alcune iscrizioni latine del Museo Epigrafico di Atene*, « Annuario Scuola di Atene », LII (1974-75), in corso di stampa.

(14) Per le caratteristiche degli *elogia* c.d. del Foro romano vd. A. DEGRASSI, *InscrIt*, XIII, 3 (1937), p. 37.

(15) L'esistenza di questo dente la si può forse dedurre anche da *CIL*, III, 6101 che lungo il margine superiore presenta un grosso incasso di proporzioni smisurate rispetto all'insieme della base. Evidentemente accoglieva un elemento di saldatura piuttosto consistente e non visibile in antico.

(16) *CIL*, III, 6101 mostra oggi uno spessore massimo di m 0,125 che sembra di poco inferiore a quello originale dato che, con ogni probabilità, si conserva buona parte dell'incasso di cui abbiamo detto alla nota precedente.

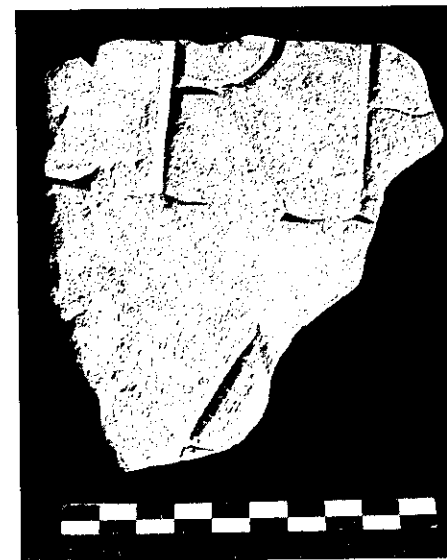


Fig. 4.

tere che dovevano essere di fattura assai accurata: nelle condizioni attuali risultano alte al massimo m 0,048 (prima R) e, fortunatamente, non presentano particolari problemi d'interpretazione nonostante lo stato di manchevolezza della pietra (17). Si legge:

[---] / [---]err[---] / [---]a[---].

Poiché ad Atene un buon numero di testi scritti in latino si riferiscono in modo caratteristico a militari (18), proporrei per questo frammento una interpretazione del tipo [--- miles-iti legionis VI F]err[atae] --- / [vixit annis --- militavit] a[nnis ---], pur sapendo che la legione VI *Ferrata* non è attestata in altri documenti della città. Tuttavia questa legione, stanziata per lo più in Siria, partecipò alle campagne partiche di Traiano (19) e questa circostanza rende verosimile un suo soggiorno ad Atene negli anni tra il 113 e il 120 d.C. se, come già osservato dall'Oliver per le numerose altre testimonianze di militari romani sepolti ad Atene, dovettero allora concentrarsi nella città molte delle truppe destinate a quella guerra (20).

(17) L'ultima lettera della prima riga è assai malandata, ma non c'è dubbio che conservi la chiara forma di una R perfettamente uguale alla precedente.

(18) Atene e il Pireo hanno restituito finora circa 90 iscrizioni latine e di queste ben 29 appartengono a monumenti funerari di soldati romani, in buona parte deceduti prima del completamento della ferma. In un lavoro che spero di pubblicare presto ho analizzato questa categoria di documenti che mi sembra dia qualche aspetto inedito alla storia della città nei primi tre secoli dell'età imperiale.

(19) Cf. E. RITTERLING, *PW*, XII, 2 (1925), coll. 1587-1596.

(20) J.H. OLIVER, « *Hesperia* », X (1941), p. 246 (cf. *AEp*, 1947, 78). Id., *Epitaphs of Roman Soldiers and Sailors*, ibid., XI (1942), p. 90 (cf. *AEp*, 1947, 83). L'ipotesi è senz'altro accettabile per molti dei testi qui ricordati. Il loro elenco è però largamente incompleto e non escluderei per alcuni di essi una datazione posteriore con riferimento a campagne partiche successive come quella di Marco Aurelio e Lucio Vero o di Caracalla.

5. EM. 5339. Collocazione: Sala seconda.

Ho già fatto notare altrove (21) come questo frammento inedito appartenga al titolo *CIL*, III, 14405*d* (cf. 6542 e 7288), anch'esso conservato nel Museo Epigrafico di Atene (nn. d'inventario EM. 5345 e 5345*a*). Anzi, il nuovo pezzo (fig. 5) combacia perfettamente con uno dei due fram-

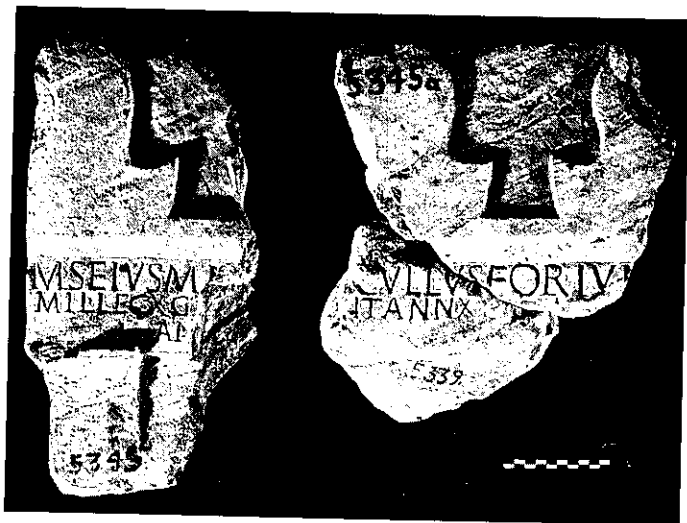


Fig. 5.

menti già noti, quello di destra, EM. 5345*a*, nel modo indicato nella fotografia che qui presento dove, per altro, i due frammenti maggiori sono collocati alla distanza che presumibilmente dovevano avere in antico, in accordo con la ricostruzione del testo e così come è ricavabile dall'andamento del rilievo che sovrastava l'iscrizione. Quest'ultimo è un motivo che ricorre spesso, sia pure con molte varianti, in quel particolare tipo di monumento funerario ateniese che sono le c.d. 'Stele attiche' (22). Una circostanza che permette senz'altro di pensare ad una simile forma per il nostro documento, là dove si tenga anche presente che nel frammento di sinistra (EM. 5345), immediatamente al di sotto del campo epigrafico, sembra di potersi scorgere parte del capitello e l'impronta della parasta che racchiudeva il sottostante specchio scultoreo.

I frammenti già nel *Corpus* furono ritrovati nel 1872 nella zona del Ceramico e precisamente nei pressi della chiesa di Haghia Triada (23), provenienza che si deve ovviamente attribuire anche al nuovo frammento.

(21) « Epigraphica », cit. alla nota 1, p. 169.

(22) Un rilievo con disegno approssimativamente uguale è nel frontone della stele CONZE, op. cit., IV, n. 1594 (tav. CCCCXX), databile alla prima età romana. Motivi simili sono invece presenti nelle stele n. 1955 (tav. CCCCXX), 1963 (tav. CCCCXXII) e 2005 (tav. CCCCXXV), sempre di età tardo ellenistica e romana.

(23) Descrizione orientativa del luogo, che continuò anche in epoca romana ad essere usato come necropoli, in TRAVLOS, *Bildlexicon*, cit., pp. 301-303.

Nelle condizioni attuali la pietra presenta un'altezza massima di m 0,45 ed ha uno spessore, che è quello originale, di m 0,098. La larghezza presumibile di tutto il monumento è invece di circa 0,65 m (24). Le lettere dell'iscrizione, che si mostrano di buona fattura e che conservano tracce evidenti della rubricatura antica, sono alte nella prima riga m 0,025 e m 0,019 nelle successive. Tutto quanto si legge ed integra:

*M. Seius Ma[rci] f[ilius] ? Lu]cullus, For(o) Iul[io], / mil(es) le-
g(ionis) X Ge[m(inae) qui vix]it ann(is) X[---], mi[lit(avit)] /
an[n(is) ---].*

Come si vede, il maggior apporto dato dal nuovo frammento è la restituzione del cognome del defunto che ho qui supposto essere *Lucullus*, cognome piuttosto raro ma l'unico a mia conoscenza che possa adattarsi alle lettere superstiti della prima riga. Si noti poi la forma di filiazione, con il prenome paterno scritto per esteso: un uso certamente non comune che però si ritrova di preferenza proprio in iscrizioni di militari (25). D'altronde nel nostro caso tale integrazione non solo copre tutti gli spazi disponibili, ma è anche obbligata da quanto è possibile intravedere sulla pietra. Infatti dopo il gentilizio *Seius* la *M* che segue non presenta segni d'interpunzione, in generale quasi sempre rispettati in questo testo (26), e si conserva invece traccia di una lettera che per forma e posizione non può essere altro che una *A*, come la leggeva il Mommsen *ad CIL*, III, 6542 con l'aggiunta, *ad CIL*, III, 7288, di una *R*, ora completamente scomparsa.

La presenza ad Atene di militari della legione *X Gemina* (27), stanziata dopo l'età giulio-claudia prima nella *Germania inferior* (con Domiziano) e poi nella *Pannonia superior* (28), fu collegata dall'Oliver, che conosceva questo documento nell'edizione parziale del *Corpus*, alle campagne partiche di Traiano (29). L'ipotesi è più che credibile se si tiene conto che il testo, per l'eleganza e la semplicità del suo contenuto, per la formula al nominativo, nonché per i caratteri epigrafici assai accurati, può benissimo datarsi all'inizio del II sec. d.C. In tal modo *M. Seius Lucullus* (?), nativo con ogni probabilità di *Forum Iulium* nella Gallia Narbonense (30), sarebbe de-

(24) I singoli frammenti sono larghi: quello di sinistra m 0,22, quello di destra m 0,30.

(25) Cf., ad esempio, *CIL*, III, suppl. 2, p. 2598, *indices*.

(26) Per quello che è dato di vedere, mancherebbe qui soltanto un punto divisorio e cioè quello tra il numerale e l'appellativo della legione.

(27) Un altro epitaffio ateniese riferentesi ad un soldato di questa legione è in W. PEEK, *Attische Grabschriften*, II, Abh. Akad. Berlin, 3, 1958, pp. 29-30, n. 90.

(28) E. RITTERLING, *PW*, XII, 2 (1925), coll. 1678-1687.

(29) OLIVER, artt. cit., supra alla nota 20.

(30) Senz'altro la più importante tra tutte le città omonime. Numerosi sono poi i legionari reclutati, almeno fino all'età di Traiano, nel suo territorio ed una buona percentuale militò proprio nella legione *X Gemina*, cf. G. FORNI, *Il reclutamento delle legioni da Augusto a Diocleziano*, Milano-Roma 1953, pp. 164, 174, 180, 228. Non sono però noti altri militari portanti il raro gentilizio *Seius* che per altro non compare neppure nelle iscrizioni di *Forum Iulii* raccolte in *CIL*, XII.

ceduto ad Atene prima del completamento della ferma (31) e mentre era in attesa di essere impegnato nelle operazioni militari sul fronte partico. Una sorte che, come abbiamo visto, forse ebbe anche l'anonimo personaggio dell'iscrizione precedente.

6. EM. 5343. Collocazione: Sala seconda.

Scheggia di marmo pentelico rovinato da ogni parte (fig. 6). Alto m 0,225, largo m 0,115 e spesso, così com'è, m 0,07. Non si conoscono né

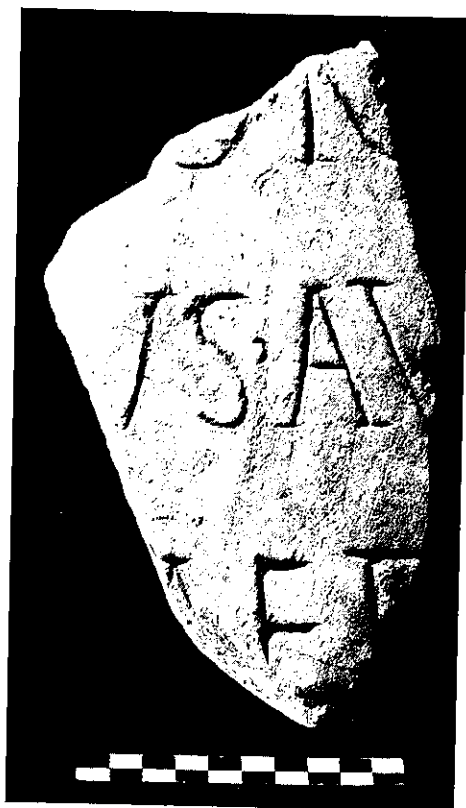


Fig. 6.

il luogo né le circostanze del suo ritrovamento. Tuttavia, sulla base del numero d'inventario, si può pensare che esso debba essere antecedente o con-

(31) Tra l'altro, poiché non si tratta di un veterano, giustificherei in questo senso la doppia locuzione *vixit - militavit*.

temporaneo alla formazione del Museo Epigrafico e cioè agli anni intorno al 1890 (32).

Caratteristica di questo documento è quella di presentare la faccia iscritta non perfettamente piana e, nonostante lo stato miserevole del frammento, è difficile credere che una simile curvatura, piuttosto accentuata, sia qui dovuta soltanto ad una irregolarità nel taglio della pietra. Che però possa trattarsi di una *columella* funeraria sembrerebbe escluso sia dalla qualità del marmo, per lo più d'Imetto in questo genere di documenti, sia dal contenuto del testo che non parrebbe sepolcrale e che di certo non rientra nel formulario tipico di queste iscrizioni che di solito non danno altri elementi oltre l'onomastica del defunto (33). Molto più verosimilmente doveva quindi trattarsi di un monumento di forma sempre circolare, ma quale poteva essere il piedistallo di una statua o, ancora meglio, una colonna onoraria (34). Comunque sia, dovendo necessariamente rimanere incerta sia la forma del monumento che la sua interpretazione, sarà bene notare che tale monumento non doveva essere di grossissime dimensioni, almeno a giudicare dalla grandezza delle lettere alte m 0,044. Quest'ultime, pur essendo incise con una certa cura, suggeriscono un'età tarda, forse non anteriore al III secolo.

Il testo, di facile lettura là dove è preservato, è il seguente:

[---]on[---] / [---]us Au[---] / [---] aed[---].

Una restituzione, che tenga anche conto che alla prima riga il punto è sicuramente un'illusione dovuta ad una scheggiatura della pietra, potrebbe essere questa: [--- p]on[*tifex* ---] / [--- *legat*]us Au[*gusti*] *pr(o) pr(atore) provinciae* ---] / [---] aed[*ilis* ---] o, per la terza riga anche [--- *cur(ator)*] aed[*(ium) sac(rarum)* ---] o, ancora, [--- *prae(ectus)*] aed[*arii Saturni* ---] nell'eventualità che l'ultima lettera sia, come possibile, una R piuttosto che una D. In tal caso avremmo parte di un *cursus* senatorio espresso in ordine discendente e nel quale le cariche sacerdotali erano, come d'abitudine, indicate all'inizio (35). Riterrei invece meno probabile, senza per altro voler con questo esaurire tutte le possibili interpretazioni cui un pezzo

(32) Cf. supra p. 213. V. anche D. PEPPAS-DELMOUSOU, *Tò 'Επιγραφικόν Μουσείον*, «*Αρχαιολογική Εφημερίς*», 1966, *χρονικά*, pp. 1-22 (cf. *SEG*, XXV, 1162) dove si troveranno tutte le notizie riguardanti questa collezione.

(33) Vd. supra al n. 2 (pp. 212-214).

(34) Tipi di monumento che sono ovviamente presenti nel materiale epigrafico ateniese, cf., ad esempio, P. GRAINDOR, *Album d'inscriptions attiques d'époque impériale*, Gand 1924, tav. LXXXVII, n. 109 (colonna onoraria di IV sec. ad un governatore romano) e tav. LVII, n. 73.

(35) Nonostante che il pontificato sia in generale un elemento piuttosto qualificante in un *cursus* senatorio a causa della sua rarità (si veda a titolo indicativo G. HOWE, *Fasti sacerdotum populi Romani*, Leipzig 1904, pp. 18-24), non è certo qui il caso di tentare, con i pochi altri elementi a disposizione, una attribuzione del frammento. Per altro, un simile sacerdozio, che poteva essere ricoperto sia prima che dopo il consolato, finora ricorre per un solo governatore d'Achaia che fu C. *Iulius Severus* (*PIR*², IV, pp. 277-278, n. 573), cf. GROAG, *Die röm. Reichsbeamten von Achaia*, cit., passim e SCHUMACHER, op. cit. alla nota 10, pp. 4-43.

del genere può dar luogo, che ci si possa trovar di fronte, per le ridotte dimensioni dell'iscrizione, ad un frammento di titolatura imperiale inserito nell'epistilio rotondo di un qualche edificio o di un tempio (*aedes*) (36).

7. EM. 13456. Collocazione: Sala quarta.

Grossa scheggia di marmo pentelico probabilmente appartenuta ad una base onoraria (fig. 7). Conserva le seguenti misure: altezza massima m 0,20, larghezza massima m 0,16 ed ha uno spessore, che non è quello originale,



Fig. 7.

di m 0,25. La sua provenienza è ignota e, riguardo alla data d'ingresso nel Museo, nulla dice il numero d'inventario, solo di recente attribuitele in occasione della catalogazione di alcuni frustoli da tempo giacenti in un magazzino del Museo (37).

La pietra dovette essere nel passato riutilizzata come dimostra la profonda scanalatura tuttora visibile lungo l'estremità destra del frammento; scanalatura che interessò parte della superficie iscritta che risulta tagliata via per un tratto anche nel nostro frammento (38). Ciò che rimane presenta

(36) L'ipotesi obbligherebbe ad una lettura come *Imp. Caesar M. Aurelius Antoninus Augustus ... et Imp. Caesar L. Aurelius Verus Augustus ... AEDem ... instituerunt vel refecerunt* vel alia che, pur essendo teoricamente possibile, risulterebbe però qui quanto mai azzardata.

(37) Tra questi anche EM. 13460, qui al n. 8.

(38) Così si spiegano certi troncamenti anomali presenti nel testo quali *le* al posto di *leg(ionis)*, o di *leg(atu)s* (vd. infra) e *proc* invece di *procos*. Proprio questo ovviamente esclude che la scanalatura potesse esservi anche in antico come sede, ad esempio, di una cornice poi scarpellata.

lettere di buona fattura, alte m 0,03 ed incise su un piano epigrafico che mostra ancora evidenti tracce di lavorazione a gradina (39). Nella terza riga le lettere furono eseguite con caratteri più marcati anche se di forma e di dimensioni quasi uguali alle precedenti (40). Il testo non presenta particolari difficoltà di lettura neppure per le lettere che alla prima e terza riga si intravedono sul margine di frattura e i cui resti non possono appartenere altro che ad una *F* e ad una *P*. Leggo pertanto:

[---] fl[---] / [---]r. le[---] / [---] proc[---].

Dunque, poteva anche qui trattarsi di un *cursus* senatorio che ricordava all'inizio un ufficio sacerdotale, forse un flaminato *divi* o d'altro genere (*Dialis, Martialis, Quirinalis*). Ciò che seguiva nella seconda riga poteva invece essere qualcosa come un tribunato di legione oppure la successione di due cariche quali ad esempio la pretura ed una legazione (41).

Il maggior rilievo dato nell'esecuzione dell'epigrafe alla carica di *proconsul* sembra indicare con una certa sicurezza che la scheggia fosse di un monumento onorario posto ad Atene ad un governatore della provincia di Achaia. Tuttavia, considerato che l'unico elemento su cui basare le nostre ricerche è l'incerto sacerdozio di *flamen*, non sembra possibile fornire un nome per questo personaggio (42). Comunque sia, l'aspetto dell'iscrizione farebbe pensare che esso sia da cercarsi tra i senatori dell'età imperiale non troppo avanzata e verosimilmente tra quelli operanti tra la seconda metà del I secolo e la prima metà del successivo (43).

8. EM. 13460. Collocazione: Sala quarta.

Per completare il quadro delle iscrizioni latine inedite resta ancora da vedere questo frammento di sottilissima lastra marmorea (fig. 8) accolto da ultimo nell'inventario del Museo, pur essendo qui conservato, come il precedente frustolo, già da tempo (44). Si tratta di un pezzo di tabellina pseudo-ansata giuntaci in pessime condizioni a causa di un processo di calcificazione della pietra (marmo pentelico?) che ha profondamente corrosa

(39) Questo tipo di lavorazione, usuale ad Atene nelle iscrizioni in *poros*, ricorre invece assai di rado nelle epigrafi marmoree, specialmente in quelle dell'età imperiale.

(40) Si riscontra una differenza nell'altezza di poco meno di mezzo centimetro che però penserei dovuta essenzialmente alla maggiore profondità del solco che ha provocato un allargamento nei contorni delle lettere ed ha dato una forma apparentemente diversa alla seconda *R*.

(41) Queste ipotesi tengono presente il fatto che sulla sinistra v'era probabilmente lo spazio per una sola lettera, almeno a giudicare dall'allineamento con la successiva carica di *proconsul* che verosimilmente doveva occupare, con la sua specificazione, l'intera riga seguente.

(42) Per altro, che io sappia, finora non è attestato alcun governatore d'Achaia che abbia rivestito un flaminato di qualsivoglia genere, cf. GROAG, *Die röm. Reichsbeamten von Achaia*, cit., e PIR, *sub vocibus*.

(43) Un elenco dei *proconsules* d'Achaia per il periodo suindicato è in W. Eck, *Senatoren von Vespasian bis Hadrian*, München 1970, p. 233 e passim.

(44) Il numero d'inventario gli è stato attribuito nel novembre scorso. Per questo il frammento non compare nel lavoro cit. supra alla nota 1.

tutta la superficie, compresa quella iscritta che si presenta oggi molto evanescente per la quasi totale scomparsa dei tratti delle lettere (45).

Il documento, alto m 0,10, largo m 0,11, spesso m 0,012, preserva la parte sinistra di un testo funerario, avente lettere alte m 0,015, che non senza un po' di difficoltà si legge:

*D[is Manibus] / L. Tu[--- o --- vi]/xit an[n(is)-] / M M
[--- bene]/mer[enti fecit - erunt].*



Fig. 8.

Pacifica sembra l'interpretazione delle prime due linee dell'epigrafe che dovevano contenere il nome e l'indicazione del periodo di vita del defunto (46). Alla terza riga, in relazione anche al *benemerenti* che segue, ci aspetteremo il nome della o del dedicante che però poteva già iniziare nella riga precedente, probabilmente piuttosto lunga per analogia con quella iniziale dove troviamo i *tria nomina* del defunto e parte del verbo *vixit*. In tal modo, la caratteristica *M* a tratti spezzati, presente nella terza riga e che potrebbe convenire ad un testo di I sec. d.C., verosimilmente apparteneva, qualunque fosse la lettera seguente, o al gentilizio del dedicante o era il suo prenome *Marcus* (47).

(45) Questo processo di calcificazione è tuttora in corso e non sembra dovuto ad una azione di cottura subita dalla pietra in antico. Crederei piuttosto che la causa sia da ricercarsi nell'eccessiva sottigliezza della lastra, cosa che è difatti rara in Grecia dove certi marmi, per il fatto di essere a grana grossa, non possono essere tagliati in lastre troppo sottili se si vuole evitare la sfarinatura della superficie.

(46) Si tenga presente che i gentilizi più comuni iniziati per *TV-* sono: *Tuccius*, *Tullius*, *Turcius*, *Turpius*, *Tutilius*, *Tudicius* e *Turranius*. Di questi, il solo *Turranius* sembra avere una certa diffusione in Grecia dove è attestato sia ad Atene (ad es. in *CIL*, III, 556) che a Corinto (*Corinth*, VIII, 1, nn. 14 e 131).

(47) Per uno strano effetto ottico, certamente dovuto allo stato della pietra e al va-

Qualche interesse riveste in questo documento la forma e le dimensioni della tabellina che senza dubbio l'apparentano alle consimili lastre da colombario note essenzialmente dall'epigrafia di Roma (48). Al momento risulta però difficile stabilire cosa voglia dire in effetti questa osservazione e cioè se essa sia indizio che anche ad Atene esistevano monumenti sepolcrali di quel tipo o se, invece, il fatto debba intendersi semplicemente come spia di una origine non ateniese del documento (49).

GIULIO MOLISANI

riare delle condizioni di luce, questa riga sembra a volte conservare il numerale *XXXX* piuttosto che le lettere di cui abbiamo detto. Ad ogni buon conto, un simile numerale non pare potersi giustificare nel contesto della nostra epigrafe dato che per posizione poteva riferirsi soltanto o ai giorni di vita o agli anni di servizio militare del defunto.

(48) Per esse vd. le apposite sezioni di *CIL*, VI, *pars sexta*, p. 877 ss. Per i colombari in genere e per le loro caratteristiche non epigrafiche vd. invece « *Enc. Art. Ant.* », II, 1959, pp. 746-748 (con bibliografia).

(49) Non ho fatto approfondite indagini sull'argomento, ma stando al materiale epigrafico ateniese non mi risulta nessun altro testo che possa essere messo in relazione con un colombario. D'altra parte, un uso funerario del genere sembra potersi giustificare in Grecia soltanto in quelle città dove, come a Corinto, vi fu una massiccia presenza di elementi romani che nell'insieme potevano rimaner legati a propri costumi sepolcrali. A questo proposito è interessante notare che proprio da Corinto proviene un'altra lastrina funeraria, simile alla nostra, conservata nel Museo Epigrafico (*CIL*, III, 6100 = EM. 5335: alta m 0,19, larga m 0,28, spessa m 0,018).

* * *

Bemerkungen zu drei Inschriften von Scythia Minor

1. Im Dorf Lazu (früher Laz Mahale), Kr. Constanza, hat man im Jahre 1960 ein Marmorkreuz gefunden, das eine vulgärlateinische Inschrift trägt. Die Inschrift ist von Em. Popescu, *Descoperile arheologice de la Lazu (r. Constanta)*, « *Stud. Cl.* », VII (1965), S. 251-261, fig. 3; vgl. jetzt: *Inscriptiile din secolele IV-XIII descoperite in România*, Bucureşti 1976, n. 52 (S. 87-89). Die Buchstaben der Inschrift sind kursiv, was der Editor bereits richtig erkannte und hervorhob. Der feine Unterschied zwischen den kursiven *U* und *A* ist ihm aber leider entgangen, so dass er die Inschrift folgendermassen zu lesen glaubte:

+O+s(sa) ec sunct ΓGeo(r)/γgi. Conservu(s)
ser/vo tuo Georgio filio Murini+

Diese Lesung der Inschrift ist von I. Barnea (*Din istoria Dobrogei*, II, *Romanii la Dunărea de jos*, Bucureşti 1968, S. 463-464 mit Anm. 37), übernommen worden, der am Ende noch posuit las bzw. hinfügte.

In der Minuskelkursive erscheint der Buchstabe *A* offen als *LL*, den man leicht mit *U* verwechseln kann. Am Anfang der ersten Zeile nach *O* ist das Abkürzungszeichen < und nicht + eingemeisselt. Am Anfang der zweiten Zeile hat der Buchstabe *R*, die Form *P* bzw. *I'* die in der Kurrent-

schrift und in der Kursivunziale vorkommt. Nach diesen Bemerkungen über die Buchstabenformen schlagen wir folgende Lesung der Inschrift vor:

+Os(sa) ec sancti Geo/rgi conserv(ata)
a ser/vo tuo Georgio f/[l]io Marini.

2. In Constanza wurde eine Marmorplatte mit einem grossen Reliefkreuz gefunden, zwischen dessen Armen sich folgende fünfzeilige griechische Inschrift befindet:

᾽Οδοσιτάνος / βικάριος / ἐνθάδε / κατὰ κριτε / Μάρκελλος.

Die Inschrift ist von I. Barnea (*Un vicar de Odessos la Tomis*, « Studii și cercet. de ist. veche », VIII, 1957, 1/4, S. 347-352, s. auch Em. Popescu, *Inscriptiile*, etc., n. 97), herausgegeben und für die Grabinschrift eines Vikars der Stadt Odessos erklärt. Diese Erklärung hat V. Velkov (*Gradăt v Trakija i Dakija prez kăsnata antičnost*, Sofia 1959, S. 58, Anm. 1) mit Recht abgelehnt und den Ausdruck ᾽οδοσιτάνος βικάριος als « gebürtig aus Odessos » gedeutet. Dass die Deutung von V. Velkov ohne Zweifel richtig ist, lässt sich aus dem folgendem ersehen. Ein administratives Amt *vicarius Odessi* ist wenigstens bis jetzt völlig unbekannt, sondern nur *vicarius Thraciae*. Mit « Vikar » ist das Kirhenamt Vikar, d.h. Hilfspfarrer, hier gemeint, worauf das grosse Reliefkreuz schon hinweist. Diese Erklärung wird durch folgende in Aquae Calidae, jetzt Burgaski bani, Bulgarien, gefundene und wiederum mit einem grossen Reliefkreuz verzierte griechische Inschrift gestützt (BEŠEVLIÉV, *Spätgriechische und spätlateinische Inschriften aus Bulgaria*, Berlin 1964, n. 171):

+Υπερ σωτηρίας Ἐδτυχιανοῦ ἐπισκοποῦ, / Βινδημιούλου
διακόνον καὶ οἰκονόμου + / (καὶ) Φιλίππου / βηγαρίου +

Es ist also schon höchste Zeit, dass der vermeintliche Vikar von Odessos aus der wissenschaftlichen Literatur verschwinde.

3. Zuletzt noch eine kleine Bemerkung zu einer viel behandelten, in Constanza gefundenen Grabinschrift eines Sagittarius. Die Inschrift lautet nach der letzten Ausgabe von E. Popescu in *Inscriptiile*, etc., n. 45 folgendermassen:

Ἐντα κίτε / Αταλα υἱός / Τζειουκ ζή / σας ἔτη κε' / ἀπὸ σαγιττα-
ρίου τις εἰς) πόλ(ω) / ΥΜΟΝ.

Die Lesung der letzten Zeile stammt von V. Părvan (*Contribuții epigrafice la istoria creștinismului daco-roman*, Bucuraști 1911, S. 63), und O. Fiebiger (*Inschriftensammlung zur Geschichte der Ostgermanen, neue Folge*, II, Wien 1933, S. 31-32, n. 49). Die Buchstaben YMON unter der letzten Zeile, die sich wesentlich von den übrigen durch Grösse und Stil

unterscheiden und deshalb nicht zu derselben Inschrift gehören, werden von Em. Popescu der Inschrift zugerechnet und für eine nähere Bestimmung von πόλις gehalten. Der Ausdruck ἀπὸ σαγιτταρίων = σαγιτταρίων entspricht der Bezeichnung *inter sagittarios* in einer lateinischen Grabinschrift eines *sagittarius* (POPESCU, *Inscriptiile*, n. 30), und *de numero Constantinorum seniorum* in einer anderen Grabinschrift aus Odessus (BEŠEVLIÉV, *Spät.*, cit., n. 90, 6-7). Die Buchstaben TIC nach σαγιτταρίων werden von keinem Forscher erklärt, der sich mit dieser Inschrift beschäftigt hat. Ihre Bedeutung wird jedoch klar, wenn man ähnlich lautenden Stellen zur Erklärung heranzieht. So z.B. *νομμεραρίον τῆς στρατοπεδαρικῆς τάξεως* (BEŠEVLIÉV, *Spät.*, cit., n. 240, 10-12), *νομμεράριος τῆς δονικῆς τάξεως* (J. MASPÉRO, *Papyrus grecs d'époque byzantine*, I, Le Caire 1911, n. 67057, Col. II, Zeile 15), und *συγγουλάριος τῆς δονικῆς τάξεως* (M. G. LEFEBVRE, *Recueil des inscriptions grecques-chrétiennes d'Égypte*, Le Caire 1907, n. 584, 9-10). Die angeführten Beispiele zeigen deutlich, dass TIC als τῆς = τῆς zu lesen ist. Sie zeigen noch, dass die letzten Buchstaben der Zeile der Anfang eines Adjektivs von einer Militärämterbezeichnung oder von dem Wort πόλεμος sein müssen, z.B. *πολεμαρχικός* von *πολεμαρχος* bzw. *πολεμάρχης* oder *πολεμικός*. Das Adjektiv bestimmte ein Wort weiblichen Geschlechts, wie die Artikelform τῆς = τῆς zeigt. Die Sagittarii waren bekanntlich in mehrere Ilen verteilt. Demnach lassen sich die beiden Buchstaben EI zwischen TIC und ΠΟΛ als die Zahl πεντεκαίδεκα = 15 deuten. Die umgekehrte Reihenfolge EI statt IE, die die Verbindung von Einern mit Zehnern in dem betreffenden Zahlwort wiedergibt, ist keine Seltenheit, z.B. ἔτους βι' in einer Grabinschrift aus Bulgarien (BEŠEVLIÉV, *Spät.*, cit., n. 231, 12). Man kann also für die letzte Zeile der Inschrift folgende Lesung und Ergänzung vorschlagen: ἀπὸ σαγιτταρίων τις εἰ πολ[εμαρικῆς, -εμικῆς oder gar -τικῆς Ἰλης].

Der Vater des verstorbenen Sagittarius heisst Τζειουκ. Zuletzt versuchte Em. Popescu *Inscriptiile* den Namen für gotisch zu erklären, indem er ihn mit den gotischen Namen *Thi(u)ik*, *Thiuiwik*. Dieser Vergleich ist jedoch sprachlich nicht zutreffend. Die angeführten gotischen Personennamen beginnen mit TH d.h. mit dem für die gotische Sprache charakteristischen Dornlaut, der ein interdentaler stimmloser Spirant war und dem englischen harten TH und dem spätgriechischen θ entsprach. Daher gibt er das griechische θ im Gotischen wieder, z.B. Thomas = Θωμᾶς und umgekehrt wird er im Griechischen durch θ ausgedrückt, z.B. Thiudareiks = Θεοδῆριος (vgl. latein. Theodoricus), Thusnelda = Θουσνέλδα. Dass dieser Laut dem Verfasser fremd war, zeigt die Schreibung ἔντα statt ἐνθα am Anfang der Inschrift. Er war also kein Gote. Der Personennamen Τζειουκ beginnt dagegen mit TZ, welche Konsonantenverbindung den palatalen Laut č bezeichnet. Deshalb lässt sich dieser Personennamen eher zu den Namen wie den protobulgarischen Τζουκος, Τζοκος stellen. Man darf also mit grösster Wahrscheinlichkeit annehmen, dass der Vater des Sagittarius türkischer Herkunft, wohl ein Hunne war. Dieser Schluss ist durchaus nicht befremdend, wenn man berücksichtigt, dass Vitalian, der comes foederatorum in Thracia und aus Zadapa in Scythia Minor etwa 60 km von Tomis in heutigem Bulgarien, gebürtig war, nach dem Zeugnis von Ioannes Antiocheus (143,12), Ioannes Malalas (402,2) und

schrift und in der Kursivunziale vorkommt. Nach diesen Bemerkungen über die Buchstabenformen schlagen wir folgende Lesung der Inschrift vor:

+Os(sa) ec sancti Geo/rgi conserv(ata)
a ser/vo tuo Georgio fi/[l]io Marini.

2. In Constanza wurde eine Marmorplatte mit einem grossen Reliefkreuz gefunden, zwischen dessen Armen sich folgende fünfzeilige griechische Inschrift befindet:

᾽Ωδυσσιάνος / βικάρης / ἐνθάδε / κατὰ κτε / Μάρκελλος.

Die Inschrift ist von I. Barnea (*Un vicar de Odessos la Tomis*, « Studii și cercet. de ist. veche », VIII, 1957, 1/4, S. 347-352, s. auch Em. Popescu, *Inscriptiile*, etc., n. 97), herausgegeben und für die Grabinschrift eines Vikars der Stadt Odessos erklärt. Diese Erklärung hat V. Velkov (*Gradăt v Trakija i Dakija prez kăsnata antičnost*, Sofia 1959, S. 58, Anm. 1) mit Recht abgelehnt und den Ausdruck ᾽ωδυσσιάνος βικάρης als « gebürtig aus Odessos » gedeutet. Dass die Deutung von V. Velkov ohne Zweifel richtig ist, lässt sich aus dem folgendem ersehen. Ein administratives Amt *vicarius Odessi* ist wenigstens bis jetzt völlig unbekannt, sondern nur *vicarius Thraciae*. Mit « Vikar » ist das Kirhenamt Vikar, d.h. Hilfspfarrer, hier gemeint, worauf das grosse Reliefkreuz schon hinweist. Diese Erklärung wird durch folgende in Aquae Calidae, jetzt Burgaski bani, Bulgarie, gefundene und wiederum mit einem grossen Reliefkreuz verzierte griechische Inschrift gestützt (BEŠEVLIJEV, *Spätgriechische und spätlateinische Inschriften aus Bulgaria*, Berlin 1964, n. 171):

+Υπερ σωτ/ηρίας Ἐδτο/χιανοῦ ἐπ/ισκόπου, / Βυθδημιούλου
διακόνου κ(αὶ) ο/ικονόμου + ((καὶ) Φιλίππου / βηγαρίου +

Es ist also schon höchste Zeit, dass der vermeintliche Vikar von Odessos aus der wissenschaftlichen Literatur verschwinde.

3. Zuletzt noch eine kleine Bemerkung zu einer viel behandelten, in Constanza gefundenen Grabinschrift eines Sagittarius. Die Inschrift lautet nach der letzten Ausgabe von E. Popescu in *Inscriptiile*, etc., n. 45 folgendermassen:

Ἐντα κίτε / Αταλα υἱός / Τζειουκ ζή / σας ἔτη κε' / ἀπὸ σαγίττα /
ρίον τις εἰ(ς) πόλ(ω) / ΥΜΟΝ.

Die Lesung der letzten Zeile stammt von V. Pärvan (*Contribuții epigrafice la istoria creștinismului daco-roman*, Bucurăști 1911, S. 63), und O. Fiebiger (*Inschriftensammlung zur Geschichte der Ostgermanen, neue Folge*, II, Wien 1933, S. 31-32, n. 49). Die Buchstaben ΥΜΟΝ unter der letzten Zeile, die sich wesentlich von den übrigen durch Grösse und Stil

unterscheiden und deshalb nicht zu derselben Inschrift gehören, werden von Em. Popescu der Inschrift zugerechnet und für eine nähere Bestimmung von πόλιω gehalten. Der Ausdruck ἀπὸ σαγίτταριον = σαγίτταριών entspricht der Bezeichnung *inter sagittarios* in einer lateinischen Grabinschrift eines *sagittarius* (POPESCU, *Inscriptiile*, n. 30), und *de numero Constantinorum seniorum* in einer anderen Grabinschrift aus Odessus (BEŠEVLIJEV, *Spät.*, cit., n. 90, 6-7). Die Buchstaben TIC nach σαγίτταριον werden von keinem Forscher erklärt, der sich mit dieser Inschrift beschäftigt hat. Ihre Bedeutung wird jedoch klar, wenn man ähnlich lautenden Stellen zur Erklärung heranzieht. So z.B. *νομηραρίον τῆς στρατοπεδαρικῆς τάξεως* (BEŠEVLIJEV, *Spät.*, cit., n. 240, 10-12), *νομηράριος τῆς δουρικῆς τάξεως* (J. MASPERO, *Papyrus grecs d'époque byzantine*, I, Le Caire 1911, n. 67057, Col. II, Zeile 15), und *σιγγουλάριος τῆς δουρικῆς τάξεως* (M. G. LEFEBVRE, *Recueil des inscriptions grecques-chrétiennes d'Égypte*, Le Caire 1907, n. 584, 9-10). Die angeführten Beispiele zeigen deutlich, dass TIC als τῆς = τῆς zu lesen ist. Sie zeigen noch, dass die letzten Buchstaben der Zeile der Anfang eines Adjektivs von einer Militärämterbezeichnung oder von dem Wort πόλεμος sein müssen, z.B. *πολεμαρχικός* von *πολέμαρχος* bzw. *πολεμάρχης* oder *πολεμικός*. Das Adjektiv bestimmte ein Wort weiblichen Geschlechts, wie die Artikelform τῆς = τῆς zeigt. Die Sagittarii waren bekanntlich in mehrere Ilen verteilt. Demnach lassen sich die beiden Buchstaben EI zwischen TIC und ΠΙΟΔ als die Zahl πεντεκαίδεκα = 15 deuten. Die umgekehrte Reihenfolge EI statt IE, die die Verbindung von Einern mit Zehnern in dem betreffenden Zahlwort wiedergibt, ist keine Seltenheit, z.B. ἔτους βι' in einer Grabinschrift aus Bulgarien (BEŠEVLIJEV, *Spät.*, cit., n. 231, 12). Man kann also für die letzte Zeile der Inschrift folgende Lesung und Ergänzung vorschlagen: ἀπὸ σαγίτταριον τις εἰ πολ[εμαρχικῆς, -εμικῆς oder gar ἰ-τικῆς ἴλης].

Der Vater des verstorbenen Sagittarius heisst Τζειουκ. Zuletzt versuchte Em. Popescu *Inscriptiile* den Namen für gotisch zu erklären, indem er ihn mit den gotischen Namen *Thi(u)ik*, *Thiuvik*. Dieser Vergleich ist jedoch sprachlich nicht zutreffend. Die angeführten gotischen Personennamen beginnen mit TH d.h. mit dem für die gotische Sprache charakteristischen Dornlaut, der ein interdentaler stimmloser Spirant war und dem englischen harten TH und dem spätgriechischen θ entsprach. Daher gibt er das griechische θ im Gotischen wieder, z.B. Thomas = Θωμάς und umgekehrt wird er im Griechischen durch θ ausgedrückt, z.B. Thiudareiks = Θεοδέριος (vgl. latein. Theodoricus), Thusnelda = Θουσνέλδα. Dass dieser Laut dem Verfasser fremd war, zeigt die Schreibung ἔντα statt ἔνθα am Anfang der Inschrift. Er war also kein Gote. Der Personennamen Τζειουκ beginnt dagegen mit TZ, welche Konsonantenverbindung den palatalen Laut č bezeichnet. Deshalb lässt sich dieser Personennamen eher zu den Namen wie den protobulgarischen Τζυκος, Τζοκος stellen. Man darf also mit grösster Wahrscheinlichkeit annehmen, dass der Vater des Sagittarius türkischer Herkunft, wohl ein Hunne war. Dieser Schluss ist durchaus nicht befremdend, wenn man berücksichtigt, dass Vitalian, der comes foederatorum in Thracia und aus Zadapa in Scythia Minor etwa 60 km von Tomis in heutigem Bulgarien, gebürtig war, nach dem Zeugnis von Ioannes Antiocheus (143,12), Ioannes Malalas (402,2) und

Theophanes (160,14) viel mit Hunnen in Moesia Inferior bzw. Scythia Minor verkehrte und mit einem Heer, das aus Hunnen bestand, nach Konstantinopel zog, die sich vermutlich irgendwo in Scythia Minor oder Moesia Inferior befanden.

VESELIN BEŠEVLIJEV

* * *

Studi epigrafici sloveni

L'Accademia delle scienze e delle arti della Slovenia ha aggiunto nuovi meriti ai numerosi e insigni sinora conseguiti nello studio delle antichità, e soprattutto della storia antica del paese e dell'epigrafia romana. Il volume XXVIII dello « Arheološki Vestnik » (*Acta archaeologica*), organo dell'Istituto archeologico della Classe di scienze storiche e sociali dell'Accademia di Lubiana, è apparso alla fine del 1977, eccezionalmente denso di contributi scientifici tutti volti ad argomenti epigrafici. La prima sezione raccoglie articoli sulle iscrizioni in Slovenia, e in particolare aggiornamenti delle scoperte in diversi distretti: la valle della Drava, *Poetovio*, *Celeia*, *Atrans*, *Emona*. Con questo e altri scritti degli anni passati la cultura antiquaria slovena ha recato un contributo consistente alla pubblicazione dei testi, dopo *CIL*, III, dopo il volume di V. Hoffiller e B. Saria, *Antike Inschriften aus Jugoslavien*, pubblicato a Zagabria nel 1938, e dopo le *Inscriptiones Jugoslaviae* di Jaro e Anna Šašel, raccolte nel volume 5 della collana « *Situla* », pubblicato a Ljubljana nel 1963 (raccoglie le iscrizioni rinvenute fino al 1960): gli studiosi sanno assai bene quale contributo il Šašel abbia dato e dia, anche in questa occasione, alla conoscenza dell'antichità della Slovenia.

La seconda sezione contiene saggi diversi, taluni di argomento locale, altri su temi epigrafici e istituzionali di luoghi diversi del mondo antico: da *Praeneste* a *Narona*, dalla *Mesia superiore* alle *Cicladie*. Segue un *Seminarium epigraphicum*, la parte più folta del volume, ove gli argomenti spaziano ancor più su orizzonti diversi, dall'Etruria e da Ostia all'Africa ed alle provincie germaniche e danubiane, ma quasi tutti imperniati su istituti e magistrati, carriere di militari e di funzionari: la latitudine e la qualità degli scritti è pari al prestigio dello studioso cui la raccolta è implicitamente dedicata, Hans-Georg Pflaum nell'occasione del settantacinquesimo anno. Del Pflaum si pubblica anche la bibliografia, a cura di M. Clauss, B. Holtheide e X. Lorient.

* * *

Epigrafia e didattica scolastica: esempi britannici

Ogni questione didattica che interessi l'epigrafia non può prescindere dai problemi dell'ordinamento dei lapidari e dai relativi apparati didascalici, quindi dall'ordinamento dei musei in genere, e dall'approccio all'iscri-

zione, in qualsiasi sede — davanti alla pietra, in un libro scientifico od in uno divulgativo — come documento storico, come elemento del paesaggio umano (non solamente dell'antichità), o come episodio della comunicazione umana, cioè come realizzazione di un messaggio per lo più pubblico. Ma in questa breve nota si vuole solamente ragguagliare su alcune iniziative che la cultura britannica — quasi sempre impersonata in associazioni e in trusts — ha assunto nei musei e sui campi di scavo con la finalità esplicita di istruire il pubblico scolastico. Beninteso qualcosa di simile è stato compiuto anche altrove, per esempio in Francia e in Svizzera e persino in Italia, ma l'intensità dell'esperienza britannica merita un cenno, che coinvolge ovviamente tutto il patrimonio dell'antico colà disponibile, per il carattere di « svago » e per l'orientamento ludico che finisce per assommare le esperienze dei bimbi e dei ragazzi a quelle della gente qualsiasi, d'ogni età, che entra in un museo e gira per uno scavo e ci si diverte. E non è poco.

Iniziamo dalle pubblicazioni destinate ai giovanissimi, le *Young Visitors' Guides*: sono opuscoli-albo, correttissimi sul piano dell'informazione scientifica, contenenti serie di « quizzes », e relative risposte in un foglio a parte; naturalmente si rivolgono ad illustrare realtà monumentali assai complesse, ma con excursus di singolare chiarezza: si veda per esempio il *Count in Roman* e l'esercizio dedicato a « finish and make this mosaic » nel fascicolo sul *Fishbourne Roman Palace*. Questionari di diversa intonazione si distribuiscono in molti luoghi; segnaliamo quelli del nuovissimo museo di *Vindolanda* sul vallo di Adriano, dove l'esposizione delle tavolette recentemente scoperte ha offerto l'opportunità di una vetrina illustrativa dei sistemi di scrittura (e relativi strumenti) praticati dai romani: in realtà alla scrittura sono dedicati settori appositi in molti dei musei nuovi o rinnovati. *Vindolanda* è un centro magico per i giovanissimi ed anche per gli anziani: vi si trovano giuochi di parole incrociate (qualche esempio di « roman crossword »: Block used for offerings to a God, di cinque lettere; Writing tool, di sei, naturalmente con riferimento alla visita del museo e dello scavo), modellini in cartone, quindi da ritagliare e colorare, di soldati, case e navi, « roman puzzle books », bandi di arruolamento del « Roman army » con una descrizione dello *status* da far invidia al Domaszewski, giornali del vallo, dove gli annunci matrimoniali e di divorzio e gli avvisi di fuga e di cattura degli schiavi costituiscono ottimi esercizi di onomastica romana, e poi vignette tutte da ridere, per lo più su Cesare e sugli ausiliari di guardia alle frontiere, e persino un passaporto con gli spazi per i visti dei singoli forti sul vallo.

Pubblicazioni divulgative, accattivanti, sono presentate in ogni sede, assieme ad audiovisivi: si ricorda qui l'esemplare attrezzatura del museo di Cirencester (*Cominium*), dove viene anche distribuita una scheda informativa per ogni più importante testo epigrafico esposto, e — poiché in una didascalia storica se ne parla — anche per l'*edictum de praetiis*.

G. C. S.

* * *

On Reversed C (C = Gaiae)

For the reversed C used to show that a person is (or has been) a freedman (or -woman) of some woman (C. = *Gaius*, C. = *Gaia*), see QUINTILIAN, I, 7, 28: *Quid? quae scribuntur aliter quam enuntiantur? Nam et Gaius C littera significatur, quae inversa mulierem declarat; quia tam Gaias esse vocitatas quam Gaios etiam ex nuptialibus sacris apparet.* As part of this ritual, Plutarch (*Quaest. Rom.*, 30) has the bride say, ὄπου σὺ Γάιος, ἐγὼ Γάια. This, Mommsen says (*Röm. Forsch.*, I, Berlin 1864, p. 11, note 7), is *Quando tu Gaius, ego Gaia* in Latin, but Marquardt notes (*Privatleben der Römer*, I, ed. A. Mau, Leipzig 1886², p. 49, with note 2) that ὄπου may mean either *quando* or *ubi*. H.J. Rose, in his translation of the Plutarch (Oxford 1924), translates, « Where thou are Gaius, I am Gaia » (p. 133), but points out (p. 183) that, since the formula, « oddly enough, never occurs in Latin », « we cannot even say whether it was *quando* or *ubi* tu *Gaius* ego *Gaia* ». (Neither Quintilian nor Cicero, *Pro Mur.*, 27, gives the formula.) But it may be noted that Liddell & Scott, including the new (9th) edition (1940, suppl. 1968), have ὄπου mean predominantly 'where' and only « occasionally » 'when' or 'whereas'.

This use of Gaius/Gaia in the marriage ritual may show that Gaius was the oldest or commonest of the Roman *praenomina*, or perhaps only typical, like our John/Jane. Mommsen (op. cit., p. 31, note 45), followed by Marquardt and Rose, held that Gaius here was not a *praenomen* but a *nomen gentilicium*, a form of Gavius, which is a well-attested *nomen gent.* from the Republican period on. But I see no reason why the Gaius/Gaia of the ritual cannot be the *praenomen*, as Gaia seems to be in the names Gaia Caecilia and Gaia Taracia attested by Festus (p. 85, 3, L) and Gellius (VII, 7, 1), resp. In the Cicero and Quintilian passages also the plural Gaias seems more like a *praenomen* than a gentile name. The Cicero reads: ... *putarunt (maiores nostri? or hi, « these lawyers of today »?) omnis mulieres quae coemptionem facerent 'Gaias' vocari.*

ARTHUR E. GORDON

* * *

Nuove tecniche di recupero e rilevamento: alcuni contributi; il « frottage » descritto da Laura Ruaro Loseri

Dal golfo di Fos, a levante della foce del Rodano e sul sito ove le fonti e la cartografia antica collocano le *Fossae Marianae*, sono venute alla luce stele e altari iscritti dell'età romana, recuperati non già da un naufragio ma da insediamenti sommersi. L'opera di disincrostazione e di pulitura delle superfici lapidee è stata condotta con cura apprezzabile: ne dà conto, con ampia documentazione, il n. 110, settembre 1977, di « Archeologia », pp. 59-65.

P. Fortini, in « Antiqua », II, 5, giugno 1977, pp. 58-59 (vd. S. Moscatti, « Il Corriere della Sera », 7 dicembre 1977, p. 15), riferisce di un nuovo sistema di calco delle iscrizioni: si provvede anzitutto, com'è ovvio, alla pulitura della superficie iscritta, evitando l'uso dell'acqua, poi si spande una « particolare ceretta distaccante », sulla quale si stende una soluzione di resina e di solidificante, e ancora sopra un foglio ben sottile di fibra di vetro, battendo la superficie e perforando le eventuali bolle d'aria; dopo qualche ora il foglio resinato potrà essere staccato.

Preziosi suggerimenti sull'impiego della fotografia per il rilevamento di superfici iscritte, e in particolare di calchi epigrafici, sono raccolti da G. Réveillac in « Archeologia », 112, novembre 1977, pp. 39-43; ivi si leggono anche brevi ma precise descrizioni dei diversi sistemi di rilevamento: calchi d'ogni tipo, anche cartacei, uso del latex, e tecnica del « frottis », che si realizza con lo strofinio di un tampone imbevuto di grafite su una carta assai sottile, asciutta, aderente alla superficie iscritta; sull'applicazione di simile processo al rilievo dei graffiti, vd. H. Solin, *L'interpretazione delle iscrizioni parietali*, Faenza 1970, pp. 17-20 (ed ivi bibl.), cf. anche R. Marichal, « Rev. ét. Lat. », L (1972), p. 88.

Parzialmente diverso dal « frottis » è il « frottage » principalmente impiegato sinora nelle iscrizioni e nei graffiti rupestri: si vedano i recenti risultati ottenuti da Ausilio Priuli sul Carso (di cui al catalogo dell'esposizione triestina *Preistoria del caput Adriae*, Trieste 1977); sul « frottage » siamo lieti di ospitare una breve nota di Laura Ruaro Loseri, direttore dei Civici musei di storia ed arte di Trieste.

« La tecnica del "frottage" consiste nello strofinare su una carta, fatta aderire precedentemente alla roccia ed ai segni incisi con l'aiuto dei polpastrelli bagnati, un impasto di determinate sostanze scelte con cura e poi consolidate con apposita vernice. Il risultato è sorprendente, per le incisioni rupestri, in quanto questo tipo di calco — oltre a dare una fedele riproduzione dei segni — riesce a mettere in evidenza il tipo di martellinatura; inoltre, spesso, si ritrovano segni che al più attento esame con lente erano sfuggiti, ma che al controllo immediato sull'originale vengono riconosciuti come validi; oppure non si delineano certi segni visibili ad occhio nudo, ma al controllo si deve sempre riconoscere che erano fatti naturali, opera di licheni, per esempio, e non eseguiti dalla mano dell'uomo. Si evidenziano pure con chiarezza le sovrapposizioni di incisioni: e questo è utilissimo per le datazioni essendo lo studio delle incisioni rupestri appena allo stato embrionale.

L'utilizzo del "frottage" nella riproduzione delle epigrafi dà risultati ancora più soddisfacenti: avendo infatti le iscrizioni quasi sempre un bordo netto e non liscio, come avviene nelle incisioni rupestri, si ottiene nella riproduzione un segno perfetto che permette una chiara lettura. Eccezionale è poi la resa nei calchi di bolli laterizi: in tal caso nel procedimento si usano ossidi, diluiti in acqua e colla, e si ottiene una perfetta resa del colore oltre che delle incisioni. Buoni i risultati anche per il rilievo del disegno di mosaici ma l'operazione è più complessa e forse meno importante.

È una tecnica vecchia ma ripresa e rielaborata da Ausilio Priuli di Capodiponte. La sua invenzione sta nell'impasto di erbe e di licheni preparato in precedenza e che varia a seconda della pietra da riprodurre; allo

stesso modo varia anche il tipo di carta: questo permette risultati di maggior precisione, legati anche alla grande abilità ormai da lui acquisita, e calchi d'effetto estetico.

Vorrei ancora ricordare che "frottage" in giapponese si dice "suri-mono", ed è la tecnica appunto usata in Oriente per ricavare dalle lastre quelle deliziose omonime stampe, che venivano poi dipinte con colori raffinatissimi e usate quali biglietti augurali o inviti dal XVIII secolo ».

* * *

« Scrittura e civiltà »

Col volume I del 1977 è nata una nuova rivista, « Scrittura e civiltà », edita dalla torinese Bottega d'Erasmus e diretta da Armando Petrucci che è affiancato da Guglielmo Cavallo e da Alessandro Pratesi; la sua fucina è il glorioso Istituto di Paleografia dell'Università di Roma. Nella presentazione si esprime il fine della rivista che è di indagare i complessi problemi della scrittura come espressione storica della civiltà: « Epigraphica » saluta con entusiasmo l'impresa, cui rivolge un solidale auspicio di successo.

Il primo volume raccoglie un amplissimo saggio di E. Casamassima ed E. Staraz su varianti e cambio grafico nella scrittura dei papiri latini; seguono alcuni articoli, di G. Cavallo sulla produzione di manoscritti greci in Occidente tra antichità e medioevo, di P. Supino Martini sulla collezione canonica chietina, di O. Kresten su Leonzio di Neapolis, di J. Brown su E.A. Lowe e i *Codices Latini antiquiores*. Di acuto interesse per gli studiosi di epigrafia — se non altro per il complesso e polemico rapporto con la paleografia quale emerge dalle differenti proposte di Jean Mallon e di Louis Robert — è l'analisi che Alessandro Pratesi compie dei contributi di tecniche di laboratorio e storia della scrittura presentati al Colloquio parigino del 1972 e raccolti in volume due anni più tardi: i problemi dell'angolo di scrittura, indagato in epigrafia da A. Gordon, e delle definizioni di *ductus* e di « tracciato », per non dir d'altro, sono della più viva attualità anche per gli epigrafisti.

In poche pagine al termine del volume, G.R. Cardona affronta le prospettive di un'« etnografia della scrittura », che derivano dalla confutazione dell'usuale parallelismo tra lingua parlata e scrittura, e dal conseguente sganciamento della storia della scrittura da una linea di correlazione obbligata alla storia della lingua. Osserva il Cardona che per influsso del trionfo di metodi strutturalistici si sono introdotte valutazioni sincroniche anche nell'analisi della scrittura, si sono elaborati concetti nuovi come quelli espressi dal termine « grafema », sebbene la grafematica abbia avuto sinora scarso séguito. Di certo, i nuovi indirizzi formati nello studio della lingua, e che hanno portato all'individuazione di discipline quali la psicolinguistica, la sociolinguistica e l'etnolinguistica, hanno influito e vanno influenzando sempre più negli studi sulla scrittura: ci si accorge che la comunicazione scritta va rianalizzata alla luce dei nuovi metodi e in particolare per quanto concerne il mondo antico e le società preindustriali; il Cardona rileva al riguardo l'importanza paradigmatica dei saggi dell'etnostorico inglese J. Goody

sulla « literacy » e sottopone a critica i recenti contributi dell'antropologo K. Basso. Se ne deduce l'impegno a valutare l'« evento scrittoria » come episodio della vita sociale e della comunicazione grafica, a esaminare ogni aspetto e ogni riflesso della cultura scrittoria nella comunità che la esprime o la riceve, come fatto dinamico della stessa comunità e prodotto di numerose interazioni, ad accertare infine il tipo di messaggio affidato alla scrittura, storicizzandone i dati per descrivere periodi e culture diverse. Si osserverà qui che stimoli e formulazioni del genere sono noti all'epigrafia anche dai risultati della scuola bolognese e quindi dal programma di « Epigraphica ».

G.C. S.

* * *

Il VII Congresso internazionale d'epigrafia greca e latina (Costanza, 1977)

Sotto il patrocinio dell'Accademia delle Scienze sociali e politiche di Romania si è svolto a Costanza, dal 9 al 16 settembre 1977, il congresso quinquennale degli studiosi di epigrafia, il VII. Gli atti, di prossima pubblicazione, testimonieranno il valore scientifico degli interventi, numerosissimi, organicamente raccolti attorno a quattro temi portanti — Officine lapidarie; Epigrafia e onomastica; Epigrafia ed esercizio; Epigrafia greca e latina del mar Nero — e distribuiti, per quanto concerne ogni diverso argomento, in cinque sezioni parallele che hanno operato in aule sempre affollate. Vivaci i dibattiti, specie ove si trattava di problemi dell'organizzazione e del metodo degli studi e delle pubblicazioni epigrafiche.

Va dato atto al Comitato organizzatore romeno, eccellentemente guidato da D.M. Pippidi, autentico creatore del Congresso affiancato dal valoroso segretario dott. Emilian Popescu e da efficienti collaboratori, dello sforzo compiuto per reggere con perfetto decoro una manifestazione di alto tenore scientifico e di folta partecipazione; va dato atto anche del calore e dell'impegno dimostrati dagli organi dell'amministrazione centrale e periferica e dai cittadini di un paese poco prima duramente provato da scismi devastanti.

L. Robert ha tenuto la prolusione ai lavori del Congresso; D. van Berchem nell'adunanza d'apertura e M.H. Jameson in quella conclusiva hanno espresso i sentimenti di gratitudine degli studiosi stranieri verso i colleghi e l'organizzazione romena.

Un cenno a parte meritano i musei e gli scavi, parte dei quali sono stati visitati dai congressisti: le realizzazioni museali sono apparse agli studiosi davvero esemplari sia per correttezza scientifica sia per perspicuità culturale, volte come sono ad un ambito sociale assai allargato. Vanno ricordati il museo di Tomi a Costanza, sulle vie di trasferirsi in un più ampio edificio di fronte all'antiquarium che racchiude — magnificamente — i resti dell'edificio romano con mosaici sul porto antico; sulla piazza prospiciente, ove si eleva il monumento ad Ovidio, sono stati collocati i più significativi monumenti epigrafici, mentre il grande parco cittadino conserva altri ele-

menti lapidei, compresi i « non finiti » recuperati dal molo romano di Tomi. A *Callatis* (Mangalia) il piccolo ma delizioso antiquarium verrà presto surrogato da un nuovo razionale museo. Il mausoleo di Adamklissi è stato ricostruito *in situ*, ma usando copie accurate delle raffigurazione metopali e dei fregi; gli originali sono conservati in un museo, nel vicino villaggio, dove le soluzioni adottate per la visione del dettaglio monumentale sono davvero ammirevoli; ci si rammarica solamente che il medesimo trattamento, sia sullo scavo sia nell'esposizione museale, non sia stato riservato anche al trofeo e al tumulo dei soldati romani caduti nella battaglia. Il museo di *Aegyssus* (Tulcea), alla radice dell'immenso delta danubiano, ha stupito gli studiosi per la qualità dell'apparato didascalico coerente ad una presentazione del tutto aggiornata: vi sono state ascoltate e discusse due comunicazioni di colleghi romeni. Del più alto interesse, notoriamente, sono gli scavi di Istria — impianto coloniaro greco e città tardoantica — ove sta sorgendo un nuovo razionale museo. In tutto il paese vanno ricordati con elogio altri musei: tra questi, oltre allo Storico nazionale di Bucarest, il museo di *Drobeta* sistemato nel mezzo degli scavi di Turnu Severin ad un capo del ponte traiano, i lapidari di Timișoara, di Deva, di Turda (*Potaissa*), di Sarmizegetusa (*Ulpia Traiana*), di Zalan (con materiali da *Porolissum*), di *Napoca* (Cluj) e l'ampio museo di Alba Iulia (*Apulum*).

Nella sede del Congresso — l'Istituto Pedagogico a metà strada tra Costanza e Mamaia — era allestita una cospicua mostra bibliografica internazionale delle pubblicazioni epigrafiche; la produzione romana era rappresentata anche dalle raccolte dei periodici locali e regionali, collegati ai singoli musei storici ed archeologici: tali « Pontica », organo del museo archeologico di Costanza, « Apulum », che raccoglie gli atti del museo di Alba Iulia, « Banatica », collegato al museo storico del distretto di Caraș-Severin, « Drobeta », organo del museo regionale delle Porte di Ferro, « Tibiscus », emanazione del museo di Timișoara, gli « Acta Musei Napocensis », organo del museo di Cluj, e « Transilvania » (Sibiu).

Nell'occasione del Congresso è stato pubblicato e offerto ai partecipanti un nutrito volume di studi di colleghi romeni, dal titolo *Epigraphica*, di pp. 286, recante scritti di antichità daciche e pontiche di D.M. Pippidi, A. Stefan, I.I. Russu, D. Isac, M.A. Vianu, I. Piso, N. Gostar, A. Radulescu, M. Munteanu, R. Vulpe, S. Sanie, C.C. Petolescu, E. Dorotiu-Boila, A. Aricescu, C. Scorpan, N. Gudea, A. Zrinyi, C.L. Baluta, I. Barnea, V. Culica, E. Popescu, H. Daicoviciu. Sono stati presentati anche i volumi II e III, 1 delle *Inscriptiones Daciae Romanae*, rispettivamente dedicati alla Oltenia e alla Muntenia, a cura di G. Florescu e C.C. Petolescu (661 testi, amplissimi indici, 276 pp., una carta distributiva, 207 riproduzioni fotografiche e 343 disegni), e alla parte occidentale della *Dacia superior* (cioè all'*ager inter Danuvium, Pathisum et Marisiam*), a cura di I.I. Russu con la collaborazione di M. Dusanic, N. Gudea e V. Wollmann (282 testi, indici cospicui e dottissimi, una carta distributiva ed una storica, la pianta archeologica di Orsova noua, 127 riproduzioni fotografiche e 337 disegni): considerevole in entrambi i volumi la raccolta di iscrizioni su *instrumentum*.

Un bilancio nettamente attivo, quindi, quello del Congresso di Costanza sia nel ponderoso novero delle relazioni e dei dibattiti, che appariranno negli atti, sia per l'incontro ed il confronto tra studiosi e programmi

lontani e diversi, sia per il complesso ragguaglio sugli strumenti di ricerca e di informazione — si è discusso infatti del *CIL* e delle *IG*, dell'« Année épigraphique », del *SEG* e di « Epigraphica », dei *CLE* come di altri *corpora* ed iniziative — sia infine per la stringente presa di contatto con le realtà ed i propositi della cultura antiquaria romana. L'auspicio ideale formulato nel 1938 da Aristide Calderini per i congressi di epigrafia, in occasione del I Congresso ad Amsterdam (« Epigraphica », I, 1939, pp. 5-12; cf. XXXIX, 1977, pp. 188-189) si è ancora avverato. « Epigraphica », che è sorta con l'avvio dei congressi internazionali di epigrafia, registra l'avvenimento tra i successi della scienza.

G.C. S.

* * *

Ad Atene l'VIII Congresso internazionale d'epigrafia greca e latina

Più volte gli studiosi d'ogni paese hanno manifestato il proposito ed il voto di tenere in Grecia uno dei Congressi internazionali d'epigrafia greca e latina che si svolgono con cadenza quinquennale. Durante la seduta di chiusura del VII Congresso, a Costanza il 14 settembre 1977, gli epigrafisti colà convenuti hanno preso atto con unanime favore della richiesta formulata in tal senso dal governo e dagli studiosi ellenici, ascoltando l'invito rivolto dal direttore del Museo Epigrafico di Atene, dott. Dina Peppas Delmouso.

L'VIII Congresso internazionale d'epigrafia greca e latina si terrà quindi in Grecia e ad Atene sul finire dell'estate del 1982.

* * *

Il nuovo Comitato internazionale d'epigrafia greca e latina

La composizione del Comitato internazionale d'epigrafia greca e latina quale è stata presentata al VII Congresso (Costanza) è la seguente, nell'ordine alfabetico.

Guido Barbieri, Italia; Artur Betz, Austria; Denis van Berchem, Svizzera; T. Robert S. Broughton, U.S.A.; Margherita Guarducci, Italia; Peter Herrmann, Repubblica Federale di Germania; Hans Krummrey, Repubblica Democratica Tedesca; Benjamin D. Meritt, U.S.A.; Georgi Mihailov, Bulgaria; Markellos Mitsós, Grecia; Tibor Nágý, Ungheria; Herbert Nesselhauf, Repubblica Federale di Germania; Hans-Georg Pflaum, Francia; D.M. Pippidi, Romania; D. Rendić-Miočević, Jugoslavia; Louis Robert, Francia; Sir Ronald Syme, Gran Bretagna; Maarten J. Vermaseren, Paesi Bassi; Ladislav Vidman, Cecoslovacchia.

* * *

In preparazione di CIL, XVII

Nei giorni 23 e 24 giugno 1978 si è tenuta a Berna, nell'Istituto di Storia Antica dell'Università, la riunione del Curatorium del *corpus* dei millari (*CIL*, XVII), presieduta dal prof. D. van Berchem, e con la partecipazione di E. Buchner, H. Krummrey, H.-G. Pflaum, D. Pippidi e G.C. Susini, nonché di H. Nesselhauf, e M. Koch e dei collaboratori A. Donati, H. Herzig, L. Hollenstein e A. Stylow. Il prof. Gerold Walser, promotore ed animatore dell'iniziativa, era impedito a partecipare per motivi di salute. I presenti hanno compiuto un'esauriente rassegna dello stato dei lavori di preparazione di *CIL*, XVII nei diversi settori, corrispondenti ai progettati fascicoli: 1, penisola iberica e Britannia; 2, Gallie e Germania; 3, Italia; 4, paesi danubiani e balcanici; 5, Asia minore; 6, Oriente; 7, Africa.

Di seguito alla seduta del Curatorium ha avuto luogo un Colloquium su temi pertinenti alla ricerca, alla redazione ed alla tecnica dell'edizione del *corpus* dei millari, e cioè: l'ordinamento geografico e per strade, la storia della tradizione e della trasmissione testuale nonché le dipendenze ed i reciproci rapporti delle testimonianze, la struttura dell'apparato critico e le vicende delle letture e delle varianti, i sistemi di citazione bibliografica ed i problemi dell'*index auctorum*.

* * *

Sui supplementi al CIL

Nella sede ospitale dell'Institutum Romanum Finlandiae si è svolta — il 4 e 5 ottobre 1978 — una tavola rotonda cui hanno preso parte numerosi collaboratori del *CIL*: G. Alföldy, G. Barbieri, che ha tenuto una relazione sulla redazione degli indici, E. Buchner, A. Donati, W. Eck, che ha riferito sui problemi del lemma e del commentario, H.-G. Kolbe, H. Krummrey, che ha svolto un rapporto sulla situazione attuale del *CIL* nonché sulle questioni dei caratteri tipografici, dell'apparato illustrativo e della computerizzazione degli indici, H. Nesselhauf, S. Panciera, che si è occupato dei segni critici — sono stati raccolti numerosi suggerimenti, che porteranno alla nuova redazione di un codice complessivo —, H. Solin, G.C. Susini e B.E. Thomasson; erano presenti anche alcuni collaboratori romani — I. Di Stefano, R. Friggeri e M.G. Granino —, il dott. E. Pack, collaboratore del prof. Eck, nonché la dr. A. Helttula in funzione di segretaria.

Gli intervenuti hanno altresì ascoltato relazioni sui lavori preparatori ai singoli supplementi, e in particolare ai volumi I, II, IV, VI, X, XI, XIV e XVIII (sulle iscrizioni in versi destinate a quest'ultimo volume ha riferito il Thomasson), nonché su altre iniziative parallele, collaborative al *CIL*, tra le quali le *Inscriptiones Italiae* e il progetto dei *Supplementa Italica* (cf. « *Epigraphica* », XXXVI, 1974, p. 270).

* * *

Giuseppe Ignazio Luzzatto (1908-1978)

Nel tardo pomeriggio del 3 settembre 1978 si è spento a Bologna Giuseppe Ignazio Luzzatto. Era nato a Brescia il 30 novembre 1908, ma era vissuto fin dall'infanzia a Bologna; all'Università bolognese, dove si era laureato nel 1930, era tornato nel 1951, dopo lunghi anni di insegnamento modenese e un più breve periodo patavino, quale ordinario di Storia del diritto romano (cattedra che aveva lasciato nel 1957 per quella di Diritto romano). Da alcuni anni era gravemente malato, ma fino all'ultimo aveva continuato il suo lavoro scientifico; sul suo tavolo sono stati rinvenuti gli appunti per una recensione iniziata al ritorno dalle vacanze estive. Aveva atteso negli ultimi anni ad una *Storia delle provincie romane* destinata alla *Storia di Roma*, edita da Cappelli; un'opera che quando sarà pubblicata costituirà un'ulteriore testimonianza di un mai interrotto attaccamento agli studi.

* * *

Di Luzzatto romanista tratteremo un più ampio profilo (corredato con un elenco degli scritti scientifici) sulle pagine dell'« *Archivio giuridico* », la rivista che vide, nel 1932, il suo esordio scientifico. Qui vorremmo soprattutto ricordare i suoi contributi, numerosi ed importanti, agli studi epigrafici (e papirologici) e ancor prima ricostruire, nei limiti del possibile, le motivazioni (o le occasioni) del suo interesse per queste fonti, continuo e convinto come in ben pochi altri romanisti.

Il lavoro che più aiuta a comprendere il Luzzatto epigrafista (e papirologo) è certamente l'ampio volume dal titolo *Epigrafia giuridica greca e romana*, pubblicato nel 1942.

La figura del Luzzatto romanista era già, in quel momento, ben delineata (anche se più tardi si manifesteranno in lui altri interessi, fra i quali quello — fondamentale — relativo alla storia del processo civile).

L'esordio, a parte qualche scritto minore ancora precedente, era avvenuto già nel 1934, con il volume dal titolo *Per un'ipotesi sulle origini e la natura delle obbligazioni romane*. Da questa ricerca d'origine, tipica di quella fase degli studi romanistici e in cui il dato storico — posseduto con cultura già profonda — veniva come piegato ad una esigenza logico-formale, Luzzatto era passato, sempre lasciando da parte altri contributi di minor mole, ad una ricerca ancor più specificamente giuridica. Il volume dal titolo *Caso fortuito e forza maggiore come limite alla responsabilità contrattuale*, pubblicato nel 1938, si inseriva infatti nel dibattito, allora assai vivace, sui criteri della responsabilità contrattuale romana. Luzzatto affrontava il problema da un'angolatura un po' particolare; cosicché la tesi dell'Arangio-Ruiz, che riduceva i criteri classici di responsabilità alla *custodia* e al dolo, attribuendo all'epoca postclassica e giustiniana tutta la teoria della colpa, veniva confermata e corroborata sulla base di una considerazione logica, e cioè che soltanto in un sistema di responsabilità soggettiva, quale quello attribuito appunto ai « bizantini » (per usare un'espressione allora frequente), si poteva rendere necessaria anche l'elaborazione di una teoria

del caso fortuito e della forza maggiore. La tesi era forse un po' troppo schematica e poteva essere formulata soltanto attraverso la diagnosi di un numero assai elevato (e che oggi si riterrebbe sicuramente eccessivo) di interventi compilatorii (o comunque sulla base di profonde alterazioni dei testi classici); ma era sostenuta con rigore e con grande passione (qualità, queste, che si faranno ancor più evidenti in un saggio del 1961, derivato da un corso bolognese e destinato a ribadire, con indubbia abilità dialettica, le conclusioni di oltre vent'anni prima).

Fra i due ampi volumi del 34 e del 38 (che rientravano pressoché interamente nell'ambito della tradizione — e delle problematiche — romanistiche, pur con qualche sentore di un diverso « temperamento ») si erano però già inseriti due contributi epigrafici, l'uno di ridotte dimensioni, l'altro di più vasto impianto (tanto da assumere la veste tipografica di un volumetto). Il primo, dedicato alle *Θωατηφόροι Δίκαι* di Cirene, e cioè al primo editto di Augusto ai Cirenei, si collegava ancora, sostanzialmente, a precedenti lavori del Luzzatto (ed in particolare all'articolo — apparso negli « *Studi Ratti* » — sull'obbligo degli eredi di vendicare l'uccisione dell'ereditando); il secondo invece, dedicato alla *lex Cathartica* di Cirene, pur avendo anch'esso preso spunto dall'interesse del Luzzatto per i « diritti primitivi », si era poi sviluppato in un « riesame completo » del testo epigrafico. È a questo secondo lavoro, e cioè al 1936, che bisogna quindi far risalire la nascita del « Luzzatto epigrafista »; ed è probabilmente a questo breve volume che si deve l'affidamento al Luzzatto, a partire dall'anno accademico 1937-38, dei corsi di epigrafia giuridica presso la Scuola di perfezionamento in diritto romano e diritti dell'oriente mediterraneo dell'Università di Roma (corsi ripresi poi negli anni '60).

Soltanto ipotesi restano comunque possibili su questo nuovo interesse del Luzzatto (soprattutto perché le scelte degli studiosi mantengono sempre una venatura di « mistero »). Certamente ebbe un peso il rapporto, intenso e vivamente sentito, con il Volterra; così come influì, verosimilmente, la personalità di Vincenzo Arangio-Ruiz, pur « legato », allora, all'insegnamento egiziano (mentre l'Albertario, il « maestro accademico » del Luzzatto, benché lontano per temperamento da questi studi, dovette lasciare anche in questo campo piena libertà, come era suo costume, al giovane allievo). Non sembrano da escludere peraltro, accanto a questi incontri umani e accademici (forse non i soli), anche altre motivazioni, in un certo senso ancor più profonde, ed in particolare la solida e completa impostazione storica del Luzzatto, che doveva fargli apparire ogni fonte, ed ogni tipo di fonti, degni di attenzione e di utilizzazione (e ciò tanto più nella crisi di incertezza, dovuta alle esasperazioni del metodo interpolazionistico, che gravava sulle tradizionali fonti, soprattutto giurisprudenziali). Oltre queste ipotesi non sembra lecito andare; chi scrive queste righe può soltanto aggiungere che il « professore », sempre restio a parlare di sé, usava ricordare il suo rapporto patavino — peraltro successivo — con Attilio Degrossi, un rapporto del tutto informale (colloqui lungo la via di casa, incontri casuali all'Università), ma dal quale Luzzatto diceva di aver appreso « quel poco che sapeva » della tecnica epigrafica. Se circostanze avverse non avessero impedito, negli ultimi anni della sua vita, la pubblicazione di una silloge degli scritti minori, preceduta da qualche pagina intro-

duttiva e « retrospettiva », potremmo oggi forse contare su un'interpretazione autentica della nuova vocazione.

* * *

Il lavoro più significativo (e ormai maturo) resta in ogni caso, come abbiamo già anticipato, il volume del 1942, in cui veniva anche utilizzato un lungo articolo apparso l'anno precedente in « *Studia et documenta* ». Il volume era diretto ad illustrare, secondo quanto vien detto nella Prefazione, « come si svolgeva in concreto la politica di annessione romana per ogni singolo territorio, e (a) cercar di determinare l'assetto al quale tale annessione ha dato luogo per ogni singola provincia ». Una duplice « persuasione » spingeva Luzzatto a tale indagine: da un lato l'idea che soprattutto in Oriente l'ordinamento provinciale romano non rappresenti un *novum*, ma si innesti sulla organizzazione precedente (dove la necessità di studiare a fondo le monarchie dei diadochi); dall'altro la convinzione che anche il problema dei rapporti fra diritto romano e diritti provinciali possa essere approfondito soltanto « cercando di sfruttare appieno tutte le possibili fonti, provincia per provincia ». La lettura del volume, in cui fra l'altro vediamo prendere corpo l'interesse del Luzzatto per la storia provinciale e che anche per questo non sembra risentire dell'usura del tempo, svela subito la novità della prospettiva prescelta. Ben temperate appaiono le esigenze della « tecnica epigrafica » (soddisfatte da una dotta premessa sulle « Raccolte e mezzi di studio ») e insieme della problematica generale più squisitamente romanistica (fra l'altro con una penetrante disamina, talora anche serratamente critica, delle tesi riccoboniane sullo sviluppo interno del diritto romano); ma soprattutto colpiscono, e persuadono, le singole indagini e l'esegesi dei singoli testi. Due i filoni centrali. Il primo prende le mosse dal problema della capacità di succedere del popolo romano, un problema « classico », che qui però viene « rivisitato » in un'ottica diversa (e meno formalistica), e cioè dal punto di vista dei testamenti dei sovrani ellenistici a favore di Roma. L'altro grande filone è appunto quello della organizzazione delle provincie romane sotto Augusto alla luce delle iscrizioni più importanti: dall'editto di Nazareth ai cinque editti di Augusto ai Cirenei e all'iscrizione di Rhosos (approfondita, quest'ultima, nella prospettiva della *constitutio Antoniniana*).

* * *

Al fondamentale studio del 1942 faranno seguito una serie di altri contributi epigrafici e papirologici (mentre prosegue l'attività più tipicamente romanistica, prima, dal 46 al 50, con i tre corsi sul processo per *legis actiones* e sulle origini del processo formulare, e più tardi, negli anni '60, con il corso sulle origini del processo *extra ordinem* e con altri scritti collegati; e ancora con i lavori sulle organizzazioni preciviche e lo stato e sul primo assetto costituzionale dello stato romano; infine, e specie a partire dal 1960, con una ricchissima attività di recensore e con una larga messe di voci enciclopediche: un'attività infaticabile, che non trascura neppure la storia del diritto greco e del diritto ebraico).

Un riesame completo della produzione epigrafica (e papirologica) del

Luzzatto sarebbe qui impossibile. Certo nell'itinerario scientifico di Luzzatto ebbero un peso determinante, anche come « scoperta » di problemi da approfondire, le due monumentali « rassegne epigrafiche », pubblicate, a continuazione di quelle dell'Arangio-Ruiz, la prima in « Studia et documenta » del 1951 (*supplementum*) e la seconda in « Lura » del 1956 e del 1957. In queste « rassegne », e ancor più spiccatamente nella seconda (che prendeva il nome di *Rassegna epigrafica greco-romana*, rinunciando significativamente alla specificazione « giuridica ») emergeva chiaramente il desiderio del Luzzatto, coltivato con sensibilità precorritrice, di stabilire un rapporto il più possibile stretto fra tutti gli studiosi dell'antichità (pur nella diversità, ed anche nella ribadita autonomia, delle singole « specializzazioni »).

Accanto alle due « rassegne » meritano almeno un cenno, più che i singoli lavori, i « temi epigrafici » di Luzzatto (che si affiancano e si intersecano con l'interesse, già più volte segnalato, per la storia delle provincie e, ormai, anche per la storia delle entità territoriali minori, *civitates* e *municipia*, fino ai *pagi*). Nutrito è il capitolo dei nuovi testi (inquadri subito con rigore nelle problematiche giuridiche); e mi riferisco in particolare alla *lex Tarentina* e, sia pure meno direttamente, alla *tabula Hebana*. Altri temi rilevanti, e continuamente approfonditi, sono quelli processuali e quelli pubblicitici (con riferimento soprattutto alla « costituzione » romana); settori, tutti questi, in cui le fonti epigrafiche portavano Luzzatto a trovare conferme (ma talora anche smentite) dei risultati raggiunti, da lui stesso e da altri studiosi, sulla base delle « normali » fonti romanistiche. Infine, quasi a coronamento dell'attività epigrafica, la raccolta utilissima, condotta con l'Amelotti, delle costituzioni giustiniane nelle epigrafi.

* * *

L'interesse al « documento », coltivato attraverso lo studio delle fonti epigrafiche, farà poi accostare Luzzatto, quasi per un processo naturale, alle fonti papirologiche (e ad altri materiali scrittorii, come le tavolette). Anche in questo settore i contributi, forse di minor mole complessiva, appaiono di notevole importanza. Basterà ricordare gli studi sulla cittadinanza romana prima e soprattutto dopo la *constitutio Antoniniana* (tema al quale era stata dedicata la prolusione bolognese e che si innestava pienamente nella sua costante attenzione per lo statuto privatistico dei provinciali); e ancora quelli sui diplomi militari, sul regime patrimoniale del matrimonio (ma la enumerazione potrebbe naturalmente proseguire).

La lunga attività didattica svolta attraverso l'insegnamento bolognese di papirologia giuridica (nella visione di Luzzatto, comunque, il corso era insieme di papirologia e di epigrafia) avrebbe forse potuto trasfondersi in un'opera di sintesi a livello manualistico; la modestia dello studioso, e forse il desiderio e l'ansia di giungere ad una sintesi su un altro tema a lui caro, quello del processo civile, lo trattennero peraltro da questo « esito ». Di quelle lezioni, sempre dottissime e originali, resta traccia in dispense univariate, curate da allievi.

* * *

Vorremmo ancora ricordare brevemente i tratti dell'« uomo Luzzatto », e soprattutto la generosità del suo animo e la grande libertà che egli do-

nava a chi, nel lavoro universitario e scientifico, gli stava accanto. Con Giuseppe Ignazio Luzzatto non scompare dunque soltanto uno degli studiosi che più fattivamente hanno operato, al di là di enunciazioni metodologiche, che non gli erano congeniali, per un « incontro » fra le discipline storiche del mondo antico, ma anche un uomo che sarà da tutti affettuosamente ricordato.

ROBERTO BONINI

* * *

*I Fasti Ostienses e il primo trionfo dacico di Traiano **

Com'è noto, il passo in cui i Fasti Ostienses presentano il primo trionfo dacico di Traiano, nel dicembre 102 (1), si compone di due frammenti (XVI e XVII) che L. Wickert (2) ebbe il merito d'avvicinare. Lo si suole leggere (secondo l'integrazione proposta dal nostro compianto e benemerito Attilio Degraffi) (3) nel modo seguente: [--- *Decibalus, rex Dacorum, in*] / *uocavit* [*fidem* ? *do*] *min[ationis* ? *R. ? et ueniam ante*] / *tribuna* [*l precat*] *us est*. Questa lettura, tuttavia, presenta alcune difficoltà. In primo luogo, non si intenderebbe come, menzionandosi il primo trionfo dacico di Traiano, non si menzioni, altresì, il fatto, in quel caso strettamente connesso (anche in Cassio Dione, cf. nota 16), che egli ricevesse il cognome *Dacicus*. Nei Fasti di Ostia — prevalentemente interessati, com'è noto, alle *res urbanae* di Roma e ai fatti di Ostia — gli avvenimenti di guerra estera sono visti, nel più dei casi, specie in questo periodo, soprattutto per riflesso che essi hanno in avvenimenti verificatisi in ambito urbano di Roma. Può essere caratteristico il confronto con il tratto, a noi pervenuto, che riguarda la guerra partica di Traiano, per l'anno 116: qui a X (o IX ?) *k. Mart.*, troviamo notizia delle *laureatae* pervenute in Roma, al senato, *missae* da Traiano. Poi, p. es., notizia dei fatti conseguenti avvenuti in Roma (attribuzione a Traiano del cognome *Parthicus*, senatoconsulto *pro salute* di Traiano, supplicazioni, e ludi, sempre a Roma); infine, troviamo menzione della lettera inviata da Traiano al senato, registrata al giorno 6 mag-

* Della ricerca oggetto di questa nota è stata fatta comunicazione dall'Autore nel Colloquio italo-romeno sulla Colonna Traiana, tenuto presso l'Accademia dei Lincei il 25 ottobre 1978.

(1) Differenza fra emissioni anteriori a c. metà dicembre 102, e emissioni di c. le due settimane successive: P.L. STRACK, *Untersuch. z. röm. Reichsprägung des zw. Jhdts.*, I (1931), p. 107 ss.; G.G. BELLONI, *Le mon. di Tr.*, 1973, p. XLIX, 1.

(2) *CIL*, XIV, p. 773 ad 4538. I due frammenti sono stati, poi, integrati dal frammento XVII A (G. BARBIERI, *StR*, 1953, p. 374=L. VIDMAN, *Fasti Ostienses* [Rozprawy Československé Akademie Věd, 1957] XVII A, p. 55 s.) che preciserebbe la datazione, proposta dal Degraffi, del *congariium* dato da Traiano dopo il primo trionfo sui Daci (se del gennaio, lo si daterà fra il 14 e il 31 gennaio; forse, potrebbe anche darsi al febbraio, in ogni caso non oltre le idi). Riproduzione di tutti e tre i frammenti in: BARBIERI, cit., tav. L; M. CEBELLAC, « MEFRA », 1971, p. 101; qui a p. 243.

(3) *InscrIt*, XIII, 1, p. 197, ad a. 102. Cf. VIDMAN, *Fasti Ost.*, XVI-XVII con p. 54; E.M. SMALLWOOD, *Doc.*, p. 18. Lodevole ripensamento in WICKERT, cit.

gio. Allo stesso modo, i Fasti Ostiensi dovevano procedere, almeno in linea di massima (4), per la 1^a dacica: p. es., *laureatae*, trionfo ecc.

Decebalo non venne mai a Roma: a Roma egli mandò, al senato, perché questo confermasse la pace (5), i suoi legati. I quali, dunque, non si presentarono al *tribunal* di Traiano, sì invece, con un richiamo a forme di costituzionalità repubblicana, al senato; né del resto mai potrebbero essere indicati, nei Fasti Ostiensi, come soggetto di un'espressione al singolare *ueniam ante*] / *tribuna*[l *precat*]us est; né potrebbero essere indicati con l'espressione, al singolare, *Decibalus, rex Dacorum, in]uocauit*. Per la integrazione del nostro passo, dobbiamo quindi trovare, al perfetto ?]uocauit, un soggetto al singolare, indicante personaggio che compia o riceva azione, connessa con un *tribunal*, la quale abbia diretto riferimento alle *res urbanae* di Roma. Tale personaggio non può essere che Traiano, in quanto *imperator*, al campo Marzio, in attesa del trionfo: all'incirca come Vespasiano e Tito ci vengono presentati da Flavio Giuseppe, mentre nel 71, in campo Marzio, innanzi al portico di Ottavia, siedono nel *tribunal* su seggi d'avorio, e subito l'esercito « acclamava con molte testimonianze della loro *uirtus* », finché Vespasiano, dopo la preghiera, ebbe raggiunta la *Porta Triumphalis* (6).

Pertanto, abbandonata la lettura del Degrassi (alla quale si oppongono, del resto, altre difficoltà) (7), dovremo integrare il nostro passo, tenendo presenti luoghi analoghi, in cui rientrano, a un tempo, le nozioni del *tribuna*[l e del ?]uocare: ad esempio, il liviano *in tribunal escendit et*

(4) Al frammento XXXIV, che Degrassi (p. 239) tendeva a collegare con avvenimenti degli anni 101^a-104^a, potrebbe intendersi — qualora l'ipotesi del Degrassi è nel vero — di notizia relativa ad azione del 101, in cui Traiano era riuscito vincitore (comunicazione dal fronte?). Cf. quanto osservo nel mio lavoro, a questo parallelo, *Note sulle guerre daciche di Traiano*, « RHM », in stampa.

(5) CASSIUS DIO 68, 9, 9-10, 1; cf. TÄUBLER, *Imperium Romanum*, I (1913), p. 185; STRACK, *Untersuch. z. röm. Reichsprägung des zw. Jhdts.*, I, p. 108.

(6) B.L., VII, 5, 4, con il commentario di G. VITUCCI, *Flavio Giuseppe, La Guerra Giudaica*, II (1974), p. 592. Con l'esercito, Flavio Giuseppe allude (cf. VITUCCI, cit.) anche ai pretoriani: un punto che va particolarmente sottolineato per il confronto col trionfo di Traiano, nelle cui azioni di guerre daciche i pretoriani, condotti da Claudius Liuianus (cf. p. es. A. PASSERINI, *Le coorti pretorie*, 1939, p. 296), ebbero certamente un notevole rilievo. — Non è qui luogo a discutere su *haec est porta tuis, Germanice, digna triumphis; hos aditus urbem Martis habere decet* (Mart. 8, 65, 11 s.); sui presupposti della *Porta triumphalis*, anche in rapporto al 'mana', H.S. VERSNEL, *Triumphus* (1970), p. 137 ss.

(7) P. es., se il soggetto fosse [*Decibalus, rex Dacorum*, e se, a linee 1-2, andasse letto (come si ritiene nella lettura del Degrassi) [*in]uocauit*, dovremmo ritenere (come appunto pensò il rimpianto Degrassi) che quella 'invocazione' fatta da Decibalus fosse collegata con un atto espresso nelle parole, che dal Degrassi vennero ritenute integrazione certa, *ueniam ante] tribuna*[l *precat*]us est (linee 2-3), ed insomma avesse per oggetto qualcosa che si colleghi con la sottomissione di Decebalo stesso: e questo qualcosa, dovendo contenere il frammento]*min*[— la traccia dell'asta finale di *m* è certa, com'è evidente dalla pietra — non si vede cos'altro potrebbe essere, se non *do]min*[ium, o *do]min*[atio, o simili. Infatti, nella lettura proposta dal Degrassi si pensa a un'integrazione (seppure con incertezza), a questo punto di linea 2, [*fidem*? *do]min*[ationis? R.?: dove però *fidem* (o sim.) non si adatta a reggere un gen. subiect. espresso con *dominationis*, anziché col normale *p*(opuli) *R*(omani) (o *Quiritium*, o sim.), od anche con *imperatoris* (o sim.), o sostituito con *adiectiuum* [in un nesso *fidem R*(omanam), o sim.]: e ciò, specialmente in un testo ufficiale, come quello a cui risalgono (VIDMAN, 83) i *Fasti Ostienses*.

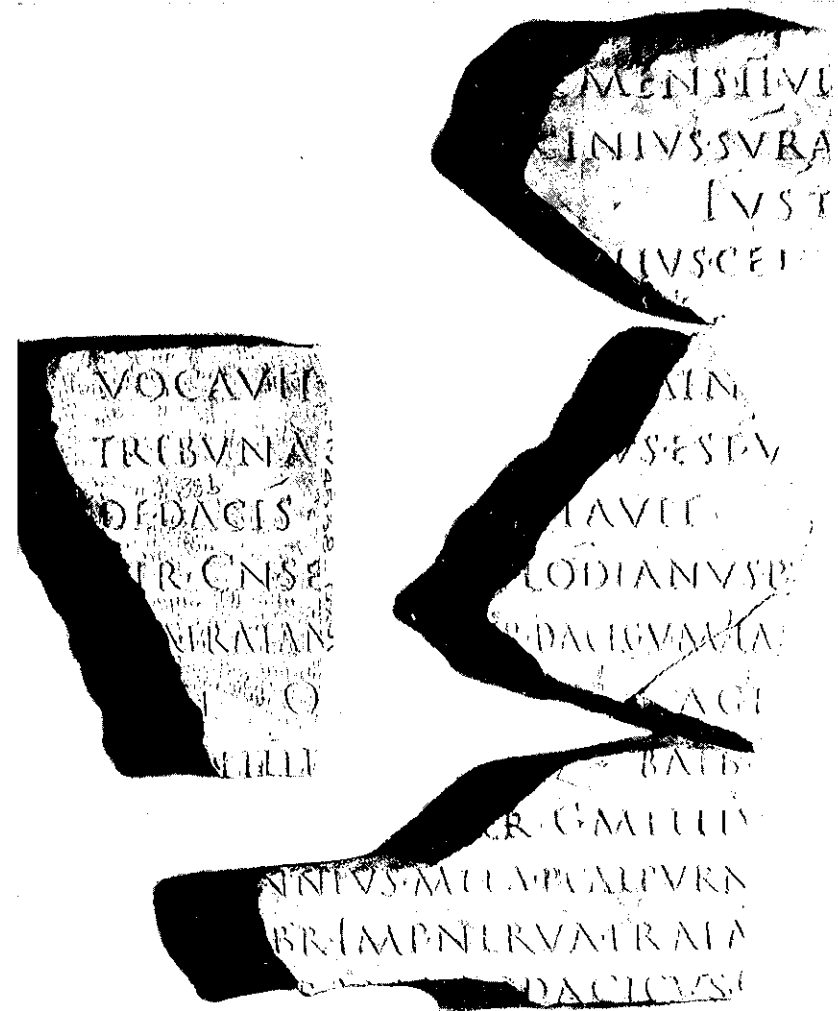


Fig. 1.

contionem aduocari iussit, detto dell'Africano maggiore (8). Ed altresì, dovremo domandarci quale sia stato, dal punto di vista urbano di Roma, l'essenziale riconoscimento dato a Traiano per la sua *uirtus*, prima ancora del trionfo. Or come nel 116, pur in diversa situazione (essendo Traiano, allora, assente da Roma, per ragione della guerra), i Fasti Ostiensi registrano, dopo l'arrivo a Roma delle sue *laureatae*, la notizia ch'egli ebbe, in séguito a tale arrivo, il *cognomen* di *Parthicus* (9), all'istesso modo (e,

(8) Liv., 30, 15, 11. In modo alquanto analogo, *tribunal* e *contio*, a un tempo, in 28, 26, 13. Dove c'è un *tribunal*, insomma, c'è connessa (quando esso sia *tribunal* di magistrato in rapporto con l'esercito) l'idea di una *contio*.

(9) Frammento XXIII (VIDMAN, *Fasti Ost.*, p. 21; frammento che, per l'anno pre-

ripeto, pur in diversa situazione) i Fasti Ostiensi dovevano registrare, per gli ultimi tempi dell'anno 102, l'attribuzione a lui del *cognomen* di *Dacicus*. Fu questo, infatti, fra gli avvenimenti di quel periodo nell'ambito urbano di Roma, il più notevole, accanto all'altro del *triumphus* di Traiano sui Daci: ed è impossibile che i Fasti di Ostia non lo abbiano registrato, essi che registrano, tra gli avvenimenti urbani di Roma, non solo, come ho detto, l'attribuzione del cognome *Parthicus* a Traiano nel 116, ma, ugualmente, altre attribuzioni di cognomi riguardanti la casa imperiale di Traiano: così FO XXII, l. 40, p. 20 VIDMAN (su questa cognominazione, ultimam. E.J. BICKERMAN, « AJPh » 1974, p. 362 ss.) e FO XXII, l. 41, p. 20 VIDMAN. Ora, poiché Traiano, nei Fasti di Ostia, è già *Dacicus* al 1° gennaio 103, e poiché le *res urbanae* del 102 finiscono appunto col suo trionfo sui Daci (XVII 4 *de Dacis [triump]hauit*), ne segue la neces-

sità di collocare, nei Fasti Ostiensi, l'attribuzione del cognome *Dacicus* a Traiano in un passo che subito preceda il ricordo del trionfo: ed è naturale collegare tale attribuzione, in questo caso, ad una acclamazione (non, dunque, ad un puro e semplice senatoconsulto: od anzi, non a un senatoconsulto), all'istesso modo in cui da acclamazioni in una *contio* erano discese attribuzioni di cognomi in quell'età repubblicana, a cui Traiano voleva richiamarsi (10). Propongo, pertanto, la seguente lettura:

[--- imp. Nerua Traianus Aug. Ger. contionem ad]
uocauit [qua cogno]min[atus est Dacicus et deos in]
tribuna[li precat]us est (11). V [uel VI? VII? VIII? k. Ian. imp.
Traianus]
de Dacis [triump]hauit.

Nel 71, secondo il racconto di Flavio Giuseppe, il trionfo ha luogo dopo che l'esercito « aveva acclamato » e che gli imperatori trionfatori pregano e tengono la *contio* nel *tribunal*. Nell'ultima settimana di dicembre 102, secondo la cronaca riflessa nei Fasti di Ostia, il trionfo ha luogo, come sembra, in un giorno diverso (il giorno dopo, sembrerebbe) da quello in cui Traiano ha tenuto la *contio* nel *tribunal*. In età repubblicana, troviamo *contio* al campo Marzio *ante triumphum diem*: di L. Emilio

cedente 115, va unito — cf. VIDMAN, p. 20; G. BARBIERI, « MEFR », 1970, p. 263 ss. — con il frammento XXXV). Sulla problematica relativa alle *litterae laureatae*, ed al *nuntius victoriae*, e in genere sui problemi relativi alle *supplicationes*, cf. L. HALKIN, *La Supplication d'action de grâces chez les Rom.*, 1953, p. 77 ss. Sulla continuità degli evangelii relativi a vittoria sino al basso impero, cf. la mia integrazione dell'epigrafe di Fausto in *Antico, tardo antico ed èra costantiniana*, I (1974), p. 229 ss., e relativo commento; ivi altra letteratura.

(10) MOMMSEN, *StR*, III, 1, (Neudruck 1952), p. 213 con nota 1.

(11) La preghiera nel *tribunal*, al campo Marzio, prima del trionfo, era rituale: così per Vespasiano, secondo la già citata narrazione di Flavio Giuseppe. Meno probabile (anche per via degli spazii a linea 1 del frammento; ma non solo per questa ragione) sarebbe una lettura come [qua cogno]min[atus est Dacicus et milites in] / tribuna[li adlocut]us est. In ogni caso, la notazione essenziale era l'assunzione del *cognomen* *Dacicus*: ed essenziale resterebbe anche in una lettura siffatta.

Paolo leggiamo (12) che *is, cum in contione extra urbem more maiorum ante triumphum diem ordinem actorum suorum commemoraret, deos immortales precatum est ut et rell.* Tutto lascia pensare che anche in questo Traiano abbia seguito criteri dell'epoca repubblicana.

Anche il suo richiamo ad antiche forme repubblicane nella stipulazione del nuovo rapporto internazionale con lo stato cliente di Decebalo aveva carattere tradizionale, ma non in un senso tipicamente antiquario, come poté accadere per Claudio (13), sì in un senso tipicamente 'senatorio' (14). In ogni modo, a Traiano premeva che il nuovo rapporto coi Daci eliminasse forme di compenso in denaro che, come in precedenti casi già di epoca ellenistica (15), era stato, praticamente, un tributo.

Se la nostra lettura di questo passo dei Fasti Ostiensi è nel vero, cade la tesi accolta dal Degrassi, che in FO XVI (e XVII) si parlasse di Decebalo. Semmai, se di Decebalo si faceva cenno all'a. 102, questo cenno sarebbe stato (a proposito di *laureatae* o altro) in passo che precedeva FO XVI-XVII. Forse, prima di XVI-XVII, si parlava dei legati daci a Roma. La cronaca di età traiana insisteva — subito prima della registrazione del trionfo (16) — sulla convocazione — si ricordi *ad]uocauit* — della *conzione* in cui Traiano, al campo Marzio, in] *tribuna[li, fu cogno]min[atus*, per la sua virtù, *Dacicus*; e dunque, implicitamente, sulla presenza dell'esercito (in gran parte composto, in quella *conzione*, delle coorti pretorie: un punto, quest'ultimo, da tener presente). Invero, nella prima guerra dacica di Traiano, 101-102, Decebalo non ebbe quell'eccezionale rilievo, che invece egli ha avuto nella 2^a. La pietra mostrò al Degrassi che a conclusione della 2^a dacica Decebalo appare nei Fasti di Ostia, nel quadro di *res urbanae* di Roma, là dove si ricorda che la sua testa, recisa, fu esposta alle Scale Gemonie (17). Anche nei rilievi della colonna, Decebalo emerge, in tutta

(12) VELL., I, 10, 4.

(13) MOMMSEN, *StR*, I, 3 (Neudruck 1952), p. 252, 6.

(14) Il che non esclude che, nei riflessi religiosi del trattato, si procedesse a giuramenti rituali sacri, ai quali potrebbe vedersi un accenno in Cassius Dio, 68, 10, 1: « dissero alcune cose » (i legati daci).

(15) Cf. le mie osservazioni in « Delta », ott.-dic. 1952, p. 23 ss. (= *Antico, tardo antico ed èra costantiniana*, II, Saggio XX, d'imminente pubblicazione). Sul rapporto fra Roma e stati clienti danubiani, ancora valide alcune conclusioni del saggio del compianto amico A. Schenk von Stauffenberg, *Das Imperium u. die Völkerwanderung* (s.d., scr. 1935-1937), p. 75 s. Pel rapporto fra la situazione dacica e quella, p. es., dei *lasyges*, in ambito generale, le brevi ma molto importanti notazioni di J. Harmat, *Studies in the History and Language of the Sarmatians* (1970), p. 42 ss.; cf. R. SYME, « JRS », 1959, p. 31. Per la necessità, dal punto di vista di Traiano, di conquistare la Dacia, e perciò del ponte di Apollodoro, cf. i due giuramenti in Amm., XXIV, 3, 9 (nel secondo giuramento leggo *Histrum <tanquam> Aufidum superem*). — Lo sforzo logistico della 2^a dacica determina l'*iter*: perciò la figurazione del porto di Ravenna (come propongo: non Ancona o Brindisi) sin da Bild LXXIX (su ciò altrove).

(16) Nei transunti da Cassio Dione (68, 10, 2) l'ordine è invertito: prima la registrazione del trionfo, subito dopo il cognome *Dacicus*: pur restando (sottolineata anche linguisticamente, con nesso strettamente syndetico) la strettissima connessione tra cognominazione e trionfo. Lo storico voleva mettere in rilievo l'avvenimento che più lo colpiva: il gran trionfo di Traiano.

(17) *InscrIt*, XIII, 1, p. 199, XX. Già il Degrassi ha visto (cf. anche SPEIDEL, « JRS », 1970, pp. 151, 99; ultimam. GAUER, *Unters. z. Traianssäule*, 1977, p. 40s.) che si tratta del capo di Decebalo, esposto alle Scale Gemonie; riterrei, per altro, che alle Scale Gemo-

importanza, nel suo 'capitolo' (GAUER), alla 2^a dacica. Nella 1^a, assai meno (anche nella scena di sottomissione egli non appare solo). Non così nelle fonti letterarie, o almeno in quella che, per noi, è la più importante, Cassio Dione: qui egli domina, addirittura, già nel racconto delle guerre daciche di Domiziano, ed è, in questo racconto, sostituito a Diurpaneus (o, come questi è chiamato da Cassio Dione, Douras).

SANTO MAZZARINO

nie, forse, fosse esposta anche la mano di Decebalo (già esposta accanto al capo — come mostra il rilievo della colonna traiana — a Ranisstorum). Ma va notato che nel titolo funerario di Ti. Claudius Maximus si ricorda solo che questi portò a Traiano, a Ranisstorum, la testa di Decebalo (*et ab eode(m)* — da Traiano — *factus decurio in ala eade(m)* — vale a dire, l'ala II Pannoniorum — *quod cepisset Decebalu(m) et caput eius pertulisset ei Ranisstoru*): forse l'aver portato la testa a Ranisstorum era ritenuto più importante che l'aver portata, anche, la mano. (Quanto a Roma, anche Xifilino ricorda solo che a Roma fu portata la testa; e con ogni probabilità, solo la testa era ricordata in Cassio Dione). Comunque, questa minima discordanza fra la colonna traiana, Bild CXLVII, e il titolo funerario di Ti. Claudius Maximus non va sottolineata; né, tanto meno, se ne potrebbe trarre che il particolare dell'esposizione della *manus*, dato nella colonna, sia invenzione dell'artista: al contrario. Del resto, non mi pare ci siano gravi contraddizioni, anche in altro campo, fra la colonna e il titolo funerario: la differenza notata da Speidel, « JRS », 1970, p. 150 (« instead of brandishing the sword he stretches out his hand, trying to grasp the King's arm... »), relativa a Bild CXLV, potrebbe forse spiegarsi pensando che la colonna rappresenti un momento immediatamente divergente da quello figurato nella stele di Ti. Claudius Maximus.

* * *

La fibula prenestina: recentissime

Il prof. Giovanni Colonna ci comunica di avere accertato che la fibula di Manios è entrata nel Museo di Villa Giulia fin dalla sua costituzione (1889), per dono di Fr. Martinetti. Sull'argomento pubblicheremo nel prossimo volume una nota dello stesso Colonna.

NOUVELLES DE L'A.I.E.G.L.

Association Internationale d'Epigraphie Grecque et Latine

Président: G. Mihailov; *Vice-président:* J. Bingen; *Secrétaire Général:* H.-G. Pflaum; *Secrétaire Général adjoint:* M. Le Glay; *Trésorier:* P. Ducey; *Comité de l'A.I.E.G.L.:* A. Bechaouch, H. Daicovicu, Ch. Habicht, A. S. Hall, J. Irmscher, T. Kotula, A. Mócsy, Ph. Petsas, H. W. Pleket, D. Rendic-Miocevic, R. Stroud, G.C. Susini.

* * *

Compte rendu de l'Assemblée générale de l'Association Internationale d'Epigraphie Grecque et Latine Constantza, 13 septembre 1977

A l'occasion du VII^e Congrès International d'Epigraphie grecque et latine, qui s'est réuni à Constantza du 9 au 15 septembre 1977, l'A.I.E.G.L. a tenu une assemblée générale le mardi 13 septembre à 20 h. dans la grande salle du Congrès, aimablement mise à sa disposition par les organisateurs. Sous la présidence du prof. G. Mihailov, président du Comité ad hoc, constitué à Munich en 1972, lors du VI^e Congrès, des savants de toutes nationalités, les uns déjà inscrits comme membres de l'Association, les autres en tant que congressistes intéressés par la réunion, se sont rassemblés.

1. Ils ont entendu d'abord un Rapport présenté par le Président du Comité de l'A.I.E.G.L. sur l'activité du Comité depuis 1972: voir le texte ci-après.

2. Puis un Rapport du Secrétaire général, H. G. Pflaum.

Celui-ci fait état du rapport qu'il a présenté à Bruxelles en septembre 1976 lors de la réunion de la F.I.E.C. Résumé dans *Epigraphica*, 1977, pp. 184-185, il a été imprimé dans *Aspects des Etudes Classiques* (Actes du colloque associé à la XVI^e Assemblée Générale de la Fédération Internationale des Associations d'Etudes Classiques, éd. par J. Bingen et G. Gambier), Bruxelles 1977, pp. 27-31.

Le Secrétaire Général propose ensuite la fusion avec l'Association Internationale d'Epigraphie Latine. Celle-ci est votée à l'unanimité des membres de cette Association présents à Constantza. La décision sera naturellement communiquée au Comité de l'A.I.E.G.L. à toutes fins utiles, ainsi qu'au Secrétaire général de la F.I.E.C.

3. Les statuts de l'A.I.E.G.L. Le projet de status paru dans *Epigraphica*, 1974, pp. 264-268, est remanié sur plusieurs points. L'assemblée

charge le Comité de revoir le texte et, après consultation d'experts, de le soumettre dans sa nouvelle formulation aux membres de l'Association.

4. Election du Président et du Comité. Sur proposition de H. G. Pflaum, G. Mihailov, jusqu'ici président du Comité ad hoc, est acclamé président de l'A.I.E.G.L. Celui-ci propose ensuite, pour sa part, d'élire comme secrétaire général H. G. Pflaum, comme secrétaire générale-adjoint M. Le Glay, comme trésorier P. Ducrey.

Sur proposition du Comité ad hoc, le Bureau de l'A.I.E.G.L. est constitué comme suit:

Président: G. Mihailov, 6, rue Oboriste, 1504 Sofia (Bulgarie).

Vice-président: J. Bingen, 97, avenue des Mimosas, 1150 Bruxelles. (Belgique).

Secrétaire Général: H. G. Pflaum, 8, rue Poullotier, 75004 Paris (France).

Secrétaire Général adjoint: M. Le Glay, Chailleuse, 89710 Senan (France).

Trésorier: P. Ducrey, 1, avenue de Belmont, 1012 Lausanne (Suisse).

5. Cotisations. Le montant de la cotisation est fixé à 10 dollars (cotisation minimum), étant entendu qu'une réduction ou même une suppression sera accordée sur simple demande. En outre, un groupement de la cotisation simple avec l'abonnement (à prix réduit) aux trois publications patronnées par l'Association, c'est-à-dire l'*Année Epigraphique*, *Epigraphica* et le *SEG* sera fixé chaque année.

6. Publications. La revue *Epigraphica* paraît actuellement de façon très régulière. L'*Année Epigraphique* paraît avec un retard qu'on s'applique à combler. Le fascicule de 1974 est sorti des presses en décembre 1977. Le fascicule de 1975 sortira dans l'été de 1978. Le fascicule de 1976 est en préparation. Quant au *SEG*, sous l'impulsion de H. W. Pleket et R. Stroud, son redémarrage est en cours. La sortie du prochain fascicule est prévue pour 1979.

7. Colloques. Plusieurs projets de colloques sont à l'étude. Des renseignements seront fournis prochainement.

H. G. PFLAUM - M. LE GLAY

* * *

Rapport du Président du Comité de l'Association Internationale d'Epigraphie Grecque et Latine

Chers Collègues,

Notre Association Internationale d'Epigraphie Grecque et Latine fut créée pendant le VI^e Congrès International d'Epigraphie Grecque et Latine à Munich, le 22 septembre 1972. Après une longue discussion soutenu sur la base d'un projet proposé par Georgi Mihailov, la majorité des collègues présents s'est déclarée en faveur de la création de l'Association: pour 70, contre 31, abstentions 26. Il a été décidé de former un Comité ad hoc de cinq personnes qui a été chargé de réviser le projet des statuts de

G. Mihailov et de soumettre, par correspondance, de nouveaux statuts à tous les participants du VI^e Congrès aussi bien qu'aux autres collègues qui n'y étaient pas présents. Ont été élus: Miss Lilian Jeffery et MM. Alan Hall, Siegfried Lauffer, Georgi Mihailov et Hans-Georg Pflaum. M. Hall a bien voulu se charger du secrétariat qui a donc eu son siège à Keele en Angleterre.

Le Comité s'est mis au travail et a élaboré un nouveau projet de statuts. Au mois d'avril 1973, il a envoyé une circulaire à 450 personnes. La circulaire expliquait les faits, présentait le projet des statuts et offrait un questionnaire: 1) Voulez-vous être membre de l'Association?; 2) Approuvez-vous les statuts de l'Association tel que nous vous le soumettons actuellement?; 3) Pensez-vous que les membres du Comité ad hoc doivent provisoirement remplir les fonctions du Comité de l'Association? Il fallait répondre par *oui* ou *non* à chaque question. La circulaire se terminait par la phrase: « Nous vous serions obligés, si vous voulez bien communiquer la substance de cette lettre à d'autres épigraphistes qui n'étaient pas présents au VI^e Congrès ». Plus tard un bref rapport et les statuts ont été publiés dans la revue *Epigraphica*, 36 (1974), pp. 264-265. Donc nous avons tout fait pour faire connaître la fondation de la nouvelle Association.

De tous ceux qui ont bien voulu répondre, quatre seulement ont donné une réponse négative. Peu à peu le nombre de nos membres s'est fixé à 250. Nous regrettons que certains épigraphistes, parmi lesquels certains très éminents, n'aient pas trouvé nécessaire d'adhérer à l'Association. Je dois ajouter avec le plus grand regret que pendant les cinq années qui se sont écoulées, nous avons eu à déplorer, dont je voudrais évoquer la mémoire ici: J. M. R. Cormack (Grande Bretagne), T. Gerasimov et M. Mirčev (Bulgarie).

Nous avons reçu certaines critiques des statuts de la part de M. Wörle (qui d'ailleurs ne s'est pas fait inscrire comme membre) et de M. Badian. Il est inutile de dire que le Comité lui-même, dans les circonstances dans lesquelles il a élaboré les statuts, était et est encore conscient qu'ils ont besoin d'être améliorés et précisés sur certains points. Ce problème figure dans notre ordre du jour.

Par une seconde circulaire (septembre 1973), nous avons informé nos membres de tout ce qu'a fait le Comité, de nos projets futurs et les avons priés de nous donner leurs avis et leur assistance.

Le second pas était l'admission de l'Association au sein de la F.I.E.C. Le Comité a déposé une demande qui a été satisfaite par l'Assemblée générale des Délégués de la F.I.E.C. dans sa séance du 31 août 1974, (25 oui, 0 non, 8 abstentions) tenue à Madrid. L'Association a été représentée par M. Chastagnol à qui le Comité exprime sa reconnaissance.

Tous ces résultats que je viens de vous exposer si brièvement ont été obtenus par l'activité, je pourrais dire par la forte activité, du Comité et tout particulièrement par celle de M. Hall, comme secrétaire. Il a travaillé avec une telle énergie et une telle dévotion à la cause épigraphique que le Comité veut lui exprimer devant vous sa reconnaissance. Cependant les lourdes obligations de M. Hall ne lui permettaient plus de continuer de remplir les fonctions de secrétaire et il a demandé d'être remplacé par un autre collègue. En octobre 1975, le Comité a décidé de con-

fier formellement la présidence à G. Mihailov et de transférer le secrétariat à Paris en chargeant M. H.-G. Pflaum des fonctions de secrétaire général, assisté par M. Le Glay comme secrétaire adjoint.

L'Association avait naturellement besoin de ressources. N'ayant pas la possibilité de voter le montant des cotisations avant la première Assemblée de l'Association en 1977, le Comité qui payait dès le début tous les frais (pour timbres, papier, imprimés), a prié les membres de l'Association, dans la seconde et la troisième circulaire, de bien vouloir faire parvenir au secrétariat une contribution aux frais et à cet appel ont répondu un nombre de collègues que nous remercions chaleureusement de leurs envois. Naturellement l'Association n'est pas devenue riche, mais elle a pu payer les cotisations annuelles à la F.I.E.C. et satisfaire une partie des autres frais.

Une question importante était la fusion de l'Association Internationale d'Epigraphie Latine avec la nôtre. Nous l'avons en vue, avec toute la bonne volonté, dès le premier jour, car le but de notre Association est d'être au service de tous les épigraphistes aussi bien grecs que latins. Pour sa part, l'Assemblée de la F.I.E.C. à Madrid (le 15 août 1974), en admettant notre Association au sein de la F.I.E.C., a recommandé la fusion, en souhaitant « très vivement que, lors l'Assemblée générale des Délégués [de la F.I.E.C.] qui se réunira à Bruxelles en 1976, il soit possible d'annoncer que cette fusion est réalisée ».

Voilà ce que nous avons fait à ce sujet. Au cours du Colloque d'onomastique à Paris en 1975, j'ai eu, le 15 octobre, une conversation avec M. l'Administrateur de l'Association d'Epigraphie Latine, le prof. Pierre Wuilleumiere, qui m'a déclaré qu'il acceptait la fusion à deux conditions: l'*Année épigraphique* devrait rester l'un des organes de l'A.I.E.G.L. et le secrétariat de l'A.I.E.G.L. être établi à Paris. J'ai accepté ces deux conditions, en modifiant la seconde comme suit: « Etant donné que d'après nos statuts « le siège de l'Association se trouvera à l'endroit de résidence du Secrétaire général », je proposerai au prochain congrès en Roumanie en 1977 d'élire comme secrétaire général M. Pflaum et comme secrétaire adjoint M. Le Glay; de cette façon, en assurant la succession parisienne, le siège du Secrétariat s'établira par tradition à Paris ». Après avoir consulté les autres membres du Comité de l'A.I.E.G.L. qui ont approuvé mon avis, j'ai confirmé ma réponse à M. Wuilleumier, comme il l'avait souhaité, par une lettre adressée le 3 novembre 1975. A la fin de la lettre, je l'ai prié de nous faire part de sa décision définitive en espérant qu'elle sera positive. Je n'ai pas reçu de réponse, mais j'espère que M. Wuilleumier est toujours d'accord avec ce que nous avons convenu.

L'Association a été représentée à l'Assemblée générale de la F.I.E.C. à Bruxelles en septembre 1976 par M. Pflaum et nous avons fait connaître à nos membres un résumé de son exposé par la 4^e circulaire (15 janvier 1977). M. Pflaum a informé l'Assemblée de la F.I.E.C. que la fusion avec l'Association d'Epigraphie Latine aura lieu au VII^e Congrès, a exposé les buts de notre Association et a informé qu'un ordre de jour très riche est prévu pour notre Assemblée en Roumanie qui vous est maintenant connu.

Donc en ce qui concerne la fusion, je pose le problème devant MM. les membres en les priant de voter une décision officielle de proposer à

l'A.I.E.L. de fusionner avec nous et que le Bureau de notre Association informe la F.I.E.C. de cette décision. Le reste dépend de l'Association d'Epigraphie Latine.

En plus de cette activité qui concerne l'organisation de notre Association, nous avons en vue, conformément à ses buts, le propre domaine scientifique. A Paris, en octobre 1975, a été organisé par MM. Pflaum et Duval, avec le concours de la C.N.R.S., un colloque international d'onomastique latine. M. Pflaum peut vous montrer le beau volume de ce colloque, déjà imprimé. Le colloque était en même temps une des premières manifestations de l'Association. A Plovdiv, en octobre 1976, dans le cadre des « Semaines Philippopolitaines d'Etudes Thraces », qui ont lieu tous les deux ans sous le patronage du Comité bulgare de la culture et sous la direction du prof. Alexandre Fol, j'ai organisé un colloque international « Epigraphie et onomastique: Rapports ethniques et onomastiques entre la péninsule Balkaniques et d'autres régions du monde antique ». C'était aussi une seconde manifestation de l'Association. Les rapports présentés à ce colloque sont en train d'être imprimés.

Vous vous rappelez, chers collègues, qu'au VI^e Congrès a été posé le problème du sort du *Supplementum Epigraphicum Graecum*. Le Comité de l'Association a voulu aider activement sa resurrection. G. Mihailov a contacté personnellement le président de l'Union Académique Internationale le prof. Eric Turner et, ensuite, est entré en correspondance avec lui, avec le prof. Jean Bingen et le Président de la Section des Lettres de l'Académie néerlandaise, M. S. Dresden. Je voudrais vous annoncer qu'à la 51^e Session de l'Union Académique Internationale à Athènes, en juin 1977, a été prise la décision suivante: « Sur la proposition de M. Bingen qui est appuyé par la Commission scientifique *ad hoc* [à l'U.A.I.], on est d'accord pour confier à M. Pleket l'organisation de l'entreprise du *SEG* et de lui verser une subvention demandée. L'Académie néerlandaise a déclaré qu'elle se retirait de l'entreprise, toute en le regrettant ». M. Pleket, qui sera le directeur, sera aidé par un comité international de rédaction: MM. Bingen, Hermann, Moretti et Stroud. Tout récemment, par une lettre (du 18 août 1977), le prof. Turner, en soulignant que « The U.A.I. has accepted this work as its own enterprise », s'est adressé à moi et à l'Association pour que nous donnions notre contribution et chargions un des Membres de la dite commission pour le *SEG* de représenter notre Association, en réalisant ainsi la liaison entre l'A.I.E.G.L. et l'U.A.I. à ce sujet.

Je voudrais rappeler qu'après la fusion avec l'A.I.E.L., si cette dernière le veut, l'*Année Epigraphique* sera un de nos organes. Dans une conversation avec M. Giancarlo Susini, je lui ai proposé qu'*Epigraphica* devienne aussi, sous une autre forme, un de nos organes. En principe M. Susini est tombé d'accord. Cette revue pourrait être mise sur le même plan que l'*Année Epigraphique*. Ce problème se trouve dans notre ordre du jour.

Dans les statuts de l'Association sont exposés très clairement nos buts. Je dois préciser toutefois que nous n'avons aucune intention critique ou imperialiste dans le domaine épigraphique, et par conséquent vous

assurer que nous ne nous substituerons en aucune façon au Comité International, qui s'occupe plus particulièrement des Congrès.

Un de nos buts est d'aider les entreprises épigraphiques. Vous savez que la mort n'a pas permis à J. M. Cormack de terminer sa part des IG X, Macédoine occidentale. Je suis allé personnellement à Aberdeen et ai constaté que la moitié de ce *corpus* important est déjà prête et que les papiers de Cormack se trouvent en ordre parfait. Cependant ni les efforts de Mme. Cormack, ni mes efforts pour trouver un collègue qui puisse continuer et achever le travail n'avaient abouti jusqu'à présent à un résultat positif. Mais juste avant mon départ, j'ai appris par une lettre de Mme. Cormack que M. Woodhead acceptait de terminer ce *corpus*.

A mon avis, il ne serait pas inutile d'organiser une réunion des savants et des institutions intéressés pour voir où nous en sommes avec les *corpus*. J'avais proposé une table ronde « balkanique » à ce sujet en octobre dernier à Plovdiv (aux Semaines Philippopolitaines), mais certains collègues étrangers ont trouvé cette idée, disons, prématurée.

Les cinq années qui se sont écoulées depuis la création de notre Association représentent une période qui pourrait paraître longue et permettant une activité dont les résultats impressionnent. En vérité, pour nous elle fut assez courte. Nous devons réaliser nos contacts presque toujours par une correspondance multilatérale de dizaines et de dizaines de lettres: je suis allé deux fois à Paris et ai eu des rencontres avec M. Pflaum et M. Le Glay en octobre 1975. Le Comité a dû surmonter des difficultés d'ordre administratif et, ce qui était plus difficile, d'ordre psychologique: dissiper le scepticisme de certains épigraphistes, faire face à une certaine opposition, incompréhensible pour nous, faire cesser des malentendus. En revanche, nous sommes sensibles à la compréhension qui nous a été témoignée de la part de l'Assemblée générale de la F.I.E.C. et nous la remercions. Nous devons travailler dans des circonstances que nous ne pourrions pas considérer comme normales, car nous n'avons pas de directives de notre Assemblée générale et étions obligés de prendre nous-mêmes des initiatives et des mesures qui nous semblaient bonnes pour l'Association et pour le progrès de la science épigraphique en général. Ce n'est que maintenant que nous allons régulariser et améliorer la structure interne de notre Association et dresser les lignes générales de notre activité pour les cinq années qui viennent. En concluant, je vous prie, chers Collègues, d'approuver l'activité, si modeste qu'elle soit, du Comité de l'Association et de prendre les décisions précises et utiles exigées par l'ordre du jour qui suit.

Septembre, 1977.

G. MIHAILOV

* * *

The Revival of SEG

Riceviamo dai proff. H.W. Pleket e R.S. Stroud la seguente comunicazione:

During the Seventh International Congress of Greek and Latin Epi-

graphy, held in Constantza, 9-15 September 1977, a report was presented about the revival of « Supplementum Epigraphicum Graecum » (SEG). SEG (vol. 26 ff.) will be published by Sythoff-Noordhoff International Publishers (Alphen aan den Rijn, The Netherlands) from camera-ready copy, which means that the manuscript will have to be typed on special sheets with an IBM-typewriter. SEG will use the English language and the first new volume (vol. 26) will focus on texts from 1976 and, if the harvest is not too large, from 1977.

The following structure has been outlined and accepted at Constantza:

— Editors: H.W. Pleket (Leiden); R.S. Stroud (Berkeley);

— Assistant Editors: W. Peeters (Leiden); Sara Aleshire (Berkeley).

R.S. Stroud will be responsible for Attica and the Peloponnese; H.W. Pleket for the rest of the Greek speaking world. They will be assisted by an international board of scientific advisers.

SEG will contain *a*) new inscriptions published in periodicals, Festschriften or 'non-corpus' monographs; *b*) those existing inscriptions which underwent *substantial* modifications in a re-edition; *c*) isolated corrections in existing inscriptions; *d*) bibliographical references to studies which *substantially and significantly* comment upon inscriptions.

So far the University of Leiden, the University of California at Berkeley, the U(nion) A(cadémique) I(nternationale) and the British Academy have given financial support to SEG. Annual reports about this project will be presented to the U.A.I.

By means of this letter we would like to inform you about this new set-up of SEG and to ask you whether you would be so kind as to send off-prints of your articles about inscriptions (new and old) to

R.S. Stroud (for Attica and the Peloponnese)
Department of Classics, University of California
Berkeley, California 94720, U.S.A.

and to

H.W. Pleket (for the rest of the Greek world)
Department of Classics, University of Leiden
Rapenburg 16, Leiden, Holland.

Since we start with material published in 1976 (and 1977) we would be grateful if you could send us (xeroxes of) off-prints of relevant articles which you published in those years or if you could just send us a note about date and place of these publications.

You would facilitate our work greatly if you would be willing to send us your off-prints, to give us all relevant information and in particular to help bring to our attention pertinent articles in Festschriften, local journals, and other obscure publications.

H.W. PLEKET - R.S. STROUD

* * *

Collaborare con « L'Année épigraphique »

Anche durante i lavori del VII Congresso internazionale d'epigrafia greca e latina (Costanza, 1977) i responsabili della redazione de « L'Année épigraphique » hanno ricordato l'importanza vitale della collaborazione sol-

lecita di tutti gli studiosi per una puntuale schedatura delle pubblicazioni di interesse epigrafico, da annunciare su quel periodico.

La collaborazione si attua con l'invio delle pubblicazioni — ed in particolare degli estratti da periodici non speciali, d'interesse o di diffusione locale, o da volumi miscellanei di non facile consultazione — alla direzione de « L'Année épigraphique », Presses Universitaires de France, 108 bvd. Saint-Germain, Paris.

BIBLIOGRAFIA

L. MORETTI, *Iscrizioni storiche ellenistiche*, II, Biblioteca di Studi superiori, XLII, Firenze 1976, pp. IX+163.

Ce recueil, qui réunit des textes de la Grèce centrale (Delphes, Elatée, Locride orientale) et de la Grèce du Nord (Etolie, Acarnanie, Thessalie, Macédoine, Thrace, Epire, Illyrie, cités pontiques), répond parfaitement, comme le précédent, aux besoins des étudiants. Les textes, bien choisis et pourvus d'un bon appareil critique, sont traduits et accompagnés d'un commentaire bref mais substantiel que des indications bibliographiques très à jour permettent de compléter si nécessaire. La bibliographie indique clairement les rapports de dépendance entre les éditions, les progrès accomplis de l'une à l'autre et les points sur lesquels porte chaque étude. Le même souci de clarté s'affirme dans le commentaire, en dépit de sa densité. Des cartes par régions complètent utilement ce petit volume, auquel il ne manque qu'un index.

Il sera d'autant mieux accueilli que l'auteur a évité de reprendre des textes figurant déjà dans d'autres recueils. Les rares exceptions sont toujours justifiées. Le n. 178, donné dans la *Sylloge*, vient combler une lacune: il manquait une édition du texte complet sous sa forme la plus récente. Le n. 109, déjà dans le *Choix d'inscriptions grecques* de J. Pouilloux, montre ce qu'une simple formule de datation peut apporter à l'histoire.

Le commentaire de cet acte d'affranchissement appelle d'ailleurs quelques observations. Il n'est pas possible de parler d'une évolution générale de l'affranchissement dans tout le monde grec, évolution qui l'aurait conduit, plus ou moins rapidement suivant les régions, de la procédure civile à la procédure religieuse. La réalité est plus complexe. Chaque région affranchit suivant son mode propre. Delphes et la Locride occidentale n'ont fourni que des affranchissements religieux par vente à la divinité. En Thessalie, à Calymna on ne connaît que des affranchissements civils. En Béotie toutes les cités ne procèdent pas de la même manière. D'autre part, M. souligne, à juste titre, l'existence de familles d'esclaves, mais, malgré l'absence de mariage légal, le fait est plus courant qu'il le dit. Beauchet citait déjà l'acte delphique *GDI*, 1708, où l'affranchie est tenue au devoir de *τροφή* envers ses parents, qu'ils restent ou non en esclavage. Souvent un ou une esclave achète, en même temps que la sienne, la liberté d'un fils ou d'une fille. Le cas d'une esclave qui a versé le prix de sa liberté en agissant « *sui juris*, non sottoposta, pur nella sua condizione di schiava, ad alcun uomo », n'a rien de « singolarissimo », il est la règle normale. La situation des esclaves ne diffère pas selon leur sexe. Tous passent de la tutelle de leur

maître à celle d'un prostate. En fait la remarque de M. a le mérite d'attirer l'attention sur un aspect juridique particulier des actes d'affranchissement. La vente à la divinité a sans doute, entre autres, pour but d'éviter que l'esclave conclue directement *sui juris* une négociation avec son maître. Quant aux biens des esclaves, il en est peu question dans les actes d'affranchissement, mais l'inscription d'Hyrcanie citée par M. n'est pas le seul parallèle. A Delphes on en connaît au moins trois mentions, avec des précisions sur la nature de ces biens. Deux femmes ont été vendues à Apollon avec leurs vêtements (*GDI*, 1617). Un esclave artisan se voit garantir, moyennant redevance, la possession de ce qu'il a et de ce qu'il a fabriqué (*GDI*, 1938; le parfait *κατασκευώται* indique clairement qu'il s'agit d'objets fabriqués pendant son esclavage, à la différence des textes où *ἢ κα κατασκευώσεται* concerne l'affranchi parvenu au terme de la paramonè). Le troisième cas, *GDI*, 2197, est celui d'un esclave qui possédait lui-même des esclaves, sans doute un artisan qui s'était procuré des aides.

On ne saurait faire grief à M. de ces quelques inexactitudes; tout auteur d'un recueil de ce genre y est inévitablement exposé du fait de l'extrême diversité, de nature et de provenance à la fois, des documents. En général, d'ailleurs, il sait éviter les simplifications abusives auxquelles il est si facile de glisser quand on doit être bref et, le cas échéant, n'avancer qu'avec réserves une interprétation personnelle. Ainsi, à propos du texte n. 100, épigramme métrique d'Atrox pour un *φρονός*, il cite une autre épigramme de Thessalie pour laquelle l'interprétation qu'il propose « *con molta cautela* » marque un progrès par rapport à celle de l'éditeur. Mais il n'a pas pu connaître l'article de B. Helly (*Poliarques, politarques et politophylakes*, « *Ancient Macedonia* », II, 1977); or M. et H. apportent chacun sur ce texte des lumières complémentaires. H. a raison contre M. quand il voit dans les *πατρίδος φύλακας* des magistrats et non des *φρονοί*: si le peuple les a choisis (*πᾶς ἐίλετο δῆμος*) ce sont nécessairement des magistrats. Mais il n'a pas compris le troisième vers, alors que M. reconnaît dans *ἐλευθερόπαιδα στέφανον* une image désignant les remparts; toutefois l'épithète ne signifie pas « che ne rendeva liberi i figli » (= i figli della città), mais « qui a pour fille la liberté ».

On apprécie que dans ce recueil destiné à des historiens M. ne néglige pas, à propos des épigrammes, le commentaire littéraire. Mais il ne leur rend pas toujours justice. Il en est ainsi pour le n. 107, épigramme funéraire d'Antigénès de Démétrias, dont il dénonce le caractère mécanique et les formules rebattues. En réalité, le poète prend le contre-pied des thèmes courants. M. relève bien, à la fin, ce qu'a d'inhabituel la formule *ἀμφεκάλυφα κόνιν* au lieu de *με κόνις ἄ*, et donne des parallèles. Mais *οὐ με κατοικτίσατο* à propos de la cité de la mère est au moins aussi inattendu. D'ordinaire on trouve seulement une invitation à ne pas pleurer. Il y a là une façon originale de célébrer la mort glorieuse d'Antigénès. Et les premiers vers, bien loin de verser dans la banalité, évoquent ses exploits avec un accent épique très marqué (*παλάσσω* est très rare hors de l'épopée, *ἐποροθύνω* est une création de mot à partir d'un verbe homérique, la mention d'Enyo rappelle l'*Iliade*). En outre M. n'a pas vu la valeur descriptive et laudative très précise de ces vers. Sa traduction laisse échapper la valeur de *θερμὰ τραύματα* et de *πεπαλαγμένον*: en fait le

défunt portait au crâne de graves blessures et son corps était criblé de coups. La violence et la multiplicité des coups soulignent son héroïsme. Cette épigramme n'est donc pas un vain bavardage appliquant les recettes courantes.

Les quelques réserves que l'on peut faire sur des points de détail n'enlèvent rien au mérite ni à l'utilité de ce travail qui sera précieux tant pour le choix judicieux des textes que pour la qualité de leur présentation et il faut savoir gré à M. de nous donner enfin pour l'époque hellénistique un recueil qui continue ceux de Tod et de Meiggs.

ANNE-MARIE VÉRILHAC

E. WISTRAND, *The So-Called Laudatio Turiae. Introduction, Text, Translation, Commentary*, *Studia Graeca et Latina Gothoburgensia*, XXXIV, Göteborg 1976, 79 pp., 7 pll.

Voici une nouvelle édition de l'éloge funèbre d'une épouse romaine, décédée entre 8 et 2 avant notre ère, dont Marcel Durry a rehaussé la gloire en lui rendant l'anonymat. Erik Wistrand n'entend pas remplacer l'édition de Durry (1950), de sorte que l'introduction de celle-ci (pp. XI-XCVIII) garde toute son autorité, comme le fait la plus grande partie de son commentaire fouillé et compact (pp. 29-63). N'empêche que la présente édition marque un réel progrès. Wistrand est le premier à accompagner son texte de reproductions photographiques (à l'exception de la pl. 7, parfaitement lisibles) de tous les fragments existants, ce qui permet de vérifier à loisir. A remarquer ainsi: II, 5a *a]dversariorum* Durry, *ad]versariorum* Wistrand, la photo donnant raison à Durry; 5 *nu[nt]iis* Durry, *nu[n]tiis* Wistrand, la photo confirmant la transcription de Durry; 6 *audaci[a]* Durry, *audac[i]us* Wistrand, la photo appuyant la leçon de Wistrand (il s'agit du *i*); 11 *acerbissimum* Durry, *acerbissimum* Wistrand et la photo (rien qu'une distraction: Durry, pp. LXXXV et 51, traite de la graphie *acerbissimum*); 12 *beneficio* Durry (de même, p. LXXXV) et la photo, *beneficio* Wistrand; 14 *n[on] modo* Durry, *[n]on modo* Wistrand, la photo donnant *n[on] modo*; 18 *noc[uit]* Durry et la photo, *no[uit]* Wistrand; 29 *{[or]s}* Durry, *{[ors]}* Wistrand et la photo; 42 *poss[e]* Durry et la photo, *pos[se]* Wistrand; 63 *const[an]tiae* Durry, *const[ant]iae* Wistrand et la photo. L'un ou l'autre cas dépasse le niveau innocent des lectures précitées: II, 3a la restitution *[ut ea ferrem me]cum* Durry perd de sa plausibilité, en faveur de celle de Wistrand *[vitam meam instruxisti,] cum*, dès qu'on n'omet pas, comme Durry l'a fait, de transcrire le *mibi* de 4a; 10 *sat [es]t* Durry Wistrand, la pierre SATI ou SATT: pourquoi pas *sati[s]t* ou *sati[s] si]t*, se référant à I, 40 *satis sit* et II, 40 *necessesit?*; 42 écrire *(f)ato* au lieu de *[f]ato*, la pierre ayant EATO.

Plus souvent que Durry qui s'en tenait en principe aux lectures du *CIL*, VI, 1527-31670-37053, Wistrand propose de nouveaux compléments. Plus d'une fois, la raison en est que, depuis l'édition de Durry, un nou-

veau fragment (Gordon) a été découvert (= les fins de ligne des lignes 1-9 du fragment E; photo pl. 1 b), grâce auquel nous connaissons non seulement l'énoncé exact du texte en question, mais aussi la longueur des lignes et, par conséquent, le nombre approximatif des lettres qui manquent ailleurs. Wistrand ne se fie pas trop aux savants exercices d'extrapolation auxquels on s'est hasardé: l'*ordinatio* ne se mesurait pas en points typographiques et, de plus, les lettres finales que nous connaissons par les fragments Portuense et Gordon, ne tracent nullement une perpendiculaire. Cependant, plus d'un complément proposé par Wistrand, est fort bien réussi grâce au calcul amélioré du nombre des lettres: ainsi, p. ex. II, 34, 40, 41, 45, les restitutions du *CIL* s'avérant trop courtes. Plus souvent que Durry, Wistrand emprunte d'autres leçons que celles du *CIL*, p. ex. I, 15, 22, 28; II, 11, 20, 23, 52, 53, 57, 60; tous les deux ont de salutaires hésitations qu'ils n'ont pas toujours tranchées: tout en préférant p. 42 (34) ... *ac [pauciae in tempora] (35) similia inciderunt ... rara ut essent [mulierum benigna] (36) fortuna cavet* (une version révisée des compléments proposés par Vollmer), Durry édite et traduit p. 11, suivant le *CIL*, (34) ... *ac [quorum pauci in] (35) similia inciderunt ... rara ut essent [hominum] (36) fortuna cavet* (Wistrand maintient les compléments de Vollmer, bien que [*perpauciae in tempora*] soit un rien trop long et [*mulierum*] sûrement trop court); de même, Wistrand p. 24 édite et traduit de préférence (6a) [*pro vita rogabas apse*]ntis, malgré le fait que, sur la foi des observations de Gordon (= *ibitis*), il vaudrait mieux éditer [*piis precibus adhib*]itis, comme Wistrand explique pp. 42-43 (Desau et de Sanctis notaient déjà ... *itis*). Les propositions personnelles de Wistrand sont relativement nombreuses, bien fondées et judicieusement étayées dans le commentaire: I, 25, 30, 42-43; II, 2a-3a, 6a, 7a, 22, 34, 40, 41, 42, 45, 54, 55, 56, 63, 64, 65 (ce dernier cas *n[on iam tam par p]atendo* ne souffre pas d'un excès d'euphonie).

Tout comme pour l'apparat critique, l'auteur ne cherche pas, dans le commentaire pp. 32-76, à être exhaustif. Renvoyant le lecteur à l'édition commentée de Durry, il ne traitera que les points où il apporte du neuf, de sorte que ses notes constituent un enrichissement bien visible des commentaires existants. On n'en finirait pas d'y relever tout ce qui suscite l'intérêt. La critique constructive des observations de Durry et d'autres, l'apport linguistique et littéraire d'un éditeur qui est bien servi par sa connaissance de 'Sprechlatein' et du 'Late Latin', l'une ou l'autre interprétation fort personnelle donnent au commentaire une valeur d'originalité: voir p. ex. p. 58 les observations à propos de II, 42 *qua[re vivo me desinere]*, pp. 68-70 sur le sens insolite de *quoque* (55), surtout pp. 59-66 l'exposé sur l'adoption testamentaire de la femme par le mari, qui sert à fonder les restitutions de II, 52-55. A propos des *apices* et de l'*I longa* pp. 13-14, noter l'étude récente de J. V. Rodríguez Adrados, *Usos de la i longa en CIL II*, dans « Emerita », XXXIX (1971), pp. 159-168. I, 1 *mo]rum probit[ate* = « through the honesty of your character » Wistrand, « par la pureté de tes moeurs » Durry; I, 30 *bona pudici[t]iae* = « your loyalty » Wistrand (voir son commentaire pp. 36-37), « ta vertu » Durry; je préfère l'interprétation de Durry, vu que *probitas* égale plus ou moins *pudicitia*: voir à ce sujet L. VALMAGGI, *Probitas « pudicitia »*,

« Riv. Filol. », XXX (1902), pp. 427-430; sur les vertus de la femme telles que les *tituli* funéraires les conçoivent, voir ST. SKIMINA, *Quaenam virtutes mulieribus in carminibus Latinis epigraphicis tribuantur?*, « *Stromata C. Morawski* », Krakau 1908, pp. 25-36; J. CHR. LOGEMANN, *De defunctorum virtutibus in carminibus sepulcralibus Latinis laudatis*, diss. Amsterdam 1916 (*castitas, pudor* cc.ss. pp. 13-24); R. LATTIMORE, *Themes in Greek and Latin Epitaphs*, Urbana 1942, repr. 1962, pp. 290-300. I, 22: sur les problèmes juridiques posés par le texte, voir H. O. SCHROEDER, *Ein unbekannter Brief Mommsens an Bernays*, « Rh. Mus. », CXVIII (1975), pp. 180-186; sur l'intérêt historique et juridique de la *Laudatio Turiae* en général: D. FLACH, *Antike Grabreden als Geschichtsquelle*, dans R. Lenz éd., *Leichenpredigten als Quelle historischer Wissenschaften*, Köln 1975, pp. 1-35. II, 2a-3a pp. 41-42: bonne argumentation en faveur de la ponctuation (suggérée par l'*ordinatio* sur la pierre) et, partant, du sens, basée sur la complémentarité du minimum vital et du minimum d'aisance; Tertullien, *De corona*, 8,5 poussera la distinction encore plus loin en la fondant sur l'inspiration divine: *meras utilitates et certa subsidia et honesta solacia necessariis vitae humanae ... ipso Deo inspirante dantur, priore prospectore et instructore et oblectatore*. II, 56-57 pp. 70-72: le motif de « la gloire du défunt » a largement débordé le milieu aristocratique sous la forme de « la survie dans la mémoire des vivants »; cette survie, garantie par la perdurance matérielle de la pierre tombale inscrite, a été la forme la plus répandue de l'« immortalité » (II, 56: *immort[ali]tati*) pour les générations non-chrétiennes du Haut Empire; facile à illustrer au moyen des inscriptions funéraires, surtout métriques, cette conception d'un « au-delà sur terre » rend compte en partie de la longueur de nombre d'épithètes (le texte de la *Laudatio Turiae* a dû couvrir une superficie d'env. 3,60 m², inscrite en lettres de 0,015m de haut: « illisible » en soi, mais représentant en quelque sorte la personne défunte elle-même). Les cas d'erreur sont inexistantes au point qu'il est puéril de les signaler: p. 14 l. 20 lire II, 15 au lieu de II, 11; pl. 1b: lire II, 0-9 au lieu de II, 0-10; pl. 5: lire II, 38-58 au lieu de II, 38-57 (l'auteur aurait bien facilité la consultation des planches en numérotant les lignes).

L'édition de Wistrand prendra place à côté de celles de Mommsen, de Vollmer et de Durry. S'il est possible de faire usage de celle de Durry sans consulter les précédentes, l'édition de Wistrand suppose qu'on a le « Durry » sous la main. Mais le « Wistrand » n'en a pas moins sa valeur propre: les reproductions photographiques, la traduction (la première traduction intégrale en anglais), une édition mise à jour et imprégnée d'indépendance, un commentaire qui n'est nulle part de seconde main.

GABRIEL SANDERS

veau fragment (Gordon) a été découvert (= les fins de ligne des lignes 1-9 du fragment E; photo pl. 1 b), grâce auquel nous connaissons non seulement l'énoncé exact du texte en question, mais aussi la longueur des lignes et, par conséquent, le nombre approximatif des lettres qui manquent ailleurs. Wistrand ne se fie pas trop aux savants exercices d'extrapolation auxquels on s'est hasardé: l'*ordinatio* ne se mesurait pas en points typographiques et, de plus, les lettres finales que nous connaissons par les fragments Portuense et Gordon, ne tracent nullement une perpendiculaire. Cependant, plus d'un complément proposé par Wistrand, est fort bien réussi grâce au calcul amélioré du nombre des lettres: ainsi, p. ex. II, 34, 40, 41, 45, les restitutions du *CIL* s'avérant trop courtes. Plus souvent que Durry, Wistrand emprunte d'autres leçons que celles du *CIL*, p. ex. I, 15, 22, 28; II, 11, 20, 23, 52, 53, 57, 60; tous les deux ont de salutaires hésitations qu'ils n'ont pas toujours tranchées: tout en préférant p. 42 (34) ... *ac [paucae in tempora] (35) similia inciderunt ... rara ut essent [mulierum benigna] (36) fortuna cavit* (une version révisée des compléments proposés par Vollmer), Durry édite et traduit p. 11, suivant le *CIL*, (34) ... *ac [quorum pauci in] (35) similia inciderunt ... rara ut essent [hominum] (36) fortuna cavit* (Wistrand maintient les compléments de Vollmer, bien que [*perpaucae in tempora*] soit un rien trop long et [*mulierum*] sûrement trop court); de même, Wistrand p. 24 édite et traduit de préférence (6a) [*pro vita rogabas apse]ntis*, malgré le fait que, sur la foi des observations de Gordon (=]*bitis*), il vaudrait mieux éditer [*piis precibus adhib]itis*, comme Wistrand explique pp. 42-43 (Desau et de Sanctis notaient déjà ...]*itis*). Les propositions personnelles de Wistrand sont relativement nombreuses, bien fondées et judicieusement étayées dans le commentaire: I, 25, 30, 42-43; II, 2a-3a, 6a, 7a, 22, 34, 40, 41, 42, 45, 54, 55, 56, 63, 64, 65 (ce dernier cas n[on iam tam par]tiendo ne souffre pas d'un excès d'euphonie).

Tout comme pour l'apparat critique, l'auteur ne cherche pas, dans le commentaire pp. 32-76, à être exhaustif. Renvoyant le lecteur à l'édition commentée de Durry, il ne traitera que les points où il apporte du neuf, de sorte que ses notes constituent un enrichissement bien visible des commentaires existants. On n'en finirait pas d'y relever tout ce qui suscite l'intérêt. La critique constructive des observations de Durry et d'autres, l'apport linguistique et littéraire d'un éditeur qui est bien servi par sa connaissance de 'Sprechlatein' et du 'Late Latin', l'une ou l'autre interprétation fort personnelle donnent au commentaire une valeur d'originalité: voir p. ex. p. 58 les observations à propos de II, 42 *qua[re vivo me desineres]*, pp. 68-70 sur le sens insolite de *quoque* (55), surtout pp. 59-66 l'exposé sur l'adoption testamentaire de la femme par le mari, qui sert à fonder les restitutions de II, 52-55. A propos des *apices* et de l'*I longa* pp. 13-14, noter l'étude récente de J. V. Rodríguez Adrados, *Usos de la i longa en CIL II*, dans « Emerita », XXXIX (1971), pp. 159-168. I, 1 *mo]rum probit[ate* = « through the honesty of your character » Wistrand, « par la pureté de tes moeurs » Durry; I, 30 *bona pudici[t]iae* = « your loyalty » Wistrand (voir son commentaire pp. 36-37), « ta vertu » Durry; je préfère l'interprétation de Durry, vu que *probitas* égale plus ou moins *pudicitia*: voir à ce sujet L. VALMAGGI, *Probitas* « pudicitia »,

« Riv. Filol. », XXX (1902), pp. 427-430; sur les vertus de la femme telles que les *tituli* funéraires les conçoivent, voir ST. SKIMINA, *Quaenam virtutes mulieribus in carminibus Latinis epigraphicis tribuantur?*, « *Stromata C. Morawski* », Krakau 1908, pp. 25-36; J. CHR. LOGEMANN, *De defunctorum virtutibus in carminibus sepulcralibus Latinis laudatis*, diss. Amsterdam 1916 (*castitas, pudor* cc.ss. pp. 13-24); R. LATTIMORE, *Themes in Greek and Latin Epitaphs*, Urbana 1942, repr. 1962, pp. 290-300. I, 22: sur les problèmes juridiques posés par le texte, voir H. O. SCHROEDER, *Ein unbekannter Brief Mommsens an Bernays*, « Rh. Mus. », CXVIII (1975), pp. 180-186; sur l'intérêt historique et juridique de la *Laudatio Turiae* en général: D. FLACH, *Antike Grabreden als Geschichtsquelle*, dans R. Lenz éd., *Leichenpredigten als Quelle historischer Wissenschaften*, Köln 1975, pp. 1-35. II, 2a-3a pp. 41-42: bonne argumentation en faveur de la ponctuation (suggérée par l'*ordinatio* sur la pierre) et, partant, du sens, basée sur la complémentarité du minimum vital et du minimum d'aisance; Tertullien, *De corona*, 8,5 poussera la distinction encore plus loin en la fondant sur l'inspiration divine: *meras utilitates et certa subsidia et honesta solacia necessariis vitae humanae ... ipso Deo inspirante dantur, priore prospectore et instructore et oblectatore*. II, 56-57 pp. 70-72: le motif de « la gloire du défunt » a largement débordé le milieu aristocratique sous la forme de « la survie dans la mémoire des vivants »; cette survie, garantie par la perdurance matérielle de la pierre tombale inscrite, a été la forme la plus répandue de l'« immortalité » (II, 56: *immort[ali]tati*) pour les générations non-chrétiennes du Haut Empire; facile à illustrer au moyen des inscriptions funéraires, surtout métriques, cette conception d'un « au-delà sur terre » rend compte en partie de la longueur de nombre d'épithètes (le texte de la *Laudatio Turiae* a dû couvrir une superficie d'env. 3,60 m², inscrite en lettres de 0,015m de haut: « illisible » en soi, mais représentant en quelque sorte la personne défunte elle-même). Les cas d'erreur sont inexistantes au point qu'il est puéril de les signaler: p. 14 l. 20 lire II, 15 au lieu de II, 11; pl. 1b: lire II, 0-9 au lieu de II, 0-10; pl. 5: lire II, 38-58 au lieu de II, 38-57 (l'auteur aurait bien facilité la consultation des planches en numérotant les lignes).

L'édition de Wistrand prendra place à côté de celles de Mommsen, de Vollmer et de Durry. S'il est possible de faire usage de celle de Durry sans consulter les précédentes, l'édition de Wistrand suppose qu'on a le « Durry » sous la main. Mais le « Wistrand » n'en a pas moins sa valeur propre: les reproductions photographiques, la traduction (la première traduction intégrale en anglais), une édition mise à jour et imprégnée d'indépendance, un commentaire qui n'est nulle part de seconde main.

GABRIEL SANDERS

P. RUGO, *Le iscrizioni dei secc. VI-VII-VIII esistenti in Italia, I, Austria longobarda*, Cittadella 1974.

Pietro Rugo publie de manière luxueuse (une page pour chaque fiche d'inscription, une pour chaque photographie, reliure toilée) un recueil des inscriptions de l'époque lombarde en Italie du Nord, en fait 58 « fiches » d'inscriptions, 58 photographies, précédées de neuf pages d'introduction historique; beaucoup de ces inscriptions ne comportent que quelques lettres.

Comme l'indique une note de la p. 9, l'idée d'un corpus des inscriptions du haut Moyen Age en Italie a été lancée par le regretté professeur Bognetti et reprise par le professeur Morr qui a indiqué cette tâche à l'auteur.

En fait, une tentative à but paléographique avait déjà été faite pour les VIII^e-X^e siècles dans les « Papers of the British School at Rome » en 1948 par N. Gray, laquelle n'est d'ailleurs signalée qu'au hasard des bibliographies d'inscriptions pp. 35-38 (avec une erreur sur la date), puisqu'il n'existe pas de bibliographie générale.

On peut se demander d'abord quel est le but de la publication. Sa principale justification serait de constituer un recueil de photographies utilisable par les paléographes et les épigraphistes spécialisés: il est vrai que beaucoup de photographies sont très belles, mais il en est certaines qui sont bizarrement minuscules et par conséquent illisibles (l'échelle n'est jamais homogène): par exemple les nn. 2 (la célèbre plaque de Siguald!), 17, 27, 28, 35 — pourtant fort intéressante — 51, tandis que d'autres sont, inutilement, agrandies au maximum. De toute façon la plupart de ces photographies sont faciles à retrouver dans les nombreuses publications sur Cividale, le recueil des dédicaces paléochrétiennes de Vénétie par P. L. Zovatto, les recueils d'inscriptions sur mosaïque etc. Elles existent souvent même en carte postale (à Cividale notamment). D'autre part, on ne comprend pas (il s'agit apparemment de questions de papier) pourquoi on a séparé texte et planches: l'intérêt est de pouvoir comparer la transcription à la photographie.

L'introduction débute par quelques phrases abruptes sur la décadence économique due aux invasions barbares et plus encore à la guerre byzantino-gothique « con conseguenze di estremo totale decadimento fisico e morale ». Il est toujours regrettable de voir resurgir ces jugements sommaires malgré les progrès des études sur l'antiquité tardive, en particulier pour l'économie et l'histoire des villes d'Italie du Nord. Comment comprendre dans ces conditions la Ravenne des VI^e et VII^e siècles?

L'auteur passe immédiatement au découpage « lombard » qui est le cadre de son recueil et explique le titre, en apparence bizarre, de ce premier volume: *Austria longobarda*. Il faut entendre l'un des trois districts lombards en Italie, les deux autres étant la Neustria et la Tuscia. Mais, pour le lecteur non spécialiste du lombard italien, des termes comme *Austria* et *Neustria* sont couramment employés avec d'autres significations géographiques. Ils me semblent dangereux dans un livre qui se veut un ouvrage de référence. A l'intérieur de ce district, les inscriptions sont

d'abord énumérées dans l'introduction puis classées par duchés lombards, dont un seul, celui de Cividale, correspond réellement à une entité historique et artistique.

Mais, en outre, la moitié de ces inscriptions « lombardes » ne le sont que pour les besoins du recueil; à côté des inscriptions de Cividale (nn. 1-14), des inscriptions funéraires des colonnes de Vicence (nn. 19-20), de celles de Vérone (nn. 25-28) de 712, des inscriptions peintes de S. Salvatore à Brescia (nn. 49-50), on trouve une inscription d'Osoppo datée de 524 (n. 18), deux épitaphes de Vicence, dont une grecque, sans aucun doute antérieures au VII^e s. (nn. 22-23), une épitaphe de 540 à Mantoue (n. 24), une de 432 à Vérone (n. 31), une dédicace sur mosaïque attribuée (avec raison?: cf. p. 8) au VI^e s.; les inscriptions du sanctuaire de S. Prosdocimo à Padoue (nn. 38-39) du début du VI^e s., une dédicace sur mosaïque datée d'après Silvagni du VI^e s. mais sans doute antérieure (n. 41), trois épitaphes de 525, 527 et 571 à Brescia (nn. 46, 47, 48), deux ou trois épitaphes, également du VI^e siècle, à Bergame (n. 54, datée ici du VIII^e s., 55, 57). Il n'y a aucune homogénéité dans ce matériel qui comprend en fait surtout deux groupes bien distincts: des épitaphes classiques du VI^e siècle, qui constituent la fin de l'épigraphie paléochrétienne, et les inscriptions de Cividale avec quelques autres fragments précarolingiens. Au total d'ailleurs peu de choses: on est frappé de la relative pauvreté de cette région par rapport à d'autres d'Italie, et à certaines provinces (la Gaule, l'Afrique, l'Espagne) où l'épigraphie des VI^e et VII^e siècles est très abondante. Prétendre, avec si peu de matériel, de nature si diverse (à côté des inscriptions sur pierre, une dizaine de mosaïques ou de peintures, quelques graffiti), aboutir à un code paléographique tient de la gageure.

Les « fiches » surprendront tout épigraphiste averti. Elles comprennent: la référence au « duché », la localisation actuelle, une description du support (sous les rubriques: « soggetto », « misura », « materiale »), une indication de provenance, réduite à une phrase le plus souvent, la transcription en capitales, la date (dont l'auteur dit qu'elle lui est personnelle et découle de sa propre « méthode », sauf naturellement quand elle lui est fournie par le texte), enfin une bibliographie. Le choix des oeuvres citées dans cette bibliographie dont l'auteur précise (p. 9, note 3) qu'elle est volontairement limitée à la première référence et à des oeuvres d'intérêt général, est inattendu: *CIL*, V pour les inscriptions les plus anciennes, mais une fois ou deux seulement le Diehl, le seul Kaibel pour l'inscription grecque de Vicence (n. 23); pour le reste des ouvrages surtout locaux, parfois de vulgarisation, souvent des revues, sans nom d'auteur (ce qui laisserait supposer qu'elles n'ont pas toujours été vérifiées).

La copie en capitales, éloignée de la photographie, ne respecte ni la mise en pages ni la graphie, et n'indique pas les lacunes ou les développements; la composition manuelle a dû être coûteuse et se révèle sans utilité, car une transcription permettrait mieux de savoir ce qu'a compris l'auteur à ces textes souvent difficiles. Il est vrai qu'il précise qu'il ne s'intéresse qu'à la paléographie. On s'étonne cependant de voir tant de transcriptions fautives, de développements ou de restitutions non suggérées.

On a presque partout imprimé U au lieu de V; de même, on n'a pas su identifier de façon claire le signe d'abréviation en forme de « tilde on-

dulé vertical », transcrit tantôt comme un *S* de taille normale (n. 22, ligne 1), tantôt comme un petit *s* (n. 36, ligne 2; n. 57, lignes 2, 4, 5), parfois non signalé (n. 18, ligne 6), parfois confondu avec un *S* normal (n. 57, *d(e)p(ositus) s(ub) d(ie)*: le *S* de *SD* a été pris pour un signe d'abréviation).

Dans le détail, en s'en tenant aux inscriptions du VI^e s.: au n. 24 (*CIL*, V, 4084=DIEHL, 673): *negotiator pent.* n'est pas expliqué; ligne 4: *sex[i]es* et non *series p.c. Paulini iun.* qui est incompréhensible. Il aurait fallu signaler que *ind. I* à la ligne 3 ne convient pas à la date. — Au n. 31 (*CIL*, V, 3897=DIEHL, 223), lignes 9-10: *iter(um)* et non *OTER* (le graveur avait commencé *PC* et a corrigé) *p.c. Lampadi e[lt] O[res] [ti]* (signalé dans l'index) au lieu de *RES* qui est incompréhensible. — Au n. 35 (*CIL*, V, 4998=DIEHL, 848) on attire notre attention sur les « étranges ligatures », mais la photographie est à peu près illisible; elle permet tout de même de constater qu'il faut au moins lire *INVARIS* (cf. *Ianuaris* à l'index) et non *IANVA* (ligne 2), *RQ=r(e)q(ue)uit* et non *RG* (ligne 3); la date précise est 539; il aurait fallu signaler les difficultés d'interprétation des deux dernières lignes (*super Cabriolo?*). — Au n. 36 (mosaïque de Trieste), il eût été facile de restituer la 3^e ligne *dom[in]i Eugyp[ti] ep[iscop]i*, etc.; la 4^e ligne appartient d'après la photographie à une autre inscription. — Au n. 46 (*CIL*, V, 4843=DIEHL, 3168), les publications antérieures donnent [*B*] *M* à la 1^e ligne et non *M* et il semble exister un 3^e signe sur la photographie; il fallait de toute façon expliquer la dernière ligne: *Prob(o v.c. cos)*, qui figure à l'index. — Au n. 47, inscription métrique mutilée à droite (*CIL*, V, 4845=DIEHL, 1230 adn), il aurait fallu signaler que l'inscription est incomplète et suggérer quelques restitutions, en tout cas à la ligne 5 *M[avortio v.c. cons?]* (indiqué à l'index) et justifier la date précise qui est indiquée (527). — Au n. 48, mutilé en haut à droite, et à gauche (*CIL*, V, 4844=DIEHL, 1156 adn), la copie est incomplète [on voit à la ligne 1 l'extrémité du *R* de *r(e)q(ue)uit*], et elle est incompréhensible sans restitutions, d'ailleurs faciles: on aurait évité de faire figurer un *Vincom* à l'index alors qu'il s'agit d'un *Vincomalus* ou *Vincomalos*. — Au n. 55, fragment de Bergame (*CIL*, V, 5111), la simple copie ne suffit pas; la date peut être précisée, soit qu'on entende à la ligne 4 *nob(en)res p.c. Ba[sili]iun*, c'est à dire 542, soit *nob(ies) p.c.*, c'est à dire 550; à la ligne 6, transcrire *INDICTIONE* alors qu'on lit assez bien *INDICTIONE* ne se justifie pas. — Au n. 57 (*CIL*, V, 5190=DIEHL, 3169), nous avons signalé l'erreur de transcription (déjà dans les publications antérieures): *d(e)p(osita) s(ub) d(ie) ...* et non *DPD*. Il ne vaudrait pas la peine d'énumérer ces coquilles, erreurs, ou lacunes si elles ne témoignaient d'un manque de familiarité avec les méthodes de l'épigraphie.

Le volume se termine par une table de caractères des VI^e, VII^e et VIII^e siècles, faite avec des photographies de lettres isolées. La formule ne serait pas inintéressante, si elle concernait des séries plus nombreuses et plus homogènes.

Au total, je crois qu'on peut regretter l'impression (sur l'initiative de l'auteur?) d'un ouvrage de ce genre à un moment où les difficultés de l'édition retardent la publication d'excellents travaux de référence scientifique.

Le foisonnement de livres, souvent luxueux et donc coûteux, mais de contenu par trop inégal, plonge bibliothécaires et directeurs d'instituts dans l'embarras: ils pourront faire l'économie de cet achat, malgré son titre alléchant pour les spécialistes. Si la série devait continuer (il s'agit d'un volume I), il faut espérer un changement de méthode dans la préparation et dans la publication.

NOËL DUVAL

« *Scritti storico-epigrafici in memoria di Marcello Zambelli* », a cura di L. GASPERINI, Pubblicazioni della Facoltà di Lettere e Filosofia dell'Università di Macerata, 5, Roma 1978, pp. 362 e tavv. XXXIV, allegati 2.

Il volume, straordinariamente ricco di interessanti contributi, è un omaggio che l'Università di Macerata ha voluto dedicare allo Studioso prematuramente scomparso e si apre con le pagine ad Esso dedicato da Antonio Di Vita e da Silvio Accame: quest'ultimo ha anche ricordato con parole commosse, in una apposita recente riunione a Macerata, l'attività scientifica ed umana svolta da Marcello Zambelli nell'Istituto Italiano per la Storia Antica e nell'Università.

Si fa in questa sede cenno ai contributi epigrafici, fra i quali spiccano gli studi di alcuni allievi della giovane ma valorosa e già rinomata Scuola di Epigrafia dell'Università di Macerata che, come appare anche nel volume, sta curando una revisione sistematica del patrimonio epigrafico delle Marche, rimasto fondamentalmente fermo — salvo rari casi — all'edizione di *CIL*, IX (1883). Con criteri moderni e prestando particolare attenzione ai dati monumentali e paleografici Carmelita Di Giacomo pubblica le iscrizioni latine del Museo di Macerata (attribuibili alla romana *Ricina*), mentre Giuseppina Giambuzzi ha rivisto il materiale conservato nel complesso abbaziale di San Claudio al Chienti (*Pausulae*). In funzione di un supplemento a *CIL*, IX è anche l'edizione che A. Russi dà di nuovi testi epigrafici della Daunia: oltre ai nuovi tre esempi di « pesi da telaio » iscritti, si segnalano negli altri testi attestazioni onomastiche sostanzialmente nuove, *cognomina* grecanici quale *Elaphe* (p. 339, n. 3), l'ignoto *Tildyus* (p. 337, n. 1) ed il poco noto *Halinus* (p. 338, n. 2).

Gianfranco Paci dedica un ampio documentato studio prosopografico alle *gentes* di rango senatorio ed equestre di *Forum Clodii*, fra cui eccelle quella dei *Clodii Vestales* che, come acutamente osserva il Paci (p. 278), sembra essere strettamente legata alla vita anche politica del municipio; oltre all'interesse prosopografico emergono nel lavoro importanti spunti per la ricostruzione storica del centro sia dal punto di vista istituzionale, sia per la sua vita economica.

Delle numerose scoperte epigrafiche sotto S. Erasmo a Formia (località scientificamente cara anche allo scomparso Zambelli) si occupa Lidio Gasperini: l'importanza del complesso venuto in luce negli ultimi anni appare subito anche dal dato epigrafico, una cinquantina di testi che si

estendono in un arco ampio di tempo (dal I a.C. fino ai Longobardi ed ai Carolingi) e che furono quasi tutti reimpiegati, spesso con molti danni al testo epigrafico. Proprio lo stato di conservazione ha reso più grave lo sforzo esegetico dei documenti, nel quale comunque il Gasperini ha raggiunto significativi risultati; si segnala fra gli altri il testo n. 4, che presenta un interessante caso di erasione per *damnatio memoriae* (Caligola o Nerone) e riutilizzazione del blocco per una dedica ad altro imperatore, Vespasiano: il testo consente anche all'autore di precisare i termini cronologici dell'assunzione del titolo di *pater patriae* da parte di Vespasiano (pp. 131-132). Del tutto singolare il testo n. 39, databile fra la metà del VII e quella del IX secolo d.C.: l'iscrizione sepolcrale di un *episcopus* della diocesi formiana nella quale il Gasperini riconosce parti del *Miserere* e di altri salmi sacri.

Alcuni contributi presentano riprese e nuove proposte di interpretazione di testi famosi, quali il rendiconto dei Labiadi (ristudiato da Giovanni Vitucci); il monumento norico di *Popaius Senator* (?) del quale Giancarlo Susini suggerisce una proposta esegetica diversa; l'espressione *invi-gul(antes) pro vicin(ia)* di *CIL*, VI, 282 è analizzata in lucide pagine da Silvio Panciera; mentre Margherita Guarducci ripropone l'ipotesi di una colonizzazione egnetica ad Adria, anche per l'identificazione del culto del tutto singolare di Iride.

Completano il volume numerosi altri studi, epigrafici e non, tutti condotti con estrema serietà e rigore di metodo tale da far considerare positivamente l'iniziativa e da segnalarla all'interesse degli studiosi.

ANGELA DONATI

« Sibirium », XII (1973-75).

Il XII volume della rivista « Sibirium », che raccoglie gli atti di due congressi tenutisi a Varese rispettivamente nel 1972 e nel 1974 (Convegno della civiltà del Ticino e X Riunione degli aderenti al Centro Studi preistorici ed archeologici di Varese), presenta tre articoli di interesse epigrafico: uno di M. G. Tibiletti Bruno su *Problemi epigrafico-linguistici del Ticino e della Lombardia preromana* (pp. 47-57) e due di A. Pautasso su *La circolazione monetaria preromana e le emissioni dei Salluvii nei territori del Ticino* (pp. 131-140) e su *La monetazione padana ed i problemi delle emissioni leponzie* (pp. 337-361).

La Tibiletti Bruno esamina l'area di diffusione delle iscrizioni in grafia leponzia derivata da un alfabetario dell'Etruria settentrionale, risalito al Nord d'Italia lungo le vie fluviali e lacuali, e vede nel Canton Ticino il luogo della codificazione della scrittura leponzia su pietra in monumenti funerari a stele con figure del defunto e con l'espressione « per il tale, figlio del tale ». In età più tarda l'iscrizione funeraria è al nominativo e compare su vasi in terracotta. Sempre al nominativo è il nome del proprietario su suppellettili domestiche, mentre a Casate, in area sacra, il nome dell'offerente è al genitivo.

Il Pautasso nel Suo primo articolo prende in considerazione i rinvenimenti, nell'area del Ticino, di dragme di imitazione di quelle foci di Marsiglia e cerca, nelle varianti tipologiche, di determinare una cronologia. Sotto l'aspetto geografico individua l'area di circolazione nell'Alto Ticino, nelle regioni che le fonti storiche dicono abitate dai *Salluvii*. Le leggende sono: *Anarekartos*, *Pirakos*, *Toutioponos* e *Rikoi*. La seconda nota sviluppa le osservazioni del precedente lavoro e prende in esame la monetazione generale della regione transpadana dal III al I sec. a.C. caratterizzata da leggende in alfabeto leponzio. Dopo aver esaminato le varietà stilistiche e ponderali per trarne una indicazione cronologica, l'A. passa alle osservazioni epigrafiche. Le leggende che riportano il nome di un capo, o di un responsabile dell'emissione, offrono un notevole contributo alla onomastica leponzia e gallica in genere.

Gli interessi specifici di « Epigraphica » impediscono di soffermarci su altri articoli che pure recano un valido contributo agli studi storici, archeologici ed antiquari lombardi; basterà citare il lavoro di apertura del volume, una ponderosa ricerca fitta di note, riferimenti, ricordi ed indicazioni che G. F. Tibiletti dedicò alla *Civiltà del Ticino: fra geografia e storia* (pp. 5-45) e che oggi dopo la morte dell'A. ci appare quasi la sintesi degli interessi culturali di tutta la Sua vita.

ADRIANA SOFFREDI

V. BRACCO, *Le urne romane della costa d'Amalfi*, ed. De Luca, Amalfi-Salerno 1977, pp. 88, 52 tavole f.t.

L'Associazione « Ravello nostra » pubblica un eccellente catalogo delle urne funerarie romane, quarantasei di numero, rintracciate in numerosi luoghi della riviera amalfitana ma soprattutto tra Capo d'Orso e Positano: ne è autore Vittorio Bracco, ben conosciuto alla dottrina per le numerose e accurate ricerche nella valle del Tanagro e quindi per la pubblicazione del volume III, 1 delle *Inscriptiones Italiae (Civitates vallium Silari et Tanagri)*, Roma 1974, cf. « Epigraphica », XXXVI, 1974, p. 293; gli si dovrà tra breve, nella medesima collana, il volume delle iscrizioni di *Salernum*.

L'opera reca un contributo sostanziale alla conoscenza dell'epigrafia romana sulla costa di Amalfi e di un particolare tipo monumentale, quale è l'urna cineraria; molte tra le iscrizioni erano sfuggite alla prima ricerca mommseniana per le *Inscriptiones regni Neapolitani Latinae*, qualcuna si era aggiunta in *CIL*, X. Mancava comunque un'adeguata descrizione monumentale ed un'analisi dei repertori simbologici e decorativi: si giunge qui ad un'accurata classificazione tipologica, anche nei rapporti con le tabelle iscritte (pp. 25-33). Il Bracco esprime la persuasione che le urne siano state prodotte da una o più officine locali, naturalmente impiegando marmi importati: c'è da considerare che pressoché nulli erano i rapporti con l'entroterra e vivaci ed esclusivi invece gli apporti dal mare, secondo moduli dettati dalla topografia e ripetuti nel medioevo durante il fiorire della repubblica amalfitana; ne è prova il rito dell'incinerazione, limitato appunto alla stretta fascia costiera: questa era popolata essenzialmente dai vilici di nu-

merose ville, anche di proprietà imperiale, talune tuttora interessanti per quanto ne resta (per esempio a Minori e a Positano). Qualche villa giunse ad attrezzarsi come una vera azienda marinara, con vasche per la pesca ed impianti per la lavorazione del pesce: la popolazione servile, e libertina s'intende, vi prevaleva, spesso d'origine greca, e di buona capacità economica. I monumenti si datano tra il I e il II secolo; l'urna n. 12 presenta sul lato destro (tav. 14) la raffigurazione di un ambiente di lavoro, ma forse in un momento di abbandono (per la dipartita del defunto?): la memoria corre ai monumenti renani, nei quali si dà una raffigurazione dinamica del lavoro, che qui può essere intrisa di mestizia, come a rendere vivo, e iconograficamente efficace, il sentimento del lutto.

Il Bracco ha restituito letture sicure per molti dei testi raccolti, ha analizzato un monumento — l'urna — di facile commercio e di ben più facile reimpiego (acquasantiere, vaschette): sarebbe ormai il caso di realizzare la raccolta sistematica in *corpus* di tutte le urne funerarie, allo scopo di studiarne complessivamente i centri di produzione e le linee di propagazione commerciale, come si fa con molti oggetti dell'*instrumentum*. Proprio per la frequenza del reimpiego, l'impresa imporrebbe un'adeguata preparazione di storia e tecnica della tradizione e della cultura antiquaria.

GIANCARLO SUSINI

J. M. IGLESIAS GIL, *Epigrafía Cantabra. Estereometría, decoración, onomástica*, Santander 1976, pp. 274, con 155 fotografie, numerosissimi disegni e 14 mappe.

Merita un particolare cenno di considerazione questo eccellente volume, che potrebbe definirsi una grammatica del lavoro lapidario, sia per l'accurato rilevamento e per la scrupolosa classificazione di tutti gli elementi tecnici, sia per l'amplissimo impiego del disegno che si rivela il mezzo più adatto a mettere in evidenza gli elementi compositivi dei monumenti e le tracce della preparazione dei testi.

Come il sottotitolo correttamente precisa, la raccolta delle iscrizioni romane della regione cantabra porta all'analisi di alcuni degli esponenti essenziali alla valutazione culturale dei monumenti e dei testi, quali appunto la tipologia monumentale — qui definita « estereometria » —, la decorazione, indagata nei diversi aspetti — geometrica, architettonica, astrale, fitomorfa, zoomorfa, antropomorfa — e l'onomastica; mancano quindi indagini pur necessarie, ma non previste nell'opera, sui formulari e sul linguaggio epigrafico in genere, ai fini dell'apprezzamento dell'impatto romano sulle culture indigene, misurato qui prevalentemente dal confronto dei tipi monumentali, e per l'eventuale individuazione di officine epigrafiche. Di particolare interesse, com'era da attendersi, l'esame della struttura discoide, anche nelle collusioni con le strutture ad archetto, e in rapporto con le decorazioni radiate e lunari.

Il volume è corredato da splendide illustrazioni; un'ampia introduzione geostorica descrive il territorio cantabrico nell'antichità; molte map-

pe riproducono le realtà tribali ed amministrative, e soprattutto offrono il quadro distributivo degli elementi presi in esame.

G. C. S.

Centro Studi Lunensi, *Quaderni, n. 1*, Luni 1976, pp. 55, con 13 piante e carte e 11 illustrazioni.

Nel vol. XXXIX (1977) di questa rivista fu brevemente commentata la raccolta di saggi e di repertori *Archeologia in Liguria, Scavi e scoperte 1967-75* (colà alle pp. 219-220): ecco nell'anno seguente il nuovo Centro di studi lunensi dare vita al primo numero di una collana di Quaderni, pubblicato con proprietà, con moderno nitore e serietà scientifica. Dopo i preamboli d'uso, ma comunque impegnativi, si legge la rassegna di Antonio Frova sull'aggiornamento delle conoscenze degli scavi lunensi: di rilievo l'analisi della struttura della *domus*, non solo sul piano della tipologia monumentale ma anche con considerazioni di ordine demografico.

J.B. Ward Perkins espone i problemi del passaggio dall'antichità all'alto medioevo a Luni, proseguendo indagini che allo studioso sono care sin dai tempi delle ricerche topografiche nell'Etruria e, più di recente, dall'attenzione prestata al commercio e alla lavorazione della pietra nel volgare di due evi; gli fa eco S. Lusuardi Siena per la basilica lunense (un frammento epigrafico forse del VI sec., a p. 36). M.P. Rossignani chiude il fascicolo con un'indagine territoriale sulla Lunigiana.

G. C. S.

* * *

Annunci bibliografici

A. ALBERTINI, *Romanità di Brescia antica. Cenni di storia di Brescia nell'età repubblicana e altri scritti*, Brescia 1978.

G. ALFÖLDY, *Konsulat und Senatorenstand unter den Antoninen*, Antiquitas, 27, Bonn 1977.

G. ALFÖLDY, *Res publica Leserensis (Forcall, Castellón)*, Valencia 1977.

T.D. BARNES, *The Sources of the Historia Augusta*, Coll. Latomus, 155, Bruxelles 1978.

V. BRACCO, *Volcei, Forma Italiae, Regio III, vol. II*, Firenze 1978.

G.M. COHEN, *The Seleucid Colonies. Studies in Founding, Administration and Organisation*, Historia Einz., 30, Wiesbaden 1978.

F. COSTABILE, *Municipium Locrensium. Istituzioni ed organizzazione sociale di Locri romana*, Napoli 1976.

- G. DE LUCA, *I monumenti antichi di Palazzo Corsini in Roma*, Roma 1976.
- H. DEVIJVER, *Prosopographia militiarum equestrium quae fuerunt ab Augusto ad Gallienum*, II, *Litterae L-V. Ignoti, incerti*, Leuven 1977.
- T. DREW BEAR, *Nouvelles Inscriptions de Phrygie*, *Studia Amstelodamensia ad epigraphicam, ius antiquum et papyrologicam pertinentia*, 16, Zutphen 1978.
- F. GALLI, *La raccolta epigrafica sestinate*, Urbino 1978.
- N. GOODHUE, *The Lucus Furinae and the Syrian Sanctuary on the Janiculum*, Amsterdam 1975.
- M. GUARDUCCI, *Epigrafia greca*, IV, *Epigrafi sacre pagane e cristiane*, Roma 1978.
- B. HAARLØV, *The Half-open Door. A Common Symbolic Motif within Roman Sepulchral Sculpture*, Odense 1977.
- H. KRAMOLISCH, *Die Strategen des Thessalischen Bundes vom Jahr 196 v.Chr. bis zum Ausgang der römischen Republik*, *Demetrius*, 2, Bonn 1978.
- J.M. LASSÈRE, *Ubique populus. Peuplement et mouvements de population dans l'Afrique romaine de la chute de Carthage à la fin de la dynastie des Sévères (146 a.C. - 235 p.C.)*, Paris 1977.
- L'instrumentum domesticum di Ercolano e Pompei nella prima età imperiale*, *Quaderni di cultura materiale*, 1, Roma 1977.
- L'onomastique latine*, *Colloques Internationaux du CNRS*, Paris 1977.
- D. PIKHAUS, *Levensbeschouwing en milieu in de latijnse metrische inscripties*, Brussel 1978.
- H.G. PFLAUM, *Les Fastes de la Province de Narbonnaise*, Paris 1978.
- J. RAMIN, *La Technique minière et métallurgique des Anciens*, *Coll. Latomus*, 153, Bruxelles 1977.
- J.-C. RICHARD, *Les Origines de la plèbe romaine. Essai sur la formation du dualisme patricio-plébéien*, *BEFAR*, 232, Rome 1978.
- E. RUOFF-VÄÄNÄNEN, *Studies on the Italian Fora*, *Historia Einz.*, 32, Wiesbaden 1978.
- P. SETÄLA, *Private Domini in Roman Brick Stamps of the Empire. A Historical and Prosopographical Study of Landowners in the District of Rome*, *Dissertationes Humanarum Litterarum*, 10, Helsinki 1977.

- B.E. THOMASSON, *Laterculi praesidum*, II, *Tabulae synchronae*, fasc. 2, *quo continentur provinciae Dalmatia, Pannonia (superior et inferior), Moesia (superior et inferior), Daciae, Thracia, Macedonia, Achaia, Epirus, Asia, Bithynia-Pontus, Galatia, Cappadocia, Lycia-Pamphylia, Cilicia praesidesque earum*, Lund 1978.

INDICI

a cura di Angela Donati

— *ONOMASTICA*: vi si raccolgono, nella titolatura completa, i nomi di persona, quali si leggono nei testi pubblicati, i *cognomina* ed i *praenomina* più rari;

— *GEOGRAPHICA*: sono compresi sia i nomi menzionati nei testi, sia i luoghi di provenienza e di conservazione dei documenti;

— *NOTABILIORA*: comprende i principali argomenti trattati nei singoli contributi, le voci e le espressioni pertinenti alle istituzioni, ai culti e ad ogni altro elemento testuale;

— TAVOLE DI CONGUAGLIO con le principali pubblicazioni epigrafiche.

Gli indici qui pubblicati serviranno anche alla raccolta in volume di indici periodici di « Epigraphica »: in tale circostanza i singoli esponenti saranno raggruppati nelle categorie tradizionali.

Vengono presi in considerazione per gli indici i testi di nuova pubblicazione, e quelli già editi se oggetto di discussione o di nuova interpretazione.

I. ONOMASTICA

- Ael(ia) Felicitas*, 144
Ae[---] Pul[---], 143
M. Aedius M.f., 156
[Al?]fidia Cl. Sal[---], 173
L. A[l]f[i]us Donatus, 76
M. Anius Ga[---], 156
Ap[ollonius?], officinator, 175
[Au?]fidia Cl. Sal[---], 173
Aufidia L.l. Salv[---], 168
Auge, Fufidia P.l. Auge, 160
Atthis, cognomen, 198 s.
A[---] Lo[---], 143
- Callistianus*, [*Ser. Sul*]picus Aug.l. *Epaphroditus Callistianus*, 140
[*Sex. Ca*]ninius *Se[x.f. ---]*, 198 ss.
Cilix, Tulli L. s(ervus), 152
Cincia Heuresis, 142
- Danius, Metela Danius*, ligure, 201
(*Decidius*) *Protus*, 191
Decidia Proti l. Nymphe, 191
D[e]cius Va[l]er[i]anus, 75
Diodorus, 167
L. Domitius Lupus, figulo, 174 (bis); 175
Donatus, L. A[l]f[i]us Donatus, 76
- Ebelin, Silvanus Velagenius Ebelin*, ligure, 201
Edanius, Metela Edanius, ligure, 201
Enicius, Parra Enicius Miranius, ligure, 201; *Secundus Enicius Parrae f.*, ligure, 201
Epaphroditus, [*Ser. Sul*]picus Aug.l. *Epaphroditus Callistianus*, 140
Evasius, L. Sep(timius) Evasius, 144
Eupor, officinator, 174
- L. Faenius Plebeius*, 142
Felicitas, Ael(ia) Felicitas, 144; *Foficia Felicitas*, 212
Felix, officinator, 174; 175
Foficia Felicitas, 212
Frentranus, L. Iunius Frentranus, 55
- M. Fufidius M.f.*, 153
P. Fufidius Notus, 160
Fufidia P.l. Auge, 160
Fufidia P.l. Nota, 160
Fufidia P.l. Saturnina, 160
- Q. Gavius C. [f. ---]*, 157
Ga[---], cognomen, 156
Gegania L.l. Sopatra, 167
Georgius, f[i]lius Marini, 226
Graecus Thaelypis, 174
- Heuresis, Cincia Heuresis*, 142

- Iul(ius) Urbanus*, 65; *C. Iul(ius) Urbanus*, 65
L. Iunius Frentranus, 55
- Laetus*, *M. Pullius M.f. Arn. Laetus Frentranus*, 54
Cn. Longid[ius -f.], 157
Lo[---], cognomen, 143
[Lu]cullus, *M. Seius Ma[rci f.? Lu]cullus*, 219
Lupus, *L. Domitius Lupus*, figulo, 174 (bis); 175
- Marcia*, *Ulpia Marcia*, 141
Ma[rcus], patronimico, 219
Marinus, 226
Maximus (prenome) *Minatius*, figure, 201; *Maximus Teurius*, figure, 201
Metela Danius, figure, 201
Metela Edanius, figure, 201
Minatius, *Maximus Minatius*, figure, 201
Miranius, *Parra Enicius Miranius*, figure, 201
T. Molliciu[s T.l.] Murr[us], 193
Murr[us], *T. Molliciu[s T.l.] Murr[us]*, 193
- Nicef[---]*, cognomen, 168
Notus, *P. Fufidius Notus*, 160
Nota, *Fufidia P.l. Nota*, 160
P. Nunnius P.f. Co[r.], 162
[P.] Nunnius P.l. [---]rtus, 162
Nunnia P.l. Salvia, 162
Nymphe, *Decidia Proti l. Nympe*, 190
- Pantheus*, *Q. Petronius Q.l. Pantheus*, 129
Parra (prenome) *Enicius Miranius*, figure, 201; *Parrae f.*, figure, 201
[P]atruus, cognomen, 165
Q. Petronius Q.l. Pantheus, 129
Petronia[---], 167
Philotimus, cognomen?, 152
Plebeius, *L. Faenius Plebeius*, 142
Precia, 152
Prim[a], 198
Protus, (*Decidius*) *Protus*, 191
M. Pullius M.f. Arn. Laetus Frentranus, 54
Pul[---], cognomen, 143
- Quarta*, *Tullia L.l. Quarta*, 168
- L. Runtius C.f. Sisipus*, 153
- Salvia*, *Nunnia P.l. Salvia*, 162
Salv[---], *Aufidia L.l. Salv[---]*, 168
Sal[---], *[Au? Al?]fidia Q.l. Sal[---]*, 173
Saturnina, *Fufidia P.l. Saturnina*, 160
Saturus, *Q. Sil(ius) Saturus*, 210
Secundus (prenome) *Enicius Parrae f.*, figure, 201
M. Seius Ma[rci f.? Lu]cullus, 219
L. Sep(timius) Evasius, 144
Q. Sil(ius) Saturus, 210
Silvanus (prenome) *Velagenius Ebelin*, figure, 201
Sisipus, *L. Runtius C.f. Sisipus*, 153
Sopatra, *Gegania L.l. Sopatra*, 167
Soteris, *Sulpicia Soteris*, 140
[Ser. Sul]picus Aug.l. Epaphroditus Callistianus, 140
Sulpicia Soteris, 140
Sup[---], cognomen, 167

- Teira*, *Preciae s(ervus)*, 152
Telesphorus, *M. Ulpius Telesphorus Aug.l.*, 141
Teurius, *Maximus Teurius*, figure, 201
Thaelypis Graecus, 174
Cn. Tillius [-f.], 157
A. Treb(ellius) A.f., 156
C. Trebellius T[---], 164
C. Trebelli[us ---], 164
L. Tullius, 152
Tullia L.l. Quarta, 168
L. Tu[---], 224
- Va[l]er[i]anus D[ec]cius*, 75
[A. V]algius C.f., 153
C. Va[---], 163
Velagenius, *Vibius Velagenius*, figure, 201; *Silvanus Velagenius Ebelin*, figure, 201
[.] Verrius [---], 168
Vibius (prenome) *Velagenius*, figure, 201
- M. Ulpius Telesphorus Aug.l.*, 141
Ulpia Marcia, 141
Urbanus, *C. Iul(ius) Urbanus*, 65
- [---]a Q.l. Atthis*, 198
[---]ia[s] [---]us, 214
[---]lfidia, 168
[---]rtus, cognomen, 162
[---]tia P.f. Prim[a], 198
[---]us, cognomen, 214
- [A]ριστέντος, Σάλλιος [A]ριστέντος*, 105
Αταλα υἱὸς Τζειουζ, 226
- Κρισπέινος, Ρουτίλιος Κρισπέινος*, 112
- Μαγμανός, T. Πομπών[τι]ος Μαγμανός*, 109
Μόρκελλος, 226
- T. Πομπών[τι]ος Μαγμανός*, 109
Πουβλιανός, Σ[έ]ξτος Φούβιος Πουβλιανός, 95;
Φούβιος Πουβλιανός, 97
- Ρουτίλιος Κρισπέινος*, 112
- Σάλλιος [A]ριστέντος*, 105
- Τζειουζ*, 226
- Σ[έ]ξτος Φούβιος Πουβλιανός*, 95
Φούβιος Πουβλιανός, 97

II. GEOGRAPHICA

- Aldomirovci, vd. Sofia
 Arpino (Frosinone)
 Municipio, 160
 S. Maria di Civita, 152 s.; 156 s.; 157 ss.
 casa Jannuccelli, 153 ss.
 villino Spaccamela, 161 s.
Arpinum, vd. Arpino
 Atene
 Museo Epigrafico, 211 s.; 212 s.; 214 ss.; 216 s.; 218 ss.; 220 ss.; 222 s.; 223 s.
 Acropoli (?), 212 s.
 chiesa di Haghia Triada, 218 ss.
 viale Vassilissis Olgas, 214 ss.
 Bagno a Ripoli (Firenze), 185
 Bologna
 Museo Civico Archeologico, 122 ss.
 Biblioteca Universitaria Statale, 147
 Borgo S. Dalmazzo (Cuneo), 201 ss.
 Cassano Spinola (Alessandria)
 Biblioteca Civica, 196 ss.
 pieve di S. Pietro, 196 ss.
 Chieti, 55
 Constanza, 226 (bis)
 Lazu, 225 s.
Dertona, 196 ss.; 204 s.
Dianium, 59 ss.
 Dragoman, vd. Sofia
 Eleusi, 211 s.
 Fondi (Latina)
 ex cattedrale di S. Pietro, 163 (bis); 164; 165; 166; 167 (ter)
 convento di S. Francesco, 175 ss.
 piazza della Repubblica, 167 s.
 via del Conclave, 168
 corso Italia, 168
 largo Terenzio Varrone, 169 ss.
 contrada Cucuruzzo, 172; 173
 contrada San Raffaele, 175 s.
 contrada Vallemarina, 173 s.; 175
 località Monterotondo, 174 s.
 località Portella, 174 (bis)
 vd. anche Sperlonga
Forum Claudii Vallensium, vd. Martigny
Forum Iulium (Gallia Narbonense?)
For(um) Iul[ium], 219
 Gorizia
 Museo Provinciale, 185 ss.
 località Mainizza, 185 ss.; 190 ss.; 192 ss.
- Haskovo
 Museo Storico, 110 ss.
 Izvorovo, 110 ss.
Iulia Dertona, vd. *Dertona*
 Izvorovo, vd. Haskovo
 Lazu, vd. Constanza
 Martigny, 210
 Mondovi, Seminario Vescovile, 201 ss.
 Montgó, 59 ss.
 Mramor, vd. Sofia
Octodurus, vd. Martigny
 Palestrina (Roma), 32 ss.
Pedo, vd. Borgo S. Dalmazzo
 Plovdiv
 Skutare, 108 ss.
Pracneste, vd. Palestrina
 Roma
 Museo Nazionale Romano, 53 ss.
 Museo di Villa Giulia, 32 ss.
 Biblioteca dell'Istituto Nazionale di Archeologia e Storia dell'Arte, 146 ss.
 S. Lorenzo fuori le mura, 15 s.; 23
 S. Maria in Aquiro, 13
 S. Maria in Aracoeli, 15 s.; 23
 S. Maria sopra Minerva, 16; 22
 S. Maria in Trastevere, 13; 22
 via Nazionale 16b, 144
 mercato antiquario, 140; 141; 142; 143
 Saqqarah, Convento di San Geremia, 122 ss.
 Skutare, vd. Plovdiv
 Sofia
 Museo Archeologico, 94 ss.; 99 ss.; 103 ss.
 Museo della città (sottopassaggio centrale), 115 ss.
 Aldomirovci, 94 ss.
 Dragoman, sede del comitato civico del partito, 96 ss.; località Dervent, 96 ss.
 Mramor, 115 ss.
 Vakarel, 99 ss.; 103 ss.
 Sperlonga (Latina), 174
 Tortona, vd. *Dertona*
 Vakarel, vd. Sofia
 *Αδριανόπολις
 ἡ λαμπροτάτη Ἀδριανοπολεωτῶν πόλις, 112
 Θράκη
 Θραζῶν ἐπαρχία, 97; 101; [Θ]ραζῶν ἐπαρχία, 109;
 [Θ]ραζῶν ἐπαρχία, 117; [Θραζῶν] ἐπαρχία, 95
 (Σερδική)
 Σέρδων πόλις, 95; 98; 101; 105
 Φιλιππόπολις
 ἡ [λ]αμπρωτ[ά]τ[η] μητροπόλις Φιλιππό[πολι]ς, 109
 *Ὠδυσσιάνος βιζάντιος, 226

III. NOTABILIORA

- aedilis*
aid(iles), ad Arpino, 153; 156; 157
acd[ilis?], a Fondi, 166
 Ottavio Archinto, collezionista, 146 ss.; 207
 area sepolcrale
 —, misure, 54; 168
 —, limitazione, 176 ss.
Arnensis tribus
Arn(ensis), 54
 Poggio Bracciolini, 16
 ♂. (*mulier*), 173; 198 s.; 230
 calco di iscrizioni, 230 ss.
 Clemente Cardinali e i falsi epigrafici, 129 ss.
 fratelli Castellani e la fibula prenestina, 33 ss.
 collezioni epigrafiche milanesi, 205 ss.
co(n)s(ularis), 75
 copte iscrizioni, 122 ss.
Cornelia tribus
Co[r(nelia)], 162
Co(so)sus, vd. *Mars*
 Costantino I
Im[perator] [*Constantinus maximus*], 120
 Costantino II
Fl(avius) Cl(audius) Constantinus, Caesar, 120
 Costanzo Cloro
Fl(avius) Val(erius) [Constantius], Caesar, 118
 Crispo
Fl(avius) Iulius Crispus, Caesar, 120
cursus senatorio, 221 (?); 223 (?)
Dacia
de Dacis [triump]bavit, 243
 — e operazioni di Traiano, 241 ss.
Dacicus, cognomen ex virtute di Traiano, 241; 243
 datazione consolare
Germanico Caesare, C. Visellio Varrone cos. (12 d.C.), 129
L. Aurelio [Pr]isco, L. Iulio Rufo cos. (67 d.C.), 177
decemvir
Xvir [stlit(ibus) iudic(endis)], 215 s.
Deus
D(eo) O(ptimo) M(aximo) e D(is) M(anibus), 27 s.
D[is Manibus], 224
Dertona, limiti dell'agro, 200
 Diocleziano
Im[perator] Caes(ar) M(arcus) [C(aius)] Aur(elius) Dio(cleti)anus [ma]xim[us], 118
duumvir, (duum)vir, 210
elogia ad Atene, 216
 epigrafia cristiana e medievale, 17 s.

- e scuola, 228 s.
 — in Slovenia, 228
 epigrafici manoscritti, vd. manoscritti
 epigrammi funerari, 40 ss.
 falsi epigrafici, 129 ss.
Fasti Ostienses, 241 ss.
felix
princ. vexil. leg. VII gem. p.f., 67; 76
 vd. anche *fidelis*
fidelis
princ. vexil. leg. VII gem. p.f., 65 ss.
 vd. anche *felix*
fibula praenestina, autenticità, 32 ss.; 246
 Filippo l'Arabo, vd. *Φίλιππος*
flamen, 210
Frentanus, vd. *Frentranus*
Frentranus, 53 ss.
Frentra(ni) Histoni(enses), 55
 frottage, 231 s.
fullonica, 157
Gaia (⊙), 230
 Galerio
Gal(erius) Val(erius) [Maximia]n[us], Caesar, 118
 Gallieno, iscrizione onoraria, 210
 vd. anche *Γαλληνός*
gemina
mil(es) leg(ionis) X ge[m(inae)], 219
princ. vexil. leg. VII gem. p.f., 65 ss.
Georgius, sanctus, 226
 Wolfgang Helbig e la fibula prenestina, 34 ss.
hieronicus, vd. *pantomimus*
Histonienses, vd. *Frentranus*
 iscrizioni
 — cristiane in lingua copta, 122 ss.
 — medievali, struttura, 17 ss.
 — umanistiche, 7 ss.
 Iulia Mamma, vd. *Ἰουλία Μάμα*
 Georg Karo e la fibula prenestina, 34 ss.
kline, raffigurazione su stele, 187 ss.
laudationes del defunto, 28 ss.
legio
 — *VI ferrata* (?), 217
 — *VII gem. p.f.*, 65 ss.
 — *X ge[m(ina)]*, *mil(es)*, 219
 — *XV, [veter]anus*, 189
 Lethe
 corso d'acqua dell'Ade, 41 ss.
 divinità infernale, 47 ss.
 «prato di Lethe», 45 ss.
 significato simbolico, 40 ss.
 Licinio
Val(erius) [Licinianus Licinius], 120
 Licinio, figlio
Val(erius) Licinianus Licinius iun(ior), Caesar, 120
litterae lapidariae, a Roma in età postclassica, 12 ss.
 Giuseppe Ignazio Luzzatto, 237 ss.

- macellum*, 164
magister
 [magis]tri, 152
 — vici anni [XVIII], 129
 manoscritto epigrafico, 146 ss.
mansio Ponte Sonti, identificazione, 194 s.
 Marcia Otacilia Severa, vd. Ὠτακιλία Σευήρα
Mars
Mars Semnus Co(so)sus, 66 s.
 Massimiano
 (Imp. Caes. M. Aur.) M[aximia]nus, 118
 medioevo, iscrizioni funerarie, 17 ss.
Mercurius
Mercurius Lan(arius), 152
 Milano, collezioni epigrafiche, 205 ss.
 collezione Biblioteca Ambrosiana, 208
 — Brera, 208
 — Castello Sforzesco, 208
 — Archinto, 207
 — Rossi, 207
miles
mil(es) leg(ionis) X ge[m(inae)], 219
militia
mi[lit(avit)] an[us(is)], 219
 Nettuno, ara, 201 ss.
 onomastica ligure, 201 ss.
optio, 76
Ostienses Fasti, 241 ss.
 Otacilia Severa, vd. Ὠτακιλία Σευήρα
 Palestrina, tomba Bernardini, 34 ss.
pantomimus
 [panto]minus h[ieronicus], 170 s.
 pescatori, corporazione di pescatori fluviali, 201 ss.
 pesci, nomi di pesci (?), 201 s.
pia
princ. vexil. leg. VII gem. p.f., 65 ss.
 Luigi Pigorini e la fibula prenestina, 34 ss.
 Giovanni Pinza e la fibula prenestina, 34 ss.
podium
 [pod]ium (?) marmore[um], 164
princeps, ovvero *principalis*
princ. vexil. leg. VII gem. p.f., 65 ss.; 76
Pupinia tribus
Pup(inia), 189
quindecemvir
 [XV vi]r s(acris) f(aciundis)(?), 215
 reimpiego, 142 (?); 185 ss.; 214
 Rinascimento, caratteri dell'epigrafia, 20 ss.
 Giovanni Camillo Rossi, collezionista milanese, 130 ss.; 207 s.
 Sabina Tranquillina, vd. Σαβεινία Τραγκυλλεῖνα
 scrittura capitale, ripristino a Roma, 12 ss.
Semnus, vd. *Mars*
 sepolcro, misure dell'area, 54; 168
servus, 152 (bis)
 Severo Alessandro, vd. Σεουήρος Ἀλέξανδρος
sexvir, 193
 Slovenia, studi epigrafici, 228

- Stata Mater*, 129 ss.
testamentum
testamento, 198 s.
 volontà testamentarie, 176 ss.
 Tortona, Civico Museo Archeologico, riordino, 204 s.
 Traiano e la Dacia, 241 ss.
 Umanesimo, caratteri dell'epigrafia, 7 ss.
 Valeriano, vd. Οὐαλεριανός
 Vaticani, Musei, riordino, 145
veteranus
vet(eranus), 72
 [veter]anus [leg.] XV, 189
vexillatio
princ. vex. leg. VII gem. p.f., 65 ss.
vicarius, 201; 203
 vd. anche βικάρης
vilicus, 167
 vita, durata della vita
q(uae) vix(it) an. XXI, d. V, 141
 [qui vix]it ann(is) X[---], 219
an(norum) XX, 174
 — in iscrizioni umanistiche, 21; 25 ss.
 vd. anche 164; 217(?); 224 e ζάω
 ἀγαθός, vd. Τύχη
 ἀνίκητος
 Severo Alessandro: δεσπότης ἀνίκητος, 112
 Valeriano e Gallieno: ἀνοικῆτοι σεβ(αστοί), 105
 ἀγροῦστη
 Giulia Mammea: [ἀγροῦστη], 112
 Sabina Tranquillina: ἀγροῦστ[τ]η, 109
 ἀτοκράτωρ
 Severo Alessandro: ἀτοκράτωρ, 112
 Filippo l'Arabo: [ἀτοκράτωρ], 95; ἀτοκράτωρ, 97; 101
 Valeriano e Gallieno: ἀτοκράτορες, 105
 βικάρης
 Ὠδυσσιτάνος βικάρης, 226
 vd. anche vicarius
 Γαβριήλ, ἄγιος, 126
 Γαλληνός, vd. Οὐαλεριανός
 Γεώργιος, μακάριος, 126
 Γορδιανός
 μέγ[ιστος καὶ θεϊότατος] καῖ[σαρ] M. [Ἰ]ν[τ]ρ[ων]ο[ς] Γορδιανός], 109;
 [μέγιστος καὶ θεϊότατος] καῖσαρ [M. Ἀντων]ί[ος] Γορδιανός], 117
 δεσπότης
 Severo Alessandro: γῆς καὶ θ[α]λάσσης κα[ὶ] παντὸς ἀνθρώπων ἔθνους
 δεσπότης ἀνίκητος, 112
 Ἐνώχι, ἄπα, 126
 ἐπαρχεῖα
 Θρακῶν ἐπαρχία, 97; 101; [Θ]ρακ[ων] ἐπαρχία, 109; [Θρακ]ῶν [ἐ]παρχεῖα,
 95; [Θ]ρακῶν ἐπαρχεῖα], 117
 ζάω
 ζήσας ἔτη κέ, 226

Ἱερομίας, ἄπα, 126

Ἱουλία Μαμαία

Ἱουλία Μαμαία [μήτηρ κάστ]ραν, 112

καῖσαρ

Severo Alessandro: καῖσαρ, 112

Gordiano III: καῖσαρ, 117; καῖ[σαρ], 109

Λήθη, 40 ss.

λήθη, 49 s.

Μαρία, ἄμα, 126

μητροπόλις

ἢ [λ]αμπρωτ[ά]τ[η] μητροπόλις Φιλιππό[πολι]ς, 109

Μιχαήλ, ἄγιος, 126

Οὐαλεριανός

Πό[πλιος] Λικιννίου Οὐαλεριανός καὶ Γαλλικὸς ἀνοικίητοι σεβ(αστοί), 105

πατήρ

ὁ πατήρ, (ὁ) υἱός, τὸ πν(εῦ)μα τὸ ἅγιον, 126

πνεῦμα, vd. πατήρ

προσεβευτής

προσεβ(ευτής) σεβ(αστοῦ) ἀντιστρατήγος, 95; 98; 101; 109; 112

Σαβεινιάνη Τραγυλλεῖνα

ἀγνοσ[τ]ή Σ[αβεινιάνη Τρ]αγυλλ[λ]εῖν[α], 109

σεβαστός, σεβαστή

Severo Alessandro: [σεβ(αστός)], 112

Filippo l'Arabo: σεβ(αστός), 97; 101; [σεβ(αστός)], 95

Valeriano e Gallieno: σεβ(αστοί), 105

Otacia Severa: σεβ(αστή), 97; 101; [σ]ε [β(αστή)], 95

Σεουήρος Ἀλέξανδρος

αὐτοκράτωρ καῖσαρ Μ. Αὐ[ρ]ο[ήλιος] Σε[ο]νήρος [Ἀλέξανδρος], 112 ss.

γῆς καὶ θ]αλάσσης κα[α]ι παντός ἀνθρώπων ἔθλους δεσπότης ἀνίκετος, 112

Σβίλλα, ἄμα, 126

σωτηρία, vd. ὕγια

Τύχη

ἀγαθῆ Τύχη, 97; 112; ἀ[γα]θῆ [Τ]ύχ[η], 109;

[ἀγα]θῆ [Τ]ύχ[η], 117; [ἀγαθῆ Τύχη], 95

ὕγια

ὑπέρ ὕγιας καὶ σωτηρίας καὶ αἰωνίου διαμονῆς 97; 101; [ὑπέρ ὕ]γεια[ς καὶ σωτηρίας καὶ] νε[ί]κης καὶ αἰωνίου διαμονῆς], 117

υἱός

ὁ πατήρ, (ὁ) υἱός, τὸ πν(εῦ)μα τὸ ἅγιον, 126

Φίλιππος

μέγιστος καὶ θεϊότατος αὐτοκράτωρ Μ. Ἱούλιος Φίλιππος σεβ(αστός), 97; 101;

[μέγιστος καὶ θεϊότατος αὐτοκράτωρ] Μ. Ἱούλιος [Φίλιππος σεβ(αστός)],

95

ᾠτακιλία Σενήρα

Μαρκία ᾠτακιλία Σενήρα σεβ(αστή), 97; 101;

ᾠ[τακιλία Σε]νήρα [σ]ε[β(αστή)], 95

IV. TAVOLE DI CONGUAGLIO

CIL,	I ² , 1537	= p. 153 ss.
	1539	= 157 ss.
	II, 3588	= 64 ss.
	III, 14405 <i>d</i>	= 218 ss.
	V, 7850	= 201 ss.
	VI, 765	= 129 ss.
	10893	= 144 s.
	14818	= 142 s.
	X, 5678	= 152 s.
	5679	= 153 s.
	5681	= 156 s.
	5682	= 157 s.
	5685	= 160 s.
	XIV, 4538	= 241 s.
DESSAU,	3287	= 201 ss.
	5738	= 153 ss.
ILLRP,	546	= 153 ss.
	547	= 157 ss.
InscrIt,	XIII, 1, p. 197	= 241 ss.
AEp,	1947, 41	= 55
	42	= 55

ELENCO DEI COLLABORATORI

- Géza ALFÖLDY, Seminar für Alte Geschichte, Universität, Heidelberg.
Eugenio M. BERANGER, Biblioteca Universitaria, Pisa.
Veselin BEŠEVLIJEV, Ljuban Karavelov 2, Sofia.
Roberto BONINI, Istituto Giuridico, Università, Bologna.
Raymond CHEVALLIER, Institut d'Études Latines, Université, Tours.
Ivan DI STEFANO MANZELLA, Via di S. Paolo alla Regola 28, Roma.
Angela DONATI, Istituto di Storia Antica, Università, Bologna.
Noël DUVAL, 5 av. Gouv. Gal Binger, Saint-Maur (Val-de-Marne).
Patrizia FORTINI, Viale P. Togliatti 162, Roma.
Vasilka GERASIMOVA TOMOVA, Venelin Ul. 19, Sofia.
Dario GIORGETTI, Istituto di Storia Antica, Università, Bologna.
Arthur E. GORDON, Department of Classics, University of California, Berkeley.
Lorenz HOLLENSTEIN, Seminar für Alte Geschichte und Epigraphik, Universität, Bern.
Jiro KAJANTO, Institutum Historico-Philologicum, Universitas, Helsinki.
Santo MAZZARINO, Istituto di Storia Romana, Università, Roma.
Giovanni MENNELLA, Istituto di Storia Antica, Università, Genova.
Giulio MOLISANI, Istituto di Epigrafia e Antichità Greche e Romane, Università, Roma.
Silvio PANCIERA, Istituto di Epigrafia e Antichità Greche e Romane, Università, Roma.
Sergio PERNIGOTTI, Istituto di Storia Antica, Università, Bologna.
Giovanni PESIRI, Via G. Verdi 4, Fondi (Latina).
Angelo RUSSI, Istituto di Studi Classici, Università, Lecce.
Giulia SACCO, Istituto di Epigrafia e Antichità Greche e Romane, Università, Roma.
Gabriel SANDERS, Seminarie voor Postklassiek en Middeleeuws Latijn, Rijksuniversiteit, Gent (Gand).
Adriana SOFFREDI, Istituto di Storia Antica, Università, Bologna.
Giancarlo SUSINI, Istituto di Storia Antica, Università, Bologna.
Anne-Marie VÉRILHAC, Institut F. Courby, Université, Lyon.
Claudio ZACCARIA, Istituto di Storia Antica, Università, Trieste.

EPIGRAFIA E ANTICHITÀ

Collana diretta da
GIANCARLO SUSINI

1. A. DONATI, *Tecnica e cultura dell'officina epigrafica brundisina* (1969), 48 pp. con 19 illustrazioni e 5 disegni L. 5.000
2. H. SOLIN, *L'interpretazione delle iscrizioni parietali. Note e discussioni* (1970), 80 pp. con 33 disegni e 3 illustrazioni L. 7.000
3. R. CHEVALLIER, *Épigraphie et Littérature à Rome* (1972), 84 pp. L. 6.500
4. G. GERACI, *La collezione Di Bagno: le iscrizioni greche e latine* (1975), XII-256 pp., 205 illustrazioni in 44 pp. f.t. L. 50.000

Le pubblicazioni possono essere richieste all'editore con pagamento anticipato per pagamento contro assegno esclusivamente
Enti e Istituti per pagamento a vista fattura

FRATELLI LEGA EDITORI

48018 FAENZA - Corso Mazzini 33 - Tel. 21060 - C.c.p. 14907489

Pubblicazioni di interesse epigrafico e antiquario
della SOCIETÀ DI STUDI ROMAGNOLI

<i>Studi Sarsinati</i> (1954)	L. 15.000
<i>Studi archeologici Riminesi</i> (1962)	L. 15.000
<i>Studi archeologici Romagnoli</i> (1963)	L. 15.000
<i>Studi Faentini in memoria di mons. Giuseppe Rossini</i> (1966)	L. 10.000
A. DONATI, <i>Aemilia tributim discripta. I documenti delle assegnazioni tribali romane nella regione romagnola e cispadana</i> (1967)	esaurito
<i>Sarsina. La città romana. Il Museo Archeologico</i> (1967)	esaurito
<i>San Giovanni in Galilea. Il Museo « Renzi »</i> (1968)	esaurito
<i>Cesena. Il Museo Storico dell'Antichità</i> (1969)	L. 2.500
<i>Studi di antichità</i> (1969)	L. 15.000
<i>La villa romana</i> (1971)	L. 20.000
M. BERGAMINI, <i>La ceramica romana</i> (1973)	L. 5.000
M. BOLLINI, <i>Le iscrizioni greche di Ravenna</i> (1975)	L. 8.000
<i>Studi sulla Romagna. Un consuntivo critico dal 1949</i> (1974)	L. 10.000
<i>Russi. La villa romana. La città</i> (1975)	L. 2.500

Indirizzare le ordinazioni alla

SOCIETÀ DI STUDI ROMAGNOLI
47023 CESENA (Italia) - Biblioteca Malatestiana

Per il pagamento servirsi del c.c.p. 13895479 intestato alla Società

CASA EDITRICE CESCHINA

20129 MILANO - VIA CASTELMORRONE, 15

Studi di architettura

LILIANA GRASSI

PROVINCE DEL BAROCCO E DEL ROCOCO'

Lessico biobibliografico di architetti in Lombardia.

Volume in-8° di LXVII-580 pagine, con circa 800 illustrazioni in nero, su carta patinata, legato in tela con sovracoperta plastificata L. 35.000

ANGIOLA MARIA ROMANINI

L'ARCHITETTURA GOTICA IN LOMBARDIA

Due grossi volumi in grande formato, con ricche illustrazioni in nero e a colori L. 18.000
Gli stessi, rilegati in tutta tela L. 22.000

ANGIOLA MARIA ROMANINI

ARNOLFO DI CAMBIO

E LO STILNOVO DEL GOTICO ITALIANO

Volume in-8° di 254 pagine di testo con 34 pagine e 152 tavole fuori testo, con 252 illustrazioni, da fotografie in gran parte originali, legato in broccatura, sovracoperta L. 10.000

GINO TRAVERSI

ARCHITETTURA PALEOCRISTIANA MILANESE

Volume in grande formato, riccamente illustrato in nero e a colori L. 10.000
Lo stesso, rilegato in tutta tela L. 12.000

Atti dell'8° Congresso di Studi Alto-Medioevali

1° STUCCHI E MOSAICI ALTO-MEDIOEVALI

Volume in-8° di 390 pagine con oltre 200 illustrazioni, disegni e piante, indici analitico e generale, in broccatura con sovracoperta a tre colori, plasticata L. 8.000

Raccoglie 25 relazioni di studiosi di 8 nazioni, su argomenti di alto interesse storico e scientifico.

2° La CHIESA DI S. SALVATORE IN BRESCIA

Volume in-8° di 334 pagine, con oltre 200 illustrazioni e 16 grafici di grande formato, indici analitico e generale, in broccatura con sovracoperta a tre colori, plasticata L. 8.000

DELIBERA CONSIGLIO

DI DIPARTIMENTO DEL 20/12/2002

ABBREVIAZIONI E NORME REDAZIONALI
PER I COLLABORATORI DI « EPIGRAPHICA »

La redazione di « Epigraphica » desidera rispettare nei limiti del possibile le consuetudini e i criteri adottati dagli Autori, anche nelle trascrizioni dei testi. Le citazioni bibliografiche vengono uniformate, ove possibile, secondo criteri di massima dei quali si danno alcuni esempi:

monografie

A. CALDERINI, *Aquileia romana*, Milano 1930.

articoli da periodici

M. GUARDUCCI, *Intorno ad una iscrizione di Kenchreai*, « Epigraphica », I (1939), pp. 17-20.

articoli da miscellanee

G. FORNI, *Tribù romane e problemi connessi dal Biondo Flavio al Mommsen*, « Studi di Storia Antica in mem. di Luca de Regibus », Genova 1969, pp. 17-90.

ABBREVIAZIONI DI USO COMUNE

art. cit.	= articolo citato	n., nn.	= numero, numeri
c. ... r	= carta ... recto	nota, note	= nota, note
c. ... v	= carta ... verso	op. cit.	= opera citata
cap., capp.	= capitolo, capitoli	p., pp.	= pagina, pagine
cf.	= confronta	r., rr.	= riga, righe
col., coll.	= colonna, colonne	s., ss.	= seguente, seguenti
f., ff.	= foglio, fogli	tav., tavv.	= tavola, tavole
fig., figg.	= figura, figure	v., vv.	= verso, versi
ibid.	= <i>ibidem</i>	vd.	= vedi
linea, linee	= linea, linee	vol., voll.	= volume, volumi

ABBREVIAZIONI ADOTTATE PER OPERE FREQUENTEMENTE CITATE

AEp	= « Année Epigraphique »
BEp	= « Bulletin Epigraphique »
CIE	= <i>Corpus inscriptionum Etruscarum</i>
CIG	= <i>Corpus inscriptionum Graecarum</i>
CIL	= <i>Corpus inscriptionum Latinarum</i>
CLE	= <i>Carmina Latina epigraphica</i> , ed. Bücheler
DESSAU	= H. DESSAU, <i>Inscriptiones Latinae selectae</i>
DictAnt	= DAREMBERG-SAGLIO, <i>Dictionnaire des antiquités grecques et romaines</i>
DITTENBERGER	= W. DITTENBERGER, <i>Sylloge inscriptionum Graecarum</i> , III ed.
DizEp	= <i>Dizionario epigrafico di antichità romane</i>
EphEp	= « Ephemeris Epigraphica »
EpSt	= « Epigraphische Studien »
IG, IG ²	= <i>Inscriptiones Graecae</i> (e editio minor)
IGR	= <i>Inscriptiones Graecae ad res Romanas pertinentes</i>
IGUR	= <i>Inscriptiones Graecae urbis Romae</i>
ILLRP	= <i>Inscriptiones Latinae liberae reipublicae</i>
InscrIt	= <i>Inscriptiones Italiae</i>
NotSc	= « Notizie degli Scavi di Antichità »
OGIS	= <i>Orientalis Graeci inscriptiones selectae</i>
PIR, PIR ²	= <i>Prosopographia imperi Romani</i> , I e II ed.
PW	= PAULY-WISSOWA, <i>Realencyclopädie</i>
SEG	= « Supplementum Epigraphicum Graecum »
TAM	= <i>Tituli Asiae Minoris</i>
ZPE	= « Zeitschrift für Papyrologie und Epigraphik »

Per altre abbreviazioni, si raccomanda di usare sigle facilmente comprensibili.

La redazione di « Epigraphica » tiene a disposizione di chi ne facesse richiesta un fascicolo a stampa contenente le principali norme bibliografiche.